



United Nations
Educational, Scientific and
Cultural Organization

Organisation
des Nations Unies
pour l'éducation,
la science et la culture

Organización
de las Naciones Unidas
para la Educación,
la Ciencia y la Cultura

Организация
Объединенных Наций по
вопросам образования,
науки и культуры

منظمة الأمم المتحدة
للتربية والعلم والثقافة

联合国教育、
科学及文化组织

Executive Board
Conseil exécutif
执行局

Consejo Ejecutivo **EX**
Исполнительный совет
المجلس التنفيذي

185th session / 185^e session / 185^a reunión / 185-я сессия / الدورة الخامسة والثمانون بعد المائة / 第一八五会议

Paris, 5-21 October 2010

Париж, 5-21 октября 2010 г.

Paris, 5-21 octobre 2010

باريس، ٥-٢١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٠

Paris, 5-21 de octubre de 2010

巴黎, 2010年10月5-21日

185 EX/SR.1-10

PARIS, le 21 janvier 2011

Summary records

Comptes rendus analytiques

Actas resumidas

Краткие отчеты

المحاضر المختصرة

简要记录

Quels que soient les termes utilisés dans les textes du présent recueil pour désigner les personnes exerçant des charges, mandats ou fonctions, il va de soi que les titulaires de tous les postes ou sièges correspondants peuvent être indifféremment des femmes ou des hommes.

LISTE DES MEMBRES

(représentants et suppléants)

Président de la Conférence Générale – M. Davidson I. HEPBURN (Bahamas)

(Le Président de la Conférence Générale siège en cette qualité au Conseil Exécutif avec voix consultative – Article V.A.1 (a) de L'acte constitutif)

Membres

Algérie

Représentant M. Abdelatif RAHAL
Suppléants M. Missoum SBIH
M. Lahcène BESSIKRI
M. Malek DJAOUTD
M. Mokhtar ATTAR
M. Fatih BOUAYAD AGHA
Mme Nadia BAGHLI

Allemagne (Vice-Présidente)

Représentante Mme Martina NIBBELING-WRIEßNIG
Suppléants M. Jürgen SCHELLER
M. Max MALDACKER
M. Burkhard BRINKMEIER
M. Roland BERNECKER
M. Wolfgang LAHR
Mme Constance METZGER
Mme Anja KRAUSE
M. Klaus HÜFFNER
M. Lutz MÖLLER
Mme Birthe STINNER
Mme Theresia STRUMPFEL

Arabie saoudite¹

Représentant M. Faisal BIN MOAMAR
Suppléants Mme Noura ALFAYZ
M. Khaled ALSABTI
M. Ziad ALDREES
M. Abdulaziz AL-SUBAYEL
M. Mansour GHAZALI
M. Tariq AL MOHIZA
M. Abdullah AL ZAHrani
M. Majed AL HUJAILAN

Argentine (Vice-Président)

Représentant M. Daniel Fernando FILMUS
Suppléants M. Miguel Angel ESTRELLA
Mme Elisabeth WIMPFHEIMER
M. José Luis FERNÁNDEZ VALONI
M. Pablo PRÓSPERI
Mme Alejandra BIRGIN

Bangladesh

Représentant Mme Selina HOSSAIN
Suppléants M. Enamul KABIR
M. Abdul KHALEQUE
M. Shah Ahmed SHAFI
Mme Anisa AMIN

Barbade

Représentante Mme Alissandra CUMMINS
*(Présidente de la Commission
financière et administrative – FA)*
Suppléants M. Tyrone BRATHWAITE
Mme Joyce GRAZETTE

Bélarus

Représentant M. Uladzimir SHCHASNY
Suppléants M. Aleksandr PAVLOVSKY
Mme Inna VASILEVSKAYA
Mme Elena KRASOVSKAYA

Belgique

Représentante Mme France CHAINAYE
Suppléants Mme Kristien DUBOIS
M. Roger HOTERMANS
M. Dries WILLEMS
M. Ewoud LAUWERIER
Mme Emmanuelle DE FOY
M. Daniel SOTIAUX
Mme Kahina FERAOUNE
Mme Marie-Salomé RINUY

Burkina Faso

Représentant M. Joseph PARÉ
Suppléants M. Beyon Luc Adolphe TIAO
M. Ahmed Baba SOULAMA
Mme Awa THIOBIANO
M. John Boréma KABORE
Mme Christiane TIAO
Mme Stella KABRE
M. Etienne Songré SAWADOGO

Chili²

Représentante M. Jorge EDWARDS
Suppléants M. Patricio UTRERAS
M. Miguel Ángel GONZÁLEZ
M. Alvaro JARA
Mme Aylin JOO
Mme Ana Maria FOXLEY
M. Felipe COUSIÑO
Mme Beatriz RIOSECO

¹ S.A.R. Prince Faisal Bin Abdullah Bin Mohammed Al Saud, s'est adressé au Conseil exécutif le matin du 12 octobre.

² S.E. M. Sebastián Piñera, Président de Chili s'est adressé au Conseil exécutif le matin du 20 octobre.

Chine

Représentant M. HAO Ping
Suppléants Mme SHI Shuyun
M. FANG Maotian
M. ZHANG Shuanggu
M. Du Yue
M. DOU Chunxiang
Mme DONG Jianhong
Mme WANG Suyan
Mme FENG Bin
M. SU Xu
M. HONG Tianhua
M. GAO Leyong
M. TIAN Zhong
Mme YU Xiaoping
M. GAO Xiaoyang
M. Hou Jian
Mme YOU Jia
M. CHEN Dali
Mme XIAO Ling

Congo

Représentant M. Jean-Marie ADOUA
Suppléants M. Gabriel BOUKOUMAKA
M. François Maurice ESSANZO
M. Christophe LIA
M. Victorien OBOUANGONGO
M. Désiré LILONGA BOYENGA

Côte d'Ivoire (Vice-Président)

Représentant M. Gilbert BLEU-LAINÉ
Suppléants Mme Akissi Kan Odette YAO YAO
M. Lou Mathieu BAMBAMBA
M. Loukou KOUADIO
M. Jules DOUA

Cuba

Représentant M. Juan Antonio Fernández PALACIOS
Suppléantes Mme Maria de los Ángeles FLÓREZ PRIDA
Mme Yiliam GÓMEZ SARDIÑAS
Mme Yahima ESQUIVEL MOYNELO

Danemark

Représentant M. Uffe ANDREASEN
Suppléants M. Jens DALSGAARD
M. Poul Erik Dam KRISTENSEN
M. Torben Kornbech RASMUSSEN
Mme Bodil Mørkøv ULLERUP
Mme Linda NIELSEN
Mme Malene Nielsen MANSOUR
Mme Dorthe WENDT
Mme Inger SJØRSLEV

Djibouti

Représentant M. Rachad FARAH
Suppléante Mme Leïla SBAY

Égypte

Représentant M. Hany HELAL
(Président du Comité sur les
organisations internationales non
gouvernementales – ONG)
Suppléants M. Mohamed EL ZAHABY
M. Alaa MOUSSA
Mme Lamia AHMED
Mme Caroline BARBARY
M. Mohamed ABOU BAKR

El Salvador

Représentant M. Eduardo Buenaventura
BADIA SERRA
Suppléantes Mme Lorena SOL DE POOL
Mme Rosa Ester MOREIRA DE LEMOINE
Mme Lucie CALDERÓN
Mme Nanette VIAUD DESROCHES

Espagne

Représentante Mme María SAN SEGUNDO
Suppléants M. Servando DE LA TORRE
M. Rafael BONETE PERALES
M. José Antonio BLANCO FERNÁNDEZ
M. Pio RODRIGUEZ

États-Unis d'Amérique

Représentant M. David T. KILLION
Suppléants M. Nazanin BERARPOUR
Mme Jennifer ELDRIDGE
M. Rene GUTEL
Mme Kathleen KAVALLEE
M. Craig KUEHL
Mme Kelly SIEKMAN
Mme Carolyn WILLSON
M. Gerald C. ANDERSON

Fédération de Russie

Représentante Mme Eleonora MITROFANOVA
(Présidente du Conseil exécutif)
Suppléants M. Alexander JAKOVENKO
M. Yury KOLESNIKOV
M. Grigoriy ORDZHONIKIDZE
M. Nikolay LOZINSKIY
M. Amir BILYALITDINOV
M. Dmitry KNYAZHINSKIY
M. Sergey TITKOV
M. Sergey GALAKTIONOV
M. Konstantin VOLKOV
Mme Tatiana BALYKINA
Mme Inna ROMANCHENKO
Mme Natalia MASLAKOVA
M. Sergey LIFARENKO
M. Alexey TIMOKHOV
M. Mikhail VELIKANOV
M. Dmitry RYGALIN
M. Vladimir FORTOV
Mme Tatiana RYDCHENKO
M. Adnan KHAMZAEV
M. Nizami MAMEDOV
Mme Ksenia GAVERDOVSKAYA
Mme Liudmila BALYASNIKOVA

France

Représentante Mme Catherine COLONNA
Suppléants M. Hubert DE CANSON
 Mme Inès DE SOUZA-LUMMAUX
 Mme Claudine SERRE
 M. Olivier GUÉROT
 Mme Cléa LE CARDEUR
 Mme Julie THISSE
 M. Jean-Paul LEFEVRE
 M. Julien CHENIVESSE
 Mme Julie SAURET
 M. Huges MOUSSY
 M. Eloi BOURSIER-MOUGENOT
 M. Christian TISON
 Mme Nathalie BRAT
 M. Jean AUDOUZE
 M. Jean-Pierre RÉGNIER
 Mme Suzy HALIMI
 M. Cherif KHAZNADAR
 M. Guy RIBA
 M. Pierre-Michel EISEMANN

Ghana

Représentante Mme Naana OPOKU-AGYEMANG
Suppléantes Mme Genevieve Delali TSEGAH
 Mme Sylvia LUTTERODT
 Mme Novisi ABAIDOO

Grèce

Représentant M. Georges N. ANASTASSOPOULOS
Suppléants Mme Eleni LEIVADITOU
 Mme Ketty TZITZIKOSTA
 M. Charis PAPPIS
 Mme Despina BOUBEKEUR

Grenade

Représentante Mme Franka ALEXIS-BERNARDINE
Suppléants M. Stephen FLETCHER
 Mme Chafica HADDAD

Haïti

Représentant M. Claude MOÏSE
Suppléants Mme Marie Denise JEAN
 M. Kerby LACARRIÈRE

Inde

Représentant M. Karan SINGH
Suppléants Mme Vibha PURI
 M. Vinay Sheel OBEROI
 M. Amit KHARE
 Mme Yojna PATEL
 M. S.S. PANICKER

Italie

Représentant M. Maurizio SERRA (*Président du Comité sur les conventions et recommandations – CR*)
Suppléants Mme Loretta LORIA
 M. Giovanni PUGLISI
 M. Francesco MARGIOTTA BROGLIO
 M. Michele ROSSI
 Mme Germana DI DOMENICO
 M. Giovanni INFANTE
 M. Giovanni MINUTOLO
 Mme Marina MISITANO
 M. Enrico DE PAOLI
 M. Leonardo PIERUCCI
 M. Severo MASTRONARDI
 Mme Cristina PORZIO
 Mme Luisa CAPUTO
 Mme Emanuela DEL SAVIO

Japon (Vice-Président)

Représentant M. Isao KISO
Suppléants Mr Takenori SHIMIZU
 Mme Minako KITAMURA
 M Nobuo FUJISHIMA
 M. Norihiko SHIMIZU
 M. Masaki UEMURA
 M. Hideaki KURAMITSU
 Mme Sonoko WATANABE
 M. NORITSUGU TAKAHASHI
 M. Uukitsugu ONO
 Mme Yosuke KOBAYASHI
 Mme Yuka MIYASHITA
 Mme Toshiya KAI

Kazakhstan

Représentant M. Imangali TASMAGAMBETOV
Suppléants M. Olzhas SULEIMENOV
 M. Valeriy TOLMACHEV
 M. Barlybai SADYKOV
 Mme Asel UTEGENOVA
 Mme Asel AUBAKIRIVA

Kenya

Représentant M. Jude MATHOOKO
Suppléants M. Karge MUTAHI
 M. Crispus KIAMBA
 M. Jacob Ole MIARON
 M. James NYONGESA

Koweït

Représentant M. Hassan AL-EBRAHEEM
Suppléants M. Abdulrazzak AL-NAFISI
 M. Taleb AL-BAGHLI
 M. Muhammad AL-SHATTI
 Mme Noor AL MANSOUR
 Mme Naof AL FALAH

Lettonie

(*Vice-Présidente*)
Représentante Mme Dagnija BALTIŅA
Suppléante Mme Sanita PAVĻUTA-DESLANDES
 Mme Aina NAGOBADS-ĀBOLS
 Mme Sarmīte DANNE
 M. Rolands OZOLS
 Mme Elīna GRĪNPAUKA

Madagascar

Représentante Mme Irène RABENORO (*Présidente du Comité spécial – SP*)
Suppléants M. Ny Toky ANDRIAMANJATO
 M. Jean-Jacques RANDRIAFAMANTANANTSOA
 M. Étienne RAJOËL
 M. Hangy LAHIMASY
 M. Tianarivelo Edouard RAZAFIMAHEFA

Malaisie

Représentant M. ZULKURNAIN Awang
Suppléants M. Ali Ab. GHANI
 M. Mohd ZULKIFLI Mohammed
 M. Abd. GHAFAR Mahmud
 M IMRAN Abdullah
 M. MOHAMED ZAINI Abdul Rahman
 M. Sishir DAS
 M. RAJENDRAN Nagappan

Maroc (Vice-Président)

Représentante Mme Aziza BENNANI
Suppléants M. Rachid SEGHROUCHNI
 Mme Najat RHANDI
 M. Mohamed KABBAJ

Monaco

Représentant Mme Yvette LAMBIN-BERTI
Suppléante Mme Corinne BOURDAS-MAGAIL
M. Jean-Philippe VINCI
Mme Daphné LE SON
Mme Sybille PROJETTI

Mongolie

Représentant M. Luvsan ERDENECHULUUN
Suppléants M. Radnaabazar ALTANGEREL
M. Enkh-Angalan MYAGMAR
M. Dorjbal DALAIJARGAL
M. M. MUNDAGBAATER

Niger

Représentant M. Amadou MAILÉLÉ
Suppléants M. Inoussa OUSSEINI
Mme Fatima SIDIKOU
Mme Haoua ALOU

Ouzbékistan

Représentant M. Alisher IKRAMOV
Suppléants Mme Lola TILLYAEVA
M. Bakhromjon ALOEV

Pakistan

Représentante Mme Shahnaz Wazir Ali (*Présidente de la Commission du programme et des relations extérieures – PX*)
Suppléants M. Shafkat SAEED
M. Rafiuzzaman SIDDIQUI
Mme Humaira Zia MUFTI
Mme Saima SAYED
M. Illyas Mehmood NIZAMI

Pérou

Représentant M. Harry BELEVAN-McBRIDE
Suppléants Mme Silvia ALFARO
M. Francisco GARCIA-YRIGOYEN
M. Mario BUSTAMANTE
M. Alfredo PICASSO
M. Alonso RUIZ-ROSAS

Philippines

Représentant M. Armin A. LUISTRO
Suppléantes Mme Rora NAVARRO-TOLENTINO
Mme Maria Angela PONCE
Mme Rosalita PROSPERO
Mme Maria Josefina CEBALLOS

Pologne

Représentant M. Krzysztof KOCEL
Suppléants M. Jerzy KŁOCZOWSKI
M. Sławomir RATAJSKI
Mme Aleksandra WACLAWCZYK
M. Tomasz KOMOROWSKI
Mme Katarzyna BANASZKIEWICZ
Mme Joanna CICHA-KUCZYŃSKA
Mme Agneiska MIERZYŃSKA
Mme Helena JANCZEWSKA
Mme Justyna SOZAŃSKA

République arabe syrienne

Représentant M. Ali SAAD
Suppléants M. Ghassan NSEIR
M. Souliman AL-KHATIB
M. Hassan NIDAL

République de Corée

Représentant M. Ki-won JANG
Suppléants M. Jae-bok CHANG
M. Taeck-soo CHUN
M. Hye-ran YOO
M. Chon-hong KIM
M. Ming-hong Yi
Mme Won-young KIM
Mme Yoo-mi PARK
Mme Jee-min CHUN
M. Kwi-bae KIM
M. Hee-wong KIM
M. Young-suk JANG

République démocratique du Congo

Représentant M. Kizani MANDA KIZABI

République-Unie de Tanzanie

Représentant M. Mohamed S. SHEYA
Suppléant Mme Begum Karim TAJ

Roumanie

Représentant M. Petru DUMITRIU
Suppléants M. Nicolae MANOLESCU
M. Lilian ZAMFIROIU

Sainte- Lucie

Représentant M. Joseph Edsel EDMUNDS
Suppléante Mme Vera LACOEUILHE
Mme Justine GAGNEPAIN

Sénégal

Représentant M. Mame Birame DIOUF
Suppléants M. Papa Momar DIOP
M. Ousmane Blondin DIOP
M. Aliou LY
M. Souleymane Anta NDIAYE
M. Mouhamed KONATE
M. Aboubakry BA
M. Papa Ahmed GUEYE
M. Oumar BA

Slovaquie

Représentant M. Igor GREXA
Suppléants M. Ľudovít MOLNÁR
Mme Aurélie FÜLE
M. Ján VARŠO
Mme Mária KRÁSNOHORKSÁ
M. Juraj HAMAR
Mme Silvia HRIVÍKOVÁ
Mme Jarmila FREAUD

Sri Lanka

Représentant M. Bandula GUNAWARDENA
Suppléants M. Lionel FERNANDO
M. Prithi PERERA
Mme W.S. PERERA
M. George COOK

Tunisie

Représentant M. Kamel OMRANE
Suppléants M. Mezri HADDAD
M. Mohamed Lassaad BEN LAMINE
Mme Fatma TAHROUNI
M. Noureddine DOUGHI
M. Raouf CHATTI
Mme Radhia JEBALI
M. Kais HAMMAMI
M. Hafedh GHAOU

Venezuela (République bolivarienne du)

Représentant Mme Jennifer GIL LAYA
Suppléants M. Pedro Vicente RODRÍGUEZ
Mme Rebeca SÁNCHEZ BELLO
M. Rubén DARÍO MOLINA
M. David OSORIO

Viet Nam

Représentant M. Thanh Son NGUYEN
Suppléants M. Kinh Tai LE
M. Nghia Dung VAN
M. Sanh Chau PHAM
Mme Thi Hoang Mai TRAN
M. Manh Thang NGUYEN
M. Minh Hieu NGUYEN

Zambie

Représentant M. James Shamilimo MULUNGUSHI
Suppléants M. Andrew MULENGA
M. Nicolae BUZAIANU
Mme Shirley THOLE
M. Davison K. MENDAMENDA
Mme Lillian E.L. KAPULU
M. Brighton LITULA
M. Ronald Siame KAULULE
M. Louis NAWA

Zimbabwe

Représentant M. Ngwabi Mulunge BHEBE
Suppléants M. Dawson MUNJERI
M. Josiah MHLANGA
M. Washington MBIZVO
M. Mufaro CHARAMBIRA

**Représentants et observateurs
du système des Nations Unies
et des organisations intergouvernementales**

SYSTÈME DES NATIONS UNIES

Union internationale des télécommunications (UIT)

M. Georges DUPONT

ORGANISATIONS INTERGOUVERNEMENTALES

Ligue des Etats arabes (LEA)

Mme Rania BERRO

**Organisation Islamique pour l'Education, les Sciences
et la Culture (ISESCO)**

M. Nassif HITTI
Mme Samia DJACTA
Mme Soubida SAHRAOUI

**Organisation arabe pour l'éducation, la culture et la
science (ALECSO)**

Mme Saida CHARFEDDINE

Secretariat

Mme Irina BOKOVA (Directrice générale)
M. Getachew ENGIDA (Directeur général adjoint)
M. Qian TANG (Sous-Directeur général pour l'éducation)
Mme Gretchen KALONJI (Sous-Directrice générale pour les sciences exactes et naturelles)
Mme Wendy WATSON-WRIGHT (Sous-Directrice générale, Secrétaire exécutif de la Commission océanographique intergouvernementale)
Mme Maria del Pilar ÁLVAREZ LASO (Sous-Directrice générale pour les sciences sociales et humaines)
M. Francesco BANDARIN (Sous-Directeur général pour la culture)
M. Jānis KĀRKLIŅŠ (Sous-Directeur général pour la communication et l'information)
M. Hans D'ORVILLE (Sous-Directeur général pour la planification stratégique)
M. Eric FALT (Sous-Directeur général pour les relations extérieures et l'information du public)
Mme Khadija ZAMMOURI RIBES (Sous-Directrice générale pour l'Administration)
Mme Lalla Aïcha BEN BARKA (Sous-Directrice générale pour le Département Afrique)
M. Ryuhei HOSOYA (Directeur exécutif du Cabinet de la Directrice générale)
Mme Maria VICIEN-MILBURN (Conseiller juridique)
M. Michael MILLWARD (Secrétaire du Conseil exécutif) et autres membres du Secrétariat.

ORDRE DU JOUR

Point

ORGANISATION ET QUESTIONS DE PROCÉDURE

- 1 Ordre du jour, calendrier des travaux et rapport du Bureau
- 2 Approbation des procès-verbaux de la 184^e session
- 3 Rapport de la Directrice générale sur l'application de l'article 59 du Règlement intérieur du Conseil exécutif

POINTS DEVANT FAIRE L'OBJET D'UN RAPPORT

- 4 Rapport de la Directrice générale sur l'exécution du programme adopté par la Conférence générale
Partie I : Principaux résultats obtenus pendant les six premiers mois de l'exercice biennal 2010-2011
Partie II : Ajustements budgétaires autorisés et tableau de bord de l'exécution du programme en 2010-2011
- 5 Rapport de la Directrice générale sur le suivi des décisions et résolutions adoptées par le Conseil exécutif et la Conférence générale à leurs sessions antérieures
- 6 Rapports de la Directrice générale sur des questions spécifiques

Questions relatives au programme

Partie I : Mise en œuvre de la Stratégie de l'UNESCO en matière de droits de l'homme et de la Stratégie intégrée de lutte contre le racisme, la discrimination, la xénophobie et l'intolérance qui y est associée

Partie II : Plan de publication et distribution 2010-2011 révisé et rapport d'étape sur la mise en œuvre de la décision 184 EX/6 (II)

Partie III : Rapport de la Directrice générale sur la réponse post-séisme de l'UNESCO en Haïti : stratégie de coopération à moyen et à long terme, en coordination avec d'autres agences des Nations Unies

Questions relatives aux évaluations

Partie IV : Évaluations achevées pendant l'exercice biennal 2010-2011 (synthèse des évaluations des objectifs stratégiques de programme)

Partie V : Rapport d'évaluation biennal sur les activités et les résultats de toutes les unités décentralisées de l'UNESCO

Questions relatives à la gestion

Partie VI : Rapport de la Directrice générale sur la gestion des ressources et activités extrabudgétaires, y compris la version actualisée du Plan stratégique de mobilisation des ressources extrabudgétaires

Partie VII : Rapport de la Directrice générale sur la mise en œuvre du Programme de participation et de l'aide d'urgence

Ressources humaines

Partie VIII : Répartition géographique et équilibre entre les sexes au sein du personnel du Secrétariat

Partie IX : Rapport de la Directrice générale sur l'élaboration de la stratégie relative aux ressources humaines

Partie X : Rapport de la Directrice générale sur la situation de la Caisse d'assurance-maladie

- 7 Rapports des organes directeurs des programmes intergouvernementaux et des instituts de catégorie 1³ de l'UNESCO

QUESTIONS RELATIVES AU PROGRAMME

- 8 Progrès et difficultés dans la réalisation des objectifs de l'Éducation pour tous (EPT) d'ici à 2015
- 9 Mise en œuvre de la Décennie des Nations Unies pour l'éducation au service du développement durable (2005-2014) : adoption et mise en œuvre de la stratégie de l'UNESCO pour la seconde moitié de la Décennie
- 10 Invitations à la conférence internationale d'États chargée de réviser la Convention régionale de 1983 sur la reconnaissance des études, des diplômes et des grades de l'enseignement supérieur en Asie et dans le Pacifique
- 11 Rapport de la Directrice générale sur le mandat de l'UNESCO pour les sciences fondamentales : défis et perspectives d'action au seuil de la nouvelle Stratégie à moyen terme
- 12 Rapport de la Directrice générale sur la faisabilité de la création d'un programme international d'ingénierie à l'UNESCO

³ Aucun rapport prévu à la présente session.

- 13 Rapport sur l'opportunité d'établir un projet de déclaration universelle de principes éthiques en rapport avec le changement climatique
- 14 Jérusalem et la mise en œuvre de la résolution 35 C/49 et de la décision 184 EX/12
- 15 Mise en œuvre de la décision 184 EX/37 sur « les deux sites palestiniens d'Al-Haram Al-Ibrahimi/Tombeau des Patriarches à Al-Khalil/Hébron et de la Mosquée Bilal ibn Rabah/Tombe de Rachel à Bethléem »

Instituts et centres

- 16⁴ Rapport de la Directrice générale sur la faisabilité de la création d'instituts et centres de catégorie 2 sous l'égide de l'UNESCO

Partie II : Proposition concernant la création à Beijing (Chine) d'un centre international de recherche et de formation sur la stratégie de la science et de la technologie

Partie III : Proposition concernant la création à Lisbonne (Portugal) d'un centre de perfectionnement des scientifiques des pays lusophones en sciences fondamentales

PROJET DE PROGRAMME ET DE BUDGET POUR 2012-2013 (36 C/5)

- 17 Propositions préliminaires de la Directrice générale concernant le Projet de programme et de budget pour 2012-2013 (36 C/5)

MÉTHODES DE TRAVAIL DE L'ORGANISATION

- 18 Rapport relatif à l'évaluation externe indépendante de l'UNESCO
- 19 Proposition de l'Assemblée générale des Nations Unies tendant à synchroniser les cycles de planification avec l'Examen quadriennal complet des activités opérationnelles de développement du système des Nations Unies
- 20 Réduction des coûts de fonctionnement de la Conférence générale

QUESTIONS RELATIVES AUX NORMES, STATUTS ET RÈGLEMENTS

- 21 Examen des communications transmises au Comité sur les conventions et recommandations en exécution de la décision 104 EX/3.3, et rapport du Comité à ce sujet
- 22 Examen des méthodes de travail du Comité sur les conventions et recommandations dans le cadre de la décision 104 EX/3.3
- 23 Application des instruments normatifs dont le Conseil est chargé d'assurer le suivi
Partie I : Suivi de l'application des instruments normatifs de l'UNESCO
Partie II : Examen du projet de principes directeurs pour l'établissement des rapports des États membres sur l'application de la Convention et de la Recommandation concernant la lutte contre la discrimination dans le domaine de l'enseignement (1960)
Partie II : Application de la Recommandation concernant la condition du personnel enseignant (1966) et de la Recommandation concernant la condition du personnel enseignant de l'enseignement supérieur (1997)
Partie III.A : Rapport de la Directrice générale sur la 10^e session du Comité conjoint OIT-UNESCO d'experts sur l'application des Recommandations concernant le personnel enseignant (CEART) et rapport du Comité sur les conventions et recommandations à ce sujet
Partie III.B : Rapport de la Directrice générale sur les allégations reçues par le Comité conjoint OIT-UNESCO d'experts sur l'application des recommandations concernant le personnel enseignant (CEART)
- 24 Rapport de la Directrice générale sur les Statuts du Comité intergouvernemental pour l'éducation physique et le sport (CIGEPE)

QUESTIONS FINANCIÈRES ET ADMINISTRATIVES

Questions financières

- 25 Rapport financier et états financiers vérifiés de l'UNESCO pour l'exercice clos le 31 décembre 2009 et rapport du Commissaire aux comptes
- 26 Rapport de la Directrice générale sur l'application des Normes comptables internationales pour le secteur public (IPSAS) et amendements proposés au Règlement d'administration financière
- 27 Recouvrement des contributions des États membres
Partie I : Rapport de la Directrice générale sur l'état des contributions et des plans de paiement

⁴ Point 16 – 185 EX/16 Partie I – L'examen de la « Proposition concernant la création à Vladikavkaz (Fédération de Russie) d'un centre international sur le développement durable des territoires de montagne » a été reporté à la 186^e session du Conseil exécutif, à la demande de la Fédération de Russie.

Partie II : Rapport du groupe de travail chargé d'examiner les incidences de l'application des Normes comptables internationales pour le secteur public (IPSAS) sur la mise en œuvre du système d'incitation au paiement ponctuel des contributions

- 28 Règlements financiers des comptes spéciaux

Questions relatives à la gestion

- 29 Rapport de la Directrice générale sur la réforme du dispositif hors Siège
30 Rapport de la Directrice générale sur le plan à moyen terme révisé sur la sécurité au Siège de l'UNESCO
31 Rapport de la Directrice générale sur les activités du Comité consultatif pour les œuvres d'art
32 Nouveaux audits du Commissaire aux comptes

Partie I : Rapport sur le Fonds international pour la promotion de la culture (FIPC) incluant un audit et une évaluation couvrant la période 1999-2009

Partie II : Rapport d'audit sur la Division des sciences de l'eau du Secteur des sciences exactes et naturelles de l'UNESCO

Partie III : Rapport d'audit sur le Bureau régional pour l'éducation de Dakar

RELATIONS AVEC LES ÉTATS MEMBRES, LES ORGANISATIONS INTERGOUVERNEMENTALES ET LES ORGANISATIONS INTERNATIONALES NON GOUVERNEMENTALES

- 33 Relations avec les organisations internationales non gouvernementales, les fondations et les institutions similaires

QUESTIONS GÉNÉRALES

- 34 Débat thématique : Le dialogue interculturel en 2010 : revisiter les politiques sous l'angle d'une culture de la paix
35 Rapport de la Directrice générale sur les institutions culturelles et éducatives en Iraq
36 Application de la résolution 35 C/75 et de la décision 184 EX/30 concernant les institutions éducatives et culturelles dans les territoires arabes occupés
37 Rapport de la Directrice générale sur la reconstruction et le développement de Gaza : application de la décision 184 EX/31
38 Rapport de la Directrice générale sur l'évaluation de l'efficacité de la stratégie d'ensemble pour les prix UNESCO
39 Dates de la 186^e session et liste provisoire des questions que le Conseil exécutif aura à traiter à sa 186^e session

POINTS SUPPLÉMENTAIRES

- 40 Composition du Groupe d'experts des questions financières et administratives (FA/EG) du Conseil exécutif
41 Contribution de l'UNESCO à la Stratégie de Maurice pour la poursuite de la mise en œuvre du Programme d'action pour le développement durable des petits États insulaires en développement (PEID)
42 Réflexion de l'UNESCO sur l'Internet
43 L'UNESCO et la Plateforme intergouvernementale scientifique et politique sur la biodiversité et les services écosystémiques (IPBES)
44 Mise en œuvre de l'agenda de Séoul : « Objectifs pour le développement de l'éducation artistique », document final de la deuxième Conférence mondiale sur l'éducation artistique
45 Promotion de la coopération Sud-Sud : partenariat stratégique pour l'opérationnalisation du Consortium sur la science, la technologie et l'innovation pour le Sud (COSTIS)
46 Invitations à la réunion intergouvernementale d'experts (catégorie II) relative à un projet de recommandation sur la conservation des paysages urbains historiques

TABLE DES MATIÈRES

<i>Point</i>	<i>Page</i>
Première séance – lundi 11 octobre 2010 à 10 h 15	
OUVERTURE DE LA 185^e SESSION	1
ORGANISATION ET QUESTIONS DE PROCÉDURE	3
1 Ouverture de la session par le Président de la Conférence générale (Président temporaire)	3
2 Approbation des procès-verbaux de la 184 ^e session	5
Hommage à la mémoire de personnalités éminentes	5
POINTS SUPPLÉMENTAIRES	5
40 Composition du Groupe d'experts des questions financières et administratives (FA/EG) du Conseil Exécutif	5
POINTS DEVANT FAIRE L'OBJET D'UN RAPPORT	5
4 Rapport de la Directrice générale sur l'exécution du programme adopté par la Conférence générale	5
PROJET DE PROGRAMME ET BUDGET POUR 2012-2013 (36 C/5)	5
17 Propositions préliminaires de la Directrice générale concernant le Projet de programme et de budget pour 2012-2013 (36 C/5)	5
MÉTHODES DE TRAVAIL DE L'ORGANISATION	5
18 Rapport relatif à l'évaluation externe indépendante de l'UNESCO	5
QUESTIONS RELATIVES À LA GESTION	5
29 Rapport de la Directrice générale sur la réforme du dispositif hors Siège	5
Deuxième séance – lundi 11 octobre à 14 h 40	
QUESTIONS GÉNÉRALES	11
34 Débat thématique : Le dialogue interculturel en 2010 – revisiter les politiques sous l'angle d'une culture de la paix	11
Troisième séance – mardi 12 octobre 2010 à 10 h 15	
ORGANISATION ET QUESTIONS DE PROCÉDURE (suite)	37
1 Ordre du jour, calendrier des travaux et rapport du Bureau (suite)	37
Annonce	37
POINTS DEVANT FAIRE L'OBJET D'UN RAPPORT (suite)	37
4 Rapport de la Directrice générale sur l'exécution du programme adopté par la Conférence générale (suite)	37
PROJET DE PROGRAMME ET BUDGET POUR 2012-2013 (36 C/5) (suite)	37
17 Propositions préliminaires de la Directrice générale concernant le Projet de programme et de budget pour 2012-2013 (36 C/5) (suite)	37
MÉTHODES DE TRAVAIL DE L'ORGANISATION (suite)	37
18 Rapport relatif à l'évaluation externe indépendante de l'UNESCO (suite)	37
QUESTIONS RELATIVES À LA GESTION (suite)	37
29 Rapport de la Directrice générale sur la réforme du dispositif hors Siège (suite)	37
VISITES DE PERSONNALITÉS ÉMINENTES	57
Visite de S.A.R. le Prince Faisal Bin Abdullah Bin Mohammed Al Saud, Ministre de l'éducation de l'Arabie saoudite ..	57

<i>Point</i>	<i>Page</i>
Quatrième séance – mardi 12 octobre 2010 à 15 h 10	
POINTS DEVANT FAIRE L'OBJET D'UN RAPPORT (suite)	63
4 Rapport de la Directrice générale sur l'exécution du programme adopté par la Conférence générale (suite)	63
PROJET DE PROGRAMME ET BUDGET POUR 2012-2013 (36 C/5) (suite)	63
17 Propositions préliminaires de la Directrice générale concernant le Projet de programme et de budget pour 2012-2013 (36 C/5) (suite)	63
MÉTHODES DE TRAVAIL DE L'ORGANISATION (suite)	63
18 Rapport relatif à l'évaluation externe indépendante de l'UNESCO (suite)	63
QUESTIONS RELATIVES À LA GESTION (suite)	63
29 Rapport de la Directrice générale sur la réforme du dispositif hors Siège (suite)	63
Cinquième séance – mercredi 13 octobre 2010 à 10 h 10	
POINTS DEVANT FAIRE L'OBJET D'UN RAPPORT (suite)	99
4 Rapport de la Directrice générale sur l'exécution du programme adopté par la Conférence générale (suite)	99
PROJET DE PROGRAMME ET BUDGET POUR 2012-2013 (36 C/5) (suite)	99
17 Propositions préliminaires de la Directrice générale concernant le Projet de programme et de budget pour 2012-2013 (36 C/5) (suite)	99
MÉTHODES DE TRAVAIL DE L'ORGANISATION (suite)	99
18 Rapport relatif à l'évaluation externe indépendante de l'UNESCO (suite)	99
QUESTIONS RELATIVES À LA GESTION (suite)	99
29 Rapport de la Directrice générale sur la réforme du dispositif hors Siège (suite)	99
Sixième séance – mercredi 13 octobre 2010 à 15 h 10	
Annonce	123
POINTS DEVANT FAIRE L'OBJET D'UN RAPPORT (suite)	123
4 Rapport de la Directrice générale sur l'exécution du programme adopté par la Conférence générale (suite)	123
PROJET DE PROGRAMME ET BUDGET POUR 2012-2013 (36 C/5) (suite)	123
17 Propositions préliminaires de la Directrice générale concernant le Projet de programme et de budget pour 2012-2013 (36 C/5) (suite)	123
MÉTHODES DE TRAVAIL DE L'ORGANISATION (suite)	123
18 Rapport relatif à l'évaluation externe indépendante de l'UNESCO (suite)	123
QUESTIONS RELATIVES À LA GESTION (suite)	123
29 Rapport de la Directrice générale sur la réforme du dispositif hors Siège (suite)	123
Annonce concernant le Groupe de rédaction sur le Projet de programme et budget pour 2012-2013 (36 C/5)	137
Septième séance – mercredi 20 octobre 2010 à 10 h 10	
ADOPTION DES PROJETS DE DÉCISION RECOMMANDÉS AU CONSEIL EXÉCUTIF	139
Comité spécial (SP) : rapport sur les points 18, 19 et 20, considérés par le Comité	139
VISITES D'ÉMINENTES PERSONNALITÉS (suite)	141
Visite de S.E. M. Sebastián Piñera, Président du Chili	141
ORGANISATION ET QUESTIONS DE PROCÉDURE (suite)	148
3 Rapport de la Directrice générale sur l'application de l'article 59 du Règlement intérieur du Conseil exécutif	148

<i>Point</i>	<i>Page</i>
Huitième séance – mercredi 20 octobre 2010 à 16 h 25	
	151
SÉANCES PRIVÉES	151
Annnonce relative aux séances privées tenues le mercredi 20 octobre 2010	151
ADOPTION DES PROJETS DE DÉCISION RECOMMANDÉS AU CONSEIL EXÉCUTIF (suite)	151
Comité sur les conventions et recommandations (CR) : rapport et projets de décision recommandés au Conseil exécutif	151
Comité sur les organisations internationales non gouvernementales (ONG) : rapport et projet de décision recommandé au Conseil exécutif	152
39 Dates de la 186 ^e session et liste provisoire des questions que le Conseil exécutif aura à traiter à sa 186 ^e session	154
Neuvième séance – jeudi 21 octobre 2010 à 10 h 15	
	155
ADOPTION DES PROJETS DE DÉCISION RECOMMANDÉS AU CONSEIL EXÉCUTIF (suite)	155
Commission du programme et des relations extérieures (PX) : rapport et projets de décision recommandés au Conseil exécutif	155
Commission financière et administrative (FA) : rapport et projets de décision recommandés au Conseil exécutif	162
Dixième séance – jeudi 21 octobre 2010 à 15 h 40	
	171
ADOPTION DES PROJETS DE DÉCISION RECOMMANDÉS AU CONSEIL EXÉCUTIF (suite)	171
Clarification concernant les déclarations d'observateurs	171
Réunion conjointe de la Commission du programme et des relations extérieures (PX) et de la Commission financière et administrative (FA) : rapport et projets de décision recommandés au Conseil exécutif	171
Groupe de rédaction sur le Projet de programme et budget pour 2012-2013 (36 C/5) : rapport et projet de décision recommandé au Conseil exécutif	177
ANNONCES	179
Annnonce par le Kirghizstan	179
Annnonce par Sainte-Lucie	181
CLÔTURE DE LA 185^e SESSION	181

PREMIÈRE SÉANCE

Lundi 11 octobre 2010 à 10 h 15

Présidente : Mme Mitrofanova

OUVERTURE DE LA 185^e SESSION

1.1 La Présidente *in extenso* :

Monsieur le Président de la Conférence générale, Madame la Directrice générale, distingués collègues, chers amis, c'est un plaisir pour moi de vous accueillir à la 185^e session du Conseil exécutif, que je déclare ouverte. Je suis heureuse en particulier de souhaiter chaleureusement la bienvenue aux nouveaux représentants du Bangladesh, du Chili, du Japon, de la Malaisie, des Philippines, de Sri Lanka et de la République bolivarienne du Venezuela au Conseil.

1.2 Chers collègues, l'été est traditionnellement une saison de vacances pour les membres du Conseil, et une période de détente pour beaucoup d'entre nous, mais les événements angoissants qui se sont succédé tout au long des mois de juillet et d'août ne nous ont hélas laissé aucun répit. Les inondations au Pakistan, les incendies sans précédent en Russie ou les conséquences de désordres naturels passés ne sont que quelques-uns des défis auxquels le monde doit faire face, et notre Organisation apporter ensuite une réponse. La situation au Pakistan a une fois de plus fait la preuve de la valeur – et de la nécessité – de la mobilisation et de la solidarité internationales, ainsi que de l'engagement de l'UNESCO, s'appuyant à la fois sur la volonté politique de l'Organisation et le meilleur de son expérience des situations de post-catastrophe.

1.3 Dans le même temps, je me sens réconfortée par les progrès mesurables que nous avons collectivement accomplis dans d'autres domaines au cours de cette même période. Je pense entre autres aux nouveaux sites proclamés à la 34^e session du Comité du patrimoine mondial, qui portent à 911 le nombre d'inscriptions sur la Liste, sur laquelle Kiribati, les Îles Marshall et le Tadjikistan sont pour la première fois représentés. Et je me réjouis tout particulièrement de la création, par une résolution de l'Assemblée générale des Nations Unies, d'ONU-Femmes, l'Entité des Nations Unies pour l'égalité des sexes et l'autonomisation de la femme, avec à sa tête une dame qui inspire un immense respect partout dans le monde : Mme Michelle Bachelet, ancienne Présidente du Chili.

(La Présidente poursuit en russe)

1.4 Dames et gentlemen, со времени предыдущей сессии Исполнительного совета ЮНЕСКО продолжала вносить свой существенный вклад в процесс обзора достижения согласованных на международном уровне целей в области развития. В связи с этим был организован целый ряд международных конференций, таких как Форум будущего по проблемам гендерного равенства, проведенный в Греции в начале сентября с.г., и первая Всемирная конференция по воспитанию и образованию детей младшего возраста, проведенная в Москве 27-29 сентября. Вполне очевидно, что итоги каждого из этих совещаний должны найти соответствующее отражение в повестке повседневной деятельности каждого из нас, наших стран и международного сообщества в целом в том, что касается достижения мира, безопасности и устойчивого развития на планете.

1.5 Для достижения к 2015 г. целей развития тысячелетия, и особенно целей, связанных с образова-

нием, ЮНЕСКО и ее государствам-членам совместно с другими международными организациями, гражданским обществом, частным сектором, фондами, исследовательскими организациями и средствами массовой информации необходимо добиться «выполнения обещания», данного в заключительном документе Саммита ООН по целям развития тысячелетия единогласно принятом Генеральной Ассамблеей 22 сентября с.г.

1.6 Я твердо убеждена в том, что на этом пути мы достигнем как можно более существенного прогресса, основываясь на стремлении к сотрудничеству, взаимопониманию, диалогу и на достойных примерах из прошлого. В связи с этим позвольте мне напомнить вам об одной из таких страниц недавнего прошлого. В этом месяце отмечается 20-я годовщина объединения Германии. Я рада сообщить вам, что по этому особому случаю Постоянное представительство Германии при ЮНЕСКО любезно вручит каждому члену Исполнительного совета сувенир по окончании нашего утреннего заседания в этом зале.

1.7 Уважаемые коллеги, возвращаясь к вопросу о наших нынешних задачах и надеждах на будущее, позвольте мне от вашего имени выразить признательность Генеральному директору за участие и роль ЮНЕСКО в Саммите ООН по целям развития тысячелетия. Это было сделано в трудной международной обстановке и в период процессов внутренней перестройки и реформы Организации.

1.8 В свете итогов Саммита по целям развития тысячелетия и укрепления нынешнего внутреннего управления ЮНЕСКО наши общие ожидания являются весьма большими с точки зрения как подготовки следующего документа С/5 (Программа и бюджет), так и упреждения положения ЮНЕСКО перед лицом вызовов XXI века, усиления ее воздействия и повышения наглядности ее деятельности в качестве серьезного и ценного партнера.

1.9 Я уверена в том, что мы, как члены Исполнительного совета, можем при соблюдении наших обязанностей опираться на новые идеи, энтузиазм и решимость недавно сформированной команды высшего руководства ЮНЕСКО, всех членов которой я тепло приветствую здесь сегодня. Нам необходимо их всестороннее и безусловное сотрудничество по ряду сложных вопросов, к решению которых мы должны приступить незамедлительно. Управление ЮНЕСКО, реформа сети подразделений на местах, экзотика, связанная с изменением климата, разработка стратегии в области людских ресурсов и всеобъемлющая стратегия в отношении премий ЮНЕСКО – вот неполный список тем, которые заслуживают нашего особого внимания и требуют от нас их коллективного решения на основе консенсуса и взаимного уважения. Я хотела бы призвать каждого из нас проявить своё стремление к подотчётности и заранее поприветствовать подобный важный вклад в работу настоящей сессии и поблагодарить за это Секретариат, членов Исполнительного совета и глав постоянных представительств, а также заместителей Председателя Исполнительного совета, председателей региональных групп и Председателя Генеральной конференции. Это должно быть совместным усилием, поскольку мы несем общую ответственность за выполнение данных нами недавно обещаний.

1.10 В этой связи выводы и рекомендации по итогам независимой внешней оценки нынешней деятель-

ности ЮНЕСКО являются, на мой взгляд, очень полезными для дискуссий и работы нашего органа, направленных на использование возможностей Организации и ценности ее Программы для всех заинтересованных сторон и партнёров. Согласно этой оценке, ЮНЕСКО в целом должна стремиться к тому, чтобы ее деятельность была «инновационной», «инклюзивной», «аналитической», «ориентированной на внешние контакты» и «построенной на принципах сотрудничества». Каждый переходный период неизбежно занимает время. На некоторые вопросы можно дать ответ в более краткосрочной перспективе по сравнению с другими. Однако сейчас на нас лежит серьезная ответственность за то, чтобы начать этот процесс и провести его самым наилучшим образом, каким мы только можем.

1.11 Здесь я хотела бы также обратить ваше внимание на то, что нашей Организации, которая занимается вопросами коммуникации и информации, пора начать переводить ее руководящие органы, если так можно выразиться, «на цифру». Я надеюсь, что весьма скоро вы станете свидетелями начала этого процесса, который с точки зрения электронизации систем этого зала заседаний позволит нам проводить дискуссии более оперативно и эффективно.

(1.4) (*traduit du russe*) Mesdames et Messieurs, depuis la précédente session du Conseil exécutif, l'UNESCO a continué d'apporter sa contribution essentielle au processus d'examen de la réalisation des objectifs de développement convenus au niveau international. Plusieurs conférences internationales ont été organisées à cet effet, dont le Forum du Futur sur l'égalité entre les genres qui a eu lieu en Grèce au début du mois de septembre et la première Conférence mondiale sur l'éducation et la protection de la petite enfance qui s'est tenue à Moscou du 27 au 29 septembre. Bien entendu, les conclusions de chacune de ces réunions doivent, pour nous tous, pour nos pays respectifs et pour la communauté internationale dans son ensemble, se traduire par un programme d'activités visant à instaurer la paix, la sécurité et un développement durable de la planète.

(1.5) Afin d'assurer la réalisation d'ici à 2015 des Objectifs du Millénaire pour le développement et en particulier des objectifs concernant l'éducation, l'UNESCO et ses États membres, en coopération avec d'autres organisations internationales, la société civile, le secteur privé, les fondations, les instituts de recherche et les médias, doivent absolument « tenir les promesses » comme le demande le document final du Sommet des Nations Unies sur les Objectifs du Millénaire pour le développement adopté à l'unanimité par l'Assemblée générale le 22 septembre dernier.

(1.6) Je suis fermement convaincue que nous ferons en ce sens des progrès d'autant plus décisifs que nous nous appuyerons sur les aspirations à la coopération, à la compréhension mutuelle et au dialogue ainsi que sur les exemples édifiants du passé. Permettez-moi à cet égard de vous rappeler l'une de ces pages exemplaires du passé récent. Nous célébrons en effet ce mois-ci le 20^e anniversaire de la réunification de l'Allemagne, et j'ai le plaisir de vous annoncer qu'à cette occasion, la mission permanente de l'Allemagne auprès de l'UNESCO aura l'amabilité de remettre à chacun des membres du Conseil exécutif un petit souvenir à la fin de notre séance de ce matin.

(1.7) Chers collègues, pour revenir à la question des tâches qui nous attendent aujourd'hui et des espoirs que nous fondons pour demain, permettez-moi d'exprimer en votre nom à la Directrice générale notre reconnaissance pour la participation et la contribution de l'UNESCO au Sommet des Nations Unies sur les Objectifs du Millénaire pour le développement, dans un climat international difficile et dans une période de restructuration et de réforme interne de l'Organisation.

(1.8) Compte tenu des résultats du Sommet sur les Objectifs du Millénaire pour le développement ainsi que du renforcement de l'administration interne de l'UNESCO, nous attendons tous beaucoup tant de la préparation du prochain Programme et budget (le document C/5) que de la consolidation du positionnement de l'UNESCO face aux défis du XXI^e siècle et de l'accroissement de son influence et de sa visibilité en tant que partenaire sérieux et nécessaire.

(1.9) Je suis certaine que nous pouvons, en tant que membres du Conseil exécutif, nous appuyer pour tenir nos engagements sur les nouvelles idées, l'enthousiasme et la détermination de la nouvelle équipe qui dirige l'UNESCO, dont je salue chaleureusement ici aujourd'hui tous les membres. Leur coopération approfondie et sans réserve nous est indispensable pour toute une série de questions complexes au règlement desquelles nous devons nous atteler sans tarder. La gouvernance de l'UNESCO, la réforme du réseau hors Siège, l'écoéthique liée au changement climatique, l'élaboration d'une stratégie relative aux ressources humaines et la stratégie d'ensemble pour les prix UNESCO sont quelques-unes de ces questions qui méritent que nous leur accordions une attention particulière et exigent un règlement concerté fondé sur le consensus et le respect mutuel. Je voudrais appeler chacun d'entre nous à manifester sa détermination à respecter les engagements pris, saluer à l'avance cette importante contribution aux travaux de la présente session et remercier à cet égard le Secrétariat, les membres du Conseil exécutif et les chefs des délégations permanentes ainsi que les vice-présidents du Conseil exécutif, les présidents des groupes régionaux et le Président de la Conférence générale. Il doit s'agir d'un effort collectif puisque nous sommes tous responsables du respect des engagements que nous avons pris récemment.

(1.10) À cet égard, les conclusions et recommandations de l'évaluation externe indépendante de l'UNESCO sont à mon avis très utiles pour les discussions et les travaux de notre organe concernant la mise à profit des possibilités qu'offre l'Organisation et l'utilité de son programme pour l'ensemble des parties et des partenaires intéressés. Conformément à cette évaluation, l'UNESCO dans son ensemble doit s'efforcer de faire en sorte que son activité soit novatrice, participative, réflexive, ouverte sur l'extérieur et collaborative. Toute période transitoire dure inévitablement un certain temps. Certaines questions peuvent être résolues plus rapidement que d'autres. Mais une lourde responsabilité nous incombe aujourd'hui, qui est d'entamer ce processus et de le mener à bien le mieux possible.

(1.11) J'aimerais également appeler votre attention sur le fait qu'il est temps que notre Organisation, qui

s'occupe de questions de communication et d'information, commence à « numériser », si je puis dire, ses organes directeurs. J'espère que vous verrez très bientôt fonctionner dans cette salle où nous tenons nos réunions plénières les outils électroniques qui nous permettront de débattre de façon plus efficace et fonctionnelle.

(La Présidente poursuit en espagnol)

1.12 Señoras y señores: por lo que se refiere al equipamiento, tengo también el agrado de informarles de que parte de los frutos de la búsqueda de eficiencia en la que he estado trabajando se utilizó no para realizar ahorros propiamente dichos, sino para mejorar la calidad de vida de los miembros del Consejo. Así pues, tenemos en esta sala del Consejo un nuevo equipo de sonido, incluso en las cabinas de interpretación, y una nueva pantalla grande. Para la reunión de primavera se prevén otras mejoras. Desde el punto de vista organizativo, quisiera subrayar que en la elaboración de un orden del día más estructurado y conciso se siguieron minuciosamente las recomendaciones formuladas por el Consejo. Para esta oportunidad, la Secretaría contribuyó ampliamente a ello mediante la calidad de la documentación y la puntualidad de su distribución. En nombre de todos ustedes, quisiera expresar a la Directora General nuestra satisfacción y reconocimiento colectivos por la labor de la Secretaría. A este propósito, soy muy consciente de que los Estados Miembros, en previsión de los preparativos de la Conferencia General, se quejan de que son muchos los documentos que se distribuyen con demasiado retraso, pues el Consejo los examina en su reunión de otoño. Creo que debemos mejorar en este sentido. Hemos conversado sobre el tema con el Presidente de la Conferencia General, que está trabajando con los presidentes de los grupos regionales para formular algunas propuestas pertinentes sobre la organización de la próxima reunión de la Conferencia. Entre tanto, estoy de acuerdo con quienes opinan que todos los temas sustantivos que requieren una recomendación del Consejo dirigida a la Conferencia General deberían examinarse a más tardar en la reunión de primavera, de modo que la documentación correspondiente pueda enviarse a todos los Estados Miembros con mucha antelación. He advertido que un efecto secundario de esta medida podría ser un orden del día mucho más reducido para la reunión de otoño del Consejo, centrado casi íntegramente en la preparación de la Conferencia y, por ende, una reunión de menor duración que nos ayudaría a equilibrar nuestro presupuesto. Les agradezco mucho su atención.

(1.12) *(traduit de l'espagnol)* Mesdames et Messieurs, en ce qui concerne les installations techniques, j'ai également le plaisir de vous informer que la recherche d'une plus grande efficacité, à laquelle je me suis pour ma part attachée, a servi non pas à réaliser des économies à proprement parler, mais à améliorer le confort des membres du Conseil. Ainsi avons-nous désormais dans cette salle un nouvel équipement sonore, y compris dans les cabines d'interprétation, et un grand écran flamant neuf. D'autres améliorations sont prévues pour la session de printemps. Sur le plan de l'organisation des travaux, je tiens à souligner que les recommandations du Conseil ont été scrupuleusement suivies en vue d'établir un ordre du jour mieux structuré et plus concis. Le Secrétariat y a cette fois grandement contribué par la qualité des documents et la ponctualité de leur distribution. En notre nom à tous, je voudrais exprimer à la Directrice

générale notre satisfaction et notre reconnaissance pour le travail accompli par le Secrétariat. À ce propos, j'ai bien conscience que les États membres, anticipant sur les préparatifs de la Conférence générale, se plaignent de ce qu'un trop grand nombre de documents sont distribués tardivement parce que le Conseil doit les examiner à sa session d'automne. Je crois que nous devons faire mieux à cet égard. Nous en avons discuté avec le Président de la Conférence générale, qui travaille avec les présidents des groupes régionaux à la formulation de quelques propositions touchant à l'organisation de la prochaine session de la Conférence. Cependant, je partage l'avis de ceux qui pensent que toutes les questions de fond nécessitant une recommandation du Conseil à l'attention de la Conférence générale devraient être examinées au plus tard à la session de printemps, de sorte que les documents correspondants puissent être envoyés à tous les États membres suffisamment à l'avance. J'ai averti que cette mesure pourrait avoir comme effet secondaire un ordre du jour bien plus réduit pour la session d'automne du Conseil, centrée presque exclusivement sur la préparation de la Conférence, et donc une session moins longue, ce qui nous aiderait à équilibrer notre budget. Je vous remercie beaucoup de votre attention.

ORGANIZATIONAL AND PROCEDURAL MATTERS

Item 1: Agenda, timetable of work and report of the Bureau (185 EX/1 Prov. Rev.; 185 EX/INF.1; 185 EX/INF.3)

2.1 **The Chair** noted that in accordance with Rule 5, paragraph 1, of the Rules of Procedure of the Executive Board, the provisional agenda prepared by the Chair (185 EX/1 Prov.) and the provisional timetable of work (185 EX/INF.1 Prov.) had been sent to Members of the Board on 6 September 2010, together with the letter of invitation to the session.

2.2 Pursuant to Rule 6 of the Rules of Procedure of the Executive Board, the Chair had prepared a revised provisional agenda (185 EX/1 Prov. Rev.), distributed on Thursday, 7 October, to add two items. The first, item **45** "Promotion of South-South cooperation: strategic partnership for the operationalization of the Consortium on Science, Technology and Innovation for the South (COSTIS)", proposed by Venezuela, would be examined separately by the Programme and External Relations Commission (PX) and Finance and Administrative Commission (FA). The second, item **46** "Invitations to the Intergovernmental Meeting of Experts (category II) related to a draft recommendation on the conservation of the historic urban landscape", had been proposed by the Director-General and examined by the Bureau. In addition, Part I of item **16** "Proposal for the establishment of an international centre on sustainable development of mountain territories in Vladikavkaz" had been postponed at the request of the Russian Federation. The provisional agendas of the PX and FA Commissions had also been distributed on 7 October.

2.3 Requests had been received from the United States of America and from Group V(a) for the inclusion of a new item relating to the UNESCO-Obiang Nguema Mbasogo International Prize for Research in the Life Sciences. In the spirit of the discussions held in the Bureau on that matter, she had requested the two sponsors to consult in order to propose a single item under an agreed title. Accordingly, with the support of herself and the Bureau, the United States of America and

Group V(a) now proposed the inclusion of a new item entitled “The UNESCO-Obiang Nguema Mbasogo International Prize for Research in the Life Sciences”. An explanatory note would be distributed as soon as possible, and the matter would be taken up again on Wednesday 13 October. Seeing no objection, she took it that the Board wished to adopt the revised provisional agenda, as amended.

3. *It was so decided.*

Report of the Bureau on questions that do not appear to require debate (185 EX/2 and Add.)

4. **The Chair** informed the Board that pursuant to Rule 14, paragraph 2, of the Rules of Procedure of the Executive Board, the Bureau proposed that there be no debate on items **10** and **46**. Therefore, unless by 1 p.m. on Wednesday 13 October any Member had requested a discussion of document 185 EX/2 and Add., the proposals contained therein would be considered as adopted.

Agenda of the Programme and External Relations Commission (PX) (185 EX/PX/1 Prov.)

5. **The Chair**, seeing no objection, took it that the Board wished to approve the provisional agenda of the Programme and External Relations Commission, subject to the removal of Part I of item **16**.

6. *It was so decided.*

Agenda of the Finance and Administrative Commission (FA) (185 EX/FA/1 Prov.)

7.1 **The Chair** informed Members that the UNESCO Staff Union (STU) had requested permission to take the floor during the debates on items **6(IX)** “Report by the Director-General on the development of the human resources strategy” and **30** “Report by the Director-General on the revised medium-term security plan for UNESCO Headquarters”, and that the International Staff Association of UNESCO (ISAU) had also requested permission to take the floor during the debate on items **6(VIII, IX and X)** and item **30**, which were on the agenda of the Finance and Administrative Commission. In the past, the Executive Board had always allowed the representatives of the staff associations to take the floor during debates by the FA Commission on items concerning the staff. After examining the requests of the STU and ISAU, the Bureau proposed that the Board grant them permission to take the floor after the representatives of Board Members had completed their statements on the respective items, and before the draft decision or recommendation was approved. Each staff association representative’s statement would be limited to five minutes.

7.2 Seeing no objection, she took it that the Board wished to approve the provisional agenda of the Finance and Administrative Commission, subject to the removal of Part I of item **16**, and to authorize the representatives of STU and ISAU to make statements in the FA Commission as requested.

8. *It was so decided.*

Timetable of work (185 EX/INF.1 Prov. Rev.)

9. **The Chair** said that the revised provisional timetable of work contained in document 185 EX/INF.1 Prov. Rev., distributed on Friday 8 October, took account of the inclusion of items **45** and **46**, and reflected the

changes in dates of the meetings of the two commissions and of their joint meeting to enable the External Auditor to be present. The FA and PX Commissions would meet all day on Thursday 14 October, on the morning of Friday 15 October and the morning of Monday 18 October. The joint meeting of the FA and PX Commissions would be held on the afternoon of Friday, 15 October, the afternoon of Monday 18 October and all day on Tuesday 19 October. Seeing no objections, she took it that the Board wished to approve the revised provisional timetable of work.

10. *It was so decided.*

11. **The Chair** announced that the Executive Board would have the great honour of welcoming three eminent personalities to the session. The Minister of Education of the Kingdom of Saudi Arabia, His Royal Highness Prince Faisal Bin Abdullah Bin Mohammed Al Saud, would address the Board in plenary meeting on Tuesday 12 October at noon. The First Lady of Egypt, Her Excellency Suzanne Mubarak, would address the Board in plenary meeting on Wednesday 13 October at noon. His Excellency Sebastián Piñera, President of Chile, would visit UNESCO on Wednesday 20 October, and address the Board in plenary meeting at 10.20 a.m. that day. The programmes for the three visits had been distributed.

Organization of the debate in plenary

12.1 **The Chair** said that after a brief discussion on item **40**, the Director-General would introduce the plenary debate on items **4**, **17**, **18** and **29**, which would be held the following day and continue on the morning of Wednesday 13 October. Each Member of the Board would be allowed a speaking time of eight minutes, and the customary musical warning signal would be used.

12.2 On the afternoon of Wednesday 13 October, the Director-General would reply to statements by the Members of the Board. A question-and-answer session would follow, in which representatives of Member States were invited to restrict the length of their questions to three minutes and limit their questions to three at a time.

12.3 Under item **17** “Preliminary proposals by the Director-General concerning the Draft Programme and Budget for 2012-2013 (36 C/5)”, a Drafting Group would be established, as in the past, to be composed of 18 Members representing 3 Member States from each electoral group. The terms of reference of the Drafting Group would be to prepare a draft decision based on the preliminary proposals by the Director-General contained in document 185 EX/17 Part I, Addenda (A), (B) and (C), and Part II, their presentation by the Director-General, the debates held in plenary, the Director-General’s reply, and the results of the deliberations and recommendations of the PX and FA Commissions. The members of the Drafting Group, which would meet on the morning of Thursday 14 October, were: Group I: Denmark, France, United States of America; Group II: Latvia, Poland, Russian Federation; Group III: Cuba, El Salvador, Haiti; Group IV: India, Japan, Republic of Korea; Group V(a): Côte d’Ivoire, Senegal, Kenya; and Group V(b): Egypt, Morocco, Syrian Arab Republic.

13. **El Sr. Filmus** (Argentina), hablando en nombre del GRULAC, confirma la presencia de Cuba y El Salvador en el Grupo de Redacción y dice que se indicará posteriormente el nombre del país que sustituirá a Haití, que ha pedido ser reemplazado.

(13) **M. Filmus** (Argentine), prenant la parole au nom du GRULAC, confirme la présence de Cuba et

d'El Salvador au sein du groupe de rédaction et dit que, Haïti ayant demandé à se retirer, le nom du pays qui le remplacera sera annoncé ultérieurement.

14. **La Presidenta** espera que el miércoles se indique qué país será el tercer representante del Grupo III.

(14) **La Présidente** espère connaître le mercredi suivant le nom du troisième pays qui représentera le Groupe III.

Item 2: Approval of the summary records of the 184th session (184 EX/SR.1-9)

15. **The Chair** said that the provisional version of the summary records of the 184th session had been prepared by the Secretariat and submitted to the Board Members. Their corrections had been incorporated into the final record now before the Board as document 184 EX/SR.1-9. Seeing no objections, she took it that pursuant to Rule 23, paragraph 3, of the Rules of Procedure of the Executive Board, the summary records of the public meetings of the 184th session were approved.

16. *It was so decided.*

Tributes to the memory of eminent persons

17. **The Chair** paid tribute to the memory of two former Members of the Executive Board who had passed away: **Mr Jean-Pierre Angrémy**, who had been a Member of the Executive Board from 1991 to 1993 and then representative of France on the Executive Board in 1993, and **Mr Bashir Bakri** of Sudan, a former Member of the Executive Board and Chair of the FA Commission in 1986 and 1987. She invited those present to observe one minute's silence as a tribute to their memory.

The Board observed one minute's silence in memory of the deceased.

ADDITIONAL ITEMS

Item 40: Composition of the Executive Board's Group of Experts on Financial and Administrative Matters (FA/EG) (185 EX/40)

18. **The Chair** invited Members to consider the draft decision contained in paragraph 2 of document 185 EX/40. At its 183rd session the Board had adopted the terms of reference of the Group of Experts for 2010-2011 composed of three members from each electoral group. By letter of 9 July 2010, Luxembourg, the Chair of Group I, had informed her that Belgium had decided to withdraw from the Group of Experts, and that consequently, Italy had been selected to designate a replacement. The Bureau had granted provisional authorization to the Italian expert to participate in the work of the Group of Experts, which had met the previous week. In order to formalize that decision, and seeing no objections, she took it that the Board wished to adopt the draft decision contained in paragraph 2 of document 185 EX/40.

19. *It was so decided.*

POINTS DEVANT FAIRE L'OBJET D'UN RAPPORT

Point 4 : Rapport de la Directrice générale sur l'exécution du programme adopté par la Conférence générale (185 EX/4 Parties I et II ; 185 EX/INF.10 ; 185 EX/INF.12 ; 185 EX/INF.13 ; 185 EX/INF.14 ; 185 EX/INF.16 ; 185 EX/INF.17 ; 185 EX/INF.18 ; 185 EX/INF.19)

PROJET DE PROGRAMME ET DE BUDGET POUR 2012-2013 (36 C/5)

Point 17 : Propositions préliminaires de la Directrice générale concernant le Projet de programme et de budget pour 2012-2013 (36 C/5) (185 EX/17 Partie I et Corr. et Partie II)

MÉTHODES DE TRAVAIL DE L'ORGANISATION

Point 18 : Rapport relatif à l'évaluation externe indépendante de l'UNESCO (185 EX/18 et Add.)

QUESTIONS RELATIVES À LA GESTION

Point 29 : Rapport de la Directrice générale sur la réforme du dispositif hors Siège (185 EX/29 et Corr. (russe seulement) et Add.)

Introduction par la Directrice générale au débat en plénière

20.1 **La Directrice générale in extenso :**

Monsieur le Président de la Conférence générale, Madame la Présidente du Conseil exécutif, Mesdames et Messieurs les membres du Conseil exécutif, depuis plusieurs mois, j'ai engagé une vaste réforme pour accroître le rayonnement et l'impact de l'UNESCO. Les Groupes de travail et les Équipes spéciales (« Task Forces ») que j'ai créés dans ce but m'ont tous confortés dans la conviction que notre Organisation a besoin d'une refonte en profondeur. Des changements de structure sont déjà en place. Moins bureaucratique, moins cloisonné, notre nouveau dispositif a permis de dégager des marges de manœuvre financières, que nous allons réinjecter dans nos programmes. J'ai mis en place une nouvelle équipe de direction, à parité hommes/femmes, totalement mobilisée dans ce processus. J'ai remanié son fonctionnement, pour améliorer la prise des décisions et leur mise en œuvre. Les services financiers ont été fusionnés, pour plus de transparence et d'efficacité. Le secteur de l'information et des relations extérieures a été repensé et se transforme. La fonction de planification stratégique est étoffée. J'ai renforcé la division dédiée à l'égalité entre les genres, désormais directement rattachée à mon Cabinet.

20.2 De son côté, la Conférence générale a souhaité une évaluation externe indépendante, qui soit globale, stratégique et tournée vers l'avenir, afin de mieux positionner l'UNESCO au XXI^e siècle. J'ai toujours soutenu cette initiative, que je crois profondément salutaire. Les recommandations des évaluateurs m'encouragent dans la voie que j'ai fixée et confirment la justesse de notre stratégie. Je suis très sensible à la qualité de leur travail. L'équipe d'évaluateurs appelle notamment l'UNESCO à se focaliser sur un nombre limité d'objectifs stratégiques, pour gagner en crédibilité et en lisibilité. Nous devons mieux rendre compte de nos actions. Mes propositions en vue du prochain C/5 répondent à ces attentes, et avec votre appui, nous pourrions amorcer ces changements rapidement. Les évaluateurs en appellent aussi à une présence renforcée de l'UNESCO sur le terrain. Nous avons déjà commencé notre travail sur ce sujet, et vous avez pris connaissance de mes propositions. Votre soutien à ce projet enverra un message fort sur le repositionnement stratégique de l'UNESCO, plus conforme aux besoins des États membres, en particulier de l'Afrique. J'y reviendrai en détail tout à l'heure.

20.3 Nous devons aussi renforcer notre présence dans le système des Nations Unies, développer des partenariats avec le secteur privé, la société civile et

les médias. C'est notamment le sens de mon action depuis le début et des accords signés avec de grands médias : en Russie avec l'agence RIA Novosti, en République de Corée avec le journal Dong-A Ilbo, ainsi qu'avec Google Maps, pour améliorer notre visibilité. Les évaluateurs ont suggéré d'améliorer le mode de gouvernance de l'UNESCO, et de clarifier la division des tâches entre les deux organes directeurs et le Secrétariat. Toutes ces recommandations rejoignent l'esprit de la réforme engagée. Nous allons examiner ensemble le rapport des évaluateurs dans le détail. Nous avons tous notre rôle à jouer, chacun selon nos responsabilités et mandats, définis par notre Acte constitutif. En ma qualité de Directrice générale et conformément aux attributions que vous m'avez confiées, je vous soumettrai mes propositions pour la mise en œuvre des recommandations retenues par le Conseil. Entre-temps, nous allons accélérer le rythme des réformes en restant attentifs à vos suggestions ainsi qu'à celles des délégations permanentes.

20.4 Ces derniers mois, l'UNESCO a marqué des points décisifs dans plusieurs domaines essentiels de son mandat : d'abord sur les terrains d'intervention d'urgence – je pense au Pakistan, à Haïti – mais aussi au dernier Sommet des Nations Unies sur les Objectifs du Millénaire pour le développement, à New York. J'ai tenu le mois dernier une réunion d'information sur la réponse de l'UNESCO aux terribles inondations au Pakistan. Vous savez que les huit projets proposés par nos équipes, pour un montant total de 11 millions de dollars, et parmi lesquels figurent pour la première fois trois projets du Secteur des sciences, ont tous été retenus dans l'appel de fonds global de 2 milliards de dollars lancé par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies, M. Ban Ki-moon, le 17 septembre. Nous sommes prêts à agir, et j'en appelle maintenant à votre participation, car nous avons besoin de votre financement. Nous avons mobilisé toutes nos compétences. Dans le domaine de l'éducation, nos projets portent sur l'enseignement secondaire et non formel, avec un accent particulier sur l'éducation des femmes et des adolescentes. Les trois projets du Secteur des sciences couvrent les besoins d'urgence en matière de prévention des risques d'inondations et de glissements de terrain, et de gestion des eaux souterraines. Grâce à la mission scientifique dépêchée aussitôt sur place, une stratégie globale d'intervention a pu être déployée, en étroite concertation avec le Gouvernement pakistanais. Nous avons posé les bases d'un modèle intégré de réduction des risques, qui pourra être diffusé sur d'autres terrains d'opération à l'avenir.

20.5 En Haïti, nous sommes entrés dans la phase de reconstruction. Vous avez pris connaissance de notre stratégie à moyen et long terme dans le document 185 EX/6. C'est une stratégie ambitieuse, évaluée à plus de 50 millions de dollars sur cinq ans et couvrant l'ensemble de nos domaines de compétence. Elle s'inscrit dans le cadre du plan stratégique intégré des Nations Unies. Notre Bureau de Port-au-Prince dispose déjà de près de 4 millions de dollars, et les négociations avec le Gouvernement canadien ont permis de dégager près de 5 millions de dollars de ressources extrabudgétaires. Je l'en remercie vivement. Comme je vous l'avais annoncé, Mme Michaëlle Jean a accepté, à ma demande, d'accompagner notre Organisation au profit d'Haïti en qualité d'envoyée spéciale. Elle est un atout considérable pour accroître l'impact de notre action. De son côté, le Comité international de coordination pour la sauvegarde du patrimoine culturel haïtien – mis en place au dernier

Conseil – s'est réuni pour la première fois en juillet dernier. Il a adopté des recommandations fortes pour orienter notre action dans le domaine culturel. Un comité de donateurs et de partenaires doit se réunir début 2011 pour soutenir cette action.

20.6 Sur la scène internationale, le plaidoyer de l'UNESCO en faveur de l'éducation et de la culture a été entendu. Les conclusions du dernier Sommet sur les Objectifs du Millénaire pour le développement, à New York, en témoignent. Notre vision inclusive de l'éducation comme fondement du développement humain durable est largement partagée. Dans la déclaration finale du Sommet, les États membres ont fermement rappelé l'importance de l'éducation pour atteindre les Objectifs du Millénaire. Ils ont en outre reconnu la nécessité de renforcer les efforts auprès des plus marginalisés, sur l'ensemble du parcours scolaire, et notamment au niveau secondaire. L'importance stratégique des efforts éducatifs dès le plus jeune âge a par ailleurs été rappelée à la Conférence mondiale de Moscou sur l'éducation et la protection de la petite enfance, organisée par l'UNESCO et la Fédération de Russie le mois dernier. Ces avancées majeures sont le résultat direct d'une campagne menée depuis un an : elles prouvent que notre stratégie est la bonne, et que nous devons la poursuivre, tout spécialement à l'approche du G-20 de Séoul.

20.7 Dès ma prise de fonctions, j'ai également insisté sur le rôle de la culture et de la diversité culturelle dans le développement. Pour la première fois, la Déclaration finale du Sommet à New York y fait explicitement référence, dans ses paragraphes 16 et 66. La table ronde de haut niveau organisée sur ce thème a donné lieu à une discussion très animée, riche en recommandations concrètes. Coprésidé par Jean Ping, Président de l'Union africaine et Andris Piebalgs, Commissaire au développement de la Commission européenne, le débat a été marqué par les interventions remarquables du Président du Sénégal, M. Wade, et de M. Silajdzic, Président de la Bosnie-Herzégovine. La remise du rapport de la Commission sur le haut débit, réunie à l'initiative de l'Union internationale des télécommunications et de l'UNESCO, par M. Amadou Toumani Touré et moi-même, a été l'un des temps forts du Sommet. Ses conclusions ont été chaleureusement accueillies par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies, M. Ban Ki-moon. La Commission rassemble des membres de gouvernements, des chefs d'entreprise et des représentants de l'industrie des contenus. Elle est une avancée majeure pour sensibiliser au rôle du haut débit comme levier stratégique du développement et de l'éducation.

20.8 Le Sommet a en outre mis en lumière les synergies très fortes entre les politiques d'éducation et de santé, sujet sur lequel l'UNESCO est depuis longtemps mobilisée. Ces deux domaines sont liés, ils appellent une action conjointe. C'était l'un des sujets de la table ronde sur l'éducation, au Sommet sur les Objectifs du Millénaire, organisée par l'UNESCO conjointement avec l'UNICEF, Save the Children et l'État du Qatar. Ces liens ont également été au centre de la table ronde de haut niveau sur l'éducation et la santé à laquelle j'ai participé avec la Directrice de l'Organisation mondiale de la santé, Mme Margaret Chan, que je rencontrerai ici le 20 octobre. Nous devons nous assurer que l'éducation est pleinement prise en compte dans la Stratégie mondiale pour la santé des femmes et des enfants récemment lancée par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies, et nous allons travailler en ce sens. J'invite tous les États membres à nous soutenir dans cet effort de convergence,

qui sera certainement l'un des enjeux politiques des années à venir.

20.9 Au cours des derniers mois, l'UNESCO a conclu de nouveaux partenariats, et noué des contacts étroits avec les dirigeants de tous les États membres, notamment pour répondre aux grandes priorités de l'UNESCO : l'Afrique et l'égalité entre les genres. Mes visites en Ouganda, en Afrique du Sud, en Libye, au Nigéria, ont permis de donner une nouvelle impulsion à notre action sur le continent africain, notamment dans le domaine de l'éducation, de l'alphabétisation et de la culture. Le Sommet « 1 but : l'éducation pour tous » organisé par le Président Jacob Zuma, en marge de la Coupe du monde de football a été une occasion privilégiée de mobiliser les chefs d'État et de gouvernement africains sur ces questions. En réponse à l'appel de l'Union africaine, l'UNESCO a mis en place un Plan consolidé pour le développement scientifique de l'Afrique, dont la mise en œuvre est engagée. Je propose d'organiser avec l'Union africaine une conférence majeure sur le « Développement de la science, des technologies et de l'innovation en Afrique ». Cette conférence permettrait de mobiliser les communautés scientifiques pour le développement des sciences sur le continent. Nous avons un projet similaire pour la création de centres d'excellence dans le monde islamique, en partenariat avec l'ISESCO et l'Académie des sciences de New York.

20.10 L'égalité des genres est un axe fort de mon mandat. Dans les toutes prochaines semaines, je ferai part de mes décisions en vue de mettre en œuvre une nouvelle politique d'égalité à tous les niveaux de notre Organisation et dans les programmes du prochain C/5, sur la base des propositions concrètes du Groupe de travail que j'ai instauré. L'UNESCO a réuni il y a deux semaines un important groupe d'experts pour la diffusion de l'éducation, de la science et de la technologie auprès des filles et des femmes, en vue de contribuer aux travaux de la Commission de la condition de la femme, créée par les Nations Unies, qui se tiendront en 2011. Nous avons déjà mobilisé conjointement avec l'UNICEF une cinquantaine de ministres autour de cet enjeu de l'éducation des filles et des femmes, lors de la session du Conseil économique et social de juin dernier. Tous ces travaux constituent un puissant levier pour mieux faire valoir nos idées à la prochaine session annuelle du Conseil économique et social en 2011 consacrée à l'éducation, pour laquelle l'UNESCO a été désignée par les Nations Unies comme chef de file. De même, j'ai également tenu à présider le Forum UNESCO du Futur sur le thème : « l'égalité entre les genres : le chaînon manquant ? » à Athènes le mois dernier. Des propositions très concrètes ont été faites pour mieux intégrer la dimension du genre dans les Objectifs du Millénaire pour le développement et préparer l'après-2015. La création de l'Entité des Nations Unies pour l'égalité des sexes et l'autonomisation de la femme constitue une avancée décisive. J'ai rencontré sa nouvelle directrice, Mme Michelle Bachelet, le mois dernier à New York, pour coordonner notre action et renforcer notre impact.

20.11 Dans le cadre de l'Année internationale du rapprochement des cultures, l'UNESCO et les commissions nationales ont organisé ou encouragé plus de 700 événements régionaux, nationaux et internationaux. J'ai par ailleurs présenté notre important rapport sur la diversité culturelle et le dialogue interculturel lors de l'Exposition universelle de Shanghai. À Rio de Janeiro, j'ai également participé au troisième Forum de l'Alliance des civilisations, et j'ai signé avec Jorge Sampaio, Haut-Représentant des Nations Unies

pour l'Alliance, un nouvel accord pour la période 2010-2011. Vous pourrez constater, sur la base du document 185 EX/INF.10, l'intensité de notre coopération.

(La Directrice générale poursuit en anglais)

20.12 Excellencies, ladies and gentlemen, you know my firm commitment to positioning UNESCO as the undisputed leader in education. To this end, I have decided to make some adjustments to the structure of the Education Sector at Headquarters. These adjustments will ensure more coherence, a more logical distribution of work and better relations with external stakeholders. They will also allow us to showcase UNESCO's holistic vision of quality education, scale up the Sector's response to emergency and disaster situations by mobilizing rapid reaction teams, and promote a culture of peace and sustainable development, with a particular focus on climate change education. All these adjustments fall within the 35 C/5 staff budget ceiling. Further to the General Conference's decision, the Education Sector is focusing support on 20 priority countries at greatest risk of not reaching the education for all (EFA) goals. The \$6 million allocated under the regular programme for activities in these countries has been complemented by \$16 million of extrabudgetary resources from the Capacity Development for Education for All (EFA) programme. I believe this is a significant achievement.

20.13 UNESCO has also taken steps to streamline its technical cooperation with Member States in our four priority areas: sector-wide planning, skills development for the world of work, literacy, and teachers. In Afghanistan for example, our Enhancement of Literacy in Afghanistan programme, supported generously by the Government of Japan, is benefiting 600,000 learners in 18 provinces through six-month basic literacy courses and additional vocational skills training, with a strong focus on reaching women. We are also cooperating with the Afghan authorities and development partners to assess the country's technical and vocational education and training system.

20.14 In Ethiopia, Guinea and Mauritania, UNESCO is working closely with national authorities on planning, literacy partnerships and teachers' conditions of service, to name but a few. We are actively seeking innovative modalities to scale up programmes in priority areas. Procter & Gamble for example will support a programme to promote girls and women's literacy in Nigeria over the next three years. We are also in the final stages of negotiating a five-year agreement with Nokia to promote literacy through mobile-learning technologies, and we are in touch with a number of other large companies to explore potential partnerships.

20.15 UNESCO is also exploring innovative ways of financing education. A UNESCO Future Seminar on the subject was held in September here at Headquarters. The forum brought together key players in the field and helped to prepare the Millennium Development Goals (MDG) Summit, where I co-chaired a session on new fund-raising mechanisms. In synergy with this work, the UNESCO Advisory Panel of Experts on Debt Swaps and Innovative Approaches to Education Financing is in the early stages of developing pilot projects on debt swaps and financial products that would benefit education at the national level.

20.16 To raise the profile of education, coordination at the highest level must be strengthened so that we speak with one voice. I have invited the heads of the five EFA convening agencies – the United Nations Development Programme (UNDP), the United Nations Population Fund

(UNFPA), UNICEF, the World Bank and of course UNESCO – to a meeting in New York in early November, the first of its kind since 2000, just ahead of the United Nations System Chief Executives Board for Coordination (CEB) meeting. I trust this will also give fresh impetus to the High-Level Group meeting in Thailand next February and beyond that, to our action in education overall. In advance I am grateful to our Thai hosts for all their efforts to make this event a success. The same month we will launch the *EFA Global Monitoring Report* dedicated this year to the theme of education in conflict and emergencies.

20.17 Excellencies, ladies and gentlemen, I hold high ambitions for our Science Sector. Its expertise is wide-ranging, respected and gaining solid global recognition. I believe it has the potential to become an even stronger player in the years to come. UNESCO's *World Science Report*, produced every five years, and to be launched next 10 November on World Science Day, will be an opportunity to demonstrate our leadership. This is a unique benchmarking publication, which plays an essential role in disseminating knowledge and raising awareness about strategic science policy issues. This new edition examines global trends in scientific research and development, the changing geopolitics of science and persistent disparities both within and between countries. It emphasizes the importance of scientific cooperation to overcome the knowledge gap and empower developing countries. I will strongly encourage Member States, National Commissions and partners to make use of this report and ensure that it is widely circulated.

20.18 As you know, we are currently celebrating the International Year of Biodiversity. UNESCO has encouraged a broad vision of biodiversity, one that takes into account the important links between biological and cultural diversity. Following the International Conference on Biological and Cultural Diversity that we co-organized in Montreal last June, UNESCO has set up a joint programme with the Convention on Biological Diversity. Its main components will be presented in Nagoya later this month, at the close of the International Year of Biodiversity and of course we will organize information meetings with Member States here at Headquarters.

20.19 In line with its mandate, the Thematic Working Group on Climate Change, which I launched last February, has provided me with recommendations to operationalize UNESCO's Climate Change Initiative. You can find the results of their work in document 185 EX/INF.19. You will recall that I launched the Initiative in Copenhagen, during the United Nations Conference on Climate Change last December. Concentrated around a limited number of integrated flagship measures, it enhances the activities of the Intersectoral Platform on Climate Change, better orienting them in particular towards small island developing States (SIDS) and Africa.

20.20 Over the past months, some 50 Member States have taken initiatives to celebrate the 50th anniversary of the UNESCO Intergovernmental Oceanographic Commission (IOC) and pay tribute to its remarkable achievements. The Commission is a model of cooperation: I am determined to vigorously support and promote it. You all know how instrumental the Intergovernmental Oceanographic Commission has been in developing early warning tsunami systems. Now, the *Census of Marine Life 2010: A Decade of Discovery* has been one of the largest scientific collaborations ever conducted. Presented last week in London, its outcomes include the Ocean Biogeographic Information System, a

highly sophisticated database of marine life, comprising some 120,000 species. This will become part of UNESCO's global network, which includes the Global Ocean Observing System (GOOS).

20.21 I have broadly advocated for UNESCO to become a member of the UNDP Global Environment Facility (UNDP-GEF), in order to qualify for direct financing for operations such as IOC. The secretariat of UNDP-GEF is currently developing new criteria for the admittance of new agencies. I am happy to say the picture looks good for UNESCO, and I trust that Member States will support us in this initiative. I do appeal to you for such a support.

20.22 The upcoming United Nations Conference on Sustainable Development – Rio + 20 (Earth Summit 2012: Vision, Cooperation, Transformation) will be the next major venue for shifting towards green resilient economies. UNESCO is already actively involved in the preparatory process, with a strong message on the centrality of science, technology and innovation for sustainable development, and a strong focus on policy advice and capacity building.

20.23 The Abdus Salam International Centre for Theoretical Physics (ICTP) has just celebrated its 45th anniversary. With its core mandate to support excellence in science, particularly in developing countries, the Centre is seeking to improve the delivery and scope of its activities and will announce future orientations on World Science Day for Peace and Development.

20.24 On 27 January, I will launch the International Year of Chemistry, again led by UNESCO. Throughout the year we will be collaborating with the International Union of Pure and Applied Chemistry (IUPAC) to raise public awareness about chemistry's role in meeting world needs and spark interest among the young.

20.25 Excellencies, ladies and gentlemen, in June, I launched the *World Social Science Report*. This benchmark publication, produced by the International Social Science Council (ISSC) and co-published with UNESCO, is the first comprehensive overview of the field in over a decade. The report reaffirms UNESCO's commitment to bridging the knowledge divides, notably through strengthening national research systems, mainly in developing countries. As the report illustrates, today's challenges have profound social, human and ethical dimensions. Climate change is a telling example. Last autumn, the General Conference asked UNESCO to explore the desirability of a declaration of ethical principles in relation to climate change. While the consultation suggests the need to continue our debates on this specific issue, we must pursue our work on the social and human considerations of climate change, notably through our dedicated strategy.

20.26 The *Report of the International Bioethics Committee on Social Responsibility and Health* is part of UNESCO's ongoing work to encourage informed responses to major ethical issues raised by science and technology.

20.27 Promoting a culture of dialogue is at the heart of our mandate. This is the thrust of the Permanent Forum of Arab-African Dialogue on Democracy and Human Rights. Its Steering Committee met in May to discuss migrations and the implementation of the African Charter on Democracy, Elections and Governance.

20.28 This culture of dialogue is the very spirit of World Philosophy Day, established in 2005 and widely marked

every year by events at Headquarters and worldwide. I have always affirmed that UNESCO is a house of dialogue. I deemed important this year to hold a special event at Headquarters on 18 November on the theme “Philosophy, Cultural Diversity and the Rapprochement of Cultures”. I believe this will enrich our understanding of what I consider the foundations for peace in the twenty-first century. But this will not be the only celebration of this important day. Since 2008, UNESCO has been working with the Iranian Institute of Philosophy to celebrate World Philosophy Day in Teheran from 21 to 23 November. I hope this will be a major opportunity for free intellectual debates around the topics. Other events are planned in some 80 cities worldwide, including Mexico City, Tunis and Dakar.

20.29 The International Year of Youth on Dialogue and Mutual Understanding is wholly in line with UNESCO’s vision. As current co-chair of the United Nations Interagency Network on Youth Development, we are directly involved in coordinating input to key global events during the year and in preparations for the United Nations Youth Conference next July.

20.30 Ladies and gentlemen, young people represent more than 18% of the world’s population. They have the potential to make a huge contribution to peace, dialogue, social cohesion and economic prosperity. The Thematic Working Group on Youth that I established earlier this year has made strong recommendations to me on how UNESCO could better align its work on youth by catalyzing their energy to build a culture of peace. These are taken on board in the preliminary proposals for document 36 C/5 that you will be considering at the session.

20.31 Young people are also at the centre of the UNESCO/FC Barcelona campaign against racism, to give just one example. Several awareness-raising activities have been organized by municipalities participating in the European Coalition of Cities against Racism. I should like to congratulate FC Barcelona on being the first soccer club to introduce an anti-racism clause in the contracts of its newly signed players. This is a positive step in making the world’s most popular sport a carrier of tolerance and non-discrimination.

20.32 It is now the time to evoke one of the most visible and awaited moments of our calendar year, the World Heritage Committee meeting. This year’s session in Brasilia, under the chairmanship of Brazil’s minister of culture, led to the inscription of 21 new properties on the World Heritage List. The World Heritage List is one of UNESCO’s most renowned and respected emblems. It is our foremost responsibility not to let political considerations undermine the process of selecting sites that have outstanding universal value.

20.33 At the same time, the Committee’s request to the World Heritage Centre (WHC) for pilot projects to increase support, advice and feedback to States Parties throughout the nomination process is very welcome. I also appreciate its decision to reflect on the working methods of the Convention’s statutory organs, and extend my thanks to the Government of the Kingdom of Bahrain for proposing to host a meeting on this topic.

20.34 Regarding issues related to the Middle East, I was pleased that parties reached a consensus decision, agreeing that the Action Plan for the Safeguarding of the Cultural Heritage of the Old City of Jerusalem should be revitalized, opening up avenues for UNESCO to increase its operational activities in the region.

20.35 Let me now make special mention of three other conventions. The General Assembly of States Parties to the 2003 Convention for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage has succeeded in rationalizing some of the existing procedures. But there are still many challenges for processing some 600 nominations and requests for international assistance received so far. I would like to thank those countries which have expressed support to the Secretariat in this difficult task. Without additional support, we will not be able to provide the services that so many Member States are requesting.

20.36 The fifth anniversary this year of the 2005 Convention on the Protection and Promotion of the Diversity of Cultural Expressions also comes at a critical crossroads, as it enters the operational phase. Let me express my thanks to all Member States whose contributions to the International Fund for Cultural Diversity mean that we are now ready to fund the first projects. I am also grateful to the European Commission, which has provided €1 million to establish an expert facility to support governance of the cultural sector, as announced at the round table discussion that we held last month in New York.

20.37 The year 2010 is also the 40th anniversary of the 1970 Convention on the Means of Prohibiting and Preventing the Illicit Import, Export and Transfer of Ownership of Cultural Property. To mark this occasion, I intend to organize a forum in early 2011 on the effectiveness of the current international legal framework in the fight against trafficking and restitution of cultural property, and more broadly on UNESCO’s activities in this field.

20.38 Ladies and gentlemen, UNESCO is the only United Nations agency with an explicit mandate to defend freedom of expression and press freedom, a fundamental condition for strengthening democracy. The wave of journalist killings in the past month is cause for deep concern and indignation. Our report published in March, entitled “The Safety of Journalists and the Risks of Impunity”, had already warned that the number of journalists murdered each year was increasing.

20.39 Our World Press Freedom Day, organized in Brisbane, Australia last 3 May, during which over 300 participants urged national governments to enact legislation guaranteeing access for all to information held by public bodies, was a major event. The Brisbane Declaration emphasizes the critical importance of the right to information for informed decision-making and participation in democratic life. I also presented the UNESCO/Guillermo Cano World Press Freedom Prize to Chilean investigative reporter Mónica González Mujica.

20.40 UNESCO reaffirmed the importance of openness on the Internet, including freedom of expression, interoperability, and linguistic diversity at the 2010 Internet Governance Forum held in Vilnius in September.

20.41 The Organization is actively involved in the follow-up to the World Summit on the Information Society (WSIS). During the 2010 Forum held in Geneva last May, UNESCO organized 13 events that drew large participation, including a debate on community media for disaster preparedness, at which Member States requested assistance from us in this field.

20.42 Considerable progress has been made in developing the UNESCO Open Educational Resources Platform that will be up and running in 2011. It will enable

communities worldwide to use, adapt and share selected UNESCO publications free of charge.

20.43 In the field of journalism, UNESCO has pursued the application of its media development indicators to assess the media landscape in selected countries. The Organization is also setting standards for journalism education worldwide through the adaptation of the UNESCO Model Curricula for Journalism Education – adopted to date by 57 journalism education institutions in 45 countries.

20.44 With regard to media accountability and professional standards, strong partnerships have been forged with the Organization for Security and Cooperation in Europe (OSCE) and the Alliance of Independent Press Councils of Europe (AIPCE) to focus efforts on Eastern Europe.

(The Director-General continued in French)

20.45 Mesdames et Messieurs, Excellences, le prochain C/5 sera décisif pour atteindre les objectifs fixés à moyen terme. Je remercie les États membres et les commissions nationales pour la richesse de leurs contributions. Le programme et le budget proposés reprennent la structure des bienniums précédents, afin d'assurer la continuité de notre action dans le cadre du 34 C/4 : un nombre limité de priorités sectorielles, un nombre limité d'axes d'action et une programmation axée sur les résultats. Dans le même temps, nous devons et nous pouvons faire davantage pour nos deux priorités globales, l'Afrique et l'égalité entre les genres. Elles seront mieux intégrées dans tous les programmes des secteurs. Vous avez souhaité mettre l'accent sur la culture de la paix : le document 185 EX/17 expose en détail notre projet de programme d'action couvrant l'ensemble de nos domaines de compétence.

20.46 Pour améliorer la synergie entre les secteurs, je propose de consacrer 10 % du budget de chaque grand programme aux plates-formes intersectorielles. Dans le même temps, je propose de réduire leur nombre de moitié en se concentrant sur quelques domaines forts pour gagner en efficacité : la culture de la paix, le changement climatique, le SIDA, les situations de post-conflit ou post-catastrophe, les petits États insulaires en développement, et enfin l'Afrique. Les opérations initialement prévues dans le cadre des plates-formes supprimées seront mises en œuvre à travers d'autres aspects du programme.

20.47 Pour réussir, nous devons préserver nos capacités de financement, et je souhaite l'application du principe budgétaire de « croissance réelle zéro ». Selon cette estimation, le budget serait porté à 687 millions de dollars, soit une augmentation de 34 millions pour compenser les coûts liés à l'inflation et aux facteurs statutaires. Nous en avons besoin pour assurer la mise en œuvre de nos programmes et de nos réformes. Je suis évidemment consciente de l'effort que cela représente pour de nombreux pays, dans un contexte économique tendu. Je reste cependant convaincue que les États membres se rallieront à ma vision, compte tenu de leurs attentes vis-à-vis de cette Organisation. J'ai déjà montré que j'étais pour ma part engagée dans un processus de réduction des coûts administratifs. Les réformes de structure déjà mentionnées représentent à elles seules une économie de 2 millions de dollars pour le C/5 actuel, plus de 2,3 millions pour un biennium complet. Toutes ces économies administratives seront réinjectées dans nos programmes et j'en rendrai compte au prochain Conseil.

D'ici là, nous serons certainement l'une des premières agences des Nations Unies à appliquer les normes IPSAS dans les temps prévus. Peut-être pourrions-nous aussi réfléchir à l'organisation des débats autour du C/5. Le processus de concertation est très long, très coûteux, et nous empêche de nous concentrer sur l'exécution de notre programme. Je suis convaincue que nous pouvons dégager des économies substantielles à ce niveau, sans rien céder sur la qualité de la phase préparatoire.

20.48 La réforme du dispositif hors Siège est une autre pièce maîtresse de notre redéploiement stratégique. Lors de tous mes déplacements, je me suis entretenue avec les chefs d'État et de gouvernement, les commissions nationales et les équipes des Nations Unies. Toutes mes consultations confirment ce diagnostic : si nous n'adaptions pas rapidement notre schéma de présence hors Siège, l'UNESCO risque d'être marginalisée dans la mise en œuvre des politiques de développement. Il nous faut un nouveau dispositif, une meilleure couverture géographique, une plus grande capacité d'intervention et d'adaptation, avec des professionnels hautement qualifiés. Vous avez souhaité une meilleure articulation des niveaux de présence : je vous propose une nouvelle structure simplifiée à deux niveaux. Au niveau régional, nous proposons un nombre resserré de bureaux multisectoriels. Au niveau des pays, en complément des bureaux nationaux, l'implantation de « desks » flexibles au sein des équipes de pays du système des Nations Unies apportera une meilleure capacité d'adaptation. Plus simple, plus souple, ce dispositif pourra mieux répondre aux attentes du continent africain, des pays les moins avancés, des petits États insulaires, des pays de l'E-9, et des situations de catastrophe ou de conflit. Le coût de ces changements prévus est raisonnable, estimé à 11 millions de dollars supplémentaires par biennium, soit nettement moins que les deux options précédemment discutées au sein du Conseil exécutif et de la Conférence générale, chiffrées entre 49 et 52 millions. Si vous approuvez cette solution, je suggère qu'elle soit mise en place sur deux exercices biennaux.

20.49 Mesdames et Messieurs, l'UNESCO amorce un virage très important de son histoire. Plusieurs réformes de fond sont en cours, d'autres sont devant nous. Elles forment un ensemble cohérent et dessinent un modèle plus efficace, plus efficient. Les orientations fixées lors de ce Conseil exécutif seront déterminantes pour la crédibilité et l'impact de notre Organisation à long terme. Les décisions que vous prendrez sur la réforme du dispositif hors Siège et les choix que vous ferez sur le suivi de l'évaluation externe non seulement auront des conséquences directes sur nos activités, mais enverront un message fort sur notre volonté de changement. Mon équipe se tient prête à mettre en œuvre vos décisions avec énergie. En retour, je vous demande d'assurer le financement et la mise en œuvre de nos programmes. L'éducation, la science, la culture et la communication sont des conditions essentielles pour sortir de la crise par le haut : nous devons tous y contribuer, chacun selon nos responsabilités. Je porte espoir que nos discussions contribuent à fortifier cette conviction commune. Je vous remercie.

(Applaudissements)

21. **The Chair** thanked the Director-General for her excellent introduction to the plenary debate.

The meeting rose at 12 noon.

DEUXIÈME SÉANCE

Lundi 11 octobre 2010 à 14 h 30

Présidente : Mme Mitrofanova
puis : Mme Nibbeling-Wrießnig (Allemagne)
puis : Mme Mitrofanova

GENERAL MATTERS

Item 34: Thematic debate: Intercultural dialogue in 2010 – revisiting policies within the context of a culture of peace (185 EX/INF.11)

1.1 **The Chair *in extenso*:**

Eminent guest speakers, Mr President of the General Conference, Madam Director-General, distinguished Members of the Board, Excellencies and dear colleagues, I am delighted to welcome you all today to the Executive Board's thematic debate on the theme of "Intercultural dialogue in 2010 – revisiting policies within the context of a culture of peace". As you know, the historic and geographic "genotypes", if I may put it that way, of intercultural dialogue, the encounters and interactions illustrating the intercultural processes in the history of humankind, are as old as the ages. Since the earliest times, many different influences have shaped humanity's common heritage in this field.

1.2 More recently, 65 years ago, the end of the greatest universal trauma announced the birth of our Organization. At that time the world, reeling from the horrors of wars, in vital need of reconstruction of its educational and cultural systems, witnessed the creation of UNESCO, the core purpose of which was building peace in people's minds. Ever since, in its unceasing quest to advance the objectives of international peace, UNESCO has been entrusted with the mandate to foster mutual understanding and dialogue among cultures and peoples.

1.3 In order to achieve social cohesion, reconciliation and peace, a desire for exchange and dialogue is a prerequisite. So far, UNESCO's contribution and commitment to the peace-building processes, notably through quality education, is widely recognized. This is our collective engagement inscribed in the Organization's Constitution and unwaveringly reconfirmed in its mission statements.

1.4 Ladies and gentlemen, in our days, the very notion of "dialogue" has produced an avalanche of literature as well as a large number of resolutions at the United Nations, in its specialized agencies, and in other governmental and non-governmental organizations all around the world. What lessons can we learn from the long series of international decades, years and days related to this topic? Are the successive and perhaps even overlapping concepts of "intercultural education", "interreligious dialogue", "intercultural dialogue", "dialogue among cultures", "dialogue among peoples", "dialogue among civilizations", "alliance of civilizations", "tolerance", "culture of reconciliation", "culture of peace", and more recently "rapprochement of cultures" – however well intentioned – actually making a difference, together or separately, in our endeavour to combat the recent changes and challenges that have appeared on the international agenda? The threats, too, come in abundance: outbreak of conflicts, the resurgence of intolerance, injustice and discrimination in new contexts, continued ignorance, marginalization of women, radicalization of youth and growing socio-economic inequalities within and among States, as well as the

emergence of new types of nationalism, international terrorism, extremism and violence.

1.5 At the same time, the world is undergoing a profound financial, economic and environmental crisis. International migration has become a significant factor of tension both in countries of emigration – the "brain-drain" factor – and in receiving countries, where the concept of "management of immigration" is taking intolerant forms. Seen either as a risk of cultural uniformity or as an avenue for interaction, sharing and exchange, the complex multidirectional and multidimensional process of globalization, including new technologies, represents a profoundly human challenge, and makes the culture of peace a prime concept with which to revisit and re-examine the global commitment to dialogue.

1.6 Together, these trends constitute serious barriers to the achievement of the internationally agreed development goals and the establishment of lasting peace and security. No sustainable development strategy can be culture-neutral. To what extent can the value of a culture of peace and a dialogue among cultures, together with those of respect, tolerance, diversity, equality, including its gender aspect, justice, protection of human rights and the rule of law be reintroduced into contemporary international development practices so as to make goals for peace genuinely sustainable, especially for new generations? How can we succeed in our journey from dialogue to peace? How can we revisit and readapt existing policies, and which new ones should we adopt and further reinforce? How can we identify new approaches to promoting peace, dialogue and mutual respect or better rely on existing experience in that regard?

1.7 Dear colleagues, in order to help us ponder this vast agenda in a coherent and effective fashion, and provide us with fresh input and food for thought, after consultations with you, I have called upon three eminent experts, each of them with a different approach to, and understanding of, intercultural dialogue. From their extensive professional experience and vast knowledge of the theme, we will be advised on possible and successful methods of how the ideals of dialogue and peace may be converted from theory into practice. I am confident that their interventions will indeed stimulate a truly genuine debate among all Members of the Board so that we can generate new ideas and impetus for future UNESCO programmes and practices towards universal reconciliation. I am seeking to ensure as interactive, enriching and productive a debate as possible. I am looking forward to hearing in which practical direction UNESCO must move through the twenty-first century; which concrete steps for dialogue and peace the world must further take in order to guarantee a better life for future generations.

1.8 Your Excellencies, distinguished guest speakers, I am very pleased to welcome you to UNESCO today. Allow me to briefly present you to the Board Members. His Excellency Mr Hage Geingob, Minister of Trade and Industry of Namibia. Mr Geingob was the first Prime Minister of Namibia after the country became independent on 21 March 1990. From 2003 to 2004, Mr Geingob served as Executive Secretary of the Global Coalition for Africa in Washington D.C., and since 2007 he has been Vice-President of the ruling South West Africa People's Organization (SWAPO). His Excellency, Mr Bensalem Himmich, Minister of Culture of Morocco. Mr Himmich is also a philosopher, novelist and scriptwriter, and he takes a keen interest in politics and human rights. He has published numerous works in Arabic and French, and

several of his novels have been translated into other languages. Mr Himmich has received many prizes and awards for his works, among them the Sharjah Prize for Arab Culture in 2003. His Excellency Mr Mintimer Shaimiyev, President of the Republic of Tatarstan from 1991 to 2010. Among his many official posts and titles, he was a member of the Federation Council of the Federal Assembly of the Russian Federation from 1994 to 2001. His list of state awards and titles is very long; in 2005, Mr Shaimiyev was awarded the commemorative medal for his personal contribution to cooperation between the Russian Federation and UNESCO.

1.9 Distinguished guests, thank you for your visit; a warm and sincere welcome again to UNESCO and its Executive Board; and we very much look forward to listening to your statements. And before I give the floor to our eminent guests, I should like to give the floor to the Director-General for her additional remarks. Thank you.

2.1 The Director-General *in extenso*:

Distinguished guests, Mr President of the General Conference, Madam Chairperson of the Executive Board, Members of the Board, Excellencies, ladies and gentlemen, it has been said before, but I believe it needs to be said again: "While UNESCO has several mandates, it has but one mission – that of constructing peace". When discussing detailed questions relating to the programmes, activities and functioning of our Organization, it is right that we set aside a moment to reflect on UNESCO's fundamental purposes so as to focus on the goal that must shape and inform our particular policies and projects. Our debate this afternoon invites us to do just that: to consider how by promoting intercultural dialogue – while simultaneously investing in cultural diversity – we can contribute to UNESCO's ultimate objective of furthering a culture of peace. Peace is more than the absence of war. It is living together with our differences – of sex, race, language, religion or culture – while furthering universal respect for justice and human rights on which such coexistence depends. The culture of peace – a concept pioneered by UNESCO – involves fostering those values essential to peace, such as non-violence, tolerance, solidarity, mutual understanding and reconciliation. Its tasks include conflict prevention and resolution, education for non-violence and the promotion of dialogue. The culture of peace is strongly linked to the concept of a new humanism that puts human beings at the centre of all development processes. Every day brings confirmation that the road to a culture of peace will be a long one, but equally compelling reasons for renewing our efforts in pursuit of this ultimate goal.

2.2 Peace has been central to UNESCO's concerns this year, in which we have played the leading role in celebrating the International Year for the Rapprochement of Cultures (2010). As you know, I earlier established a High Panel on Peace and Dialogue among Cultures to provide new perspectives and new impetus for peace-building in its many and newly emerging dimensions. The aim of the High Panel, whose membership will evolve in keeping with the topics on its agenda, will be to provide recommendations to help shape our work in the promotion of peace and dialogue among cultures.

2.3 It is difficult to single out particular aspects of UNESCO's work when speaking of its contribution to intercultural understanding, since the impacts of its programme are so broad and numerous. I would however make special mention of our work for the promotion of gender equality, which is central to efforts to reduce poverty, ensure sustainable development, and further a

culture of peace. Our youth projects are also vital for ensuring that the energies of young people are fully tapped in paving new avenues for peace. The recently launched International Year of Youth: Dialogue and Mutual Understanding provides a unique opportunity for developing ambitious programmes and targeted initiatives for empowering youth to become agents of social change and actors for dialogue, peace and reconciliation. Finally, one of the many challenges of education that UNESCO is helping to address is that of ensuring cultural diversity in curriculum development, of providing young people everywhere with the broad toolkit of world-views that will help them to rise above what has been called the "clash of ignorances".

2.4 In this International Year for the Rapprochement of Cultures, many of our events such as World Science Day and World Philosophy Day have been tied to the topic of dialogue and intercultural understanding. Moreover, dozens of countries worldwide have organized initiatives to point the way forward along the multiple and diverse paths that collectively lead to peace. UNESCO is also consolidating its links – as I mentioned in my report to the Board this morning – with the Alliance of Civilizations, which is engaged in building bridges of trust and understanding between communities worldwide. United Nations Secretary-General Ban Ki-moon is throwing his strong support behind these convergent efforts, which on the evidence of the recent Millennium Development Goals (MDG) review meeting and associated events are starting to reshape the thinking of the international community.

2.5 A document has been prepared for this debate – and you have already seen it – it is 185 EX/INF.11, which describes strategies and approaches adopted by UNESCO over the past decade for the promotion of intercultural dialogue and sets out proposals for new pathways in the current global environment. The Board also has before it my preliminary proposals for priority fields of action for the next biennium containing several programmatic elements relating to a culture of peace and intercultural dialogue, and it will examine my draft programme of action for a culture of peace, in the Annex to document 185 EX/17, prepared at the explicit request of the General Conference.

2.6 But, ladies and gentlemen, peace will always require more of us – more thought, more invention, more solidarity from all members of the global family. The price of peace is perpetually renewed commitment. We therefore welcome and look forward to hearing the new insights of our distinguished guests and Members of the Board on ways in which our Organization can best contribute to progress towards this supreme goal. I thank you for your attention.

3.1 Mr Hage G. Geingob (Minister of Trade and Industry, Namibia) *in extenso*:

Madam Chairperson of the Executive Board, Mr President of the General Conference, distinguished Members of the Executive Board, Madam Director-General, Your Excellencies, ladies and gentlemen. As I did not have an opportunity earlier, I take this opportunity to congratulate you, Madam Irina Bokova, for having been elected Director-General of UNESCO. I wish you success in guiding this very important agency of the United Nations and in concretizing the ambitious programme as proposed in, as you said, document 185 EX/17 Part I, which encapsulates the visionary and targeted activities in six principal areas. These six areas actually set the tone for our debate today.

3.2 Furthermore, I recall what J.W. Fulbright, Chairman of the United States Senate Foreign Relations Committee, said on rapprochement in accounting: “The rapprochement of peoples is only possible when differences of culture and outlook are respected and appreciated rather than feared and condemned, when the common bond of human dignity is recognized as the essential bond for a peaceful world.”

3.3 There has never been a greater need for rapprochement than today. The dawn of the twenty-first century has been characterized by globalization, clash of civilizations, terrorism, economic meltdown, and social and financial inequity. These challenges started with competition for market shares, resources, and jobs on the one hand, and religious extremism on the other. We will without doubt overcome the challenges posed by globalization, but resolving conflicts across religions, cultures and civilizations will require a deep transformation in our approach and our mindset. Madam Irina Bokova, Director-General of UNESCO, is absolutely correct in saying that, and I quote: “There is indeed a need to invent new forms of action to safeguard social cohesion and preserve peace.” In this context, I believe that Namibia’s experience is very relevant. In fact, we had to go one step further, as there was no social cohesion in the country at the time of its independence. We had to create social cohesion, then safeguard it, strengthen it and build peace on it. Namibia was ruled by the apartheid regime in South Africa. The whites enjoyed all the privileges, and the rest of the society was segregated, stratified, and oppressed. I will not go into the evils of apartheid – suffice it to say that at the time of independence we had inherited a country whose people were divided and antagonistic to each other. Apartheid had fractured our society. Therefore, our first task was to reconcile this society in subtle as well as obvious ways.

3.4 This process started in 1989 with the election of the members of the Constituent Assembly. After the elections, I was elected Chairman of the Constituent Assembly. Prior to the convening of the first meeting, I noticed that suspicions were running high between the representatives of the whites and the blacks. My party, the South West Africa People’s Organization (SWAPO), had won the majority, but non-SWAPO parties knew little about SWAPO, and were suspicious. Furthermore, some of the non-SWAPO parties with close links to the South African apartheid regime were suspicious of any government led by revolutionaries.

3.5 I needed to win the confidence of the various parties for the work ahead. Their suspicions had to be addressed. Towards that end, I decided to meet with the leaders of the various parties, individually and informally. I talked with my white colleagues and informed them about our concerns about peace, unity, and equality. I informed them about the need for our children to have three square meals a day, to go to school unmolested, and to come back to a house that has electricity and lights for homework. Those living in rural areas needed to have access to potable water and to have an opportunity to work. The common response of my white colleagues was that they had similar concerns. Thus, we were having a dialogue. Through dialogue, we arrived at a shared vision. Fear of the unknown was melting away. Such interactions, which emphasized a shared vision for a new Namibia, helped create a favourable climate for the work of the Constituent Assembly.

3.6 The end result was that a compromise document was finalized within 80 days, and soon thereafter, the

Constitution was adopted as the supreme law of the country. Today, we can be proud of having one of the most liberal and democratic constitutions which guarantees the human rights of all citizens. In retrospect, I can say with certainty that the primary reason for our success was our commitment to inclusivity and dialogue.

3.7 However, confidence-building between cultures and communities is not a one-step act. Rapprochement needs consistent and continuous effort. A society, such as the one Namibia inherited, needed the healing touch of the policy of reconciliation right from the start. In fact, almost a year before Namibia became independent, the President of SWAPO, Mr Sam Nujoma, announced the policy of national reconciliation which the SWAPO Central Committee had adopted. At that time, he had said that in our future non-racial democracy, even those who had fought on the side of the South African forces of occupation would be treated as equal citizens. At the first meeting of the Constituent Assembly, Mr Nujoma reiterated, and I quote again: “Namibia is a huge country with a small population. Therefore, all Namibians, regardless of colour, creed or place of origin, have a place in our beautiful country. It is for us only to reach out to one another and mould a new nation out of diversity.”

3.8 Commitment to inclusivity was the driving force for a reconciliation. However, we still had to address the fundamental reasons for conflict. We had to bring on board all those who in the past had been kept on the margins of the white-controlled economy. We had to correct the wrongs perpetuated by social and economic stratification based on race. Towards that end, civil service was restructured, a policy of affirmative action for the erstwhile disadvantaged was adopted, and social and economic opportunities were created for their upliftment. Many inequities in the provision of services were corrected. Health, education, old-age pension and infrastructure are now equally accessible to all. The government also undertook a land reform initiative to provide access to land to the erstwhile disadvantaged and dispossessed. In addition, we had to act on curtailing corruption that had flourished during the period of unchecked power of the whites. Appropriate institutions such as the Office of the Ombudsperson and the Anti-Corruption Commission were put in place. Today, there is no systemic corruption in the country, and we can say with pride that Namibia is one of the least corrupt places in Africa. However, we need to remain vigilant because, in a materialistic society, there is always a fear that the finer instincts of men and women might be overwhelmed by greed. As we empower more of those who were deprived in the past, and as we promote a culture of integrity, we should be able to curtail corruption even further.

3.9 These initiatives were made possible because of our commitment to democracy, human rights, and the rule of law. They are the foundation of an inclusive society. We recognize this fact and have worked hard to strengthen democratic institutions; we have guaranteed human rights, and we have ensured the independence of the judiciary. We have now had five presidential and parliamentary elections in a multiparty environment and these have been recognized as free and fair by all observers. Our systems also provide mechanisms for addressing the concerns of any political party that feels that elections were not free and fair. By the way, in Africa, while there are many parties participating, nobody likes the idea of losing. If two fighters are going to fight, one has to win. Anyone who loses has to challenge if they think it is not all free and fair. We have provisions for that. So if they are going to challenge the results, it may be

done through the courts. We have had such challenges. We have a strong civil society, and our media are free.

3.10 I am also proud that democratic values have spread all over Africa. Today, unlike in the past, coups are not the order of the day. Governments coming into power through coups are not recognized by the African Union. Cross-border conflicts are rare. Political leaders are not assassinated, and they do not have to go into exile after losing elections, nor are they imprisoned. They stay in their own countries. In the past, we could never talk about former presidents in Africa. Former presidents were either in jail, in exile or in a grave. But today there are 34 former leaders in Africa living in their own countries as elder statesmen.

3.11 When it comes to rapprochement, I dare say that Africa can teach the rest of the world a thing or two. Our continent was colonized and exploited, and our people were enslaved by Europeans, but after independence we did not take revenge. Instead we forgave them and embraced them. Look at Namibia, I was looking at former enemies, somebody who was tortured by the police and they were sitting together making jokes, so I asked, "Don't you remember this person tortured you?" So he said, "That was in the past." South Africa, the same thing, and Zimbabwe. We were reconciled with them, but some of them still have difficulty being reconciled with us. Africa has an enormous capacity to forgive. I ask you, "Does the West? Do you easily forgive in the West?"

3.12 We like to think that we, in Namibia and Africa, are doing something right. That is why we are willing and anxious to share our experiences to build and strengthen peace, and rapprochement built on the rock of fairness and inclusivity. I conclude with the wise words of that great African-American, Martin Luther King, Jr. He said, and I quote: "I refuse to accept the view that mankind is so tragically bound to the starless midnight of racism and war that the bright daybreak of peace and brotherhood can never become a reality. I believe that unarmed truth and unconditional love will have the final word." These words underscore the new vision, which is one of the future agenda items aimed at reflecting on new fundamentals for humanity in order to meet the challenges of diversity in a globalized yet segmented world. I thank you.

4.1 **Г-н Шаймиев** (бывший Президент Татарстана, Российская Федерация) *полный текст*:

Уважаемая госпожа Председатель, уважаемые члены Исполнительного совета ЮНЕСКО, дамы и господа! Разрешите прежде всего поблагодарить вас за приглашение принять участие в дискуссии. Рассматриваю это как признание опыта Республики Татарстан в деле сохранения и упрочения высокого уровня этноконфессионального взаимодействия и сотрудничества в условиях сложных перестроечных лет в Российской Федерации и на фоне происходящих в мире и сегодня конфликтов, в основе которых – состояние межкультурного диалога в контексте культуры мира.

4.2 Татарстан – это одна из динамично развивающихся республик Российской Федерации, располагающая мощным промышленным, научно-техническим и образовательным потенциалом. У нас в Республике проживают порядка ста национальностей, подавляющее большинство из которых составляют татары и русские. Следует отметить, что татары в Российской Федерации являются вторыми по численности. Они имеют тюркские корни и богатое культурное наследие. Большая часть татар проживает вне пределов Рес-

публики – по всей России и за ее пределами. В Республике преобладают ислам и православие.

4.3 В нынешних условиях общественного развития международный диалог затрагивает широкий круг вопросов: экономику, экологию, культуру и другие не менее важные проблемы. В то же время тема «Диалог культур и цивилизаций», активно поддерживаемая ЮНЕСКО, представляется действительно наиболее важной и перспективной. Как известно, сегодня, как никогда, усиливается взаимодействие между цивилизациями. Расстояния и природные преграды все больше перестают играть роль сдерживающих факторов. Межцивилизационное пространство уплотняется. Миграционные потоки нарастают. Мы станем свидетелями того, как люди устремляются искать свою долю в страны с высоким уровнем развития, туда, где жить более комфортно. С этим воочию столкнулась Европа, присутствуют точки напряжения и на территории бывшего СССР. На мой взгляд, в этих условиях очень важно не допускать поспешных выводов и ошибок, принимать взвешенные решения, ведь речь идет о слишком тонкой материи – судьбах людей.

4.4 Мощным фактором «подогрева» цивилизационной самоидентификации является религия и связанные с ней традиции. Я считаю это наиболее важным фактором, причем нежелание поступиться привычным образом жизни достаточно ярко демонстрируют как представители коренного населения, так и переселенцы. Обе стороны оказались не готовы к совместно проживанию и, как правило, не обладают опытом урегулирования такого рода проблем. В то же время в мире есть успешные практики межкультурного взаимодействия, которые могли бы быть востребованы для употребления. К такой возможности я отношу и опыт нашей Республики, быть президентом которой в течение девятнадцати сложных лет приходилось мне. За эти годы я убедился, что путь к взаимопониманию, как бы сложно это ни было, лежит только через диалог, иного не дано.

4.5 Взаимодействие культур, их диалог – наиболее благоприятная основа для развития межэтнических, межнациональных отношений. Только в таком диалоге происходит преодоление стереотипов и взаимообогащение, формируется фундамент для разрешения любого конфликта. И наоборот, когда в обществе есть межэтническое напряжение и, тем более, межэтнические конфликты, то диалог между культурами крайне затруднен или отсутствует. Поэтому толерантность, в том числе и этноконфессиональная, должна поддерживаться и культивироваться самими государствами, в том числе через законы, учитывающие особенности всех народов и конфессий. Такой подход должен быть аксиомой международной политики и практики. Актуальность такого подхода мы непосредственно ощущаем на примере обновляющейся России, которая в течение многих веков функционирует как многонациональное и поликонфессиональное сообщество. Если межнациональные отношения в большей степени регулируются через политику государства, то диалог между конфессиями в России в течение многих веков функционировал в основном как сосуществование двух основных мировых религий. Его нельзя рассматривать как некий компромисс между религиями, он не затрагивал их догматических постулатов. Общие условия вели к тому, что приверженцы одной религии пытались при помощи своей веры и самосознания понимать и уважать другую религию, даже если они не разделяли ее положений.

4.6 Исламо-христианское пограничье, которое как уникальное явление формировалось в Среднем Поволжье, где находится наша Республика, существует именно на этих принципах. Причем рассматривая исторический контекст веротерпимости, присущей данной территории, надо иметь в виду, что исламские государства возникали здесь вдали от центров исламской цивилизации и в иноконфессиональной среде. Примером того выделю событие, которое произошло в Волжской Булгарии в 922 году на территории нынешнего Татарстана. Тогда Булгарское государство добровольно приняло ислам. Это подтверждается официальными историческими актами. Процесс поиска оптимальной модели межконфессиональных отношений продолжался и после потери татарами своей государственности в XVI веке. Для межконфессионального диалога необходимы были смелые и гибкие идеи, способные возродить мусульманское общество и предложить пути выстраивания новых отношений с представителями других конфессий. Известные татарские богословы Г. Курсави и Ш. Марджани явились основоположниками этого нового движения у российских мусульман под названием «джадидизм». Джадидизм, определявший одну из основных тенденций общественной мысли мусульман России второй половины XIX–начала XX вв., служил именно этим целям. Возникший как реформа системы религиозного образования, джадидизм изначально был призван выполнять более широкие задачи, выходящие далеко за пределы этой системы: мусульманское сообщество нуждалось в новой системе мироощущения, в новых ценностных ориентирах. Перенесение центра тяжести с чисто богословских проблем на вопросы социально-культурологические предполагало новые подходы к их постановке, более высокий уровень мышления. Это создало новые условия и для конфессионального диалога, открытости в отношениях.

4.7 В современных условиях, когда очевидна необходимость взаимодействия представителей различных религий в мире, особенно высоко возрастает роль подобного богословского течения в выстраивании цивилизованных отношений, построенных на принципах веротерпимости. И неслучайно в настоящее время теологи, богословы все чаще обращаются к джадидизму в поисках ответа: каким должен быть евроислам. Это очень важный вопрос. Уже в новейшей истории наших народов, после 70-летнего эксперимента в СССР по строительству атеистического общества, чего в мире не испытывал ни один народ, мы в ходе перестройки стали живыми свидетелями бурного возрождения религий. На собственном опыте убедились, что вера неистребима. С глубины веков нашу территорию населяли самые разные народы, которые для России являются коренными, для них Россия – Родина. Поэтому в современном Татарстане идея функционирования Республики как полиэтнического, поликонфессионального, поликультурного общества провозглашена приоритетной во внутренней политике. В значительной степени именно политика соблюдения баланса культур и конфессий обеспечивает толерантный характер этноконфессиональных отношений.

4.8 В судьбоносный период для Российского государства Татарстан сделал краеугольным камнем своей модели развития общественную и межнациональную диалога с высшими федеральными органами власти. Как известно, в тот период Татарстан и Чеченская Республика, не подписавшие Федеративный договор,

оказались вне правового поля Российской Федерации. В этой ситуации Татарстан избрал путь переговоров. Диалог проходил в условиях провозглашения Татарстаном Декларации о государственном суверенитете в 1990 г., проведения референдума о статусе Республики и принятия новой Конституции Татарстана. Все это воспринималось как угроза целостности Российской Федерации. В результате, через крайне сложные длительные консультации, нам удалось подготовить и подписать с Российской Федерацией Договор о взаимном делегировании полномочий. Как показало время, это был единственно верный путь мирного разрешения конфликта и, не побоюсь сказать, что это было судьбоносным решением для всей Российской Федерации. Одновременно эти шаги способствовали выбору пути развития России как федеративного государства. Считаю, что такой подход особенно ценен для стран со сложным национально-территориальным и этноконфессиональным устройством.

4.9 Межкультурный диалог в нашем регионе имел место всегда, за исключением лишь незначительных этапов нашей истории. Именно периоды обострения отношений и привели к пониманию неэффективности противостояния, способствовали постепенному формированию той модели гармоничного и мирного сосуществования конфессий, которая для нас стала устойчивой реальностью. Это бесценное богатство. Такой опыт заслуживает более широкого изучения и использования. Во многом он является уникальным. Неслучайно на это обращают внимание и международные деятели. Так, комиссар Совета Европы по правам человека Альваро Хиль-Роблес, выступая на международной конференции в Казани в феврале 2006 г. под девизом «Диалог, веротерпимость, просвещение в рамках цивилизаций и культур», говорил, что «в Татарстане есть такой диалог, которого в других местах России пока нет». Отвечая на вопрос, в чем он видит секрет такого успеха, он сказал: «Я думаю, что здесь есть еще такой момент, как культура диалога, которая вырабатывается в многообразии. Я общался с представителями конфессий, и позиция священнослужителей была открыта для диалога. Там не услышишь отрицания правды другого. Для меня как раз это была такая реальность, которую я до этого в России не видел. Если есть хотя бы несколько мест в Европе, таких цивилизованных, которые можно приводить в пример, то это есть как раз Казань». Альваро Хиль-Роблес, как мне кажется, уловил очень существенный момент в межконфессиональных отношениях в нашей Республике.

4.10 Действительно, отношения между представителями разных конфессий в Татарстане настолько гармоничны и пронизаны идеями здравого смысла, что они выработали своеобразный иммунитет на проникновение в эту среду надуманных проблем. Возможно, поэтому не выглядит парадоксальным и то, что исламо-христианский диалог, сложившийся в Республике, является более убедительным и целенаправленным, чем внутриконфессиональные отношения внутри самого христианства. Госсекретарь США Хиллари Клинтон во время посещения в сентябре прошлого года нашей столицы Казани обратила внимание на то, что «Казань – модель мирного сосуществования людей, исповедующих разные религии. А Соединенные Штаты как раз стремятся укрепить диалог между религиями. У вас это не абстрактно, а как раз то, что мы ищем. Мы хотим создать программы, которые смогут научить людей жить вместе». К такому выводу она пришла, будучи у нас в Республике. Здесь было бы

уместно привести в качестве примера историко-архитектурный комплекс «Казанский Кремль», который является одним из 15 объектов, представляющих Российскую Федерацию в Списке всемирного наследия ЮНЕСКО. Он стал ярким примером диалога конфессий и продуманной межконфессиональной и национальной политики. Неслучайно в ходе празднования 1000-летия Казани наряду с открытием в Кремле возрожденной мечети Кул-Шариф состоялось открытие и отреставрированного православного храма XVI века – Благовещенского собора, расположенного по соседству. Тогда же в Казань был возвращен Ватиканский список Иконы Казанской Божьей Матери. В нашей столице соседствуют все храмы основных мировых религий, в том числе и вновь построенные.

4.11 Поликонфессиональность Казани всегда являлась приоритетом. Так, в июне прошлого года в городе состоялось открытие 27-го заседания Административного совета Организации исламских столиц и городов (ОИСГ). Одновременно в Фатиме (Португалия) столица Татарстана г. Казань была принята наблюдателем в Сообщество европейских городов, отмеченных Богоматерью (европейские города со святынями). В предварительный список ЮНЕСКО, или так называемый «список ожидания», также включены Булгарский государственный историко-архитектурный музей-заповедник и Свяжский историко-архитектурный и природно-ландшафтный комплекс, являющиеся уникальными мусульманскими и православными святынями. В текущем году мною был создан специальный фонд «Возрождение», который развернул масштабную работу по восстановлению этих исторических памятников обеих религий. Деятельность Фонда активно поддерживается населением Республики, органами власти Татарстана и Российской Федерации. Одновременно был проведен форум «Объекты Российской Федерации в Списке всемирного культурного наследия ЮНЕСКО: опыт по их сохранению и популяризации» с приглашением представителей властей, музейной и научной общественности, ведущих экспертов в области культурного наследия. Безусловно, эти святыни для нас представляют интерес не только как памятники культуры, но и как объекты наследия, открывающие новые возможности продолжения политики мира и согласия. Несомненно, они также могут служить примером толерантности и межконфессионального взаимодействия, тем более что они расположены на красивейших берегах великой реки Волги, где проходят основные российские и международные туристические маршруты.

4.12 Одной из форм нового осмысления сущности диалога культур стало проведение с 2005 г. в столице Татарстана ежегодного Международного кинофестиваля мусульманского кино. Кинофестиваль проходит под девизом «Через диалог культур к культуре диалога». И это ежегодное мероприятие выполняет крайне важную миссию для Российской Федерации – знакомство с той цивилизацией, которая находится рядом и о которой широкой российской публике порой мало что было известно. Тем более что Российская Федерация в начале XXI века все больше усиливает влияние в исламском мире и сближается с ним. Вступление Российской Федерации в Организацию Исламская конференция в качестве наблюдателя, функционирование стратегической группы «Россия – исламский мир», наконец, наличие в стране порядка 15-20 миллионов мусульман – этому наглядный пример. В Фестивале принимают участие не только мусульмане, но и люди других конфессий, создавшие фильмы, отражающие

культурные традиции ислама, его историю, достижения, несущие идеи миротворчества. В связи с этим слово «мусульманский» употребляется не в собственном религиозном, а в широком культурологическом смысле.

4.13 Волею судеб Казань оказалась в центре событий Евразии. Здесь проходил Великий шелковый путь. Существовал и другой транспортный коридор – Великий волжский путь, соединивший Север Европы с Азией. Казань оказалась на перекрестке разных дорог, различных культур. Она занимает особое место в евразийском пространстве. В связи с этим нельзя не сказать об идеях евразийства, правильное осмысление которых, вне всякого сомнения, будет способствовать действенному диалогу культур. В то же время развитие евразийских идей не должно противопоставляться западной цивилизации. Оно должно строиться на основе общечеловеческих ценностей, а не на соблазнах самоизоляции. На наш взгляд, для России и вновь образованных государств на этом пространстве идея евразийства может иметь вполне позитивный смысл, если она будет истолкована как равноправный союз славян, тюрков и других народов. Для этого существуют исторические предпосылки, просматриваются обнадеживающие результаты межцивилизационного диалога. В одном из своих интервью «последний евразиец» Лев Гумилев говорил: «Знаю одно и скажу вам по секрету, что если Россия будет спасена, то только как евразийская держава и только через евразийство». С великим ученым можно согласиться с одним лишь условием: идея евразийства, действительно, станет плодотворной, если она во главу угла будет ставить интересы народов и государств, находящихся в огромном евразийском пространстве.

4.14 Уважаемая Элеонора Валентиновна, уважаемые члены Исполнительного совета! Признателен за возможность выступить перед представителями различных культур и цивилизаций в уважаемой международной организации, каковой является ЮНЕСКО. Зная аудиторию и учитывая присутствие здесь прекрасных аналитиков по теме сегодняшней дискуссии, я решил самоограничиться изложением, показом на примере одной из территорий, какие имеются возможности в любой точке планеты для достижения взаимопонимания и взаимоуважения на основе культуры диалога. Хочу заметить, что сегодня человечество имеет множество примеров того, как не следует выстраивать межцивилизационные отношения. И в то же время мы располагаем крупицами бесценного опыта того, как можно учитывать самые различные интересы, этнические, культурно-исторические и религиозные традиции.

4.15 В этой связи, на мой взгляд, чрезвычайно важен и актуален как для нашей страны, так и для всего мирового сообщества принцип развития европейского сообщества – единство в многообразии. Он может содействовать продвижению вперед и по линии понимания того, что западная цивилизация не является синонимом мировой, сконцентрироваться на общих ценностях, а не на том, что нас разделяет. Взаимодействие с представителями других культур и цивилизаций помогает человеку увидеть этот мир как бы со стороны, другими глазами. Возможно, этот мир становится менее понятен, но более богат, разнообразен и ярк. Такого многомерного мироощущения добиться, конечно же, сложнее, чем черно-белого деления на «своих» и «чужих». Это не просто, над этим надо трудиться, но я уверен, что много пути общецивилизационного развития для человечества просто нет. Спасибо за внимание.

(4.1) **Mr Shaimiyev** (Former President of Tatarstan, Russian Federation)

in extenso (translation from the Russian):

Madam Chair, esteemed Members of the Executive Board of UNESCO, ladies and gentlemen, allow me, first of all, to thank you for inviting me to take part in the discussion. I consider this as recognition of the experience accumulated by the Republic of Tatarstan in maintaining and consolidating a high level of ethno-confessional interaction and cooperation during the difficult years of *perestroika* in the Russian Federation and against an international background of conflicts still continuing today, which are giving rise to an intercultural dialogue in a context of the culture of peace.

(4.2) Tatarstan is one of the dynamically developing republics of the Russian Federation which possesses a powerful industrial, scientific, technical and educational potential. A hundred or so different minorities live in our republic, the great majority of the population consisting of Tatars and Russians. It is worth noting that Tatars are the second largest ethnic group in the Russian Federation. They have Turkic roots and a rich cultural heritage. Most Tatars live outside of the republic, in every corner of the Russian Federation and beyond its borders. Islam and Orthodox Christianity are the two predominant faiths in the republic.

(4.3) In present-day conditions of social development, international dialogue addresses a wide range of questions: economics, ecology, culture and other equally important issues. Yet “the dialogue of cultures and civilizations”, actively supported by UNESCO, really is the most important and future-oriented theme. As you know, cooperation between civilizations is intensifying today as never before. Distances and natural obstacles are ceasing to function as factors of constraint. The inter-civilizational sphere is being consolidated. Migratory flows are on the increase. We are seeing people seeking their fortune in countries with a high level of development, where life is more comfortable. Europe has clearly come up against this, and there are also points of tension on the territory of the former USSR. In my view, much depends in these circumstances on countries’ leaders. It is most important not to draw hasty conclusions and make mistakes but rather to take carefully considered decisions, for the subject is highly sensitive – this concerns people’s fate and fortune.

(4.4) Religion and related traditions are a powerful factor in the flare-up of self-identification of civilizations. I consider that it is the most important factor, and unwillingness to give up their familiar way of life is clearly demonstrated both by indigenous populations and by newcomers. Both groups are unprepared to live together and, as a rule, have no experience in settling such problems. Yet, successful models of interaction between civilizations do exist and could be harnessed for use. In that regard I would mention the experience of our own republic, of which I was the President for 19 difficult years. In the course of these years I became convinced that the road to mutual understanding, however difficult, passes through dialogue: there is no other way.

(4.5) The interaction of cultures, and dialogue among them, form the best possible basis for the development of inter-ethnic relations. Only through

such a dialogue is it possible to overcome stereotypes and enrich each other, to lay the foundation for the resolution of any conflict. Conversely, when there is inter-ethnic tension, or worse, inter-ethnic conflict, in a society, then dialogue among cultures becomes very difficult or does not occur at all. Therefore, tolerance, including ethno-confessional tolerance, must be supported and cultivated by governments, *inter alia* by means of laws which take account of the particular features of all peoples and faiths. Such an approach should be axiomatic in international politics and practice. We can understand the relevance of this approach directly from the example of a renascent Russia which over many centuries has functioned as a multi-ethnic and multi-confessional community. Whereas inter-ethnic relations are now regulated to a greater extent by government policy, the dialogue between faiths in Russia for many centuries essentially took the form of coexistence between two major world religions. This cannot be considered as a kind of compromise between religions: their dogmas were not affected. General conditions were such that the followers of one religion endeavoured, with the help of their faith and self-awareness, to understand and respect the other religion, even if they did not agree with its tenets.

(4.6) The borderlands between Islam and Christianity which developed as a unique phenomenon in the Middle Volga region, where our republic is located, are built on these principles. In considering the historical context of religious tolerance in that region, one should bear in mind that Islamic States emerged there far from the centres of Islamic civilization and in the midst of another religion. As an example I would refer to an event which took place in Volga Bulgaria in 922 on the territory of present-day Tatarstan. At that time the Bulgar State voluntarily adopted Islam. That is confirmed by official historical documents. The search for the best model of interfaith relations continued even after the Tartars lost their statehood in the sixteenth century. Bold and flexible ideas were needed for interfaith dialogue, ideas capable of regenerating Muslim society and proposing ways of building new relations with followers of other faiths. The prominent Tatar theologians G. Qursawi and Sh. Mārjani were the founders of this new movement among Russian Muslims known as “Jadidism”. Jadidism, which was one of the major trends of social thought among the Muslims of Russia in the second half of the nineteenth century and at the beginning of the twentieth century, served these ends. Starting as a reform of the system of religious education, Jadidism was destined from the outset to perform much wider tasks, going well beyond the boundaries of that system. The Muslim community required a new outlook, new ethical guidelines. The switch of emphasis from purely theological problems to social and culturological problems demanded fresh approaches in terms of formulation, a higher level of thought. That also created new conditions for interfaith dialogue and openness in relations.

(4.7) In present-day conditions, when the need for cooperation between adherents of the world’s different religions is obvious, there is a greatly increased role for a theological current of this sort in the construction of civilized relations based on principles of religious tolerance. It is no accident that

theologians are now increasingly turning to Jadidism in search of an answer to the question: what should be the nature of European Islam? This is an extremely important question. In the most recent history of our peoples, after a 70-year-long experiment in the USSR of constructing an atheist society, something that no people on earth had ever seen, we witnessed during *perestroika* religions undergoing an energetic revival. Our own experience convinced us that faith cannot be eradicated. Since the distant past our territory has been settled by the most diverse peoples, who are indigenous to Russia and for whom Russia is their homeland. That is why in Tatarstan today the idea of a republic that functions as a multi-ethnic, multi-confessional, multicultural community has been proclaimed a priority in domestic policy. To a great extent, the policy of maintaining a balance between cultures and faiths ensures the tolerant nature of ethno-confessional relations.

(4.8) At a decisive period for the Russian State, Tatarstan made social and inter-ethnic stability the cornerstone of its development model. That also provided the basis for political dialogue with the highest federal organs of government. As you are aware, at that time Tatarstan and the Chechen Republic had not signed the Federal Treaty and lay outside the jurisdiction of the Russian Federation. In that situation, Tatarstan opted for the path of negotiations. The dialogue was conducted against the background of the proclamation of the declaration on state sovereignty by Tatarstan in 1990, the holding of a referendum on the status of the republic and the adoption of the new Constitution of Tatarstan. All of this was perceived as a threat to the integrity of the Russian Federation. Consequently, following extremely difficult and lengthy consultations, we managed to draft and sign with the Russian Federation a Treaty on Mutual Delegation of Powers. Time has shown that this was the only real path to the peaceful settlement of the dispute, and I would not hesitate to say that it was a decisive settlement for the entire Russian Federation. These steps also contributed to Russia's choice to develop as a federal State. I believe that this approach is particularly useful for countries having a complex make-up with minority areas and ethno-confessional groups.

(4.9) There has always been intercultural dialogue in our region except for brief intervals in our history. Indeed, the periods of tense relations brought about a realization of the pointlessness of confrontation, and led to the gradual shaping of the model of harmonious coexistence between faiths which has become our stable situation. This is a priceless resource. Such experience merits greater study and emulation. In many ways it is unique, and it is no coincidence that it has been noted by international leaders. For instance, the Commissioner for Human Rights of the Council of Europe Álvaro Gil-Robles, speaking at an international conference in Kazan in February 2006 on dialogue, tolerance and education in civilizations and cultures, said that there was a dialogue in Tatarstan which was not yet found elsewhere in Russia. Asked what he thought was the secret of that success, he replied: "In my view, there is a factor at work there, a culture of dialogue, which is developed in diversity. I met representatives of the different religions and the position of the clergy was open to dialogue. You will never hear the denial of other people's convictions there. For me it was something

that I had not previously seen in Russia. If there is an example of somewhere civilized in Europe, it is Kazan." It seems to me that Álvaro Gil-Robles captured a very critical element in interfaith relations in our republic.

(4.10) Really, relations between followers of the different faiths in Tatarstan are so harmonious and full of common-sense ideas that they have developed a sort of immunity to the infiltration of far-fetched ideas into this environment. Therefore, it possibly does not seem paradoxical that the dialogue between Islam and Christianity in Tatarstan is more convincing and purposeful than intra-confessional Christian relations. During her visit to our capital Kazan in September last year, the United States Secretary of State Hillary Clinton drew attention to the fact that "Kazan is a model of peaceful coexistence between people espousing different religions. In point of fact, the United States is endeavouring to strengthen dialogue between religions. There is nothing abstract about this task in Tatarstan, it is just what we are looking for. We want to set up programmes which will teach people to live together." She reached that conclusion when she visited our republic. It would be appropriate at this point to give as an example the historic and architectural complex of the Kazan Kremlin, which is one of the 15 sites representing the Russian Federation on the UNESCO World Heritage List. It is an outstanding example of interfaith dialogue and carefully considered policy on interfaith relations and national minorities. It is no coincidence that, as part of the celebrations of the 1,000th anniversary of Kazan, together with the inauguration inside the Kremlin of the rebuilt Qol Sharif Mosque, the opening also took place of the restored sixteenth-century Orthodox place of worship, the Annunciation Cathedral, located next to the mosque. At the same time, the Vatican's copy of the Our Lady of Kazan icon was returned to the city. Places of worship of the world's main religions, including new edifices, may be found in close proximity to each other in our capital.

(4.11) The multi-confessional character of Kazan has always been a priority. Thus, in June of last year, the 27th session of the Administrative Council of the Organization of Islamic Capitals and Cities (OICC) was held in Kazan. At the very same time, the capital of Tatarstan – Kazan – was accepted in Fatima, Portugal, as an observer of the Marian Association of European Cities (European cities with sacred sites). UNESCO's preliminary list, known as the "tentative list", includes the Bolgar State Historical and Architectural Museum Reserve and the Sviyazhsk Historical and Architectural, Nahwal and Landscape Ensemble, which are unique Muslim and Orthodox holy places. This year I set up a special "Regeneration" fund which has done much to restore these historic monuments of both religions. The activities of the fund are actively supported by the population of the republic, the authorities of Tatarstan and of the Russian Federation. A forum was held at the same time on "The sites of the Russian Federation on the UNESCO World Heritage List: their preservation and popularization" with representatives of the authorities, the museum and academic communities, and leading cultural heritage experts. Naturally, these sacred sites are not of interest to us solely as cultural monuments but also as parts of our heritage, representing fresh opportunities for pursuing a policy of peace and harmony. They can

undoubtedly also serve as examples of tolerance and interfaith interaction, especially as they lie on the beautiful banks of the great Volga River, a major attraction for Russian and international tourists.

(4.12) One new way of apprehending the essence of the dialogue of cultures has been the holding of the annual International Muslim Film Festival in the capital of Tatarstan since 2005. The motto of the festival is "Through a dialogue of cultures to a culture of dialogue". This annual event plays a very important role for the Russian Federation – introducing a neighbouring civilization which was often unfamiliar to the broad Russian public. This is all the more important as the Russian Federation is increasing its influence in the Islamic world at the start of the twenty-first century and drawing closer to it. The Russian Federation entry as an observer into the Organization of the Islamic Conference, the operation of the "Russia – Islamic World" strategic vision group and the presence in the country of 15 to 20 million Muslims are graphic indicators of this. Muslims are not the only participants in the festival: there are also people of other faiths who have made films reflecting the cultural traditions of Islam, its history and achievements conveying ideas of peace. In this context, the word "Muslim" is not strictly religious, but is employed in a broad cultural sense.

(4.13) Destiny placed Kazan at the heart of events in Eurasia. The Great Silk Road passed through here. There was another transport corridor, the Great Volga Way, connecting northern Europe and Asia. Kazan was at the crossroads of various routes and cultures. It occupies a special place in Eurasia. In this connection, we must not forget to mention the ideas of Eurasianism; a correct understanding of those ideas will no doubt contribute to an effective dialogue among cultures. At the same time, the development of Eurasian ideas should not be set against Western civilization. They must be based on universal human values and not on isolationist temptations. In our view, the Eurasian idea can be a positive one for the Russian Federation and the newly formed States of the area if it is understood as an equal union of Slav, Turkic and other peoples. There are historical antecedents for this: the auspicious outcomes of the dialogue among civilizations. In an interview, "the last Eurasian" – Lev Gumilev – said: "I know one thing, which I will tell you in secret, if Russia is saved it will only be as a Eurasian power and through Eurasianism." I agree with that great scholar, with just one proviso: the idea of Eurasianism will be truly fruitful if it attaches paramount importance to the interests of the peoples and States which occupy the vast expanses of Eurasia.

(4.14) Dear Eleonora Valentinova and Members of the Executive Board, I am grateful for this opportunity to address representatives of different cultures and civilizations in such a respected international organization as UNESCO. Knowing this assembly and in view of the presence here of first-rate analysts of the subject of today's discussion, I have decided to confine myself to an exposition, based on the example of just one area, of the opportunities for achieving mutual understanding and respect through a culture of dialogue at any point in the world. If I may say so, humanity today has any number of examples of how not to organize relations among civilizations. At the same time, we have invaluable experience showing how to take on board the most diverse

interests and ethnic, cultural, historical and religious traditions.

(4.15) In this connection, the principle underlying the development of the European Community – united in diversity – is of vital importance and relevance, in my view, both for our country and for the entire world community. It can contribute to progress, helping us to understand that Western civilization is not world civilization and to concentrate on shared values rather than on what separates us. Cooperation with other cultures can help people to see the world from the sidelines, as it were, with different eyes. The world will, perhaps, become less obvious but it will be more profuse, diverse and colourful. This multidimensional perception will, of course, be more difficult to achieve than a black-and-white division into "us" and "them". It will not be easy, a great deal of effort will be necessary, but I am convinced that there is simply no other way for humanity to achieve development for all civilizations. Thank you for your attention.

٥,١ السيد بنسالم حميش (وزير الثقافة، المغرب) النص الكامل:
السيدة رئيسة المجلس التنفيذي المحترمة، السيد رئيس
المؤتمر العام، السيدة المدير العام لليونسكو، أصحاب السعادة،
حضرات السيدات والسادة، كلمتي لخصتها باللغة الفرنسية وهي
توجد عنديكم. وأود بادئ ذي بدء أن أقول إنه لا يوجد عاقلان –
ونحن كلنا عاقلات وعقلاء – لا يختلفان حول منافع الحوار الثقافي ولا
حول جدواه، لكن أتمنى أن نسلط الأضواء على الصعوبات
والعراقيل التي تقوم بالذات أمام الحوار بين الثقافات وبين الحضارات.
وكل حوار يشخصه متحاورون وهؤلاء المتحاورون يتحدثون باللغة،
واللغة لها مصطلحاتها ولها مفاهيمها، وبالتالي يجب أن ننظر في هذه
المفاهيم وفي هذه المصطلحات، إلى أي حد هي مشحونة إيديولوجياً
ومضمنة كذلك إيديولوجياً. ولذلك، لا بد من أن يعرف القاموس نوعاً
من التصحيح وشيئاً كثيراً من التنقية، فقد سبق أن قال ألبير كامو:
«Mal nommer les choses, c'est ajouter au malheur du monde»
، وهذا شيء صحيح حقيقة، كما أن ما يزعجني حقاً هو
عندما تُدخل الديانات في كل ما يفعله الناس بهذه الديانات، فلا
يمكنني مطلقاً أن أعزو ما تفعله حكومة ننتياهو إلى موسى ولا
أن أعزو محاكم التفتيش أو الحروب الصليبية إلى المسيح بن مريم ولا
أن أرى علاقة ما بين القاعدة ونبي الإسلام محمد وما إلى ذلك.
وللأسف الشديد، كان مفهوم Islamisme يُستعمل كمرادف للإسلام
وللمحمدية مع فولتير، مع رونان، مع غوته، مع نيتشه، مع توينبي،
مع شبينغلر، إلخ. وإن استخدام هذه اللاحقة «isme» يظهر حقاً
كيف أننا نكيل بمكيالين، (une utilisation à géométrie
variable) لأنه ما من أحد نعت قاتل رابين بـ judaïste لكن
الإسلامبولي الذي اغتال السادات نعت توا ومباشرة بـ islamiste.
وحقيقة وضع الأشياء في هذه الصورة، أي الخلط بين إسلام و
islamisme يؤدي إلى خلط بين الدين والإرهاب، فليس بين المفهومين
إلا عتبة كثيراً مما يتخطاها دارسون منهم على سبيل المثال لا الحصر
برنار ليويس الذي له مقالة "The Return of Islam" ويعني به
islamisme ولكن استعمل بشكل مباشر Islam؛ وهذه صعوبة
حقيقية.

٥,٢ الصعوبة الثانية تكمن في هذا العجز، فهناك العجز المالي
ولكن هناك كذلك العجز المعرفي أو «الاستعرافي» أي la
reconnaissance، وهو سبب كل البلايا وسبب كل المآسي التي
تؤدي حتماً إلى صدام لا الحضارات بل صدام الجهالات. وللأسف

الشديد أن التعليم في أوروبا وفي الغرب على العموم، هذا التعليم الذي كان من المفروض أن يكون امتداداً للتقليد الاستشراقي في مجال الدراسات الإسلامية، يتضمن اختزالية كبيرة ونفعية وربعية، كما يتضمن مواضيع مهيمنة مسيطرة وهي متعلقة بالذهب الأسود أو بالجييو-استراتيجية السياسية أو بما يسمى بالحركات الإسلامية أو islamisme. وطبعاً عندما تنجذب هذه الدراسات إلى هذه المناحي الثلاثة، فإن الخاسر الأكبر هو فئات الديمقراطيين وفئات أنصار الحداثة الذين لا يُعَبَأُ بهم ولا يُلتفت إليهم. كذلك في باب تنقية الأجواء المصطلحية، حتى مثلاً كلمة *tolérance* (tolerantia) التي قد توحى بنوع من الشفقة أو ما يعني معناها، أنا أعتبر أن التسمية العربية المقابلة لها («التسامح») إذا ما أردنا ترجمتها فهي *inter-tolérance*: «أنا أسامح الغير بقدر ما يسامحني»، فنكون بذلك أكثر فأكثر في الصورة التي نريدها لهذا المفهوم؛ كذلك الأمر بالنسبة للتعددية والتنوع والاختلاف، فأين تنتهي فعالية وجدوى هذه المفاهيم وأين تبدأ البلقنة والتشردم وما إلى ذلك؟ لهذا أنا أعتبر أن مدرسة فرانكفورت أصابت في إبراز أهمية التواصل، كما أصاب يورغن هابرماس الذي ينتمي إليها والذي له كتاب أساسي يثير كل اهتمامنا وهو «نظرية الفعل التواصلية» (*l'agir communicationnel*) لأن بدون تواصل لا يمكن للتنوع أن يكون مجدياً ولا مفيداً، وباسم التنوع يمكن أن نتبلقن إلى ما لا نهاية أو أن نقوم بما يسمى كذلك *la scissiparité*، إذن فالبنية العلائقية لا بد أن تكون أماناً ونصب أعيننا كلما تحدثنا عن التنوع، فالتنوع من دون تواصل إن هو إلا خراب الروح، وقد سبق لرابليه أن قال هذا عن العلم في علاقته بالوعي («Science sans conscience n'est que ruine de l'âme»).

٥,٣ وهناك صعوبة ثالثة لا بد أن أشير إليها، وهي المتعلقة بالهيمنة أو «الهيغيمونيا» التي كانت تسمى عند اليونان بـ«الأرخي» و«ديسوتيسموس»، وسماها القديس أوغسطينوس «*la libido dominandi*»، وسماها ابن خلدون بالاستبداد والغلبة، إلخ. وحاضراً نرى مرادفات هذه المفاهيم في إرادة القوة (*leadership*)، (*hyperpuissance*, *hegemonia*) والفكر الواحدي (*la pensée unique*)، إلخ. وكما تعلمون بعد سقوط جدار برلين وتصعد الاتحاد السوفييتي، ظهر هناك نظام أوجد تقوده أمريكا والمحافظون الجدد، ولكن لحسن الحظ أن تأثيرهم بدأ يخف شيئاً ما، وتوجد في أمريكا مع ذلك أسماء للأسف الشديد كثير ما يسكت عنها الإعلام ومنها طبعاً كرنان والمرحوم إدوار سعيد وناي وكوكو وتشومسكي (*outsiders*)، فهناك مفكرون أحرار، هم أحرار في أن يفكروا ويكتبوا لكن قلما تنصت إليهم الإدارة السياسية التي تشغل بمعايير ومقاييس أخرى. طبعاً هنا لن أحدثكم لا عن أطروحة فوكوياما ولا حتى عن أطروحة صامويل هانتنغتون، اللهم إلا بعبارة واحدة يختم بها هانتنغتون ويقول إن على الغرب أن يعيد فرض موقعه، كزعيم تتبعه وتقلده كل بلدان العالم. وأريد كذلك بالمناسبة أن أرجع فضل – وهي سيئة في الحقيقة – اختراع عبارة *clash of civilizations* («صدام الحضارات») ليس إلى هانتنغتون بل إلى برنار ليويس، الذي نشر مقالة في مجلة *The Atlantic Monthly* بعنوان «*The Roots of Muslim Rage*» وسمحوا لي أن أقرأ فقرة قصيرة جداً في أصلها كما هو موجود في هذه المقالة: «*Why so many Muslims deeply resent the West, and why their bitterness will not easily be mollified*» شيء موجود إذن في هذه المقالة وعبارة *clash of civilizations* واردة بالذات في هذه المقالة.

٥,٤ إذن حضرات السيدات والسادة نعود إلى ما جمعنا اليوم وهو ثقافة السلام، التي يجري تجديدها وإعادة بنائها على الصعيد العالمي،

وهي في هذا المنحى أشبه ما تكون بكوكب فارغ أو إن شئنا بقانون إيطاري (*une loi cadre*) قابل لأن يحيا أو لا يحيا ولا ينتعش إلا بالعطاءات الهوياتية المرتبطة أساساً بأخلاق الاستعراف والتشارك، وبالتالي فإن الثقافات لا يمكنها إقامة معنى لوجودها بالمحاكاة والتبعيات التخفيفية بل بتكوين شخصيتها القومية وتنمية سبل بلوغها الفعلي والمسؤول إلى العالمية، وإلا فإن الهوية المهيمنة ستكون هوية القوى المهيمنة وسيحكم على غالبية الساكنة الأرضية بإنشاء وجودها على الاستيراد المطرد والسعي إلى انتحال ثقافة الآخرين بشتى أنواع الاقتباسات والتقمصات. وحتى لو اعتبرنا هذا الصنف من الوجود محتملاً، فإن سيرانه يبقى رهيناً بعلامات الاصطناع والكوميديا الحزينة ويبقى ممثلوه مكتفين بحياة النقب في صحون الغير محرومين من أي نوايض محاثة والهامية، وباختصار مثل التبعيات المستعبدة اللامنتجة كمثال المديونيات (*les endettements*)، كلما راكمتها بلدان رهنت مستقبلها وأضعفت محركات تنميتها الذاتية. إن التبعية التي يظنها بعض الرهبان «العولة السعيدة» من صنف *Alain Minc* أمست قديمة أو غير ذات مضمون؛ نرى على العكس أنها ما زالت سارية على نحو متخفٍ ولين (*soft*) ولكنها في وإليتها، وإلية الكبح والحجر بالغة الإجرائية محكمتها لا يعنى عن إدراكها إلا من تعود على تمارين الانخداع أو اعتبار الرغبات حقائق.

٥,٥ أيتها السيدات والسادة، إن الإنسان الذي يبدو أن العولة تبشر به وتدعو إليه – وهذا ما يزيد في تأزيم وضع البلدان التابعة – هو عبارة عن كائن خاتم أو لا تاريخي معه تغدو الإنسانيات وقضايا الإبداعات الأدبية والفنية الوطنية عبارة عن بقايا ورواسب أو من غرائب ونوادير لعهد غابر باند، ذلك أن ثقافة العالم (*world culture*) اللصيقة بالعولة على النهج الأمريكي صارت تتموضع حسب تظاهراتها الغالبة في التوجه القوي لما يسمى *turbo-capitalisme* أي في السيول الجارفة للسلع واللعب والمواضات والإشهارات، وكلها بمثابة أحطاب السوق الاستهلاكية والمتلاشيات والمرميات، وهذه الثقافة الضعيفة الذاكرة التي تعتبر المهتم أو المحتج بالتاريخ – ولو القريب منه – كائناً تاريخياً أي متجاوزاً (*You are history*). هذه الثقافة تبدو نتاج الآثار والمضاعفات السلبية لليبرالية المتطرفة واقتصاد السوق السائد، وكلها حللها وانتقدها عدد كبير من الدارسين: كينغ، جوليان، رامونيه، جاكار، بل حتى سياسيون ورجال أعمال وعلماء اقتصاد: روبير رايش، سوروس، كينيث غالبريث، أمارتيا سين وآخرون. وفي منحى بناء ثقافة الحوار والسلام، أنسنة العولة معناها انفتاح تدريس الإعلاميات والتدبير والتسويق على تعليم الإنسانيات والفنون والأخلاق الدينية أو العلمانية، معناها أيضاً إحلال قوانين اقتصاد عالمي تضامني وذو وجه إنساني محل قوانين السوق العاتية والتنافسية المطلقة والرأسمالية القاتلة (*killer capitalism*). وبهذه الشروط وغيرها يمكن للعولة، كنظام شمولي عقلاني متفاوض عليه، أن يكسب انخراط غالبية الأمم والشعوب. وختاماً، أملنا في أن يقدر الرجال والنساء ذوو الإرادات الحسنة من كل الثقافات على التقدم بخطى حثيئة نحو تزويد المستقبل، بدءاً بالقرب منه والمنظور، بتصاميم ومواثيق جديدة حول التفاهم البناء والتعاون الفاعل بين الثقافات. لقد اتسم هانتنغتون بنوع من اليقظة الفكرية إذ سجل أن الأنموذج السياسي الموروث عن الحرب الباردة كان نافعاً وجديراً طوال أربعين عاماً ولكنه أضحي متقادماً في أواخر سنوات الثمانينيات، وفي يوم ما سيعرف الأنموذج (*paradigme*) الحضاري نفسه نفس المصير. وهذا اليوم في تقديرنا قد حلّ الآن بمؤشرات وأفعال في الجنوب كما في الشمال تضع وتنتشر بتأن وحزم سلطات وآمالاً من شأنها تطويق المخاطر التي تتهدد حياة البشر على الأرض وسلامتهم. ويقول

الفيلسوف الألماني الذي ينتمي إلى فترة الـ Aufklärung (التنوير) إيمانويل كانط، صاحب مشروع لسلام دائم استلهمته في عهدها عصبية الأمم (la SDN)، إن استثمار شروط إمكان ثقافة الحوار يقوم اليوم كأمر قطعي يلزم بهذه الصفة أن ينطبع في المؤسسات العمومية والخاصة وكذلك في الوعي أو في أوجه الوعي والسلوك الفردية والجماعية.

٥,٦ كلمة أخيرة لأقول إنني لست كالفيلسوف الفرنسي ريجيس دوبريه (Régis Debray) الذي ألقى محاضرة في مؤسسة الثقافات الثلاث وأسماها هكذا "un mythe contemporain: le dialogue des civilisations"، ونشر هذا الكتاب في عام ٢٠٠٧. وأرجو أن لا تشتموا من كلامي ما قد يتلاءم وأطروحة المتشائمة، فأنا أرى أنه لا بد من أن نتجنب «صنمية المفاهيم» (la fétichisation)، علينا أن نعيد النظر في كل المفاهيم من أجل تنقيحها، من أجل جعلها أكثر إيجابية وفعالية ولكي تحظى بنوع من التوافق، إن لم أقل الإجماع. وكذلك شيء آخر بشأن السلام: كانت هناك حرب ساخنة وأخرى باردة؛ السلام الذي نريده لا نريده سلاماً بارداً، بل نريده سلاماً دافئاً، تسود فيه مبادئ الأخوة والتضامن ومبادئ المساواة والحرية، وألا يكون سلامنا مثل ذلك السلام الذي يبرمه زوجان بحيث كل واحد ينعزل في غرفته، فقط حفاظاً على ماء الوجه وحتى لا يقال عنهما ما قد يقال من سوء. لهذا نريد هذا السلام، السلام الدافئ، السلام المتآخي، السلام المبدع والمنتج لما فيه صالح كل أعضاء هذا المحفل المهيب وكل أعضاء وبلدان العالم والسكانة الأرضية. وشكراً لكم شكراً جزيلاً.

(5.1) **Mr Bensalem Himmich** (Minister of Culture, Morocco) *in extenso*
(translation from the Arabic):

Madam Chair of the Executive Board, Mr President of the General Conference, Madam, Director-General of UNESCO, Excellencies, ladies and gentlemen, I have summarized my statement in French, and it has been distributed to you. I would like to start by saying that no two rational people – and everyone present is rational – agree on the benefits or usefulness of cultural dialogue. However, I hope that we can shed all possible light on the difficulties and obstacles standing in the way of the dialogue among cultures and civilizations. Every dialogue is personified by those who conduct it, who speak in a particular language, which has its own terminology and concepts. We therefore need to consider to what extent these concepts and terms are ideologically charged or modulated. For this reason, the lexicon stands in need of a certain amount of emendation and a great degree of clarification. As Albert Camus once said: "Misnaming things adds to the misfortune of the world", and this is completely true. Moreover, it really annoys me when people associate religions with the actions of those who belong to them. I absolutely must not, as a Muslim, attribute the actions of Netanyahu's government to Moses, or the Inquisition and the Crusades to Jesus Christ the son of Mary, or see a connection between al-Qā'ida and Muḥammad, the Prophet of Islam, etc. Unfortunately, the concept of Islamism was used as a synonym for Islam and Muhammedanism by Voltaire, Renan, Goethe, Nietzsche, Toynbee, Spengler, etc. The suffix "-ism" truly demonstrates how we apply a double standard, because nobody described Rabin's killer as a Judaist, but Islambouli, Sadat's assassin, was at once directly described as an Islamist. In fact, depicting things in such a way, i.e. confusing Islam with Islamism, leads to the amalgamation of religion with terrorism. There is a narrow threshold between the two concepts

which is regularly overstepped by intellectuals, such as Bernard Lewis, for example, who wrote an article entitled "The Return of Islam". Here, Lewis is referring to "Islamism"; however, he uses the word "Islam", which poses a real difficulty.

(5.2) The second difficulty lies in this deficit, for while there is a financial deficit, there is also a cognitive deficit, or deficit of recognition, which is the cause of all the problems and tragedies that inevitably lead not to a clash of civilizations, but to a clash of ignorance. Sadly, education in Europe and in the West in general, this education that was meant to be an extension of the Orientalist tradition of Islamic studies, is highly reductionist, with elements of utilitarianism, profitability, in addition to issues of hegemony and supremacy connected with black gold, political geostrategy, and the so-called Islamist movements. Naturally, when studies gravitate towards these three aspects, the biggest losers are the champions of democracy and modernity, who are ignored and forgotten. The same applies to clarifying terminology – even the word "tolerance", which suggests a form of compassion. I consider the corresponding Arabic term *tasāmuḥ*, which might translate as "inter-tolerance", to mean: "I tolerate others to the same degree as they tolerate me", which is closer to the meaning we actually want to attribute to this concept. The same applies to "pluralism", "diversity" and "difference". Where does the effectiveness and usefulness of these concepts end, and where does balkanization, fragmentation, etc. begin? For this reason, I consider the Frankfurt School to have been right to highlight the importance of communication, along with Jürgen Habermas of the Frankfurt School, who wrote a seminal and extremely interesting book entitled *Theory of Communicative Action*, because without communication, diversity is neither feasible nor beneficial, and in the name of diversity it is possible to balkanize endlessly or to engage in fissiparity, so relational structure must be at the forefront of our minds whenever we speak of diversity, because diversity without communication is but the ruin of the soul, as Rabelais said about the relationship between science and conscience: "Science without conscience is but the ruin of the soul."

(5.3) There is a third difficulty which I must point out, and that is domination or hegemony, which the Ancient Greeks called *arkheia* and despotism. St Augustine called it *libido dominandi*, and Ibn Khaldūn described it as *istibdād* (arbitrariness, despotism) and *ghalaba* (drive for ascendancy, supremacy), etc. Today, we see synonyms for these concepts in the will to power (leadership, hyperpower, hegemonism) and *la pensée unique* – conservative, conformist "there is no alternative" discourse, etc. As you know, after the fall of the Berlin Wall and the break-up of the Soviet Union, a single system arose, headed by the United States and the neo-conservatives. Fortunately, however, their influence is beginning to wane. Nevertheless, in the United States there are many names that sadly do not get mentioned by the media, such as [Alvin] Kernan, the late Edward Said, [Joseph] Nye, [Gabriel] Kolko, Chomsky (all outsiders). There are free thinkers, who are free to think and write, but who are rarely acknowledged by the political administration, which operates with different criteria and standards. I am not going to talk to you about Fukuyama's thesis, or even that of

Samuel Huntington, other than a single phrase which Huntington concludes with, namely that the West should reimpose its position as the leader that all the other countries of the world follow and emulate. I would also like to point out that the “credit” for the truly unfortunate expression “clash of civilizations” is due not to Huntington but to Bernard Lewis, who published an article in *The Atlantic Monthly* entitled “The Roots of Muslim Rage”. Please allow me to read to you a very short excerpt from this article: “Why so many Muslims deeply resent the West, and why their bitterness will not easily be mollified”. Everything is thus already present in this article, and the expression “clash of civilizations” is particularly apparent.

(5.4) Thus, ladies and gentlemen, we return to what brings us together today, and that is the culture of peace, which is being renewed and rebuilt at the international level. At present, it resembles an unpopulated planet or a kind of framework law, if you like, which may or may not be viable and thrive except by means of identity-based contributions which are essentially related to recognition of and partnership with the Other. Therefore, cultures cannot establish a meaning for their existence through imitation and reductionist dependency, but rather through the building of their national identities and the development of effective and responsible routes for the attainment of universality. Otherwise the dominant identity will be that of the hegemonistic forces, and the majority of the inhabited world will be obliged to base its existence on continuous imports and attempts to take on the culture of others by means of various borrowings and transmigrations. Even if we were to consider this type of existence tolerable, it would always bear the marks of artificiality and resemble a sad comedy whose actors remain content to scavenge scraps from the plates of others, deprived of any sustaining or inspirational pulsions. In short, like enslaving, non-productive dependencies, the more indebtedness countries build up the more they are pawning their future and weakening their engines of self-development. Dependency, which some, such as Alain Minc, consider to be a kind of *globalizatio felix*, has become outdated or devoid of substance. However, we see that it remains in force, albeit covertly in a “soft” form. But in its mechanism of control and constraint, it is well established, as is plain for all to see except for those who are accustomed to deceiving themselves or to taking their desires for reality.

(5.5) Ladies and gentlemen, the human being, whom it seems that globalization heralds and indeed champions – and this is what makes the situation of the dependent countries even more critical – is a “last man” or a historical being through whom the humanities and questions of national literary and artistic creativity become mere vestiges and sediment or mere curiosities from a bygone era. The world culture which is bound up with American-style globalization has begun to be deployed in accordance with its dominant manifestations, tending strongly towards what may be called turbo-capitalism, with its torrential floods of goods, toys, fashions and advertisements, the ephemeral flotsam and jetsam of consumerism, an amnesiac culture which considers those interested in history, even recent history, as being history themselves. This culture appears to be the product of the adverse effects and complications of extreme liberalism and the prevailing market

economy. This phenomenon has been analysed and criticized by many thinkers: King, Jullien, Ramonet, Jaccard, and even politicians, businessmen and economists: Robert Reich, George Soros, Kenneth Galbraith, Amartya Sen, among others. In the context of developing a culture of dialogue and peace, humanizing globalization means combining the teaching of information technology, management and marketing with the teaching of the humanities, art, and religious or secular ethics. It also means replacing the harsh competitive market rules of killer capitalism with the rules of a solidarity-based world economy with a human face. With these and other conditions, it should be possible for globalization, as a holistic, rational and negotiated system, to secure the involvement of the majority of countries and peoples. In conclusion, we hope that all men and women of good will from all cultures will move rapidly to endow the future, starting with the near, foreseeable future, with new designs and instruments for constructive mutual understanding and effective cooperation among cultures. Huntington had a kind of intellectual awakening when he wrote that the political paradigm inherited from the Cold War had been effective and useful for 40 years, but had become obsolete in the late 1980s. Some day, the civilizational paradigm, too, will suffer the same fate. In our opinion, that day has arrived, in view of indicators and actions in both the South and the North, which are patiently and determinedly introducing and spreading powers and aspirations which may be conducive to containing the dangers that threaten human life and safety. The German philosopher of the period of the *Aufklärung* (Enlightenment), Immanuel Kant, the originator of a project for perpetual peace, which inspired the League of Nations, states that investing in the possibility of a culture of dialogue is now a matter of necessity, which should be impressed upon public and private institutions, as well as on individual and collective awareness and behaviour.

(5.6) In conclusion, I would like to say that I am not like the French philosopher, Régis Debray, who gave a lecture at the Three Cultures Foundation, entitled “A Contemporary Myth: the Dialogue of Civilizations”, and published the book in 2007. I hope you do not perceive in my statement anything that goes along the lines of his pessimistic thesis, because I believe that we should avoid setting concepts in stone. We need to review all concepts in order to emend them, so they become more procedural and effective, and so that they acquire a degree of consensus, if not unanimity. Another point regarding peace: there was a hot war as well as a cold war. The peace that we desire is not a cold peace, but a warm peace, in which the principles of fraternity, solidarity, equality and freedom prevail. Otherwise it would be tantamount to a peace concluded between a married couple who isolate themselves in different rooms simply in order to keep up appearances and avoid idle gossip. This is why we want this peace, this warm peace, this brotherly peace, this creative and productive peace, which is so beneficial to all the members of this august assembly, and indeed to all the people and countries of the world. Thank you very much.

6. **Председатель** благодарит приглашенных ораторов за их интересные выступления и откровенно выраженные взгляды и приглашает участников заседания высказаться и задать вопросы гостям. Членам

Исполнительного совета выделяется на выступления 5 минут, после чего могут взять слово страны, не являющиеся членами Совета, время выступления которых ограничено 3 минутами.

(6) **The Chair** thanked the guest speakers for their interesting statements and frankly expressed opinions, and invited those participating in the meeting to voice their opinions and ask the guests questions. Members of the Executive Board could speak for five minutes, following which non-Members of the Board would be able to take the floor, their speaking time being limited to three minutes.

٧,١ شكر السيد إبراهيم (الكويت) الضيوف على الكلمات القيمة التي ألقوها، كما شكر رئيسة المجلس التنفيذي على حسن اختيارها للموضوع. وذكر بديباجة الميثاق التأسيسي لليونسكو التي وردت فيها قبل ستين عاماً عبارة: «لما كانت الحروب تتولد في عقول البشر، ففي عقولهم يجب أن تُبنى حصون السلام». ورأى أن هذا التحدي لا يزال قائماً في زمننا الراهن، فقد قفزت الإنسانية قفزات طويلة في طريق التقدم خلال العقود الستة المنصرمة إلا أن هذه العقود الستة شهدت أيضاً تحولاً خاصاً في احتمالات نشوب الحرب وحلول السلام لتصدق نبوءة أحد أكثر الناس خبرة في عواقب الحرب وتكاليف السلام، الرئيس دوايت آيزنهاور الذي أعلن عام ١٩٥٤ أنه إذا كانت البشرية لم تعد قادرة على تمويل الحروب الكونية العظيمة، فإنها ستظل عرضة للاكتواء بالحروب الصغيرة، أي الحروب الإقليمية التي يمكن تطبيق رقعة امتدادها جغرافياً ولكن لا أحد يستطيع أن يضمن حصر كلفتها البشرية والمالية والعمرانية. ورأى أن الرئيس آيزنهاور قد أحسن التنبؤ بنوايا البشر، إذ ظلت الحرائق الصغيرة تشتعل باستمرار من كوريا إلى فيتنام إلى الشرق الأوسط والخليج مروراً بالبويسنة والهرسك. ولاحظ أن القاسم المشترك لهذه الحرائق هو أنها ظلت تشتعل في دول العالم الثالث الضعيفة والفقيرة والمتخلفة بينما غابت عن العالم الصناعي الديمقراطي القوي والمتقدم، ولم يكن نصيب الدول العربية من بين بلدان العالم ضئيلاً من هذه الحرائق الصغيرة، مما ساهم في النمو المستمر لسباق التسلح على حساب التنمية الاقتصادية والاجتماعية.

٧,٢ ورأى السيد إبراهيم أن سبر العلاقة بين ثقافة السلام والتربية يقتضي البدء بتحديد فهم البشر لمعنى ثقافة السلام، فإن هذه الثقافة تعني واحداً من خمسة أشياء، أو خمسة أشياء مجتمعة، هي: أولاً بناء الثقة والتعاون بين شعوب العالم، ثانياً نشر التعليم واستعمال الحوار بدل الحرب؛ ثالثاً محاربة الجوع وفقدان العدالة عوضاً عن التحارب فيما بين البشر؛ رابعاً تخفيض مخصصات السلاح والتسلح لمصلحة مزيد من الإنفاق على البرامج الاجتماعية؛ خامساً بناء مجتمعات جديدة يتم فيها حل الخلافات بالطرق السلمية وليس عن طريق العنف. واختتم السيد إبراهيم مداخلته قائلاً إن ثقافة السلام اختيار مقصود يمثل شأنًا بشرياً يحتاج بلوغه إلى دور معزز بتصميم قوي تسهم المؤسسة التربوية من خلاله في بناء ثقافة السلام التي تقتضض ضمناً وجود تربية قائمة على السلام تكون جزءاً من نظام تربوي متكامل يسعى إلى تنشئة فرد متسامح ومنفتح وعادل ومسالم يحترم نفسه ويحترم الآخرين على قاعدة الحوار والانفتاح على وجهات النظر المختلفة. ورأى أن مثل هذا الطموح التربوي سيكون في المدى البعيد أمراً ميووساً منه إذا لم يتضمن تنمية البيئة الاجتماعية والاقتصادية والثقافية والسياسية الحقيقية الكفيلة بتعزيز هذه الصفات، وأنه لا يمكن للمرء أن يطمح إلى النجاح عبر التربية وحدها في تكوين إنسان متسامح وعادل وغير متحيز في تفكيره إذا كانت البيئة التي

ينمو فيها، سواء داخل أسرته أو في المجتمع الأكبر، بيئة قمع واستبداد وقوة وعدم تسامح.

(7.1) **Mr Al-Ebraheem** (Kuwait) thanked the guests for their invaluable statements, and the Chair of the Executive Board for her suitable choice of topic. He recalled the preamble to the UNESCO Constitution, which had declared 60 years previously that "since wars begin in the minds of men, it is in the minds of men that the defences of peace must be constructed". That challenge still remained unanswered, however. Although humanity had made great leaps forward over the past six decades, those past six decades had seen quite a transformation regarding the prospects of war and peace, which vindicated the prediction of one of the most experienced people concerning the consequences of war and the cost of peace, President Dwight Eisenhower, who had declared in 1954 that if humanity was no longer able to fund great world wars, it would remain vulnerable to small wars, such as regional wars that could be contained geographically although nobody could limit their human, financial and physical cost. President Eisenhower had rightly predicted human intentions, as small conflagrations had continued to occur, from Korea and Viet Nam, to the Middle East and the Gulf, and Bosnia and Herzegovina. The common denominator in those wars was that they broke out in weak, poor and underdeveloped third world countries, whereas they were absent from the industrialized, democratic, strong and developed world. Arab countries had had more than their fair share of those small conflicts as compared with other countries of the world, which had contributed to the ongoing development of the arms race at the expense of economic and social development.

(7.2) Probing the relationship between the culture of peace and education began by ascertaining people's understanding of the meaning of the culture of peace. That culture meant one of five things, or five things in one, which were: first, building trust and cooperation among the peoples of the world; secondly, disseminating education and resorting to dialogue instead of war; thirdly, combating hunger and injustice instead of fighting among people; fourthly, reducing expenditure on arms in order to spend more on social programmes; fifthly, building new societies in which disputes were resolved through peaceful means rather than through violence. He concluded by saying that the culture of peace was a deliberate choice, a human objective, whose achievement required strong determination on the part of the educational institution to foster the culture of peace, which presupposed the existence of a peace-oriented form of education which was part of an integrated education system which sought to produce tolerant, open-minded, just and peaceable individuals, who respected themselves and others on the basis of dialogue and openness to other points of view. Such an educational ambition would become a vain hope in the long term if it did not include the development of a social, economic, cultural and political environment conducive to fostering those qualities. One could not expect to succeed in producing tolerant, just and open-minded individuals through education alone if the environment in which those people were raised, whether within their

families or in society at large, was oppressive, authoritarian, forceful and intolerant.

8.1 **M. Anastassopoulos** (Grèce) relève que l'UNESCO, organisation chef de file pour l'Année internationale du rapprochement des cultures (2010), s'est embarquée dans ce grand projet avec enthousiasme, puisque quelque 800 manifestations sont prévues à ce titre, mais aussi avec une certaine hâte, ce qui explique sans doute la mise en place d'un comité dit de haut niveau dont la composition est très déséquilibrée. Force est de constater que les centaines de manifestations organisées jusque-là n'ont pour l'instant mené nulle part. Mieux vaudrait commencer par se mettre d'accord sur les principes communs qui doivent sous-tendre le dialogue pour que celui-ci contribue au rapprochement des cultures, et tirer les enseignements des efforts déjà accomplis afin de pouvoir progresser.

8.2 Après la Décennie internationale de la promotion d'une culture de la non-violence et de la paix au profit des enfants du monde, la Directrice générale envisage maintenant le lancement d'une « Décennie internationale de la tolérance et de la réconciliation 2012-2021 » aux contours très flous et aux enjeux mal dessinés, où le dialogue n'est pas mis en exergue. Il est permis de s'interroger sur l'utilité de la proclamation d'années ou de décennies internationales. En tout état de cause, une réflexion approfondie est absolument nécessaire avant que les États membres puissent se prononcer sur cette nouvelle proposition.

9. **Председатель** выражает свое согласие с оратором, отмечая, что существует огромное количество теорий, но претворить эти теории в конкретные действия удалось немногим. ЮНЕСКО также должна стремиться воплощать теории в конкретные программы в различных странах.

(9) **The Chair** said that she agreed with the speaker, and noted that there were a great number of theories, but few managed to turn those theories into concrete activities. UNESCO should also strive to embody theories in concrete programmes in different countries.

10. **Mr Edmunds** (Saint Lucia) said that all peoples were products of past civilizations and, at the same time, architects of the future of humanity. They should therefore strive to strengthen their common bonds and narrow their differences. Yet, it might be asked how many countries were prepared to shed their dogmatic inherited views of the past. The rapprochement of cultures would depend primarily on the next generation, whose members were the leaders of the future. It was essential to inculcate in them, from a very young age, an understanding of other cultures and the differences among them. He challenged the Education Sector to develop programmes to that end.

11.1 **M. Tiao** (Burkina Faso) estime que la Directrice générale a pleinement raison de faire de la question du dialogue interculturel une priorité car celle-ci comporte des enjeux géostratégiques et politiques qui interpellent vivement l'UNESCO en tant qu'organisation chargée de promouvoir la paix et le développement.

11.2 Quel que soit le lieu où se construit la mémoire intercréatrice, des peuples peuvent porter différemment une histoire qu'ils ont en partage ou en commun, mais la lecture même de cette histoire est susceptible de générer de graves situations conflictuelles lorsque les systèmes de valeurs, les pratiques culturelles, les croyances et d'autres paramètres plus ou moins exogènes servent à

exacerber les différences. Il s'agit donc, pour désamorcer ou surmonter les conflits, de travailler à ce que les différents protagonistes essaient, par empathie, de comprendre l'autre, ce qui signifie que l'UNESCO doit réinventer avec pertinence et détermination le crédo du dialogue des cultures, afin de trouver des solutions idoines. Tous les secteurs sont concernés mais le cœur de cible est la jeunesse, et partant, le secteur de l'éducation. L'UNESCO peut mettre en place des plates-formes de convergence sur les cinq continents, en misant sur la puissance des nouveaux outils de communication, pour permettre aux jeunes de tous les horizons culturels de se parler et de se découvrir. Il faut aussi favoriser les contacts entre artistes, dans une logique d'appréciation mutuelle et non de confrontation.

11.3 Face à des situations de conflit aux causes multiples, il convient de stimuler les échanges culturels pour donner toutes les chances au dialogue. En réhabilitant la capacité d'écoute, en mettant l'accent sur le cadre de concertation et de valorisation mutuelle, on concourt à la paix. Cette démarche a du reste été expérimentée récemment, avec des résultats probants, par le Burkina Faso dans des situations de médiation de conflits en Afrique. Il serait donc judicieux que l'UNESCO facilite le partage des meilleures pratiques en la matière, ce qui lui permettrait de contribuer ainsi très concrètement à la promotion de la paix.

12. **M. Adoua** (Congo) rappelle que le concept de la culture de la paix, qui a vu le jour à l'UNESCO il y a quelques années, est représenté symboliquement par un logo, visible dans le hall principal du bâtiment Ségur. Or, ce concept a évolué au fil des ans et s'est enrichi de l'apport d'autres notions – diversité culturelle, dialogue interculturel, rapprochement entre les cultures, notamment – qui viennent renforcer la culture de la paix. On peut donc se demander s'il ne conviendrait pas d'inventer un nouveau logo qui reflète cette évolution.

13. **Mme Yao Yao** (Côte d'Ivoire) constate qu'au terme de la Décennie, la culture de la paix se fait attendre sur le continent africain, toujours en proie à des conflits. Pourtant, des exemples comme celui de la Namibie, qui vient d'être évoqué, montrent qu'il est possible de se réconcilier avec son passé et même de vivre ensemble avec le colonisateur. Pourquoi les Africains, qui savent pardonner et ne sont pas revanchards, ne parviennent-ils pas à faire la paix entre eux et à s'entendre ? Peut-être faudrait-il commencer par diffuser de manière beaucoup plus intelligente – dans le cadre de l'éducation – les valeurs qui fondent la culture de la paix. Il appartiendra à l'UNESCO d'indiquer quelles actions concrètes elle envisage pour que la nouvelle décennie qui va voir le jour contribue effectivement à renforcer la culture de la paix.

14.1 **M. Diop** (Sénégal) se propose d'aborder la question sous un angle un peu plus provocateur en notant que la puissance économique forge la culture. Lorsqu'un peuple réussit économiquement, sa culture se voit reconnaître une légitimité universelle et ses valeurs se diffusent. Témoin le confucianisme, autrefois présenté comme un obstacle au développement et désormais validé par la réussite économique de la Chine. Sans vouloir formuler un jugement de valeur, force est de constater qu'il y a des cultures dominantes et des cultures dominées. On est alors amené à se demander comment un programme baptisé « Culture de la paix » peut jeter un pont entre des cultures qui, précisément, ne sont pas à égalité sur le plan de leur expansion comme de leur expression. Il apparaît donc nécessaire de clarifier les diverses notions utilisées – dialogue interculturel,

rapprochement des cultures, alliance des civilisations, etc. – afin d'appuyer les programmes sur un référentiel précis.

14.2 M. Diop pense qu'en proposant la culture de la paix comme réponse à des problèmes sous-jacents qui ne relèvent pas du champ de la culture, on s'attaque aux effets et non aux causes. Par là même, quelle que soit la pertinence des programmes et des analyses, on se condamne à l'impuissance. Enfin, il s'interroge sur la validité d'une civilisation universelle, à laquelle semblent désormais tendre les efforts, dès lors qu'une telle universalité serait dictée par les détenteurs actuels de la puissance économique, et donc inspirée par un modèle purement matérialiste, alors qu'il s'agit de définir un nouvel humanisme. La question, conclut-il, est de savoir s'il est possible aujourd'hui de formuler cette aspiration en des termes réalistes.

١٥ تقدم السيد السبيل (المملكة العربية السعودية) بالشكر إلى الرئيسة وإلى كافة المتحدثين، وقال إن المتحدثين، مثلهم مثل أعضاء المجلس وكل من له علاقة باليونسكو، على قناعة بضرورة التواصل بين الشعوب وإرساء الحوار بين الثقافات واحترام الحريات وغير ذلك من المفاهيم الإنسانية التي يتفق عليها الجميع. ورأى أن المشكلة تكمن في افتقار بعض المناطق في العالم إلى الحقوق الأساسية من الغذاء والعيش بسلام والتحرر من الاحتلال ووقف القتال والتعليم. وأعرب عن اعتقاده الراسخ بأنه لا يمكن الحديث عن الحوار بين الحضارات وبين الشعوب ما لم يتم توفير هذه الحقوق الأساسية لتلك الشعوب. وقال إنه يدرك تماما أن معظم تلك القضايا التي أشار إليها قد تكون خارج إطار منظمة اليونسكو، إلا أنه يرى أن اليونسكو يجب أن تعمل ما بوسعها مع الأمم المتحدة والمنظمات الأخرى لتحقيق المزيد من الاستقرار العالمي لضمان الاستمرار في إقامة هذا الحوار الثقافي الحقيقي بين كافة شعوب وبلدان العالم لأن ذلك من شأنه أن يعزز السلام والتفاهم بينها. وبالنسبة للمسألة التي وقف عندها معالي الوزير بنسالم حميش، الذي أكد ضرورة تحديد المفاهيم والمصطلحات، ذكر بأن الكثير من المصطلحات المستخدمة للحديث عن الإرهاب والإسلاماوية نابعة من وجهات نظر وتصورات مختلفة مما أدى إلى إحداث الكثير من الشقاق. وتساءل عما إذا كانت اليونسكو هي المنظمة التي يجدر بها أن تضع تعريفا لعدد من هذه المصطلحات المتداولة بين المثقفين والمستخدمين في أروقة الحوار في المنظمات حتى تتضح الأمور ويتسنى التوصل إلى رؤية محددة.

(15) **Mr Al-Subayel** (Saudi Arabia) thanked the Chair and all the speakers, and said that the speakers, like the Board Members and all those with a connection to UNESCO, were convinced of the need for communication among peoples, dialogue among cultures, respect for freedoms as well as other humanitarian ideals on which all were agreed. The problem was that certain parts of the world lacked basic rights, such as the right to food, to live in peace, to be liberated from occupation, to end conflicts, and to education. He expressed his firm belief that it was not possible to speak about the dialogue among civilizations and peoples before such basic rights were accorded to those peoples. He was fully aware that most of the issues he had mentioned lay outside UNESCO's remit. However, UNESCO should nevertheless do all it could, along with the United Nations and other organizations, to secure greater stability worldwide in order to ensure that genuine cultural dialogue among all the peoples and countries of the world might continue, because that would strengthen peace and understanding between them.

With respect to the issue raised by Minister Bensalem Himmich, who had stressed the need to define concepts and terms, he recalled that many terms used in discussing terrorism and Islamism were rooted in various points of view and perceptions, which led to considerable discord. He wondered whether UNESCO was the organization that should define some of those concepts currently used among intellectuals and in the fora for dialogue of various organizations, in order for matters to be clarified and to arrive at a well-defined view.

١٦,١ توجهت السيدة بناني (المغرب) بالشكر إلى الرئيسة على حسن اختيارها لموضوع هذه الجلسة وإلى الضيوف على عرضهم القيمة التي أبرزت تجاربهم الشخصية وتحليلهم ووجهات نظرهم في الموضوع. وذكرت بأن اليونسكو تهتم منذ سنوات بموضوع الحوار بين الثقافات، ولقد خصصت له ولا تزال مؤتمرات متعددة، ثم استرعت الانتباه إلى أن المنظمة قد أنجزت نصوصا مرجعية في مواضيع مختلفة ذات مصلحة عامة (إعلانات واتفاقيات وتقارير عامة)، إلا أنها لم تقدم أي نص مرجعي خاص بالموضوع. وأكدت أهمية تزويد كل من يهتم بتربسيخ أسس الحوار بين الشعوب والحضارات والثقافات والديانات بنص مرجعي في هذا الصدد. كما ذكرت بأن الجميع مقتنعون بضرورة تنمية الحوار، وبأن الحوار ليس هدفا في حد ذاته بل هو أداة هامة لبناء العيش معا في انسجام وسلام دائمين. ورأت أن تقارب الثقافات وتحالف الحضارات يمثلان استراتيجيات لبلوغ نفس الغاية، وأن الوقت حان لتقديم حصيلة لما أنجزته المنظمة، ودعت إلى التساؤل بشأن العقوبات التي تحول دون تحقيق نتائج ملموسة ترتقي إلى مستوى تطلعات الدول الأعضاء وبشأن الجهود المبذولة لتنمية الحوار وإقامة سلام مستدام. وذكرت بأن اليونسكو هي المؤسسة الأممية الوحيدة التي تتميز بكونها مختبرا للأفكار ومنتمى لتبادل الأفكار وبأنه يجب أن توظف هذه الخصوصية أحسن توظيف لإقامة الحوار والتقارب والتفاعل، فهذه الأمور تمثل الطريق الحتمي لتعزيز ثقافة السلام.

(16.1) **Ms Bennani** (Morocco) thanked the Chair for her suitable choice of topic for the meeting, and thanked the guests for their valuable statements, which reflected their personal experiences, analyses, and opinions on the subject. She recalled that UNESCO had been addressing the issue of intercultural dialogue for years, and had held many conferences on the matter and was continuing to do so. The Organization had produced authoritative texts on various topics in the public interest (declarations, conventions and general reports), however it had not produced an authoritative text on the current subject. She stressed the importance of providing all those who sought to consolidate the foundations of dialogue among peoples, civilizations, cultures and religions with an authoritative text on the issue. Everyone was convinced of the need to foster dialogue, and of the fact that dialogue was not an end in itself, but an important tool for living together in constant harmony and peace. The rapprochement of cultures and the Alliance of Civilizations represented a strategy to achieve the same goal, and the time had come for the Organization to report on its accomplishments. She questioned the obstacles preventing the achievement of tangible results which lived up to the expectations of Member States and the efforts made to foster dialogue and build sustainable peace. UNESCO was the only United Nations agency that was a laboratory for ideas and an intellectual clearing-house. That

specificity should be harnessed in optimum fashion in order to achieve dialogue, rapprochement, and interaction, because those were the sole means for strengthening the culture of peace.

16.2 Poursuivant en français, Mme Bennani souligne que le terme de dialogue est aujourd'hui galvaudé et vidé de son sens, ce qui affaiblit la portée et la crédibilité de la plupart des discours à son sujet. D'où la nécessité, pour préciser ce concept, de mener une réflexion sémantique, qui devrait sans doute se doubler d'une approche épistémologique afin de combler le déficit cognitif évoqué par M. Himmich. Il faudrait que l'UNESCO, fidèle à sa tradition, fasse appel à la contribution de penseurs et d'intellectuels pour dégager, à partir de leur réflexion et de leur apport scientifique, un corpus de références et de données qui irrigueraient les sciences humaines et sociales en général et alimenteraient la recherche en cours sur le dialogue.

16.3 Sur cette base, il appartiendrait à l'UNESCO de traiter le thème de façon plus concrète, en veillant à l'articulation nécessaire entre les différents programmes concernés et en faisant le lien avec les décideurs politiques pour que ces travaux soient mis à profit dans les différentes politiques publiques. Il lui revient aussi de s'atteler à la diffusion des bonnes pratiques en la matière.

16.4 Dans un monde globalisé, où les sociétés sont de plus en plus interconnectées, il paraît impératif de traiter conjointement la question du dialogue interculturel et celle de la diversité culturelle. Autrement dit, il faudrait mettre la diversité en dialogue pour promouvoir la culture de la paix.

17.1 **Ms Baltiņa** (Latvia) said that intercultural dialogue could significantly contribute to mutual understanding and knowledge of the Other, and offset failures to communicate in intercultural contexts. Yet such dialogue could only be effective if the need for it was acknowledged and there was agreement on how it could be carried on. UNESCO had been promoting intercultural dialogue and the culture of peace for many years through various initiatives, such as World Heritage, the intangible cultural heritage, biosphere reserves, the Memory of the World Programme, etc., serving in particular as a teaching laboratory in which self-knowledge and knowledge about others were promoted as means to achieving peace.

17.2 In her country, the main purpose of intercultural dialogue was to create an environment for overcoming political and social tensions. Latvia was a multi-ethnic society which had faced many challenges throughout its history and yet had managed to maintain its traditions of tolerance, mutual respect and liberalism. The key to Latvia's social harmony lay in its holistic approach to intercultural dialogue, which took the form of inclusive quality education, respect for Latvian as the official language, a system of bilingual education for minority groups, accounting for 40% of the population, and a cultural policy that fostered dialogue among people from different social backgrounds and educational levels.

17.3 Education, both formal and informal and throughout life, was the principal means of fostering intercultural dialogue, and arts education, which taught a broad range of intercultural skills and facilitated participatory processes, was particularly important in that regard. Intercultural dialogue should also be promoted through the application of the relevant legal instruments.

18.1 **M. Mailélé** (Niger) dit que la teneur de ce débat, consacré à la recherche d'une paix que tous souhaitent

« chaleureuse et productive », pour reprendre les mots de M. Himmich, le rend résolument optimiste. L'expérience de la Namibie, évoquée par M. Geingob et qui s'articule autour des deux notions de réconciliation et de pardon, a une résonance particulière pour le Niger.

18.2 Ayant connu au fil de son histoire de nombreux soubresauts, le Niger s'attache actuellement à reconstruire la paix et le discours de la réconciliation se structure peu à peu de façon solide. De nombreux instruments ont été mis en place pour la prévention des conflits et le dialogue social et politique mais, malheureusement, ils n'ont pas toujours joué pleinement leur rôle. Il importe donc d'agir à la base, en diffusant le concept de la paix dans les familles mais aussi à l'école car, comme l'a rappelé le représentant de Sainte-Lucie, la paix se construit très tôt dans les esprits. Il faut renforcer les outils disponibles à cette fin et voir comment l'UNESCO peut leur donner toute leur résonance et leur contenu.

18.3 Convaincu que les routes interculturelles sont multiples, M. Mailélé demande aux orateurs invités quelle place occupent, selon eux, les langues et les diverses formes d'expression artistique dans la marche vers la paix, et si le partage des mémoires ne constitue pas l'une des voies idéales pour construire ce dialogue multiculturel dont ils ont abondamment parlé.

19.1 **Mr Erdenechuluun** (Mongolia) said that he greatly appreciated the role played by UNESCO, particularly in the current International Year for the Rapprochement of Cultures, in drawing the attention of world leaders to the importance of culture for development and for the achievement of the Millennium Development Goals (MDGs) and international peace and security. In an increasingly complex world characterized by growing interdependence, intercultural dialogue was becoming ever more significant. UNESCO must therefore strive to place human beings at the core of the new development paradigm, a goal towards which the Director-General's emphasis on a new humanism would contribute. In that connection, he wished to express his ongoing support for the UNESCO Children's Performing Arts Festival in East Asia, which was helping to promote intercultural dialogue in that region.

19.2 Intercultural dialogue could not develop or flourish without funding and support from governments and other stakeholders. To that end, UNESCO might wish, in cooperation with governments, to set up public and private non-governmental partnerships with a view to implementing intercultural dialogue programmes, especially in the developing countries. Furthermore, to help disseminate ideas relating to peace, culture and development, governments should consider giving priority to all activities involving cultural exchanges between countries.

20. **Ms Opoku-Agyemang** (Ghana) said that in a world where sources of information were proliferating, it was vital, in the interests of peace, to review the delivery, arrangement and packaging of information. Intercultural dialogue took on even greater importance in that context: it was time to listen more closely to what others had to say, to accept opposing points of view, and to be enriched by cultural differences. Education naturally had a major role to play in that regard. School curricula should be revised to incorporate the principles of intercultural dialogue, in particular by ensuring that differences were respected, exchanges between students and faculty were encouraged, and all types of education and knowledge

systems were recognized. It was important to foster an education system that inculcated the principle that all human beings deserved to live in peace and must allow others to do the same. That was how a world of inclusion, respect and justice could be created, a world that must also ensure the basic necessities of life for all.

21. **Ms Nibbeling-Wrießnig** (Germany) said that all three panellists had emphasized that peace could not be achieved without major efforts on the part of those who desired it. Different perspectives could be applied to the question of peace. It was possible to think about a civilized way of approaching peace, about what was necessary to achieve peace in a political context, or about the special role of culture in achieving peace. She agreed with the representative of Saudi Arabia, who had called for a clearer definition of the concepts and terms that were currently in use by the international community. Peace could also be approached from the point of view of emotions. People were afraid to engage in dialogue with those they considered to be the enemy. Fear of asking the wrong questions often prevented people from learning from others. Another approach involved multilateralism, which, in the case of Europe, had given rise to an unprecedented period of peace. Peace could also be achieved through the promotion of sport, gender equality and early childhood education. Each culture had a tendency to consider itself superior to others. It was only through engaging in dialogue that people could come to appreciate other cultures and realize that they were all of equal worth.

22.1 **La Sra. Foxley** (Chile) reafirma el papel fundamental de la educación y la cultura para el desarrollo sostenible, la construcción de la paz y la cohesión social, así como el apoyo de su país a las convenciones y actividades de la UNESCO destinadas a proteger el patrimonio y la diversidad de las expresiones culturales, el Año Internacional de Acercamiento de las Culturas (2010) y la labor del Grupo de Alto Nivel sobre la paz y el diálogo entre las culturas, creado por la Directora General con el fin de promover un nuevo humanismo que fomente una educación inclusiva y de calidad, el respeto de la diversidad, la igualdad entre hombres y mujeres y la participación de los jóvenes en la transformación social. Por entender que todas estas actividades deben ser transversales e intersectoriales, junto a Benin y otra quincena de países, Chile secunda el establecimiento de programas interdisciplinarios en torno a la vida y obra de Aimé Césaire, Pablo Neruda y Rabindranath Tagore, grandes humanistas que pugnaron por reconciliar lo universal con lo particular, esto es, por cimentar la confianza partiendo de la identidad de cada cual, respetando las diversas tradiciones éticas, estéticas, históricas y religiosas y fomentando el diálogo entre las culturas.

22.2 Chile, además de sumarse a la Alianza de Civilizaciones, desearía que la Directora General de la UNESCO encabezara iniciativas por la paz, la diversidad y la igualdad social, cultural y sexual junto con ONU-Mujeres, cuya dirección ha sido encomendada recientemente a Michelle Bachelet, su ex Presidenta. El mundo contemporáneo exige reflexión y debate acerca de las dimensiones universales de la cultura globalizada, que se expresan en interacción e hibridación, y a veces en contradicción, con la identidad propia de cada pueblo y comunidad. Chile comparte la idea de que la cultura sienta las bases de la integración social, además de contribuir al crecimiento económico y a la lucha contra la pobreza y la desigualdad, idea que se reiteró en la Mesa redonda de alto nivel sobre "Cultura para el desarrollo"

celebrada con ocasión de la Cumbre de las Naciones Unidas sobre los Objetivos de Desarrollo del Milenio de septiembre de 2010.

22.3 La oradora concluye recordando que el Presidente de Chile reafirmó ante las Naciones Unidas su compromiso con esta concepción al afirmar que los pueblos indígenas merecen un tratamiento especial y al reconocer que, aunque hoy se siente orgulloso de ser una nación multicultural, su país ha pasado siglos sin dar a sus pueblos indígenas las oportunidades que merecen y necesitan. Movidio por el empeño permanente de forjar y regenerar lazos culturales y abrir vías de diálogo y comunicación entre las culturas dentro del país y a escala subregional y regional, espera que los proyectos presentados al Fondo Internacional para la Diversidad Cultural consonantes con el espíritu del Año Internacional de Acercamiento de las Culturas y de la Convención sobre la Protección y Promoción de la Diversidad de las Expresiones Culturales, puedan ver la luz en beneficio de todos.

(22.1) **Ms Foxley** (Chile) reaffirmed the fundamental role of education and culture for sustainable development, peace-building and social cohesion, as well as her country's support for the conventions and activities of UNESCO aimed at protecting heritage and the diversity of cultural expressions, the International Year for the Rapprochement of Cultures (2010), the work of the High Panel on Peace and Dialogue among Cultures set up by the Director-General with a view to promoting a new humanism which fostered inclusive high-quality education, respect for diversity, gender equality and the participation of young people in social transformation. It was Chile's understanding that all those activities must be cross-cutting and intersectoral, and so, together with Benin and some 15 other countries, it seconded the establishment of interdisciplinary programmes on the life and work of Aimé Césaire, Pablo Neruda and Rabindranath Tagore, great humanists who had striven to reconcile the universal with the particular, in other words, to strengthen trust based on individual identity, respecting different ethnic, esthetic, historical and religious traditions, and fostering dialogue among cultures.

(22.2) Chile, in addition to joining the Alliance of Civilizations, also wished the Director-General of UNESCO to spearhead initiatives for peace, diversity and social, cultural and gender equality together with United Nations Women, the management of which had recently been entrusted to Michelle Bachelet, former President of Chile. The contemporary world required reflection and discussion on the universal dimensions of the globalized culture, which were reflected in interaction and hybridization, and sometimes in contradiction with the identity of each people and community. Chile shared the view that culture sowed the seeds of social integration, in addition to contributing to economic growth and the fight against poverty and inequality, a view which had been reiterated at the High-Level Round Table on Culture and Development held on the occasion of the United Nations Summit on the Millennium Development Goals in September 2010.

(22.3) In conclusion, she recalled that the President of Chile had reaffirmed to the United Nations Chile's commitment to that concept, stating that indigenous peoples deserved special treatment and recognizing

that although her country was currently proud to be a multicultural nation, for centuries it had not given its indigenous peoples the opportunities that they deserved and needed. Driven by the unrelenting determination to forge and regenerate cultural ties and open dialogue and communication channels among cultures within the country and at the subregional and regional levels, Chile hoped that the projects presented to the International Fund for Cultural Diversity, which were consistent with the spirit of the International Year for the Rapprochement of Cultures and the Convention on the Protection and Promotion of the Diversity of Cultural Expressions, would come into being for the benefit of all.

Ms Nibbeling-Wrießnig (Germany) took the Chair.

23.1 **M. Haddad** (Tunisie), faisant écho aux propos de M. Himmich sur l'importance de la terminologie, estime qu'un assainissement de celle-ci est un préalable à tout débat. Ainsi, la confusion entre islam et islamisme a été extrêmement dommageable au monde musulman et à l'islam. M. Haddad rappelle que le premier à mettre en garde contre cet amalgame, dès 1988, a été le penseur Maxime Rodinson. L'islamisme est une perversion de l'islam, religion de la grandeur spirituelle et de la tolérance. Face à ceux qui voudraient confisquer à leur profit cette parole et à ceux qui légitiment un tel amalgame, il appartient aux musulmans – politiques, intellectuels, philosophes, poètes, musiciens – de décrier l'islam, de le désenclaver de l'horreur islamiste.

23.2 Citant le Coran à l'appui de son propos, M. Haddad fait valoir que le message de tolérance véhiculé par l'islam rejoint celui des Évangiles, et il souligne combien le dialogue interreligieux est fondamental. Il rappelle que depuis une dizaine d'années, les dirigeants de son pays plaident pour que la culture de la paix se développe et s'enracine au sein de la famille ainsi que dans les établissements scolaires et tous les centres de formation, tant il est vrai que c'est par l'école que commence le dialogue.

Mme Mitrofanova reprend la Présidence.

24.1 Para el Sr. Filmus (Argentina) la cuestión del diálogo intercultural es quizá la que da sentido a toda la labor de la UNESCO. Refiriéndose a uno de los aspectos planteados por el Sr. Himmich, recuerda que a cada acto de violencia simbólica o cultural sigue claramente la violencia física y que por ello la primera es lo que a la postre legitima la segunda. Detrás de todo acto de discriminación e intolerancia cultural anidan profundas desigualdades económicas y sociales. Afirmaba Juan Pablo II: "si quieres la paz, trabaja por la justicia", o dicho de otro modo: la existencia efectiva de la tolerancia y la integración culturales pasa por el advenimiento de un mundo más justo. La historia de los pueblos originarios de América Latina pone claramente de manifiesto que bajo tantos siglos de exclusión y discriminación latente designios de explotación económica. Y aunque el ejemplo de Evo Morales, primer mandatario latinoamericano perteneciente a un pueblo indígena, parezca contradecirlo, al punto que podría tenderse a identificar a América Latina como un continente pacífico, tras décadas de dictaduras militares y guerras civiles, se vive en realidad una paz superficial: en el fondo, mientras no se aborden temas fundamentales como la desigualdad, entre otras la educativa, será difícil lograr una paz duradera, y parte de ello tiene que ver con lo que el continente ha vivido en los últimos años, por ejemplo en Honduras y el Estado Plurinacional de Bolivia, o pocas semanas atrás en

Ecuador. En América Latina hay demasiada desigualdad, hambre y disparidad educativa como para que sean posibles una integración y una paz duraderas.

24.2 El orador pregunta a los invitados cómo crear un mundo que sea realmente la casa común, que aúne integración y respeto a las diferencias culturales y absoluta intolerancia para con las desigualdades sociales y económicas, cómo trabajar por los valores de la paz y construir una sociedad mucho más igualitaria. Reitera que detrás de todas y cada una de las desigualdades culturales, detrás de cada pueblo que se siente superior a otro, se oculta una intención, fruto de ambiciones materiales y de una voluntad de dominación que están reñidas con el ideal de vida integrada que promueve la UNESCO. En este sentido, la Organización tiene ante sí tres grandes desafíos que cabe abordar desde una óptica más acorde con el actual contexto de mundialización: primero, difundir los valores de la paz y dar a conocer todos los programas relacionados con estos valores por los medios de comunicación y en los establecimientos de enseñanza; segundo, perseguir los Objetivos de Desarrollo del Milenio y lograr condiciones educativas más igualitarias, pues sin educación es imposible instaurar duraderamente una cultura de paz. Pero hay un tercer tema imprescindible del que sólo puede ocuparse la UNESCO porque tiene autoridad moral para hacerlo y porque es un organismo intergubernamental al que las Naciones Unidas han confiado justamente esa misión: la de trabajar con los países para lograr una mayor igualdad. Cuanto más avanzan la ciencia y la tecnología y más se desarrolla el mundo, menos son los que pueden beneficiarse de los frutos del progreso científico y tecnológico y del desarrollo económico. Para instaurar una cultura de paz es indispensable un mundo más igualitario.

(24.1) **Mr Filmus** (Argentina) said that the issue of intercultural dialogue was perhaps what gave meaning to all of UNESCO's work. Referring to one of the aspects mentioned by Mr Himmich, he recalled that every act of symbolic or cultural violence was clearly followed by physical violence and that the former legitimized the latter in the end. Behind every act of discrimination and cultural intolerance lay profound economic and social inequalities. John Paul II had stated: "If you want peace, work for justice", or in other words, the effective existence of cultural tolerance and integration depended upon the emergence of a more just world. The history of native peoples of Latin America clearly showed that beneath all of those centuries of exclusion and discrimination lay plans for economic exploitation. Although the example of Evo Morales, the first indigenous Latin American president, appeared to contradict that, to the extent that one might be tempted to describe Latin America as a peaceful continent, after decades of military dictatorships and civil war, in reality the peace was only superficial: in the long run, as long as fundamental issues such as inequality, in particular educational inequality, were not addressed, it would be difficult to achieve lasting peace, partly because of what the continent had experienced in recent years, for example in Honduras and the Plurinational State of Bolivia, or a few weeks previously in Ecuador. In Latin America, there was too much inequality, hunger and educational disparity for integration and lasting peace to be possible.

(24.2) He asked the guests how to create a world that was really a common home, that brought together integration and respect for cultural

differences with complete intolerance of social and economic inequalities, and how to work for values of peace and build a much more egalitarian society. He reiterated that behind each and every cultural inequality, behind every population that felt superior to another, lay an intention, the result of material ambitions and a will to dominate that were incompatible with the ideal of integrated life that UNESCO promoted. In that connection, the Organization was faced with three major challenges which needed to be addressed from a perspective that was more in tune with the current context of globalization: to spread values of peace and advertise all programmes relating to those values in the media and educational establishments, to pursue the Millennium Development Goals, and to achieve more egalitarian education conditions, since it was impossible to establish a lasting culture of peace without education. But there was a third essential challenge that only UNESCO could take up since it had the moral authority to do so and because it was an intergovernmental organization to which the United Nations had entrusted the mission of working with countries to achieve greater equality. As science and technology advanced and as the world developed, fewer people enjoyed the benefits of scientific and technological progress and economic development. To establish a culture of peace, a more egalitarian world was essential.

25.1 **Mme Bourdas-Magail** (Monaco) déclare que les identités, qui se reconstruisent sans cesse, doivent pouvoir suivre et servir une culture de la paix en dehors de tout clivage manichéen. L'éducation reste un outil précieux pour mettre en valeur le socle commun aux différents peuples, car il n'y a pas de culture intrinsèque dépourvue de toute influence extérieure, mais des expressions culturelles que s'approprient de façon originale les divers courants, qu'ils soient scientifiques, technologiques, artistiques ou autres. Au mythe de l'authenticité, il faut préférer la culture mouvante sans cesse réinventée, confrontée aux inégalités économiques, tout en sachant que l'intolérance et la peur ont toujours animé les peuples, quel que soit leur niveau de développement économique.

25.2 Face aux mutations politiques, socioculturelles, éthiques et environnementales, veiller à assurer un dialogue est l'une des conditions fondamentales de la construction de la paix. Respect, curiosité et soif d'apprendre nourrissent la paix. Comme l'écrivait Rabelais « J'apprends de tout, et de tout le monde ».

25.3 La culture ne saurait se résumer à la langue ni à la religion seules. Elle embrasse aussi une multitude d'habitudes, de comportements appris depuis l'enfance hors de tout système formel d'apprentissage. C'est bien à ce niveau informel qu'il faut agir également, par le biais d'actions concrètes et concertées sur le terrain, en direction des plus vulnérables et, bien entendu, des plus jeunes. Les initiatives régionales restent primordiales, dans le cadre des politiques de développement durable en partenariat avec la société civile. Approfondissement juridique et conceptuel et partage des bonnes pratiques doivent aller de pair, en évitant la multiplicité des concepts.

25.4 Le plan d'action proposé par l'UNESCO doit pouvoir s'appuyer sur les nombreux travaux en cours en la matière. Il convient à cet égard de rappeler que, depuis longtemps, historiens, sociologues et ethnologues fondent leurs recherches sur l'étude des ressemblances oubliées

ou méconnues entre les peuples, et non sur l'apparente différence, souvent prétexte aux conflits et aux replis identitaires. Dans cette optique, l'oratrice demande aux intervenants comment, selon eux, les peuples peuvent tirer les leçons des erreurs dans le partage de leurs mémoires et quel est l'axe d'action qu'il conviendrait de privilégier au sein de l'UNESCO au service de la culture de la paix.

26.1 **Ms Navarro-Tolentino** (Philippines), welcoming the Director-General's focus on humanism as the core of UNESCO's intercultural dialogue agenda, said that intercultural dialogue had long been a cornerstone of her country's national policy for peace and development, arising from the fact that the Philippines, a multicultural, multi-ethnic and multireligious country composed of over 7,000 islands, was a crossroads of trade and cultural routes. Dialogue was an effective "soft" approach to achieving sustainable peace, and was consonant with her country's strong belief that awareness of differences and commonalities among peoples contributed to the resolution of conflicts.

26.2 The Philippines had taken a leading role in advancing the cause of interfaith and intercultural dialogue at the international level. It had sponsored a resolution adopted in 2004 by the United Nations General Assembly calling for the adoption of interfaith dialogue and cooperation as a means of resolving conflicts among countries. It had also hosted in March 2010 the Non-Aligned Movement Ministerial Meeting on Interfaith Dialogue and Cooperation for Peace and Development, the declaration and programme of action of which had reaffirmed that intercultural dialogue was imperative to economic and social development and peace.

26.3 The international community had made progress in the area of intercultural dialogue, in particular by the inclusion of women and youth, the institutionalization of peace education, the involvement of civil society and, above all, the development of national and regional initiatives. Intercultural dialogue was essential to the development and maintenance of a culture of peace, which was in turn crucial to the achievement of the Millennium Development Goals (MDGs). UNESCO, as the intellectual arm of the international community, was responsible for coordinating intercultural dialogue initiatives, ensuring that they were complementary and consistent, and seeing to it that no initiative, no matter where it originated, was neglected. While partnerships were vital in a world of scarce resources, UNESCO must guard against unwittingly relinquishing its responsibilities to its partners.

27. **La Sra. Sol de Pool** (El Salvador) recuerda que en 1992 la institución de la cultura de paz ayudó a su país a salir del pantano de la guerra civil y a consolidar el proceso de paz. Roberto Cañas, firmante de los acuerdos de paz, dijo que la búsqueda de la paz no es sólo un derecho de toda persona, sino también un deber ciudadano. Hay que crear las condiciones necesarias para edificar una sociedad no violenta. Hoy más que nunca es imperativo que la UNESCO revitalice y ponga en práctica el programa de cultura de paz y no violencia y le imprima un renovado impulso a escala mundial, fomentando para ello el diálogo entre las naciones. Éste debe enriquecerse con las enseñanzas del pasado, las realidades del mundo contemporáneo y la esperanza de paz mundial para las generaciones futuras. La paz social no se puede lograr sin enseñar los valores de la paz, los derechos humanos y la no violencia, en especial a los jóvenes, que crecen expuestos a diario a la violencia

circundante. Y ello se aplica a casi todas las culturas del mundo: un niño que no haya aprendido a valorar la paz y a dialogar y respetar al prójimo puede caer fácilmente en la violencia, la intolerancia y el radicalismo. De ahí que el fomento de una cultura de paz y no violencia sea un aspecto central de los programas de la UNESCO para prevenir la violencia juvenil. El único medio de evitar o resolver conflictos es el entendimiento entre las culturas, y ello pasa necesariamente por erigir los baluartes de la paz en la mente de los hombres, inculcándoles los valores de la cultura de paz, la tolerancia y el diálogo.

(27) **Ms Sol de Pool** (El Salvador) recalled that in 1992, the institution of a culture of peace had helped her country to emerge from civil war and consolidate the peace process. Roberto Cañas, signatory to the peace agreements, had said that the search for peace was not only every person's right, but also a civic duty. The necessary conditions needed to be created to build a non-violent society. Today more than ever, it was imperative for UNESCO to revitalize and put into practice the programme of a culture of peace and non-violence and give it new impetus internationally, fostering dialogue among nations. It should be enriched with the lessons of the past, the realities of the contemporary world and the hope for world peace for future generations. Social peace could not be achieved without teaching the values of peace, human rights and non-violence, especially to young people who grew up exposed to violence around them on a daily basis. That applied to almost all cultures of the world: children who had not learned to value peace, to hold dialogue with their neighbours and to respect them slid easily into violence, intolerance and radicalism. That was why fostering a culture of peace and non-violence was a central aspect of UNESCO programmes to prevent violence among youth. The only way to avoid or resolve conflicts was through understanding among cultures, which necessarily entailed building peace in the minds of human beings, instilling values of a culture of peace, tolerance and dialogue.

28. **El Sr. Palacios** (Cuba) tras encomiar el nivel político e intelectual de la exposición del Sr. Himmich, recuerda que, mientras el Consejo delibera, poderosas e influyentes fuerzas de la derecha neoconservadora de los Estados Unidos e Israel están preparando el escenario para un eventual ataque contra la República Islámica del Irán, y que la situación en los territorios árabes y palestinos ocupados tampoco es nada halagüeña pero que de esos peligros apenas se habla. Aunque la UNESCO lleva mucho tiempo teorizando sobre el diálogo y la cultura de paz, desea abordar estos conceptos desde otro punto de vista y afirmar que no significan en modo alguno aceptación de la imposición, el silencio o el inmovilismo. No cabe dialogar con la opresión y el vasallaje, el colonialismo, la ocupación extranjera y los bloqueos y sanciones unilaterales a todas luces injustos. Se pregunta de qué paz se puede hablar al analfabeto, de qué diálogo al hambriento, a las decenas de millones de personas que en el mundo están en guerra permanente por la vida y el derecho al conocimiento, o en otras palabras, ante las actuales cotas de desigualdad mundial, con un Norte rico y egoísta y un Sur cada vez más pobre y expoliado, cómo alcanzar la paz y hacerla duradera, pregunta ésta que formula a los oradores invitados.

(28) **Mr Palacios** (Cuba), after commending the elevated political and intellectual level of the statement by Mr Himmich, recalled that while the Board deliberated, powerful and influential forces of

the neo-conservative right in the United States and Israel were paving the way for a possible attack against the Islamic Republic of Iran, and that the situation in the occupied Arab and Palestinian territories was not at all promising. Yet people hardly ever talked about those dangers. UNESCO spent a lot of time theorizing about dialogue and a culture of peace, but he wished to address those concepts from another point of view, and to declare that they in no way signified acceptance of constraints, silence or passivity. There could be no dialogue with oppression, subjection, colonialism, foreign occupation and unilateral blockades and sanctions that were evidently unjust. He asked what kind of peace they could speak of with those who were illiterate, what kind of dialogue they could hold with the starving, with the tens of millions of people in the world who were constantly at war for their lives and for the right to knowledge. In other words, faced with current global inequalities, with a rich and selfish North and an increasingly poor and pillaged South, how could peace be attained and made to last? That was the question he put to the guest speakers.

29. **Председатель** подчеркивает необходимость обсуждения вопросов, касающихся установления и поддержания мира, несмотря на то, что на практике реализовать конкретные меры сложнее, чем в теории.

(29) **The Chair** said that it was indeed necessary to discuss matters relating to peace-keeping and peace-building, even though it was more complicated in practice than in theory to implement concrete measures.

30.1 **方先生** (中国) 指出, 今年是“国际文化和睦年”, 今天举行和平文化对话, 以此作为体现文化和睦的一项重要内容, 中国给予充分肯定。当今世界正处在大变革、大调整和大发展的时期, 在这一时期中, 各国共同面临的挑战越来越多, 各国相互依存的程度越来越大。因此, 加强不同文明间的对话就显得十分重要。生物多样性使得大自然气象万千, 而文化多样性使得人类文明多彩多姿。围绕教科文组织的行动计划, 上月下旬, 中国在孔夫子的出生地尼山举办了首届世界文明对话论坛, 这一论坛得到了教科文组织的大力支持, 也得到了很多会员国的积极响应, 论坛取得了圆满成功。这个论坛还将继续举办下去, 欢迎更多的朋友与会。

30.2 中国希望, 首先要正视和尊重文化、历史及国情的差异, 通过对话, 确保不同文明、不同文化在对话中共存、共荣, 而不是一言堂, 更不是强加于人。第二要倡导“和而不同”, 做到求同存异, 相互尊重, 相互理解, 为建立一个和谐、繁荣与和平的世界而贡献各自的智慧、真诚和努力; 第三, 教科文组织要坚持不懈地继续做好组织、引领和推动和平与平等的对话, 在对话中消除误解, 扩大包容, 使得这一对话与文化和睦年的活动更加富有成效。

(30.1) **Mr Fang** (China) said that China supported the current dialogue for a culture of peace, regarding it as an important component in promoting the rapprochement of cultures and particularly relevant in the context of the 2010 International Year for the Rapprochement of Cultures. As the world had been undergoing profound changes, major transformations and rapid development, it was imperative for all countries to work together to meet the growing

challenges they were facing. Therefore, intercultural dialogue assumed even greater importance. Biodiversity created a spectacular and diversified world while cultural diversity gave human civilizations vigour and variety. The First Forum on World Civilizations, which had been held in Nishan, the birthplace of Confucius, in September 2010, had been a great success, with strong support from UNESCO and active responses from many of UNESCO's Member States. The Forum on World Civilizations was a regular event, and his country invited more friends to join it at the next forum.

(30.2) China took the following views. First, countries should recognize and respect the differences among cultures, histories and national conditions with a view to ensuring the coexistence and mutual prosperity of different civilizations and cultures through dialogue, rather than through the voice of a single person or by the imposition of one will on another. Second, the international community should pursue harmony rather than uniformity, seeking commonalities while preserving differences in the spirit of mutual respect and understanding, and countries should dedicate their respective wisdom, sincerity and hard work to the construction of a harmonious world of peace and prosperity. Third, his country hoped that UNESCO would work tirelessly to promote peace and inclusiveness, and that it would hold and conduct dialogues in which all would participate on an equal basis. In that way, misunderstanding could be avoided and the International Year for the Rapprochement of Cultures could be implemented more effectively.

31.1 **El Sr. Damiani** (República Bolivariana de Venezuela) dice que el diálogo intercultural y la cultura de paz son los instrumentos por excelencia en los que debe basarse la UNESCO para responder a la dominación y la hegemonía cultural de las grandes potencias, que han subyugado a la humanidad a lo largo de toda su historia. En el actual contexto internacional, el fomento de una cultura de paz que sea portadora de una paz verdadera pasa por una serie de objetivos: mejorar la calidad de vida de los 2.500 millones de personas que sobreviven con menos de dos euros al día, de los que 854 millones pasan hambre; dar acceso al agua potable a 2.400 millones de personas; hacer realidad la creación de un Estado palestino; acabar con el bloqueo de Cuba; retirar las tropas extranjeras del Iraq y Afganistán; restaurar el equilibrio entre el hombre y la naturaleza para mitigar los efectos del cambio climático; y combatir la manipulación mediática, enemiga de la democracia, la libertad de expresión y los valores culturales de los pueblos. Para construir una paz duradera hay que abordar también las causas estructurales de la violencia. La cultura de paz no puede quedarse en las apariencias, y el hecho de idealizarla supone ocultar una realidad que constantemente genera desigualdades y conflictos. El único fundamento válido de la paz es la solidaridad humana, intelectual, moral y social de la humanidad.

31.2 Tras saludar el proceso emprendido por la Directora General en busca de un modelo más eficaz de construcción de la paz, y en respuesta a su petición de orientaciones a tal efecto, dice que la Organización debe dedicarse, en sus ámbitos de competencia, a generar conocimiento sobre las verdaderas causas de la guerra, la violencia y los conflictos sociales, y de esta forma orientar una práctica eficaz de los pueblos en la construcción de la paz.

31.3 Lo que se impone, como ha señalado el Sr. Geingob, es transformar el modo en que se aprehende la realidad. De ahí la importante función de la educación, la investigación, la ciencia, la cultura y la comunicación, pues es sabido que las cosas no hablan por sí solas, sino que su significado depende de los instrumentos teóricos que se utilicen para abordarlas. Subraya, en este sentido, con referencia a lo dicho por el Sr. Himmich, la importancia que revisten los sistemas de interpretación y la necesidad de utilizar un léxico más acorde con la realidad, que lejos de velarla y escamotearla ayude a romper con la hegemonía cultural del capital y con la primacía de valores individualistas, egoístas, consumistas y de competencia reñidos con la construcción de la paz.

(31.1) **Mr Damiani** (Bolivarian Republic of Venezuela) said that intercultural dialogue and the culture of peace were the perfect instruments for UNESCO to use to respond to the cultural domination and hegemony of the major powers, which had been dominating humanity throughout its history. In the current international context, promotion of a culture of peace that could lead to genuine peace was based on several objectives: improving the living conditions of the 2.5 billion persons who lived on less than two euros per day, 854 million of whom were starving; providing access to potable water to 2.4 billion persons; making the creation of a Palestinian state a reality; ending the blockade of Cuba; withdrawing foreign troops from Iraq and Afghanistan; restoring the balance between human beings and nature by mitigating the effects of climate change; and combating manipulation by the media, which was inimical to the democracy, freedom of expression and cultural values of peoples. In order to build lasting peace, the structural causes of violence also needed to be addressed. The culture of peace must not continue to be for show; idealizing it meant ignoring a reality of ongoing inequality and conflict. The sole valid framework for peace was the human, intellectual, moral and social solidarity of humanity.

(31.2) After welcoming the Director-General's search for a more effective way to build peace, and in reply to her request for suggestions to that end, he said that the Organization should strive in its fields of competence to understand the real causes of war, violence and social conflict, thereby helping peoples to build peace effectively.

(31.3) As Mr Geingob had said, it was necessary to transform the way in which reality was perceived. That was why education, research, science, culture and communication played such an important role, because it was well known that things did not speak for themselves, but that their meaning depended on the theoretical instruments that were used to analyse them. He wished to emphasize in that regard, with reference to what had been said by Mr Himmich, the importance of interpretation systems and the need to use a vocabulary that was more in tune with reality, which, far from concealing or hiding it, would help to break away from the cultural hegemony of capital and the dominance of individualistic, selfish, consumer-oriented and competitive values that were incompatible with peace-building.

٣٢ توجه السيد نصير (الجمهورية العربية السورية) بالشكر إلى الرئيسة وإلى المتحدثين، ثم تطرق إلى موضوع الحوار بين الثقافات وتقاليد السلام، وأكد ضرورة تحديد مضمون كلمة الحوار ووضع قواعد

له من أجل بلوغ النتائج المنشودة وتفادي البقاء على مستوى النظريات وضياع الوقت. واعتبر أن قواعد الحوار هي أن يعترف الواحد بأن الآخر موجود ومختلف ولديه وجهة نظر مختلفة يمكن قبولها أو الاستعداد للأخذ بها وإلا فلا داعي للحوار. وأشار إلى أن روح الحوار الحقيقي هي الاستعداد لتغيير المواقف ووجهات النظر حينما يتبين أن الآخر على حق. وبعدما تساءل عن الهيئات والمؤسسات التي من شأنها أن تشرف على إقامة الحوار بين الثقافات والأخذ بنتائجها، شدد على ضرورة أن تكون المرجعية هي الأمم المتحدة وميثاقها التأسيسي الذي أجمع عليه العالم ولكن بدون هيمنة لمصالح الدول العظمى. ورأى في خلاصته أن الهدف هو الوصول إلى العيش بسلام على هذا الكوكب وتقاسم الموارد والاحترام المتبادل للحقوق والدعوة إلى عدالة اجتماعية بعيدة عن أنانية بعض الشعوب، وأن ذلك هو السبيل الكفيل بتحقيق السلام، ولكنه تساءل عن كيفية الوصول إلى ذلك.

(32) **Mr Nseir** (Syrian Arab Republic) thanked the Chair and the speakers, and then addressed the issues of intercultural dialogue and a culture of peace. He stressed the need to define the meaning of “dialogue” and to set rules for it in order to achieve the desired results, and to avoid remaining on a theoretical level and wasting time. The rules of dialogue meant that individuals should acknowledge the existence of others who were different, and who had different opinions that one could either accept or at least discuss, otherwise there was little need for dialogue. The true spirit of dialogue lay in being prepared to change one’s attitudes and opinions when it was clear that the other person was right. Referring to the bodies and institutions that were responsible for establishing intercultural dialogue and taking into account its results, he emphasized the need for the United Nations and the United Nations Charter, which the world had unanimously agreed on to be the main point of reference, without the interests of the great powers dominating the issue. In conclusion, he said that the goal was to be able to live in peace on the planet, to share resources and ensure mutual respect for rights, and to ensure social justice that was free from the selfishness of certain peoples. That was the only way to achieve peace. However, he wondered how that could be accomplished.

33.1 **Mr Sheya** (United Republic of Tanzania) wondered whether society was fully aware of the process needed to build peace. Peace began with good parenting and the development of relationships with other human beings. Yet how, he asked, could peace be ensured if parents and schools failed to teach children such important life skills as social intelligence, conflict resolution, communication and peace-building? Peace education should be offered in schools and throughout life in order to transmit to learners the values of human rights, democracy, tolerance and mutual understanding.

33.2 Because conflict and disharmony were obstacles to sustainable development, societies should ensure that peace and stability were part of their development agenda. The new information technologies, and in particular the media, were a two-edged sword: they provided new perceptions, worldviews and insights, but could also encourage vulnerable groups, such as children and young people, to imitate negative social behaviour to which those technologies provided easy access. It was the responsibility of the media to transmit information that promoted behaviour and attitudes in harmony with a culture of peace. Religious and political leaders also

wielded strong influence and should avoid expressing extremist opinions that might incite their followers to violence. A culture of peace in which everyone on the planet played an active role needed to be created because, in the words of Martin Luther King, “We must learn to live together as brothers or perish together as fools”.

34. **El Sr. Rodríguez** (España) observa que, ante las luchas fratricidas y el caos institucional e internacional, no hay más alternativa que la voluntad de cooperación, diálogo y cultura de paz, o sea, una alianza de civilizaciones. La presente crisis mundial tiene muchas facetas: es ante todo económica, pero seguramente también ecológica, política y cultural. Uno de los problemas que plantea es el de la durabilidad de las soluciones. La historia demuestra que si bien desde siempre el hombre ha sabido hacer la paz tanto como la guerra, nunca ha sabido crear una paz duradera, del mismo modo que ahora tampoco es capaz de generar una economía ni una ecología que perduren. Como el problema es más de orden intelectual que práctico, aboga por un análisis que ayude a entender por qué no se sabe integrar la dimensión de la durabilidad en las políticas. La UNESCO, con su larga tradición en estos temas, tiene una función que cumplir al respecto principalmente en dos planos: el del multilateralismo institucional, uno de cuyos objetivos es precisamente el de establecer una paz duradera, y el del diálogo entre culturas y otros campos conexos, como la Alianza de Civilizaciones y la cultura de paz. Tras alentar a la Organización a perseverar en esa dirección, trabajando con ahínco en todos sus ámbitos de competencia, puesto que eminentemente ésta es una tarea transversal, reafirma el apoyo que desde un comienzo España ha venido prestando a la Alianza de Civilizaciones, cuyo Grupo de Amigos, en su reunión de 24 de septiembre de 2010, abordó temas muy próximos, y anima a la UNESCO a seguir colaborando con la Alianza, lo que no puede ser más que beneficioso para todos.

(34) **Mr Rodríguez** (Spain) said that in the face of fratricidal combats and international and institutional chaos, the only alternative was the desire for cooperation, dialogue and a culture of peace, in other words, an alliance of civilizations. The current world crisis had many aspects: while it was above all an economic crisis, it was also certainly an ecological, political and cultural one. One of the problems that arose was the sustainability of the solutions. History showed that while human beings had always known how to make both peace and war, they had never been able to create lasting peace, nor were they currently capable of building a sustainable economy or ecology. Since the problem was more intellectual than practical, he favoured an analysis that would help to understand why it was not possible to integrate the dimension of sustainability into policies. UNESCO, with its long experience in those areas, had a role to play in that regard, mainly in two fields: institutional multilateralism, one of the aims of which was precisely to establish sustainable peace, and intercultural dialogue and other related fields, such as the Alliance of Civilizations and the culture of peace. After encouraging the Organization to continue in that direction, working diligently in all its fields of competence, since that was an eminently transversal task, he reaffirmed the support that Spain had provided from the start to the Alliance of Civilizations, whose Group of Friends, at its meeting of 24 September 2010, had addressed very similar themes,

and he urged UNESCO to continue its cooperation with the Alliance, which could only be for the benefit of all.

35.1 **Mr Killion** (United States of America) said that technology and trade had put countries in touch with each other in unprecedented ways. New ways of thinking and communicating had created opportunities for breaking down traditional barriers. His country advocated open and respectful dialogue, rooted in the belief that culture and faiths, rather than needing to compete with each other, shared a common humanity based on principles of justice, progress and respect for human dignity. Debate among world leaders was vital to turn words into action, as was direct dialogue among citizens through cross-cultural exchanges. To that end, his country funded international exchange and training programmes for more than 2.4 million people each year, and millions of Americans formed close ties with people worldwide through various informal exchanges.

35.2 To remain the leader in the field of intercultural understanding, UNESCO should focus its efforts on implementing concrete programmes and facilitating cultural exchanges, including through electronic means, with a focus on the emerging leaders of the future. He supported the Organization's cooperation with the Alliance of Civilizations. UNESCO's experience and outreach, coupled with the Alliance's innovative and inclusive approach, could do a great deal to ease the discord of the past and the misunderstandings of the present.

36. **Mr Mathooko** (Kenya) welcomed the emphasis on the need for dialogue on international issues and the current International Year for the Rapprochement of Cultures, and said that human beings must learn to live in harmony with each other and with the environment in which they lived. Environmental stresses arising from scarce resources, such as water, were known to engender conflict. People lacking food security were destabilized and lived in a perpetual state of uncertainty. Poverty tore at the very fabric of peace. That was why conflict resolution mechanisms were vital to achieving peace. Any debate on the culture of peace needed to take into consideration the great diversity of languages, cultures and mentalities in Africa. UNESCO should include the goal of fostering peace in all its programmes, since peace cut across all its fields of competence. Furthermore, countries should support the new humanism advocated by the Director-General by striving to change cultural attitudes and practices that were not in harmony with the culture of peace, while at the same time respecting cultural diversity.

37. **Mr Chun** (Republic of Korea) said that unless the reasons for past conflicts were understood and efforts made to avoid similar types of conflict in the future, the culture of peace movement would end up as mere rhetoric. Academic dialogue to foster historical reconciliation provided one of the most important frameworks for intercultural dialogue, which UNESCO should exert greater effort to promote. The importance of such dialogue for the Asia and the Pacific region had been reconfirmed at the Third International Forum on Historical Reconciliation in East Asia, held in August 2009 and co-sponsored by the National Commissions of the Republic of Korea and Viet Nam. The forum, which had focused on enhancing mutual understanding through history education, had underscored the values of reconciliation, tolerance and a culture of peace; in so doing, it had laid the groundwork for building friendly relations between the two countries involved.

38.1 **Ms Sjørsløv** (Denmark) said that given that there was a variety of cultures worldwide, the culture of peace should consist of a variety of approaches rather than a single strategy. While peace education was of vital importance, it was not yet clear exactly what kind of measures were needed and how they could be adapted to different national, regional and international contexts. Intercultural dialogue was not possible without self-knowledge. That meant that peace education should provide information not only about other cultures, but also about the culture being targeted. A rich variety of interactions, in such areas as music, sports and fashion, was emerging in youth cultures all over the world, cutting across ethnic and cultural boundaries. Such interactions were contributing to the promotion of a culture of peace by creating social environments in which conflict could be resolved in non-violent ways. UNESCO should, in addition to its emphasis on formal education, begin to focus on such informal cultural and social practices.

38.2 For the future, the Organization should take the following steps: conduct an analysis of measures and activities that were assumed to promote a culture of peace; establish a broad framework that took into account cultural differences within and among Member States; set up a mechanism to ensure that project results were fed back into the UNESCO system so that Member States could learn from each other's experience; and ensure that exploratory practices and informal activities were systematically integrated into its approach.

39. **Ms Hossain** (Bangladesh) said that peace was more psychological than material. Peace could be ensured only when the different constituent populations of a society felt integrated into it, in particular by participating fully in its socio-economic activities. The same principle applied to relations between countries. International peace could be achieved only through an intercultural dialogue that took into consideration such factors as religious, ethnic and social identity and economic conditions. Her own country strove to promote a society in which people lived in peace and harmony regardless of their linguistic, ethnic or religious identity. That principle was enshrined in the Constitution, which guaranteed equality to all, and which sought to break down any barriers to social peace and harmony. The ethnic tensions that had arisen in the country 20 years earlier had been resolved through dialogue, leading ultimately to a peace accord. The proliferation of information worldwide meant that cultures could no longer live in isolation; it was therefore more important than ever to scale up cooperation and dialogue among cultures.

40.1 **M. Kocel** (Pologne) souligne que ce n'est qu'à partir de la culture et des valeurs partagées que peut s'instaurer le dialogue sur lequel se fonde la recherche de la paix, un dialogue qui présuppose le respect de l'autre. Former l'individu pour qu'il soit à même de puiser dans la richesse des cultures et de s'ouvrir au dialogue avec l'autre est la tâche de l'éducation. Or, face aux mutations profondes que connaît cette dernière sous l'influence des nouveaux médias et des nouvelles technologies qui tendent à supplanter ses piliers traditionnels – l'école, les enseignants et la famille –, le défi consiste à donner aux jeunes sans les priver de ces outils, une instruction équilibrée. Celle-ci doit les aider à évoluer vers une maturité nourrie des valeurs les plus précieuses dont est porteuse chaque culture – respect, compréhension et ouverture à l'autre – qui doivent être identifiées comme des valeurs communes à toute l'humanité.

40.2 Dans cette optique, il semble indispensable de généraliser dès le plus jeune âge l'éducation aux médias, afin que chacun puisse apprendre à tirer profit des ressources inestimables du cyberspace tout en faisant le tri parmi les multiples contenus, sans qu'il soit pour autant question d'entraver la liberté d'accès. Le rôle fondamental que joue la culture pour l'ouverture au dialogue et la non-violence impose de réfléchir aux contenus culturels dans les programmes scolaires mais aussi dans le cyberspace, tout en gardant à l'esprit que les cultures s'enrichissent mutuellement dans un échange perpétuel. Il est du droit de chaque individu de mûrir dans sa culture d'origine tout en profitant des autres cultures auxquelles il doit apprendre à s'ouvrir.

40.3 Enfin, un autre domaine dans lequel l'UNESCO pourrait explorer les possibilités qui s'offrent, en fonction des besoins spécifiques des pays et régions, est celui de l'éducation artistique, compte tenu de l'importance que cette dernière revêt pour le développement de la créativité et de l'innovation mais aussi pour le dialogue et la non-violence.

41. **Председатель** благодарит всех членов Совета, выступавших в тематической дискуссии, за их интересные замечания и просит приглашенных ораторов коротко отреагировать на эти выступления.

(41) **The Chair** thanked all the Board Members who had taken the floor in the thematic debate for their interesting remarks, and invited the guest speakers to react briefly to those statements.

42.1 **Mr Geingob** (Minister of Trade and Industry, Namibia) said that some Board Members had questioned the need to talk at such great length about peace. Yet, UNESCO was nothing if not a university of the world, and the function of a university was to educate, through dialogue. Dialogue was preferable to shooting. Dialogue, as opposed to monologue, which shut out other views and engendered dictatorial attitudes, was vital for mutual understanding. In that connection, he supported the six thematic axes set out in section III of Annex II of document 185 EX/17 Part I, around which the Organization would be structuring its targeted intersectoral and interdisciplinary activities to bolster a culture of peace and sustainable development.

42.2 A good example of a peace process, Namibia had succeeded in its struggle for independence because it had been supported by international solidarity. The international community had provided a framework within which Namibia had been able to negotiate with the other parties involved and achieve its goal of independence.

42.3 Peace was fundamental to development. Without peace, countries could not attend to the task of providing their populations with food and shelter and helping them to attain economic equality. Without peace, children could not go to school. The primary goal must be to achieve peace; the rest would follow.

43. **Г-н Шаймиев** (бывший Президент Татарстана, Российская Федерация) отмечает, что все выступления были проникнуты идеями мира и озабоченностью о его обеспечении. Если бы все зависело только от участников этого форума, то можно было бы легко достичь такого взаимопонимания и согласия, но, к сожалению, этот путь тернист. Из выступлений участников можно сделать вывод, что во многих точках планеты имеются положительный опыт и достижения в этой области и воспитывать следует именно на таких примерах.

Положительный опыт способствует сближению людей и помогает найти решения для существующих проблем. Обладая соответствующими механизмами и возможностями в данной области, ЮНЕСКО должна обратить на это больше внимания. В связи с этой проблемой оратор отмечает также важное значение и возможности образования. В школьные программы и в процесс образования и воспитания детей можно заложить правильно сформулированные стратегические задачи и подходы. Оратор убежден, что голос ЮНЕСКО должен быть услышан повсюду благодаря использованию самых различных средств массовой информации и что, несмотря на расходы, связанные с обеспечением такой коммуникации, существует возможность ее организации на региональном и страновом уровнях, и это необходимо учесть в соответствующих документах.

(43) **Mr Shaimiyev** (former President of Tatarstan, Russian Federation) said that all the statements had been imbued with ideas of peace and concern with ways of ensuring it. If everything depended only on the participants in the present forum, then it might be easy to attain such mutual understanding and agreement, but unfortunately, the path was strewn with thorns. It was possible to conclude from the statements that encouraging experience and achievements in that field were to be found at many places on the planet and such examples should be built upon. A salutary experience brought people closer together and helped in the search for solutions to current problems. Having the relevant mechanisms and capabilities in the field in question, UNESCO should accord the matter greater attention. In connection with that problem, he noted the considerable significance and potential of education. It was possible to lay the foundations for well-formulated strategic tasks and approaches in school curricula and the process of educating and raising children. He firmly believed that UNESCO's voice should be heard everywhere through the use of the most varied forms of mass media, and that regardless of the expenditure connected with the provision of such communication, it could be organized at the regional and country levels, and that should be reflected in the relevant documents.

44.1 **M. Himmich** (Ministre de la culture, Maroc), répondant aux questions ou observations formulées, fait remarquer qu'il n'y a pas de démocratie sans démocrates ni de dialogue sans « dialoguants ». Il a esquissé les difficultés qui se présentent et souligné la nécessaire réflexion à mener pour les surmonter. Mais il tient à préciser, de prime abord, qu'il y a une catégorie de penseurs avec lesquels il ne peut pas prendre langue : ceux que l'on a appelé les « nouveaux philosophes » et tous ceux qui se réclament de l'arsenal conceptuel des néoconservateurs.

44.2 S'il paraît souhaitable de « mettre la diversité en dialogue », comme l'a suggéré la représentante du Maroc, il faut toujours garder un regard critique et se poser la question de savoir si le dialogue est une réalité ou un miroir aux alouettes. En effet, de même qu'il existe un Orient créé par l'Occident – celui que démythifiait Edward Saïd dans son essai célèbre sur l'orientalisme – de même, les médias et les lobbies occidentaux fabriquent à la carte et sur mesure leurs dialoguants. Ces derniers doivent répondre à un certain profil et satisfaire la bonne conscience de ceux qui les médiatisent, faute de quoi ils risquent de connaître le sort de penseurs « non

conformes » tels qu'Anouar Abdel Malek, Samir Amin ou Mohamed Arkoun, récemment disparu.

44.3 Effectivement, bien peu savent que Maxime Rodinson a critiqué de façon très érudite et rationnelle le concept d'islamisme. Face à ceux qui ont contribué à légitimer cette notion en la galvaudant, on peut s'efforcer d'employer systématiquement un autre mot – intégrisme, terrorisme – les termes ne manquent d'ailleurs pas en arabe. Un terroriste est un terroriste, il ne peut se réclamer d'aucune religion. Si l'on dit que l'islamisme est la perversion de l'islam, d'aucuns soutiendront que le christianisme est la perversion de la chrétienté et ainsi de suite. C'est un cercle vicieux.

44.4 Il conviendrait que l'UNESCO constitue une sorte de bibliothèque idéale, rassemblant tous les grands penseurs et activistes qui, par le passé ou à l'époque actuelle, ont milité pour une paix véritablement universelle. Ainsi, Emmanuel Kant, dans son *Projet de paix perpétuelle*, ne pense que dans le cadre de l'universel. La paix ne peut être universelle que si elle répond aux aspirations de tous les pays et est nécessaire. La voie reste semée d'embûches, aussi M. Himmich, citant les mots de Sénèque : « Quand le cap n'est pas tenu, tous les vents sont contraires », exhorte-t-il l'UNESCO à garder le cap contre vents et marées et à avoir le cœur à l'ouvrage pour faire en sorte que cette paix universelle, que les peuples veulent perpétuelle et durable, soit enfin établie.

45.1 **La Directrice générale** dit que, sans prétendre faire le bilan du débat fort riche intellectuellement qui vient de se dérouler, elle tient à partager avec l'ensemble des participants certaines des réflexions que lui inspire cet échange de vues qui, juge-t-elle, a été à la hauteur des exigences à l'égard de l'UNESCO, forum intellectuel et moral des Nations Unies, et a répondu aux attentes des différents partenaires.

45.2 Continuing in English, the Director-General said that the current thematic debate had been conducted on two levels. First, the basic ideas of intercultural dialogue, culture and tolerance had been examined. Then, practical suggestions with regard to improving terminology and eliminating stereotypes had been offered. Mention had been made, for example, of the term "balkanization", which unfortunately had become associated with ideas of war and intolerance. Eliminating such connotations would help the people of the Balkan region to move beyond the legacy of war and look towards the future.

45.3 Intercultural dialogue, tolerance and reconciliation were not just matters to be dealt with by political leaders, but also needed to be translated into practical action that could have an impact on relations between ordinary citizens. Several components had been suggested for the dialogue among civilizations, notably cultural diversity and interfaith relations. Dialogue was not an aim in itself, but a way of using strategies of understanding and reconciliation to achieve peace at all levels. Such approaches also needed to be integrated into the education curriculum so that children and young people might be influenced by them.

45.4 Mention had been made during the debate of the broader notion of culture and the idea that tangible and intangible heritage should serve as instruments of dialogue, rapprochement and reconciliation. Cultural and artistic expressions should be seen as ways of bringing people closer together.

45.5 The thematic debate had clearly shown that UNESCO was an organization in which the byword was sharing – the sharing of cultures, experience, knowledge and mutual understanding. All that experience needed to be put into practice through concerted action based on respect for human rights, shared values, human dignity and a new humanism.

46. **Председатель** отмечает плодотворную работу заседания, на базе которой Секретариат сформулирует конкретные программы для использования на региональном и страновом уровнях. Окончание «холодной» войны в 1990-е годы дало людям надежду на изменения к лучшему, однако, к сожалению, мир стал более жестоким и новые опасности более весомыми. Поскольку сейчас речь не идет о противостоянии, служащим, как это было ранее, для обеспечения противовеса, сегодняшняя ситуация еще не нашла своего концептуального определения, что значительно усложняет работу. В настоящее время в период экономического кризиса многие люди, в том числе и экономисты, пришли к выводу, что причины кризиса во многом кроются в ослаблении морали и нравственности в экономике, будь то создание спекулятивных рынков или обман общественности. Необходимо вести диалог на разных уровнях. Международные организации играют важную роль в решении более глобальных задач, одной из которых является образование. ЮНЕСКО располагает всеми возможностями для распространения передового опыта и практики благодаря своей мощной инфраструктуре в виде национальных комиссий по делам ЮНЕСКО, ассоциированных школ и кафедр, благодаря сотрудничеству с многочисленными НПО. Для достижения этих целей ЮНЕСКО следует лучше использовать все существующие механизмы. Нельзя не сказать здесь о важной роли, которую играют средства массовой информации в современном мире. Возможно, следует обсудить некоторые идеи, такие как создание Глобального альянса СМИ за культуру мира или учреждение премий создателям новых компьютерных игр для детей. Председатель благодарит участников сессии за их вклад в дискуссию.

(46) **The Chair** noted the productive work of the meeting, on the basis of which the Secretariat would design concrete programmes for use at the regional and national levels. The end of the "cold war" in the 1990s had given people hope of change for the better, but unfortunately the world had become more violent and new dangers loomed larger. Since the issue was no longer one of confrontation serving, as in the past, to achieve a counterbalance, the current situation had not yet found a conceptual definition, which significantly complicated the work. At present, in a time of economic crisis, many people, including economists, had come to the conclusion that the reasons for the crisis to a large extent lay in deteriorating ethics and morality in the economy, whether in the creation of speculative markets, or the defrauding of the public. It was necessary to engage in dialogue at various levels. International organizations played an important role in tackling more global tasks, one of which was education. UNESCO disposed of ample resources to disseminate innovative experience and practice thanks to its powerful infrastructure in the form of the National Commissions for UNESCO, Associated Schools and Chairs, and its cooperation with numerous NGOs. In order to achieve those goals, UNESCO should make better use of all existing

mechanisms. Mention should be made of the important role which the mass media played in the contemporary world. Some ideas should possibly be discussed, such as the establishment of a global alliance of the media for the culture of peace, or the establishment of prizes for the creators of new

computer games for children. She thanked the participants in the meeting for their contributions to the discussion.

The meeting rose at 6.50 p.m

TROISIÈME SÉANCE

Mardi 12 octobre 2010 à 10 h 15

Président : Mme Mitrofanova
puis : M. Kiso (Japon)
puis : Mme Mitrofanova

ORGANIZATIONAL AND PROCEDURAL MATTERS

Item 1: Agenda, timetable of work and report of the Bureau (*continued*) (185 EX/1 Prov. Rev.; 185 EX/47 Draft)

1. **The Chair** said that document 185 EX/47 Draft contained a proposal from the United States of America and Senegal, on behalf of Group V(a), for the inclusion of a new item in the agenda, to be entitled "UNESCO-Obiang Nguema Mbasogo International Prize for Research in the Life Sciences". If the Board agreed to include it in the agenda, it would become item 47, and would be referred to the Programme and External Relations Commission (PX).

2. *It was so decided.*

Announcement

3. **The Chair** regretted to announce that Ms Suzanne Mubarak, First Lady of Egypt, for reasons beyond her control, had had to cancel her visit scheduled for Wednesday 13 October at noon.

REPORTING ITEMS (*continued*)

Item 4: Report by the Director-General on the execution of the programme adopted by the General Conference (*continued*) (185 EX/4 Parts I and II; 185 EX/INF.10; 185 EX/INF.12; 185 EX/INF.13; 185 EX/INF.14; 185 EX/INF.16; 185 EX/INF.17; 185 EX/INF.18; 185 EX/INF.19; 185 EX/INF.21)

DRAFT PROGRAMME AND BUDGET FOR 2012-2013 (36 C/5) (*continued*)

Item 17: Preliminary proposals by the Director-General concerning the Draft Programme and Budget for 2012-2013 (30 C/5) (*continued*) (185 EX/17 Part I and Corr. and Part II; 185 EX/INF.21)

METHODS OF WORK OF THE ORGANIZATION (*continued*)

Item 18: Report on the independent external evaluation of UNESCO (*continued*) (185 EX/18 and Add.; 185 EX/INF.21)

MANAGEMENT ISSUES (*continued*)

Item 29: Report by the Director-General on the reform of the field network (*continued*) (185 EX/29 and Corr. (*Russian only*) and Add.; 185 EX/INF.21)

Plenary debate

4. **The Chair** reminded Members that unless otherwise agreed by special arrangement, each speaker's speaking time in the plenary debate would be eight minutes. The debate at the current meeting would be halted at noon in order to receive the visit of His Royal Highness Prince Faisal Bin Abdullah Bin Mohammed Al Saud, Minister of Education of Saudi Arabia.

٥,١ السيد هلال (مصر) النص الكامل:

السيدة رئيسة المجلس التنفيذي لليونسكو، السيد رئيس المؤتمر العام، السيدة المديرية العامة، السيدات والسادة الوزراء والسفراء

ممثلي الدول الأعضاء ورؤساء الوفود، أود في مستهل كلمتي أن أعرب عن امتناني وشكري لكم جميعاً ولشاعركم الطيبة، التي أبلغني إياها الدكتور الذهبي، خلال الأزمة الصحية الطارئة التي ألمت بي، وحالت - رغم حرصي الشديد - دون مشاركتي الجدية في اجتماعات اللجنة المختصة بالمنظمات الدولية غير الحكومية، والتي تابعت عن كثب أعمالها، واطمأننت إلى أنها تسير في الاتجاه الصحيح، الذي نأمل جميعاً. متعكم الله جميعاً بالصحة والعافية.

٥,٢ السيدات والسادة، أتوجه إليكم بالتحية في بدء أعمال الدورة الخامسة والثمانين بعد المائة لمجلسنا الموقر، وأرحب بالأخوة الزملاء الجدد نائب ومساعد المديرية العامة في أول مجلس تنفيذي لهم، في الوقت الذي يتساءل فيه الجميع عن المنظمة ووضعها في مفترق طرق أهمها مصداقيتها اليوم، وغايتها في المستقبل القريب والبعيد. إن مصر تثمن جهود رئيسة المجلس التنفيذي والمديرية العامة بهدف التوصل إلى حلول مرضية بشأن القرارات الخمسة المؤجلة من الدورة الماضية، وإننا نؤكد على أهمية أن تسود روح التعاون والود المعتاد داخل مجلسنا الموقر، وأن يتوصل المجلس فيها إلى قرارات توافقية وفعالة تلبي رغبة الدول الأعضاء وتعكس واقع الحال على الأرض في خطوة نحو الوصول إلى الحل العادل والشامل للقضية الفلسطينية، ومصداقاً لدور اليونسكو في المحافظة على التراث الإنساني.

٥,٣ الزملاء الأعزاء، اجتمع قادة العالم في نيويورك في ٢٠ أيلول/سبتمبر الماضي من أجل مراجعة الأهداف الإنمائية للألفية والإسراع في تحقيقها. وهنا نؤكد أن الإسهام الفعال في التنمية المستدامة كفيل وحده بأن يقي العالم مغبة الصراع والتناحر، وذلك من خلال العمل على تهيئة الظروف اللازمة ليس فقط للحوار ولكن أيضاً لتحقيق التكامل بين الثقافات والشعوب على أساس احترام القيم المشتركة والاختلاف والتنوع القائم على حقوق الإنسان والحريات الأساسية المعترف بها دولياً. لذلك ينبغي لنا أن نطوع أساليب عملنا بطرق أسرع وأعمق، لكي نتمكن من مواجهة الضغوط المعاصرة من خلال زيادة التفاعلات وتعزيز أوجه التعاون والترابط والشراكة مع كافة شركاء التنمية من حكومات ومجتمع مدني ومنظمات غير حكومية ومنظمات إقليمية ودولية وغيرها. لذا ينبغي لنا اليوم السعي إلى بناء ثقافة حقيقية للمشاركة، ويجب علينا أن نلتزم الشفافية والمساءلة والحوكمة الرشيدة إذا أردنا لعملنا المتعدد الأطراف أن يكلل بالنجاح.

(5.1) **M. Helal (Égypte) in extenso**
(*traduit de l'arabe*) :

Madame la Présidente du Conseil exécutif de l'UNESCO, Monsieur le Président de la Conférence générale, Madame la Directrice générale, Mesdames et Messieurs les ministres et ambassadeurs des États membres et chefs de délégation, je voudrais commencer par vous exprimer à vous tous ma gratitude et mes remerciements pour vos aimables pensées, dont M. El Zahaby m'a fait part alors que je souffrais de problèmes de santé imprévus qui m'ont empêché - malgré mon vif désir - de participer efficacement aux réunions du Comité sur les organisations internationales non gouvernementales. J'en ai toutefois suivi les travaux de près et j'ai été rassuré par le fait qu'ils allaient dans le bon sens comme nous le souhaitons tous. Que Dieu vous donne à tous santé et vitalité.

(5.2) Mesdames et Messieurs, au moment où débutent les travaux de la 185^e session de notre auguste Conseil, je vous adresse mes salutations. Je souhaite la bienvenue à nos frères et sœurs et

nouveaux collègues, le Directeur général adjoint et les sous-directeurs généraux, qui assistent à leur premier Conseil exécutif à un moment où chacun se pose des questions sur l'Organisation et sa position à cette croisée des chemins, notamment sur sa crédibilité actuelle et ses objectifs à court et long termes. L'Égypte salue les efforts de la Présidente du Conseil exécutif et de la Directrice générale visant à parvenir à des solutions satisfaisantes s'agissant des cinq décisions qui ont fait l'objet d'un report à la dernière session. Nous soulignons qu'il importe de préserver l'esprit de coopération et d'entente qui règne habituellement au sein du Conseil et de faire en sorte que celui-ci adopte des décisions consensuelles et efficaces qui répondent aux attentes des États membres, reflètent la réalité sur le terrain de façon que soit trouvée une solution juste et globale à la question palestinienne, et confirment le rôle joué par l'UNESCO dans la sauvegarde du patrimoine humain.

(5.3) Chers collègues, les dirigeants du monde entier se sont réunis à New York le 20 septembre dernier afin de réexaminer les Objectifs du Millénaire pour le développement et d'en accélérer la réalisation. À ce sujet, nous réaffirmons que le fait d'œuvrer effectivement en faveur du développement durable peut, à lui seul, protéger le monde contre les conséquences des conflits et des affrontements. Cela exige la création des conditions nécessaires au dialogue mais aussi à la complémentarité entre les cultures et les peuples, et ce dans le respect des valeurs communes, des différences et de la diversité fondée sur les droits de l'homme et les libertés fondamentales reconnus au niveau international. C'est pourquoi, nous nous devons d'agir plus rapidement et de manière plus approfondie pour pouvoir faire face aux pressions du moment en multipliant les interactions et en renforçant la coopération, l'interdépendance et les partenariats avec tous les acteurs du développement, notamment les gouvernements, la société civile, les organisations non gouvernementales et les organisations régionales et internationales. Nous devons aujourd'hui essayer d'instaurer une véritable culture du partenariat et promouvoir la transparence, l'obligation redditionnelle et une gouvernance avisée afin que notre action multipartite soit couronnée de succès.

(L'orateur poursuit en anglais)

5.4 Excellencies, ladies and gentlemen, I would like to refer to the report of the independent external evaluation; we all have appreciated its analytical quality and the potential richness of its proposals, particularly the remarks on the external challenges that the Organization has to face in the twenty-first century and the highlighting of the need for management reform.

5.5 What we need today, dear colleagues, is to agree on a precise and concrete action plan to be implemented immediately. Some issues should be given highest priority such as the quality and efficiency of recruited staff; decentralization, in particular, which has been successful in other United Nations organizations; the respective roles of UNESCO's governing bodies in improving the efficiency of the Organization, its credibility and proper visibility; the transparency of budgetary spending vis-à-vis the Member States and potential sponsors. In this connection, questions are currently being raised within the Organization and all corridors on the large number of

posts vacant (some have said 429), and how such savings are being used: for temporary posts and consultants; or redeployed to programmes, which ones, and on what basis; or to be made available for the next budget with the agreement of the Member States. Finally, there should be systematic follow-up to and dissemination of information on the important work done by Task Forces and the High Panel on Peace and the Dialogue of Cultures created at the beginning of this year.

5.6 Dear colleagues, ladies and gentlemen, I think it is time for UNESCO to regain its rightful place on the international scene. We need to renew our commitments and progress in achieving the objectives of our mission. We, all Member States, in cooperation with the Director-General and the Secretariat, are ready collectively to take the necessary actions to make UNESCO the leader and driving force in building peace throughout the world. Ours should be an Organization of action, not only reaction. We need to observe, analyse and react in order to anticipate any unexpected events. We need to communicate, and communicate better, in order to determine together the impact of our actions. Thank you.

(Applause)

6.1 **Mme Chainaye** (Belgique) *in extenso* :

Madame la Présidente, Monsieur le Président de la Conférence générale, Madame la Directrice générale, chers collègues, j'ai l'honneur de m'exprimer au nom de l'Union européenne et des quatre pays candidats à l'adhésion que sont la Croatie, l'Islande, l'ex-République yougoslave de Macédoine et la Turquie. L'Albanie et la Serbie s'associent également à cette déclaration.

6.2 Cette 185^e session du Conseil coïncide, à quelques jours près, avec le premier anniversaire de votre mandat, Madame la Directrice générale. Au cours de cette année, vous avez rehaussé la place de l'UNESCO sur la scène internationale et au cœur du système des Nations Unies. Vous l'avez fait grâce à des initiatives comme la Table ronde de haut niveau sur « La culture pour le développement » qui s'est tenue à New York, le mois dernier. En réaffirmant le rôle de la culture comme moteur du développement, cette manifestation a mis à l'honneur la singularité du mandat de l'UNESCO dans ce domaine. Vous l'avez aussi fait en assurant rapidement la présence de l'UNESCO en Haïti et au Pakistan, si durement éprouvés par des catastrophes majeures. L'Union européenne et ses États membres continueront à mobiliser leurs efforts pour leur venir en aide.

6.3 Les conclusions du récent Sommet sur les Objectifs du Millénaire pour le développement nous invitent à la réflexion. Il ne nous reste plus que cinq ans pour atteindre ces objectifs, dont deux sont au cœur de la mission de l'UNESCO : l'éducation primaire pour tous et l'accès égal des garçons et des filles à l'éducation. Malgré les progrès accomplis, la tâche reste immense. Elle requiert la mobilisation de tous et soyez sûre que dans ce mouvement vers 2015, le soutien de l'Union européenne vous est acquis. Mais nous souhaitons élargir notre horizon à une ambition plus vaste, celle d'une éducation de qualité pour tous à tous les niveaux de l'enseignement, et l'éducation au développement durable doit avoir sa place dans ce cadre. Pour pouvoir nous acquitter de cette mission, nous devons disposer tout d'abord d'un état précis de la situation, savoir où se trouvent les priorités et quelles responsabilités l'UNESCO est prête à assumer. Ces informations sont indispensables pour éclairer nos décisions et rendre notre action plus efficace. Nous continuerons de nous associer aux réflexions sur la

recherche de financements innovants pour l'éducation, qui ouvrent des perspectives intéressantes compte tenu de l'étendue des besoins.

6.4 Dans quelque domaine que ce soit, l'UNESCO ne peut agir seule : l'élaboration d'un cadre commun pour la planification stratégique, en collaboration avec les autres agences du système, est donc indispensable. Il faut que l'UNESCO affirme davantage sa place et son rôle dans le processus de réforme des Nations Unies et dans la mise en œuvre de l'initiative « Unis dans l'action » au niveau des pays. L'impact de l'UNESCO dépend également, dans une large mesure, de la qualité de sa présence sur le terrain. Vous en avez fait l'une de vos préoccupations, Madame la Directrice générale, et nous la partageons.

6.5 Nous vous encourageons également à poursuivre les réformes engagées en matière d'organisation et de méthodes de travail du Secrétariat. La contribution des nouveaux sous-directeurs généraux est indispensable au succès de cette entreprise. Nous attendons d'eux qu'ils fassent preuve d'initiative dans leur secteur et insufflent un dynamisme renouvelé à leurs équipes. Le Secrétariat ne manque ni de talents, ni de compétences, mais les conditions propices à leur pleine expression pourraient encore être améliorées, ainsi d'ailleurs que les procédures de recrutement. Nous souhaitons davantage de transparence à cet égard et considérons que les tout premiers critères de sélection doivent être la compétence et le mérite. Les conclusions de l'évaluation externe même si elles confirment dans une large mesure des constats déjà exprimés par les organes directeurs, offrent un fil conducteur pour poursuivre concrètement la réforme. Il convient à présent de les traduire en action et nous souhaitons que tous les États membres participent étroitement et activement à ce processus.

(L'oratrice poursuit en anglais)

6.6 This leads us to our next point, document 36 C/5, and we will limit ourselves to general remarks. The last C/5 of the ongoing Medium-Term Strategy (MTS) is also the first one drawn up under your mandate, which implies a balance between continuity and innovation. This exercise should be seen as an opportunity for stock-taking with a view to future change.

6.7 The process of drawing up both the C/4 and C/5 documents in our opinion needs thorough review to ensure that these documents provide UNESCO with the tools to accomplish real-time action and the capacity to adapt to new and rapidly evolving situations. A balance needs to be struck between innovation, which we encourage, and the continuity of existing lines of action, bearing in mind that this balancing exercise is taking place in a context of limited resources. In this respect, we are strongly in favour of discontinuing activities whose relevance and impact are no longer proven.

6.8 Administration costs remain too high; their reduction should result in a regular and sustainable shift of resources to programmes. We know that you share this concern, Madam Director-General, and we are confident that you will address it. Intersectorality is key to achieving more with less. It offers the possibility of innovation through a reduced number of intersectoral platforms.

6.9 In this framework, we also appeal for the enhancement of the global priorities Africa and gender equality, and for increased visibility and efficiency in their implementation, including through joint management

mechanisms. The new Culture of Peace programme also offers an opportunity to test new mechanisms.

(The speaker continued in French)

6.10 Permettez-moi de conclure cette première partie de mon intervention en réaffirmant l'importance que l'Union européenne attache au respect des droits de l'homme, qui représente, selon l'Acte constitutif, l'un des buts de la mission de l'UNESCO. L'universalité des droits de l'homme est une valeur intangible pour tous les Européens. Mon propos sera complété un peu plus tard par celui de la représentante de l'Union européenne qui est appelée à l'avenir à porter seule ce message. Je vous remercie.

6.11 Madame la Présidente, Monsieur le Président de la Conférence générale, Madame la Directrice générale, chers collègues, la Belgique souscrit bien sûr à tout ce qui vient d'être dit au nom de l'Union européenne. Dans notre déclaration à titre national, nous souhaitons nous concentrer sur quelques thèmes : le thème de l'efficacité et de la visibilité, celui de l'égalité et de la diversité et celui du renouvellement de l'UNESCO.

6.12 Premièrement, l'amélioration de l'efficacité et de l'image de l'UNESCO a été au cœur de votre mission depuis bientôt un an, Madame la Directrice générale. Nous vous remercions de vos efforts en ce sens ; ils étaient nécessaires. Gardons à l'esprit que ces deux démarches se complètent intimement. Vos dernières décisions relatives à la gestion et aux structures de concertation sont propres à renforcer la gouvernance de l'UNESCO, et votre nouvelle équipe nous paraît animée d'un esprit collégial et d'un enthousiasme dont l'Organisation a besoin.

6.13 Mais l'efficacité suppose aussi que l'on puisse abandonner les programmes qui ne sont plus pertinents et surtout que l'on puisse les évaluer mieux que nous ne le faisons actuellement. Ainsi, la Belgique, qui a toujours eu à cœur de travailler avec l'Afrique et les pays les moins avancés en particulier, souhaiterait, comme d'autres membres, un examen approfondi du contenu et de l'impact de la « Priorité Afrique ».

6.14 À New York, il a été reconnu que les Objectifs du Millénaire pour le développement étaient réalisables. L'UNESCO doit impérativement mettre à profit cet élan pour faire progresser l'éducation primaire et renforcer la promotion d'une éducation pour tous de qualité à tous les niveaux. L'éducation au développement durable doit également recevoir une attention particulière.

6.15 Améliorer l'efficacité, c'est aussi simplifier les obligations et les procédures en matière de reddition des comptes, pour permettre au Secrétariat de se consacrer à la mise en œuvre des programmes. Nous sommes ainsi d'avis qu'une réflexion sérieuse doit être menée afin de revoir les procédures d'élaboration et la périodicité du C/5.

6.16 En ce qui concerne la présence de l'UNESCO sur le terrain, la Belgique tient à vous féliciter pour votre plan de restructuration. Le concept proposé dans l'option 3 offre à l'UNESCO une chance de faire la « différence » sur le terrain. Nous devons également saisir cette occasion pour que l'UNESCO renforce sa présence dans le processus « Unis dans l'action ». Mais comme toujours, les chances de succès d'une nouvelle politique résident dans la cohérence de son approche. Évitions donc de « détricoter » le concept qui nous est présenté. Il risque en effet de perdre sa valeur. Par ailleurs, mon pays appuie sans réserve l'attention méritée

que l'option 3 porte à l'Afrique, continent où les bureaux hors Siège connaissent plus qu'ailleurs des faiblesses et des problèmes d'efficacité.

6.17 J'en viens à mon deuxième point : égalité et diversité. L'accès de tous à l'éducation, la culture, la science et l'information devrait être une réalité. La vie de tous les jours révèle pourtant une situation très différente, empreinte d'inégalités croissantes, entre les pays mais aussi à l'intérieur même de ces derniers. Le dernier Rapport mondial de suivi sur l'EPT s'est à juste titre intéressé aux disparités et aux populations les plus marginalisées. Ces iniquités et différences de traitement existent dans toutes les sociétés et dans tous les domaines. Lutter contre la discrimination, c'est aussi promouvoir l'égalité et la tolérance indispensables dans nos sociétés de plus en plus métissées et gagnées par la mondialisation qui doivent continuer à cultiver les différences. Promouvoir la diversité culturelle est au cœur du mandat de l'UNESCO, et les Nations Unies viennent précisément de reconnaître la contribution positive de la culture au développement. Gardons à l'esprit qu'à tout moment c'est l'homme, la femme, l'humain qui doivent en être les bénéficiaires. C'est à ce titre qu'il faut assurer le respect des droits de l'homme et résister à toute tentation de relativisation. Pour conclure sur ce thème, nous aimerions que l'UNESCO apporte, dans ses programmes, une attention renouvelée à la dimension de l'égalité entre les sexes. Les disparités liées au sexe sont au cœur des problèmes d'inégalité et renforcer la place des femmes contribuera à la réalisation de tous les Objectifs du Millénaire pour le développement. Nos chefs d'État et de gouvernement viennent de le reconnaître à nouveau.

6.18 Dernier point, le renouvellement de l'UNESCO. Il ne me semble pas exagéré de considérer que l'UNESCO est à un tournant de son existence : comme j'ai pu l'entendre dans les couloirs, il y a quelques jours, « *UNESCO is a good brand, but has a bad reputation* ». Oui, l'UNESCO mérite mieux, l'UNESCO mérite beaucoup mieux. Elle doit reconquérir sa place dans la famille des Nations Unies, comme d'ailleurs son autorité intellectuelle et son image. L'évaluation externe indépendante nous offre une occasion unique de le faire. Il ne s'agit pas de révolution, ni de *big bang*, il s'agit d'aller au-delà de ce qui a déjà commencé. Nous pensons dès lors que tous les États membres de l'UNESCO doivent pouvoir participer à cette réflexion stratégique en réfléchissant ensemble avec le Secrétariat à la meilleure façon de transposer les recommandations.

6.19 Des choix difficiles nous attendent tous. Pour progresser durablement, États membres et Secrétariat devront être prêts à assumer leurs responsabilités. Comme dans tout système, il y aura un juste équilibre à trouver entre les droits et les obligations de chacun. On ne peut pas prétendre imposer une bonne gouvernance au Secrétariat et parallèlement pratiquer un certain « *micro-management* ». En revanche, plus de transparence de la part du Secrétariat contribuerait à restaurer un climat de confiance qui serait propice à tous.

6.20 Enfin, l'UNESCO devra se recentrer dans les domaines où elle apporte une forte valeur ajoutée. Elle devra le faire en fournissant une expertise de qualité. À cet égard, les récentes décisions du Comité du patrimoine mondial et les discussions sur l'avenir de la Convention de 1972 doivent nous interpeller. Vous nous en avez parlé hier, Madame la Directrice générale. Nous sommes comme vous conscients que la crédibilité de cette convention phare de l'Organisation est en jeu et que la réputation de l'UNESCO peut l'être également. Votre

vision et votre volonté de changement, Madame la Directrice générale, nous rendent toutefois confiants dans votre capacité d'amener l'UNESCO à se doter d'une nouvelle image, marquée par l'efficacité et l'excellence. Je vous remercie.

7. **Président** remercie le représentant de la Belgique et remarque que ne peut ne pas réagir à la remarque sur le fait que l'UNESCO est une organisation connue, mais non respectée. Le Président souligne que dans son pays et dans de nombreux autres, l'UNESCO est très respectée.

(7) **La Présidente** remercie la représentante de la Belgique et dit ne pas pouvoir ne pas réagir aux propos selon lesquels l'UNESCO serait une organisation reconnue, mais non respectée. Dans son pays et dans de nombreux autres, l'UNESCO inspire, souligne-t-elle, un très grand respect.

8.1 **Sr. Filmus (Argentine)** *in extenso*:

Señora Presidenta del Consejo Ejecutivo, señora Directora General, señor Presidente de la Conferencia General: permítanme comenzar felicitando a la Directora General por el excelente informe presentado ayer ante el Consejo Ejecutivo. En él se analizan los importantes avances que la UNESCO viene llevando adelante para cumplir sus ideales y objetivos, que también son parte de los objetivos que tiene toda la humanidad. Pocos momentos como el actual exigen la vigencia plena de los principios de la UNESCO. El debate temático de ayer mostró las asignaturas pendientes que tenemos para alcanzar una verdadera cultura de la paz en un mundo todavía signado por la intolerancia y la violencia. Seguramente los informes de hoy mostrarán que en muchos países la crisis financiera que afectó al mundo el último año repercutió muy negativamente en las inversiones en educación y, junto con ello, en las posibilidades de alcanzar los Objetivos de Desarrollo del Milenio en muchas regiones del planeta. Por eso apoyamos enérgicamente las iniciativas que está llevando adelante la Dirección General para colocar la prioridad de la inversión educativa en un lugar central de la agenda internacional. Si en la crisis económica la educación fue afectada, en la actual recuperación de la crisis, la educación debe ser privilegiada a la hora de definir las inversiones, tanto en la colaboración y el apoyo de los países desarrollados hacia los que más lo necesitan, como en el marco del debate presupuestario en cada una de las naciones. La crisis mostró que los países centrales invirtieron los recursos necesarios para sostener la difícil situación de los mercados. También es una decisión política priorizar la educación. En la voluntad de quienes tenemos la responsabilidad de tomar decisiones está la posibilidad de alcanzar las metas propuestas para el 2015. Con este objetivo, por ejemplo, la Argentina ha superado el presente año el 6% de inversión del PBI en educación. También en el mismo sentido, Argentina felicita a la UNESCO por haber creado el Grupo consultivo de expertos en canje de deuda y fórmulas innovadoras de financiación de la educación, que ya tiene más de 300 millones de dólares de inversión educativa en marcha en distintos países de América Latina, gracias al generoso apoyo que está dando el Gobierno de España.

8.2 Señora Presidenta: la Argentina considera que la UNESCO tiene una destacada misión en la defensa de los derechos humanos en el mundo y debe continuar promoviendo la observancia de los mismos en las esferas de su competencia, fomentando la reflexión y el debate sobre cuestiones relacionadas con su mandato básico y

con los nuevos desafíos éticos y sociales, así como tender a sensibilizar a la opinión pública acerca de las normas y los procedimientos para su promoción y protección. En este marco, nuestro país apoya las actividades de Sector de Ciencias Sociales y Humanas, pero considera que si existiera una reformulación de las mismas, éstas deberían efectuarse con el beneplácito de los Estados Miembros, ya que se ha tomado conocimiento de que algunas actividades del Sector podrían ser promovidas en desmedro de otras. En ese sentido, mi país desea que en dicho Sector se dé continuidad a las actividades emprendidas entre el GRULAC y el Grupo Africano en ocasión de nuestros bicentenarios y los cincuentenarios de los procesos de independencia de ambas regiones. En relación con el mismo Sector, me agrada referirme al Programa “Gestión de las Transformaciones Sociales” (MOST), que nuestro país apoya enérgicamente. Estaremos muy atentos a las propuestas del Sector en relación con las posibles reformas. Estamos convencidos de que con la activa participación de todos los demás Estados Miembros presentes en el citado Programa se podrá cumplir con el objetivo de lograr una mejor articulación entre las investigaciones en ciencias sociales y las políticas públicas.

8.3 Señora Presidenta: en este año marcado por el Cincuentenario de la COI y el Año Internacional de la Diversidad Biológica es oportuno reflexionar sobre el aporte fundamental de la UNESCO en materia ambiental. En este sentido, nos congratulamos de una Comisión Oceanográfica Intergubernamental robusta y firmemente anclada en la UNESCO.

8.4 Señora Presidenta: para nosotros la cultura es un elemento fundamental para el desarrollo sostenible y, como lo demuestra el propio caso argentino, contiene un enorme potencial como vía de construcción de soluciones en momentos de crisis. Reiteramos que un aspecto imprescindible de esta dimensión cultural del desarrollo lo constituye la preservación y salvaguardia del patrimonio en todas las dimensiones, tendiente a una complementariedad entre la conservación y el desarrollo sostenible. Como ejemplo de ello, continuamos nuestros esfuerzos en pos de la candidatura de “Qhapaq Nan - Sistema Vial Andino” a la Lista del Patrimonio Mundial y esperamos que próximamente se pueda firmar en Argentina el acuerdo con seis países andinos en la próxima Cumbre que se realizará en nuestro país. Al mismo tiempo, también queremos recalcar la importancia del programa “La voz de los sin voz” que, con el acompañamiento cultural del MERCOSUR y de la UNESCO, tiene doce muestras realizadas. Por último, la Argentina desea felicitar a la Directora General por las actividades realizadas en Haití, y también ofrece el trabajo de los Cascos Blancos para el rescate del patrimonio cultural. Mi país hace suyos los objetivos de la UNESCO y apoyará a la Directora General en estos cometidos fundamentales a fin de crear sociedades más equitativas y más justas. La UNESCO tiene una misión fundamental en la promoción de la cultura de paz y, hoy más que nunca, su voz debe hacerse oír y lograr que, a través de la educación, millones de personas puedan superar el umbral de la pobreza y accedan a una mejor calidad de vida. Sin lugar a dudas, ésta va a ser una contribución decisiva a los aspectos que ayer estuvimos debatiendo respecto de la creación de una cultura de paz.

8.5 Permítanme a continuación hablar en nombre del GRULAC, como Vicepresidente del Grupo de América Latina y el Caribe. Señora Presidenta: el GRULAC desea reiterar su enérgico repudio a los recientes

acontecimientos acaecidos en la hermana República de Ecuador y reafirmar su firme compromiso con la preservación de la institucionalidad democrática y el estado de derecho, el orden constitucional, y el respeto irrestricto de los derechos humanos en toda la región.

8.6 Señora Presidenta: el GRULAC reafirma que la educación inclusiva y de calidad a lo largo de toda la vida debe ser el eje rector en todo sistema educativo, especialmente para los grupos vulnerables. Por ello, instamos a que en el próximo C/5 se mantengan las cuatro esferas prioritarias actuales, elementos clave para alcanzar una educación de calidad para todos. Es necesario contar con un mecanismo de seguimiento eficaz y de consulta con los Estados Miembros, para cumplir con las metas de la Educación para Todos, ya que existe una dispersión de los compromisos de las conferencias mundiales sobre la educación. Nuestra región desea contribuir activamente al proceso de reflexión sobre la estructura de coordinación de la Educación para Todos impulsado por la Secretaría. Conscientes de las grandes desigualdades aún existentes en América Latina y el Caribe, solicitamos una mayor presencia de la UNESCO en la región, que contribuya a reforzar las capacidades nacionales, facilite la implementación de buenas prácticas y promueva la cooperación Sur-Sur en temas como: la educación media para todos, los programas de postalfabetización, la prevención de la violencia juvenil, la educación para migrantes, el desarrollo sostenible, la prevención y mitigación de desastres naturales y las situaciones posteriores a conflictos y el aprovechamiento de las tecnologías de la información y la comunicación en la educación. Por consiguiente, es imperativo, desde nuestra perspectiva, fortalecer el Proyecto Regional de Educación para América Latina y el Caribe.

8.7 Señora Presidenta: el GRULAC reitera la importancia de reforzar las labores de la UNESCO en materia de alerta temprana, prevención y mitigación de desastres naturales, que acarrearán enormes costos en vidas humanas, así como daños psicológicos y materiales. Queda mucho por hacer en la materia, particularmente en los pequeños Estados insulares del Caribe; la UNESCO debería movilizar aún más a la comunidad científica internacional para canalizar esfuerzos en esta dirección y avanzar en la consecución de los resultados. Reafirmamos el apoyo a los programas científicos de la UNESCO y a un adecuado nivel de financiamiento de sus actividades, así como la necesidad de mantener las actividades de la Organización en apoyo de la formulación de políticas científicas, el acceso libre y gratuito a la información científica, y el fortalecimiento de capacidades y la cooperación Sur-Sur. En este marco, particularmente vemos con interés la iniciativa del Consorcio de Ciencia, Tecnología e Innovación en el Sur (COSTIS).

8.8 Señora Presidenta: nuestra región expresa su pleno respaldo a las actividades que realiza el Sector de Ciencias Sociales y Humanas, reiterando la necesidad de asignar mayores recursos para poder contribuir a la consecución de los Objetivos de Desarrollo del Milenio desde una perspectiva humana. En este sentido, se destaca el valor agregado que representa el Programa MOST. Asimismo, tomamos nota de los esfuerzos de la Directora General destinados a reforzar la aplicación de la Estrategia de la UNESCO en materia de derechos humanos y la Estrategia integrada de lucha contra el racismo, la discriminación, la xenofobia y las formas conexas de intolerancia, por tratarse de una temática prioritaria para nuestra región, e invitamos al Sector de

Ciencias Sociales y Humanas a fortalecer las actividades regionales y subregionales, concentrándose en los temas relativos a la igualdad de género, la juventud, la violencia de género, la violencia juvenil, haciendo especial énfasis en la situación particular que existe en Haití. Señora Presidenta: el GRULAC destaca la sinergia con el Grupo Africano en el ciclo de mesas redondas: «África, América Latina y el Caribe: miradas cruzadas, miradas comparadas». Este Grupo permitió estrechar aún más los lazos de hermandad entre nuestros pueblos. Agradece también a los sectores competentes de la UNESCO la invaluable colaboración que prestaron en los actos del Bicentenario.

8.9 Asimismo, reafirmamos nuestro deseo de reforzar el Fondo Internacional para la Promoción de la Cultura (FIPC). Dado que el 90% de las contribuciones provienen de los países del Sur, sus actividades deberían orientarse a la cooperación Sur-Sur para la cultura. El GRULAC estima que el marco jurídico internacional es insuficiente para dar atención al problema de la restitución de bienes culturales a sus países de origen, en particular en lo referente a las excavaciones clandestinas o ilícitas. Por ello, solicitamos que el foro previsto para conmemorar los 40 años de la Convención de 1970 se lleve a cabo antes de que finalice este año y sea una oportunidad para celebrar un debate a fondo sobre la eficacia de los instrumentos internacionales vigentes, tal como se solicitó en la Recomendación N° 7 de la 16ª reunión del Comité Intergubernamental. La región saluda los esfuerzos en pos de un mejor equilibrio geográfico en la Lista del Patrimonio Mundial y los avances en la reflexión sobre el futuro de la Convención de 1972 alcanzados durante la 34ª reunión del Comité del Patrimonio Mundial, celebrada en Brasilia. En este contexto, el GRULAC reitera la importancia de reforzar las capacidades para la aplicación de todos los instrumentos jurídicos del Sector de Cultura y la necesidad de mejorar la representación geográfica en las listas respectivas del patrimonio mundial y del patrimonio inmaterial. En relación con el 36 C/5, el GRULAC observa que el Eje de acción 2 incluye conjuntamente las Convenciones de 2003 y 2005. Considerando que estas dos convenciones tienen contenidos y objetivos diferentes, deberían figurar en ejes de acción separados, contando respectivamente con programas adecuados y recursos suficientes para su aplicación.

8.10 Señora Presidenta: nuestro Grupo saluda las acciones del Sector CI en pro de la construcción de sociedades del conocimiento integradoras, que son destacadas en el documento 185 EX/4, así como las propuestas preliminares de la Directora General para la formulación del documento 36 C/5, en especial las que apoyan el acceso universal a la información y su preservación; ejemplo de ello es la Estrategia "Open Suite"; la expansión de las infraestructuras y el refuerzo de las estrategias de inclusión. No obstante, insistimos en la importancia de fortalecer las capacidades de los jóvenes frente al uso de las tecnologías de la información y la comunicación, y en la institución del multilingüismo en las actividades y publicaciones del Sector. Consideramos importante impulsar al Sector en los procesos de programación conjunta del sistema de las Naciones Unidas, en la formulación de proyectos extrapresupuestarios con participación interinstitucional y en la visibilidad de sus acciones y de los programas del PIDC y el PIPT. En particular, hay que aumentar la movilización de recursos necesarios para el PIPT, a fin de cumplir los objetivos de la Cumbre Mundial sobre la Sociedad de la Información y finalizar sus proyectos,

especialmente los que fortalezcan la cooperación Sur-Sur.

8.11 Señora Presidenta: el GRULAC aprecia el esfuerzo que ha realizado la Directora General para dar cumplimiento a la Resolución 106 de la 35ª reunión de la Conferencia General, tendiente a mejorar los métodos y los servicios de gestión y a fortalecer los programas prioritarios. Por ello, estimamos que es indispensable que los ahorros que se generaron en este bienio y que ascienden a 2,3 millones de dólares se destinen a las prioridades que han fijado los Estados Miembros. Alentamos firmemente este curso de acción e instamos a la Directora General a incrementar la proporción de recursos en beneficio del programa en los siguientes bienios. Tomamos nota de la propuesta preliminar de tope presupuestario que ha presentado la Directora General, basada en un «crecimiento real cero», aunque deseamos manifestar nuestra preocupación por el hecho de que esta estimación no incluya consignaciones relacionadas con aspectos estatutarios como la seguridad y conservación de la Sede, los fondos requeridos para la aplicación de las IPSAS y otras reformas de la Organización. En la preparación del próximo C/5 y los planes de trabajo que formulará la Secretaría, el GRULAC espera que la Región América Latina y el Caribe se vea mayormente beneficiada en todos los ámbitos de la UNESCO; en consonancia con las necesidades identificadas y los problemas, solicitamos a la Directora General que vele por cumplir las recomendaciones del Auditor Externo, particularmente las relativas a la regularización y el funcionamiento de las cuentas de la UNESCO y de los procedimientos de contratación, a fin de mejorar la planificación de los gastos y el control en todos los procedimientos contables. Finalmente, señora Presidenta, señora Directora General, reiteramos nuestro apego y nuestro compromiso efectivo con todos los objetivos de la UNESCO y con las acciones que se vienen llevando adelante desde la Dirección General para promover y cumplir los ideales que persigue la Organización. Muchas gracias.

(8.1) **M. Filmus** (Argentine) *in extenso*
(traduit de l'espagnol) :

Madame la Présidente du Conseil exécutif, Madame la Directrice générale, Monsieur le Président de la Conférence générale, permettez-moi tout d'abord de vous féliciter, Madame la Directrice générale, pour l'excellent rapport que vous avez présenté hier au Conseil exécutif, et dans lequel vous avez analysé les progrès importants accomplis par l'UNESCO dans la réalisation de ses idéaux et de ses objectifs, que partage l'humanité tout entière. Rares sont les moments qui exigent autant qu'à présent le plein respect des principes de l'UNESCO. Le débat thématique d'hier a mis en évidence ce qu'il nous reste à faire pour instaurer une véritable culture de la paix dans un monde encore caractérisé par l'intolérance et la violence. Les messages que nous entendons aujourd'hui témoignent certainement de ce que, dans de nombreux pays, la crise financière qui a frappé le monde l'an dernier a eu des effets très néfastes sur les investissements en faveur de l'éducation ainsi que sur la possibilité d'atteindre les Objectifs du Millénaire pour le développement en bien des endroits de la planète. C'est pourquoi nous appuyons énergiquement les initiatives menées par la Directrice générale pour placer cette priorité qu'est l'investissement dans l'éducation au cœur de l'agenda international. L'éducation ayant été touchée par la crise économique, il convient de la privilégier,

dans la phase actuelle de relèvement, dans le cadre aussi bien de la définition des investissements à consentir, aux fins de la collaboration et de l'appui des pays développés au profit de ceux qui en ont le plus besoin que du débat budgétaire interne à chacune des nations. La crise a montré que les pays du centre investissent les ressources nécessaires pour faire face à la situation difficile des marchés. Donner la priorité à l'éducation est également une décision politique. De la volonté de ceux d'entre nous à qui il incombe de prendre des décisions dépend la possibilité d'atteindre les objectifs proposés pour 2015. Dans ce sens, par exemple, le budget de l'éducation de l'Argentine a franchi cette année le seuil de 6 % du PIB. De même, mon pays félicite l'UNESCO d'avoir créé le Groupe consultatif d'experts sur la conversion de la dette et les approches novatrices du financement de l'éducation, dont les travaux ont déjà permis que plus de 300 millions de dollars soient investis au profit de l'éducation dans plusieurs pays d'Amérique latine, grâce à l'appui généreux du Gouvernement espagnol.

(8.2) Madame la Présidente, l'Argentine estime que l'UNESCO a un rôle particulier à jouer dans la défense des droits de l'homme partout dans le monde et qu'elle doit continuer à assurer leur respect dans ses domaines de compétence, en favorisant la réflexion et le débat sur les questions relatives à sa mission fondamentale et aux nouveaux défis éthiques et sociaux, et s'efforcer de sensibiliser l'opinion publique aux normes et mécanismes nécessaires à leur promotion et à leur protection. Dans ce cadre, l'Argentine soutient les activités du Secteur des sciences sociales et humaines mais considère que leur éventuelle redéfinition devrait être menée avec l'accord des États membres ; il est en effet apparu que certaines pourraient être favorisées au détriment de certaines autres. À cet égard, mon pays souhaite voir se poursuivre au sein de ce secteur les activités entreprises conjointement par le GRULAC et le groupe Afrique à l'occasion des bicentennaires et cinquantiennaires de l'indépendance que célèbrent nos deux régions. Toujours à propos de ce secteur, j'aimerais évoquer le Programme de gestion des transformations sociales (MOST), que l'Argentine appuie énergiquement. Nous serons très attentifs aux propositions du Secteur s'agissant des réformes possibles. Nous sommes convaincus qu'avec la contribution active de tous les autres membres participant à ce programme, l'objectif de parvenir à une meilleure articulation entre la recherche en sciences sociales et les politiques publiques pourra être atteint.

(8.3) Madame la Présidente, en cette année marquée par le cinquantenaire de la COI et la célébration de l'Année internationale de la biodiversité, il est opportun de s'interroger sur l'apport fondamental de l'UNESCO concernant l'environnement. À cet égard, nous nous réjouissons de l'existence d'une Commission océanographique intergouvernementale robuste et fermement ancrée à l'UNESCO.

(8.4) Madame la Présidente, la culture est à nos yeux un facteur crucial du développement durable qui peut en outre, comme le démontre le cas de l'Argentine, être un moyen particulièrement efficace d'élaborer des solutions en temps de crise. Nous réaffirmons que l'un des aspects essentiels de cette dimension culturelle du développement réside dans la

préservation et la sauvegarde du patrimoine sous toutes ses formes, permettant d'assurer la nécessaire complémentarité entre conservation et développement durable. À titre d'exemple, nous poursuivons nos efforts en faveur de la proposition d'inscription du « Qhapaq Nan – Sistema Vial Andino » sur la Liste du patrimoine mondial et espérons qu'un accord avec six pays andins pourra être signé lors du prochain sommet organisé en Argentine. En même temps, nous tenons aussi à souligner l'importance du programme intitulé « La voix des sans-voix » dans le cadre duquel 12 expositions ont été organisées, avec l'appui culturel du MERCOSUR et de l'UNESCO. Enfin, l'Argentine souhaite féliciter la Directrice générale pour les activités menées à Haïti, et offre son soutien au travail de sauvetage du patrimoine culturel à travers les Casques blancs. Mon pays fait siens les objectifs de l'UNESCO et apportera son soutien à la Directrice générale dans ses efforts essentiels pour créer des sociétés plus équitables et plus justes. L'UNESCO a un rôle fondamental à jouer dans la promotion d'une culture de paix et elle se doit, aujourd'hui plus que jamais, de faire entendre sa voix pour que, grâce à l'éducation, des millions de personnes puissent se hisser au-dessus du seuil de pauvreté et accéder à une meilleure qualité de vie. À n'en pas douter, ce sera une contribution décisive aux aspects dont nous débattions hier au sujet de la création d'une culture de la paix.

(8.5) Qu'il me soit maintenant permis de m'exprimer au nom du GRULAC, en tant que vice-président du Groupe. Madame la Présidente, le GRULAC tient à réitérer sa ferme condamnation des événements qui ont eu lieu récemment dans la République sœur de l'Équateur, et à réaffirmer son attachement résolu au maintien de l'institution démocratique et de l'état de droit, de l'ordre constitutionnel et du respect absolu des droits de l'homme dans l'ensemble de la région.

(8.6) Madame la Présidente, le GRULAC redit sa conviction qu'une éducation inclusive et de qualité tout au long de la vie doit être l'axe directeur de tout système éducatif, au bénéfice en particulier des groupes vulnérables. C'est pourquoi, nous insistons pour que soient conservées dans le prochain C/5 les quatre priorités actuelles, qui sont essentielles pour garantir à tous une éducation de qualité. Il importe de s'appuyer sur un mécanisme efficace de suivi et de consultation avec les États membres pour atteindre les objectifs de l'Éducation pour tous, compte tenu de la dispersion des engagements pris lors des conférences mondiales sur l'éducation. Notre région entend jouer une part active dans le processus de réflexion sur la structure de coordination de l'initiative Éducation pour tous lancé par le Secrétariat. Conscients des grandes inégalités qui existent encore en Amérique latine et dans les Caraïbes, nous demandons une présence accrue de l'UNESCO dans la région, afin de renforcer les capacités nationales, de faciliter l'adoption de bonnes pratiques et de promouvoir la coopération Sud-Sud sur des questions telles que l'enseignement secondaire pour tous, les programmes de post-alphabétisation, la prévention de la violence chez les jeunes, l'éducation des migrants, le développement durable, la prévention et l'atténuation des effets des catastrophes naturelles et des situations consécutives à un conflit, ou encore l'utilisation des technologies de l'information et de la

communication dans l'enseignement. En conséquence, il est selon nous impératif de consolider le Projet régional d'éducation pour l'Amérique latine et les Caraïbes.

(8.7) Madame la Présidente, le GRULAC réaffirme qu'il importe d'intensifier l'activité de l'UNESCO en matière d'alerte précoce, de prévention et d'atténuation des catastrophes, dont le coût est énorme en termes de vies humaines et de dégâts psychologiques et matériels. Il reste beaucoup à faire à cet égard, notamment dans les petits États insulaires des Caraïbes ; l'UNESCO devrait mobiliser encore davantage la communauté scientifique internationale afin de canaliser les efforts dans ce sens et de faire en sorte qu'ils aboutissent à de meilleurs résultats. Nous réaffirmons notre soutien aux programmes scientifiques de l'UNESCO, dont les activités doivent disposer d'un niveau de financement adéquat, de même que la nécessité de maintenir les activités menées par l'Organisation à l'appui de la formulation de politiques scientifiques, de l'accès libre et gratuit à l'information scientifique et du renforcement des capacités et de la coopération Sud-Sud. À cet égard, nous accueillons avec un intérêt particulier l'initiative du Consortium sur la science, la technologie et l'innovation pour le Sud (COSTIS).

(8.8) Madame la Présidente, notre région souscrit sans réserve aux activités menées par le Secteur des sciences sociales et humaines, en soulignant à nouveau qu'il convient d'allouer des ressources accrues à la réalisation des Objectifs du Millénaire pour le développement sur le plan humain. À cet égard, la valeur ajoutée du Programme MOST est manifeste. Par ailleurs, nous notons avec satisfaction les efforts déployés par la Directrice générale pour garantir la bonne application de la Stratégie de l'UNESCO relative aux droits de l'homme et de la Stratégie intégrée de lutte contre le racisme, la discrimination, la xénophobie et l'intolérance qui y est associée, car il s'agit d'un thème prioritaire pour notre région, et nous invitons le Secteur des sciences sociales et humaines à multiplier les initiatives régionales et sous-régionales en se concentrant sur les questions relatives à l'égalité entre les sexes, à la jeunesse, aux violences sexistes et à la violence chez les jeunes, l'accent devant être mis sur la situation particulière d'Haïti. Madame la Présidente, le GRULAC souligne la synergie créée avec le groupe Afrique à la faveur du cycle de tables rondes intitulé « Afrique, Amérique latine et Caraïbes : regards croisés, regards comparés », qui a permis de resserrer encore davantage les liens de fraternité qui existent entre nos peuples. J'en profite pour remercier les secteurs concernés de l'UNESCO pour leur précieuse collaboration concernant les célébrations du bicentenaire.

(8.9) Nous réaffirmons aussi notre souhait de voir renforcé le Fonds international pour la promotion de la culture (FIPC). Puisque 90 % des contributions proviennent des pays du Sud, ses activités devraient être axées sur la coopération Sud-Sud au profit de la culture. Le GRULAC estime que le cadre juridique international ne permet pas, en l'état, de traiter comme il convient le problème de la restitution des biens culturels à leurs pays d'origine, s'agissant en particulier de fouilles clandestines ou illicites. C'est pourquoi nous demandons que l'événement prévu pour célébrer les 40 ans de la Convention de 1970 ait lieu avant la fin de l'année en cours et soit l'occasion

d'un débat de fond sur l'efficacité des instruments internationaux en vigueur, comme le demande la recommandation n° 7 adoptée par le Comité intergouvernemental à sa 16^e session. La région salue les efforts déployés en vue d'un meilleur équilibre géographique au sein de la Liste du patrimoine mondial et les progrès accomplis dans la réflexion sur l'avenir de la Convention de 1972 à la 34^e réunion du Comité du patrimoine mondial, qui s'est tenue à Brasilia. À cet égard, le GRULAC réaffirme qu'il est important de renforcer les capacités juridiques qui relèvent du Secteur de la culture et la nécessité d'améliorer la représentation géographique dans les différentes listes relatives au patrimoine mondial et au patrimoine immatériel. Au sujet du 36 C/5, le GRULAC observe que l'axe d'action n° 2 inclut à la fois la Convention de 2003 et celle de 2005. Or, du fait que ces deux conventions diffèrent par leur contenu et leurs objectifs, elles devraient figurer dans des axes d'action distincts, avec des programmes adéquats et des ressources suffisantes pour en assurer la mise en œuvre.

(8.10) Madame la Présidente, notre Groupe se réjouit des mesures prises par le Secteur CI en faveur de l'édification de sociétés inclusives fondées sur le savoir, telles que décrites dans le document 185 EX/4, ainsi que des propositions préliminaires de la Directrice générale concernant l'élaboration du document 36 C/5, en particulier celles qui visent à favoriser l'accès universel à l'information et sa préservation – par exemple la Stratégie « Open Suite » –, le développement des infrastructures et la consolidation des stratégies d'inclusion. Néanmoins, nous insistons sur le fait qu'il importe de renforcer les capacités des jeunes dans les domaines de l'informatique et de la communication et d'assurer le multilinguisme dans les activités et publications du Secteur. Il nous paraît essentiel que ce dernier participe activement aux processus de programmation conjointe du système des Nations Unies, et à la mise au point de projets extrabudgétaires interinstitutions et renforce la visibilité de son action et des programmes du PIDC et du PIPT. Il convient en particulier d'intensifier la mobilisation des ressources dont a besoin le PIPT pour la réalisation des objectifs du Sommet mondial sur la société de l'information et pour mener à bien ses projets, notamment ceux qui visent à renforcer la coopération Sud-Sud.

(8.11) Madame la Présidente, le GRULAC apprécie les efforts déployés par la Directrice générale pour donner suite à la résolution 35 C/106 de la Conférence générale, qui vise à améliorer les méthodes et services de gestion et à consolider les programmes prioritaires. Nous estimons donc indispensable que les économies, à hauteur de 2,3 millions de dollars, qui ont été réalisées durant le présent exercice biennal, soient mises au service des priorités définies par les États membres. Nous sommes résolument partisans de cette approche et demandons instamment à la Directrice générale d'augmenter la proportion des ressources allouées au programme pour les exercices biennaux suivants. Nous prenons note de la proposition préliminaire de plafond budgétaire qui a été présentée par la Directrice générale, sur la base d'une « croissance réelle zéro », mais nous tenons à dire notre préoccupation quant au fait que cette estimation ne

comprend pas les dépenses liées à des postes statutaires tels que la sécurité et l'entretien du Siège et les fonds requis pour l'application des Normes IPSAS et d'autres réformes de l'Organisation. Concernant le prochain C/5 et les plans de travail qui seront établis par le Secrétariat, le GRULAC espère que la région Amérique latine et Caraïbes sera davantage bénéficiaire dans tous les domaines d'action de l'UNESCO ; au regard des besoins et des problèmes recensés, nous demandons à la Directrice générale de veiller à la bonne application des recommandations du Commissaire aux comptes, en particulier celles qui ont trait à la régularisation du fonctionnement des comptes de l'Organisation et des procédures de passation de marchés, afin d'améliorer la planification des dépenses et le contrôle de toutes les procédures comptables. Pour finir, Madame la Présidente, Madame la Directrice générale, nous réaffirmons notre attachement résolu à tous les objectifs de l'UNESCO et notre adhésion à toutes les mesures que prendra la Direction générale pour réaliser les idéaux que poursuit l'Organisation. Merci beaucoup.

9.1 **Mr Andreasen** (Denmark) *in extenso*:

Madam Mitrofanova, Denmark naturally supports everything that was said this morning by Belgium in the name of the European Union. Three weeks ago, in New York, new momentum was created, momentum for action, the implementation of commitments and a focusing of efforts to achieve the Millennium Development Goals (MDGs) by 2015. Five years is not a long time. We need to scale up our efforts where our approaches have proved successful. The mandate of UNESCO as the global coordinator of education for all (EFA) and as a promoter of culture as a driving force for development should be used in an action-oriented way. Efficient and strong multilateral cooperation is the way forward to meeting these global challenges. We already have the tools and a strong United Nations system delivering as one. A source of pride for UNESCO is, rightly, that we are not like other United Nations agencies, but maybe we should also see the advantage of participating in the United Nations family as just another member: it might increase our influence.

9.2 Madam Chair, as other members of the United Nations family, UNESCO is now becoming a mature organization, but also, to some extent, reluctant to change. This is why we very much welcome the analysis of the independent external evaluation. By deciding to carry out the evaluation, we Member States, together with the Director-General and a whole new management team, have created a promising window of opportunity, a new chance to renew and improve UNESCO. Where the evaluation report ends, the task of Member States and the Director-General begins. Together we need carefully to consider the recommendations and how they can be translated into concrete proposals. For this to happen, we strongly support the proposal of the Special Committee to establish a working group of Member States which, in close coordination with the Director-General, can ensure timely progress and the follow-up of the independent external evaluation.

9.3 Director-General, before us we also have our first preliminary proposals concerning the Draft Programme and Budget for 2012-2013 (36 C/5). The proposal is logically characterized by a certain amount of continuity, but we also note with interest some new initiatives. As for the overall budget envelope, Denmark is basically in favour of a zero real growth scenario, but awaits the discussion on the specific figures. We share the ambition,

as a minimum, of maintaining the programme activity level of the Organization, but this may also be achieved by continuing to explore options to improve efficiency in favour of programme costs. As for content, we note our intention to further develop and refine the results-based management approach (RBM), which we support, and, we may add, which should also be better applied to reporting. We really wish to see more analytic quality-based and impact-oriented reporting from the Secretariat.

9.4 Madam Chair, one of the most important and fundamental mandates of UNESCO is to defend freedom of expression, including the protection of journalists, and we support all endeavours in that direction by the Director-General. The number of killed or persecuted journalists mentioned by the Director General yesterday was horrifying.

9.5 Now to some of the new features that were developed in this first draft. We find a very timely, and potentially rewarding, proposal to reorganize the Culture of Peace programme. The detailed proposal indicates some well-conceived and relevant thematic orientations, but also lists a number of activities that are not completely clear. We find it worth considering very carefully what we want to achieve with this new programme, and not least of all, how. To our mind, a culture of peace is not simply one among many other programmes in UNESCO, but rather the Organization's main task, the headline for all UNESCO activities. This conception corresponds to a perception that UNESCO is, first of all, an upstream Organization, which does not exclude the fact that our Organization must perform a large number of field activities. What is sorely needed is a thorough discussion of where exactly to place UNESCO between upstream and downstream activities. The proposal to reinforce intersectoral cooperation in all relevant fields by funnelling and allocating resources to a reduced number of intersectoral platforms is very promising indeed.

9.5 UNESCO's impact is influenced by its field presence; the Director-General's third option for the field network provides a model for change, and is both needed and called for. This option may pose challenges for both the Secretariat and Member States. Nevertheless, Denmark believes that the challenges of the twenty-first century are too important to continue business as usual at UNESCO.

9.6 Madam Director-General, it has been a pleasure to hear that a constructive result was achieved on the Jerusalem question at the World Heritage Committee meeting in Brasilia. We agree with you that the positive results should have a decisive influence on the debate regarding such matters during this the Executive Board session. Your addresses, Madam Director-General, not only in Brasilia, but also in New York at the high-level plenary meeting of the United Nations General Assembly on the Millennium Development Goals (MDGs), have created respect for our Organization. Finally, Madam Chair, we would like to express our appreciation for your direct and results-oriented style. Thank you very much.

10.1 **Mr Singh** (India) *in extenso*:

Madam Chairperson, Madam Director-General, distinguished Members of the Executive Board, colleagues, friends, ladies and gentlemen. We meet at this 185th session of the Executive Board to rededicate ourselves to the goals and objectives of UNESCO, set out and developed over the decades by the community of nations. Just about a year ago, the Executive Board and the General Conference entrusted to Madam Irina Bokova

the responsibility and privilege of leading this illustrious Organization with a unique mandate. We welcomed then, as we do now, the emphasis that she has placed on humanism as the integral and binding creed that should sustain UNESCO in its endeavours. The vision that we share is one of marching towards the attainment of the commonly agreed goals of development, of which the Millennium Development Goals (MDGs) are a remarkably clear and tangible formulation.

10.2 A year has gone by, and we now face the collective challenge of translating promises and enthusiasm into performance and reality. Of immense significance, and of potentially far-reaching impact, is the linkage that is being made by the new team under the Director-General's leadership between culture and development. We in India, in the context of our own pluralistic society and civilization, have cherished this inalienable association. We have therefore been heartened by the evolving initiative of the Director-General to place culture where it belongs as an integral part of the developmental process. We look forward to elaboration, to greater acceptance and to consequential action.

10.3 The report of the independent external evaluation of UNESCO is a useful basis for charting the future and sharpening the focus of this great institution. We would be happy to share our experience and knowledge in this domain.

10.4 Madam Chairperson, the first decade of the twenty-first century has unfortunately witnessed a succession of natural disasters. Across the globe, unmindful of continental erosion, the wrath of nature has shown itself in the form of earthquakes, tsunamis, floods and drought. Calamity knows no borders. These catastrophic events have been hard on the people of the countries where they have struck, and hardest on the poor, the weak and the disadvantaged. Our heartfelt sympathies go out to the people of Pakistan, who were confronted, only a few months ago, by floods of unprecedented magnitude and of devastating impact and consequence. The increasing incidence, diversity and impact of natural disasters make global systems for disaster preparedness, warning and response imperative. This is an area in which UNESCO must enhance its efforts and capabilities. Warning systems are not just about science and technology, but about communications and dissemination as well, and responses are not just about materials and supplies, but must also take into account cultural factors.

10.5 These events have served to underscore the importance of communication and information in the context of UNESCO's thought and action. New technologies, and the accelerating growth of communication networks and their outreach, have opened a plethora of opportunities in diverse fields. India's vibrant information technology sector has shown that these technologies need not be in the pursuit of commerce alone, but can be harnessed to societal benefit, bringing learning, knowledge and information to millions of people in ways that were inconceivable less than a generation ago. In our role as Chairman of the International Programme for the Development of Communication (IPDC), we hope to bring to the table at UNESCO a growing corpus of experience and ability in this sector. This year we will also contribute \$500,000 to the corpus of IPDC, a contribution that we hope will enable wider activity to be taken up and leverage additional resources, especially in support of capacity enhancement and

realization of the potential of the print and electronic media in developing countries.

10.6 Turning to the field of science, I would like to make a plea for an enhanced focus on issues that relate to science and society in order to bring the fruits of technological advancement to all and to address, through the tools and marvels that science and technology have developed, the basic issues that confront the world today, especially the least advantaged. Above all, in the science programmes that UNESCO fosters and supports, let us value and encourage innovation at the grassroots level. I would also like to highlight the importance of one of the older and longer-running programmes of UNESCO, and make a case for giving greater visibility and attention to the Man and the Biosphere (MAB) Programme and the World Network of Biosphere Reserves. In addition, as we approach the fifth decade of the World Heritage Convention, we must renew our pledges for the preservation of our collective global heritage and expand our efforts to include unrepresented or under-represented thematic areas, peoples and regions.

10.7 Madam, I turn finally to an idea, an area of longstanding personal interest to me, and of philosophical commitment to my country. Philosophical reflection is essential in this age of conflict, asymmetry, trauma and discord. It makes dialogue meaningful and enriches it. Next year, in November 2011, I propose that World Philosophy Day (17 November) be celebrated in India, where philosophy has flourished for 5,000 years as a platform for discourse and an exchange of ideas around the broad theme of peace and sustainable development. In addition to men and women of learning and philosophical reflection from around the world, as well as our own scholars and institutions, the first UNESCO category 1 institute of Asia, namely the Mahatma Gandhi Institute of Education for Peace and Sustainable Development (MGIEP), which would by then be fully operational, would participate in this inclusive and wide-ranging dialogue.

10.8 Friends, in Sanskrit we have a fine definition of education: knowledge is that which liberates – liberates from fanaticism, from fundamentalism, from exclusivism and from mutual hostility. As we celebrate the 150th anniversary of the birth of our great national poet and Nobel laureate Rabindranath Tagore, let me end with his glowing vision for the future of humanity, only replacing the word "country" with the word "planet" in the last line: "Where the mind is without fear and the head is held high / Where knowledge is free / Where the world has not been broken up into fragments by narrow domestic walls / Where words come out from the depth of truth/Where tireless striving stretches its arms towards perfection / Where the clear stream of reason has not lost its way into the dreary desert sand of dead habit / Where the mind is led forward by Thee into ever-widening thought and action / Into that heaven of freedom, my Father, let my planet awake." Thank you.

11.1 **Sra. Alfaro** (Perú) *in extenso*:

Señora Presidenta, señora Directora General, señor Presidente de la Conferencia General, señores delegados: el Perú comparte plenamente las palabras que el señor representante de Argentina ha expresado en nombre del GRULAC y particularmente la referencia a la asonada golpista que se produjo en Ecuador la pasada semana. El Perú no tolera ni tolerará el quebrantamiento de la democracia y le expresamos al hermano pueblo de Ecuador nuestro firme compromiso con la defensa mancomunada de la institucionalidad democrática.

Señora Presidenta: esta Casa, por los nobles ideales que persigue, los logros conseguidos y los retos que enfrenta, debe, además de continuar con la prioridad África, la igualdad de género y la acción en favor de los Países Menos Adelantados (PMA) y los Pequeños Estados Insulares en Desarrollo (SIDS), acelerar la puesta en marcha de la cooperación Sur-Sur y la cooperación Norte-Sur-Sur, pues si bien este tema ha sido destacado en las propuestas preliminares de la Directora General sobre el Proyecto de Programa y Presupuesto para el siguiente bienio (documento 36 C/5), apreciaríamos que la intención de asignar el 0,5% de los recursos del Programa Ordinario destinados a los grandes programas a la financiación de proyectos de cooperación Sur-Sur en todas las esferas de competencia de la UNESCO se vea reflejada en ese documento.

11.2 Señora Presidenta: ¿qué duda cabe que la educación es un instrumento eficaz para luchar contra la pobreza y lograr un desarrollo sostenible? Ante el difícil panorama que se nos presenta para cumplir con los objetivos de la Educación para Todos en 2015, mi Delegación felicita a esta Casa por su función de planificador y organizador de metas que ha ordenado el trabajo social de nuestros gobiernos, y la alienta a que continúe ese trabajo y la supervisión pública de su cumplimiento. En lo que respecta al Perú, la educación es una prioridad en la agenda nacional, y prácticamente hemos conseguido lograr la universalidad de la educación primaria. En los últimos diez años, la tasa neta de matrícula ha aumentado hasta alcanzar el 96,7%, mientras que la tasa neta de asistencia en la educación primaria ha pasado del 90,2% al 94%. El siguiente paso es establecer la universalización de la educación secundaria, apoyando directamente a las familias más pobres. El analfabetismo ha sido ya erradicado de nueve regiones de mi país y confiamos que el próximo año el Perú sea declarado territorio libre de analfabetismo. Estos logros han sido conseguidos invirtiendo en infraestructura educativa, aportando recursos educativos, integrando las tecnologías de la información y la comunicación en la educación, y particularmente capacitando a nuestros maestros y evaluándolos constante y responsablemente, a fin de garantizar una educación inclusiva de calidad. Señora Presidenta: la igualdad de género, uno de los Objetivos de Desarrollo del Milenio y una de las prioridades de esta Casa, es también un objetivo en mi país, y cada vez más hay una mayor participación femenina en la educación. Actualmente es superior a la masculina en la educación secundaria y superior, y además se incrementa la participación de la mujer en el mercado laboral y político de mi país. A eso se añade que el año 1996 se creó el Ministerio de la Mujer en el Perú que, con un enfoque de desarrollo humano integral y de equidad, genera igualdad de oportunidades entre hombres y mujeres.

11.3 En lo que respecta a la cultura, es parte indispensable del desarrollo y es un sector al que mi país otorga una destacada importancia, no sólo como herederos de una gran civilización, sino también como guardianes del patrimonio histórico, las manifestaciones culturales, el folclore, y los saberes ancestrales, que son la base de la peruanidad. Por eso, el Perú otorga mayúscula trascendencia a la protección de sus bienes culturales. Por eso, también, no puede quedarse impasible ante la sustracción sistemática de sus bienes culturales. No podemos dejar de mencionar que nos sentimos frecuentemente impotentes ante el drama de ver continuamente la venta de valiosas piezas de nuestro patrimonio arqueológico, sobre todo en las casas de

subasta; por eso, apoyamos el proceso de reflexión iniciado sobre el tema que nos permitirá abordar las limitaciones que encontramos actualmente en la recuperación de bienes culturales, particularmente en el caso de excavaciones clandestinas. Respecto a la nueva estrategia global de los premios UNESCO, mi país aprecia el informe presentado por la Directora General y la alienta a que en el más breve plazo se establezca un procedimiento concreto para los casos en que la integridad del donante privado o particular de un premio UNESCO sea cuestionado.

11.4 Por otro lado, y pasando a los asuntos administrativos de competencia de este Consejo, mi país valora los esfuerzos realizados por la Directora General para reformar el dispositivo fuera de la Sede y las opciones propuestas. Considera que la labor de la UNESCO será mejor conocida y apreciada cuando haya una mayor presencia en el terreno, lo que no es congruente con la idea de concentrar sus labores en oficinas regionales multisectoriales. Por ello, se debe procurar que haya una proporción cada vez mayor de personal cumpliendo sus labores fuera de la Sede con respecto al personal de la Sede. Esta idea debe ir acompañada de una redistribución de los recursos destinados a los programas, incrementándose paulatinamente su porcentaje en relación al presupuesto general de la Organización en los próximos bienios. Así le podremos dar un uso más productivo y eficiente a los recursos.

11.5 Finalmente, quisiera referirme a temas puntuales respecto a la ejecución del programa en el presente bienio: a) solicitamos conocer los resultados del Grupo consultivo de expertos en canje de deuda y fórmulas innovadoras de financiación de la educación, tema que tiene gran interés para el Perú y para los países de la región; b) con respecto a los desembolsos del Programa de Participación, mi país no comparte la idea de que el desembolso actual del 25,8% del presupuesto asignado a este Programa en el presente bienio pueda ser considerado como un “elevado índice de aprobación”, más aún cuando los proyectos tienen un plazo de implementación promedio superior a seis meses. Exhortamos a que el Comité Intersectorial habilite los desembolsos con una mayor celeridad; c) como contribución a la cultura de paz y al establecimiento de una red de autoridades nacionales contra el racismo, la discriminación, la xenofobia y otras formas de intolerancia, esperamos la pronta creación de esa red en la Región América Latina y el Caribe, como se menciona en el documento 35 C/5. Estamos convencidos, señora Presidenta, de que bajo su experimentada conducción alcanzaremos importantes logros en nuestras deliberaciones. Muchísimas gracias.

(11.1) **Mme Alfaro (Pérou) in extenso**
(traduit de l'espagnol) :

Madame la Présidente, Madame la Directrice générale, Monsieur le Président de la Conférence générale, Mesdames et Messieurs les représentants, le Pérou souscrit pleinement aux déclarations faites par le représentant de l'Argentine au nom du GRULAC, en ce qui concerne en particulier la tentative de putsch qui a eu lieu la semaine dernière en Équateur. Le Pérou ne tolère ni ne tolérera aucune atteinte à la démocratie et s'engage fermement aux côtés du peuple frère de l'Équateur dans la défense commune de l'institution démocratique. Madame la Présidente, cette Maison, compte tenu des nobles idéaux qu'elle défend, des succès qu'elle obtient et des défis qu'il lui faut relever, doit non seulement

poursuivre son action en faveur de la Priorité Afrique, de l'égalité entre les sexes, des pays les moins avancés et des petits États insulaires en développement, mais aussi accélérer l'instauration de la coopération Sud-Sud et de la coopération Nord-Sud-Sud. Car si ce thème a bien été mis en avant dans les propositions préliminaires de la Directrice générale concernant le Projet de programme et de budget pour le prochain exercice biennal (document 36 C/5), nous souhaiterions que l'intention de consacrer au financement de projets de coopération Sud-Sud dans tous les domaines de compétence de l'UNESCO 0,5 % des ressources du Programme ordinaire allouées aux grands programmes apparaisse dans ce document.

(11.2) Madame la Présidente, il ne fait aucun doute que l'éducation est un instrument efficace de lutte contre la pauvreté et de développement durable. Dans une conjoncture où il s'annonce difficile de réaliser les objectifs de l'Éducation pour tous en 2015, mon pays félicite l'Organisation pour son rôle dans la planification et la définition des objectifs, qui a permis de structurer l'action sociale de nos gouvernements, et l'invite à poursuivre ce travail ainsi que la supervision publique de son exécution. Au Pérou, l'éducation est une priorité nationale, et nous sommes pratiquement parvenus à assurer l'accès universel à l'enseignement primaire. Ces dix dernières années, le taux net d'inscription a progressé jusqu'à atteindre 96,7 %, tandis que le taux net de scolarisation dans le primaire passait de 90,2 à 94 %. La prochaine étape consiste à instaurer l'accès universel à l'enseignement secondaire, par un soutien direct aux familles les plus démunies. L'analphabétisme a été éradiqué dans neuf régions du pays et nous sommes convaincus que l'année prochaine, le Pérou sera déclaré territoire exempt d'analphabétisme. Ces succès ont été obtenus en investissant dans les infrastructures de l'éducation, en distribuant des ressources pédagogiques, en introduisant l'utilisation des technologies de l'information et de la communication dans l'enseignement, et en particulier en formant le corps enseignant et en le soumettant à un système d'évaluation constant et responsable afin de garantir une éducation inclusive de qualité. Madame la Présidente, l'égalité entre les sexes, qui compte parmi les Objectifs du Millénaire pour le développement et les priorités de notre Organisation est également un objectif pour mon pays, où le taux de participation des filles et des femmes dans le système éducatif ne cesse d'augmenter. Il est actuellement supérieur à celui des garçons dans le secondaire et le supérieur. On observe également au Pérou une présence croissante des femmes sur le marché du travail et dans la sphère politique. Un Ministère de la femme y a été en outre créé en 1996 qui, dans un souci de développement humain global et d'équité, favorise l'égalité des chances entre les hommes et les femmes.

(11.3) Pour ce qui est de la culture, elle est un pilier du développement, et mon pays – héritier d'une grande civilisation, mais aussi gardien du patrimoine historique, des manifestations culturelles, du folklore et des savoirs ancestraux qui fondent l'identité péruvienne – accorde à ce secteur une place fondamentale. C'est pourquoi il attache une importance majeure à la protection de ses biens culturels et ne peut fermer les yeux sur leur pillage systématique. Nous ne pouvons taire le sentiment

d'impuissance qui est le nôtre face au drame incessant que constitue la vente de précieux éléments de notre patrimoine archéologique, notamment dans les salles de ventes aux enchères. Aussi, appuyons-nous le processus de réflexion engagé à ce sujet, qui nous permettra d'évoquer les difficultés que nous rencontrons actuellement en matière de récupération des biens culturels, en particulier dans le cas de fouilles clandestines. En ce qui concerne la nouvelle stratégie d'ensemble des prix UNESCO, mon pays félicite la Directrice générale pour le rapport qu'elle a présenté et l'invite à définir dans les plus brefs délais une procédure concrète concernant les cas où l'intégrité du donateur privé ou individuel d'un prix UNESCO serait mise en cause.

(11.4) Par ailleurs, s'agissant des questions administratives relevant du Conseil exécutif, mon pays applaudit les efforts accomplis par la Directrice générale pour réformer le dispositif hors Siège, ainsi que les options qui nous sont proposées. Selon lui, l'UNESCO fera mieux connaître et apprécier son action en renforçant sa présence sur le terrain, et une concentration de ses activités dans des bureaux régionaux multisectoriels irait à l'encontre de cet objectif. Elle doit donc veiller à accroître encore ses effectifs hors Siège par rapport au personnel du Siège. Cet effort doit s'accompagner d'une redistribution des ressources affectées aux programmes, dont il convient d'augmenter progressivement la part dans le budget général de l'Organisation au fil des prochains exercices biennaux. Ainsi, les ressources seront utilisées avec plus de rentabilité et d'efficacité.

(11.5) Pour conclure, je voudrais commenter quelques aspects particuliers de l'exécution du programme du présent exercice biennal. Tout d'abord, nous souhaiterions connaître les résultats des travaux du Groupe consultatif d'experts sur la conversion de la dette et les approches innovantes du financement de l'éducation, thème intéressant vivement le Pérou et les pays de la région. Deuxièmement, s'agissant des versements effectués au titre du Programme de participation, mon pays n'est pas d'avis que le taux de 25,8 % de l'enveloppe budgétaire allouée à ce Programme pour le présent exercice biennal puisse être considéré comme un « taux d'approbation élevé », surtout lorsque le délai d'exécution moyen des projets est supérieur à six mois. Nous engageons le Comité intersectoriel à autoriser les versements avec plus de célérité. Enfin, s'agissant de la culture de la paix et de la création d'un réseau d'autorités nationales de lutte contre le racisme, la discrimination, la xénophobie et autres formes d'intolérance, nous comptons sur la rapide mise en place de ce réseau dans la région Amérique latine et Caraïbes, comme le prévoit le document 35 C/5. Nous sommes convaincus, Madame la Présidente, que sous votre conduite éclairée, nos travaux seront couronnés de succès. Je vous remercie.

12.1 郝先生 (中国) 发言全文:

主席女士, 大会主席先生, 总干事女士, 各位执委, 女士们, 先生们: 感谢执行局主席和总干事所作的报告, 我们欣喜地看到, 总干事组建了得力的新领导班子, 提出了改革本组织工作的新构想, 这将有利于教科文组织准确把握时代脉搏, 履行历史赋予的使命, 赢得新的发展机遇。下面我提几点意见和建议。

12.2 第一，完全赞同继续把全民教育作为首要任务，并推动相关的改革工作。诚如总干事所说，“目前的进展速度如不大大加快，全民教育的目标在 2015 年前将不会实现”。为此，必须加大工作力度，广泛动员国际社会对最不发达国家特别是非洲和南亚提供更多的支持。自第一八四届会议以来，本组织召开了九国教育部长会议和首届世界幼儿教育大会，取得了重要成果。总干事在联合国系统和其他重要的多边会议上积极呼吁国际社会加大对全民教育的支持，并为此采取教育改革设想和举措。我们对此表示支持和赞赏。

12.3 今年 7 月 13 日，中国召开了新世纪以来的第一次全国教育工作会议，推进实施《2010-2020 年教育改革和发展规划纲要》。中国将优先发展教育作为国家长期坚持的重大方针；把深化教育改革作为教育发展的强大动力；把促进公平作为国家基本教育国策。具体举措包括：一是首次把幼儿教育正式纳入国民教育体系；二是在城乡实施免费的九年义务教育，不让一个孩子因家庭困难而失学，以实现真正意义的全民教育；三是确定了教育投入占国内生产总值 4% 的目标，为此，中央财政将加大教育投入；四是到 2020 年将高等教育毛入学率从目前的 24% 提高到 40%。

12.4 第二，科学是教科文组织的支柱领域之一，应给予突出的重视。我们支持对科学计划做结构性调整，特别是加强工程科学计划，整合人与生物圈、海洋学、水文、地球学等科学计划的资源，重振其活力。我们也赞同本组织“继续致力于发展对冲突后和灾后国家的援助和加强其在这类国家中的力量，研发降低灾害风险的方法”。中国将继续以实际行动对巴基斯坦等有关国家的灾后重建做出贡献。

12.5 第三，文化是本组织较之于联合国系统其他机构所独具的优势，应努力使这一优势继续得到发扬，从而更有效地促进各地区和不同文化背景的人文交流。人文交流是沟通人与人心灵和情感的桥梁，是加深各国之间理解和信任的纽带。它对于促进文明间对话、倡导和平发展的理念，发挥着独特的作用。为此，我们希望保护遗产、非物质文化遗产及文化多样性三个国际公约得到更有效地贯彻实施。《世界遗产公约》即将迎来四十周年，中国充分肯定该公约在保护世界遗产和增进文明间对话方面所做出的贡献。教科文组织应当深入思考并全面总结文化遗产保护工作的经验。我们认为，本组织的责任应该体现在以下几个方面：一是不断提高各国政府在遗产保护方面的责任和意识；二是鼓励和保护各国政府在遗产保护方面所做出的努力和表现出的积极性；三是积极支持他们为此增加经费投入。教科文组织应把各国所付出的努力、表现出的积极性和增加的投入视为珍贵的财富和资源，而不应挫伤他们的积极性。教科文组织应把工作重点放在指导和监督上。创意城市网络计划对于保护和彰显文化多样性有着重要作用，中国表示支持，同时也欢迎大家出席 12 月在中国深圳举办的创意城市网络大会。

12.6 第四，中国支持总干事提出的机构改革构想，并赞赏各国的积极态度。我们希望此次改革应基于如下原则：一是充分考虑到广大发展中国家的需要和关切，将资源向发展中国家，特别是最不发达国家倾斜；二是发挥全委会的作用，充分听取各方面的意见，将更好发挥全委会的作用纳入到改革的整体布局之中。三是聚焦人事制度改革，合

理调整总部内和总部外机构，鼓励和落实工作人员定期流动，提高工作效率。

12.7 第五，中国坚定支持非洲优先计划，努力推动教育领域的南-南合作。根据总干事访华期间与中国领导人签署的合作备忘录，中国将邀请教科文组织参与实施中国-非洲大学合作计划，并于 2011 年 10 月在巴黎总部举办教科文组织+非洲+中国大学校长研讨会。

12.8 各位同事，本次会议标志着本世纪第一个十年的结束。明年我们再相聚时，希望看到一个改革后表现出新气象、焕发出朝气的教科文组织。谢谢主席女士。

(12.1) **M. Hao (Chine) in extenso**

(traduit du chinois) :

Madame la Présidente, Monsieur le Président de la Conférence générale, Madame la Directrice générale, chers collègues, Mesdames, Messieurs, je remercie la Présidente du Conseil, ainsi que la Directrice générale pour son rapport. Nous nous réjouissons de la nouvelle et compétente équipe de direction que la Directrice générale a constituée et de la vision nouvelle de la réforme des méthodes de travail de l'Organisation qu'elle nous propose. L'UNESCO sera ainsi mieux à même de prendre le pouls de notre temps, d'accomplir la mission que lui assigne l'histoire et de saisir les nouvelles possibilités de développement. Je voudrais à présent formuler un certain nombre d'observations et de propositions.

(12.2) Tout d'abord, la Chine approuve pleinement la décision de continuer de considérer l'Éducation pour tous comme la première des priorités et de mener à bien le travail de réforme que cela suppose. Comme l'a noté la Directrice générale, « à moins d'une accélération sensible du rythme actuel de progression, les objectifs de l'Éducation pour tous (EPT) ne seront pas atteints d'ici à 2015 ». Il importe donc de redoubler d'efforts et de mobiliser massivement la communauté internationale afin qu'elle intensifie son soutien aux pays les moins avancés, en particulier d'Afrique et d'Asie du Sud. Depuis la 184^e session, l'UNESCO a organisé une réunion des ministres de l'éducation des pays de l'E-9 et la première conférence mondiale sur l'éducation de la petite enfance, qui ont produit d'importants résultats. Lors de diverses réunions tenues au sein du système des Nations Unies et d'autres grandes instances multilatérales, la Directrice générale a multiplié les appels à la communauté internationale afin que celle-ci renforce son soutien à l'EPT, et a lancé à cet effet une réflexion et des actions axées sur la réforme de l'éducation. Nous appuyons ces initiatives et nous en félicitons.

(12.3) Le 13 juillet dernier, la Chine a convoqué la première conférence nationale sur l'éducation tenue depuis le début du siècle afin de faire avancer la mise en œuvre du Plan général de réforme et de développement de l'éducation pour 2010-2020. Le développement prioritaire de l'éducation est un important objectif à long terme de la Chine, qui entend à cet effet se servir de l'approfondissement de la réforme de l'éducation comme d'un puissant levier et faire de la promotion de l'équité un axe essentiel de sa politique nationale en la matière. Plusieurs mesures concrètes ont été adoptées : intégrer pour la première fois formellement l'éducation et protection de la petite enfance (EPPE) dans le système éducatif national ; assurer la gratuité des neuf années

d'instruction obligatoire dans les villes comme dans les campagnes, de façon qu'aucun enfant issu d'un milieu défavorisé n'abandonne ses études et que l'Éducation pour tous ne soit pas un vain mot ; se donner pour objectif de consacrer à l'éducation l'équivalent de 4 % du produit intérieur brut, le pouvoir central renforçant considérablement à cet effet l'investissement financier dans l'éducation ; porter enfin le taux brut d'inscription dans l'enseignement supérieur de 24 % aujourd'hui à 40 % en 2020.

(12.4) Deuxièmement, la science étant l'un des piliers de l'UNESCO, il convient de lui accorder une importance toute particulière. Nous sommes partisans d'une restructuration du programme relatif à la science, visant notamment à renforcer les activités dans le domaine des sciences de l'ingénieur et à revitaliser le Programme sur l'homme et la biosphère (MAB) et les programmes d'océanographie, d'hydrologie et de géologie par une utilisation intégrée des ressources qui leur sont consacrées. Nous partageons aussi l'idée qu'il importe de faire preuve de « la volonté permanente de renforcer l'aide et la présence de l'UNESCO dans les pays en situation de post-conflit ou de post-catastrophe, ainsi que de mettre au point des approches de réduction des risques de catastrophe ». La Chine continuera de contribuer aux actions concrètes en faveur du relèvement du Pakistan et des autres pays victimes d'une catastrophe.

(12.5) Troisièmement, la culture est un domaine dans lequel l'Organisation possède un avantage unique par rapport aux autres organismes du système des Nations Unies, un avantage qu'elle doit continuer de mettre à profit afin de promouvoir avec plus d'efficacité les échanges humains entre les différentes régions et entre les personnes de divers horizons culturels. Ces échanges rapprochent les esprits et les cœurs et forgent des liens qui renforcent la compréhension et la confiance entre les nations. Ils jouent un rôle irremplaçable dans la promotion du dialogue entre les civilisations et du concept de développement pacifique. C'est pourquoi nous souhaitons une mise en œuvre plus efficace des trois conventions internationales visant à protéger respectivement le patrimoine mondial, le patrimoine immatériel et la diversité culturelle. La Chine est pleinement convaincue de la contribution de la Convention du patrimoine mondial, adoptée il y a près de 40 ans, à la conservation de ce patrimoine et à la promotion du dialogue entre les civilisations. L'UNESCO doit engager une réflexion approfondie afin de dresser le bilan de son expérience en matière de protection du patrimoine culturel. Nous pensons que la tâche de l'UNESCO doit se traduire concrètement par les grands axes suivants : sensibiliser toujours plus les gouvernements à leurs responsabilités en matière de conservation du patrimoine culturel, les encourager à poursuivre activement leurs efforts en faveur de la protection de ce patrimoine, et les soutenir vigoureusement afin qu'ils consacrent à cette fin davantage de ressources. L'UNESCO doit considérer les efforts consentis, l'enthousiasme manifesté et les ressources investies comme de précieux atouts et se garder de décourager les initiatives. Elle doit s'attacher principalement à montrer la voie et à superviser les actions. Le Réseau des villes créatrices peut contribuer grandement à sauvegarder et mettre en valeur la diversité culturelle. La Chine soutient ce

programme et invite tous les États membres à participer à la réunion du Réseau qui se tiendra au mois de décembre à Shenzhen.

(12.6) Quatrièmement, la Chine approuve la vision de la restructuration exposée par la Directrice générale et se félicite de l'accueil positif des États membres. Nous souhaiterions que cette réforme repose sur les principes suivants : en premier lieu, prendre en compte les besoins et les préoccupations des pays en développement et réorienter les ressources en faveur de ces pays, et plus particulièrement des pays les moins avancés. Mettre ensuite à profit les commissions nationales, être à l'écoute des différents points de vue qu'elles font entendre et mieux intégrer leurs fonctions dans la nouvelle architecture générale. Enfin, concentrer les efforts sur la réforme de la gestion du personnel, rationaliser la structure du Secrétariat au Siège et hors Siège en encourageant et en mettant en œuvre la mobilité du personnel et en améliorant la productivité.

(12.7) Cinquièmement, la Chine soutient fermement la Priorité Afrique, et s'emploie à promouvoir la coopération Sud-Sud dans le domaine de l'éducation. Conformément au mémorandum d'accord que la Directrice générale a signé avec les dirigeants chinois lors de sa visite dans notre pays, la Chine invite l'UNESCO à participer à la mise en œuvre du programme de coopération entre les universités de Chine et d'Afrique, et à assister au séminaire qui réunira au Siège, à Paris, en octobre 2011 l'UNESCO et les dirigeants des universités africaines et chinoises.

(12.8) Chers collègues, la présente session marque la fin de la première décennie du XXI^e siècle. Lorsque nous nous retrouverons l'an prochain, j'espère que ce sera pour découvrir une UNESCO transformée par la réforme et animée d'un souffle nouveau. Je vous remercie, Madame la Présidente.

13.1 **Mr Kiso (Japan) *in extenso*:**

Excellencies, ladies and gentlemen, it is a great honour for me to address this session of the Executive Board on behalf of the Government of Japan. Madam Chair, first, I should like to thank you for all your efforts in effectively and efficiently managing the Executive Board. Now, the report on the reform of the field network and the final report of the independent external evaluation are on the table. I believe they are appropriate and timely topics. In this regard, I recognize that there are five functions of UNESCO as established in document 34 C/4. Among these five functions, I believe that we should further stress what I would call the think-tank nature of UNESCO, that is, as a laboratory of ideas and its standard-setting function. My delegation is willing to join the discussion, hoping to increase the visibility of UNESCO in the rapid current of globalization.

13.2 Madam Chair, I would like to extend my utmost sympathy to all the victims of the Pakistan flood. I appreciate the Director-General's swift initiative to help the Government and people of Pakistan. I believe that UNESCO has a unique and invaluable role in the global concerted effort. In response to the United Nations appeal, Japan has also been making a great effort in cooperation with the international community. At the same time, I highly appreciate the Director-General's leadership in implementing reforms, such as the recent establishment of a senior management team and various

task forces, one of which resulted in the brand new blueprint for field network reform. The new management team should find what needs to be done on their own, and provide resources flexibly across sectors to carry out activities without any delay. I hope they will really improve UNESCO.

13.3 As far as the proposed Draft Programme and Budget for 2012-2013 (36 C/5) is concerned, we are by and large satisfied with it. We would like to request further efforts to strengthen results-based management (RBM) with more detailed descriptions of expected results and prompt reporting and assessment. Moreover, intersectoral platforms should receive sufficient allocations of the budget in order to leverage the unique competence of UNESCO as a multidisciplinary organization. With this in mind, facing the present difficult economic situation, Japan cannot help but take a firm position on the budget ceiling.

13.4 Madam Chair, education for all (EFA) plays an essential role in nation-building. Education empowers people and fosters peace. A holistic approach is surely necessary, as is always argued. In such a context, UNESCO should be able to increase its impact by focusing on quality education, where its competitive advantage lies. As regards the other pillar of education, the United Nations Decade of Education for Sustainable Development (2005-2014), we must step forward to draw a specific roadmap for the end-of-Decade conference to be held in 2014 in Japan. We should narrow our focus to key areas such as climate change and biodiversity; otherwise we may lack visibility and tangible results. In addition, we need to mobilize and strengthen our existing networks such as UNESCO Chairs and the Associated Schools Project Network (ASPnet).

13.5 Madam Chair, science is an area of great opportunity and potential for UNESCO. This is where we can contribute to humanity, particularly by building a sustainable society and by helping countries with science policy and science education. Japan is committed to collaborating with UNESCO in these areas. In particular, UNESCO has long contributed to the development of water science, as shown by the establishment of the International Hydrological Programme (IHP) and the UNESCO Intergovernmental Oceanographic Commission (IOC). In the global assistance for the recovery from the Pakistan flood, we expect UNESCO to be visible in the field of water science.

13.6 Both World Heritage and the intangible cultural heritage are highly vivid illustrations of UNESCO's characteristics. Inscription not only contributes to the protection of cultural heritage, but also brings pride and dignity to countries and peoples. The World Heritage Convention is now close to 40 years old, with nearly 1,000 inscribed sites. The States Parties have been carefully considering the future of the Convention. Such study should be further promoted and oriented towards the 40th anniversary of the Convention. Japan will be playing an active role in this effort. We appreciate the fact that the 34th session of the World Heritage Committee in Brasilia welcomed our willingness to host the closing event in 2012 in Japan. As for the intangible cultural heritage convention, we thank all the States Parties for the successful meeting of its General Assembly. We will be actively contributing to the development of this still young and vulnerable convention, particularly in the nomination process.

13.7 Finally, Madam Chair, we have great hopes and expectations for UNESCO. Japan is determined to work with all our colleagues and the Secretariat for the better future of UNESCO. Thank you for your attention. Thank you.

14.1 **Г-н Тасмагамбетов (Казахстан)** *полный текст:*
Уважаемая госпожа Председатель, уважаемые дамы и господа, прежде всего хотел бы поблагодарить Генерального директора за подробный доклад о деятельности Организации. Казахстан, как и все государства – члены ЮНЕСКО, разделяет ответственность за работу нашей Организации. Все мы заинтересованы в том, чтобы участие ЮНЕСКО в решении мировых проблем, обусловленных процессами глобализации и периферизации, было как можно более результативным. Мы положительно воспринимаем те усилия, которые были приложены Генеральным директором со времени предыдущей сессии Исполнительного совета в достижении поставленных целей.

14.2 Хотел бы сосредоточиться на тех аспектах и направлениях, которые, по нашему мнению, нуждаются в акцентировании внимания со стороны Организации. В области образования мы сталкиваемся с печальной констатацией того факта, что во многих странах низка эффективность в достижении целей программы «Образование для всех», в том числе отсутствует возможность для миллионов детей получить начальное образование. Причина этого кроется не только в политической нестабильности, не только в неравномерном распределении ресурсов, но и в том, что за всем этим стоит проблема сложной адаптации школы к современным реалиям по всему миру. ЮНЕСКО признает, что наши школы во многом не готовят учащихся к созиданию общества, основанного на понимании и терпимости, взаимопомощи и сотрудничестве. Этот аспект ЮНЕСКО должна особо учитывать, содействуя разработке национальных политик по достижению целей образования для всех.

14.3 На наш взгляд, шире должна распространяться информация о новых идеях, результатах исследований, найденных решениях, проблемах и инициативах. Нужно, чтобы генерируемые при участии ЮНЕСКО идеи и инициативы могли дойти до тех, кто желает ими воспользоваться. В частности, этому должна будет способствовать Сеть знаний и инноваций, введенная в действие в сентябре текущего года в Штаб-квартире ЮНЕСКО по случаю Всемирного дня по борьбе с неграмотностью. Это касается и стандартов в области образования. Поэтому мы приветствуем разработку Международной стандартной классификации образования под эгидой ЮНЕСКО и высказываем пожелание, чтобы подобные инструменты универсального характера обретали необходимое применение благодаря нашей Организации.

14.4 В области естественных наук нужно сосредоточить дополнительное внимание на поощрении молодежи к развитию научной карьеры, а также на мероприятиях, которые будут способствовать научному сотрудничеству в интересах укрепления мира, на укреплении связей между научными исследованиями и высшим образованием. В сфере гуманитарных наук мы поддерживаем укрепление вклада философии в содействие культуре мира, совершенствование социальной политики и борьбу со всеми формами насилия. Генеральная конференция ЮНЕСКО неоднократно выступала с призывом содействовать развитию планетарного сознания, в частности через философское образование. Жизнь еще раз подтверждает актуаль-

ность этой задачи. Поэтому наши усилия должны быть направлены также на развитие этических норм диалога между народами, разработку моральных гарантий его поддержания, выработку концептуальной поддержки процессов глобализации, предусматривающей укрепление их гуманистической составляющей.

14.5 В сфере охраны культурного наследия мы особо отмечаем усилия ЮНЕСКО по мониторингу состояния объектов культурного наследия, который является одной из важнейших гарантий их сохранения. Стимулирование диалога между цивилизациями на международной арене и интеграция межкультурного диалога в национальную политику являются сегодня фундаментальными задачами в области продвижения культуры мира. Международный год сближения культур, провозглашенный по инициативе ЮНЕСКО, позволил нам увидеть в новом свете вызовы взаимопониманию, с которыми сталкиваются народы, и задаться вопросом о путях их преодоления. Мы надеемся, что под эгидой ЮНЕСКО сумеем мобилизовать сознание международного сообщества на поиски соответствующих перспектив. Около тысячи мероприятий пройдут до конца года в разных странах в рамках этой инициативы, способствуя росту взаимного уважения и поддержанию многообразия. В их числе хотел бы особо отметить Международную конференцию, прошедшую в Астане 26 августа 2010 г., посвященную Международному дню действий против ядерных испытаний, который отмечается в память о закрытии Семипалатинского ядерного полигона. В свою очередь Казахстан и дальше будет продолжать свои усилия по налаживанию мирного сотрудничества, диалога между народами, способствуя формированию культуры мира. Плодотворный импульс данного Международного года должен быть перенесен и на последующие этапы. Одной из мер могло бы стать провозглашение Международного десятилетия толерантности и сближения культур. Считаем, что само понятие сближения культур как процесс следует включить в планы межсекторальной платформы ЮНЕСКО «Содействие диалогу между цивилизациями и культурами и культура мира». Также необходимо продолжить содействовать межрелигиозному диалогу, сосредоточив особое внимание на борьбе со стереотипами и предрассудками.

14.6 В области содействия свободе выражения мнений мы будем приветствовать дальнейшие шаги по привлечению внимания правительств и гражданского общества к важности этой неотъемлемой составляющей демократического общества. В этих целях необходимо уделить повышенное внимание формированию среды, которая призвана способствовать обеспечению всеобщего доступа к информации и знаниям. ЮНЕСКО должна оказывать более активное концептуальное содействие политике открытого доступа к информации. Нужно найти эффективные методы преодоления существующего «цифрового» разрыва, оказания помощи существующим инфраструктурам: библиотекам и архивам, которые являются основными институтами распространения и сохранения информации и знаний.

14.7 В заключение хочу отметить, что, стремясь к построению общества знаний, которое заявлено в качестве одной из всеобъемлющих целей стратегии ЮНЕСКО на 2008-2013 г., мы одобряем поиски Генеральным директором новых решений по расширению применения информационно-коммуникационных технологий для улучшения качества преподавания и обучения во всем мире, особенно в развивающихся странах. Благодарю за внимание.

(14.1) **M. Tasmagambetov** (Kazakhstan)
in extenso (traduit du russe) :

Madame la Présidente, Mesdames et Messieurs, je voudrais avant tout remercier la Directrice générale pour le rapport détaillé qu'elle a présenté sur l'activité de l'Organisation. Le Kazakhstan, comme tous les États membres de l'UNESCO, partage la responsabilité de cette activité. Nous souhaitons tous que la participation de l'UNESCO à la résolution des problèmes qui découlent des processus de mondialisation et de régionalisation soit aussi productive que possible. Nous nous félicitons de l'action que la Directrice générale a menée depuis la précédente session du Conseil exécutif pour atteindre les objectifs fixés.

(14.2) Je voudrais me concentrer sur les aspects et les orientations auxquels, selon nous, l'Organisation devrait accorder une attention plus soutenue. Dans le domaine de l'éducation, nous constatons avec regret que de nombreux pays sont loin d'avoir atteint les objectifs de l'Éducation pour tous, des millions d'enfants, notamment, n'ayant pas la possibilité de recevoir une instruction élémentaire. Cela s'explique non seulement par l'instabilité politique et l'inégale répartition des ressources, mais aussi, dans le monde entier, par la difficile adaptation de l'école aux réalités contemporaines. L'UNESCO reconnaît que dans une grande mesure, nos écoles ne préparent pas à l'édification d'une société fondée sur la compréhension, la tolérance, l'entraide et la coopération. Cet aspect, il faudrait que l'UNESCO en tienne bien compte dans sa contribution à l'élaboration des politiques nationales en matière d'Éducation pour tous.

(14.3) Il faudrait, selon nous, diffuser plus largement les informations relatives aux nouvelles idées, aux résultats de la recherche, aux décisions prises, aux problèmes rencontrés et aux initiatives mises en œuvre. Il faudrait que les idées et les initiatives produites avec l'UNESCO soient diffusées auprès de ceux qui pourraient souhaiter les appliquer. C'est ce que devrait permettre, en particulier, le réseau des savoirs et innovations lancé en septembre dernier au Siège de l'UNESCO à l'occasion de la Journée internationale de l'alphabetisation. Cela concerne également les normes en matière d'éducation. C'est pourquoi nous nous félicitons de l'existence de la Classification internationale type de l'éducation élaborée sous l'égide de l'UNESCO et formons le vœu que de tels instruments universels trouvent leur indispensable application grâce à notre Organisation.

(14.4) Dans le domaine des sciences exactes et naturelles, il conviendrait d'inciter davantage les jeunes à embrasser une carrière scientifique, de favoriser la coopération scientifique dans l'intérêt de la consolidation de la paix et de renforcer les liens entre la recherche scientifique et l'enseignement supérieur. S'agissant des sciences sociales et humaines, nous pensons nous aussi qu'il importe d'accroître la contribution de la philosophie à l'instauration d'une culture de la paix, d'améliorer les politiques sociales et de combattre toutes les formes de violence. La Conférence générale de l'UNESCO a, à maintes reprises, appelé à favoriser le développement d'une conscience planétaire, notamment par l'enseignement de la philosophie. La vie confirme une fois de plus l'actualité de cette tâche. C'est pourquoi notre action doit aussi tendre à définir

des normes éthiques en matière de dialogue entre les peuples, à instituer des garanties morales propres à soutenir ce dialogue, et à accompagner le processus de mondialisation par un travail conceptuel axé sur le renforcement de sa composante humaniste.

(14.5) En ce qui concerne la protection du patrimoine culturel, nous notons en particulier l'action menée par l'UNESCO pour suivre la situation des objets culturels, action qui est l'une des principales garanties de leur préservation. Il est aujourd'hui essentiel, si l'on veut promouvoir une culture de la paix, d'encourager le dialogue des civilisations au niveau international et d'intégrer le dialogue interculturel dans les politiques nationales. L'Année internationale du rapprochement des cultures, proclamée à l'initiative de l'UNESCO, nous a permis de voir sous un jour nouveau les problèmes de compréhension auxquels se heurtent les peuples et de nous interroger sur les moyens de les résoudre. Nous espérons pouvoir, sous l'égide de l'UNESCO, mobiliser la communauté internationale à la recherche de solutions pertinentes. Dans ce cadre, il aura été pris, à la fin de l'année et dans différents pays, un millier d'initiatives qui permettront de développer le respect mutuel et de promouvoir la diversité. Parmi ces initiatives, je voudrais noter, en particulier, la conférence internationale organisée à Astana le 26 août 2010 sur le thème de la Journée internationale contre les essais nucléaires, que l'on célèbre en mémoire de la fermeture du polygone nucléaire de Semipalatinsk. Le Kazakhstan entend, pour sa part, continuer d'œuvrer pour favoriser, par la coopération pacifique et le dialogue entre les peuples, une culture de la paix. Il conviendra également d'entretenir, à l'avenir, la dynamique créée par l'Année internationale. On pourrait notamment proclamer une décennie internationale de la tolérance et du rapprochement des cultures. Nous estimons qu'il faudrait intégrer le concept même de rapprochement des cultures en tant que processus dans les activités de la plate-forme intersectorielle de l'UNESCO sur la contribution au dialogue entre les civilisations et les cultures et à une culture de la paix. Il faut aussi continuer de promouvoir le dialogue interreligieux en prêtant une attention particulière à la lutte contre les stéréotypes et les préjugés.

(14.6) En ce qui concerne la promotion de la liberté d'expression, nous accueillerons favorablement toute nouvelle mesure destinée à appeler l'attention des gouvernements et de la société civile sur l'importance de cette composante inaliénable d'une société démocratique. À cette fin, il faut absolument agir davantage pour créer un contexte qui garantisse l'accès de tous à l'information et au savoir. Il faut que l'UNESCO contribue plus activement, sur le plan conceptuel, à la politique d'accès ouvert à l'information. Nous devons trouver les moyens de combler l'actuel fossé numérique et d'appuyer ces infrastructures fondamentales pour la diffusion et la conservation de l'information et du savoir que sont les bibliothèques et les archives.

(14.7) Pour conclure, je voudrais dire que, dans le cadre de l'action que nous menons pour édifier une société du savoir, comme le veut l'un des objectifs primordiaux de la Stratégie à moyen terme pour 2008-2013, nous approuvons les initiatives prises par la Directrice générale pour étendre le recours aux technologies de l'information et de la communication en vue d'améliorer la qualité de l'enseignement et de

l'apprentissage dans le monde entier, en particulier dans les pays en développement. Je vous remercie de votre attention.

M. Kiso (Japon) prend la présidence.

15.1 **Mr Anastassopoulos** (Greece) *in extenso*:

Madam Chair, dear Irina, dear colleagues, we are glad to be able to discuss some of the difficult problems that UNESCO has to tackle, in the presence – at last – of the full senior management team that Ms Bokova has appointed. Still, we are extremely unhappy that the constitution of this team has taken nearly a full year; that is one-quarter of the new Director-General's term of office. This delay is absolutely unacceptable, and in the future, we should make changes so that the procedure is completed in less than six months.

15.2 In addition, at the beginning of the new administration, there were some unforgettable and unforgivable incidents showing a lack of discipline and a certain "autonomy" on the part of the Secretariat, which had placed Ms Bokova in a difficult position. Irina herself denounced these moves in a circular of 2 February 2010, citing decisions regarding internal reorganizations that had been taken without her prior consultation and approval. In such a situation, I believe that most of you would share our anger at a selection process of members of the Secretariat influenced by unacceptable pressures and resulting, *inter alia*, in an unmerited under-representation of candidates from my own and other countries. Ms Bokova had the kindness to transmit to me her instructions to the relevant bureau to ensure that similar situations do not arise again – and I would like to hope that they will not.

15.3 Apart from such cases, we must, however, be fair in recognizing that Irina Bokova moved quickly, after her election, to restore and develop our relations with the United Nations, to which we had not given enough attention in the past, to tackle the eternal problem of UNESCO's visibility and to give real meaning to our help for Haiti and Pakistan. I think that she also effectively prepared the informal round table on culture for development during the United Nations General Assembly on the Millennium Development Goals (MDGs) in New York in September, after successfully opening the UNESCO Future Forum in Athens on Gender Equality, organized jointly by UNESCO and the Greek National Commission for UNESCO, which dealt quite effectively with the problems of women in today's world. In May, she also signed in Rio de Janeiro a new memorandum of understanding with the Alliance of Civilizations, which should improve, we are promised, relations between the two organizations, although some observers suggest there has been no remarkable change.

(The speaker continued in French)

15.4 Tous ces signes vont évidemment dans la bonne direction. Mais, il y a aussi d'autres sujets sur lesquels les questions affluent. Nous n'avons toujours pas réussi à définir la fameuse fonction de « chef de file », que nous attribuons assez régulièrement les Nations Unies sans que nous soyons assurés de réunir les conditions qui auraient facilité notre œuvre sur les questions qui nous sont confiées. L'Année internationale du rapprochement des cultures, dont l'Assemblée générale des Nations Unies nous a chargés, avec le pouvoir de tout décider à notre gré, en est un des exemples les plus récents. L'UNESCO s'est lancée dans ce grand projet, qui prévoit quelque 800 manifestations tout au long de l'année, avec enthousiasme et avec une certaine hâte qui explique la

constitution d'un comité dit de haut niveau où l'on note des omissions significatives et des choix qui ne nous ont pas convaincus. Le fait le plus important, toutefois, c'est que ces centaines de manifestations n'ont jusqu'à présent mené nulle part. J'ai analysé la situation à la 10^e Conférence internationale Likhachov qui s'est tenue en mai à Saint-Pétersbourg, mais je suis convaincu que la tenue de conférences n'apporte en soi rien d'essentiel. Il faut un autre départ – essayer, par exemple, de se mettre d'accord sur des principes positifs et partagés concernant le dialogue entre les cultures, pour en tirer les leçons, afin de pouvoir avancer.

15.5 L'UNESCO doit faire son travail sérieusement et être une source d'inspiration. Après la Décennie internationale de la promotion d'une culture de la non-violence et de la paix au profit des enfants du monde, la Directrice générale envisage maintenant la proclamation d'une « Décennie internationale de la tolérance et de la réconciliation 2012-2021 ». Elle nous propose un titre qui résume l'enjeu, sans y faire figurer le dialogue et sans en définir la structure. Je suis généralement peu convaincu de l'utilité de la proclamation des années ou des décennies internationales, mais je pense qu'en tout état de cause un travail supplémentaire est absolument nécessaire avant que nous puissions nous prononcer sur cette proposition.

15.6 Nous avons eu aussi d'autres nouveautés, comme le rapport relatif à l'évaluation externe indépendante de l'UNESCO, qui multiplient nos problèmes. Je ne vous cache pas ma déception personnelle. Je crains qu'il ne s'agisse d'un rapport sans nouvelles propositions attrayantes, caractérisé par des slogans, l'absence de considérations précises, en des « bavardages » plutôt naïfs, sans étude sérieuse de l'histoire de l'UNESCO, de ses succès et de ses échecs, et sans recommandations concrètes quant à la meilleure manière de réformer l'Organisation. Quelques paragraphes un peu meilleurs ne suffisent pas. Vous connaissez ma passion s'agissant de la nécessité de réformer l'UNESCO. Mais je doute sincèrement qu'on puisse aller très loin à partir d'un tel texte. Nous devons à mon avis examiner ce rapport avec une grande attention, en créant à cet effet un groupe de travail composé de représentants de tous les groupes régionaux, et faire de notre mieux pour tenter d'en tirer quelque chose. Mais je pense qu'on doit tous nous excuser pour cette occasion manquée.

15.7 On court assez souvent ce risque à l'UNESCO, où les progrès sont quelquefois trop lents et où l'on souffre d'une certaine allergie aux changements. En analysant les résultats de la récente session du Comité intergouvernemental pour la promotion du retour de biens culturels à leur pays d'origine ou de leur restitution en cas d'appropriation illégale, j'ai toutefois pu constater un certain progrès sur le chapitre de la médiation et de la conciliation, dû essentiellement au talent du Président grec, M. Costas Economides. Le délai nécessaire pour trouver un règlement amiable au différend qui oppose la Grèce au Royaume-Uni concernant le retour des marbres du Parthénon à l'impressionnant nouveau musée de l'Acropole n'est pas un exemple unique. Notons toutefois que la Grèce a formulé pour la première fois sa demande en 1982. Les recommandations du Comité se suivent et se répètent et il est assez difficile dans ces conditions d'avancer ou d'accepter les très intéressantes propositions de M. Tullio Scovazzi. Je crains qu'il ne nous faille encore parcourir un chemin bien long avant qu'elles n'aboutissent.

15.8 Pour conclure, en quelques mots, je partage la position de la Présidence belge de l'Union européenne sur l'éducation et je soutiens plus fortement encore sa proposition de mettre fin à nos activités accessoires sans grand impact. Je pense que c'est en nous concentrant sur nos priorités que nous pourrions faire un grand pas en avant. Merci.

16.1 **Mr Killion** (United States of America) *in extenso*:
Excellencies, colleagues, friends, three weeks ago I read an article in the *New York Times* that I found both fascinating and disturbing. It detailed the story of families in some places who have chosen to disguise their daughters as boys. In cultures where sons are more highly valued, and girls are relegated to second-class status, families without boys are the objects of pity and contempt. Yet this practice also affords girls opportunities they would not have otherwise. A girl masquerading as a boy can more easily receive education, work outside the home, and even escort her sisters in public – freedoms that girls are forbidden to enjoy. While most return to womanhood, many regret the lost opportunities that their guise afforded them.

16.2 But this is not a story of any one class, ethnicity, religion, country or region. This is the story of how families cope with gender inequality and discrimination against women. While this practice may stretch back centuries, and may not end in our lifetimes, I think it illustrates the challenges before us. These are challenges that cross both national and cultural boundaries. We must face them head on in order to change old ways of thinking, to foster gender equality, to empower women through education, and to improve the quality of life for millions of girls and women across the globe. We know that we still have a long way to go to fulfil our promise to give all girls and boys a basic education. Yet the gender gap is distressingly large, with UNESCO reporting that less than 40% of countries provide girls and boys with equal access to quality education. I know we can do better. There is no reason that we should not be able to generate the kinds of focus, legitimacy, unity and cohesion to fulfil that promise. However, this focus – all of us working together towards fulfilling that promise – is precisely what we are lacking, it seems.

16.3 Instead, the Executive Board has become bogged down, leaving us with little time or energy to deal with our principal mandates. It is time that we refocus and act together, or we will find ourselves fragmented to the point that we will not be able to move forward on the truly critical issues.

16.4 First, we must work to prevent anything that undermines the values, credibility and prestige of this Organization. The Board must ensure that the Organization's work, including the sponsorship of UNESCO Prizes, reflects our common ideals.

16.5 Second, we must focus on improving how the Organization functions while we work to better control the budget. As the economic crisis continues around the world, all of our budgets are strained. We need to ensure that UNESCO's resources have the greatest possible impact. The budget process should reflect this ethos. First, we need rigorous metrics by which to measure our success, in order to use our limited resources to our best advantage. Second, we must support the Secretariat's efforts to streamline operations and find new and more efficient ways to manage this organization with its ranks of supernumeraries and consultants. Finally, we need to give the Director-General the flexibility she needs to trim or

end those programmes that are overly resource-intensive, which are beyond the Organization's realm of expertise, or have not demonstrated a clear link with strategic objectives. This, of course, includes a new vision of decentralization, which will oblige us to rethink how UNESCO provides in-country expertise, whether it is through regional hubs or jump-teams flying in to handle special training. While there are many countries where we would like to have a UNESCO presence, again, the economic realities of the costs involved in maintaining such an extensive network should force us to re-examine such plans carefully.

16.6 The external evaluation offers us the opportunity to remind ourselves of our shared mission and make the changes that need to be made for the future of our Organization. We fully support the work of the external evaluation team, and urge the prompt implementation of many of its recommendations to the Director-General, particularly in connection with strengthening internal controls for financial governance. The weaknesses identified, and the report's recommendations, should be used to shape UNESCO into an organization that can be cost-effective, and one that can better address the challenges of its mandate in the twenty-first century.

16.7 Yet we should not be discouraged. There is a lot of good happening at UNESCO, and the Organization's importance can grow exponentially. At the core of UNESCO's mission is education, which is at the foundation of development. So, too, is empowering women and girls, who still make up the vast majority of the illiterate, impoverished and uneducated. To confront these challenges, UNESCO need only seize what works and expand on it. This transformative attitude and a relentless drive for ensuring that money is spent effectively will position UNESCO to take a global leadership role in the twenty-first century.

16.8 We already have examples of what works: just look at the Teacher Training Initiative for Sub-Saharan Africa (TTISSA) or UNESCO's work to develop open education resources and promote the use of new information and communication technologies. And efforts to promote education are not confined to the Education Sector. The Natural Sciences Sector is proactively working to build the international engineering and basic science programmes to ensure that we can train tomorrow's teachers and scientists. This is how we prepare teachers to educate our children – both girls and boys – and create development opportunities for a better future. And this is what the UNESCO of the twenty first century looks like.

16.9 In closing, I would like to say a few words about UNESCO prizes. As many of you know, the United States believes that UNESCO prizes must reflect the Organization's ideals. We fully support a thorough review of all current and future prizes, to ensure that they are in line with the good practices and principles outlined in the United Nations Global Compact in supporting human rights, anti-corruption and the core values of this Organization. To do otherwise undermines the credibility and prestige of this house, and the Director-General is to be applauded for her actions in reminding us all of this, as she said, "I believe that given the changing circumstances and unprecedented developments of the past months, we must be courageous and recognize our responsibilities, for it is our Organization that is at stake".

16.10 Finally, in closing, I want to express the support of the American people for the victims of the floods in

Pakistan. At UNESCO, we have worked very closely with Pakistan and with the Secretariat in using the capabilities of this Organization in new ways to respond to this unprecedented disaster. And we are very encouraged by what the Director-General and her team have been able to contribute. Thank you.

17.1 **M. Serra** (Italie) *in extenso* :

Monsieur le Président, Monsieur le Président de la Conférence générale, Madame la Directrice générale, chers collègues, l'Italie s'associe au discours prononcé par Madame la représentante de la Belgique au nom de l'Union européenne et de ses États membres.

17.2 Je souhaite débiter mon intervention par des paroles de vive compassion et de solidarité à l'égard des victimes des catastrophes naturelles qui, depuis ce début d'année, ont affecté, notamment à Haïti et dans le Pakistan, la vie des populations mais aussi les vestiges qui fondent leur identité. Ces tragédies nous aident à mieux comprendre tout ce que l'UNESCO peut et doit faire pour être à la hauteur de son mandat. Je rends hommage aux efforts déployés par la Directrice générale et l'ensemble du personnel pour mettre en place une stratégie vraiment globale.

17.3 Permettez-moi de rappeler à ce propos l'action d'un de ses prédécesseurs, mon compatriote, M. Vittorino Veronese. Dans les années 1960, celui-ci engagea l'Organisation dans une campagne mondiale sans précédent pour le sauvetage d'un des plus purs joyaux de l'humanité : les temples d'Abou Simbel, dans la vallée du Nil. Cette bataille fut précisément conduite sur la base du modèle intégré, évoqué dans nos débats actuels, qui s'appuie sur les trois piliers de l'UNESCO – l'éducation, la science et la culture – et mobilisa tous les États membres, sans distinction. C'est bien à de tels résultats concrets et visibles que, alors comme aujourd'hui, les gouvernements, mais peut-être plus encore les opinions publiques et les sociétés civiles, mesurent notre action.

17.4 L'Italie a examiné avec la plus grande attention les propositions préliminaires présentées par la Directrice générale pour l'exercice biennal 2012-2013. Nous saluons l'effort de rationalisation des lignes budgétaires dans le prochain C/5, et en particulier le fait d'avoir amorcé une première révision des coûts administratifs qui réponde aux attentes exprimées par nombre d'États membres. Toutefois, nous sommes persuadés qu'il existe d'autres sources d'économies, qu'il faut davantage exploiter. Il nous semble possible de parvenir à un budget à croissance nominale zéro, qui réponde à la nécessité de consacrer plus de moyens financiers à l'éducation, où nous avons un rôle incontestable de chef de file à jouer, tout en respectant les deux priorités transversales – Afrique et égalité entre les sexes. Dans les circonstances actuelles, mon gouvernement n'est en mesure d'accepter aucune augmentation, même nominale, de sa contribution à quelque organisation que ce soit. L'UNESCO ne peut faire exception à cette règle. Face à la crise économique mondiale qui affecte tous nos pays, notre Organisation doit savoir réviser la structure de ses coûts, tout en respectant son mandat et les attentes des plus démunis de ses membres.

(L'orateur poursuit en anglais)

17.5 Madam Chair, in order to reach this objective, we should strive to preserve the universal meaning of culture over and above national interests and perceptions. Let me express concern for some decisions adopted at the 34th session of the World Heritage Committee this year in Brasilia, which did not always take into account the

recommendations expressed by the consultative organs. This trend could undermine much of the credibility and authority of the World Heritage List that UNESCO has so skilfully built in the last decades.

17.6 One last word, Madam Chair, on the relevance of human resources for an organization whose mandate is not only to identify priorities, but also to implement them. We need to attract the best skills and loyalties on the basis of gender equality and stringent evaluation of performance, at Headquarters, but also increasingly in the field, and I salute the Director-General's commitment in this regard. We need young and talented people to promote our culture of peace. We should strengthen the selection and the training of our own Joint Planning Office (JPO) and Associate Experts. I would like the action undertaken by some Member countries in co-financing not only national experts but also those from other areas of the world to be further supported by the Secretariat and other donors. The UNESCO of tomorrow starts indeed today. Thank you.

18.1 **Sr. Edwards** (Chile) *in extenso*:

Señores representantes de la Presidenta del Consejo Ejecutivo, del Presidente de la Conferencia General y de la Directora General, señoras y señores miembros del Consejo Ejecutivo: quiero agradecer, en primer lugar, brevemente, las facilidades que han dado la Presidenta del Consejo Ejecutivo y la Directora General para la visita que efectuará el miércoles próximo el Presidente de mi país, Sebastián Piñera, a este Consejo. Y también quiero agradecer las alusiones y contactos muy rápidos, siempre amables y fructíferos, que ha tomado la Directora General con la actual cabeza de la nueva ONU-Mujeres, la ex Presidenta Michelle Bachelet. Creo que ella va a trabajar en este tema central de la igualdad de género con gran eficacia en su nuevo puesto y que ese ideal de igualdad de género es un ideal compartido en Chile, en el Chile de hoy. Quiero expresar también toda mi solidaridad con la acción de la UNESCO en el caso de Haití y en el caso del Pakistán, y agradecer particularmente la ayuda rápida de emergencia que dio la UNESCO a las víctimas del terrible terremoto y tsunami chileno de febrero de este año. Quiero agregar que me siento plenamente solidario con lo dicho por el distinguido representante de Argentina en nombre del GRULAC. Lo hago mío completamente y, en vista de la premura del tiempo, voy a agregar algún matiz chileno a esa declaración.

18.2 Me voy a referir brevemente al informe sobre la evaluación externa independiente de la UNESCO, que ha presentado la Directora General. Nosotros creemos que el mandato y la visión principal con que fue creada la UNESCO siguen siendo plenamente vigentes en la actualidad. Yo creo que se ha dicho aquí algo sobre la filosofía que preside la idea de la UNESCO y es una idea que nosotros, los chilenos, compartimos hoy, sobre todo para alcanzar los objetivos de paz internacional y bienestar de la humanidad mediante la educación, la ciencia y la cultura. Coincidimos en que es necesario reflexionar sobre la capacidad de la Organización para hacer frente a estos desafíos tan complejos y que se renuevan constantemente.

18.3 Debemos repensar cómo se ajusta el trabajo de la UNESCO en el marco de las estrategias de desarrollo de las Naciones Unidas en el terreno. Nos parece adecuado que en el Proyecto de Programa y Presupuesto para el próximo bienio se mantenga un número limitado, razonable y posible de prioridades y se proponga dar continuidad a los ejes de acción del bienio anterior. Y

aplaudimos los esfuerzos de la UNESCO por incorporar la igualdad entre los sexos, como ya dije, y atender las necesidades de las mujeres y las niñas en todos los sectores de su actividad, transformándola en una de las principales prioridades de la UNESCO en sus diversas áreas programáticas. Veo, por ejemplo, con agrado que la Directora General haya tomado contacto de inmediato con la recientemente creada ONU-Mujeres. Vemos con satisfacción el trabajo que la UNESCO desarrollará en los equipos en los países en el marco de la iniciativa "Unidos en la Acción", que consideramos fundamental para el fortalecimiento del sistema de las Naciones Unidas y la UNESCO. La pericia de estas oficinas es fundamental para ayudar a los Países Menos Adelantados y definir de manera más precisa las ventajas comparativas y el papel estratégico de la UNESCO frente a los países de ingresos medios, que tienen necesidades más complejas de apoyo.

18.4 En relación con el tema de la Educación para Todos, apoyamos la identificación de los principios clave para la labor del sector de la educación, tema de absoluta prioridad para el Gobierno actual de Chile y para todo el país, tema en el cual Chile se siente enormemente unido y tiene un gran consenso. Insistimos en la necesidad de avanzar en forma convergente entre diversos organismos, para no dispersar los esfuerzos ni los recursos.

18.5 En cuanto al tema de la diversidad cultural, esencial también para nosotros, estamos empeñados en poner el mayor énfasis en la creación de polos de desarrollo cultural en regiones y comunas del país y en la salvaguardia y difusión del patrimonio cultural de todos nuestros pueblos originarios. Finalmente, quiero aludir brevemente a la difusión del pensamiento de tres poetas y humanistas de gran vuelo y de gran calidad del siglo XX, que son Aimé Césaire, Pablo Neruda y Rabindranath Tagore. Quiero recordar que Pablo Neruda, antes de su muerte, alcanzó a ser miembro de este Consejo, cosa que a veces se olvida, y que el primer homenaje que recibió después de recibir el Premio Nobel de Literatura se realizó en las salas de la UNESCO y fue muy conmovedor.

18.6 Quiero hacer una referencia final al interés nuestro en los esfuerzos de la UNESCO en los temas de cambio climático y a nuestra acción en la Comisión Oceanográfica Intergubernamental de la UNESCO. Muchas gracias.

(18.1) **M. Edwards** (Chili) *in extenso*
(traduit de l'espagnol) :

Messieurs les représentants de la Présidente du Conseil exécutif, du Président de la Conférence générale et de la Directrice générale, Mesdames et Messieurs les membres du Conseil exécutif, permettez-moi tout d'abord de remercier brièvement la Présidente du Conseil exécutif et la Directrice générale pour avoir facilité la visite que le Président de mon pays, M. Sebastián Piñera, rendra mercredi prochain au Conseil. Je souhaiterais également exprimer ma reconnaissance à la Directrice générale pour les échanges et contacts, toujours courtois et fructueux, qu'elle a eus sans tarder avec l'ancienne Présidente Michelle Bachelet, actuellement à la tête de la nouvelle entité baptisée ONU-Femmes. Je suis convaincu qu'à ce nouveau poste, Mme Bachelet œuvrera, efficacement, pour faire avancer cette question centrale de l'égalité entre les sexes, et que le Chili, le Chili d'aujourd'hui, fait sien cet idéal d'égalité. Je voudrais également exprimer toute ma

solidarité avec l'action menée par l'UNESCO à Haïti et au Pakistan, et saluer en particulier la rapidité avec laquelle l'Organisation a apporté une aide d'urgence aux victimes du séisme et du tsunami qui ont terriblement éprouvé le Chili en février dernier. Permettez-moi d'ajouter que je souscris pleinement aux propos tenus par le distingué représentant de l'Argentine au nom du GRULAC. Je les fais entièrement miens et, comme le temps presse, permettez-moi simplement d'y ajouter une petite touche chilienne.

(18.2) Je voudrais évoquer brièvement le rapport relatif à l'évaluation externe indépendante de l'UNESCO présenté par la Directrice générale. Nous pensons que le mandat et la vision qui étaient ceux de l'UNESCO à sa création demeurent pleinement pertinents aujourd'hui. Je crois que nous avons évoqué ici la philosophie qui préside à l'idée de l'UNESCO, une idée que nous, les Chiliens, partageons aujourd'hui, s'agissant notamment d'atteindre les objectifs de paix internationale et de bien-être de l'humanité grâce à l'éducation, la science et la culture. Nous sommes d'accord sur le fait qu'il faut réfléchir à la capacité de l'Organisation de faire face à ces défis si complexes qui ne cessent de se poser.

(18.3) Nous devons revoir la manière d'inscrire l'action de l'UNESCO dans les stratégies de développement des Nations Unies sur le terrain. Il nous paraît approprié de maintenir dans le Projet de programme et de budget pour le prochain biennium un nombre limité, raisonnable et réaliste de priorités et d'envisager la poursuite des axes d'action de l'exercice précédent. Nous saluons les efforts de l'UNESCO pour prendre en compte la question de l'égalité entre les sexes, comme je l'ai déjà dit, et pour répondre aux besoins des femmes et des filles dans tous ses domaines d'action, en en faisant ainsi l'une des principales priorités de ses divers programmes. Il me plaît de constater, par exemple, que la Directrice générale a immédiatement pris contact avec ONU-Femmes, qui vient de voir le jour. Nous accueillons avec satisfaction l'action que va mener l'UNESCO au sein des équipes de pays des Nations Unies dans le cadre de l'initiative « Unis dans l'action », que nous estimons fondamentale pour le renforcement du système des Nations Unies et de l'UNESCO. La compétence de ces équipes est essentielle pour aider les pays les moins avancés et définir avec plus de précision les avantages comparatifs et le rôle stratégique de l'UNESCO pour ce qui regarde les pays à revenu intermédiaire, dont les besoins en matière d'appui sont plus complexes.

(18.4) S'agissant de l'Éducation pour tous, nous appuyons les principes clés définis pour l'action du secteur de l'éducation; il s'agit là d'un thème absolument prioritaire pour l'actuel Gouvernement chilien, et pour le pays tout entier, profondément uni sur ce point, qui fait l'objet d'un large consensus. Nous insistons sur la nécessité d'une action convergente des divers organismes concernés, afin d'éviter la dispersion des efforts et des ressources.

(18.5) En ce qui concerne la diversité culturelle, également essentielle à nos yeux, nous sommes déterminés à mettre l'accent, avec la plus grande insistance, sur la création de pôles de développement culturel dans les régions et communes du pays, ainsi que sur la sauvegarde et la diffusion du patrimoine

culturel de toutes nos populations autochtones. Enfin, je voudrais brièvement évoquer la promotion de la pensée des trois grands poètes et humanistes d'immense talent du XX^e siècle que sont Aimé Césaire, Pablo Neruda et Rabindranath Tagore. Permettez-moi de rappeler qu'avant sa mort, Pablo Neruda avait été membre du Conseil, ce que l'on a parfois tendance à oublier, et que c'est à l'UNESCO que lui avait été rendu un premier et vibrant hommage lorsqu'il avait reçu le prix Nobel de littérature.

(18.6) Pour conclure, je souhaiterais mentionner notre intérêt pour les efforts déployés par l'Organisation dans les domaines du changement climatique, ainsi que notre action au sein de la Commission océanographique intergouvernementale de l'UNESCO. Je vous remercie.

19. **The Chair** announced that the meeting would be suspended briefly in preparation for the visit of the Minister of Education of Saudi Arabia.

The meeting was suspended at 12.10 p.m. to allow the Chair of the Executive Board and the Director-General to welcome His Royal Highness Prince Faisal Bin Abdullah Bin Mohammed Al Saud, Minister of Education of Saudi Arabia.

VISITS BY EMINENT PERSONALITIES

Visit by H.R.H. Prince Faisal Bin Abdullah Bin Mohammed Al Saud, Minister of Education of Saudi Arabia

His Royal Highness Prince Faisal Bin Abdullah Bin Mohammed Al Saud, Minister of Education of Saudi Arabia, entered Room X and was escorted to his place.

20.1 **The Chair** *in extenso*:

Mr President of the General Conference, Madam Director-General, Distinguished Members of the Board, Excellencies and dear colleagues. On your behalf, I have the privilege to welcome His Royal Highness, Prince Faisal Bin Abdullah Bin Mohammed Al Saud, Minister of Education of the Kingdom of Saudi Arabia, who is visiting the Executive Board of UNESCO on the occasion of this 185th session as special envoy of His Majesty King Abdullah.

20.2 Your Highness, your country was one of the founders of UNESCO in 1946, and has since constantly shown itself to be a dedicated believer in UNESCO and an investor in its activities, especially in the field of humanitarian aid in education, culture and the sciences. The personal contribution of Your Highness to the promotion of UNESCO's principles and ideals is well known and much appreciated. We are all therefore much honoured to have this opportunity to receive you in person in this House today.

20.3 Your Highness, throughout the membership of UNESCO, the Kingdom of Saudi Arabia has many times been elected a Member of the Executive Board. The current representation of your country on the Board marks the continued confidence placed in your dear motherland, in reinforcing the mutually profitable cooperation with UNESCO. I am therefore sincerely grateful to both Mr Faisal Abdul Rahman bin Moamar, Saudi Arabian Vice-Minister of Education and the country's representative to the Organization's Executive Board and Mr Ziad bin Abdullah Aldrees, Permanent Delegate of Saudi Arabia to UNESCO, for their constant readiness to

collaborate with me since I took office as Chairperson of the Board.

20.4 Distinguished guest, ladies and gentlemen, the Kingdom of Saudi Arabia, Custodian of the two Holy Mosques which attract the attention of almost two billion Muslims, is consistently spreading out its message of peace and dialogue among peoples. I was delighted to have had the opportunity to experience this at first hand during the exchange with intellectuals on the International Year for the Rapprochement of Cultures (2010) at the King Abdulaziz Public Library in Riyadh, when I accompanied the Director-General, together with the President of UNESCO's General Conference, on an official visit to Saudi Arabia in March this year.

20.5 I was also particularly glad to be able to "touch" the rich cultural heritage of your country during the al-Janadriyah National Festival. The care and promotion of the arts and traditions in Saudi Arabia are exemplary. I am sure that in that field as in many others UNESCO and Saudi Arabia will further develop and reinforce their relationship in contributing to universal cooperation for peace and security.

20.6 Your Highness, on behalf of the Members of the Board, allow me to express our deep gratitude to King Abdullah and to you personally, as Minister of Education, for the gesture of good will in securing the interpretation into Arabic for the first ever World Conference on Early Childhood and Care Education co-organized in Moscow by UNESCO and the Russian Federation in September last.

20.7 Thank you for your visit, Your Highness. Welcome to UNESCO! And we now very much look forward to listening to your words! But before I give you the floor, I would like to give the floor to the Director-General to welcome you.

21. The Director-General *in extenso*:

Thank you very much Madam Chair, Your Highness, Excellencies, ladies and gentlemen, it is a great honour and pleasure for us to receive your visit to UNESCO today. Your country – as Madam Mitrafanova, the Chairperson has said – has shown itself a great friend and supporter of our Organization, of which it was one of the founding members. I was honoured, last March, to visit Saudi Arabia and to meet with the Custodian of the Two Holy Mosques, King Abdullah bin Abdulaziz Al Saud, whose efforts to lead reforms in politics and education in his own country, and his assistance to the Arab world and Africa in particular, are much appreciated within the international community. I would hope that we might have the opportunity to welcome His Majesty in person to UNESCO in the not-too-distant future.

21.2 Your Highness, your visit gives me the opportunity to congratulate you on the inscription of the at-Turaif District of ad-Dir'iyah on the UNESCO World Heritage List in July 2010 during the World Heritage Committee meeting in Brasilia. This property goes back to the fifteenth century in the heart of the Arabian peninsula, was later to become the centre of the temporal power of the House of Saud and point of departure for the spread of the Muslim religion. On my visit to your country in 2009 with Mr Matsuura, my predecessor, I was privileged to visit your country's first World Heritage site – the fascinating archaeological site of Madā'in Sālih. It must be a great source of satisfaction to your country that this second property has now been recognized as part of the universal heritage.

21.3 On behalf of the Organization, I also wish to express my sincere thanks for the very generous and increasing Saudi contributions to UNESCO's programmes and activities. I would make special mention in this regard of the major contribution of \$5 million, which His Majesty is planning to make for the establishment in UNESCO of a programme entitled the "Abdullah bin Abdul Aziz International Programme for Culture of Peace and Dialogue", on which a memorandum of understanding is to be signed by us later today. It is particularly fitting that this programme should be taking shape in the context of the International Year for the Rapprochement of Cultures, with which His Majesty is himself closely associated.

21.4 And Your Highness, the list of your country's contributions to international cooperation, I believe, is too long to enumerate. Let me however mention the substantial funds allocated for the refurbishment of the al-Aqsa Museum and the hope that the Saudi authorities may consider funding other projects under the Action Plan for the Old City of Jerusalem. Allow me also to encourage the Kingdom of Saudi Arabia to play an active role in the governing bodies of the Convention for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage, of which we know it is to be a firm supporter.

21.5 And finally, it is appropriate that I express to you also Your Highness, as Minister of Education, UNESCO's appreciation for your commitment to expand learning opportunities worldwide. Your kingdom is the largest emerging donor in education and, as such, a major actor in the global effort to achieve education for all by 2015.

21.6 As an organization dedicated to the promotion of educational and cultural development, UNESCO welcomes you both as Minister of Education of Saudi Arabia and, I would say, as a keen practitioner of painting, calligraphy and photography. I thank you for making this visit to our Organization to share with us your thoughts on its mission and on the prospects of continuing cooperation between UNESCO and the Kingdom of Saudi Arabia. Thank you Your Highness.

٢٢،١ الأمير فيصل بن عبدالله بن محمد آل سعود

(المملكة العربية السعودية) النص الكامل:

السيدة رئيسة المجلس التنفيذي، السيد رئيس المؤتمر العام، السيدة المدير العام، أيها السيدات والسادة أعضاء المجلس الموقر، السلام عليكم ورحمة الله وبركاته. يسرنا أن نعرب عن شكرنا الجزيل لمعالي المدير العام وأعضاء الأمانة على جهودهم المبذولة في مجال الإصلاح الإداري بالمنظمة، مصحوباً بتمنياتنا لهم بالتوفيق والسداد، مؤكداً مساندة المملكة العربية السعودية، التي كان لها شرف المشاركة في إرساء الدعائم الأولى لليونسكو، وستظل أحرص ما تكون على تأمين اضطلاع المنظمة بأداء دورها المرجو في تلاشي مسببات الخلاف والفرقة، حتى تعلقو كافة أعمال الخير التي تبني ولا تهدم، تنصر المظلوم ولا تخذله، تنشر المعرفة ولا تحتكرها، وتسهم في الحفاظ على البيئة والتراث.

٢٢،١ السيدات والسادة، ستظل القضية الفلسطينية بإشكالاتها ومظالمياتها عائقاً كبيراً لكل مبادرة في العالم العربي لنشر ثقافة السلام والتسامح. وحينما نؤكد على تلك المسلمة التاريخية، لا نُحْمَلُ منظمتنا أكثر مما تتحمّل بالانشغال بالصراع السياسي والعسكري، لكننا نناشدها أن تنصت بصوت عال لدعم الحقوق الأساسية في التعليم والثقافة والتراث الفلسطيني. وفي الوقت الذي نثمن فيه قرار لجنة التراث العالمي في دورتها الأخيرة بالبرازيل الذي تضمن الدعوة إلى حماية التراث الثقافي والطبيعي الفلسطيني، وإيفاد بعثة من أجل تقويم

حالة تلك المواقع، وقد عرض على أنظار المجلس – خلال الدورة السابقة وعدد من الدورات قبلها – عدد من الوثائق التي تشرح ما تتعرض له المواقع الأثرية والثقافية الفلسطينية من اعتداءات، وما زالت مستمرة حتى اليوم. فإننا، باسم المملكة، نؤكد مجدداً دعمنا للقرارات الخمسة المتعلقة بالمسألة الفلسطينية، التي تم تأجيلها في دورة المجلس السابقة، ولم تعد قابلة لمزيد من التأجيل في ظل الأوضاع السيئة هناك.

٢٢,٣ السيدات والسادة، لقد عبرت المملكة العربية السعودية في كل مناسبة عن إيمانها العميق بأهمية أن يسود السلام كل مناطق النزاع، وأن تتم معالجة المشكلات بالحوار الذي يرسخ المبادئ المشتركة بين الأمم والحضارات المختلفة. وتسعى المملكة إلى تعزيز التعايش والتفاهم وإشاعة القيم الإنسانية، كمدخل لإحلال الوثام محل الصدام؛ ونزع فتيل النزاعات والمساهمة في تحقيق الأمن والسلام؛ فعلى الصعيد المحلي، فُعلت ثقافة الحوار على أوسع نطاق، وتم إنشاء مركز متخصص للحوار الوطني، يشارك فيه جميع أطياف المجتمع السعودي. كما أولت المملكة عناية خاصة لتطوير برامج التعليم وإعطاء فرصة متكافئة للجنسين، إضافة إلى محور الأمية وتوفير فرص التدريب والتأهيل للعمل. وانفتحت على مختلف الثقافات والحضارات، عبر ابتعاث قرابة تسعين ألف طالب وطالبة للدراسة الجامعية في أربع عشرة دولة في القارات الخمس؛ وتدعم حكومة بلادي جهود المحافظة على التراث الأثري بوصفه الركيزة الأساسية لاستقرار المجتمع وخط الدفاع الأول ضد انحراف الشباب واستقطابهم من قبل مروجي الأفكار المتطرفة، إضافة إلى اعتماد برامج ومشاريع للنهوض بالمرأة السعودية وتمكينها من المشاركة الفعالة في جميع مجالات الحياة.

٢٢,٤ وتواصلت مبادرات الملك عبد الله بن عبد العزيز للحوار بين الأديان والثقافات، ومبادراته المتنوعة لخير الإنسانية التي كان آخرها الإعلان عن إنشاء مؤسسة الملك عبد الله بن عبد العزيز آل سعود العالمية للأعمال الخيرية والإنسانية التي ستتنشط في مجالات العمل الخيري والإنساني والثقافي حول العالم. وتأكيداً لهذا المسعى الحضاري الإنساني، يسرني أن أعلن باسم المملكة العربية السعودية، وبتفويض من خادم الحرمين الشريفين الملك عبد الله بن عبد العزيز، عن إنشاء «برنامج عبد الله بن عبد العزيز العالمي لثقافة الحوار والسلام» بمنظمة اليونسكو، ودعمه بميزانية قدرها خمسة ملايين دولار، لخدمة أهداف اليونسكو في مجال الحوار بين الثقافات. وختاماً، اسمحو لي أن أؤكد لكم إيمان المملكة العربية السعودية الراسخ برسالة اليونسكو وحرصها البالغ على تطوير آفاق التعاون لتحقيق أهدافها النبيلة.

٢٢,٥ إن ثقتنا الكبيرة في قدرة اليونسكو على مواجهة التحديات التي تواجهها، فلننوح جهودنا تحت مظلتها من أجل استشراف مستقبل أفضل للأجيال القادمة. ونحن متفائلون بأن تشهد المرحلة المقبلة من عمل المنظمة نشاطاً أكثر فاعلية لتحقيق الأهداف المشتركة لنا جميعاً تحت لواء المحبة والتكاتف ونشر السلام بين شعوب العالم. وتقبلوا منا كل المودة والاحترام. وفقنا الله وإياكم، والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته.

(22.1) **Le Prince Faisal Bin Abdullah Bin Mohammed Al Saud** (Arabie saoudite)
in extenso (traduit de l'arabe) :

Madame la Présidente du Conseil exécutif, Monsieur le Président de la Conférence générale, Madame la Directrice générale, Mesdames et Messieurs les membres du Conseil, que la paix ainsi que la miséricorde et la bénédiction de Dieu soient sur vous. Nous tenons à remercier chaleureusement Son Excellence la Directrice générale ainsi que les

membres du Secrétariat pour les efforts consacrés à la réforme administrative de l'Organisation. Nous leur souhaitons plein succès et nous les assurons du soutien du Royaume d'Arabie saoudite, qui a eu l'honneur d'aider à jeter les premiers fondements de l'UNESCO. L'Arabie saoudite continuera à faire tout son possible pour que l'Organisation puisse remplir le rôle qui est le sien, à savoir supprimer les causes des conflits et des divisions pour que se multiplient les actions bénéfiques qui construisent au lieu de détruire, qui défendent l'opprimé au lieu de l'abandonner à son sort, qui répandent le savoir au lieu de le monopoliser, et qui contribuent à la préservation de l'environnement et du patrimoine.

(22.2) Mesdames et Messieurs, la question palestinienne, avec les problèmes et les injustices qui lui sont liés, restera un grand obstacle devant toute initiative prise dans le monde arabe pour répandre une culture de la paix et de la tolérance. Nous réaffirmons ce postulat historique, mais ne cherchons pas à faire porter à l'Organisation un trop lourd fardeau face à ce conflit politico-militaire. Nous l'engageons toutefois à faire largement entendre sa voix à l'appui du droit fondamental à l'éducation et à la culture et du patrimoine palestinien. Nous nous félicitons de la décision adoptée par le Comité du patrimoine mondial à sa dernière session, au Brésil, dans laquelle celui-ci a lancé un appel en faveur de la protection du patrimoine culturel et naturel palestinien et décidé d'envoyer une mission pour évaluer l'état des sites concernés. À sa dernière session ainsi qu'à des sessions précédentes, le Conseil exécutif était saisi d'un certain nombre de documents qui décriaient les attaques que les sites archéologiques et culturels palestiniens subissent encore aujourd'hui. Au nom du Royaume, nous réitérons à nouveau notre appui aux cinq décisions relatives à la question palestinienne, qui ont fait l'objet d'un rapport à la dernière session du Conseil, et précisons que ce dossier ne souffre plus aucun retard compte tenu de la situation désastreuse sur place.

(22.3) Mesdames et Messieurs, le Royaume d'Arabie saoudite souligne à chaque occasion combien il importe de faire régner la paix dans toutes les zones de conflit et de régler les problèmes par un dialogue axé sur les principes communs entre les différentes nations et civilisations. Le Royaume s'emploie à promouvoir la coexistence et la compréhension et à diffuser les valeurs humaines en vue de substituer l'entente à l'affrontement, de supprimer les causes des conflits et de contribuer à l'instauration de la sécurité et de la paix. Au niveau local, une culture du dialogue a été mise en place à très grande échelle et un centre spécialisé dans le dialogue national, auquel participent toutes les composantes de la société saoudienne, a été créé. Par ailleurs, le Royaume accorde une attention particulière à la modernisation des programmes d'enseignement, à la promotion de l'égalité des chances entre les sexes, à l'alphabétisation et à la création de possibilités de formation professionnelle. Il s'est en outre ouvert aux diverses cultures et civilisations en octroyant des bourses à quelque 90 000 étudiants des deux sexes qui suivent des études universitaires dans 14 pays répartis sur les cinq continents. Le gouvernement de mon pays appuie les efforts visant à préserver la cohésion de la famille, cette dernière étant le principal facteur de stabilité sociale ainsi que le premier rempart contre

les dérives de la jeunesse et son embrigadement par ceux qui professent des idées extrémistes. S'ajoutent à cela les programmes et projets de promotion de la femme saoudienne qui ont été adoptés pour permettre à celle-ci de participer concrètement à tous les aspects de la vie.

(22.4) Le Roi Abdullah Bin Abdul Aziz a poursuivi ses initiatives en faveur du dialogue interreligieux et interculturel ainsi que ses diverses initiatives visant à promouvoir le bien-être de l'humanité, le dernier exemple en date étant l'annonce de la création de l'Association internationale du Roi Abdullah Bin Abdul Aziz Al Saud pour les activités caritatives et humanitaires, qui mènera une action caritative, humanitaire et culturelle à l'échelle mondiale. Dans le droit fil de cette démarche humanitaire et civilisationnelle, j'ai le plaisir, au nom du Royaume d'Arabie saoudite et en vertu des pouvoirs qui me sont conférés par le Serviteur des Deux Lieux saints, le Roi Abdullah Bin Abdul Aziz, d'annoncer la création, à l'UNESCO, du « Programme international Abdullah Bin Abdul Aziz en faveur d'une culture de la paix et du dialogue ». Ce programme, doté d'un budget de cinq millions de dollars, aura pour mission de servir les objectifs de l'UNESCO relatifs au dialogue entre les cultures. Enfin, permettez-moi de vous dire que le Royaume d'Arabie saoudite croit profondément au message de l'UNESCO et est très désireux de développer les perspectives de coopération en vue de la réalisation des nobles objectifs de l'Organisation.

(22.5) Nous avons toute confiance en la capacité de l'UNESCO de faire face aux défis qui l'attendent, d'où la nécessité de joindre nos efforts sous son égide afin de créer un avenir meilleur pour les générations futures. Nous sommes persuadés que l'action de l'Organisation durant la période à venir sera plus efficace, ce qui permettra d'atteindre les objectifs qui nous unissent tous sous l'étendard de l'amitié, de la solidarité et de la propagation de la paix entre les peuples du monde entier. Veuillez accepter l'expression de notre affection et de notre respect. Que Dieu nous accorde et vous accorde la réussite. Que la paix ainsi que la miséricorde et la bénédiction de Dieu soient sur vous.

٢٣,١ السيدة بناني (المغرب) النص الكامل:

سمو الأمير فيصل بن عبد الله بن محمد آل سعود وزير التربية والتعليم ورئيس اللجنة الوطنية السعودية لليونسكو حفظكم الله، السيد رئيس المؤتمر العام، السيدة رئيسة المجلس التنفيذي، السيدة المديرية العامة، السيدات والسادة أعضاء المجلس، أود في البداية أن أرحب بكم سمو الأمير بالأصالة عن نفسي ونيابة عن أعضاء المجلس وأن أشكركم على زيارتكم لليونسكو وتشريفنا بحضوركم في إطار الدورة الحالية.

٢٣,٢ إن بلدكم الشقيق الذي كان من بين الدول الأولى التي وقعت على الميثاق التأسيسي لليونسكو يعد اليوم من أبرز البلدان الأعضاء التي تساهم في تطوير المنظمة وتقدمها بشكل فعّال. وإن حضوركم اليوم معنا ليعبر بشكل قوي عن اهتمامكم بهذه المنظمة وتشجيعكم لما تقوم به من أعمال في مجالات تخصصها. وإننا نذكر بإعجاب الجهود المبذولة من طرف بلدكم الشقيق، خاصة في السنوات الأخيرة، والحضور المتميز الذي يطبع تعاملكم مع المنظمة عن طريق المندوبية الدائمة للمملكة لدى اليونسكو التي يرأسها سفيركم المقتردر الأستاذ الجليل الدكتور زياد الدريس الذي يحظى باحترام وتقدير الجميع. وهذا الحضور يظهر جليا

من خلال المساهمة المكثفة للمملكة العربية السعودية في أنشطة وبرامج اليونسكو التي أدت إلى عضويتها في المجلس التنفيذي وإنشاء برنامج الأمير سلطان بن عبد العزيز لدعم اللغة العربية في اليونسكو وتسجيل أولى المواقع التراثية الوطنية في قائمة التراث العالمي لليونسكو «مادان صالح» و«الدرعية».

٢٣,٣ ولا يفوتني أن أذكر بهذه المناسبة المساندة والتمويل الذي تقدمه المملكة العربية السعودية في المجالات التعليمية والمعرفية والثقافية والتراثية لصالح المنظمة والممثل في دعم برنامج الثقافة العربية. وبديهي أن الملفات المتعلقة بالشرق الأوسط تحظى دائماً بعناية خاصة من طرف بلدكم. وهكذا مولتم عملية ترميم مخطوطات القدس الشريف وتقدمون منحاً دراسية لفائدة الطلاب الفلسطينيين. وأعتنم هذه الفرصة للتعبير بمبادرة خادم الحرمين الشريفين الملك عبد الله بن عبد العزيز حفظه الله في شأن الحوار بين الأديان والحضارات والمجتمعات التي أدت بعد مؤتمر مدريد ثم الاجتماع العالمي المستوى للأمم المتحدة إلى إقرار سنة ٢٠٠١ سنة دولية للحوار بين الحضارات. وفي هذا المجال، لا بد أن ننوه بما قامت به المملكة الشريفة من إنجازات ملموسة داخل الوطن كإحداث مركز الملك عبد العزيز للحوار الوطني لنشر ثقافة الحوار والتسامح والقيام بحملة وطنية لنشر وترسيخ الحوار في أوساط المجتمع وبلورة خطة وطنية للحوار.

٢٣,٤ وبالإضافة إلى كل هذا، فإن المملكة ما فتئت تعمل على وضع آلية لد جسور التعاون وتقويتها مع اليونسكو بما يدعم الجهود الدولية لنشر القيم والأخلاق الفاضلة وتنمية الحوار لإرساء السلام والوئام والتعايش بين البشر. وفي إطار هذا المحور الأساسي في عالمنا اليوم، اسمحوا لي أن أذكر بيت شاعر الغربية والسلام الفلسطيني محمود درويش حيث قال: «وقليل من الأرض يكفي لكي نلتقي ويحل السلام».

٢٣,٥ والآن، وبعد أن أعلنتم، سمو الأمير الموقر، عن تبرعكم بخمسة ملايين دولار لدعم المنظمة في جهودها الرامية إلى ترسيخ ثقافة الحوار وثقافة السلام، أود أن أشكركم جزيل الشكر على هذا العطاء المتميز الذي سوف يكون له لا محالة انعكاس إيجابي لدعم ثقافة السلام لصالح الإنسانية جمعاء. وفي الختام، أجدد الترحيب بكم سمو الأمير الموقر وأتمنى لكم شخصياً ولبلدكم الشقيق الذي يسعى دوماً إلى إرساء السلم في العالم، وخاصة في الشرق الأوسط، مزيداً من الازدهار تحت القيادة الرشيدة لجلالة الملك عبد الله بن محمد آل سعود حفظه الله، والسلام عليكم ورحمة الله تعالى وبركاته.

(23.1) **Mme Bennani (Maroc) in extenso**
(traduit de l'arabe):

Votre Altesse, Prince Faisal Bin Abdullah Bin Mohammed Al Saud, Ministre de l'éducation et de l'enseignement et Président de la Commission nationale d'Arabie saoudite pour l'UNESCO (que Dieu vous préserve), Monsieur le Président de la Conférence générale, Madame la Présidente du Conseil exécutif, Madame la Directrice générale, Mesdames et Messieurs les membres du Conseil, je tiens, au nom des membres du Conseil et en mon nom propre, à souhaiter tout d'abord la bienvenue à Son Altesse le Prince, puis à le remercier de sa présence à l'UNESCO et de l'honneur qu'il nous fait en participant à la présente session.

(23.2) Votre pays, un des premiers pays à avoir signé l'Acte constitutif de l'UNESCO, fait aujourd'hui partie des principaux États membres qui contribuent concrètement au renforcement et au développement de l'Organisation. Votre présence aujourd'hui parmi

nous témoigne avec force de l'intérêt que vous portez à l'Organisation et de l'appui que vous apportez aux activités qu'elle mène dans ses domaines de compétence. Nous avons à l'esprit les admirables efforts que votre pays a déployés notamment durant ces dernières années, ainsi que le caractère exceptionnel des relations que vous entretenez avec l'Organisation par l'intermédiaire de la délégation permanente du Royaume auprès de l'UNESCO, dirigée par votre éminent Ambassadeur, M. Ziad Aldrees, qui jouit du respect et de l'estime de tous. Ces relations sont attestées de manière éclatante par la participation intense du Royaume d'Arabie saoudite aux activités et programmes de l'Organisation. Cela a conduit à la présence de l'Arabie saoudite au Conseil exécutif, à la création du Programme du Prince Sultan Bin Abdul Aziz pour le développement de la langue arabe à l'UNESCO, et à l'inscription des premiers sites du patrimoine saoudien (Mada'in Salih et ad-Dir'iyah) sur la Liste du patrimoine mondial.

(23.3) À ce sujet, il faut également mentionner l'appui et le financement fournis par le Royaume d'Arabie saoudite à l'UNESCO dans les domaines de l'enseignement, du savoir, de la culture et du patrimoine, comme en témoigne le soutien apporté au programme de promotion de la culture arabe. Bien entendu, votre pays accorde toujours une attention particulière aux dossiers relatifs au Moyen-Orient. Ainsi, vous avez financé les travaux de restauration des manuscrits de la ville sainte de Jérusalem et vous offrez des bourses d'études à des étudiants palestiniens. Je saisis cette occasion pour saluer l'initiative prise par le Serviteur des Deux Lieux saints, le Roi Abdullah Bin Abdul Aziz (que Dieu le préserve), s'agissant du dialogue entre les religions, les civilisations et les sociétés, ce qui a débouché, après la Conférence de Madrid et la réunion de haut niveau tenue au Siège de l'ONU, sur la proclamation de 2001 Année internationale pour le dialogue entre les civilisations. À ce sujet, il faut également saluer les réalisations concrètes du Royaume au niveau national, par exemple la création du Centre Roi Abdul Aziz pour le dialogue national en vue de la diffusion d'une culture du dialogue et de la tolérance et le lancement d'une campagne nationale pour la promotion et le renforcement du dialogue au sein de la société et l'élaboration d'un plan national en faveur du dialogue.

(23.4) Par ailleurs, le Royaume s'est toujours employé à mettre en place un dispositif qui permette d'établir des relations de coopération avec l'UNESCO et de les renforcer, l'objectif étant d'appuyer les efforts internationaux visant à répandre des valeurs et une morale saines ainsi qu'à développer le dialogue en vue de promouvoir la paix, l'entente et la coexistence entre les êtres humains. S'agissant de cette activité essentielle dans le monde d'aujourd'hui, permettez-moi de rappeler un vers du poète palestinien de l'exil et de la paix, Mahmoud Darwich, qui a dit : « Un rien de terre suffit pour que nous nous retrouvions, et que la paix soit ».

(23.5) Votre Altesse, vous avez annoncé que vous verseriez cinq millions de dollars pour appuyer les efforts de l'Organisation visant à promouvoir une culture du dialogue et de la paix, et je tiens à vous remercier chaleureusement de ce généreux don qui contribuera certainement à renforcer la culture de la paix pour le bien de l'humanité tout entière. En conclusion, je vous remercie à nouveau, votre Altesse, d'être parmi nous et vous souhaite, à vous personnellement ainsi qu'à votre pays qui cherche constamment à promouvoir la paix dans le monde, surtout au Moyen-Orient, plus de prospérité sous la direction avisée de Sa Majesté le Roi Abdullah Bin Mohammed Al Saud (que Dieu le préserve). Que la paix ainsi que la miséricorde et la bénédiction de Dieu soient sur vous.

24.1 **Mgr Follo** (Observateur permanent du Saint-Siège auprès de l'UNESCO) dit que le Saint-Siège appuie toute action propre à promouvoir l'éducation interculturelle et le dialogue entre les cultures, y compris dans sa dimension religieuse, et accueille favorablement l'initiative du Prince Faisal Bin Abdullah Bin Mohammed Al Saud, conforme à l'esprit de l'Année internationale du rapprochement des cultures.

La Présidente présente à Son Altesse Royale le Prince Faisal Bin Abdullah Bin Mohammed Al Saud, Ministre de l'éducation de l'Arabie saoudite, la médaille d'or UNESCO-Gandhi.

(Applaudissements)

Son Altesse Royale le Prince Faisal Bin Abdullah Bin Mohammed Al Saud, Ministre de l'éducation de l'Arabie saoudite, est raccompagné hors de la salle.

La séance est levée à 12 h 40.

QUATRIÈME SÉANCE

Mardi 12 octobre 2010 à 15 h 10

Présidente : Mme Mitrofanova
puis : Mme Nibbeling-Wrießnig
puis : Mme Mitrofanova

POINTS DEVANT FAIRE L'OBJET D'UN RAPPORT (*suite*)

Point 4 Rapport de la Directrice générale sur l'exécution du programme adopté par la Conférence générale (*suite*) (185 EX/4 Parties I et II ; 185 EX/INF.10 ; 185 EX/INF.12 ; 185 EX/INF.13 ; 185 EX/INF.14 ; 185 EX/INF.16 ; 185 EX/INF.17 ; 185 EX/INF.18 ; 185 EX/INF.19 ; 185 EX/INF.21)

PROJET DE PROGRAMME ET DE BUDGET POUR 2012-2013 (36 C/5) (*suite*)

Point 17 Propositions préliminaires de la Directrice générale concernant le Projet de programme et de budget pour 2012-2013 (36 C/5) (*suite*) (185 EX/17 Partie I et Corr. et Partie II ; 185 EX/INF.21)

MÉTHODES DE TRAVAIL DE L'ORGANISATION (*suite*)

Point 18 Rapport relatif à l'évaluation externe indépendante de l'UNESCO (*suite*) (185 EX/18 et Add. ; 185 EX/INF.21)

QUESTIONS RELATIVES À LA GESTION (*suite*)

Point 29 Rapport de la Directrice générale sur la réforme du dispositif hors Siège (*suite*) (185 EX/29 et Corr. (*russe seulement*)) et Add. ; 185 EX/INF.21)

Débat en plénière (*suite*)

1.1 **Mr Jang** (Republic of Korea) *in extenso*:
Madam Chairperson, Excellencies, distinguished delegates, ladies and gentlemen. I would like to express my sincere appreciation of the efforts of Madam Director-General and the staff of the Secretariat in preparing the reports related to the plenary debate. I would like to, first of all, touch upon education. My delegation is satisfied with UNESCO's work on the *EFA Global Monitoring Report* as a tool to guide the global education for all (EFA) movement. However, it is quite regretful that we are lagging far behind the EFA goals set for 2015. We ask for a more action-oriented approach towards EFA. In this regard, my government is ready to strengthen the needed cooperation in UNESCO's priority areas such as literacy, teacher training, technical and vocational education, and policy planning. I would like to emphasize technical and vocational educational training (TVET) in achieving the EFA goals. Our contribution will involve the development of TVET in Africa. As well, my government will contribute to the strengthening of the Education Sector through the secondment of an expert in the required areas such as information and communication technology (ICT) in education and TVET. With regard to higher education, which is emphasized in not only developed countries but also developing countries, I would like to ask the Director-General whether she believes that UNESCO has been adequately responding to the needs of the Member States in this area.

1.2 Madam Chair, basic education, in my view, is the area in which UNESCO can play a strong role. Many researchers, academics and science institutes worldwide see UNESCO as the only United Nations agency to foster cooperation among them in basic science. In this regard,

my delegation welcomes the medium-term strategy for basic science presented at this session of the Executive Board. We hope to see lively discussions among the Board Members on this issue.

1.3 In the social and human sciences, I believe that UNESCO's mandate is to provide a space for open discussions on diverse issues among various individuals and entities. During the past years, UNESCO has made efforts to meet this goal, as indicated in the *World Social Science Report*, yet it still needs to speed up progress. I would like to see renewed attention given to this area, resulting in more opportunities for discussion provided by UNESCO.

1.4 My delegation appreciates the valuable progress made by the intergovernmental committees of the Culture Sector. Particularly with a view to improving Member States' capacity in safeguarding the intangible heritage, the Republic of Korea recently established a category 2 institute, as approved at the 35th session of the General Conference. The Republic of Korea welcomes the establishment of a sub-fund within the Fund for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage devoted exclusively to enhancing the human capacities of the Secretariat. It is thus a great pleasure for my delegation to announce that my government has decided to make a voluntary contribution to the sub-fund. I hope that this fund will help the Secretariat to carry out its tasks more effectively.

1.5 Madam Chair, I would like to stress that ICT should be more intersectorally applied in implementing the programmes and activities throughout the Organization. Responsible for ICT application, Communication and Information (CI) Sector should make efforts to properly utilize its expertise for the implementation of UNESCO programmes, facilitating close cooperation among sectors as well as between Headquarters and field offices.

1.6 Faced with the tragic natural disasters in Haiti and Pakistan, we hope to see the mandate of UNESCO more clearly defined with respect to emergency assistance activities, along with a practical manual to guide UNESCO's involvement in post-conflict and post-disaster situations.

1.7 Lastly, concerning the drafting of document 36 C/5, my government is prudent as regards the budget scenarios. I believe that this Organization must make an effort to maximize programme delivery capacity while minimizing the cost. Without efforts to optimize resource allocation, the Organization will find it difficult to convince Member States. The Republic of Korea is in line with the view of other States that favour zero nominal growth at this stage. Thank you.

2.1 **M. Maïlélé** (Niger) *in extenso* :

Madame la Présidente du Conseil exécutif, Madame la Directrice générale, Monsieur le Président de la Conférence générale, très distingués membres du Conseil exécutif, Mesdames et Messieurs, il n'est de richesses que d'hommes et de femmes instruits, compétents, imaginatifs, actifs et optimistes. Vous êtes ces hommes et ces femmes auxquels ma délégation et moi-même présentons notre déférence et exprimons notre ardente volonté d'apporter notre écot à la table du partage, au sein de cette agora d'un autre genre qu'est le Conseil exécutif. Permettez-moi, Madame la Présidente, Monsieur le Président de la Conférence générale, Madame la Directrice générale, ainsi que votre nouvelle équipe, de vous dire que nous vous savons gré de votre

engagement résolu à changer l'UNESCO par votre ouverture sur les autres et à ce qui sonne au plus profond de vous-mêmes. Vous défendez avec une sincérité attachante la solidarité, l'éthique et l'émancipation des plus vulnérables ; disons tout net que vous vous êtes engagés à faire avancer l'UNESCO en partageant votre conviction et votre volonté de transmettre des valeurs, mais des valeurs différentes. Tout cela honore notre Organisation, dont l'autorité morale et le leadership intellectuel ne sont plus à prouver, et en renforce l'image.

2.2 Madame la Présidente, avant de présenter les réflexions que m'inspire l'analyse des documents de l'actuelle session, la probité et la franchise si chères aux Sahéliens commandent de vous livrer quelques éléments sur la gouvernance de la transition qui, voici quelques mois, a propulsé mon pays sous les feux de la rampe. La feuille de route des nouvelles autorités s'articule autour des axes suivants : restauration de la démocratie, assainissement, réconciliation nationale et sécurité alimentaire. À l'instant où je m'adresse à vous (c'est-à-dire six mois avant la fin de cette transition), je puis vous assurer que le calendrier des élections est pratiquement bouclé, car les dates des différents scrutins sont fixées, et les campagnes régionales de popularisation de l'avant-projet de nouvelle constitution touchent à leur fin. La nouvelle crise est atténuée et les rentrées scolaire et universitaire sont effectives. Et pour vous rassurer, voici un Nigérien et sa délégation qui savourent les délices de la rencontre avec tous par ce témoignage qui, croyez-moi, est un véritable extrait de vie.

2.3 Après cette nécessaire recontextualisation, revenons à l'ordre du jour de notre session pour apprécier l'évaluation interne de notre Organisation. Comme de nombreux points seront commentés – avec notre total accord – par la Vice-Présidente pour l'Afrique, j'entends privilégier – avec la part d'arbitraire que suppose tout choix – quelques domaines et sujets qui sont véritablement au cœur de nos préoccupations. L'éducation, sésame de toutes les libertés, en fait partie. Pour aller à la substance, nous dirons que, selon les projections les plus optimistes, nous n'atteindrons en 2015 que 75 % des objectifs. Nous avons enregistré de bons taux bruts de scolarisation (67,8 % en 2009 contre 34,4 % en 1998), notamment en ce qui concerne les filles. Cependant, la qualité reste à conquérir, en même temps que nous devons être vigilants face à l'illettrisme du fait de la faiblesse relative du secondaire et du supérieur, qui requièrent une attention plus soutenue de l'UNESCO. L'alphabétisation, qui constitue à nos yeux une préoccupation de premier ordre, est à la peine. Si le taux n'était que de 29 % en 2008, les disparités sont nettement en défaveur des femmes. Jugez-en plutôt : 17,1 % contre 43,8 % pour les hommes, toujours en 2008. Une situation qui appelle, j'ose l'espérer, l'intervention urgente et énergique du programme LIFE. Autant d'enjeux et de défis qui légitiment l'option de l'UNESCO pour une priorité globale Afrique, laquelle exige cependant que soient identifiés des axes stratégiques novateurs ainsi que des programmes porteurs et concrets. Mais qu'on ne se méprenne pas : ce noble choix suppose – mieux, impose – plus de responsabilités à l'Afrique et notamment à son élite.

2.4 Nous dirons, dans le même ordre d'idées, que la Stratégie de l'UNESCO pour faire face au changement climatique, que nous appuyons, est une voie parmi d'autres qui n'apporte malheureusement pas de réponse immédiate à toutes ces familles tenaillées par la faim et torturées par cette lancinante et cruelle interrogation : comment faire bouillir la marmite ? Quelle réponse face à

des puits secs, à des terres et des hommes exsangues ? Soyons lucides en toute chose : l'aide internationale est et demeurera toujours ponctuelle et cruellement sélective. Tout en souhaitant le renforcement de toutes les formes de coopération, nous devons nous employer à sortir de la précarité et de l'urgence humiliante par des voies prospectives. Ce changement climatique nous enseigne l'inventivité ; il nous a également permis de nous adapter aux autres cultures tout en nous appropriant une ingénierie locale (construction de digues, de retenues collinaires, de cultures de contre-saison, etc.) qui n'éveille, j'en suis convaincu, aucun écho chez nombre de collègues présents dans cette salle. Nous sommes devenus, du fait de l'adversité climatique, des pauvres créatifs qui devons mutualiser notre potentiel inventif et scientifique. Les débats régionaux et internes (entre les sociétés politiques et civiles) sur les instruments de réponse constituent un gage d'espoir. C'est cet espoir que l'UNESCO doit féconder car, faut-il le rappeler, ce sont surtout les gens ordinaires qui ont le plus besoin de l'UNESCO.

2.5 Madame la Présidente, je voudrais profiter de l'occasion qui m'est offerte pour souligner et saluer les initiatives mises en œuvre dans le cadre du grand programme « Communication et information », qui semble apporter réponse à ces importantes questions : comment promouvoir la citoyenneté et ses vertus sans accès à l'information ? Comment construire la démocratie sans liberté d'expression ? Comment, enfin, exister et se développer sans démocratie ? La problématique de la libre communication est un enjeu transversal dont dépendent tous les autres domaines de l'existence humaine. Qu'on me permette à cet égard de signaler les mesures sans précédent du gouvernement de transition, parmi lesquelles la décision hautement symbolique de dépénaliser le délit de presse. La réussite de la mise en œuvre de la stratégie de promotion active du développement démocratique que consacre la Priorité Afrique en ce domaine exige une mise en commun des bonnes pratiques et des expériences probantes au nombre desquelles la sauvegarde de la mémoire par le truchement des technologies de l'information et de la communication (TIC). Je vous remercie de votre aimable attention, et que la paix soit sur vous. Vœu auquel j'aimerais associer chaleureusement les anciens hauts fonctionnaires de l'UNESCO, dont je salue le dévouement exemplaire. Ils avaient compris qu'une maison comme l'UNESCO, c'est un lien, un dialogue et un enracinement.

3.1 **Mr Gunawardena** (Sri Lanka) *in extenso*:

Mr President of the General Conference, Madam Chairperson of the Executive Board, Madam Director-General, as the new Minister of Education in Sri Lanka, and the country's representative on the UNESCO Executive Board, it is my pleasure and privilege to deliver this address in the plenary debate of the 185th session. First of all, let me begin by thanking you, Mr President, Madam Chair and Madam Director-General, for your clear and concise comments and reports.

3.2 Madam Chair, while noting with satisfaction the report of Task Force I: Optimizing UNESCO's operations on UNESCO'S mandate, functions and operations, we are of the strong belief that the field offices could and should play an enhanced role in all of UNESCO's five functions. In order to strengthen this role, a comprehensive training strategy targeting heads of offices and programme staff of UNESCO at the country level, needs to be put in place.

3.3 Madam Chair, we agree that the current subregional approach may be the most effective way for

UNESCO to ensure programme delivery. In order to balance the requirement for a country presence, there will need to be local antennas, by way of local consultancies, placed in the United Nations resident coordinators' offices, in countries where there is no UNESCO office. We firmly believe that this model should be replicated to ensure country presence, and that funds saved by the closure of the national offices should be used to fund such antennas. In the meantime, the Bureau of Field Coordination (BFC) and sectors concerned in Headquarters should provide funding support for such antennas. Above all, the selection and quality of such antennas, as well as the field office staff, must not be compromised. We also believe that the National Commissions must be strengthened by way of appropriate statutes, and Sri Lanka is in the process of doing this.

3.4 Madam Chair, Sri Lanka emphasizes the importance of basic education as a fundamental human right. The Government of Sri Lanka is strongly committed to achieving the education for all (EFA) goals and the Millennium Development Goals (MDGs). Sri Lanka provides equitable education opportunities by abolishing school fees and providing free textbooks, free uniforms and materials for all children, as well as school meals and other subsidies for needy children. As a result, the net enrolment rate in primary education increased from 89.9% in 2001 to 91.4% in 2008; the youth literacy rate is now 96%.

3.5 Our government is taking steps to set a strong legal framework through a new education act to reduce the barriers to education and improve the quality of education at all levels. New policies will be introduced in the near future, such as early childhood care and education, and inclusive education. Sri Lanka is in the process of launching a massive programme to develop 1,000 secondary schools, with a network of feeder primary schools, to improve access to quality primary and secondary education. We would like to request the support of UNESCO and the international community to implement these policies and actions, as agreed in the Paris Declaration on Aid Effectiveness in 2005. We are pleased to mention that Sri Lanka has developed National Action Plans on Education for Peace and Sustainable Development which we hope to launch in February 2011.

3.6 Mr President, Madam Chair, Madam Director-General, the Government of Sri Lanka is now exploring the possibility of setting up a nano-science park that would cover various aspects, including biotechnology, information technology and green technologies, to add value to our export and industrial capacities. Both UNESCO and the United Nations Industrial Development Organization (UNIDO) are valued partners in our initiatives, and we are thankful to both organizations for expressing their willingness to contribute to these efforts. We are also promoting capacity-building in the basic sciences, to foster their application for societal needs. Locally manufactured low-cost mobile laboratories for use in disadvantaged schools, as well as the use of information and communication technology (ICT) for science teaching, are expected to enable science to reach a larger cross-section of the student population in the country.

3.7 Madam Chair, we are pleased to mention that the Central Highlands of Sri Lanka was inscribed as natural heritage in the World Heritage List. We wish to place on the record our appreciation for the assistance given by the UNESCO World Heritage Centre during the preparation of the dossier and the invaluable advice provided by the Man

and the Biosphere (MAB) Programme at UNESCO Headquarters.

3.8 Ladies and gentlemen, today electronic and satellite broadcasting provides us with unique opportunities to reach wide sections of the world's populations. These are means to be explored with vigour, to influence minds and to provide "open distance learning" to those who drop out of school or who aspire to learn out of school. Such means could also be applied sector-wide in education.

3.9 Mr President, Madam Chair, Madam Director-General, UNESCO is rich in its wide and cross-cutting mandate. It is active at the global and regional levels through meetings, seminars and standard-setting instruments. As we mentioned at the outset, however, its immense value will only be recognized when impact is felt at the country level. It would be apt to recall that we can do better only by learning; we can learn only by doing. Thank you, Madam Chair.

4.1 **Ms Navarro-Tolentino** (Philippines) *in extenso*:

By agreement with Malaysia and Viet Nam, I shall – in the Philippines' capacity as 2010 Chair of the Southeast Asian Ministers of Education Organization (SEAMEO) – devote our first three minutes to the activities of SEAMEO. Last September, SEAMEO hosted the Third Regular SEAMEO-UNESCO Joint Meeting in Bangkok. The meeting discussed SEAMEO's collaborative projects to reach the unreached and achieve the education for all (EFA) goals in Southeast-Asia, as well as the SEAMEO-World Bank project on Mother Tongue as Bridge Language of Instruction, which is now in Phase 2, following a second tranche of funding by the World Bank. Phase 2, launched in July 2010, focuses on enhancing awareness and building the capacity of SEAMEO in establishing mother tongue-based multilingual education programmes. The activities support SEAMEO Member States in addressing the educational needs of population groups that are disadvantaged owing to language barriers. The "Reaching the Unreached" initiative, on the other hand, comprises 10 collaborative projects, with a Member State as the lead for each project. Projects include early education and capacity-building on multigrade teaching. SEAMEO and UNESCO also agreed to share resources for early childhood care and education and inclusive education, and to look into the development of a common portal on education policy and reform, as well as a common database and country profiles.

4.2 Likewise, SEAMEO met with the Association of Southeast Asian Nations (ASEAN) last August for collaboration on the development of ASEAN's five-year education work plan, taking into consideration SEAMEO's technical expertise and experience. SEAMEO has begun formulating its Strategic Plan for 2011-2020. A workshop was held in Jakarta last June, and in Bangkok last August. The workshop outputs will be presented at the 33rd SEAMEO High Officials Meeting this November and eventually at the 46th SEAMEO Council Conference in Bandar Seri Begawan in January and February 2011. Finally, SEAMEO is co-organizing with UNESCO, UNICEF and ASEAN an International Conference on "Language, Education and the MDGs", in November in Bangkok. The forum will discuss the relevance of local languages in achieving education and development goals, and the development of programmes and policies that better reach marginalized ethnolinguistic groups.

4.3 I shall now turn to the statement of the Philippines. Madam Chair, a year ago, we elected our new Director-General. And at this session, we welcome her new Assistant Directors-General (ADGs) and senior management team, most of whom are here for their first Executive Board session. In the span of one year, we have seen the Director-General embark on a mission to increase UNESCO's visibility and remind the international community of UNESCO's relevance in today's world, with high-profile visits to the United Nations in New York and the European Union in Brussels, the signing of partnership agreements with Member States, other international bodies and financing institutions, and very importantly, with UNESCO's quick response to the Haiti and Pakistan disasters. But we have also seen, here in Paris, the restructuring of the Secretariat and of the programme sectors, the creation of task forces, and the launch of new programmes. Indeed, it has been a year not just of transition, but of transformation.

4.4 At this session, we begin work on document 36 C/5, as we also examine the execution of the programme adopted by the General Conference. For us to clearly understand if the expected results have been achieved, each programme sector should, in its report on programme execution, first identify the expected results as found in document 35 C/5 before stating the activities implemented, as was done by the Natural Sciences and Social Sciences Sectors.

4.5 On education, we appreciate the new vision for a holistic approach, and would like to see this operationalized. Education for all (EFA) by 2015 remains our main goal, and even though it has become clear that we may have to adjust our targets, we must do so with a view to achieving this at the earliest possible time. As in all UNESCO sectors, where programme requirements far exceed budgetary allocations, there is a need for creative solutions and innovative financing schemes that go beyond standard partnerships, with both the private sector and Member States. Education for sustainable development (ESD) is a high priority for our country, and we are concerned that it is being removed as an intersectoral platform in the 36 C/5 proposal. We would like to know how the Secretariat intends to address ESD in its new scheme. We also request more details on the progress made for the global technical and vocational education and training (TVET) report, in the light of the new TVET strategy.

4.6 We congratulate the Director-General on her successful campaign for the 2010 follow-up to the United Nations Summit on the Millennium Development Goals (MDGs) to recognize the importance of culture for development in the achievement of the MDGs. Similarly, we welcome the draft programme of action for a culture of peace. But as we stated yesterday in the thematic debate, UNESCO must ensure that all initiatives on this – whether national, regional or international – are considered, with a view towards convergence. UNESCO should ensure that no initiative is marginalized or neglected.

4.7 We were pleased with the launch of the High Panel on Peace and Dialogue Among Cultures last February, parallel to the launch of the International Year for the Rapprochement of Cultures (2010), and we await the written report and recommendations of the Panel as well as concrete follow-up action before the end of 2010.

4.8 The year 2012 marks the 40th anniversary of the World Heritage Convention, and the anticipated inscription of the 1,000th property in the World Heritage List. The

34th session of the Committee saw more countries represented in the List, but also highlighted the need to provide further support in capacity-building to States in the preparation of tentative lists, nominations and in the protection and conservation of their sites. As UNESCO's most visible flagship programme in culture, it must be given the leadership it needs; hence it is imperative that the World Heritage Centre's Director be appointed as soon as possible.

4.9 Madam Chair, this year began with the devastating earthquake in Haiti, and our summer was greeted by the crippling floods in Pakistan, to whose people we again express our deepest sympathies for the tremendous loss of lives and properties. These catastrophic events underscore UNESCO's important work in disaster risk prevention, reduction and management, for which more resources should be allocated. We also support the strengthening of the UNESCO International Oceanographic Commission (IOC), whose work on protecting oceans and coastal zones and tsunami warning centres is vital.

4.10 We welcome the report of the thematic working group on climate change, particularly its Recommendations on UNESCO climate neutrality. On the proposed draft universal declaration on ethical principles in relation to climate change, we welcome the extensive, albeit sometimes hurried, consultations that were conducted with States and stakeholders. Consultations ensure that the decision we make in this session will be based on an informed and knowledgeable assessment. Migration is one of the most important factors of social transformation. The issue has been addressed by the Management of Social Transformations (MOST) Programme and we would like continuation of these initiatives especially on the integration and inclusion of migrants into societies.

4.11 We strongly support the International Programme for the Development of Communication (IPDC) and Information for All Programme (IFAP), which have brought concrete results, notably as regards community media development and the creation of IFAP National Committees. We request more programmes to address the safety of journalists in the context of a culture of impunity. Finally, we support the work on developing a strategy for Internet governance and the preservation of digital heritage.

4.12 I would like to mention four additional points. Firstly, we support the continued designation of Africa and gender equality as UNESCO's global programme priorities. Secondly, we endorse the Director-General's proposal to clarify UNESCO's role in support of the needs of middle-income countries. Thirdly, we support the strong emphasis on South-South and North-South-South or triangular cooperation in all programmes. But we emphasize again the need to attract the interest of the North with concrete projects. Lastly, we request a clear strategy on how the intersectoral platforms that are proposed for deletion – science education, education for sustainable development (ESD), fostering ICT-enhanced learning, strengthening national research systems, languages and multilingualism, and foresight and anticipation – will be addressed in the next C/5 document. Crucial to the drafting of the next C/5 document will be close consideration of the report of the independent external evaluation of UNESCO. The report concludes that UNESCO "needs to undergo a significant process of renewal", or as we put it, "transformation". A start has been made with the field network reform proposal. We

believe that a deeper study should be conducted on the three options, taking into consideration the external evaluation report and the decentralization evaluation under item 6. The third option for a "three-tiered" approach, as it stands, is not consistent with the recommended strategic direction to position UNESCO closer to the field. The proposal on country-level presence, for instance, could lead to poor governance and/or very minimal visibility if it is manned by one or two personnel only. The tasks on the ground are simply enormous and as such, we recommend that UNESCO instead find the best alternative means to enhance its coordination and partnership with the National Commissions.

4.13 Madam Chair, we understand that transition and transformation take time. But we are also aware that global events and developments do not wait for us. We, the governing bodies together with the Secretariat, need to work faster in the decision-making process and in the implementation of programmes and action plans. Only by providing timely assistance and change can we truly be of relevance and be visible to the international community. I thank you.

٥,١ السيد إبراهيم (الكويت) النص الكامل:

السيدة رئيسة المجلس التنفيذي، السيدة المديرية العامة، السيد رئيس المؤتمر العام، أصحاب السعادة، أعضاء المجلس التنفيذي، السيدات والسادة الحضور، بداية أود أن أعبر عن تعازينا الحارة لضحايا الفيضانات في باكستان الشقيقة. ولقد كانت الكويت حكومة وشعباً إحدى أولى الدول التي قدمت المساعدات لباكستان، وأود أيضاً أن أقول إن قلوبنا وصلواتنا المستمرة مع عمال المناجم في شيلي الذين أتمنى لهم أن يعودوا إلى أهلهم وأحبائهم قريباً جداً.

٥,٢ سيدتي الرئيسة، أدت الانعكاسات المباشرة وغير المباشرة للأزمة الاقتصادية العالمية، ولا تزال، إلى تراجع مستمر في مستوى التعليم بوجه عام، وإلى الحؤول دون دخول ملايين الأطفال إلى المدارس، ناهيك عن وجود فئات أخرى تبقى دوماً مهمشة وخارجة عن نطاق التعليم. فهذه الكارثة لا تلقي بتأثيراتها السلبية على جهود وأنشطة اليونسكو في مجال اختصاصاتها فحسب، ومن بينها التعليم للجميع الذي يعاني أصلاً (قبل شيوخ الكارثة) من إخفاقات تحول دون تعميمه، بل تصل إفرازاتها أيضاً وبصورة مباشرة إلى جهود الدول المنخفضة الدخل الرامية إلى تعزيز وتوسيع فرص التعليم. إذ تسببت هذه الكارثة في تباطؤ نموها وارتفاع مستوى الفقر فيها مما أثر ولا يزال يؤثر سلباً على التقدم الذي أحرزته في مجال تعليم الأطفال في المراحل التعليمية الأولى. أقول هذا في الوقت الذي يتنامى فيه القصور الجماعي في الوفاء بالتعهدات التي قطعت لتحقيق أهداف التعليم للجميع، فقد اتسعت هوة التمويل التي تحول دون تحقيق أهدافه المنشودة لتبلغ أكثر من ١٦ مليار دولار. ولا يفصلنا عن موعد بلوغ هذه الأهداف، كما تعهدنا بذلك، غير أربع سنوات.

٥,٣ سيدتي رئيسة المجلس، زميلاتي وزملائي، إن التعليم الجيد يمثل حقاً أساسياً من حقوق الإنسان وواجباً مفروضاً علينا جميعاً، دولاً ومنظمات دولية. كما أن الطفولة المبكرة ورعايتها من خلال التعليم الجيد تُشكّل التزاماً علينا التقيد به. فقد قامت اتفاقية حقوق الطفل على أربعة مبادئ رئيسية وهي: أولاً - حق الطفل في الحياة والصحة والنمو. ثانياً - عدم التمييز بين الأطفال. ثالثاً - اعتبار أفضل المصالح للطفل عند وضع برامج رعاية الطفولة المبكرة والتعليم قبل المدرسي. رابعاً - حق الأطفال في الاستماع إلى آرائهم بشأن حاجاتهم. وانطلاقاً من هذه المبادئ الأربعة من اتفاقية حقوق الطفل التي صدقت عليها

دولنا وقد كانت الكويت من بين الدول العشرين الأولى التي صدقت على هذه الاتفاقية، فإن مسؤوليتنا تُحتم علينا جميعاً، حكومات وجهات مانحة ومجتمعاً دولياً، الالتزام بقوة بتحقيق الأهداف المنشودة والعمل بعزم وبإرادة صلبة للقضاء على مسببات الحرمان من التعليم نتيجة الفقر ونوع الجنس والعرق واللغة فضلاً على العزل الجغرافي.

٥,٤ سيدتي رئيسة المجلس، تعرب دولة الكويت عن تقديرها الكامل لنتائج وقرارات المؤتمر العالمي بشأن الرعاية والتربية في مرحلة الطفولة المبكرة المنعقد في موسكو أواخر الشهر الماضي، الذي حمل عنواناً سامياً «بناء ثروة الأمم» والذي يُعتبر بحق حدثاً مميزاً وفريداً، سيقوم من خلال آلياته برسم معالم الطرق المؤدية إلى ضمان حماية وتعليم أطفالنا وتطوير قدراتهم وتحقيق آمالهم وبناء مستقبل آمن ومزدهر لهم. وفي هذا الصدد، فإن دولة الكويت تؤكد على العلاقة التكاملية القائمة بين التعليم في مرحلة الطفولة المبكرة والتنمية الاقتصادية، بل إن الاستثمار في صغار الأطفال يمثل عنصراً من العناصر الأساسية لتنمية الاقتصاديات الوطنية، إذ تشير إحدى الدراسات الحديثة إلى أن العناية بالتعليم قبل المدرسي تعطي مردوداً اقتصادياً يقابل ثلاثة أضعاف ما يُنفق عليها، بمعنى أن كل دولار يُنفق على التعليم قبل المدرسي يأتي بمردود اقتصادي على المجتمع قيمته ثلاثة دولارات.

٥,٥ سيدتي الرئيسة، نعرب عن ترحيبنا بمواصلة المديرية العامة لعملية الإصلاح الداخلي في المنظمة عبر زيادة الشفافية والمساءلة والنهج المستند إلى النتائج، كما نأمل في أن تُباشر في تحقيق العدل والتوازن في التوزيع الجغرافي داخل الأمانة

٥,٦ سيدتي الرئيسة، إن دولة الكويت لتعرب عن قلقها الشديد لاستمرار ضم الحرم الإبراهيمي الشريف في الخليل ومسجد بلال بن رباح وإدراجه في قائمة التراث الوطني الإسرائيلي، وإنها لتدعو المديرية العامة إلى العمل وبذل كل الجهود لسحب هذين الموقعين، الواقعيين في الأراضي العربية المحتلة منذ عام ١٩٦٧، من هذه القائمة. سيدتي الرئيسة، نشكر المديرية العامة ومساعدتها على الجهود التي تبذل لصون التراث الثقافي لمدينة القدس القديمة، وعلى النتائج المحرزة في مجال خطة العمل لصون التراث الإنساني، وندعوهم إلى بذل المزيد من الجهد من أجل حماية المؤسسات الثقافية والتعليمية في الأراضي العربية المحتلة، بما في ذلك الجولان السوري المحتل. كما نعرب عن تقديرنا للمديرية العامة على الجهود الرامية إلى إعادة إعمار قطاع غزة ومعالجة أوضاع الطلاب العراقيين في الجمهورية العربية السورية وإعادة إعمار المؤسسات التعليمية والثقافية في العراق وفي لبنان، مع تمنياتي لهذه الدورة بالتوفيق، وشكراً على حسن الاستماع.

(5.1) Mr Al-Ibraheem (Kuwait) in extenso
(translation from the Arabic):

Madam Chair of the Executive Board, Madam Director-General, Mr President of the General Conference, Excellencies, Members of the Board, ladies and gentlemen, I would like to begin by expressing my deepest sympathies for the victims of the flood in Pakistan. The people and Government of Kuwait were among the first to provide assistance to Pakistan. I would also like to say that our hearts and constant prayers are with the miners in Chile, who I hope will soon be reunited with their families and loved ones.

(5.2) Madam Chair, the direct and indirect consequences of the world economic crisis have caused, and are continuing to cause, a steady drop in the level of education in general, and have prevented

millions of children from attending school, in addition to other groups who remain marginalized and beyond the reach of education. This disaster does not only negatively affect the efforts and activities of UNESCO in its fields of competence, such as education for all (EFA) which was already suffering (before the start of the crisis) from failures which prevented EFA from being generalized; it also directly affects the efforts of low-income countries aimed at enhancing and broadening education opportunities. This disaster has led to a slow-down in growth and a rise in poverty levels in these countries, which has had, and continues to have an adverse effect on the progress that they had made in the field of early childhood education. I say this at a time where there has been an increase in the collective failure to meet the commitments made to achieve the EFA goals. The funding gap is widening which is preventing the realization of the desired goals. It has reached more than \$16 billion, and we only have four years to meet the deadline we agreed for the achievement of the EFA goals.

(5.3) Madam Chair, colleagues, good education is a basic human right and it is also a collective duty incumbent on us all, States and international organizations. Early childhood care through good-quality education is an obligation we must meet. The Convention on the Rights of the Child is based on four main principles, which are: (1) the child's right to life, health and development, (2) non-discrimination among children, (3) taking into account the best interests of the child when implementing programmes for early childhood care and pre-school education, and (4) children's right to express their opinions regarding their needs. On the basis of these four principles of the Convention on the Rights of the Child, which our States have ratified, and Kuwait was among the first 20 States to do so, it is incumbent upon us all, governments, donors, and the international community, to be firmly committed to achieving the desired goals, and to working with a strong will and determination to eradicate the factors which may cause children to be deprived of education, as a result of poverty, gender, ethnicity, language or geographical isolation.

(5.4) Madam Chair, Kuwait expresses its full appreciation of the results and decisions of the World Conference on Early Childhood Care and Education, held in Moscow at the end of last month, entitled "Building the Wealth of Nations", a unique and outstanding event. Through its mechanisms, it should be possible to chart the way forward for the protection and education of our children, for the development of their capacities, for the realization of their hopes and for building a safe and prosperous future for them. In this connection, Kuwait stresses the interrelationship between early childhood education and economic development. Investing in young children is one of the prime elements of national economic development. One contemporary study shows that quality pre-school education gives an economic yield which is three times greater than its cost, in the sense that every dollar spent on pre-school education has an economic return to society of three dollars.

(5.5) Madam Chair, we welcome the Director-General's pursuance of the internal reform of the Organization by increasing transparency and accountability, and adopting a results-based approach. We also hope that she will take steps to

achieve just and equitable geographic representation in the Secretariat.

(5.6) Madam Chair, Kuwait is gravely concerned that al-Haram al-Ibrāhīmī in al-Khalīl and the Bilāl ibn Rabāh Mosque remain on Israel's national heritage list, and requests the Director-General to exert all possible efforts to remove those two sites, which lie within Arab territory that has been occupied since 1967, from that list. Madam Chair, we thank the Director-General and her colleagues for their efforts to preserve the cultural heritage of the Old City of Jerusalem, and for the results achieved concerning the plan of action to preserve the human heritage. We urge them to exert greater efforts to protect the cultural and educational institutions in the occupied Arab territories, including the occupied Syrian Golan. We also express our appreciation to the Director-General's efforts for the reconstruction of the Gaza Strip, for addressing the situation of the Iraqi students in the Syrian Arab Republic, and for rebuilding the educational and cultural institutions in Iraq and Lebanon. I wish this session every success and thank you for your attention.

٦ السيد الدريس (المملكة العربية السعودية) النص الكامل:
شكراً سيدتي الرئيسة، لم نرتب كلمة نلقيناها في هذه الجلسة لأننا كنا ننوي أن نكتفي بكلمة سمو الأمير التي ألقيت صباح اليوم. وبالتالي سوف نتنازل عن بقية الوقت. لكنني وقد أعطيت الكلمة، سأنتهز الفرصة لأقول ما لدي، فقد دشنا اليوم برنامج الملك عبد الله بن عبد العزيز العالمي لثقافة الحوار والسلام، وأريد أن أعبر عن الشكر لكم جميعاً على ما أعربتم عنه من مشاعر وأحاسيس تجاه هذه المبادرة السعودية. وبالطبع أخص بالشكر معالي رئيسة المجلس التنفيذي، وأشكرها على كلماتها الطيبة التي قالتها في افتتاح الجلسة، وأشكر أيضاً معالي السيدة إيرينا بوكوفا، أشكر أيضاً سفير المغرب والفاينكان على كلماتها الطيبة. وأكرر مرة أخرى ما تقوله دائماً، وهو أنه لا سلام بدون حوار ولا حوار بدون ثقة ولا ثقة بدون تعارف ولا تعارف بدون حوار. وبالتالي، فإن دورة السلام تبدأ بالحوار وتنتهي بالحوار. ونحن جميعاً نتبع حضارة إنسانية واحدة لكننا تحت هذه المظلة، ننطوي تحت ثقافات متنوعة. وإن إعلان الحرب من أي جهة على أي ثقافة هو فتح لباب الحروب على الثقافات جميعها، وبين الثقافات جميعها أيضاً. وبالتالي، لا خيار لنا سوى التنوع الثقافي والحوار بين الثقافات. وسأهدي بقية الوقت لزملائي، وأشكركم مرة أخرى.

(6) **Mr Aldrees (Saudi Arabia) in extenso**
(translation from the Arabic):

Thank you, Madam Chair. We did not prepare a statement for this meeting, because we intended to limit ourselves to the statement by His Highness the Prince this morning, and therefore we will not use all the time allotted to us. However, as I have the floor, I will take this opportunity to say a few words. Today, we inaugurated the King Abdullah bin Abdulaziz International Programme for a Culture of Dialogue and Peace. I would like to thank you all for the thoughts and sentiments you have expressed concerning this Saudi initiative. Naturally, I would like especially to thank the Chair of the Executive Board for her kind words at the start of the meeting. I also thank Ms Irina Bokova and the Ambassadors of Morocco and the Vatican for their kind words. I reiterate once again what we always state: there can be no peace without dialogue, no dialogue without trust, no trust without acquaintance, and no

acquaintance without dialogue. Thus, the cycle of peace begins and ends with dialogue. We all belong to a single human civilization, but under that umbrella, we are bound up in diverse cultures. Therefore, a declaration of war by any side on any culture opens the door to war with all cultures, and among all cultures. We thus have no choice other than cultural diversity and intercultural dialogue. I will offer the rest of my time to my colleagues. I thank you again.

7.1 Sra. Sol de Pool (El Salvador) *in extenso*:

Señora Presidenta del Consejo Ejecutivo, señor Presidente de la Conferencia General, señora Directora General, estimados colegas: El Salvador manifiesta su pesar por la tragedia ocurrida en el Pakistán. Agradecemos a la Directora General su informe oral y esperamos que de este Consejo salgan recomendaciones y líneas concretas para la elaboración del próximo C/5, así como para la gestión y reorganización de la UNESCO. Apoyamos en su integridad la Declaración del GRULAC.

7.2 Las realidades del mundo han cambiado; para responder fundamentalmente a las expectativas del pueblo, se precisa un cambio cultural, de visión y de parámetros. Hemos celebrado 18 años de la firma de los Acuerdos de Paz, marcando la alternabilidad en el Gobierno de nuestro país, prueba de la madurez de la transición para la construcción de una sociedad democrática. Es importante que los pueblos avancen en la democracia participativa e incluyente, ya que en esa medida serán libres de desigualdades y de pobreza. Por consiguiente, la UNESCO debe construir una nueva etapa que promueva el aprendizaje y la vivencia de la cultura de paz y no violencia, tanto en el proceso educativo formal y no formal como en las diversas manifestaciones de la vida cotidiana y que privilegie el intercambio y la creatividad cultural a nivel nacional e internacional, como instrumento de reconocimiento y respeto del otro y de sus diferencias.

7.3 Sobre el estado de cumplimiento de los Objetivos de Desarrollo del Milenio, los compromisos adquiridos a partir de éstos son una prioridad para El Salvador. Su ejecución es posible si son abordados plenamente con políticas públicas, económicas y sociales que promuevan la inclusión en el proceso de desarrollo de todos los ciudadanos como sus promotores y beneficiarios, especialmente de los sectores más vulnerables. La eliminación de la pobreza y el hambre, el logro de la enseñanza primaria universal y el mejoramiento de la salud de la población son elementos medulares del Plan Quinquenal de Desarrollo que impulsa El Salvador. El Presidente Funes ha propuesto que estas iniciativas de desarrollo se eleven a un nivel regional en Centroamérica, a través de un pacto social que permita mejorar el nivel de vida y desarrollo de nuestros pueblos y convertirnos en una región más próspera e inclusiva en el concierto de las naciones.

7.4 En el área de la educación, el Ministro de Educación ha ratificado su compromiso de disminuir la tasa de analfabetismo a un 4% a través del Plan Nacional de Alfabetización, programa inscrito en el Plan Social Educativo “Vamos a la Escuela”, fundamentado en los componentes de equidad y flexibilidad que permitirán adecuarlo a las necesidades y condiciones reales del entorno de las personas por alfabetizar. El Ministerio de Educación replantea enérgicamente su posición en cuanto a concretar una nueva filosofía educativa. Proponemos un cambio de visión y del rol de la escuela ante nuestra sociedad. Este cambio de visión obedece a la pregunta: ¿para qué y por qué enseñamos? Somos

conscientes de que se debe educar con sentido, significado y pertinencia. Este imperativo se plasma ampliamente en nuestro innovador Plan Social Educativo, que contiene el programa “Escuela de Tiempo pleno”.

7.5 Con respecto al uso de las nuevas tecnologías en educación, el Plan Social Educativo contiene el programa “Cerrando la Brecha en Ciencia y Tecnología”, implementado inicialmente en zonas socialmente vulnerables, que abarca cinco centros escolares, ofrece capacitación a 14 maestros y da cobertura a 394 alumnos, dotando a cada uno de computadoras portátiles donadas por la Comunidad Autónoma de Madrid. Por lo que se refiere a la prevención de la violencia juvenil, El Salvador tiene registradas 750 escuelas en situación de riesgo, y en ellas se coordina con la Policía Nacional Civil toda la seguridad del entorno y se ejecutan programas de prevención, charlas con los padres de familia y atención a los factores de riesgo. A partir de esta base, solicitamos la cooperación de la UNESCO para ampliar el programa “Cerrando la Brecha en Ciencia y Tecnología” y su apoyo al seguimiento de los programas de prevención de la violencia juvenil, tema primordial para lograr la paz social.

7.6 Durante la XX Conferencia Iberoamericana de Educación de la Organización de Estados Iberoamericanos para la Educación, la Ciencia y la Cultura (OEI), celebrada el pasado 13 de septiembre en Buenos Aires, nuestros ministros se comprometieron con las “Metas educativas 2021: la educación que queremos para la generación de los Bicentenarios”, conjunto de 11 metas relacionadas con la cobertura de la educación desde la primera infancia hasta el bachillerato. Asimismo, se aprobaron mecanismos de seguimiento: la creación de un consejo asesor y un observatorio de medición y evaluación. El Salvador se ha adherido a estas metas y se comprometió a aunar criterios con los 21 países de la región. No obstante, la tarea que dará mayor dificultad a nuestro país es la cobertura en la educación inicial, correspondiente a niños y niñas de entre 0 y 3 años.

7.7 En el marco de la nueva política de cultura, reafirmamos el compromiso cultural global que enfatiza el desarrollo humano y la inclusión de los más olvidados, validado por la OEI en el Acta de compromiso “Cultura e Inclusión Social”, para lo cual El Salvador continuará impulsando más y mejores plataformas de desarrollo cultural con participación ciudadana y contribuirá a alejar el erróneo concepto de que la cultura es sólo para las élites. Por lo tanto, invitamos a la Directora General a que tome en cuenta las recomendaciones de la Declaración de Buenos Aires y del Acta de compromiso «Cultura e Inclusión Social», ambas emanadas de las conferencias iberoamericanas de ministros, a fin de reorientar las acciones regionales para que tengan los mismos objetivos y se cristalice un trabajo conjunto.

7.8 El Salvador ha presentado la candidatura a la Red Mundial de Reservas de Biosfera de “Trifinio Fraternidad”, espacio situado en una zona de integración regional en la que se pretende reactivar los objetivos de la conservación y el desarrollo sostenible para profundizar en los valores y compromisos ambientales que los habitantes de la región han asumido y así difundirlos a escala nacional y regional, promoviendo la conexión ecológica entre las áreas naturales protegidas y consolidando el Corredor Biológico Nacional y la lucha contra el cambio climático. Por ello consideramos importante destacar el interés de que el Programa MAB y el PHI se involucren, ayudándonos a hacer frente al tema prioritario de la conservación de nuestros recursos hídricos.

7.9 En el ámbito de la cultura, hemos reactivado nuestras acciones de seguimiento y presencia en los temas relacionados con las convenciones relativas al patrimonio (mundial, inmaterial y al subacuático). En materia de ciencias sociales y humanas, nos complace la suscripción de un Memorando de Entendimiento entre nuestra Comisión Nacional de Bioética y la UNESCO. El Salvador reafirma su compromiso con la lucha contra el dopaje en el deporte, a fin de mantener su legalidad y fomentar la ética en los jóvenes deportistas.

7.10 En conclusión, señora Presidenta, El Salvador reitera la importancia de que la estrategia de juventud incluya, de una manera concreta y precisa, en América Central, acciones puntuales para la prevención de la violencia juvenil y demás programas en beneficio de la juventud que apuntalen la vivencia de una cultura de paz y no violencia. Muchas gracias.

(7.1) **Ms Sol de Pool** (El Salvador) *in extenso*
(translation from the Spanish):

Madam Chair of the Executive Board, Mr President of the General Conference, Madam Director-General, dear colleagues, El Salvador would like to express its sorrow at the tragedy in Pakistan. We thank the Director-General for her oral report and hope that this Board will produce recommendations and concrete lines of action for the drafting of the next C/5 document, as well as for the management and reorganization of UNESCO. We fully support the statement of the Latin America and the Caribbean group (GRULAC).

(7.2) Global realities have changed; in order to respond to the people's expectations, what is required is a change in culture, vision and parameters. We have just celebrated the 18th anniversary of the signing of the Peace Accords, which marks the ability of our country's government to rotate power, a testament to the maturity of the transition for the construction of a democratic society. It is important that peoples move forward in participatory and inclusive democracy, as this is how they will be free of inequality and poverty. Consequently, UNESCO should create a new programme that promotes learning and living a culture of peace and non-violence, both in formal and non-formal education and the various manifestations of daily life, which encourages cultural exchange and creativity at national and international levels, as an instrument of recognition and respect for others and their differences.

(7.3) Concerning achievement levels for the Millennium Development Goals (MDGs), the commitments made are a priority for El Salvador. It is possible to fulfil them if they are tackled head on with public, economic and social policies that promote the inclusion of all citizens in the development process as its promoters and beneficiaries, especially in the more vulnerable sectors. The elimination of poverty and hunger, achieving universal primary education and the improvement of the population's health are fundamental elements of the Five Year Economic and Social Development Plan that El Salvador has initiated. President Funes has proposed that these development initiatives be raised to regional level in Central America, through a social pact that would improve the standard of living and the development of our towns, turning Central America into a more prosperous and inclusive region in the family of nations.

(7.4) In the field of education, the Minister of Education has pledged to reduce illiteracy levels to 4% through the National Literacy Programme, a programme included in the social and educational plan called *Vamos a la Escuela* (Let's Go to School) based on elements of equity and flexibility which will enable it to be adapted to the real needs and circumstances of those who will be taught to read and write. The Ministry of Education is actively redefining its position as regards the definition of a new philosophy of education. We propose a change of vision and of the role of schools in our society. This change of vision aims to answer the question, "why do we teach and what for?" We are aware that we should educate with feeling, meaning and relevance, an imperative which becomes a reality in our innovative social and educational plan, which contains the *Escuela de Tiempo pleno* (Full-Time Schooling) programme.

(7.5) With regard to the use of new technology in education, the social and educational plan contains a programme entitled *Cerrando la Brecha en Ciencia y Tecnología* (Closing the Gap in Science and Technology), initially implemented in socially vulnerable areas, that takes in five schools, provides training for 14 teachers and covers 394 students, each of whom receives a portable computer donated by the Autonomous Community of Madrid. As regards the prevention of youth violence, El Salvador has registered 750 schools that are subject to risk, where the police services are working with the schools to ensure safety by implementing preventative programmes, talking with parents and being aware of the risk factors. On this basis, we request UNESCO's cooperation to expand the Closing the Gap in Science and Technology programme and its support in following up preventative programmes against youth violence, an issue of paramount importance if we want to achieve social peace.

(7.6) During the twentieth Ibero-American Conference on Education of the Organization of Ibero-American States for Education, Science and Culture (OEI) which took place on 13 September 2010 in Buenos Aires, our ministers committed to the "2021 Education Goals: the education we want for the bicentenary generation", a list of 11 goals on education from preschool to high school diploma. Follow-up mechanisms were also approved, including the creation of an advisory council and an observatory for measurement and assessment. El Salvador has adopted these goals and pledges to agree on criteria with the 21 countries of the region. However, the most difficult task for our country is guaranteeing infant education for children between 0 and 3 years of age.

(7.7) Within the new cultural policy framework, we reassert our overall commitment placing emphasis on human development and the inclusion of those who have been completely forgotten, as validated by OEI in the Culture and Social Inclusion agreement, for which El Salvador will continue to promote more improved platforms for cultural development with citizen participation, contributing to dispel the erroneous idea that culture is only for the elite. In this connection, we invite the Director-General to take note of the recommendations of the Buenos Aires Declaration and of the Culture and Social Inclusion agreement, both of which emanate from Ibero-American ministerial conferences, in order to redirect

regional action towards the same objectives so that a joint effort may take shape.

(7.8) El Salvador has submitted an application to the World Network of Biosphere Reserves for Trifinio Fraternidad, located in a regional integration zone where we hope to reactivate conservation and sustainable development objectives in order to strengthen the environmental values and commitments that the region's inhabitants have taken on. We can thus disseminate them at national and regional levels, promoting the ecological connection between protected natural zones and strengthening the *Corredor Biológico Nacional* (National Biological Corridor) and the fight against climate change. We therefore consider it important to stress our interest in the involvement of the Man and the Biosphere (MAB) Programme and the International Hydrological Programmes (IHP), to help us to tackle the priority theme of conservation of our water resources.

(7.9) In the field of culture, we have reinitiated our follow-up action and presence in relation to the conventions on world heritage and intangible and underwater heritage. In the field of social and human sciences, we welcome the signing of a memorandum of understanding between our National Commission for Bioethics and UNESCO. El Salvador reaffirms its commitment to the fight against doping in sport, in order to maintain its legality and foster a sense of ethics in young sportsmen and sportswomen.

(7.10) To conclude, Madam Chair, El Salvador reiterates the importance of including in the youth strategy, in a concrete and precise manner in Central America, specific preventive action against youth violence and more programmes of benefit to youth which are pillars in the construction of a culture of peace and non-violence. Many thanks.

٨.١ السيد الخطيب (الجمهورية العربية السورية) النص الكامل:
السيدة رئيسة المجلس التنفيذي، السيدة المديرية العامة لليونسكو، أصحاب السعادة، أعضاء المجلس، يسعدني في البداية أن أعبر لكم عن تحية السيد وزير التربية، الدكتور علي سعد، ممثل الجمهورية العربية السورية في المجلس التنفيذي، الذي شرفني بإلقاء كلمته أمام المجلس الكريم لانشغاله بمهام أخرى.

٨.٢ سيدتي الرئيسة، يأتي انعقاد المجلس التنفيذي لليونسكو، في دورته الحالية الخامسة والثمانين بعد المائة محطة هامة تمكنا من تعزيز الجهود التي تبذلها اليونسكو ومكاتبها الإقليمية، تأدية لرسالتها التربوية والعلمية والثقافية والإنسانية بفعالية وجدية أعمق، تنسجم مع مختلف التحديات الإقليمية والدولية التي تهدد مستقبل كوكبنا وطموح إنساننا إلى تحقيق أبسط حقوقه الإنسانية في التعليم والرعاية والصحة والحياة الكريمة والعيش الآمن في وطنه، وحمايته من اعتداءات سافرة وجائرة تقوم بها دول معتدية وكيانات إرهابية بذاتها بحق شعوب مستقلة، تطال مؤسساتها العلمية والتعليمية والثقافية وتزور تراثها الإنساني ضاربة عرض الحائط بالشرائع الأممية والقيم الإنسانية، في زمن نحن أحوج ما نكون فيه إلى التنسيق والتعاون والتآزر والاحترام. ونرى أن على اليونسكو كمنظمة أممية ينتظر مجتمعنا البشري الكثير منها اليوم، عدم التأثر بأية ضغوط سياسية يمكن أن تحرفها عن مسارها وأهدافها وتسلبها استقلالية قرارها النابع من رسالتها التربوية والإنسانية.

٨.٣ سيدتي الرئيسة، في هذه المناسبة، يسعدنا أن نقدر التعاون المثمر الذي تتسع آفاقه ومجالاته مع اليونسكو عاماً بعد عام، كما أننا نشق بتناهي هذا التعاون كما ونوعاً في إطار ما لمسناه من متابعة جدية للسيدة إيرينا بوكوفا، المديرية العامة لليونسكو، لتنفيذ بيانها المتعلق بآليات عمل المنظمة وسياساتها والإصلاحات التي تتطلع إلى إنجازها في المرحلة القادمة، ونشير إلى ضرورة النظر باهتمام بالغ إلى التوزيع الجغرافي العادل والمنصف، لاسيما ما يرتبط منه بالوظائف والتعيينات. وفي الوقت ذاته، نؤكد ثقنا الكبيرة بعمل المجلس التنفيذي للمنظمة بإدارة السيدة رئيسة المجلس الجدية وحرصها على الارتقاء بجميع مجالاته، فضلاً عن تتبع الخطوات التنفيذية لتوجيهات وقرارات المجلس التنفيذي للمنظمة وجعلها واقعاً منظوراً قابلاً للملاحظة والتقييم.

٨.٤ السيدة المديرية العامة، إننا في الجمهورية العربية السورية نقدر مبادئ وتعهدات اليونسكو معاً ونسعى بكل الحرص إلى توسيع آفاق التعاون، وقد أعطى هذا التعاون في السنوات الأخيرة مؤشرات إيجابية ملموسة في مختلف ميادين التربية والعلم والثقافة والاتصال، كما نقدر الجهود التي تبذلها في معظم دول العالم للمساعدة في حل وتجاوز الأزمات والتحديات على اختلافها التي يزداد تعقيدها وتنوع آثارها على الأنظمة التربوية والاجتماعية مما يعوق تحقيق رسالة اليونسكو النبيلة وبناء حصون السلام في عقول البشر. وفي هذا السياق، فقد تابعنا جميع الوثائق التي أعدت لاجتماعات المجلس في دورته الحالية، لاسيما المتعلقة بعمل اللجنة المختصة بالاتفاقيات والتوصيات ونؤكد على ضرورة إعادة النظر في طريقة عمل هذه اللجنة لكي تؤدي ولايتها بفعالية أكبر؛ وهنا تبرز أهمية الحرص على التوجهات الآتية في عمل اليونسكو: اعتبار التعليم من القطاعات الهامة والأساسية التي تقع عليها مهام جسام، ليس فقط نشر التعليم ومحو الأمية، بل جعله أساساً للتنمية الصحيحة لخدمة المجتمعات التي تعاني من الفقر والتخلف وإساءة استخدام الموارد الطبيعية والبشرية؛ ومواصلة إدماج التعليم من أجل التنمية المستدامة في عمليات البرمجة التي تقوم بها اليونسكو، وتنمية وتعزيز القدرات لأغراض التعليم من أجل التنمية المستدامة ووضع سياسات مناسبة لتعزيز قدرات المعلمين ومهاراتهم ومعارفهم المهنية والتشجيع في هذا الإطار على إرساء ثقافة الرصد والتقييم.

٨.٥ سيدتي الرئيسة، لقد كان لزيارة السيدة إيرينا بوكوفا، المديرية العامة للمنظمة، في نيسان/أبريل الماضي من هذا العام إلى دمشق، آثارها الملموسة في تعزيز مسارات التعاون بين الجمهورية العربية السورية واليونسكو، فقد تم خلالها توقيع اتفاقية إنشاء المركز الإقليمي للرعاية والتربية في مرحلة الطفولة المبكرة. ونأمل من المجلس الكريم والمنظمة تعزيز دعم هذا المركز ومساندة خطته وبرامجه لدوره الكبير في النهوض بواقع الطفولة المبكرة في منطقتنا العربية، منوهين بأن هذا المركز يقام بالتعاون بين وزارة التربية ومكتب اليونسكو الإقليمي للتربية في الدول العربية، وتحت رعاية اليونسكو. وفي السياق ذاته، فقد جاء «المؤتمر العربي الإقليمي الأول حول رعاية وتربية الطفولة المبكرة»، في دمشق خلال الفترة من ٢٠ إلى ٢٢ أيلول/سبتمبر ٢٠١٠ تحت رعاية كريمة من السيدة أسماء الأسد، عقيلة السيد الرئيس، وإعلان دمشق الذي نتج عن المؤتمر، دليلاً عملياً على أهمية إقامة هذا المركز، وتكريماً للتعاون النوعي مع اليونسكو في هذا المجال؛ وهنا اسمحو لنا، باعتبار الجمهورية العربية السورية كانت رئيسة هذا المؤتمر، أن نؤكد دعوتنا للمنظمة لبذل الجهود والتواصل المشترك من خلال مكتب اليونسكو الإقليمي للتربية في الدول العربية لمتابعة تنفيذ

الاستراتيجيات التي أقرها إعلان دمشق بشأن الطفولة المبكرة في الدول العربية.

٨.٦ السيدة الرئيسة، إننا في الجمهورية العربية السورية بقيادة سيادة الرئيس بشار الأسد متمسكون بتحقيق السلام العادل والشامل المستند إلى قرارات الشرعية الدولية في المنطقة العربية، وندين كل أعمال التدمير والاعتداءات اللاإنسانية التي تقوم بها السلطات الإسرائيلية في الأراضي العربية المحتلة في فلسطين وفي الجولان السوري المحتل وجنوب لبنان، وما تقوم به من تخريب للمؤسسات التعليمية والثقافية وتشويه للمناهج والهوية الثقافية والحصار الجائر لأهلنا في فلسطين وفي غزة على وجه الخصوص، الأمر الذي يتنافى مع أبسط الشرائع الدولية ويتعارض مع مبادئ ورسالة اليونسكو. ولا يمكن في هذا المجال تجاوز الجهود الكبيرة والمشكورة التي بذلتها اليونسكو عبر هيئاتها كافة لاتخاذ القرارات المناسبة المتعلقة بأوضاع المؤسسات التعليمية والثقافية في هذه الأراضي العربية المحتلة والأوضاع الحياتية الصعبة للسكان تحت سلطة الاحتلال، لكننا، وبسبب استمرار سياسة الاحتلال والاعتداءات المتكررة، نؤكد مطلبنا في الدورة السابقة للمجلس الكريم والسيدة المديرية العامة لليونسكو، ألا وهو ضرورة اتخاذ الإجراءات اللازمة لإعداد التقارير الدورية التي تتضمن توصيفاً لحالة المؤسسات التربوية والثقافية في الأراضي العربية المحتلة التي ذكرناها آنفاً، وما تتعرض له مواقع التراث من محاولات سرقة وتغيير للهوية، والنظر إلى إنقاذ هذا التراث كمشكلة للحفاظ على التراث الإنساني أجمع. وندعو المجلس الكريم إلى النظر باهتمام في مشروعات القرارات الخمسة المتعلقة بالمؤسسات التعليمية والثقافية في الأراضي العربية المحتلة المذكورة والتي أرجئنا من الدورة السابقة لاتخاذ الموقف العادل والمبدئي تجاهها في هذه الدورة تعريفاً لدور اليونسكو ورسالتها التربوية والثقافية والإنسانية. وأخيراً، نكرر شكرنا لكم جميعاً ونؤكد رغبة بلدنا الجمهورية العربية السورية في تعزيز التعاون مع اليونسكو في جميع المجالات، وشكراً لاستماعكم.

(8.1) **Mr Al-Khatib** (Syrian Arab Republic)
in extenso (translation from the Arabic):

Madam Chair of the Executive Board, Madam Director-General of UNESCO, Excellencies, Members of the Board, I would like to begin by communicating to you the greetings of the Minister of Culture, Dr Ali Saad. He is the representative of the Syrian Arab Republic to the Executive Board, and he has asked me to speak on his behalf as he is otherwise engaged.

(8.2) Madam Chair, the current 185th session of the UNESCO Executive Board is an important milestone. We have succeeded in enhancing the effective and serious efforts that UNESCO and its regional bureaux have been exerting in pursuance of their educational, scientific, cultural and humanitarian role, in response to the regional and international challenges that jeopardize the future of our planet and humanity's ambitions to even the most basic human rights relating to education, care, health, a decent and safe life in one's homeland, and to protect independent peoples from flagrant and iniquitous attacks of hostile countries and terrorist entities, which affect their scientific, educational and cultural institutions and distort their human heritage, riding roughshod over international law and human values, at a time when we are in great need of coordination, cooperation, mutual support and respect. An international organization such as UNESCO, of which the human community has such high expectations,

must not be influenced by any political pressure that could derail it from its path and its goals, and rob it of its independent decision-making with regard to its educational and humanitarian mission.

(8.3) Madam Chair, it brings us great pleasure to appreciate on this occasion the fruitful cooperation with UNESCO, which is broadening its horizons and fields year after year. We trust that this cooperation will grow in both quantity and quality, given that Ms Irina Bokova, Director-General of UNESCO, is carefully following the implementation of her plan for the Organization's working methods, policies and reforms, which she hopes will soon be operational. Close attention needs to be devoted to ensuring equitable and just geographical representation, especially with regards to posts and appointments. At the same time, we reiterate our strong confidence in the work of the Organization's Executive Board under the excellent stewardship of the Chair of the Executive Board, who is keen to advance its work in all areas in addition to monitoring the implementational phases of the Board's guidelines and decisions, and to make them a tangible reality, which may be observed and evaluated.

(8.4) Madam Director-General, we in the Syrian Arab Republic appreciate UNESCO's principles and commitments, and we strive keenly to broaden cooperation, which has produced positive, tangible indicators over the past years in the fields of education, science, culture and communication. We also appreciate the efforts the Organization makes in most of the world's countries to assist in resolving and overcoming various increasingly complex crises and challenges, with their diverse impacts on educational and social institutions. This hampers the achievement of UNESCO's noble mission and the construction of the defences of peace in the minds of men. We have followed all the documents prepared for the current session of the Board, especially those relating to the Committee on Conventions and Recommendations, and we stress the need to review the Committee's working methods in order for it to fulfil its mandate more effectively. Here we should like to highlight the importance of the following points in relation to UNESCO's work: education should be seen as one of the most important and fundamental sectors, with enormous tasks – not only spreading education and literacy, but also making education a foundation of sound development in the service of societies that suffer from poverty, underdevelopment and misuse of natural and human resources; education for sustainable development should continue to be mainstreamed in UNESCO's programming activities, building and strengthening capacities in education for sustainable development, implementing suitable policies to enhance the capacities and professional skills of teachers, and encouraging, in this framework, a culture of monitoring and evaluation.

(8.5) Madam Chair, the visit of Ms Irina Bokova, Director-General of the Organization, to Damascus last April had a tangible impact on enhancing cooperation between the Syrian Arab Republic and UNESCO. During her visit, an agreement was signed for the establishment of the Regional Centre for Early Childhood Care and Education in the Arab States. We hope that the esteemed Board and the Organization will strengthen support for this centre and its plans and programmes, as it plays an important role in the advancement of early childhood care in the Arab

region. The Centre was established in cooperation with the Ministry of Education and the UNESCO Regional Office for Education in the Arab States, under the auspices of UNESCO. In this connection, the First Regional Arab Conference on Early Childhood Care and Education that was held in Damascus from 20 to 22 September 2010 under the gracious patronage of Ms Asma Al-Assad, the President's wife, and the Damascus Declaration adopted by the conference, are practical indications of the importance of establishing the centre, and a tribute to the outstanding cooperation with UNESCO in this field. Please allow me, as the Syrian Arab Republic chaired this conference, to reiterate our invitation to the Organization to pursue its efforts and communication through the UNESCO Regional Office for Education in the Arab States in order to monitor the implementation of the strategies approved by the Damascus Declaration regarding early childhood in the Arab States.

(8.6) Madam Chair, we in the Syrian Arab Republic, under the leadership of President Bashar al-Assad, are committed to securing a just and comprehensive peace in the Arab region based on the [United Nations] resolutions of international law. We condemn all the acts of destruction and the inhuman attacks that the Israeli authorities are carrying out in the occupied Arab territories in Palestine, the occupied Syrian Golan and southern Lebanon, their acts of sabotage against educational and cultural institutions, their distortion of curricula and cultural identity, and the iniquitous blockade imposed on our brothers and sisters in Palestine, and Gaza in particular, which is contrary to the most basic of international laws and is incompatible with the principles and mission of UNESCO. It would be difficult to exceed the immense and much appreciated efforts that UNESCO has made through various bodies to make the appropriate decisions concerning the educational and cultural institutions in the occupied Arab territories, and the difficult living conditions of those who are living under the occupation. However, in view of the continued policy of occupation and repeated attacks, we reiterate the request we made at the last session of the Board to the Director-General of UNESCO concerning the need to take the necessary measures to prepare periodic reports containing a description of the state of the educational and cultural institutions in the above-mentioned occupied Arab territories, and the attempted acts of theft and modification of identity to which the heritage sites are subjected, and to seek to save this heritage in an attempt to preserve the heritage of all humankind. We urge the Board to consider carefully the five draft decisions relating to educational and cultural institutions in the above-mentioned occupied Arab territories, whose examination was deferred at the last session, so that a just and principled position on them may be adopted at this session, in order to enhance UNESCO's educational, cultural and humanitarian role and mission. In conclusion, we would like to thank you all again and to reiterate the desire of our country, the Syrian Arab Republic, to strengthen cooperation with UNESCO in all fields. Thank you for your attention.

9.1 **Mme Nibbeling-Wrießnig** (Allemagne)

in extenso :

Madame la Présidente, Madame la Directrice générale, chers amis et collègues, avant toute chose, la République fédérale d'Allemagne souscrit pleinement à ce qu'ont dit la Présidence belge de l'Union européenne et la délégation européenne. En outre, la République fédérale d'Allemagne se sent investie d'une responsabilité particulière vis-à-vis de l'UNESCO. Je suis donc très heureuse de dialoguer avec vous aujourd'hui, et les jours qui suivront. La nouvelle Directrice générale, qui exerce ses fonctions depuis un an, s'est déjà fait un nom sur la scène internationale. L'UNESCO bénéficie d'une plus grande visibilité et la pertinence de nos thématiques est de plus en plus manifeste. La coopération et la répartition du travail se développent avec une nouvelle intensité.

(L'oratrice poursuit en anglais)

9.2 Practical humanity and an active commitment to peace are incumbent on us under the Constitution of UNESCO, which states that peace begins "in the minds of men" – and women, of course. I cherish the fresh intellectual and practical input in our thematic debate on a culture of peace. In Germany, we hold it dear, having just celebrated the twentieth anniversary of the peaceful reunification of our country – a triumph for non-violence, unwavering resolve and civic courage which I hope to see repeated elsewhere. UNESCO is concerned with important themes in the wider globalization debate that are relevant to people in whatever part of the world they call home. Some of them are new, others have been around – education, science, water and the world's oceans, gender, communication, sustainability, efficiency. Reform is now to be the main focus of our work.

9.3 One of UNESCO's most important goals is holistic education, as well as science – education for all (EFA) and education for sustainable development (ESD). Education for all, really all, for marginalized groups, people living in remote areas and poor people, is thus so far a mixed picture. Everything must be done to achieve the Millennium Development Goals (MDGs). That is why Germany is making a major contribution to the implementation of this programme and will continue to fund the *EFA Global Monitoring Report*, an important yardstick for measuring progress. Only through lifelong learning can we reach women and girls who were compelled to drop out of school early. But is learning just to read and write enough? Do we not need learning programmes for real-life problems?

9.4 I am very glad climate change education is now to be part of UNESCO's programmes. Citizens in coastal States may confirm, it is definitely high time! Here I hope and trust there will be progress in the ongoing climate negotiations. But rather than simply wait for them to produce results, we should take bold and pragmatic action ourselves. "Life punishes those who come too late!"

9.5 Education for sustainable development (ESD) is crucial for achieving quality education. We therefore believe that the C/5 document must contain this topic in a far more elaborate manner, as developed in the UNESCO World Conference on ESD in 2009 in Bonn, and with UNESCO's strategy for the second half of the United Nations Decade of Education for Sustainable Development (2005-2014). UNESCO is the lead agency!

9.6 In the light of the challenges the world is facing, everyone must have the opportunity to acquire the values, competencies, skills and knowledge relevant for shaping a future of human dignity. We need to expand the higher

education networks, making sure this benefits Africa in particular, as our global priority. All countries need knowledge elites – preferably large and ethically motivated ones, committed to using their expertise for the good of the community. And for those who cannot pursue university studies? Technical and vocational education and training (TVET) offers promising opportunities, especially for youth, and may be essential to building middle classes. I am delighted to hear that the UNESCO International Centre for Technical and Vocational Education and Training (UNEVOC) is now to be given the resources it needs to step up to its potential.

9.7 Germany recognizes with great interest that the Director-General managed to reduce UNESCO's administrative costs to the advantage of programmes. A good step – well done! We need to proceed further in this direction, to reduce the red tape still further for the benefit of the priority programmes. Germany stresses the importance of a transparent, full cost-recovery policy in order to assure the most efficient and effective regular and extrabudgetary programme implementation.

9.8 The debate on the development aspects of UNESCO, including in the cultural field, highlights new opportunities. The temporary increase in the proportion of national funding for UNESCO that can be considered official development assistance (ODA) demonstrates that there is now greater recognition for this aspect of UNESCO's work. I am therefore very pleased that this will enable UNESCO to intensify cooperation with development organizations and the European Union (EU). However, UNESCO is not itself a development organization: only exceptionally can it implement projects on the ground. UNESCO is a think-tank that provides policy-making input and advice. The impact of the policies it helps to shape, however, should be visible in every village, and Germany therefore enthusiastically welcomes UNESCO's new, trans-sectoral structures, which should help us to ensure that.

9.9 Germany supports the plan to increase UNESCO's role in the regions, and supports the endeavours to enhance the role of the field offices. Without them, we will not be able to reach out. It is crucial, though, that the Director-General has found the means within the budget. We are well advised to take the recommendations of the external evaluation, as well as those provided by the experiences of staff and Member States.

9.10 UNESCO's human rights mechanism, namely the Committee on Conventions and Recommendations (CR) is very special and unique, a valuable complement to international human rights mechanisms. The UNESCO mechanism is based on dialogue and respect. Let us make sure we preserve it for the future.

9.11 Germany will be proud to host the fortieth session of the International Coordination Council of the Man and the Biosphere (MAB) Programme in 2011. It is a pioneering programme to integrate the interests of local citizens, in terms of protection and development. We must strive for the same networks in our work for the World Heritage Convention. We need to attain the highest possible standards in the protection of cultural and natural sites. We therefore have not only set up a support programme to maintain our own German sites, but will also continue to support the safeguarding of cultural sites worldwide. After 14 years, we have presented our candidature for the World Heritage Committee (WHC),

and would like to contribute our expertise in the further development of the Convention. So please support us.

(The speaker continued in French)

9.12 Vous connaissez notre approche fondée sur un esprit de partenariat. Nous nous efforçons d'en faire preuve dans notre action à l'UNESCO, notamment à travers l'excellent travail de la Commission nationale allemande pour l'UNESCO, dans le sud de l'Afrique par exemple. L'Allemagne s'engage en faveur d'une politique multilatérale et l'Allemagne unifiée continue d'œuvrer pour une politique de paix telle que la conçoit l'UNESCO. Je remercie tous nos partenaires. L'an dernier, vous nous avez apporté votre concours ainsi que votre soutien critique et votre amitié. Nous vous souhaitons, ainsi qu'à la nouvelle équipe dynamique, beaucoup d'énergie et de succès. Vous pouvez compter sur nous !

10.1 **M. Grexa** (Slovaquie) *in extenso* :

Madame la Présidente, je voudrais tout d'abord évoquer un anniversaire. Il y a 270 ans exactement, en octobre 1740, débutait le règne de l'impératrice Marie-Thérèse d'Autriche. Celle-ci était aussi reine de Bohême, de Hongrie, de Dalmatie, de Croatie et de Slavonie, princesse de Transylvanie, de Souabe, duchesse de Bourgogne, de Brabant, de Limbourg, de Luxembourg, de Silésie, de Milan, de Mantoue, de Parme, de Plaisance, comtesse de Flandre, de Tyrol, de Namur, etc. Ainsi, plusieurs collègues peuvent se sentir concernés. Son règne a duré 40 ans et il a été marqué par de nombreuses guerres, mais surtout par de nombreuses réformes dont l'importance dépasse son époque. Par ailleurs, l'impératrice a donné naissance à 16 enfants (5 garçons et 11 filles) dont Marie-Antoinette, l'épouse de Louis XVI, roi de France. La Slovaquie l'apprécie – elle a été couronnée à Bratislava et a fondé chez nous la plus ancienne université technique au monde : l'Académie des mines de Banská Štiavnica. Quant à ses réformes, je n'en mentionnerai que trois, toutes en rapport avec les préoccupations de l'UNESCO.

10.2 En premier lieu, elle a institué la scolarisation obligatoire pour tous les enfants de la monarchie, une sorte d'« éducation primaire pour tous ». Une école devait être créée dans chaque village. Ces écoles étaient ouvertes aussi aux filles, qui jusque-là ne pouvaient être scolarisées. Il s'agissait donc d'offrir un égal accès à l'éducation aux garçons et aux filles. Ensuite, elle a introduit la langue maternelle dans les écoles primaires à la place du latin. Les enfants comprenaient mieux la langue maternelle et il y avait aussi plus d'enseignants. C'était donc le commencement d'une réelle diversité linguistique dans notre région. En troisième lieu, j'aimerais mentionner les mesures visant les Rom.

10.3 Oui, Madame la Présidente, le pouvoir édictait déjà au XVIII^e siècle de nombreuses ordonnances spécifiques pour que les Rom abandonnent la vie nomade, cultivent la terre, se mélangent avec la population majoritaire et paient des impôts. Cela peut surprendre, mais parmi les réformes de Marie-Thérèse, la moins réussie a été sa politique à l'égard des Rom. Et les pouvoirs successifs ont connu le même échec. Les Rom restent aujourd'hui aussi éloignés de la société majoritaire qu'ils l'étaient il y a deux siècles et demi. Les Rom sont la plus grande minorité ethnique d'Europe, mais aussi la plus originale. La Slovaquie a toujours souligné que les mesures nationales étaient essentielles pour améliorer leur situation, mais étant donné la situation particulière des Rom, la tâche dépasse souvent l'échelle nationale. Une étroite coopération internationale est nécessaire. Aux

yeux des autorités, les Rom sont des citoyens comme les autres, avec les mêmes droits et les mêmes obligations, mais, étant socialement défavorisés et souvent marginalisés, ils ont besoin d'une aide adaptée. Cela concerne aussi l'éducation. Mon gouvernement refuse la ségrégation des élèves sur une base ethnique et favorise autant que possible l'intégration des élèves ayant des besoins particuliers. Il entend améliorer aussi les conditions de scolarisation des enfants qui ont des problèmes d'adaptation, notamment par l'augmentation du nombre d'enseignants spécialisés. D'autres mesures sont en cours de préparation. En ce qui concerne la coopération multilatérale, l'UNESCO, chef de file international pour l'éducation, possède une vaste expérience en matière d'éducation des groupes défavorisés. Nous espérons voir prochainement cette expérience s'appliquer de façon plus systématique aux Rom.

10.4 Madame la Présidente, s'agissant des questions de fond à l'ordre du jour du Conseil, mon pays s'associe à l'intervention de la Présidence de l'Union européenne faite ce matin. Je souhaiterais faire quelques remarques complémentaires d'ordre national. Oui, les programmes de l'UNESCO doivent mettre l'accent sur la qualité – mieux, ils devraient être moins nombreux mais plus efficaces. Il faut constamment évaluer la qualité et se résoudre à supprimer ceux qui ne sont pas assez efficaces. Les ressources ainsi économisées pourront être réinjectées ailleurs. Oui, les coûts administratifs restent trop élevés par rapport aux programmes. Cependant, il ne faut pas se laisser emporter par les pourcentages. Sans une administration dotée des ressources nécessaires, il ne peut y avoir de programmes de qualité. Il faut donc donner à l'administration des moyens suffisants tout en veillant à ce qu'elle reste économe. La réalité économique est impitoyable, dans le système onusien aussi. Il faut que l'UNESCO se concentre sur les domaines dans lesquels elle peut proposer un meilleur rapport qualité-prix que d'autres organisations. Cela pourrait être l'un des thèmes des consultations régionales pour l'Europe et l'Amérique du Nord sur le programme et budget qui seront organisées en 2012 conjointement par la Hongrie, l'Autriche et la Slovaquie.

10.5 Avant de terminer, j'aimerais souligner l'importance des droits de l'homme dans l'action de l'UNESCO. Cette dimension doit être transversale et omniprésente. La protection des droits de l'homme est un exercice collectif. C'est en quelque sorte notre défense commune contre les dérives qui proviennent en dernière analyse de nous-mêmes. Il n'y a pas de professeurs et d'élèves en la matière, il n'y a que des partenaires. Il est essentiel qu'on procède dans le respect de l'autre et dans un esprit de bonne foi. Cela est vrai aussi bien des dossiers généraux que des cas particuliers examinés au sein du Comité sur les conventions et recommandations. Je vous remercie.

١١,١ السيدة بنفاني (المغرب) النص الكامل:

السيد رئيس المؤتمر العام، السيدة رئيسة المجلس التنفيذي، السيدة المديرية العامة، السيدات والسادة أعضاء المجلس، يعتقد مجلسنا غداً انعقاد مؤتمر القمة الاستعراضي للأهداف الإنمائية للألفية، ونحن على أهبة لتحضير الوثيقة م/٥، وخمس سنوات قبل موعد ٢٠١٥ لتحقيق أهداف التعليم للجميع وتوصيات الألفية ومؤتمر القمة العالمي لمجتمع المعلومات، لذا يتضح مدى أهمية القرارات التي سنأخذها خلال هذه الدورة والتحديات المتعددة التي يتحتم على المنظمة التصدي لها: تركيز أعمالها وبرامجها بصفة خاصة على أفكار

معيّنة، والقيام بدور حافز لتجارب متعددة على مستوى الدول الأعضاء لنشر الممارسات الجيدة وبصورة سياسات عامة ملائمة، وتعميق التفكير حول الربط الضروري بين الهويات الخاصة والمتطلبات العامة، وبين الحوكمة المحلية، والحوكمة الشمولية، وإدراج كل هذا ضمن منظور فكري شمولي لأنسية جديدة موجهة نحو بناء السلام. ويتعلق الأمر إذا بوضع عمل منظمتنا من جديد في إطار جدول الأعمال السياسي على الصعيد الدولي. إن المهمة متشعبة ومحسنة لأنها تستوجب قدرات معينة وأدوات للتحليل متميزة ومقاييس دقيقة للمتابعة وتنشيط مجموعة وظائف المنظمة، وخاصة منها وظيفة مختبر للأفكار. وللقيام بهذه المهمة على أفضل وجه، يجب على اليونسكو أن تسهر على ضمان التفاعل اللازم بين التفكير والاستشراف، مستندة إلى عطاءات كبار المفكرين والمثقفين من مختلف أنحاء العالم، كما كان الشأن في الماضي.

١١,٢ وبخصوص وثائق هذه الدورة فهي في جملتها مختصرة كما طُلب، مع عدم الانسجام في تقديم نتائج البرامج ضمن مختلف أقسام الوثيقة م ت/٤، والخلط بين المعلومات العامة والأهداف والنتائج المتوقعة. ومنذ أحدثت البرامج المشتركة بين القطاعات، ما فتئت مندوبيتي أن تطلب دون جدوى الحصول على معلومات دقيقة حولها، فبناء على أي عناصر تقدم الأمانة الآن اقتراحات حول تمويلها بعدما أكد لنا مرات متعددة أنه يستحيل بتاتا تحديد ميزانيتها، علماً بأن بعضها معطلة؟ وهل تم تقييم نتائجها قبل اقتراح حذف نصف عددها؟

(11.1) Ms Bennani (Morocco) *in extenso*
(translation from the Arabic):

Mr President of the General Conference, Madam Chair of the Executive Board, Madam Director-General, ladies and gentlemen Members of the Board. This Board is being held after the Millennium Development Goals Review Summit, as we are getting ready to prepare the C/5 document, and five years before the 2015 deadline for the achievement of the education for all (EFA) goals and the Millennium Development Goals (MDGs) and the recommendations of the World Summit on the Information Society (WSIS). Of great importance, therefore, are the decisions we take at this session, as are the numerous challenges that the Organization needs to meet: focusing its work and programmes, in particular, a number of mobilizing ideas, playing a catalytic role with respect to numerous experiences in Member States in order to spread good practices and develop sound public policies, thinking in greater depth about the necessary linkage between private identities and public requirements, and between local and global governance, and incorporating all of these elements into a comprehensive intellectual perspective of new humanism aimed at peace-building. What is needed, therefore, is to place our Organization's action within the framework of international political agenda. This mission is multifaceted and exciting because it requires specific capacities, outstanding analytical tools, precise benchmarks, and the activation of the Organization's functions, especially that of a laboratory of ideas. In order to perform this task in optimum fashion, UNESCO must strive to ensure the necessary interaction between reflection and prospection, based on contributions from respected intellectuals and academics from all over the world, as used to be the case in the past.

(11.2) With regard to this session's documents, they are for the most part shortened, as was requested,

despite a lack of consistency in the presentation of the programme results across the various sections of the EX/4 document, and a certain confusion between general information, objectives and expected results. Since the updating of the intersectoral programmes, my delegation has been requesting detailed information on them, but to no avail. Therefore, how, and based on what elements, is the Secretariat now putting forward proposals for their funding, after we were repeatedly told that it was completely impossible to define their budget, and considering that some of them have been suspended? Were their results evaluated before it was proposed to discontinue half of them?

(The speaker continued in French)

11.3 L'évaluation externe indépendante appelle à plus de pertinence dans l'action de l'UNESCO, comme l'ont souvent réclamé les États membres. Reste maintenant à connaître la décision du Conseil à ce sujet. Le Conseil aura également à examiner les cinq projets de décision sur le Moyen-Orient dont il a, à sa dernière session, reporté l'examen. Face à l'extrême gravité de la situation sur le terrain, nous espérons qu'un débat responsable et constructif pourra être organisé afin que soient prises les décisions qui s'imposent, dans le cadre des compétences de l'UNESCO.

11.4 En ce qui concerne l'éducation : qu'en est-il de la concentration des programmes et de leur durée de vie sachant que le Secteur ne mène pas moins de 380 activités et de 380 projets extrabudgétaires, comme il apparaît dans le document EX/4. Même si elle progresse, l'EPT n'est pas pour 2015 : que prévoit-on concrètement pour pallier les retards enregistrés ? Dans le domaine de l'alphabétisation et de l'éducation en vue du développement durable, quels résultats concrets a-t-on obtenu ? Concernant les recommandations des conférences mondiales sur l'éducation, la réunion d'information organisée par le Secteur ne saurait remplacer le rapport de suivi axé sur les résultats demandé par le Conseil et non présenté à ce jour. La planification de l'éducation est essentielle pour l'efficacité des politiques éducatives. À cet égard, mon pays salue le rôle important de l'IIPE avec lequel il a signé un accord de partenariat en vue du renforcement de ses capacités de planification et de gestion ; cela lui sera d'un précieux secours pour mener à bien son plan d'urgence, qui a déjà permis de porter le taux de scolarisation à 93 %. Quant au projet de restructuration du Secteur de l'éducation, ma délégation souhaiterait disposer d'un document qui lui permette de l'examiner sérieusement. Mais d'ores et déjà, nous exprimons notre inquiétude face au sort réservé à l'enseignement supérieur et à la disparition de la recherche, éléments déterminants pour le développement, ainsi que pour la réussite de l'EPT et de l'ensemble du processus éducatif.

(L'oratrice poursuit en anglais)

11.5 My country, which attaches great importance to the environmental dimension of the development process, is very interested in the implementation of the UNESCO strategy for action on climate change and in the results of the working group in charge of translating the Organization's initiative into concrete actions. It is also interested in the International Basic Sciences Programme (IBSP), and next November, in the framework of the partnership between IBSP and the European Organization for Nuclear Research-European Laboratory for Particle

Physics (CERN), will hold a training programme to access and use scientific data from the CERN virtual library.

11.6 The Social and Human Sciences Sector (SHS) reports good progress in implementing the four main lines of action (MLAs) of that major programme. Nevertheless, the relevant document does not properly stress this issue. Concerning youth, what is the link between the two current issues related to this topic, and what are the terms of reference of the Africa Group's contribution to the implementation of the UNESCO strategy on African youth?

(The speaker continued in Spanish)

11.7 Cultura: la aplicación de los convenios sobre temas culturales es lo que más visibilidad da a la UNESCO. Además, la Organización dedica varios encuentros al diálogo intercultural. No obstante, queda mucho por hacer, y es oportuno recordar que la Conferencia General, en su 35ª reunión, había subrayado la necesidad de reorganizar y reforzar la acción sobre el particular. En cuanto al nuevo Memorando de Entendimiento con la Alianza de Civilizaciones, no parece haber dado lugar a acciones concretas, y curiosamente figura entre los resultados esperados.

11.8 El Gran Programa V se aferra con razón a inculcar a nivel mundial el papel esencial de la libertad de expresión para el desarrollo, la democracia y el diálogo. En cuanto a la estrategia en la que descansa, es la autonomización de los ciudadanos mediante la información y la comunicación. Estas orientaciones quedarían incompletas si no se las vincula estrechamente con la promoción de la paz, cosa que no resalta en los documentos. Todo el potencial hoy disponible debería ser puesto en marcha para conseguirlo, y éste es el sentido de la propuesta correspondiente al punto 42 del orden del día.

11.9 En el marco del debate sobre el próximo C/5 examinaremos las propuestas sobre la cultura de paz. Mi delegación quisiera ya subrayar que no se trata de formular meras intenciones, sino de exponer cómo la UNESCO va a recuperar, actualizar y revitalizar el concepto, actuar de forma resuelta para transformar la cultura de la violencia y la guerra en una cultura de diálogo y paz a través de acciones y proyectos concretos sobre políticas públicas, programas gubernamentales, participación de la sociedad civil, creación de redes, etc. y, en definitiva, crear un movimiento movilizador global para ayudar a la gobernación mundial. Gracias.

(11.7) (translation from the Spanish) Culture: what gives UNESCO most visibility is the implementation of the conventions relating to culture. Moreover, the Organization has held various meetings on intercultural dialogue. However, much remains to be done, and it should be recalled that the General Conference, at its 35th session, highlighted the need to reorganize and strengthen action on that topic. The new memorandum of understanding with the Alliance of Civilizations does not appear to have resulted in any practical action and, oddly enough, was included in the expected results.

(11.8) Major Programme V rightly continues to inculcate at the international level the essential role of the freedom of expression for development, democracy and dialogue. Its strategy rests on the empowerment of citizens through information and communication. These lines of action would be incomplete without a close link to the promotion of

peace, which is not reflected in the documents. All of the potential currently available should be used to that end: that is the sense of the proposal on item 42 on the agenda.

(11.9) In the course of the discussion on the forthcoming C/5 document, we will examine the proposals on the culture of peace. My delegation would like to emphasize as of now that it is not merely a matter of formulating intentions, but of showing how UNESCO is going to recover, update and revitalize the concept and act resolutely to transform the culture of violence and war into a culture of dialogue and peace through practical actions and projects on public policies, government programmes, the participation of civil society, the creation of networks, etc. and, in short, create a global mobilizing movement to assist global governance. Thank you.

12.1 **Mr Erdenechuluun (Mongolia) in extenso:**

Madam Chairman, Mr Chairman of the General Conference, Madam Director-General, distinguished delegates. At the outset, let me extend my delegation's warmest congratulations to the Assistant Directors-General and wish them every success in their duties. They are pivotal in helping the Director-General to translate the policies and strategies of our Organization into reality.

12.2 Madam Chairman, my delegation has studied the report and other documents submitted by the Director-General for the session's plenary debates. The report by the Director-General on the execution of the programme adopted by the General Conference lists literacy as one of four top educational priorities that constitute over 50% of the regular budget allocations. The importance of literacy for all was again highlighted by the Director-General in her message to Member States delivered on the occasion of International Literacy Day (8 September), when she said, "But 10 years into the twenty-first century, two in every three of the world's 796 million illiterate adults are women. This is an intolerable situation reflecting one of the most persistent injustices of our times: unequal access to education." We support the Director-General's statement in the strongest possible terms. As the initiator of the United Nations Literacy Decade (2003-2012), Mongolia has been active in supporting UNESCO in its role as coordinating agency of the Decade throughout.

12.3 The persistent literacy challenge in the world gives rise to increasing concern. Unless there is renewed collective commitment, followed by decisive action, education for all (EFA) goal 4 – to halve the number of adult illiterates by 2015 – will be beyond our reach, if it is not already. Hence, Mongolia strongly believes that the Decade can continue to be a powerful instrument to raise awareness and mobilize effective action. It goes without saying that we see the Decade activities in conjunction with the Dakar EFA goals. The publication of the *EFA Global Monitoring Report* this year under the theme of "Reaching the Marginalized" represents a timely step in this current period of economic crisis.

12.4 Mongolia commends UNESCO for leading the United Nations Literacy Decade. The creation and launching of the Literacy Initiative for Empowerment (LIFE) in 2005 as a strategic framework for implementing the Decade was an important milestone. The support and engagement of high-level advocates for the Decade has given a major boost to its visibility. The work undertaken in the Division for the Coordination of United Nations Priorities in education by the United Nations Literacy

Decade Coordination Unit between 2006 and 2009 was very successful in raising the profile of the Decade, and thus of literacy. Mongolia is happy to note that this work is bearing fruit, which is expressed in the present work programme. We note with satisfaction that literacy is one of the four priority areas of the Education Sector, and that literacy and non-formal education have been repositioned as key responsibilities of Headquarters.

12.5 Given the urgency of addressing the challenges of illiteracy and the enormity of the task that still lies ahead, and given the fact that, the institutional responsibility for the United Nations Literacy Decade was transferred in late 2009 to the Division for the Promotion of Basic Education, where it was integrated into the Section for Basic Education, Literacy and Non-formal Education Section, Mongolia would like to be reassured that the Decade is used to its full potential. UNESCO, in its role as coordinator of the Decade, needs to step up its efforts to mobilize collaboration and partnership in support of literacy for all. One major concern is the present insufficient staffing in the Literacy Section. This needs to be urgently addressed in order to ensure high-quality work in this priority area. We would also like detailed information on institutional cooperation, since Headquarters is coordinating literacy and the United Nations Literacy Decade, and the UNESCO Institute for Lifelong Learning (UIL) is coordinating the LIFE initiative.

12.6 We are only two years away from the conclusion of the Decade in 2012, and Mongolia expects that a final evaluation of its implementation around the world will be undertaken by UNESCO, and that the subsequent final report will be presented in 2013 to the Executive Board. As it is already clear that literacy challenges will remain large after the end of the Decade, adequate future collective international action on literacy should be discussed as early as possible. My delegation intends to make a specific proposal at the next session of the Board. In this connection, my delegation believes that the issue of literacy should be a key theme for the forthcoming meeting of the High-Level Group on education for all (EFA) to be held in February 2011 in Thailand.

12.7 Madam Chairman, my delegation supports the Director-General's goal of increasing UNESCO's role and participation in the field of science and transforming UNESCO into a lead international scientific organization as timely and of increasing importance. In this technological age, ambitious tasks of a new development paradigm can hardly be translated into reality unless the policies and strategies of governments are firmly based on scientific knowledge and accomplishments. Enhancing the scientific, technological and innovation capacities of developing countries is vital if our vision for a new development paradigm is to become a reality.

12.8 Mongolia supports the designation by UNESCO of 2011 as International Year of Chemistry, and I am pleased to inform you that Mongolia successfully hosted last week (7-9 October 2010) the Fourth International Symposium on Green Chemistry and Advanced Technology held in the framework of observing the Year.

12.9 Social sciences should be primarily focused on studying social transformations and social effects of crises, and Mongolia reaffirms its continued support of and participation in UNESCO's Management of Social Transformations (MOST) Programme.

12.10 My delegation has read with great interest the reports on the independent external evaluation of UNESCO and on the reform of the field network. My

delegation sees a lot of merit in the conclusions and recommendations contained therein. The overarching objective of the reforms must lie in the increased capability of UNESCO to address the challenges that lie ahead and to make, through partnerships with its stakeholders, a tangible impact on those most in need. Thank you.

13.1 **Ms Ali (Pakistan) in extenso:**

Madam Chair of the Executive Board, President of the General Conference, Madam Director-General, distinguished Members of the Executive Board, I speak to you at a time when a constellation of factors have impacted Pakistan adversely; these include the slow recovery from the global economic crisis, the war on terror, and the unprecedented natural disaster of recent floods. The country is facing challenges of a magnitude which are beyond the capacity of a single State to manage. The floods have displaced 20 million people, destroyed 1.8 million homes, washed away 3 million acres of crops, and destroyed more than 12,000 schools. United Nations Secretary-General Ban Ki-moon has called it the worst natural disaster the United Nations has dealt with. The Government and people of Pakistan have mobilized all their resources for relief and recovery, but the challenge is daunting as this is a human tragedy of biblical proportions. My delegation and I would like to thank the Director-General, her team and several Member States that have come to our aid through financial, in-kind and technical assistance. Pakistan appreciates the solidarity and commitment expressed by the Member States here today and that of the international community in our hour of crisis. We also endorse and take note of UNESCO's continued commitment to the reconstruction of Haiti.

13.2 I would like, in particular, to place on record Pakistan's deep gratitude to the Director-General for her visit to the flood-affected areas and for the rapid mobilization and urgent despatch of UNESCO's scientific mission on the flooding to Pakistan in August, under the able guidance of the Assistant Director-General for Natural Sciences, Madam Kalonji. The team of experts held very fruitful meetings and developed an excellent plan of action for managing floods, landslides and groundwater resources in an emergency.

13.3 UNESCO's disaster emergency response in Pakistan, Chile and Haiti is indeed illustrative of the Organization's convening power, ability to provide its experience for post-disaster management and rapid deployment of its multisectoral teams. We fully endorse the Director-General's focus on post-disaster and post-conflict programmes as indicated in her plenary statement.

13.4 Pakistan fully supports the Director-General's climate change initiative and the work done by the thematic working group on this subject. We feel that there is substantive work that UNESCO can undertake under the current strategy and plan of action, while we continue to address the complex ethical and social dimensions of climate change. This is too important an area for us to lower our expectations from Cancún and South Africa, and we need to continue advocating for a consensus-based framework that recognizes different contexts in regions and countries.

13.5 On the issue of the desirability of preparing a draft universal declaration of ethical principles in relation to climate change, Pakistan agrees that the timing is not practicable for the declaration at the moment. However,

we would like UNESCO to continue holding consultations with the Member States in this crucial area.

13.6 Despite the setback due to the floods that destroyed the school infrastructure for six to seven million children in Pakistan, we will continue our efforts to achieve the education for all (EFA) goals and universal primary education, and to reduce gender inequity by focusing on education for women and girls. The chronic, persistent barriers to achieving the Millennium Development Goals (MDGs) in Pakistan include poverty, high population growth, marginalization, inadequate physical infrastructure, weak teacher training programmes, poor quality and fragile management systems. As one of the E-9 countries, Pakistan endorses the Director-General's initiative for innovative financing for education, including debt swaps. We extend our support to this effort which seeks to increase investment in education, especially for the 20 priority countries which are at great risk of not reaching the EFA goals.

13.7 We support the strategic approach that recognizes the nexus between culture and development, and the efforts of UNESCO to integrate culture into the United Nations development programmes and to include it in the Millennium Development Goals (MDGs) through the holding of a high-level round table on culture for development on the sidelines of the MDG summit.

13.8 Pakistan values the Independent External Evaluation Report. The findings of the evaluation are very relevant, and the recommendations need to be prioritized after discussion by the Member States. The external evaluation provides us with a unique opportunity to bring about changes in the Organization by increasing its focus and selecting a limited number of cross-cutting strategic objectives with which all programmes could be aligned. We also note the recommendations to advance consultations with United Nations partners to minimize duplication, to increase networking with private sector and civil society organizations, as well as those relating to decentralization and the field presence of UNESCO.

13.9 Many changes, whether administrative, managerial or involving a sharpening of focus, are already taking place, making UNESCO even more relevant and more able to deliver on its mandate. There has been evidence of new energy and a renewed commitment to the fundamental ideals of UNESCO during the first year of the Director-General's term of office. Her extraordinary and untiring efforts have raised the profile and visibility of UNESCO through her presence and participation at multilateral and national forums. Indeed, this reflects your strong commitment, Director-General, to promoting the ideals of UNESCO.

13.10 In articulating reform of the field offices, we recognize the Director-General's strategic emphasis on making the field network more responsive to country and regional needs, with clear lines of authority and reporting, providing quick and efficient access to the Organization's multisectoral expertise, integrating into the one United Nations system through desk offices, and proposing a structure that is relevant to specific country and regional contexts. Pakistan would lend its support to a restructured field network, while stressing the need to keep an eye on the costs of the transition.

13.11 Pakistan also supports the preliminary proposals by the Director-General for priority fields of action in document 36 C/5. We note with satisfaction the continued reflection of priority Africa and gender equality in the proposal. The focus on small island developing States

(SIDS), South-South and North-South-South cooperation, youth and continued commitment to UNESCO's assistance and presence in post-crisis and post-disaster (PCPD) situations as part of the new features is encouraging.

13.12 We congratulate the Director-General on the appointment of her new team. Four out of the eight Assistant Directors-General are women, and this indicates an affirmative commitment to gender equality and mainstreaming.

13.13 We also note the proposal for \$687.3 million as the ceiling based on a zero real growth budget for the year 2012-2013, and look forward to further discussions on this during the session.

13.14 Pakistan also expresses full support for the five draft decisions concerning Palestine. We hope for an early resolution of all outstanding issues between the parties, and Pakistan stands with the Arab countries in the quest for a just peace for the people of Palestine.

13.15 We live in a world which is ever more interconnected and interdependent – a world where dividends of peace are easily shared, as is the fallout of instability. We will need to make wise and well-considered choices that bring peace and prosperity to the present, while preserving and protecting future generations. Indeed, UNESCO is ideally placed to promote a harmonious world by constructing a durable peace. Thank you.

14.1 **Mr Edmunds** (Saint Lucia) *in extenso*:

Madam Chairperson of the Executive Board, Mr President of the General Conference, Madam Director-General, Members of the Executive Board, ladies and gentlemen. I would like to begin by congratulating you, Madam Chairperson, on the great care you have taken in the preparation of this session. I should also like to congratulate our Director-General for a clear and comprehensive report and for the managerial restructuring she has introduced.

14.2 Madam President, we would like to thank the Director-General for her preliminary proposals on the Draft Programme and Budget for 2012-2013, the content of which should reflect the results of all the consultations undertaken for that purpose with Member States and National Commissions. Nevertheless, the Organization's commitment to the small island developing States (SIDS) should be reflected through a more effective implementation of the Mauritius Strategy for the Further Implementation of the Programme of Action for the Sustainable Development of Small Island Developing States and the outcome of the High-Level Review Meeting of the United Nations held this year at United Nations Headquarters. It is very important to note that the review of the Mauritius Strategy has revealed that SIDS have made less progress than most other groupings, and in some cases even regressed in economic terms. The draft decision proposed by SIDS at this session of the Board will be elaborated on later.

14.3 I would like to take this opportunity to launch an appeal to donors to participate in the strengthening of the sea-level observation networks in the Caribbean. We want to thank Monaco wholeheartedly for being the first contributor to this project. More funds are needed for the purchase of the necessary number of sea-level stations in order to ensure an early warning system in case of tsunami and to save lives in the Caribbean. We need to

prepare the Caribbean people for possible disaster in this regard.

14.4 We recognize the importance of addressing the emerging ethical challenge of climate change, and would like to strongly underscore UNESCO's ethical mandate in this regard.

14.5 We also maintain our support for youth programmes as a priority of UNESCO. We would therefore request UNESCO to formulate a strategy for youth in Latin America and the Caribbean along the lines of what was developed for Africa, for we are faced with similar problems of poverty and unemployment.

14.6 Saint Lucia strongly supports the promotion of freedom of expression and the strengthening of free, independent and pluralistic media, for this is a fundamental democratic principle to which we adhere.

14.7 Madam Chairperson, my delegation is looking forward to the debate on the independent external evaluation of UNESCO. We consider that the follow-up should be undertaken in close cooperation with the Secretariat, knowing that all policy issues in all areas are within the purview of the Executive Board and the General Conference.

14.8 Madam Chairperson, Saint Lucia would like to thank the Director-General for her proposal concerning the reform of the field network. The present structure is expensive without being efficient or effective. Nevertheless, we believe that any reform should take into consideration the particularities of each region and should be implemented with caution and maybe in several phases.

14.9 This takes me to the area of the rapprochement of cultures, which I covered yesterday, but it is worth repeating. In order to bring about the noble aspirations of the achievement of a rapprochement of cultures, we must first admit that we are all products of past civilizations. Some of us, from ancestral times were planted and rooted within nations and regions for centuries, and some of us, for example those of us in the Caribbean, were scattered all over the globe through diverse circumstances of war and peace. In both cases, we are not the architects of past history. Following from this realization, in order to achieve global understanding, peace and human development in all its dimensions and spheres of activities in keeping with the mandates of our Organization, we must assume the role of architects of the future of humanity. In order to achieve this, we must seek to appreciate our commonalities as *homo sapiens* – and they are many – and with resolve, and commitment, strengthen those commonalities. At the same time, we must also understand and define our differences, and with equal commitment and resolve, seek to narrow them.

14.10 We must therefore be prepared to shed some of the cobwebs of the past. I here refer to our dogmatic and implanted inherited views, which are not of our making. With open-mindedness we must aspire to and work towards a world civilization living in peace, harmony and understanding in an atmosphere of global humanism, eloquently espoused by our Director-General as a "new humanism". In order to achieve this, we must direct our thoughts and actions to our future generations, to our young people, to our children; for some of our cultures are so impenetrable, so hardened, and I see no hope in some cases of any shared understanding during our lifetime. We must therefore groom our children from their formative early years for a future of a human embrace – a new

humanism. I present this as a new challenge to our Organization. I thank you.

15.1 **Mme Yao Yao** (Côte d'Ivoire) *in extenso* :

Merci, Madame la Présidente. Permettez-moi, Madame la Directrice générale, de commencer cette allocution au nom du groupe africain en saluant votre réactivité face à la terrible catastrophe qui a frappé le Pakistan. Votre présence personnelle et l'assistance technique apportée par le Secteur des sciences afin d'accompagner les autorités pakistanaises dans leurs efforts pour prévenir de tels phénomènes à l'avenir méritent d'être saluées. Dans le même élan, le groupe tient à souligner l'importance de votre engagement et de votre implication dans le succès de la reconstruction d'Haïti. Nous saluons également la table ronde sur le thème « La culture pour le développement » que vous avez organisée à New York, en marge du Sommet des Nations Unies sur les OMD. Enfin, le groupe africain voudrait féliciter les nouveaux sous-directeurs généraux récemment présentés et installés dans leurs fonctions et leur souhaiter la bienvenue. L'organigramme qui accompagne cette nouvelle équipe se caractérise par le souci d'optimiser les ressources humaines grâce à une intersectorialité réactivée, dans l'esprit d'un « apprendre à travailler ensemble pour réussir ensemble », y compris sur le terrain. Madame la Présidente du Conseil, nous nous félicitons de la qualité des documents de travail de cette session et de leur distribution dans les délais requis, reflet de votre souhait de modernisation et d'efficacité de notre Conseil.

15.2 Chers collègues, du 20 au 22 septembre 2010, les dirigeants du monde entier se sont réunis au Siège des Nations Unies à New York à l'occasion du Sommet mondial sur les Objectifs du Millénaire pour le développement. Ce Sommet a eu le mérite de nous rappeler tous nos engagements antérieurs et a replacé les objectifs de l'EPT au centre de nos préoccupations communes. En effet, l'émergence de nouveaux enjeux comme le changement climatique ou le développement durable, qui se sont hissés au tout premier rang des priorités mondiales, ont contraint la communauté internationale à réagir, souvent dans l'urgence, aux dépens des objectifs définis. À cette occasion, l'ensemble des institutions des Nations Unies et des partenaires de développement ont dressé un bilan sans complaisance de leurs actions respectives. Il en ressort que dix ans après la Déclaration du Millénaire, les résultats sont mitigés. Bien que l'état des lieux fasse clairement apparaître de réels progrès dans de nombreux pays, notamment en ce qui concerne l'accès des filles à l'école, le tableau reste bien sombre, en particulier en Afrique subsaharienne où la faim et la mortalité infantile et maternelle sont plus que jamais d'actualité, nous appelant à mobiliser de nouvelles ressources pour accélérer le mouvement dans cette dernière ligne droite avant 2015. À cet effet, l'UNESCO doit renforcer son leadership dans la coordination de l'effort mondial en faveur de l'EPT, qui pourrait passer notamment par l'intensification de la recherche de mécanismes de financement innovants et des initiatives de coopération Sud-Sud complétant les actions de développement en cours.

15.3 Le groupe africain attend beaucoup des récentes annonces de réaménagement faites par le Secteur de l'éducation. Cela est d'autant plus justifié que de nouvelles dimensions viennent s'ajouter aux objectifs premiers de l'EPT, à savoir : l'acquisition de compétences axées sur le monde du travail, l'éducation en vue du développement durable, l'éducation artistique et l'intégration des valeurs de tolérance, de culture de la

paix, de citoyenneté mondiale, de respect des droits de l'homme dans les programmes d'études. Nous pensons que l'UNESCO devrait considérer l'EPT comme l'arme de construction massive de la paix. Ces nouvelles dimensions tout à fait pertinentes et essentielles exigent de nouvelles compétences de la part de nos enseignants africains. Notre groupe voudrait attirer l'attention de tous les partenaires et donateurs sur la nécessité de répondre par une contribution adéquate à ces nouveaux besoins, dont l'incidence sur le développement en général et le développement humain en particulier est indéniable. C'est tout cet ensemble de considérations, d'ambitions et d'attentes en matière d'éducation qui justifient une approche réellement holistique, incluant tous les niveaux d'enseignement en une chaîne conceptuelle et programmatique cohérente.

15.4 La culture est, avec l'éducation, l'autre grand pilier de notre Organisation. Depuis votre entrée en fonction, Madame la Directrice générale, vous vous faites l'avocate d'un « nouvel humanisme » fondé sur un rapprochement des cultures et, plus globalement, sur une alliance des civilisations, afin de servir la paix dans le monde. Plus récemment vous avez pris l'initiative d'une table ronde, en marge du sommet de l'ONU sur le bilan des OMD, pour relancer la problématique de la « culture pour le développement ». Le groupe Afrique voudrait vous féliciter de votre initiative, qui a rencontré un écho tout à fait favorable auprès de la présidence de l'Union africaine. En effet, en Afrique comme dans de nombreuses régions du monde en développement, la corrélation entre culture et développement est essentielle pour favoriser une appropriation par les pays des objectifs du développement et pour mettre au service des stratégies de développement le potentiel de génie créateur et de valeurs de chaque pays. Dans le contexte d'une mondialisation accélérée, ce défi est l'un des plus importants que l'Afrique, en particulier la jeunesse africaine, doit affronter. Les sociétés africaines contemporaines font face à un autre défi d'un type nouveau : celui de la transmission des valeurs culturelles de génération en génération, en particulier lorsque la jeunesse est implantée en milieu urbain. Même s'il est vrai qu'il appartient aux familles, aux communautés et à l'école d'assumer ce rôle de transmission des valeurs culturelles traditionnelles, il importe de veiller à la préservation de ces valeurs face à l'envahissement de la culture urbaine dans le contexte actuel de mondialisation. Le groupe Afrique pense que l'UNESCO peut aider au développement de mécanismes appropriés, en facilitant l'adaptation culturelle des sociétés africaines aux divers phénomènes qui résultent de la mondialisation.

15.5 Notre groupe renouvelle son appui à la stratégie de développement d'une culture de la paix. Mais il estime nécessaire de procéder à une clarification de concepts tels que ceux de rapprochement entre les cultures, d'alliance des civilisations et de dialogue interculturel. Une bonne articulation entre ces différents programmes nous semble être un gage de leur efficacité et de leur visibilité. Notre groupe tient à vous remercier d'avoir inscrit la mise en œuvre de la Stratégie de l'UNESCO pour la jeunesse africaine parmi les éléments de l'axe d'action 3 concernant le Secteur des sciences sociales et humaines dans vos propositions préliminaires pour le C/5. En étroite collaboration avec les instances compétentes de l'Union africaine, des projets concrets pourraient être développés avec le soutien du Secrétariat, afin de favoriser la levée de ressources extrabudgétaires tant auprès des partenaires extérieurs que des pays africains eux-mêmes. Nous souhaitons que l'UNESCO participe activement à

l'Année internationale de la jeunesse, dont la célébration a débuté en août 2010, notamment par des manifestations relatives à la stratégie visant à faire de la jeunesse africaine une partie prenante, et non une partie prise, dans le processus décisionnel.

15.6 Madame la Directrice générale, dans votre exposé liminaire, vous avez proposé l'organisation d'une conférence en Afrique dans le cadre de la mise en œuvre, avec l'Union africaine, du Plan d'action consolidé de l'Afrique dans le domaine de la science et la technologie. Nous vous en sommes reconnaissants, car notre continent a un besoin urgent de renforcer ses capacités en sciences pour faire face aux nouveaux défis induits par la mondialisation et de disposer ainsi d'un levier pour promouvoir un développement global. Le renforcement de la coopération Sud-Sud, notamment grâce au Groupe des 77 et la Chine, serait un appui indéniable. Comme le Conseil s'en souvient, l'Afrique lui a présenté, à sa 182^e session, un point proposant l'établissement à l'UNESCO d'un programme international d'ingénierie, afin de répondre au manque chronique de compétences dans le domaine de l'ingénierie et de tenir compte de l'importance de cette dernière dans le développement économique et social au niveau national. Le Conseil l'a adopté et a recommandé à la Conférence générale que l'UNESCO prépare une étude de faisabilité pour établir les besoins et les soutiens nécessaires à un tel programme. Nous souhaiterions exprimer notre satisfaction concernant l'issue positive de cette étude. Elle a prouvé que non seulement l'Afrique mais aussi le monde dans sa globalité sont affectés par l'insuffisance chronique de cette ressource rare. Nous souhaiterions de même nous féliciter du Rapport de la Directrice générale sur le point 12 de l'ordre du jour de la session en cours, et lui demander d'inscrire cette proposition dans le Projet de programme et de budget pour 2012-2013, en précisant la structure du programme, ainsi que ses incidences financières et administratives.

15.7 En outre, l'Afrique remercie l'UNESCO et le Secteur des sciences en particulier pour le soutien apporté au fonctionnement de l'École régionale postuniversitaire d'aménagement et de gestion intégrés des forêts et territoires tropicaux (ERAIFT). Nous l'exhortons à continuer dans ce sens. S'agissant de la réforme du système des Nations Unies tendant à agir unis sur le terrain, le groupe africain reconnaît que cela demandera un effort particulier d'adaptation de la part de l'UNESCO, en raison de la spécificité de son mandat et de ses modalités d'assistance aux pays. Une conception commune de l'approche « Unis dans l'action » doit désormais être au cœur de l'intervention de l'UNESCO sur le terrain pour garantir une bonne coordination entre partenaires et obtenir des résultats partagés, grâce à l'expérience des pays pilotes en la matière. Le Groupe apprécie à sa juste valeur la désignation de l'Afrique et de l'égalité entre les sexes comme les deux priorités de notre Organisation. Une équipe spéciale a été chargée de mesurer l'impact de la Priorité Afrique et d'intensifier les moyens de la rendre plus effective, en particulier au sein de chaque secteur de programme. Nous attendons de prendre connaissance de ses conclusions qui viendront alimenter la réflexion interne engagée par notre groupe depuis plusieurs mois déjà dans la même perspective. Les premières annonces de la nouvelle Sous-Directrice générale concernant le Département Afrique sont tout à fait encourageantes et nous espérons que le nouveau dispositif des bureaux hors Siège contribuera à faire avancer cette priorité. Le groupe tient à remercier encore une fois la Directrice générale de cette attention

particulière à l'Afrique qu'elle a su prolonger et renouveler depuis sa prise de fonction.

15.8 En ce qui concerne le dispositif hors Siège de notre Organisation, notre groupe a examiné tout particulièrement la troisième option et ses implications pour la région Afrique. Nous allons discuter en commission avec l'ensemble des autres groupes régionaux afin de partager leurs préoccupations et chercher à aboutir à une vision commune, à savoir un réseau d'unités hors Siège qui rende l'UNESCO plus efficace, dont le coût sera justifié par la qualité des résultats obtenus et dont les prestations donneront satisfaction aux pays bénéficiaires. Le rapport relatif à l'évaluation externe indépendante de l'UNESCO a lui aussi pleinement retenu l'attention de notre groupe. Il apparaît que cette évaluation est marquée d'un souci de réalisme efficace et vise à éviter que l'UNESCO ne s'engage dans une réforme brusque et trop ambitieuse au moment même où s'ouvre une nouvelle page de son histoire, avec un Secrétariat largement renouvelé, et alors que se poursuit la réforme de l'ensemble du système des Nations Unies. Il ne faudrait pas toutefois que ce rapport connaisse le sort de nombreux documents qui l'ont précédé, c'est-à-dire soit appliqué par le seul Secrétariat. Nous sommes de ceux qui veulent que les conclusions et recommandations qui seront retenues par nos organes délibérants soient mises en application sans délai et avec le concours actif des États membres. Cette appropriation de l'évaluation par les États membres eux-mêmes est à nos yeux le gage de sa bonne mise en œuvre.

15.9 Nous ne pouvons achever ce tour d'horizon sur l'Afrique sans rappeler que du 16 au 18 décembre 2010 aura lieu à Arusha le troisième Forum des ministres des affaires féminines des pays de la région des Grands Lacs. À cette occasion seront adoptés l'acte constitutif du Centre régional de recherche et de documentation sur les femmes, le genre et la construction de la paix dans la région des Grands Lacs, centre de catégorie 2 sous l'égide de l'UNESCO et l'accord de Siège entre le Centre et la République démocratique du Congo. Nous souhaitons que l'UNESCO mette tout en œuvre pour continuer à assurer son soutien à ce centre.

15.10 Chers collègues, avant d'aborder les questions qui concernent mon pays, la Côte d'Ivoire, je voudrais tout d'abord vous informer que la situation en Afrique a été marquée ces derniers mois par la célébration des cinquante ans de l'indépendance de plusieurs pays autrefois colonies françaises. Si l'importance de l'accès à la souveraineté nationale a été reconnue et saluée à sa juste valeur, il n'en demeure pas moins que beaucoup reste à faire, en ce qui concerne notamment l'indépendance économique et le développement dans son ensemble. Malheureusement, les conflits et les tensions de toutes sortes qui envahissent chaque jour un peu plus la vie politique se sont accompagnés d'une accentuation de la paupérisation, d'une dislocation de la cohésion sociale et d'une dégradation notable du système éducatif. La Côte d'Ivoire est prête à renouer avec la paix, grâce aux élections qui vont avoir lieu le 31 octobre 2010. Des élections justes et équitables sont toujours un pas vers la démocratie et donc vers le développement. C'est pourquoi vous comprendrez avec quelle impatience les Ivoiriens attendent cette élection, dont la tenue aura été grandement facilitée par la communauté internationale et notre auguste Organisation. Ma délégation tient à ce titre à renouveler sa reconnaissance à l'UNESCO pour la mise en œuvre du programme global d'appui spécial post-conflit dans les domaines de compétence de l'UNESCO

en faveur de la Côte d'Ivoire, adopté à la 34^e session de la Conférence générale en 2007. Avec le processus de consolidation de la paix en Côte d'Ivoire, nous souhaitons notamment une actualisation de ce programme, qui permettrait de prendre en compte les projets d'autres secteurs et surtout l'opérationnalisation des projets déjà acquis comme l'ERAIFT, le Campus virtuel africain en science et technologie et le lancement de nouveaux projets sur la pauvreté. Ce programme d'appui post-conflit doit avant tout être placé sous le signe de la réconciliation avec la qualité.

15.11 L'éducation, comme l'a dit Mandela, est une arme puissante pour faire évoluer les mentalités et transcender les différences. Il importe que l'UNESCO poursuive sa stratégie de sensibilisation des États à la nécessité d'investir dans l'éducation, malgré la persistance de la crise financière et de ses effets sur la vie des populations. L'effort doit être maintenu surtout pour ce qui est des fondements de l'Éducation pour tous, à savoir l'alphabétisation et une éducation de qualité pour tous. À ce niveau, la redynamisation de l'Initiative pour la formation des enseignants en Afrique subsaharienne (TTISSA) fait partie des priorités, car, outre le financement, l'un des grands problèmes de l'éducation en Afrique réside dans la pénurie, la démotivation et la démobilisation des enseignants. Ma délégation voudrait vous féliciter, Madame la Directrice générale, pour votre participation fructueuse et votre plaidoyer en faveur de l'éducation et de la santé au Sommet des Nations Unies sur les OMD, où vous avez préconisé notamment une démarche axée sur l'équité visant à répondre aux besoins des groupes marginalisés, en particulier les filles et les jeunes femmes. Vous avez également mis l'accent sur trois nécessités : obtenir davantage de ressources financières, renforcer l'appui à la formation des enseignants et établir des liens plus forts entre politiques éducatives et politiques sanitaires.

15.12 L'UNESCO ayant une vaste expertise en matière de sciences, nous l'encourageons à aider les pays à renforcer leurs capacités pour faire face aux risques naturels, notamment le réchauffement climatique, qui a pour conséquences chez nous les inondations et la sécheresse, mais aussi une biodiversité menacée. Par ailleurs, ma délégation souhaite la relance de la politique scientifique, condition indispensable du redressement de notre pays, en particulier la mise sur pied de la technopole de Yamoussoukro. C'est l'occasion de remercier l'UNESCO pour la création d'une Chaire UNESCO de bioéthique, qui contribuera à faire de la Côte d'Ivoire un centre d'excellence en matière de recherche. L'Institut d'Afrique de l'Ouest pour la recherche internationale sur l'intégration régionale et les transformations sociales, que l'UNESCO aide à installer au Cap-Vert comme institut de catégorie 2 suscite d'immenses attentes et nous encourageons l'UNESCO à poursuivre ses efforts pour rendre ce centre opérationnel le plus tôt possible.

15.13 L'importance de la culture dans le développement durable est évidente. Malheureusement, dans les pays en situation de crise et de post-conflit, les gouvernements n'en font pas une priorité. La culture, comme vous l'avez constaté vous-même, Madame la Directrice générale, est la grande oubliée des Objectifs du Millénaire pour le développement. C'est pourquoi nous vous encourageons et continuerons de le faire pour chacune de vos prises de position sur ce sujet. Le dernier point sur lequel nous voudrions mettre l'accent est le développement vertigineux des nouvelles technologies de l'information et de la communication, notamment

l'utilisation de l'Internet. Nous encourageons l'UNESCO à mener une réflexion approfondie pour que cet outil soit bien maîtrisé et contribue au développement. Enfin, l'autre défi majeur concerne la place et le rôle de la liberté de la presse dans la construction de la démocratie, notamment en Afrique. Je vous remercie.

16.1 **Mr Bhebe** (Zimbabwe) *in extenso*:

Madam Chairperson of the Executive Board, President of the General Conference, Director-General, distinguished colleagues, Madam Chairperson, I wish to express our appreciation to the Director-General for the reports that are before us, and for the improvement in their availability and delivery. We encourage the Director-General and her team to continue along this path, which will, in turn, contribute to our efficiency in exercising our responsibilities.

16.2 My delegation would like to associate itself with the statement made by the representative of Côte d'Ivoire, in her capacity as Vice-Chair for the Africa group.

16.3 Madam Chairperson, we have weighty issues to consider at this session, in particular, those relating to the Programme and Budget, decentralization and the independent external evaluation. In principle, we welcome the Director-General's preliminary proposals on document 36 C/5. We are nevertheless disappointed that, as in the preceding two biennia, the Organization will not be adequately resourced to attain the objectives set forth in document 34 C/4. In our view, the barest minimum required to breathe life into this last phase of the current Medium-Term Strategy would have been a real nominal growth budget. It is our expectation that this session of the Board will come out with a consensus agreement on the Director-General's proposals, and in particular, on the financial envelope within which she should prepare future document 36 C/5. We strongly support the Director-General's innovative approach in the allocation of financial resources to Priority Africa. We therefore consider the proposal to ensure that in document 36 C/5 financial allocations are provided and identified in each programme sector towards this global priority to be a positive development.

16.4 In the area of gender equality, we appreciate UNESCO's awarding a woman scientist, Ms Fadzai Zengeya, the UNESCO-L'Oreal Co-sponsored Fellowship for Young Women in Life Sciences.

16.5 Since the last session of the Executive Board, I wish to appreciate and applaud the Director-General's efforts on the successful follow-up leading to the Tripoli Meeting on the Pedagogical Use of the *General History of Africa* in African Schools in June 2010.

16.6 Madam Chairperson, the proposal to profile and mainstream youth in all of UNESCO's major programmes is yet another welcome development. In that context, Zimbabwe hosted the Third Ordinary Session of the Conference of the African Union Ministers in Charge of Youth from 12 to 16 April 2010 under the theme: "Make Peace Happen". We are pleased that UNESCO was an active participant in that conference. One of the summits of the African Union heads of State and government in 2011-2012 will be devoted to the theme: "Accelerating Youth Empowerment for Sustainable Development". We call upon UNESCO to remain engaged with the African Union on this important subject and in the preparations for that summit.

16.7 The Director-General's proposals to reform the field network deserve our serious attention. We support

the objective to reinforce UNESCO's presence on the ground by upgrading the profiles and the levels of expertise of its staff in all areas of UNESCO's competence. First, however, we are concerned about the delayed and phased nature of the implementation of the proposals. Secondly, we wish to underline that these commendable proposals and the aspirations attendant on them can only be realized if commensurate financial resources are provided to the Director-General to implement them.

16.8 Madam Chairperson, our Organization appears to be in a permanent state of reform, as more reforms are poised to be ushered in on the basis of the independent external evaluation report of UNESCO. The report on the independent external evaluation deserves the serious consideration of all UNESCO Member States, not just of those of us sitting around this table. We hope that an appropriate mechanism, such as the one proposed by the Special Committee, will be established to mobilize the necessary political will and consensus around those proposals. Indeed, one of the fundamental strengths of our Organization in overcoming current challenges and those of the twenty-first century lies in implementing the decisions taken by the Executive Board. Thank you very much, Madam Chairperson.

17.1 **Mr Mathooko** (Kenya) *in extenso*:

Madam Chair, Madam Director-General, Excellencies, distinguished Members of the Executive Board, ladies and gentlemen, firstly, I wish to congratulate you, Madam Chair, on the manner in which you have thus far conducted the business of the 185th session of the Executive Board.

17.2 The Kenyan delegation endorses the Africa group statement by Côte d'Ivoire.

17.3 Madam Chair, UNESCO is at a turning point where it can reposition itself as a lead organization in its fields of competence. Kenya fully supports the Director-General's reform efforts towards a more efficient and decentralized UNESCO. Currently, the regional and cluster offices in Africa suffer from a discrepancy between their objectives and the human and financial resources available to them, thus hindering efficient programme implementation. The manner in which the reform of the field network is carried out will greatly enhance the visibility and impact of UNESCO globally. Kenya therefore supports efforts to strengthen the organization by channelling resources to the field.

17.4 Madam Chair, the report on the independent external evaluation of UNESCO provides us with an opportunity to give a new boost to the Organization. Kenya therefore underscores the need for the implementation of the recommendations and a close follow-up, not only by the Secretariat, but also by all UNESCO Member States. It is in this regard that Kenya supports the proposal to establish a formal working group that will follow up on these recommendations.

17.5 Madam Chair, Kenya applauds the Director-General's continued efforts to promote UNESCO's areas of competence despite the current budgetary constraints. We urge the Director-General to further align the proposed Draft Programme and Budget with UNESCO's priorities.

17.6 Kenya is concerned by the current pace of improving the geographical representation of the staff of the Secretariat. We therefore encourage the Director-

General to continue implementing corrective measures on this matter.

17.7 Madam Chair, Kenya appreciates UNESCO's focus on reinforcing capacity-building in the sciences and strengthening science education with an emphasis on Africa. The vagaries of climate have brought untold suffering to the people of Africa. It is for this reason, Madam Chair, that we particularly support efforts by UNESCO in promoting water-related programmes, and further reiterate Kenya's quest for the creation and hosting of a UNESCO category 2 water institute to serve the Africa region through capacity-building in water sciences and related disciplines.

17.8 Kenya has maintained a keen interest in the process and discussions of the Intergovernmental Science-Policy Platform on Biodiversity and Ecosystem Services (IPBES), beginning with the Millennium Ecosystem Assessment (MA) and the International Mechanism of Scientific Expertise on Biodiversity (IMoSEB) consultative process, and maintains that there is a great need to strengthen and bridge the gap between science and policy in order to effectively address the drivers of biodiversity loss and ecosystem degradation. However, before a decision is made on the location of the IPBES Secretariat we strongly stress the need for UNESCO to further consult widely with Member States and other United Nations partners on the matter. We shall come back to this during the current 185th session of the Executive Board.

17.9 Madam Chair, the unwavering support for Global Priority Africa, South-South cooperation and North-South-South cooperation is key to accelerating progress towards education for all (EFA) and the Millennium Development Goals (MDGs). However, many of the mechanisms cited in document 35 C/5 Approved have yet to be realized in the current biennium. We urge the expedition of the activities in the aforesaid document. Coupled with Global Priority Africa is global priority gender equality. Kenya views success in any education system as that which accommodates and facilitates gender equality. We therefore urge concerted efforts towards releasing resources in order to implement the current biennial activities.

17.10 One of UNESCO's programmes which deserves much attention is the University Twinning and Networking (UNITWIN) programme. Kenya wishes to thank UNESCO for the support it has given to the UNESCO Chair on Bioethics and the UNESCO Regional Bioethics Documentation and Research Centre at Egerton University. However, most of the Chairs and networks under this programme are inactive due to limited operational resources. These Chairs could be made to play their rightful role in promoting the ideals and enhancing the visibility of UNESCO globally through the provision of regular and/or extrabudgetary allocations.

17.11 Ladies and gentlemen, as we celebrate the International Year of Youth: Dialogue and Mutual Understanding (starting on 12 August 2010) we particularly welcome UNESCO's efforts to implement the UNESCO Strategy on African Youth, in close collaboration with the African Union. We urge UNESCO to develop concrete activities, especially in Africa where youth constitute over 60% of the population. We also encourage UNESCO to facilitate South-South cooperation activities in the area of youth development, dialogue and non-violence.

17.12 Finally, Kenya is committed to the implementation of the 2003 Convention for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage (ICH) and in November this year, will host the Fifth Meeting of the Intergovernmental Committee for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage in Nairobi. We take this early opportunity to welcome all of you to Kenya. Thank you for your attention.

Ms Nibbeling-Wrießnig (Germany) took the Chair.

18.1 **Ms Alexis-Bernardine** (Grenada) *in extenso*:
Madam Chair of the Executive Board, Mr President of the General Conference, Madam Director-General, Excellencies, distinguished delegates of the Executive Board of UNESCO, allow me to congratulate the Director General on her detailed and informative report presented to this body yesterday. I also wish at this time to endorse the sentiments expressed by the Latin America and Caribbean group as being consistent with Grenada's vision. Grenada also wishes to congratulate the Director-General on her efforts to improve management practices, and we wish to express support for her initiatives concerning the reform of the organizational structure of the Secretariat, which has allowed savings to be redeployed in the delivery of priority programmes. This follows an appropriate assessment of the most urgent programme needs, and the approval of the Executive Board.

18.2 I shall now make some comments relating to the forthcoming Draft Programme and Budget for 2012-2013 (36 C/5). Concerning its general orientation, Grenada welcomes the concept of "Building on continuity", which maintains the basic structure of documents 34 C/5 and 35 C/5, and their programme design. Grenada attaches great importance to the directions indicated, in particular, the emphasis on UNESCO's contribution to the attainment of the internationally agreed development goals; the reflection of the recommendations emerging from the High-Level Meeting of the United Nations General Assembly, on the review of the Millennium Development Goals (MDGs), and on small island developing States (SIDS); the Organization-wide commitment to SIDS, pursuing the Mauritius Strategy for the further implementation of the Programme of Action for the Sustainable Development of Small Island Developing States (SIDS); the identification of UNESCO's comparative advantage and contribution in support of the needs of middle-income countries (MICs); the priority given to capacity-building in developing countries, and in particular Africa, least developed countries (LDCs) and SIDS.

18.3 Permit me, Madam Chair, in the light of the Director-General's report on the execution of the programme, to make some brief remarks concerning the preliminary proposals for document 36 C/5, Major Programme I – Education. We welcome the continued major contribution to the overall objectives, namely attaining quality education for all (EFA) and lifelong learning; accelerating progress towards EFA, in particular at the country level; developing skills for the world of work through curriculum reform; carrying out policy reviews and the further development of technical and vocational education and training (TVET); supporting education system responses to contemporary challenges; developing education for sustainable development with a special focus on climate change; and incorporating the topics of disaster risk reduction and prevention, HIV/AIDS, school violence, and human rights principles and values in education.

18.4 Through UNESCO's programmes, my country has been able to refocus the curriculum to be more in line with the job market, undertake training for disaster risk management in schools, and address the issue of violence in schools through the empowerment of every primary and secondary school principal, through UNESCO's programme on violence in schools. Our first national Public Forum on Violence in Schools will follow. We are extremely grateful to the Government and people of Japan for providing the funding for curriculum reform.

18.5 As regards Major Programme II – Natural Sciences, we support the biennial sectoral priorities of strengthening science, technology and innovation (STI) systems by promoting STI policies and access to knowledge and building capacity for sustainable development and poverty eradication, and by mobilizing science for the sustainable use of natural resources and for natural disaster reduction and mitigation. In particular, we stress the importance of building capacities in sciences for research, training and the popularization of science in development-oriented areas. We emphasize here the importance and continuation of the National and Regional Science and Technology and Mathematics fairs through UNESCO's Participation Programme that continue to promote and develop science, technology and mathematics in the region.

18.6 Addressing vulnerabilities and mobilizing capacities of SIDS is seen as an essential part of this framework. We further underline the importance of the UNESCO Intergovernmental Oceanographic Commission (IOC) and its programmes, for the benefit of Member States, with particular emphasis on SIDS, because of their vulnerabilities. Grenada welcomes UNESCO's work on the creation of tsunami early warning systems, in particular in the Caribbean. In this connection, we are happy to announce that a special account will be created within IOC to raise extrabudgetary funds for strengthening the sea-level observation network and coordination activities in the Caribbean. We would like to express our thanks to the Principality of Monaco for being the first donor to this special account, and invite other Member States to contribute to the implementation of this vital project for our region.

18.7 Regarding Major Programme IV – Social and Human Sciences, Grenada supports the three main lines of action of the programme addressing the emerging social and ethical challenges of the twenty-first century, namely supporting Member States in the development of ethical policies on science and technology, in particular ethical principles in relation to climate change; fostering a culture of peace through human rights, democracy, dialogue, reconciliation and philosophy; and building social science knowledge networks and capacities to respond to social transformations. In this field, we are very alarmed by the disproportionate number of males confronted by underachievement, poverty and exclusion, and call upon UNESCO to prepare a strategy for youth in Latin America and the Caribbean along the lines of the UNESCO Strategy on African Youth.

18.8 In regard to Major Programme IV – Culture, while supporting the two biennial sectoral priorities of the programme, namely the protection and promotion of heritage and cultural expressions, and while advocating the inclusion of culture and intercultural dialogue in development policies to foster a culture of peace, Grenada considers that the main lines of action do not adequately reflect the objectives of the programme. The 2003 Convention for the Safeguarding of the Intangible

Cultural Heritage and 2005 Convention on the Protection and the Promotion of the Diversity of Cultural Expressions are both included in main line of action (MLA) 2, namely sustaining and promoting cultural diversity and heritage. These two conventions have different contents and goals, and should be included in two separate lines of action.

18.9 I would like to conclude, Madam Chairperson, by thanking UNESCO for its efforts and for this opportunity to share our views on the benefits of its mission, as well as perspectives on the way forward to ensuring effective and meaningful delivery of its programmes. Thank you, Madam Chairperson.

19.1 **M. Adoua** (Congo) *in extenso* :

Madame la Présidente du Conseil exécutif, Monsieur le Président de la Conférence générale, Madame la Directrice générale, Excellences, Mesdames et Messieurs les membres du Conseil exécutif, à mon tour, je voudrais remercier et féliciter Madame la Présidente pour la préparation des travaux de la présente session et la distribution, dans les délais, de documents de bonne qualité. Je félicite également Madame la Directrice générale pour son rapport, clair, riche et complet. Je m'associe pleinement au rapport de la Vice-Présidente du Conseil pour l'Afrique, Madame l'Ambassadeure de la Côte d'Ivoire. Cependant, la répétition étant pour nous autres enseignants une vertu pédagogique cardinale, je me permettrai de revenir sur certaines idées déjà évoquées afin que cette insistance traduise réellement notre préoccupation.

19.2 Concernant l'éducation, notre conviction est que les 760 activités et projets retenus pour l'exercice biennal en cours, contribueront à renforcer le rôle de l'UNESCO comme chef de file mondial dans ce domaine. L'objectif essentiel de l'éducation étant la construction d'une société plus juste, plus tolérante et conviviale, il importe de traduire cet idéal par des actions concrètes et visibles dans les programmes d'alphabétisation, de formation des enseignants, d'amélioration de la qualité de l'enseignement ; par les efforts déployés pour atteindre les objectifs de l'EPT ; par l'éducation au changement climatique et l'éducation pour une culture de la paix. C'est pourquoi, ma délégation appuie les axes d'action visant à obtenir des résultats concrets, propres à faciliter la visibilité et la crédibilité de notre Organisation. L'évaluation faite par la Conférence mondiale de Bonn en mars 2009 et la réunion de Dakar de la même année montrent le retard pris par l'Afrique dans les efforts pour faire aboutir les ambitions de la Décennie des Nations Unies pour l'éducation au service du développement durable.

19.3 Dans le domaine des sciences exactes et naturelles, le renforcement des systèmes scientifiques, technologiques et d'innovation est un objectif prioritaire. Mon pays constate un récent regain d'intérêt des élèves pour les sciences. Malheureusement, l'enseignement des sciences s'y fait selon une approche trop théorique faute de laboratoires et de matériel scientifique. Le Congo salue les efforts déployés par la COI pour aider les pays côtiers dans la lutte contre l'érosion de leur littoral. À cet effet, la COI avait organisé en 2008 à Pointe-Noire (Congo) un atelier sous-régional chargé de passer en revue les arguments justifiant la mobilisation de fonds pour aider à combattre l'érosion côtière en Afrique centrale. Malheureusement, aucun résultat palpable n'est en vue à ce jour et l'érosion ne cesse de s'aggraver. Le Congo appuie la prise en compte des savoirs autochtones et les approches locales du développement durable mettant en exergue la promotion de la science comme moyen de

renforcer la paix. À cet égard, le Congo se félicite de l'organisation en partenariat avec l'UNESCO du Forum des peuples autochtones en février 2011. Le processus d'inscription sur la Liste du patrimoine mondial du site du Trinationnel de la Sangha, site riche en biodiversité, semble être en bonne voie, notamment avec la prochaine mission de l'UICN dans la sous-région. Nous nous en félicitons et attendons les résultats.

19.4 S'agissant des sciences sociales et humaines, le Congo s'est résolument engagé dans la recherche de la réconciliation nationale et de la paix. Nous notons avec satisfaction l'appui obtenu de l'UNESCO dans ce secteur. C'est ainsi qu'il s'est tenu du 25 au 30 septembre 2010 avec l'aide de l'UNESCO un important séminaire réparti sur trois sites, dont le thème était « la culture de la paix et la promotion des valeurs morales et éthiques dans le développement du Pool ». Ce séminaire a réuni plus de 1 000 ex-combattants. Que l'UNESCO reçoive ici nos remerciements les plus appuyés et notre plein appui pour les axes d'action prévus dans le grand programme III.

19.5 Concernant la culture, les actions d'urgence en faveur d'Haïti, de l'Ouganda et du Chili ont été positives et concrètes. Nous félicitons Madame la Directrice générale pour sa détermination et son engagement personnel. Mettant à profit la célébration de l'Année internationale du rapprochement des cultures, la délégation permanente du Congo auprès de l'UNESCO a pu organiser, en collaboration avec le Ministère de l'enseignement primaire et secondaire et de l'alphabétisation et de l'association congolaise PAMOJA, deux manifestations culturelles, à savoir l'exposition du Cinquantenaire en juillet et la Journée culturelle congolaise en septembre 2010. Nous voulons ici remercier l'UNESCO d'avoir offert à notre pays une si belle et grande vitrine où présenter un pan de notre richesse culturelle et nous sollicitons son appui au FESPAM, le Festival panafricain de musique de Brazzaville. Ainsi, le Congo soutient la protection et la promotion du patrimoine et des expressions culturelles et plaide pour la prise en compte de la culture dans le développement durable. Cette intervention nous offre également l'occasion de féliciter Madame la Directrice générale pour son initiative d'une table ronde de haut niveau sur la culture pour le développement tenue à New York en marge de la réunion de l'Assemblée générale sur les OMD. Elle a permis, nous en sommes certains, de renforcer la visibilité de l'action de l'UNESCO dans le domaine culturel et surtout de lancer au sein de la communauté internationale, un débat qui s'annonce riche de promesses, celui du lien indissociable entre culture et développement. Au Congo, la liberté de la presse est garantie par la loi. Il existe donc une presse officielle et une presse indépendante, dans le domaine de l'écrit comme de l'image, même s'il faut reconnaître certains dérapages imputables au manque de formation professionnelle des hommes de la culture.

19.6 S'agissant de la Priorité Afrique, le principe en a été pris en compte dans tous les grands programmes. Par conséquent, une synergie s'avère indispensable entre les secteurs de programme et le Département Afrique chargé de planifier la réponse aux besoins des États africains. Le Département Afrique jouerait alors pleinement son rôle de veille, d'identification des priorités et d'évaluation de leur impact réel sur le terrain, comme le recommande la dernière consultation des secrétaires généraux des commissions nationales d'Afrique qui s'est tenue à Kampala en Ouganda. Pour plus d'efficacité, le Département Afrique devra être pourvu d'un personnel suffisant et compétent car il sera appelé à travailler avec les autres secteurs mais aussi avec les États membres

africains. Je terminerai mon propos sur la réduction éventuelle de la durée de la Conférence à deux semaines, durée que je juge insuffisante. Les trois semaines habituelles sont suffisantes mais nécessaires pour un travail de qualité. Je vous remercie.

20.1 **Mr Opoku-Agyemang** (Ghana) *in extenso*:

Madam Chairperson of the Executive Board, Mr President of the General Conference, Director-General, distinguished representatives, Excellencies, ladies and gentlemen, I bring to you on behalf of the Government and people of Ghana and the Ghanaian delegation warm greetings. I also deliver special felicitations and best wishes from the President of the Republic of Ghana, His Excellency Professor John Evans Atta Mills, to the Executive Board for a very fruitful deliberation. Ghana echoes the sentiments of sympathy of all who have come before her in expressing our solidarity with those who have borne the brunt of nature's less desirable attributes. Ghana also applauds the response of UNESCO to this and other disasters.

20.2 Madam Chairperson, Ghana notes and commends the untiring efforts by UNESCO to position itself as a global leader and coordinator for world peace and development by increasing its visibility on the different fronts where discussions are held on these matters. As an organization, UNESCO continues to share lessons learned and experience from the implementation of its programmes on education, natural, social and human sciences, culture and in communications and information culture in order to bolster and harness action to tackle the challenges of global poverty, which remains a major inhibitor of progress.

20.3 Ghana remains committed to the cause that seeks to enable member countries, especially in Africa and other developing areas, to accelerate actions to attain education for all (EFA) and the targets set for the Millennium Development Goals (MDGs) within the remaining time frame. In connection with this, the Government of Ghana is highly appreciative of the support provided under the Teacher Training Initiative for Sub-Saharan Africa (TTISSA) towards improving the quality of teacher preparation, performance and management

(The speaker continues in French)

20.4 Madame la Présidente, le Ghana sait que l'UNESCO est déterminée à accorder à l'Afrique un statut prioritaire dans le programme envisagé et qu'elle continue d'améliorer la communication et l'association stratégique avec ses États membres africains. Le Ghana s'engage à participer davantage à l'intégration régionale et sous-régionale et à s'appuyer sur les dispositifs mis en place par la Directrice générale, tels que le Comité de l'UNESCO pour le NEPAD. Le Ghana promet également de travailler de bon cœur avec l'UNESCO en vue d'une plus grande décentralisation de l'Organisation, qu'il s'agisse de réformer les systèmes de réseaux ou de prendre en compte les défis. Nous souhaitons cependant que cet objectif soit poursuivi avec le souci de maintenir l'équilibre entre des bureaux régionaux desservant des pays de différentes tailles.

20.5 Madame la Présidente, le Ghana sait que le bon fonctionnement de la nouvelle structure passe par la mise en valeur des capacités des commissions nationales. Soucieuse du renforcement des capacités des États membres, notre délégation suivra attentivement les informations données par la Directrice générale concernant les progrès accomplis dans la mise en œuvre

de mesures spécifiques et dans l'amélioration de la représentation des États membres sous-représentés ou non représentés au sein du Secrétariat. Le Ghana croit que multiplier les possibilités offertes à ces États membres d'être intégrés dans le Secrétariat encouragerait leurs jeunes spécialistes à s'intéresser au travail de l'UNESCO. Les résultats des programmes globaux dans les États membres en seraient enrichis.

(L'oratrice poursuit en anglais)

20.6 Finally, Ghana intends to take advantage of the UNESCO strategy for the second half of the United Nations Decade of Education for Sustainable Development (2005-2014) to enhance capacity in all its key sectors towards a better understanding of the contexts of the global financial and economic crisis, the "green economy", biodiversity and climate change, as well as the 2015 targets for the Millennium Development Goals (MDGs). This will enable the government to further spread good practices that contribute to changing behaviours that negatively affect the country's resolve to become a middle-income country by 2020. Ghana will therefore participate in programmes that will ensure the attainment of the areas of action within the UNESCO Strategy.

20.7 Madam Chairperson, Your Excellencies, Ghana remains confident that under the present leadership of UNESCO, the opportunity space available to the Organization will be optimally utilized. Ghana wishes to acknowledge and thank the Director-General for excellent reports to the Executive Board, welcomes the recently appointed Assistant Directors-General and pledges her support for the success of their vision. We hope for a unity of purpose among all constituent parts of the Organization towards the advancement of all humankind. *Excellences, mesdames, messieurs, je vous remercie de votre attention.*

Ms Mitrofanova resumed the Chair.

21.1 **Ms Cummins** (Barbados) *in extenso*:

Thank you, Madam Chair. The Director General's report on the implementation of the programme and budget is very welcome as a clear and succinct presentation of the implementation of over 700 activities, and her efforts to rationalize the management structure of the Organization are equally welcome. Indeed, we also welcome the Director-General's preliminary proposals for document 36 C/5, and fully subscribe to the articulation and assertion of UNESCO's role within the process of accelerated progress towards the Millennium Development Goals (MDGs), in response to the recommendations emanating from this year's high-level meetings of the United Nations General Assembly on the review of the MDGs, and on small island developing States (SIDS).

21.2 Madam Chair, the objectives of education for all (EFA) are becoming increasingly critical for our citizens, for whom quality education and skills development for the world of work, specifically technical and vocational education, may make the difference in terms of sustainable livelihoods, if geared to addressing the unique challenges faced.

21.3 Barbados remains deeply committed to the development of education for sustainable development (ESD), and the associated intersectoral platform, particularly given its focus on media, World Heritage and water, an approach which we find highly appropriate, particularly for SIDS. Disaster reduction and climate

change education, most particularly, remain areas of critical importance for this delegation.

21.4 Madam Chair, we also wish to acknowledge the commitment shown and action undertaken to advance the cause of SIDS, through UNESCO's assistance in the implementation of the Barbados Programme of Action and the Mauritius Strategy. While we have been pleased with the unique contribution provided through the intersectoral platforms to both UNESCO's action to address climate change and the implementation of the Mauritius Strategy, the five-year review of the latter global initiative nevertheless graphically reinforces the point that the capacity of SIDS to sustainably develop and coexist with larger economies continues to be severely compromised, and in some instances has even regressed, particularly in the area of poverty reduction and economic sustainability, during the period under review. For these reasons, Barbados continues to give its wholehearted support to the enhancement of UNESCO's prioritization of SIDS, both in the current and in the next C/5 documents, and urges all Member States to support the draft decision being advanced on UNESCO's contribution to the Mauritius Strategy.

21.5 The Director-General's action in seeking the further operationalization and development of UNESCO's climate change initiative accords closely with Barbados' priorities in this regard. In fact, it is for these very reasons that Barbados urges the Director-General to intensify her efforts to fully develop a framework for the drafting of a declaration of ethical principles in relation to climate change.

21.6 In respect of the Natural Sciences Sector, Barbados continues to offer its fullest support to main lines of action 1 and 4. With respect to enhancing UNESCO's action through an integrated science, technology and innovation (STI) policy, Barbados endorses this plan, particularly since this is an area which remains weak among small islands, a weakness that is perhaps inherent, given our relatively small economies. In our view, STI must be fostered on a subregional scale, both in terms of institutions, technology and capacity-building, as well as through the popularization and public understanding of science, so crucial to the economic and social development of our people.

21.7 On the occasion of its 50th anniversary, the UNESCO Intergovernmental Oceanographic Commission (IOC) continues to demonstrate its global relevance and resilience. In respect of ocean sciences, services and management, my region depends heavily on the technical expertise of the IOC Sub-Commission for the Caribbean and Adjacent Regions (IOCARIBE). Given the current world focus on climate change and related impacts, it must be provided with adequate and sustained levels of administrative and technical capacity to enable us to address very critical ecosystem-based aspects of ocean and coastal management, particularly in a region with so many States whose marine-waters-to-land-space ratio is 10:1. The Caribbean Tsunami Early Warning System is a highly important initiative, and Barbados wishes to acknowledge Monaco's generosity in helping the programme become a reality, while urging other Member States to add their invaluable support.

21.8 Madam Chair, Barbados is pleased to endorse the Director-General's action to secure explicit recognition for the role of culture in achieving the Millennium Development Goals (MDGs). Culture in fact underpins all other activities in our daily life, from the way we work, to

the way we feed our families, from the methods we use to educate our communities about sustainability and economic growth, to the importance of clean water for health, as much as for tourism. In fact, it is these learned behaviours expressed by culture which will ultimately determine the successful achievement of the MDGs.

21.9 On the work of the World Heritage Committee, Barbados is fully supportive of its goals and objectives. The results of the Brasilia meeting reflected the ability of the World Heritage Convention to accommodate new knowledge emerging from non-traditional sources and revealed the need for more capacity-building and the recognition of local knowledge as an essential source for increasing understanding of the values imbued in heritage.

21.10 I also wish to make a case for the crucial role which museums can play in respect of site interpretation, and offer our endorsement for museum development and the Memory of the World programmes, both of which UNESCO espouses. These programmes, which should be provided with the tools and resources they require, could potentially enhance the capacity of States Parties to add value to the flagship World Heritage programme. Indeed, it might be timely for us to consider whether the Memory of the World programme might not be better placed within the Culture Sector, where it has closer affinity to the cause of heritage preservation and access.

21.11 Finally, regarding the independent external evaluation, Madam Chair, Barbados found that it has identified opportunities for organizational reform, and we endorse the position advanced by Zimbabwe, Grenada and others in support of the establishment of a working group to collaborate with the Secretariat on the recommendations elaborated. We would also like to suggest that these results should inform the strategies developed for the reform of the field network and the future organization or orientation of UNESCO. Thank you, Madam Chair.

22.1 **Mr Awang** (Malaysia) *in extenso*:

Madam Chairperson of the Executive Board, Excellencies, distinguished delegates, ladies and gentlemen, on behalf of the Malaysian delegation and the people of Malaysia, it is my pleasure to address this distinguished meeting. Let me begin by reaffirming Malaysia's commitment to and support for UNESCO's mission of peace and equity and its other initiatives. Peace and harmony are imperative for the socio-economic and political success of a nation and the world at large. It is also in an environment of peace and harmony that we can build an equitable society and implement whatever plan we wish. However, we absolutely agree with the Members of the Executive Board that peace can only be achieved if we actively engage and communicate with each other through dialogue. Malaysia is inspired by UNESCO's mission and commitment to the internationally agreed aim of peace and harmony among diverse peoples of the world. We embrace UNESCO's mission to build peace, eradicate poverty, ensure sustainable development and promote intercultural dialogue.

22.2 Malaysia is the epitome of a peaceful nation. We live in a culture of peace – a legacy that we have inherited and consciously built on. Today, as a nation characterized by a rich heritage and cultural diversity, we have leveraged our differences to create a strong and resilient society. Our success is built on a foundation of trust and respect in a multiracial, multicultural and multi-religious

populace. Thus far, we have sustained and continued that legacy.

22.3 Yet with increasing globalization and liberalization, we have realized that this legacy is fragile. Likewise, we have debated how justice, democracy and human rights might be under threat; how respect and dignity for all have become challenges. The traditional ways in which we manage cultural diversity are increasingly challenged simply because the degree of diversity has far exceeded our notion of mere multiculturalism and assimilation. In a context of rapid information and communication technology, traditional boundaries that once protected our identities have become blurred, and the very distinctiveness that makes us unique has been glossed over. Conflicts that once existed among families and societies have moved into a global dimension.

22.4 It seems ironic that despite more open systems, some have chosen to remain locked in traditional and outdated mindsets. The complex and unpredictable ways in which history has been reconfigured and edited to conform to misguided understandings and biased thinking has made the world a more dangerous place for us all.

22.5 Ladies and gentlemen, the premise of our debate must be guided by a clear understanding of what we mean by intercultural dialogue in practice. Malaysia is in agreement with the Council of Europe in defining intercultural dialogue as an open and respectful exchange of views based on mutual understanding and respect between individuals and groups with different ethnic, cultural, religious and linguistic backgrounds and heritage. Our experience has demonstrated that unless we respect each other as equals and have a deep understanding of each other's values and beliefs, there will be little room for a culture of peace and social cohesion to flourish.

22.6 The United Nations Decade of Education for Sustainable Development (2005-2014) can only become a reality if humanitarian values are placed at the centre of our education policies. Understanding each other's values and beliefs is key to the development of a culture of peace. The basis of understanding must begin in homes and schools. Being the seedbed of our collective future, schools have always been the place where we nurture our children, not only in knowledge and skills, but more importantly, in personal and social values.

22.7 Ladies and gentlemen, allow me to share our recent experiences. In 2009, on assuming leadership of the country, Prime Minister Najib, introduced the One Malaysia concept as a guiding framework to provide a free and open forum to discuss things that matter deeply to us as a nation. The One Malaysia concept leverages our diversity as a strength and draws on our common need for respect, friendship and understanding. Committed action plans take the form of six national key result areas (NKRAs) with their respective key performance indicators (KPIs) to take our country forward to becoming a high-income country by 2015. These NKRAs focus on reducing crimes and corruption; widening access to affordable and quality education, including increasing enrolment in pre-school education programmes to 87% by 2013; raising the living standards of low-income earners; upgrading infrastructure in rural and remote regions; and improving the public transport system. This is a pre-emptive strategy to address the sources of unhappiness and dissatisfaction that might adversely affect the development of a culture of peace and a harmonious nation and the achievement of the

education for all (EFA) goals. At the economic level, both the government's transformation plan and the new economic model are premised on an equitable distribution of income and development aimed to address our broader national aspirations such as inclusiveness and sustainability.

22.8 Ladies and gentlemen, while we do recognize the fundamental right of freedom of expression, we are also mindful of the fine line between anarchy and total freedom. Liberalization and deregulation of the media must not be at the expense of the national interest and public order. As such, this Executive Board may also debate the regulatory and institutional frameworks that need to be developed to shape our definition of the limits to intellectual intercultural dialogue. Perhaps UNESCO might begin by simply listing the things that may lead us to a culture of peace. I am also convinced that this debate will provide an opportunity for all of us to explore a variety of approaches to challenges facing our common future – a pluralist future driven by a collective vision to live in peace and harmony. Finally, I would like to reiterate our commitment to our continuing efforts in sustaining a culture of peace, consistent with UNESCO's mission in the promotion of a safe and peaceful world for all. Thank you very much.

23.1 **Mme Colonna** (France) *in extenso* :

Madame la Présidente, Monsieur le Président de la Conférence générale, Madame la Directrice générale, Mesdames et Messieurs les délégués, chers collègues, la France s'associe, naturellement, au discours prononcé par la Belgique au nom de l'Union européenne et à celui, demain, de la délégation de l'Union européenne. À titre national, ma délégation souhaiterait partager avec vous trois réflexions : sur le travail engagé pour permettre à l'UNESCO de se donner une nouvelle ambition, sur son action de terrain, et sur ses valeurs.

23.2 Comme beaucoup de ceux qui se sont déjà exprimés, Madame la Directrice générale, je pourrais rappeler que cela fera bientôt un an que vous avez accédé aux hautes fonctions qui sont les vôtres et avez reçu la lourde charge, la très lourde charge, de diriger notre Organisation. Mais je sais aussi que cela ne fait que quelques mois, en réalité, que votre équipe de direction – que je salue – est au complet : c'est à partir de maintenant que nous pouvons apprécier réellement votre action. En peu de temps, comme vous nous l'avez dit hier, des changements ont été amorcés ; des équipes ont été mises au travail ; la rationalisation de la décentralisation est en marche ; le Conseil et la Conférence générale pourront s'appuyer sur une évaluation externe pour agir plus efficacement ; vous avez mené une inlassable action de plaidoyer sur la scène internationale afin que les préoccupations de l'UNESCO soient mieux prises en compte dans les enceintes pertinentes ; la réflexion tant attendue sur les financements innovants est lancée, etc. Je ne peux, ici, tout citer, mais je veux vous dire que la France approuve ces orientations. Elle les approuve, et elle souhaiterait même que vous nous emmeniez plus loin, plus haut. C'est un véritable saut qualitatif qu'il nous faut faire afin de permettre à l'UNESCO d'aider notre monde à relever les défis du XXI^e siècle.

23.3 De par ses missions, l'UNESCO a un rôle majeur à jouer pour humaniser la mondialisation, investir dans l'éducation, partager la science, promouvoir la culture, tirer parti des nouvelles technologies de l'information, mais aussi pour donner du sens. Pour rapprocher les hommes et pour que la mondialisation se fasse au

bénéfice de tous et non pas seulement de quelques-uns. L'UNESCO a un rôle essentiel à jouer – en vérité je devrais dire : a une place à conquérir, parce que si elle n'est pas capable de la conquérir, personne ne la lui donnera. Mon pays souhaite que vous nous permettiez de faire tous ensemble vivre cette grande ambition. Vous le voyez, Madame la Directrice générale, nous attendons beaucoup de vous... La France vous l'avait dit il y a un an : votre élection a suscité beaucoup d'espoirs et beaucoup d'attentes. Nos espoirs et nos attentes n'ont pas changé. Notre plein soutien non plus.

23.4 Je souhaiterais ensuite dire quelques mots sur les actions de terrain. Dans tous les sens du terme, nous n'avons pas les moyens de nous tromper : l'UNESCO n'est pas et ne sera pas une agence de développement. Ce n'est pas sa vocation. Néanmoins il est essentiel d'accroître l'impact concret de son action pour qu'elle soit encore plus crédible et légitime, et non moins essentiel qu'après la réflexion, après les débats, vienne l'action. Ce n'est pas chose si simple pour une organisation comme la nôtre, dont les moyens budgétaires sont limités. Je crois néanmoins qu'il est indispensable d'orienter notre action davantage vers des résultats, faute de quoi l'UNESCO ne parviendrait pas à prendre toute sa place dans la famille des Nations Unies, ni à être à la hauteur de sa nouvelle ambition. On le sait bien : visibilité et efficacité vont de pair, elles sont indissociables. C'est la clé de la réussite.

23.5 Je pense notamment à la réponse aux catastrophes, comme en Haïti ou au Pakistan. L'UNESCO a su répondre vite ; elle devra répondre dans la durée afin d'améliorer concrètement la situation des hommes et des femmes de ces pays, comme le montre par exemple l'excellent numéro de septembre du « Courrier de l'UNESCO » – dont je salue le renouveau. Au-delà de ces crises, je pense évidemment également à l'Afrique, au profit de laquelle nous devons trouver le moyen de transformer notre priorité en réalité.

23.6 Madame la Présidente, Madame la Directrice générale, je terminerai par nos valeurs. C'est peut-être le plus important : l'UNESCO n'est grande que parce qu'elle a un idéal. Parce qu'elle poursuit un rêve de fraternité et de paix. Parce qu'elle veut « assurer le respect universel de la justice, de la loi, des droits de l'homme et des libertés fondamentales pour tous » comme le dit notre Acte constitutif. Tout ce qu'elle fait pour servir ses idéaux et ses valeurs la renforce. Tout ce qui l'en éloigne la fragilise. Telle doit être notre seule ligne de conduite. Ce sera celle de mon pays, dans les moments d'espoir comme dans les moments de doute, ou même dans les moments difficiles : la France donnera la priorité à la défense des idéaux de notre Organisation, n'en doutez pas. Je vous remercie.

24.1 **Mr Ikramov** (Uzbekistan) *in extenso*:

Madam Chairperson of the Executive Board, Madam Director-General, distinguished Members of the Executive Board, my statement will cover quite practical matters to assist, first of all, the Drafting Group on item 17, under which we will deal with all the information relating to the proposals on budget items.

24.2 Ladies and gentlemen, first of all, as regards document 185 EX/4, while expressing our deep appreciation for the reports covering the first six months of functioning of UNESCO in 2010, we would like to focus on the last paragraph of the document, dealing with the Organization's cooperation with other United Nations agencies. In order to understand better the added value of UNESCO, it would be useful to describe the essential

intellectual and content-based impact of the Organization within the United Nations "Delivering as One" initiative, rather than merely outlining a number of joint activities and seeking extrabudgetary funds for programme delivery. We hope that the final biennial report will reflect in-depth the role of UNESCO, in cooperation with United Nations partners, and the challenges of forthcoming joint programming exercises.

24.3 As regards document 185 EX/17, the structure of the document provides comprehensive interlinkages between the C/5 and C/4 documents. It is also worth mentioning that the document shows the impact of each major programme on the achievement of other sectors' overarching objectives. Such an approach ensures the conditions necessary for intersectoral cooperation within the UNESCO Secretariat.

24.4 At the same time, we would like to outline some essential aspects for the design of the new C/5 document. The regional consultations with the National Commissions recommended reducing the number of intersectoral platforms. The modality proposed was not simply to cut some platforms, but to integrate them with a view to effectiveness and efficiency. For example, education for sustainable development (ESD) was deemed an important platform to be maintained, and in one region it was even suggested to combine ESD with climate change programmes. Moreover, the C/4 document considered ESD to be a strategic programme objective.

24.5 In the light of initiatives by the Director-General of UNESCO to recognize the role of culture in development and social cohesion, and taking into account the Millennium Development Goals (MDGs), in particular with regard to 18 projects, we are suggesting that arts education should also be integrated into MLAs 1 and 3 of Major Programme I, on Education. In other words, arts education should be an integral component of the education for all (EFA) and ESD processes.

24.6 We also recommend that MLA 2 of Major Programme I should contain references to the expertise of the UNESCO International Institute for Educational Planning (IIEP) and the UNESCO Institute for Lifelong Learning (UIL) in Hamburg, another UNESCO category 1 institute. IIEP is currently developing a distance learning training programme on quality assurance; such a cost-effective initiative should be supported. The Hamburg institute, which is coordinating the implementation of the sixth International Conference on Adult Education (CONFITEA VI) and the Belém Recommendations, cooperates with Member States in the building of inclusive education systems by developing both formal and non-formal education. In fact, these actions coincide with the current revision of the International Standard Classification of Education (ISCED).

24.7 We support the structural adjustments to the Natural Sciences Sector, which now also covers engineering sciences, and request that programme implementation be carried out in close cooperation with the United Nations agencies concerned (for example, programmes on renewable energies).

24.8 Turning to the Social and Human Sciences Sector, Uzbekistan supports action on knowledge networks addressing the social and human dimensions of global environmental change.

24.9 In the field of culture, as regards MLA 1, we suggest that the World Heritage Convention should interact not only with culture-related conventions, but also

with nature-related conventions, such as the Ramsar Convention, and refer explicitly to programmes within the Natural Sciences Sector, such as the Man and the Biosphere (MAB) Programme. Links with the Memory of the World programme should be also identified.

24.10 Regarding document 185 EX/18, Uzbekistan supports the creation of the working group that has been recommended by the Special Committee, which will work closely with the Director-General to draw up action plans based on the recommendations of the independent external evaluation team.

24.11 As regards document 185 EX/29, our delegation supports the Director-General's efforts to reform the field network. The third option presented in the document, with reasonable financial implications, meets the objectives concerning the quality of the programme delivery and efficiency in its implementation. The proposed structure of field offices will require multisectoral intellectual capacity on the part of staff. Capacity-building activities for staff in the field could be long-term, with both financial and managerial implications. We therefore think that the potential intellectual capacities of the various National Commissions should be taken into consideration.

24.12 The current proposal provides criteria for maintaining national field offices, but does not contain concrete performance indicators. In the past, such indicators were attached as Annex II to document 160 EX/21. We are suggesting that such previous indicators, which covered regular budget and extrabudgetary funding, could be further developed for the purpose of the new proposal. In our view, performance efficiency indicators for the national field offices should include at least three other aspects: first, a country-based cooperation framework with United Nations agencies within the United Nations "Delivering as One" initiative; second, participation in the governing boards of UNESCO category 2 institutes and centres, in accordance with the Executive Board decision that UNESCO should be present in the governing boards of UNESCO category 2 centres and institutes; and third, a cooperation framework with the National Commissions. Thank you very much for your attention.

25.1 **Ms Baltiņa** (Latvia) *in extenso*:

Dear Chairperson, President of the General Conference, Director-General, dear colleagues, ladies and gentlemen, Latvia also endorses the jointly prepared European Union statement which was made earlier today by the honourable representative of Belgium.

25.2 To elaborate on agreed items for discussion, the current C/5 document is now being implemented, the next one is being planned, and meanwhile, we have before us the independent external evaluation report and the decentralization strategy. All these items address the overall management structure of the Organization and its functioning within the single United Nations framework and with Member States, especially the National Commissions.

25.3 Regarding the implementation of the programme in document 35 C/5, I note the actions that have been taken and acknowledge the strong personal commitment of the Director-General. I would like to recognize the major conferences and various expert meetings held, world reports developed and published, and the many other actions taken, especially the efforts to promote the role of UNESCO in relation to other international bodies and in regard to the culture of peace and the role of education and culture for development, thus enhancing

UNESCO's visibility and reputation. These actions thus also better serve the national needs of each individual country as it makes hard financial choices in this time of crises and budgetary cuts.

25.4 Yet at the same time, I see that it is too early either to call for a more detailed assessment of all of UNESCO's activities or to praise any successes of the current C/5 document, as the new team has only recently been appointed. In addition, each action is best assessed after its full implementation through follow-up and an evaluation of its impact, not just through brief and sometimes obscure descriptions of programme implementation.

25.5 Moreover, the fast-changing world constantly challenges each programme and tests the pertinence of our forecasts in relation to the needs of the biennium and our current flexibility in adapting and reacting within this framework. This is a good exercise that prepares us for drawing up the next C/5 document, which should clearly define our priorities with regard to global needs, current challenges and the real capacities of UNESCO. It should also wisely mobilize all the resources, knowledge and tools we already have, and raise the quality of the overall performance of the Organization. This is the best source for visibility and credibility for visibility and credibility, given the global commitment to attaining the Millennium Development Goals (MDGs) and the role of UNESCO in this task.

25.6 Having said this, I am surprised to discover discrepancies between the proposed programme and budget of the Director-General, and the results of the consultations that highlight many pertinent questions and expectations from the Member States, emphasizing the need to look at the UNESCO framework beyond Headquarters. UNESCO is the people at the local, national and regional levels who contribute their time and expertise, thus ensuring its relevance, as well as the belief in the ideals that UNESCO defends in various situations and places.

25.7 Yet at the same time, being aware of current global realities and increasing financial constraints, we as the governing body need to be realistic and clear on what we expect from UNESCO and its Secretariat, so that our decisions strengthen, not weaken it through a list of dispersed activities like a shopping list. Aware of such increasing constraints, we should therefore consolidate our efforts to seize the momentum to carefully implement and follow up on the recommendations of all the audit reports, especially those regarding the management and transparency of the Organization.

25.8 Decentralization and intersectorality should therefore be fostered by strengthening the decision-making processes both at Headquarters and in the field. As a result, our human resources strategy should require fewer staff, yet more professional and reinforced by locals in the field who bring national expertise, thus promoting national capacity-building. The "Delivering as One" process, sound management, and a clear structure for programme delivery are important elements for the credibility and visibility of the Organization, providing a clear vision of its position and fields of action. Similarly, better incorporation of all its strengths, and here I emphasize the role of the National Commissions, is of the highest importance. The international and intellectual collaboration so needed to guide the repositioning of UNESCO lies in the hands of the National Commissions and their role in mobilizing local societies.

25.9 The independent external evaluation report now in our hands alerts us to challenges that are both external and internal. We must now be quick, proactive and truly committed to follow its recommendations wisely. UNESCO is currently celebrating the 65th anniversary of its Constitution. Since then, the world has changed tremendously, and is now faced with new kinds of challenges. We must seek new ways and means to achieve peace, wellbeing and sustainability, all the while remembering that despite all the constraints, this noble task remains valid and that such a broad mandate and such responsibilities are our added value.

25.10 Finally, I would just like to say that UNESCO will be as strong as we allow it to be. I hope we will not miss this opportunity. To rephrase a famous saying among youth: “the world, and this table, are too round for us to sit in a corner”. Thank you.

26.1 **Г-н Колесников** (Российская Федерация)
полный текст:

Уважаемая г-жа Председатель Исполнительного совета, уважаемая госпожа Генеральный директор, дамы и господа, Российская делегация с большим интересом выслушала выступление Генерального директора ЮНЕСКО о выполнении программы в течение первых месяцев нового двухлетнего программного цикла. Подчеркиваем важность роли ЮНЕСКО в укреплении нравственной солидарности человечества, в том числе через конкретные шаги по оказанию гуманитарной помощи таким странам, как Гаити и Пакистан, пострадавшим от природных катастроф. Отмечаем усилия г-жи Боковой на главных направлениях деятельности в отношении глобальных приоритетов ЮНЕСКО, а также в области совершенствования управления Организации, визуализации ее деятельности. Надеемся на позитивные результаты от этих мер уже в ближайшее время и на их еще больший, так сказать, «кумулятивный» эффект в будущем, который будет способствовать укреплению авторитета и ведущей роли нашей Организации.

26.2 ЮНЕСКО, как координатор программы «Образование для всех», предпринимает активные шаги для достижения ее целей к 2015 г. Отмечаем усилия руководства ЮНЕСКО и ее государств-членов на прошедшем Саммите ООН в Нью-Йорке по этой проблематике. Российская Федерация, в свою очередь, также предпринимает шаги по реализации целей образования для всех. Мы гордимся тем, что недавно приняли у себя первую в истории Всемирную конференцию по воспитанию и образованию детей младшего возраста. Отмечаем высокую заинтересованность государств – членов ЮНЕСКО. В этом форуме приняли участие более 65 министров и заместителей министров образования, а также многочисленные представители международных и неправительственных организаций, эксперты и педагоги. Мы надеемся, что подготовленный по итогам конференции Московский план действий будет реалистичным, и призываем все страны совместно поработать над его выполнением. Ведь дети – это наше общее будущее.

26.3 Положительно оцениваем представленную Генеральным директором Стратегию на вторую половину Десятилетия образования в интересах устойчивого развития ООН. Она учитывает контекст глобального финансово-экономического кризиса, намеченные на 2015 г. цели в области развития, сформулированные в Декларации развития тысячелетия, проблематику «зеленой» экономики, биоразнообразия и изменения климата, а также особые задачи и проблемы

различных регионов мира. Вместе с тем, с нашей точки зрения, для успешной реализации Стратегии от ЮНЕСКО, на которую возложена ведущая роль по проведению ДОУР, требуются дополнительные усилия по укреплению координации между учреждениями системы ООН и другими международными и региональными организациями, в том числе с целью усиления синергии с глобальными инициативами, связанными с ЦРТ.

26.4 Полагаем также, что к работе по накоплению, обмену и применению знаний, касающихся ОУР, следует активно привлекать сети ЮНЕСКО, в частности кафедры и ассоциированные школы. Так, на наш взгляд, заслуживают поддержки инициативы, выдвинутые участниками Международного конгресса кафедр ЮНЕСКО по образованию в интересах устойчивого развития, который прошел в сентябре прошлого года в Ханты-Мансийске. Как вам, наверное, известно, в декабре этого года в Москве пройдет Вторая международная конференция кафедр ЮНЕСКО по образованию в интересах устойчивого развития, которая даст оценку деятельности кафедр ЮНЕСКО в реализации целей ДОУР, обсудит предложения к Плану действий на вторую половину десятилетия, а также вопросы укрепления и расширения сетевого взаимодействия между кафедрами ЮНЕСКО, и мы очень рассчитываем на активное участие в этой конференции государств-членов.

26.5 В условиях крупных изменений, происходящих в мире, с одновременным обострением глобальных проблем многократно возрастает значение науки, технологии и инноваций, поскольку их развитие, создание «критической массы» ученых-исследователей и научных разработок – важный фактор и основа устойчивого развития, модернизации экономики и общества. При этом очевидно, что ЮНЕСКО принадлежит особая роль в оказании необходимой помощи государствам-членам в деле выработки эффективной научно-технической политики, развития естественно-научного образования, распространения научных знаний и достижения лучшего понимания роли науки в современном мире. Как мы понимаем, новое руководство ЮНЕСКО осознает эти цели и намерено серьезно проанализировать роль и место Организации в этом контексте, обновить соответствующие подходы с целью сохранить и укрепить ее позиции как ведущей организации ООН в данной сфере. Мы рассчитываем, что ценные рекомендации на этот счет поступят от государств-членов. В свете предстоящего в 2011 г. Международного года химии хотели бы сообщить, что один из ведущих мировых производителей минеральных удобрений, российская компания «ФосАгро», готова принять участие в учреждении ежегодной международной премии ЮНЕСКО для молодых ученых-химиков.

26.6 В своем выступлении г-жа Бокова затронула вопрос разработки проекта декларации этических принципов в связи с изменением климата. Как известно, сейчас активно ведутся переговоры о выработке нового соглашения по климату и от их исхода зависит то, как государства-члены будут противостоять климатическим изменениям. Переговоры сконцентрированы в рамках Конференции Сторон Рамочной конвенции ООН об изменении климата и в этой связи мы считаем, что вряд ли стоит создавать новые площадки для таких переговоров, тем более в условиях неоднозначного отношения к этому многих государств – членов ЮНЕСКО.

26.7 Разделяем стратегический подход ЮНЕСКО к культуре как к ключевому элементу в достижении целей в области развития. И в этой связи отмечаем позитивные результаты совещания за круглым столом, которое было организовано в Нью-Йорке. Такая работа очень важна для продолжения развития деятельности ЮНЕСКО в области межкультурного и межрелигиозного диалога, поощрения культурного разнообразия, сохранения уникального природного и культурного наследия человечества для достижения ЦРТ. На исходе Международного десятилетия культуры мира и ненасилия в интересах детей планеты (2001-2010 гг.) отрадно, что миротворческий потенциал культуры вновь оказался в центре нашего внимания. В этой связи мы высоко оцениваем создание Генеральным директором Группы высокого уровня по вопросам мира и диалога между культурами. Такие механизмы взаимодействия ЮНЕСКО с экспертным сообществом и новыми партнерами заслуживают всяческой поддержки. При этом полагаем важным, чтобы был максимально задействован опыт и диалог религиозных лидеров, прежде всего через тесное взаимодействие ЮНЕСКО с Группой высокого уровня по межрелигиозному диалогу. Рассчитываем также, что состоявшиеся вчера полезные тематические дебаты внесут свой вклад в разработку стратегических направлений будущей деятельности ЮНЕСКО.

26.8 В заключение хотели бы отметить, что при всей значимости глобальной деятельности ЮНЕСКО, совершенно очевидно, что решающее значение имеет работа на региональном и местном уровнях при координирующей роли национальных комиссий с подключением к программной деятельности новых партнеров: местных властей, частного сектора, гражданского общества, что, несомненно, будет способствовать повышению эффективности и улучшению слаженности работы в рамках ЮНЕСКО. Благодарю за внимание.

(26.1) **Mr Kolesnikov** (Russian Federation)
in extenso (translation from the Russian):

Madam Chair of the Executive Board, Madam Director-General, ladies and gentlemen, the Russian delegation has listened with great interest to the statement by the Director-General of UNESCO on the execution of the programme during the first few months of the two-year programme cycle. We emphasize UNESCO's role in strengthening the moral solidarity of humanity, *inter alia* by means of practical measures to deliver humanitarian aid to such countries as Haiti and Pakistan which have been struck by natural disasters. We note Ms Bokova's efforts in UNESCO's main areas of work, in relation to its global priorities, and also in the area of improvements to the Organization's administration and the visibility of its activities. We look forward to seeing encouraging results in the near future as a result of these measures and a greater cumulative effect in future, which will help to enhance the authority and the leading role of our Organization.

(26.2) As the coordinator of the Education for All (EFA) programme, UNESCO is taking active measures to achieve its goals by 2015. We note the efforts made by the Organization's management and its Member States at the United Nations summit on this subject in New York. The Russian Federation is also taking steps to reach the EFA goals. We are proud that the first World Conference on Early Childhood Care and Education was recently held in the Russian Federation and note the high level of

interest shown by UNESCO Member States. More than 65 ministers and deputy ministers of education took part in that forum, as did many representatives of international and non-governmental organizations, experts and educationists. We hope that the Moscow Framework of Action drawn up on the basis of the Conference's outcomes will prove to be realistic, and we appeal to all countries to work together on its implementation. For children are our common future.

(26.3) We appreciate the strategy for the second half of the United Nations Decade of Education for Sustainable Development (2005-2014) (DESD) which was presented by the Director-General. It takes account of the context of the global financial and economic crisis, the 2015 development goals formulated in the Millennium Declaration, the problems of the "green" economy, biodiversity and climate change, in addition to the particular tasks and problems of different regions of the world. At the same time, in our view, the successful execution of the strategy demands from UNESCO, which has the lead role in the Decade, further efforts to strengthen coordination between the agencies of the United Nations system and other international and regional organizations, with a view, *inter alia*, to improving synergy with global initiatives connected with the Millennium Development Goals (MDGs).

(26.4) We also consider that the UNESCO networks, in particular the Chairs and Associated Schools, should be actively involved in the accumulation, exchange and application of knowledge concerning education for sustainable development (ESD). Therefore, in our view, the initiatives proposed by participants in the International Congress of UNESCO Chairs on Education for Sustainable Development in Khanty-Mansiysk in September 2009 are deserving of support. As you probably know, the Second International Conference of UNESCO Chairs on Education for Sustainable Development will be held in Moscow in December this year. The Conference will evaluate the work of UNESCO Chairs contributing to the achievement of the DESD goals and will consider proposals for the action plan for the second half of the decade, as well as issues relating to the consolidation and expansion of network cooperation between UNESCO Chairs. We are counting on the active participation of Member States in this Conference.

(26.5) Amid the large-scale transformations taking place in the world, at the same time as global problems are intensifying, the importance of science, technology and innovation is dramatically increasing, since their development and the creation of a "critical mass" of scientific research workers and scientific projects are a major factor and the basis for sustainable development and the modernization of the economy and society. Naturally, UNESCO has a special role to play in delivering the necessary assistance to Member States for the formulation of an effective science and technology policy, the development of science education, the dissemination of scientific knowledge and the achievement of a better understanding of the role of science in the modern world. As we see it, UNESCO's new management team understands these goals, and intends to undertake a careful analysis of the role and place of the Organization in this context, and to renovate the corresponding approaches in order to maintain and strengthen its position as the leading

United Nations organization in the field. We expect that Member States will make valuable recommendations in that regard. In the run-up to the International Year of Chemistry in 2011, we should like to announce that one of the world's leading producers of mineral fertilizers, the Russian company FosAgro is willing to participate in the establishment of an annual international UNESCO prize for young chemists.

(26.6) In her statement, Ms Bokova touched on the question of preparing a draft declaration of ethical principles in relation to climate change. As you know, talks are currently under way on the drafting of a new agreement on climate, and their outcome will determine how the Member States combat climate change. These talks are largely conducted within the scope of the Conference of the Parties to the United Nations Framework Convention on Climate Change, and in that connection, we consider that there is hardly any point in setting up new platforms for such talks, especially when many UNESCO Member States do not have the same attitude to the issue.

(26.7) We share UNESCO's strategic approach to culture as a key factor in achieving development goals. In this connection, we note the constructive outcomes of the round table organized in New York. This work is of great importance for the continued development of UNESCO's work in the field of intercultural and interreligious dialogue, the encouragement of cultural diversity, and the preservation of the unique natural and cultural heritage of humanity for the achievement of the Millennium Development Goals. At the conclusion of the International Decade for a Culture of Peace and Non-Violence for the Children of the World (2001-2010) it is gratifying that our attention has once more been focused on the peace-building potential of culture. In this regard, we greatly appreciate the Director-General's establishment of the High Panel on Peace and Dialogue among Cultures. Such mechanisms for UNESCO's cooperation with the community of experts and new partners deserve all possible support. In this regard, we consider that it is important to make maximum use of the experience and dialogues of religious leaders, particularly through UNESCO's close cooperation with the high-level group on interfaith dialogue. We also consider that the valuable thematic debate yesterday will contribute to the formulation of the strategic thrust of UNESCO's future action.

(26.8) Finally, we should like to note that, notwithstanding all of the significance of UNESCO's global action, it is quite clear that its work at the regional and local levels is of decisive importance, with the coordinating role of the National Commissions and the involvement in programme activities of new partners: local authorities, the private sector, and civil society, which will undoubtedly help to increase the effectiveness and improve the coordination of work at UNESCO. Thank you for your attention.

27.1 M. Paré (Burkina Faso) *in extenso* :

Madame la Présidente du Conseil exécutif, Madame la Directrice générale, c'est avec beaucoup d'intérêt que ma délégation a écouté votre rapport. Nous tenons à vous féliciter pour les efforts que vous n'avez cessé de déployer depuis la dernière session du Conseil à travers les nombreux contacts que vous avez eus avec

les États membres, les partenaires de l'UNESCO et le secteur privé. Les éléments que vous nous avez fournis nous font entrevoir les orientations qui président à la mise en place des nouvelles structures du Secrétariat. Le Burkina Faso est totalement en accord avec la position du groupe Afrique sur la nouvelle gouvernance que vous avez entrepris d'instaurer et les nominations décidées.

27.2 Parmi les questions mises en exergue dans votre rapport, je voudrais évoquer en premier lieu celle de l'éducation, priorité de mon pays. Le Burkina Faso estime que l'éducation doit être conçue selon une vision holistique, qui permettrait d'éviter les erreurs constatées dans un passé récent, à savoir le développement non harmonieux des différents niveaux des systèmes éducatifs. C'est pourquoi nous appuyons votre décision de faciliter l'accroissement de l'offre éducative au niveau du secondaire et d'améliorer l'accès des femmes et des filles à l'éducation tout en renforçant la formation technique et professionnelle. Nous ne devons cependant pas perdre de vue l'importance de l'enseignement supérieur, qui doit jouer un rôle primordial en tant que locomotive de la valorisation du capital humain. De même, les cycles de formation doivent être reformulés et adaptés aussi bien aux exigences académiques universelles qu'aux réalités propres à chacun de nos pays.

27.3 Madame la Directrice générale, le Burkina Faso, à l'instar de nombreux autres pays est à cet égard en train d'entrer dans le système de formation LMD (licence, maîtrise, doctorat). Nous exprimons l'espoir que l'UNESCO nous accompagnera pour assurer la réussite de cette réforme de fond de l'enseignement supérieur. De même, nous tenons à souligner que l'Initiative pour la formation des enseignants en Afrique subsaharienne (TTISSA), que les pays africains ont appelé de tous leurs vœux, ne nous donne pas toujours entière satisfaction. Sa délocalisation à Dakar au moment où s'installe au Siège une équipe spéciale chargée de la formation générale des enseignants, ne va-t-elle pas avoir un impact négatif sur l'efficacité opérationnelle du programme ? Nous voulons remercier l'UNESCO de nous avoir soutenus pour la création d'un centre de catégorie 2 – le Centre international pour l'éducation des filles et des femmes en Afrique (CIEFFA), qui bénéficie du soutien de l'Union africaine. Nous comptons sur l'UNESCO pour consolider l'assise de ce centre par un appui encore accru.

27.4 Madame la Présidente du Conseil, Madame la Directrice générale, nous sommes également attachés à la coopération Sud-Sud. Mon pays sera heureux de participer à toute initiative que le Secrétariat pourrait encourager dans ce cadre. En ce qui concerne les sciences, ma délégation tient à souligner l'importance que mon pays accorde aux sciences fondamentales, sur lesquelles nous comptons à plusieurs niveaux. Le Burkina fonde beaucoup d'espoir sur les sciences fondamentales s'agissant de former ses cadres et de renforcer les centres de recherche scientifique à travers le pays. Donner la priorité aux sciences fondamentales favorisera l'appropriation de ces disciplines, le développement des sciences appliquées et l'innovation et la recherche technologique. Mon pays ne doute pas un seul instant que l'UNESCO l'accompagnera dans ses efforts pour jeter les fondements structurants de sa politique de la recherche scientifique. La communauté internationale a des difficultés à adopter une politique commune de lutte contre les changements climatiques. Pour faire face à cette situation, l'UNESCO a lancé son Initiative. La désertification, les inondations et bien d'autres catastrophes naturelles sont des manifestations concrètes

de ces changements dans nos pays. Aussi souhaitons-nous la prise en compte de nos besoins spécifiques dans le cadre de l'Initiative.

27.5 Le Burkina Faso se félicite d'accueillir le Centre de catégorie 2 pour les arts vivants en Afrique. Celui-ci devrait contribuer à la réalisation des objectifs de l'UNESCO en matière de promotion des expressions culturelles et artistiques. Notre pays se félicite également d'avoir été élu au Comité intergouvernemental de sauvegarde du patrimoine culturel immatériel. Fort de son engagement reconnu en faveur de la culture, il mettra tout en œuvre pour la sauvegarde des biens immatériels. Madame la Directrice générale, les diverses évaluations récentes montrent que les bureaux hors Siège pèchent par de nombreuses insuffisances qu'il conviendrait de combler le plus tôt possible. En cela, Madame la Directrice générale, les mesures envisagées nous confortent.

27.6 Madame la Présidente du Conseil exécutif, le parcours de l'UNESCO a comporté des temps forts du fait de la pertinence des actions entreprises et de leur visibilité grâce aux efforts de communication et d'information. C'est pourquoi nous sommes convaincus que la communication demeure pour nous un atout majeur. Madame la Présidente du Conseil exécutif, Madame la Directrice générale, la délégation du Burkina a déjà exprimé son point de vue concernant le débat thématique organisé pendant la présente session. Je reviens sur le continuum dialogue interculturel et culture de la paix pour simplement rappeler l'importance d'un environnement pacifié pour le succès de nos politiques nationales et sous-régionales de développement. C'est fort de cette conviction que Son Excellence le Président Blaise Compaoré, Président du Burkina Faso, œuvre depuis plus d'une décennie en faveur de la paix en Afrique de l'Ouest. Ses efforts ont abouti à des élections au Togo et nous sommes heureux de constater que les acteurs politiques ivoiriens s'acheminent eux aussi vers une consultation électorale après la signature des accords politiques de Ouagadougou. De même, nous espérons que l'action du Président Compaoré permettra d'aboutir bientôt en Guinée à la tenue du second tour des élections.

27.7 Nous ne saurions terminer, Madame la Directrice générale, sans évoquer la question de la jeunesse. L'ambition de l'UNESCO pour la jeunesse est conforme à notre vision, et c'est dans cet esprit que depuis un certain temps déjà le Burkina Faso organise chaque année un forum de la jeunesse. Au cours de ces rencontres, les jeunes débattent de leurs préoccupations avec le chef de l'État afin de trouver ensemble les solutions idoines. Je voudrais, en terminant et en vous remerciant, souhaiter plein succès à nos travaux.

28.1 **Sr. de la Torre** (España) *in extenso*:

Gracias señora Presidenta. Como miembro de la Unión Europea, España ha suscrito la declaración de Bélgica en esta reunión como Presidente de la Unión Europea. En cuanto a los puntos abordados por la Directora General en su intervención inicial del pasado lunes, deseáramos resaltar lo siguiente: el esfuerzo creciente que España realiza en el sistema de las Naciones Unidas a través de sus contribuciones extrapresupuestarias y, concretamente, las que aporta a la UNESCO, pone de relieve el compromiso de multilateralismo eficaz, más aún en el contexto de la presente crisis económica mundial que está castigando fuertemente a la economía española. La UNESCO es para mi Gobierno uno de los organismos especializados

del sistema donde se registra una coincidencia generalizada en prioridades y estrategias sectoriales y horizontales (ejemplo de ello es el apoyo a la prioridad África o a la igualdad entre hombres y mujeres).

28.2 En consecuencia, esta coincidencia de estrategias y prioridades se viene concretando en crecientes contribuciones realizadas durante los últimos cinco años a los diferentes programas de la UNESCO. Hay muchos ejemplos de ello.

28.3 En el Sector de Educación, España respalda decididamente el proceso de Educación para Todos, las actividades de apoyo al monitoreo de la calidad educativa, la educación inclusiva y para la convivencia y la formación de profesores en África, por ejemplo mediante el programa TTISSA y ha confirmado las contribuciones a diferentes institutos del Sector de Educación de la UNESCO.

28.4 Por lo que respecta al Sector de Cultura, España apoya la creciente consideración de la cultura como factor de desarrollo. Dado que esto constituye una línea estratégica pionera de cooperación para el desarrollo, mi Gobierno viene impulsando varias iniciativas, por ejemplo: la ventana temática «Cultura y desarrollo» del Fondo PNUD-España para el logro de los Objetivos de Desarrollo del Milenio, de la cual la UNESCO es coordinadora para el conjunto del sistema de las Naciones Unidas; el seminario internacional «Cultura y desarrollo», organizado bajo la Presidencia española de la Unión Europea y la Comisión Europea en Gerona en mayo de 2010 para el que se consiguió la activa participación de la UNESCO; la Mesa redonda de alto nivel sobre «Cultura para el desarrollo» durante la Cumbre sobre los Objetivos de Desarrollo del Milenio, hace tres semanas en Nueva York; el apoyo a los programas de fortalecimiento de capacidades nacionales en políticas culturales y de búsqueda de un sistema práctico de indicadores culturales; o la continua contribución al mandato normativo de la UNESCO, vertebrado en diversas convenciones como las referidas al patrimonio material, el inmaterial, el subacuático o la diversidad cultural.

28.5 Mi Gobierno colabora también con el Sector de Ciencias Exactas y Naturales, prestando apoyo al programa de políticas científicas en África, a la Red Mundial de Reservas de Biosfera del Programa sobre el Hombre y la Biosfera y a la Comisión Oceanográfica Intergubernamental. En materia de comunicación, España secunda el Programa Internacional para el Desarrollo de la Comunicación (PIDC) con su apoyo a los centros de excelencia en África.

28.6 También deseamos destacar el interés y el papel de la UNESCO en el proceso de reforma del sistema de las Naciones Unidas al que contribuimos con el Fondo PNUD-España para el logro de los ODM. Dentro de los más de 600 millones de dólares de contribución multilateral de España al sistema de las Naciones Unidas destaca de modo muy importante el apoyo a la UNESCO en la ventana temática «Cultura y desarrollo» y a la iniciativa «Unidos en la acción» de las Naciones Unidas.

28.7 Mi Gobierno apoya también el lanzamiento por parte de la Directora General, el pasado mes de abril, del llamado Programa Adicional Complementario del 35 C/5 como nuevo mecanismo de programación, monitoreo e implementación de las actividades extrapresupuestarias. Este instrumento debe dar a la UNESCO la coherencia y efectividad necesarias para la buena gestión de la

cooperación con los principales Estados Miembros donantes.

28.8 Se felicita mi Gobierno nuevamente por la importancia de la colaboración de la UNESCO con la Alianza de Civilizaciones. El nuevo Memorando de Entendimiento firmado entre la UNESCO y la Alianza el pasado mes de mayo en Río de Janeiro, durante el tercer Foro de la Alianza, reactiva la cooperación de la UNESCO en este proceso. España colabora decididamente al desarrollo de la cooperación contribuyendo a la implementación de cinco proyectos integrados en el llamado “vademecum” intercultural. Finalmente, también deseo expresar de nuevo el apoyo a las acciones realizadas desde la UNESCO para la reconstrucción de Haití. En la reunión de marzo de 2010, España manifestó la voluntad de contribuir a financiar los proyectos de la UNESCO, y se está en negociaciones para concretar esta ayuda en proyectos específicos.

28.9 Señora Presidenta: ya parece que podemos funcionar de nuevo, después de la transición inicial desde octubre de 2009, y vemos que se está solicitando a la UNESCO que su labor se concrete ahora en actividades y resultados y que mejore su eficacia y eficiencia. Estamos a mediados del bienio y sólo nos queda un año de ejecución del Programa. Mi Gobierno conoce bien la entrega de la Directora General en defensa de los valores y la eficacia de la Organización, y la apoya por ello. Gracias.

(28.1) **Mr de la Torre (Spain) *in extenso***
(*translated from the Spanish*):

Thank you, Madam Chair. As a member of the European Union, Spain endorses the statement made by Belgium at this session as President of the European Union. With regard to the matters addressed by the Director-General in her introductory statement on Monday, we should like to emphasize the following: the growing efforts that Spain is making within the United Nations system through its extrabudgetary contributions, and specifically, those which it has made to UNESCO, highlight Spain's commitment to effective multilateralism, even more so in the context of the current world economic crisis, which has hit the Spanish economy particularly hard. For my government, UNESCO is one of the specialized organizations of the system in which there is widespread agreement with regard to sectoral and horizontal strategies and priorities (one example of this is the support for Priority Africa or for gender equality).

(28.2) This agreement on strategies and priorities has thus resulted in greater contributions to UNESCO's various programmes over the past five years. There are many examples of this.

(28.3) With regard to the Education Sector, Spain fully endorses the process of education for all (EFA), supports activities for monitoring the quality of education, inclusive education and education for living together, and teacher training in Africa, for example through the Teacher Training Initiative for Sub-Saharan Africa (TTISSA), and has confirmed its contributions to various institutes in the UNESCO Education Sector.

(28.4) With respect to the Culture Sector, Spain supports the growing trend towards considering culture as a factor in development. Since this represents an innovative cooperation for development strategy, my government has been supporting various

initiatives, for example: the Culture and Development Thematic Window of the UNDP-Spain MDG Achievement Fund, for which UNESCO is acting as United Nations lead agency; the International Seminar on Culture and Development, sponsored by the Spanish Presidency of the European Union and the European Commission and held in Girona in May 2010, in which UNESCO took an active part; the High-Level Round Table on Culture for Development held during the United Nations Summit on the Millennium Development Goals three weeks ago in New York; support for programmes to build national capacities in cultural policy and to develop a practical system of cultural indicators; and the ongoing contribution to UNESCO's standard-setting mandate, reflected in various conventions, such as those relating to the tangible, intangible and underwater heritage and to cultural diversity.

(28.5) My government is also cooperating with the Natural Sciences Sector by providing support to the programme on science policies in Africa, the World Network of Biosphere Reserves of the Man and the Biosphere (MAB) Programme, and the UNESCO Intergovernmental Oceanographic Commission (IOC). With regard to communication, Spain contributes to the International Programme for the Development of Communication (IPDC) through its support for centres of excellence in Africa.

(28.6) We should also like to highlight UNESCO's interest and role in the process of United Nations system reform to which we are contributing through the UNDP-Spain MDG Achievement Fund. Of particular significance within Spain's more than \$600 million multilateral contribution to the United Nations system is the support provided to UNESCO for the Culture and Development Thematic Window, and to the United Nations "Delivering as One" process.

(28.7) My government also supports the launching by the Director-General last April of the so-called 35 C/5 Complementary Additional Programme as a new mechanism for the programming, monitoring and implementation of extrabudgetary activities. This instrument should give UNESCO the sound and effective system it needs to manage properly its cooperation with the main donor Member States.

(28.8) My government welcomes once again the breadth of UNESCO's cooperation with the Alliance of Civilizations. The new memorandum of understanding signed by UNESCO and the Alliance last May in Rio de Janeiro, at the Third Global Forum of the Alliance of Civilizations, has reactivated UNESCO's cooperation in this process. Spain is contributing wholeheartedly to the development of that cooperation by helping to implement five projects under the Intercultural Vademecum programme. Lastly, I should also like to express once again support for UNESCO's contribution to reconstruction efforts in Haiti. At the meeting in March 2010, Spain expressed its willingness to help finance UNESCO's projects, and is now engaged in negotiations with a view to transforming that support into specific projects.

(28.9) Madam Chair, it appears now that we can begin to function once again, after the transition that began in October 2009, and we see that UNESCO is now being asked to transform its efforts into activities and results, and to become more effective and

efficient. We are in the middle of the biennium, and we only have one year of programme execution left. My government is fully aware of the Director-General's dedication to defending the values and effectiveness of the Organization, and that is why it supports her. Thank you.

29.1 **Mr Buzaianu** (Zambia) *in extenso*:

On behalf of the Government of the Republic of Zambia, I wish to thank you, Madam Chairperson, for giving me this opportunity to address the 185th session of the UNESCO Executive Board. Zambia joins other Member States in congratulating the Director-General on her steadfastness and contribution to the consultation meetings on document 36 C/5 for the 2012-2013 biennium in all five regions of the world. We cheer her commitment in attending all the meetings. Subsequently, Zambia endorses the proposals made for the Draft Programme and Budget for 2012-2013 after such extensive consultations. This delegation is happy that the Director-General has ensured that the two key UNESCO goals, namely Priority Africa and gender equality, are enhanced in all sectors, and that a range of operational activities at country level are foreseen.

29.2 It is also gratifying to note that the Director-General was recently in New York for the Millennium Development Goals (MDGs) summit where heads of State of various countries participated. She said that the MDGs cannot be achieved without education. It is a fact that education is a major driving force and the prime factor in promoting human development. Therefore the Director-General's proposed restructuring of the Education Sector at Headquarters, designed to strengthen the sector, is welcomed as a sign of her desire, not only to assist Member States to attain the education-related MDGs, but also a commitment to human development.

29.3 Zambia appreciates what is being done, and is striving very hard to achieve the MDGs. The current United Nations Millennium Development Goals progress report shows that Zambia is likely to meet four MDG targets by 2015, namely on hunger, universal primary education and gender equality. Consultations to review the education act are currently being carried out. We make an earnest appeal to UNESCO for technical assistance and financial support for policy review. The new policy will address not only quality but access as well.

29.4 In science and technology, we support the UNESCO strategy for science in Africa. At the country level, we are currently working closely with UNESCO on a policy review process which includes the preparation of master plan for science and technology innovation. The establishment of a national bioethics committee is another initiative which is being undertaken. The Zambian research ethics coordinating committee will be an overarching body providing guidance and leadership on all matters of research on ethics in the country. It will oversee all matters of ethics relating to scientific and social research in Zambia.

29.5 To promote environmental sustainability through renewable energy resources, the University of Zambia is in the process of developing a capacity development course on renewable energy. We acknowledge UNESCO's contribution towards the establishment of our national remote sensing centre. Further strengthening of the satellite images that cover Zambia is needed. We again appeal to UNESCO for technical and financial support in the areas highlighted above.

29.6 In furthering its goals in technical and vocational education and training (TVET), Zambia looks forward to the implementation of the UNESCO TVET strategy. We recognize that skills acquisition is a wealth creation instrument for our people, and that its place in national development is critical. Recently, Zambia attended a UNESCO International Centre for Technical and Vocational Educational and Training (UNEVOC) meeting in Malawi whose purpose was to address TVET policies and foster closer collaboration between governments and NGOs. The development of a TVET policy is closely linked to action to empower the youth of Zambia with life skills to generate gainful self-employment, remove young people from the streets of major cities and towns, and enable them to contribute towards national development. This delegation therefore supports the implementation without delay of the UNESCO strategy on African youth developed by the UNESCO Social and Human Sciences sector with the active participation of many African Member States under the able leadership of the Kenyan delegation.

29.7 Madam Chairperson, Zambia takes seriously the issue of climate change and the environment. To this end, in order to address this important matter, a task force on climate change has been established. Our minister in charge of environmental matters has participated in recent world fora on climate change. We encourage UNESCO to continue its work on this matter as the lead agency on the subject.

29.8 In terms of world heritage, Zambia ratified the World Heritage Convention in 1984 but has only one site listed, which is shared with Zimbabwe – the Mosi-Oa-Tunya Victoria Falls World Heritage site. Work on the restoration of national heritage sites is being undertaken by the National Heritage Commission, firstly to improve the quality of the sites and preserve our heritage. Secondly, significant efforts to have more sites inscribed on the World Heritage List are being made. To that effect, a tentative list has been prepared, and we are currently working on the nomination of the Barotse cultural landscape as a World Heritage site, and would like to thank UNESCO for the technical and financial support it continues to give.

29.9 The intangible cultural heritage has also continued to receive recognition, and activities are being carried out in line with the 2003 Convention for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage. The most recent activity is the community identification of intangible heritage being carried out in Eastern Province.

29.10 As regards cultural policy, the process of revision has reached an advanced stage and the final draft copy has been sent to cabinet for approval. Our country has registered positive developments in communication and information as a result of the steady growth of community multi-media centres established at the initiative of UNESCO.

29.11 The use of information and communications technology (ICT), through distance learning, for addressing educational access and quality issues, is now viewed as a very vital component to complement to issues of education for all (EFA). The concept of "e-learning" is receiving a lot of attention from various stakeholders in our country, and is becoming part of the option to accessing education and training in the midst of all the concerns and challenges of trying to achieve our goal of education for all. We are grateful to UNESCO for its

support in ensuring that we work at embracing our day-to-day lives.

29.12 Madam Chairperson, Zambia supports the Director-General's proposals for field office restructuring aimed at strengthening UNESCO's at country-level presence to ensure not only that the Organization is visible, but also that contributors are seen in the same light as those of the other United Nations organizations operating within the Member States.

29.13 Finally, we in Zambia wish to congratulate UNESCO on the Organization's efforts to bring about a culture of peace in the world. At this Executive Board session, we congratulate the Chairperson on bringing the three eminent persons who spoke yesterday so eloquently and passionately about the need for the rapprochement of cultures. We in Zambia, a country known for being an oasis of peace, continue to play that role in trying to bring peace to the Great Lakes region of Africa. We subscribe to the idea of taking this great goal into the education policies and curricula at country level, and make our young people, who are the future of humanity, appreciate peace from a young age and live peacefully throughout their lives. Thank you.

30.1 **Mme Lambin-Berti (Monaco) *in extenso*** :

Madame la Directrice générale, Madame la Présidente du Conseil exécutif, Excellences, chers collègues, je tiens tout d'abord, Madame la Directrice générale, à vous féliciter pour la présentation très intéressante de votre programme d'action et à saluer les efforts que vous avez entrepris en faveur du lancement attendu d'une évaluation externe indépendante de notre Organisation. Si désormais nous avons ainsi mieux conscience des difficultés qui ont été relevées, notamment en matière de gouvernance, notre mission est alors d'agir sur le plan programmatique en nous appuyant davantage sur les experts. Aussi nous semble-t-il opportun de doter l'Organisation d'un plan d'action cohérent et hiérarchisé, assorti d'un calendrier et d'un budget appropriés. Nous devons être à même de nous prononcer sur des objectifs précis, exigeant un suivi régulier des recommandations, par le Secrétariat et par les États membres. Plus spécifiquement, si les résultats de la coopération intellectuelle internationale ne peuvent être visibles que sur le long terme, il n'en faut pas moins porter une attention particulière aux conditions de sa réalisation. Cette coopération doit pouvoir s'épanouir à l'intérieur et à l'extérieur de l'Organisation en s'appuyant sur des structures adaptées sur le terrain au moyen d'interfaces rationalisées conformes aux besoins exprimés par les diverses régions. La déconcentration, suivie d'un renforcement des structures de nos bureaux régionaux, sont ici des mesures appropriées pour que l'UNESCO joue pleinement son rôle de facilitateur auprès des États membres.

30.2 À l'initiative de Son Altesse Royale la Princesse de Hanovre, Ambassadrice de bonne volonté auprès de l'UNESCO, la Principauté s'est notamment impliquée dans les programmes relatifs à l'Éducation pour tous et à l'égalité des genres en Afrique. Dès lors, vous comprendrez que nous serons particulièrement sensibles à toute initiative visant à améliorer la coopération entre le Siège et les bureaux hors Siège. Le soutien indéfectible de Monaco à la réalisation des Objectifs du Millénaire pour le développement a été réitéré par Son Altesse Sérénissime le Prince Albert II lors de son intervention à la tribune de l'ONU en septembre dernier. Ainsi, l'aide publique au développement monégasque atteindra 0,7 % du revenu national brut en 2015, permettant à la

Principauté de rejoindre le cercle des pays les plus solidaires. Une solidarité qui prend ici tout son sens au regard du bilan mitigé que nous a livré ce Sommet. Si des progrès notables ont été accomplis dans certaines régions, notamment dans le domaine de l'éducation primaire ou de la lutte contre le VIH et SIDA, les objectifs de l'Éducation pour tous, définis à Dakar, ne pourront pas être atteints en 2015, ce qui nécessitera la poursuite de l'action internationale. En effet, selon le rapport de l'UNESCO, 72 millions d'enfants sont encore non scolarisés. La crise financière ne peut en être seule la cause : les inégalités sociales, les inégalités entre les sexes, le déficit de gouvernance jouent un rôle tout aussi important. Pour répondre en partie à ces difficultés, la recherche, par l'UNESCO, de sources de financement innovantes reste primordiale.

30.3 Autre champ d'action prioritaire de notre Organisation auquel nous souscrivons pleinement : « aider les États membres à élaborer des politiques dans le domaine de l'éthique des sciences et des technologies », notamment par « l'élaboration d'une éthique de l'environnement ». En effet, on ne peut ignorer les incidences sociales et humaines du changement climatique, nixcv pour autant oublier l'apport précieux de l'éducation en vue du développement durable et l'utilisation des nouvelles technologies de l'information et de la communication pour une meilleure sensibilisation en la matière. En vue de nourrir cette réflexion, la Principauté de Monaco accueillera, en décembre prochain, sous l'égide de l'UNESCO, un séminaire d'experts internationaux sur l'éthique de l'environnement. Je me permets de rappeler ici l'engagement constant de la Fondation Prince Albert II de Monaco dans ce domaine. Par ailleurs, conscient des conséquences néfastes de ce phénomène sur les populations vulnérables, le Gouvernement princier contribue également à la mise en place d'un système d'alerte aux tsunamis au sein du programme de la Commission océanographique intergouvernementale. Nous sommes également convaincus du rôle central de la culture dans les politiques de développement et de la nécessaire protection et promotion de notre patrimoine commun. En ce sens, le Gouvernement de Monaco contribue aux actions engagées par l'UNESCO pour lutter contre le trafic illicite des biens culturels. L'application effective des mesures préconisées par le travail normatif de l'Organisation est en ce sens primordiale. Aussi, les objectifs poursuivis et l'utilisation des fonds associés à la Convention pour la sauvegarde du patrimoine culturel immatériel de 2003 et à la Convention sur la protection et la promotion de la diversité des expressions culturelles de 2005 sont et doivent rester bien distincts pour demeurer efficaces.

30.4 Madame la Directrice générale, la défense des droits de l'homme, comme nous le savons tous, est l'essence même de notre Organisation. Plus particulièrement, nous nous félicitons de l'adoption du récent projet de résolution du Comité sur les conventions et recommandations relatif à ses méthodes de travail. L'action de ce comité est complémentaire de celle qui se poursuit dans d'autres enceintes internationales, et touche, rappelons-le, des victimes qui ne sauraient attendre. Enfin, si comme nous le voulons, l'UNESCO doit être un partenaire actif dans le cadre du système des Nations Unies, c'est bien en limitant nos priorités et en ciblant nos ressources lors de l'élaboration du prochain 36 C/5 que nous pourrions être « Unis dans l'action ». Je vous remercie.

La séance est levée à 18 h 55.

CINQUIÈME SÉANCE

Mercredi 13 octobre 2010 à 10 h 10

Présidente : Mme Mitrofanova
puis : Mme Nibbeling-Wrießnig (Allemagne)
puis : Mme Mitrofanova

REPORTING ITEMS (*continued*)

Item 4: Report by the Director-General on the execution of the programme adopted by the General Conference (*continued*) (185 EX/4 Parts I and II; 185 EX/INF.10; 185 EX/INF.12; 185 EX/INF.13; 185 EX/INF.14; 185 EX/INF.16; 185 EX/INF.17; 185 EX/INF.18; 185 EX/INF.19)

DRAFT PROGRAMME AND BUDGET FOR 2012-2013 (36 C/5) (*continued*)

Item 17: Preliminary proposals by the Director-General concerning the Draft Programme and Budget for 2012-2013 (36 C/5) (*continued*) (185 EX/17 Part I and Corr. and Part II)

METHODS OF WORK OF THE ORGANIZATION (*continued*)

Item 18: Report on the independent external evaluation of UNESCO (*continued*) (185 EX/18 and Add.)

MANAGEMENT ISSUES (*continued*)

Item 29: Report by the Director-General on the reform of the field network (*continued*) (185 EX/29 and Corr. (*Russian only*) and Add.)

Plenary debate (*continued*)

1. **The Chair** said that before resuming the plenary debate, she wished to share with the Board the joy of the Chilean people and Government that the trapped miners had begun to be rescued.

2.1 **Mr Kocel** (Poland) *in extenso*:

Thank you Madam Chair. Poland naturally associates itself fully with the European Union (EU) statement, to which we would like, however, to add some elements that are of special interest to us. In our opinion, the current session of the UNESCO Executive Board is especially important as far as the future of the Organization is concerned. We are hoping that a constructive discussion on the independent external evaluation (IEE), the field office network, and the budget will trigger a whole series of reforms with the aim of increasing the effectiveness of programmes, strengthening UNESCO's position within the United Nations system and raising its credibility as a significant partner in resolving the most important challenges of the century. Poland has been in favour of the evaluation process from the very beginning. The report confirms the need to overhaul the way in which the Organization is managed, how it carries out its mission, and the modalities of cooperation among its three organs. It also highlights the importance of improving coordination with other international organizations. Indeed, the report is just the initial stage of a multifaceted process. We need to ensure follow-up in the form of an action plan, the drafting and implementation of which shall be the responsibility of all Member States with the help of the Secretariat, of course. Its success rests on the active participation of all parties concerned, their mutual trust, transparency and effective communication. Time plays an important role

here. We would like the next C/5 document to reflect the reform process.

2.2 We are also convinced of the significance of the decisions regarding the choice of the decentralization option – an aspect directly linked to the participation of the Organization in the reform of the whole United Nations system. Better adaptation to field office activities to meet the needs of individual states and regions is necessary. In our opinion, it should encompass not only changes in the structure, but the entire spectrum of issues mentioned in the report on the current state of the field office network. I am referring to the Internal Oversight Service (IOS) report. We would like the change to be qualitative in nature. We strongly believe that thanks to the unwavering commitment of the Director General and the involvement of her newly appointed senior management team, we will succeed in transforming the Organization into what it should be.

2.3 Regarding the programmes, we consider it particularly important to limit the number of priorities and continually increase UNESCO's advisory role in the process of developing national strategies. The multidisciplinary and cross-sector approach in the implementation of programmes also needs strengthening. We are positive that UNESCO should focus its activities on the following main axes: first, broadening access to knowledge and information through, on the one hand, quality education for all (EFA), and on the other hand, the development and promotion of social standards based on freedom of expression and information; increasing the number of teachers and continuously improving their qualifications, both of which are crucial to the EFA programme's success.

2.4 Second: advancing a culture of peace, essential to the Organization's mission, based on reconciliation and intercultural dialogue. The celebration of the International Year for the Rapprochement of Cultures (2010) provides an excellent opportunity in this respect. The Alliance of Civilizations will no doubt be a strong ally.

2.5 Third: promoting sustainable development, bearing in mind the key role of culture; fostering education through culture, including arts education, as well as respect for cultural and biological diversity should occupy an important place in school curricula. We are of the opinion that the Draft Programme and Budget for 2012-2013 (36 C/5) – which, after some more work and adjustments, will become a roadmap for the Organization's activities in the near future – resonates with these concepts already. But let me emphasize some other actions and programmes Poland is particularly interested in. In the face of the recent global financial crisis, the relationship between science and economy has become increasingly important. It is one of the reasons why the International Basic Sciences Programme (IBSP) and the idea of creating an international engineering science curriculum deserve strong support. We would also like to emphasize the role of UNESCO's programme in dealing with the environment and the management of natural resources. As a Baltic Sea State, we are interested in oceanographic and climatic research cooperation, as well as coastal area and marine resource management within the framework of the UNESCO Intergovernmental Oceanographic Commission (IOC).

2.6 Poland supports initiatives concerning open access to scientific information and cooperation with the International Telecommunication Union (ITU) at the Broadband Commission for Digital Development,

significantly contributing to the achievement of the Millennium Development Goals (MDGs). Access to information is aimed at, *inter alia*, ensuring long-term preservation and accessibility of documentary heritage, to which we attach great importance. Thus, in our view, the Memory of the World programme merits higher input from the Organization's regular budget. We also appreciate the Memory of the World Register for its potential in intercultural dialogue. This and other issues will be debated during the Fourth International Conference of the Memory of the World Programme in May 2011 in Warsaw, to which I now have the pleasure of inviting you. But, before some of you go to Warsaw, please do not miss the opportunity which applies to all of you today, which is the Polish invitation to our national reception this evening in the restaurant on the seventh floor. Thank you.

3.1 Г-н Счастный (Беларусь) *полный текст*:

Уважаемый Генеральный директор, уважаемый Председатель Генеральной конференции, уважаемый Председатель Исполнительного совета, уважаемые члены Исполнительного совета, госпожа Генеральный директор в своем выступлении указала на аспекты деятельности нашей Организации, требующие особого внимания: деятельность в Африке, содействие гендерному равенству, культура мира. Судя по выступлениям на вчерашнем и сегодняшнем заседаниях, эти приоритеты не вызывают сомнений. Важно сейчас найти эффективные формы сотрудничества в этих областях, предполагающие конкретные результаты и последующую деятельность.

3.2 Сосредоточившись на основных приоритетах, ЮНЕСКО, тем не менее, должна быть готова реагировать в рамках своей компетенции на возникающие проблемы в отдельных странах и в мире в целом. Мы приветствуем включение практически всех направлений, в отношении которых ЮНЕСКО отводится неоспоримая роль ведущего учреждения, в предварительные предложения Генерального директора в отношении Проекта программы и бюджета на 2012-2013 гг. (36 C/5). Вместе с тем, по мнению нашей делегации, в рамках упомянутых программ следует обратить дополнительное внимание на следующие виды деятельности.

3.3 Крупная программа I: Образование. Для преодоления кризиса, охватившего весь мир, необходим всеобщий доступ к инклюзивному и качественному образованию: начальному, среднему и высшему. В этой связи большего внимания заслуживает профессионально-техническое образование, которое напрямую способствует сокращению масштабов нищеты и содействует экономическому росту.

3.4 Крупная программа II: Естественные науки. В последнее время все большую популярность приобретает интегрированное образование, прежде всего, в области естественных наук, в частности фундаментальной и прикладной химии. Росту интереса к фундаментальным наукам во многом содействовало объявление 2011 года Международным годом химии. При этом ЮНЕСКО удачно выполнила роль катализатора, впрочем, как и в области исследований по изменению климата, биоразнообразия, смягчения последствий стихийных и техногенных бедствий, управления водными ресурсами. В программе ЮНЕСКО им по-прежнему должен отдаваться приоритет. На наш взгляд, заслуживает поддержки предложение о создании в рамках ЮНЕСКО Международной программы по инженерным наукам.

3.5 Крупная программа III: Социальные и гуманитарные науки. Ежегодное проведение по инициативе ЮНЕСКО Дня философии и Международного года философии во многом способствовало сотрудничеству специалистов в этой области. Поэтому это направление деятельности, так же как и биоэтика, заслуживает всемерной поддержки. Тем более, что оно не предполагает значительного финансирования.

3.6 Крупная программа IV: Культура. В предварительных предложениях Генерального директора нашли отражение практически все направления в области культуры. Пожалуй, лишь в рамках Главного направления деятельности 4 следует вспомнить о мерах, направленных на совместное использование культурного наследия. Благодаря применению новейших информационных и коммуникационных технологий представляется возможным вводить в научный и культурный оборот культурные ценности, оказавшиеся за рубежом, и тем самым избегать споров и разногласий между странами. У Беларуси есть позитивный опыт подобного сотрудничества с соседними государствами.

3.7 Крупная программа V: Коммуникация и информация. В рамках двухлетнего секторального приоритета этой Крупной программы наряду с деятельностью по совместному использованию культурного наследия следует уделить больше внимания использованию ИКТ в образовательных целях лицами с особыми потребностями.

3.8 Стабильная и в то же время динамичная деятельность ЮНЕСКО основывается на нескольких основополагающих принципах. Прежде всего, это принцип наглядности, которому было уделено особое внимание в выступлении Генерального директора. При этом исключительная роль в обеспечении наглядности принадлежит Программе участия. Небольшие проекты в рамках этой программы выполняют роль катализаторов целых направлений деятельности на национальном и региональном уровнях. Поэтому такой уникальный для всей системы ООН механизм, как Программа участия, заслуживает дальнейшей поддержки и развития.

3.9 Наша делегация в целом поддерживает мнение, содержащееся в пункте 8 доклада Генерального директора о реформе сети подразделений ЮНЕСКО на местах, о том, что «стратегии могут быть эффективными лишь в том случае, если они основываются на опыте и конкретных потребностях на региональном или национальном уровнях и если государства-члены осуществляют и адаптируют их в зависимости от конкретных проблем и местных условий». Это оказывается возможным благодаря присутствию ЮНЕСКО на местах. Опыт нашей страны в области регионального сотрудничества указывает на целесообразность присутствия бюро ЮНЕСКО в Восточной Европе, где находятся в основном страны с формирующейся экономикой и средним уровнем доходов. В пункте 19 упомянутого доклада указывается на необходимость задуматься о формах обновленного сотрудничества со странами этой категории.

3.10 В условиях мирового кризиса естественным является вопрос о финансировании, в том числе новых направлений деятельности. Один из путей его решения указан в резолюции 107 35-й сессии Генеральной конференции, в которой содержится просьба к Генеральному директору «и далее предпринимать все большие систематические усилия по сокращению

накладных расходов и рационализации организационной структуры в рамках Части II бюджета».

3.11 Успех деятельности ЮНЕСКО во многом будет зависеть от транспарентности, ответственности и подходов, ориентированных на результаты. При этом более эффективными должны быть межсекторальная координация и междисциплинарный подход внутри самой Организации и в системе ООН в целом в рамках ЮНДАФ. Актуальной является мысль о том, что «будет проводиться работа, направленная на дальнейшее вовлечение национальных комиссий в мероприятия по общему страновому программированию ООН в тесной взаимосвязи с подразделениями ЮНЕСКО на местах». Благодарю за внимание.

(3.1) **M. Shchasny** (Бéларус) *in extenso*
(traduit du russe) :

Madame la Directrice générale, Monsieur le Président de la Conférence générale, Madame la Présidente du Conseil exécutif, Mesdames et Messieurs, la Directrice générale, dans son intervention, a mis en avant les aspects de notre Organisation auxquels il faudrait prêter une attention particulière : l'action menée en Afrique, la promotion de l'égalité entre les sexes et celle d'une culture de la paix. Si l'on en juge par les interventions d'hier et d'aujourd'hui, ces priorités font l'unanimité. Il importe maintenant de trouver des formes efficaces de coopération dans ces domaines, d'atteindre les résultats concrets escomptés et de mener une action en conséquence.

(3.2) Se concentrant sur ses priorités fondamentales, l'UNESCO doit néanmoins être prête à réagir, dans le cadre de ses compétences, aux problèmes qui surgissent dans certains pays et dans le monde. Nous nous félicitons de l'inclusion, dans les propositions préliminaires que la Directrice générale a faites en vue du Projet de programme et de budget pour 2012-2013 (36 C/5), de la quasi-totalité des activités pour lesquelles l'UNESCO jouera un incontestable rôle de chef de file. Nous pensons toutefois qu'il conviendrait, dans le cadre des programmes mentionnés, d'être plus attentif aux domaines d'activité suivants.

(3.3) Grand programme I : éducation. Pour surmonter la crise qui s'est emparée du monde entier, il importe de donner à tous l'accès à une éducation primaire, secondaire et supérieure inclusive et de qualité. À cet égard, il faudrait prêter une plus grande attention à l'enseignement technique et professionnel, qui contribue directement à réduire la pauvreté et favorise la croissance économique.

(3.4) Grand programme II : sciences exactes et naturelles. Ces derniers temps, l'enseignement intégré retient de plus en plus l'attention surtout dans le domaine des sciences exactes et naturelles et, en particulier, dans celui de la chimie fondamentale et appliquée. L'intérêt croissant porté aux sciences fondamentales a grandement contribué à la proclamation de 2011 Année internationale de la chimie. Dans ce domaine, du reste, l'UNESCO a joué un rôle de catalyseur, tout comme dans ceux de l'étude du changement climatique, de la protection de la biodiversité, de l'atténuation des conséquences des catastrophes naturelles et technologiques, et de la gestion des ressources en eau. Le programme de l'UNESCO devra continuer à leur accorder la priorité. Il faudrait également, selon nous, appuyer la

proposition tendant à créer, dans le cadre de l'UNESCO, un programme international pour les sciences de l'ingénieur.

(3.5) Grand programme III : sciences sociales et humaines. La célébration annuelle, à l'initiative de l'UNESCO, de la Journée mondiale de la philosophie a grandement favorisé la collaboration des spécialistes de ce domaine. C'est pourquoi il faut, dans le monde entier, appuyer cette activité, tout comme celles qui ont trait à la bioéthique, d'autant plus qu'elle ne nécessite pas de financement important.

(3.6) Grand programme IV : culture. Dans ses propositions préliminaires, la Directrice générale a évoqué la quasi-totalité des activités prévues dans le domaine de la culture. Peut-être faudrait-il, dans le cadre de l'axe d'action 4, mentionner les activités qu'il est prévu de mener en ce qui concerne l'exploitation conjointe du patrimoine culturel. Les technologies de l'information et de la communication les plus modernes offrent la possibilité d'introduire, dans le circuit scientifique et culturel, des valeurs étrangères sans provoquer des disputes et des différends entre pays. Le Bélarus possède une expérience positive de ce type de coopération, acquise avec les États voisins.

(3.7) Grand programme V : communication et information. Dans le cadre de la priorité sectorielle biennale de ce grand programme, il faudrait, parallèlement à l'exploitation conjointe du patrimoine culturel, promouvoir davantage l'utilisation des TIC dans l'enseignement dispensé aux personnes ayant des besoins spéciaux.

(3.8) L'activité stable et, dans le même temps, dynamique de l'UNESCO s'appuie sur quelques principes fondamentaux, au premier rang desquels figure l'impératif de visibilité, auquel la Directrice générale a prêté une grande attention dans son intervention. À cet égard, c'est au programme de participation qu'échoit le rôle exclusif de garantir cette visibilité. Les petits projets mis en œuvre dans le cadre de ce programme stimulent, en effet, tout un éventail d'activités aux niveaux national et régional. C'est pourquoi il faut continuer d'appuyer et de développer ce mécanisme unique au sein du système des Nations Unies.

(3.9) Notre délégation partage pleinement le point de vue énoncé au paragraphe 8 du rapport de la Directrice générale sur la réforme du dispositif hors Siège, selon lequel « les stratégies ne peuvent être efficaces que si elles se fondent sur des expériences et des besoins concrets au niveau régional ou national, et si les États membres les mettent en œuvre et les adaptent en fonction de leurs problèmes spécifiques et des réalités locales », ce que permet la présence de l'UNESCO hors Siège. L'expérience qu'a notre pays de la coopération régionale montre l'utilité du bureau de l'UNESCO en Europe orientale, région composée principalement de pays émergents et à revenu intermédiaire. Au paragraphe 20 du rapport susmentionné, on indique qu'il sera nécessaire de réfléchir aux modalités d'une coopération renouvelée avec les pays de cette catégorie.

(3.10) Dans un contexte de crise mondiale, il est naturel de se poser la question du financement, y compris celui de nouvelles activités. L'une des

solutions possibles réside dans la résolution 35 C/107 dans laquelle la Conférence générale demande au Directeur général « de poursuivre et intensifier les efforts systématiques visant à réduire les frais généraux et à rationaliser la structure organisationnelle du Titre II du budget ».

(3.11) La réussite de l'UNESCO dépendra grandement de sa transparence, de sa responsabilité et de la mesure dans laquelle ses activités seront axées sur les résultats. Il faudra, en outre, améliorer la coordination intersectorielle et interdisciplinaire au sein tant de l'Organisation que de l'ensemble du système des Nations Unies, au titre du Plan-cadre des Nations Unies pour l'aide au développement (PNUAD). Nous voulons réellement croire que des mesures seront prises pour « promouvoir la participation des commissions nationales aux activités de programmation par pays des Nations Unies en lien étroit avec les bureaux hors Siège de l'UNESCO ». Je vous remercie de votre attention.

4.1 **Sr. Fernández Palacios** (Cuba) *in extenso*:

Señora Presidenta, señora Directora General: apenas han transcurrido seis meses desde la última ocasión en que nos reunimos en esta sala como Consejo Ejecutivo de la Organización, que en su Constitución proclamó que “puesto que las guerras nacen en la mente de los hombres, es en la mente de los hombres donde deben erigirse los baluartes de la paz”. Cómo permanecer ajenos, casi desentendidos del peligro advertido en torno a la posibilidad de una agresión contra la República Islámica del Irán que, de producirse, podría llevar inevitablemente a una devastadora guerra nuclear. Sólo un minuto después de la última explosión, más de la mitad de los seres humanos habría muerto. Las nubes de cenizas derrotarían a la luz del sol. Tras el desastre, emergería un mundo helado y de noches eternas donde no podríamos encontrar, porque habrían desaparecido, alguno de los más de 900 sitios del patrimonio mundial. Se borraría también la memoria del mundo y la quimera de la alfabetización mundial ya no sería un sueño por el cual luchar. No intento alarmar ni dramatizar, tampoco dibujar el Apocalipsis mundial. Relato sólo lo que advierten los modelos científicos y prestigiosos líderes políticos, como Fidel. Mientras el Premio Nobel de la Paz se pinta de disidente, la UNESCO se hace cómplice silente en un politizado Comité. En otra época, habría tenido un papel de vanguardia en la concientización del peligro, así como en la denuncia de la crisis multifacética y estructural que el modelo dominante del capitalismo neoliberal ha impuesto a la mayoría de la humanidad y cuyos efectos devastadores en los campos de la educación, la ciencia y la cultura son hartamente elocuentes.

4.2 Señora Presidenta, señora Directora General: nuestro abultado orden del día, con casi 2.000 páginas de documentos, nos plantea el difícil reto de determinar qué es lo importante y qué es lo marginal. Nos hace casi imposible abordar con profundidad los distintos temas planteados. Es justo reconocer que, en apenas casi un año de mandato, la Directora General ha impregnado de dinamismo y liderazgo su gestión en el empeño de recuperar la borrosa visibilidad de nuestra Organización. Las oportunas iniciativas tomadas frente a los desastres naturales que se produjeron en Haití y el Pakistán, el fortalecimiento de la prioridad África y los avances en la igualdad de género así lo demuestran, y sobre todo, el empuje vigoroso para reparar aquella omisión histórica en los Objetivos de Desarrollo del Milenio, introduciendo con éxito y no poca oposición la dimensión de la cultura y el desarrollo. Otros cambios prometidos, aunque urgentes,

con el objetivo de reposicionar y revigorizar a la UNESCO en el sistema internacional requieren un mayor tiempo de reflexión y análisis, pero sobre todo la consulta permanente y el acompañamiento de los Estados Miembros. Los cambios deben venir desde dentro, pero nada nos será regalado, algunos tendremos que conquistarlos. En la elaboración de nuestro presupuesto, la estrechez de recursos no puede enfrentarse mediante la entrega gratuita a las fuerzas ciegas del mercado. La UNESCO no puede ponerse en venta al mejor postor. La gobernanza de los recursos extrapresupuestarios es una clara debilidad que debemos enfrentar. Donantes privados y empresas transnacionales tratan de ejercer un control sobre nuestros objetivos en lo que es ya una clara práctica de tráfico de recursos por influencia. La reforma del dispositivo fuera de la Sede parecería una prioridad del nuevo equipo directivo. Ésta, tal y como se plantea, según la opción 3, nos deja más dudas que soluciones. De hecho, parecería divorciada del objetivo esencial que es la desburocratización de la Sede y el fortalecimiento de sus capacidades y programas en el terreno. No puede ser más tolerable que los gastos de personal consuman casi el 60% del Presupuesto Ordinario en detrimento de los programas. La revisión del sistema de los premios de la UNESCO y su heredada estrategia mercantil y empresarial, en detrimento de los valores éticos y altruistas que debería promover como incentivo creador, es otro asunto que requerirá la acción oportuna del Consejo.

4.3 Señora Presidenta: habríamos deseado que este Consejo tuviese la oportunidad de escuchar las presentaciones del nuevo equipo de Subdirectores Generales. Esto no ha sido posible. Sin menoscabo de nuestro interés general en todos los mandatos de la Organización, quisiera referirme a una cuestión esencial. La prioridad de prioridades de la UNESCO sigue siendo la educación. Es también el fracaso de los fracasos. Nos lo recuerdan cada día los casi 800 millones de analfabetos, de los cuales dos tercios son mujeres. Este Sector, que en el último decenio recibió el 16,5% de los recursos del presupuesto, apenas dedicó en igual periodo el 3,1% de estos recursos a la alfabetización. En este mismo periodo, Cuba, pobre y bloqueada, con su método de alfabetización “Yo sí puedo”, hizo mucho más que la UNESCO y a un menor costo, alfabetizando a cuatro millones de personas en 28 países de América Latina y el Caribe, África y Oceanía. Señora Presidenta: antes de concluir, deseo reiterar nuestro reconocimiento una vez más a la Directora General por su acción oportuna y los proyectos comprometidos con Haití. Ahora que las cámaras y micrófonos han abandonado Puerto Príncipe, resulta una iniciativa loable la reedición impresa de El Correo de la UNESCO, cuyo primer número se dedica íntegramente a ese país, cuna de la primera gran revolución social del continente americano y el primero en abolir la odiosa esclavitud de los negros. Cuba se asocia íntegramente al discurso del GRULAC y rechaza una vez más el fallido intento de golpe de Estado contra el Gobierno del Ecuador. Muchas gracias.

(4.1) **M. Fernández Palacios** (Cuba) *in extenso*
(traduit de l'espagnol) :

Madame la Présidente, Madame la Directrice générale, six mois à peine se sont écoulés depuis notre dernière réunion dans cette salle en tant que Conseil exécutif de l'Organisation dont l'Acte constitutif proclame : « les guerres prenant naissance dans l'esprit des hommes, c'est dans l'esprit des hommes que doivent être élevées les défenses de la paix ». Comment rester indifférent, presque sourd,

face au danger annoncé d'une possible agression à l'égard de la République islamique d'Iran, agression qui, si elle devait se produire, mènerait presque inévitablement à une guerre nucléaire dévastatrice. Une minute seulement après l'ultime explosion, plus de la moitié des êtres humains seraient morts. Les nuages de cendres obscurciraient la lumière du soleil. Du désastre surgirait un monde de glace et de nuits éternelles où l'on chercherait en vain l'un quelconque des plus de 900 sites du patrimoine mondial parce que tous auraient disparu. La mémoire du monde serait elle aussi effacée et la chimère d'un monde alphabétisé ne serait plus un rêve pour lequel lutter. Je ne cherche ni à vous alarmer ni à dramatiser, pas plus qu'à dépeindre une apocalypse mondiale. Je ne fais que rapporter les mises en garde des scientifiques s'appuyant sur leurs projections et de prestigieux leaders politiques comme Fidel Castro. Pendant que le Prix Nobel de la Paix se pose en apôtre de la dissidence, l'UNESCO se fait complice silencieuse au sein d'un Comité politisé. En d'autres temps, elle aurait joué un rôle d'avant-garde en sensibilisant au danger, ainsi qu'en dénonçant la crise multiforme et structurelle que le modèle dominant du capitalisme néolibéral a imposée à la majorité de l'humanité et dont les effets dévastateurs dans les domaines de l'éducation, de la science et de la culture sont des plus éloquents.

(4.2) Madame la Présidente, Madame la Directrice générale, notre ordre du jour chargé, auquel sont associées près de 2 000 pages de documents, nous place devant le difficile défi d'avoir à déterminer ce qui est important et ce qui est marginal. Il nous rend presque impossible tout examen approfondi des différents thèmes proposés. Il convient de reconnaître que, en à peine moins d'une année de mandat, la Directrice générale, en vue de remédier au manque de visibilité de notre Organisation, a fait preuve de dynamisme et d'autorité. Ses initiatives opportunes après les catastrophes naturelles survenues en Haïti et au Pakistan, le renforcement de la Priorité Afrique, les progrès réalisés dans le domaine de l'égalité entre les sexes et surtout l'impulsion énergique visant à réparer une omission historique dans les Objectifs du Millénaire pour le développement en introduisant avec succès, et non sans mal, la dimension culturelle du développement en sont la preuve. Les autres changements promis en vue de repositionner et de redynamiser l'UNESCO au sein du système international nécessitent, bien qu'ils soient urgents, un temps de réflexion et d'analyse plus long, mais surtout la consultation permanente des États membres et leur accompagnement. Les changements doivent venir de l'intérieur, mais rien ne nous sera offert, et nous devons en conquérir quelques-uns. S'agissant de l'établissement de notre budget, on ne peut pallier le manque de ressources en s'en remettant sans garantie aux forces aveugles du marché. L'UNESCO ne peut se vendre au plus offrant. La gestion des ressources extrabudgétaires est un point faible évident auquel nous devons nous attaquer. Les donateurs privés et les entreprises transnationales tentent d'exercer un contrôle sur nos objectifs dans le cadre d'une démarche où d'ores et déjà les ressources octroyées sont, pour les bailleurs de fonds, le moyen de faire jouer leur influence. La réforme du dispositif hors Siège semble être une priorité de la nouvelle équipe dirigeante. Cette réforme, telle qu'on la présente, c'est-à-dire selon l'option 3, suscite, selon nous, plus de doutes qu'elle

n'apporte de solutions. De fait, elle semble coupée de l'objectif essentiel qu'est la débureaucratiation du Siège et le renforcement de ses capacités et programmes sur le terrain. Il n'est plus tolérable que les coûts de personnel absorbent près de 60 % du budget ordinaire au détriment des programmes. La révision du système des prix UNESCO et sa stratégie liée de longue date à des intérêts mercantiles et commerciaux, au détriment des valeurs éthiques et altruistes qu'il devrait promouvoir en encourageant la création, sont un autre sujet qui nécessitera l'action opportune du Conseil.

(4.3) Madame la Présidente, nous aurions souhaité que ce Conseil ait l'occasion d'entendre la nouvelle équipe des Sous-Directeurs généraux se présenter. Cela n'a pas été possible. Sans minimiser notre intérêt pour l'ensemble des mandats de l'Organisation, j'aimerais parler d'une question essentielle. La première des priorités de l'UNESCO demeure l'éducation. C'est aussi le premier des échecs, comme nous le rappelle chaque jour l'existence de près de 800 millions d'analphabètes, dont les deux tiers sont des femmes. Ce secteur, qui a reçu au cours des dix dernières années 16,5 % des ressources budgétaires, n'a consacré sur cette période qu'à peine 3,1 % de ces ressources à l'alphabétisation. Pendant cette même période, Cuba, pauvre et soumise à un embargo, a fait bien plus que l'UNESCO – et à un moindre coût – avec sa méthode d'alphabétisation « Yo sí puedo », dont ont bénéficié quatre millions de personnes dans 28 pays d'Amérique latine et des Caraïbes, d'Afrique et d'Océanie. Madame la Présidente, avant de conclure, je souhaite réitérer une fois encore notre gratitude à la Directrice générale pour son action bienvenue et les projets entrepris en faveur d'Haïti. Maintenant que les caméras et les microphones ont quitté Port-au-Prince, il est louable d'avoir consacré entièrement le premier numéro du *Courier de l'UNESCO* de nouveau publié en version imprimée à ce pays, berceau de la première grande révolution sociale du continent américain et premier État à avoir aboli l'odieux esclavage des Noirs. Cuba s'associe totalement aux déclarations du GRULAC et dénonce une fois de plus la tentative de coup d'État manquée contre le Gouvernement équatorien. Je vous remercie.

5.1 **Ms Hossain** (Bangladesh) *in extenso*:

Madam Chairperson, Madam Director General, President of the General Conference, distinguished delegates, Excellencies, ladies and gentlemen. It is a great pleasure and privilege for me to be here to address this session for the first time as representative of the Government of Bangladesh to UNESCO's Executive Board. And the fact that I will be working for another three years with a lady Director-General and a lady Chairperson is truly inspiring for me. I am also appointed by a lady Prime Minister, Her Excellency Sheikh Hasina, the daughter of the legendary leader and founding father of Bangladesh, Bangabandhu Sheikh Mujibur Rahman. Indeed, Bangladesh is thankful to UNESCO and all the development partners and international communities for their invaluable and encouraging support and cooperation, which has allowed us to work closely with them and make our humble contribution to bolster the causes of UNESCO and other international organizations.

5.2 My delegation is delighted to hear the Director General's comprehensive report and preliminary proposals for the programme and budget for the 2012-

2013 biennium which provides a broad overview of our efforts and achievements. We feel encouraged with the report on items 4, 17, 18 and 29, which clearly reflect UNESCO's main lines of action of biennial sectoral priorities.

5.3 Madam Chair, Bangladesh appreciates UNESCO's leading role in the education for all (EFA) campaign, and we would like to assure you of our full commitment to UNESCO's efforts. We also appreciate UNESCO's initiatives for the extra budget of \$16 million for the 20 target countries. We would like to show our appreciation at the appointment of the Assistant Director-General (ADG) for Education. In so doing, the Director-General has helped significant progress to be achieved in this sector. Bangladesh has been making a great effort to achieve the EFA goals by 2014, and has already decided to ensure 100% school enrolment by 2011 with rigorous measures for the retention of all students in school. To this end, the Government of Bangladesh recruited 52,842 primary school teachers in 2009 and 2010.

5.4 With regard to UNESCO's holistic vision of quality education, we agree with the four priority areas identified by the Director-General, and we particularly agree with the focus on teachers. Teachers are at the core of the learning process, but we first need to educate and prepare the teachers in all formal and non-formal settings. In this connection, Bangladesh requests UNESCO's support to reinforce the capacities of its teacher training institution in order to respond to the challenges of the twenty-first century. We also invite UNESCO, within the framework of South-South collaboration, to provide opportunities to hear about our experience in the training of teachers in non-formal education, and to learn about the best practices of other countries. It is very encouraging that UNESCO is paying special attention to gender-related issues and particularly the inclusion of girls in national technical and vocational education and training (TVET) programmes in a number of countries. These programmes should be expanded to all least developed countries (LDCs) in Africa, the Asia and the Pacific region, and the Arab States.

5.5 Designating the year 2010 as the International Year of Biodiversity is a vital part of Major Programme II. Strengthening the role of the UNESCO Intergovernmental Oceanographic Commission (IOC) in terms of protecting marine biodiversity, monitoring global climate change and coordination of tsunami warning systems is crucial. As the Director-General has rightly noted: "Never has IOC been so necessary as today." In this context, it would be more appropriate to involve all Member States.

5.6 Madam Chair, the Director-General's vibrant presence at the United Nations Climate Change Conference in Copenhagen has increased the visibility of the role of UNESCO to the wider population of the world. UNESCO initiatives such as the World Climate Research Programme (WCRP) and the Global Ocean Observation System (GOOS), which aim to meet the mounting challenges posed by climate change, are sure to bring significant results. Nevertheless, we need to identify the causes as well as persuade those countries which are responsible for climate change to act responsibly so as not to upset the global ecological balance any further.

5.7 Madam Chair, for the achievement of all internationally agreed development goals, including achieving a culture of peace worldwide, the promotion of the social and human sciences is an invaluable tool. UNESCO should strengthen its promotion of intercultural

and interreligious dialogue to achieve better understanding of each other's culture. Bangladesh is hosting for the second time the International Conference on Interreligious and Intercultural Dialogue in Dhaka with the aim of promoting mutual respect among cultures and religions which is essential for world peace. Putting culture at the heart of the reconstruction works in Pakistan, Chile and Haiti are three remarkable examples for the rest of the world. Taking a cue from there, we need to see culture as a pivot of construction and creation, especially in the developing countries so that culture becomes linked with the whole development agenda.

5.8 Madam Chair, in the field of communication and information, UNESCO's achievement is extremely praiseworthy. The activities carried out by UNESCO as indicated in the Director-General's report are more evenly distributed among all Member States. However, we feel that the least developed countries (LDCs) and small island developing States (SIDS) should be provided with more project aid under the International Programme for the Development of Communication (IPDC) to facilitate better management of information. We would like to thank the independent external evaluation team for the valuable recommendations they have made on increasing UNESCO's focus, positioning UNESCO closer to the field, strengthening participation in the United Nations, strengthening governance, and developing partnership strategy. I would like to mention with greater emphasis that the time has come to contemplate seriously an increase of the Member States' contribution to the regular budget; reducing costs is one solution, but it is always better to increase income.

5.9 We congratulate the Director-General for her reform proposals for the UNESCO field networks. The new field structure has been put forward to ensure its harmonious integration in the context of the United Nations reform at the country level. It is aimed at achieving a network of enhanced quality programme implementation.

5.10 I am pleased to inform you, Madam Chair, that in line with UNESCO's initiative to pay tribute to the works of Rabindranath Tagore, Pablo Neruda and Aimé Césaire, Bangladesh has planned national events in its cities to celebrate the 150th anniversary of Tagore's birth in 2011. We would like to have UNESCO's support to organize an international event in Bangladesh. We also seek UNESCO's support to translate the works of Pablo Neruda and Aimé Césaire in order to bring to the people of Bangladesh the important messages contained in their powerful writings. Thank you.

6.1 **M. Kizabi** (République démocratique du Congo)
in extenso :

Madame la Présidente, d'entrée de jeu, mon pays tient à vous remercier d'avoir invité des intervenants extérieurs à participer à nos échanges de vues lors du débat thématique. Nos félicitations vont à la Directrice générale pour toutes les mesures qu'elle a prises depuis son entrée en fonctions afin de rehausser l'image de l'UNESCO et de redonner à celle-ci sa place dans le concert des organisations internationales. Elle devra réussir à faire jouer à l'Organisation, dans le cadre de l'initiative « Unis dans l'action » du système des Nations Unies, son rôle de chef de file dans les domaines de compétence qui lui sont propres.

6.2 S'agissant des activités du programme, la République démocratique du Congo se rallie aux propos de la Côte d'Ivoire, qui exerce la vice-présidence pour

l'Afrique. Par ailleurs, mon pays soutient les propositions formulées par la Directrice générale en ce qui concerne les aspects programmatiques du 36 C/5 et le scénario d'un budget à croissance réelle zéro de 683 millions de dollars des États-Unis. Il souhaite cependant la poursuite des efforts entrepris en vue de rationaliser l'utilisation du budget en réduisant sensiblement les coûts liés aux activités administratives au profit de l'exécution effective des programmes. Nous notons d'autre part que les deux priorités que sont l'Afrique et l'égalité entre les sexes ne semblent pas bénéficier d'une enveloppe budgétaire conséquente. Il convient de multiplier les efforts, notamment pour encourager les États membres à mettre la Priorité Afrique au service des pays africains afin d'arracher ces derniers à la pauvreté et de les aider à scolariser les filles de façon que celles-ci contribuent au processus de développement social. Il conviendrait aussi d'accorder une attention soutenue aux programmes relatifs aux sciences fondamentales et aux programmes de bourses, en faveur notamment des jeunes chercheurs, compte tenu de leur importance spécifique face aux défis actuels et futurs. S'agissant des priorités sectorielles, mon pays constate avec préoccupation que certains projets exécutés en Afrique prennent fin à la suite du départ à la retraite, de la mutation ou du non-renouvellement du contrat du spécialiste du programme qui en avait la charge. De tels cas sont légion aussi bien au Siège que dans les bureaux hors Siège.

6.3 La République démocratique du Congo soutient le renforcement de l'action de l'UNESCO, conscience morale de l'humanité, pour la promotion des valeurs de justice, de solidarité et de tolérance, à l'heure où le monde assiste à la résurgence du racisme, de l'intolérance, de la xénophobie et de la discrimination, avec leur cortège de violations des droits de l'homme.

6.4 En ce qui concerne le Programme de participation, mon pays se félicite des efforts consentis en vue de mobiliser des fonds et de réduire les délais d'approbation et de financement des projets présentés. Cependant, il souhaite que les choix faits servent les populations qui en ont le plus besoin. Par ailleurs, il plaide pour le renforcement de ce programme important pour la visibilité de l'Organisation dans les États membres, particulièrement ceux du Sud, par un relèvement du quota des demandes, qui pourrait passer de 10 à 12 selon la taille géographique des États et la nature spécifique des défis auxquels ils sont confrontés.

6.5 La plus grande difficulté rencontrée par les pays les moins avancés dans la mise en œuvre de l'Éducation pour tous (EPT), réside dans l'insuffisance des moyens financiers. La République démocratique du Congo se réjouit de l'augmentation du budget du Secteur de l'éducation visant à surmonter cette difficulté ; c'est un effort qu'il conviendrait de renouveler.

6.6 La République démocratique du Congo souscrit à la poursuite de la décentralisation, qui permet de rationaliser la mise en œuvre des programmes de l'Organisation. La décentralisation doit aller de pair avec un effort résolu du Secrétariat pour doter les bureaux hors Siège de personnel expérimenté et qualifié à même d'assurer les fonctions essentielles. L'Afrique doit rester une priorité dans ce dispositif et il faut éviter de recourir à des personnes inexpérimentées ou dont les supérieurs hiérarchiques au Siège cherchent à se défaire. S'agissant plus particulièrement du Bureau de l'UNESCO à Kinshasa, mon pays plaide pour qu'il soit renforcé par le recrutement de spécialistes du programme, notamment dans les domaines des sciences sociales et humaines,

des sciences exactes et naturelles et de la communication et de l'information. À cet effet, il convient, si besoin est, de délocaliser les postes vacants des secteurs concernés au Siège. La République démocratique du Congo souhaite également le transfert à Kinshasa du programme sur les femmes et la pauvreté dans la région des Grands Lacs, basé à Bujumbura, en vue d'en accroître la visibilité grâce à une synergie avec le centre de catégorie 2 créé dans la capitale congolaise.

6.7 Dans le domaine de la culture, l'UNESCO devra, pour relever les défis inhérents à un monde pluriculturel, élaborer de nouvelles approches du dialogue interculturel qui dépassent les limites du dialogue entre les civilisations. Il nous faut, par ailleurs, revisiter les politiques culturelles, en assurant la libre circulation des idées et des œuvres propres à chaque nation et en investissant dans la diversité culturelle par la création, dans chaque État membre, d'industries culturelles et l'élaboration d'une politique de la culture, afin de nourrir la créativité dans toute sa diversité et d'instaurer un véritable dialogue entre les cultures. Le dialogue interculturel sera alors un véritable instrument d'accomplissement intellectuel, affectif, moral et spirituel. Nous pensons d'autre part que la réflexion que mène l'UNESCO au sujet de l'Internet doit se poursuivre, notamment en ce qui concerne des questions telles que la cybercriminalité.

6.8 Enfin, dans le domaine des sciences, mon pays souhaite l'extension du Campus virtuel africain à ses universités et à celles de toute la région des Grands Lacs pour tirer parti du Centre régional de recherche et de documentation de Kinshasa déjà évoqué. Je vous remercie de votre aimable attention.

7.1 **M. Dumitriu** (Roumanie) *in extenso* :

Madame la Présidente, Madame la Directrice générale, Excellences, mon pays souscrit lui aussi à la déclaration de l'Union européenne. Une année s'est écoulée, Madame la Directrice générale, depuis votre élection à la tête de l'UNESCO. Vous avez constitué votre équipe de hauts responsables de manière objective et équilibrée, ce dont nous nous félicitons tous. À présent, nous comptons bien entendu sur des résultats à la hauteur de nos attentes, le premier d'entre eux étant que l'UNESCO remplisse sa vocation d'organisation « des Lumières » au sein du système des Nations Unies. Cette vocation ne découle pas du fait que l'UNESCO a son Siège à Paris, mais de sa profession de foi, qui est de faire rayonner les lumières de l'éducation, de la science et de la culture, au bénéfice de toutes les nations.

7.2 De nos jours, la réforme est un mot clé dans la gestion des affaires. Néanmoins, elle peut prendre plusieurs visages. J'essaierai de faire brièvement « notre » portrait de la réforme. Tout d'abord, ma délégation estime qu'une bonne réforme ne peut être entreprise sous la tyrannie de la pression financière et en l'absence d'une vision viable à long terme. Les restrictions sont un moyen et non une fin. En fin de compte, « les grands besoins naissent des grands biens ». Nous félicitons la Directrice générale pour les mesures qu'elle a déjà prises afin de mettre en œuvre une réforme structurelle et nous l'encourageons à parachever cette réforme. Le bon fonctionnement de l'UNESCO étant notre objectif essentiel, la solution à l'austérité doit commencer par une allocation plus rigoureuse des ressources. Cette approche pourrait se traduire non seulement par une diminution des dépenses, mais aussi par la mobilisation de ressources extrabudgétaires.

7.3 Sur le plan des ressources humaines, il nous semble nécessaire de changer radicalement les politiques de recrutement. Admettons-le, des déséquilibres persistent entre les divers secteurs. Par ailleurs, il est contraire à toute logique de tenter de réaliser des économies en faisant appel à l'expertise externe, plus coûteuse, tandis que des fonctionnaires restent sous-employés. Reconnaissons aussi que les compétences réellement disponibles dans certains secteurs de notre Secrétariat posent un problème que seule tolère une certaine inertie administrative.

7.4 Nous souhaitons aussi qu'un esprit nouveau anime les services de conseil juridique. Malgré nos équipes multidisciplinaires, nous sommes souvent confrontés à la nécessité d'une interprétation juridique, surtout dans le cas des conventions et autres instruments normatifs. Les interprétations orales – qui parfois se prêtent aux interprétations politiques – doivent céder la place à des avis juridiques écrits, clairs et motivés. Ainsi, non seulement les conseils prodigués auront une utilité *ad hoc*, mais ils permettront aussi de bâtir une *opinio juris* valable pour l'avenir.

7.5 Nous notons d'autre part l'existence de blocages dans la diffusion des documents et des informations qui semblent être le résultat d'une invincible bureaucratie. Enfin, Madame la Directrice générale, nous prenons note avec satisfaction des mesures prises pour accroître la transparence et la visibilité de l'UNESCO. À cet effet, votre porte-parole ou vous-même pourriez également donner des conférences de presse plus fréquentes.

7.6 Madame la Directrice générale, votre rapport concernant le point 4 nous a convaincus de votre tentative légitime pour mieux placer les cinq grands programmes au service du développement humain. Dans le domaine de l'éducation, par exemple, cette orientation se justifie pleinement, surtout quand on sait qu'un certain nombre de pays ne sont pas en mesure d'atteindre les Objectifs du Millénaire pour le développement relatifs à cet indicateur. Nous encourageons ce secteur à continuer de veiller rigoureusement à la coordination et à la cohérence nécessaires, afin d'éviter la dispersion des ressources, compte tenu de l'accumulation d'objectifs ponctuels.

7.7 Dans le domaine des sciences exactes et naturelles, il nous semble qu'il y a une disproportion entre la diversité et la complexité des résultats attendus et les ressources disponibles. Il serait à nos yeux préférable d'identifier des axes d'action prioritaires, notamment en faveur des régions les plus vulnérables face aux catastrophes naturelles.

7.8 Le chapitre consacré aux sciences sociales et humaines relève l'importance des approches multidisciplinaires. Pourtant, les actions menées ne nous convainquent pas pleinement de la réussite des efforts pour faire ressortir la spécificité de l'UNESCO et sa valeur ajoutée. L'UNESCO donne l'impression de faire des choses que d'autres membres de la famille des Nations Unies font eux aussi. Aussi doit-elle continuer à réorienter ses activités vers les programmes intégrés des Nations Unies sur le terrain, comme le rapport le suggère déjà.

7.9 Nous applaudissons les efforts remarquables de la Directrice générale pour intégrer la culture dans la panoplie des moyens propres à favoriser le développement. Le débat thématique s'est penché sur les relations entre pouvoir et culture. Il faut rappeler que, tout au long de l'histoire, la culture, survivant aux empires tout-puissants, n'a cessé de s'enrichir. La culture est un domaine où l'UNESCO a des responsabilités uniques et

l'Organisation doit agir au-delà de la bienséance politique ou des intérêts de circonstance.

7.10 Si nous devons choisir le candidat le plus indiqué pour une réforme, ce serait le Secteur de la communication et de l'information. Aucun autre domaine n'a changé plus profondément depuis la création de l'UNESCO. Il faut impérativement exploiter beaucoup mieux l'immense potentiel de l'Internet pour promouvoir les objectifs et les valeurs de l'Organisation. Le cahier des charges doit être très ambitieux.

7.11 Dans le domaine des sciences sociales, l'UNESCO doit se pencher plus attentivement sur les études de synthèse susceptibles de contribuer à diversifier et enrichir le débat sur les défis sociaux auxquels les habitants de cette planète doivent faire face en ces temps de mondialisation galopante. La remarque faite par René Maheu, ancien Directeur général, en 1965 reste valable : « il importe de saisir tous les changements que la nature des choses peut opérer dans le caractère de la société ». C'est à ce niveau que notre Organisation doit se positionner et promouvoir son « nouvel humanisme ». Je vous remercie.

8.1 **M. Diouf (Sénégal) *in extenso* :**

Monsieur le Président de la Conférence générale, Madame la Présidente du Conseil exécutif, Madame la Directrice générale, Mesdames, Messieurs les délégués, Mesdames, Messieurs, je voudrais d'abord vous dire que mon pays, le Sénégal, s'associe pleinement au discours prononcé par Madame la représentante de la Côte d'Ivoire au nom de l'Afrique. C'est vous dire, Madame la Directrice générale, que le Sénégal est très attentif aux actes majeurs que vous venez de poser pour une plus grande efficacité de notre Organisation. Il me plaît donc de saluer la politique de réforme et de modernisation que vous avez entreprise. Vous venez d'installer une nouvelle équipe de sous-directeurs généraux, que je salue et auxquels j'adresse tous mes vœux de réussite. Vous avez remanié quelque peu les structures de gestion et d'administration afin d'améliorer les circuits de prise de décision et la performance du Secrétariat. À la vérité, Madame la Directrice générale, je voudrais vous dire qu'avec cette 185^e session, notre Organisation a pris un nouvel essor sous votre direction. Je voudrais vous en remercier et vous féliciter bien vivement. J'ajoute que le tant attendu Rapport relatif à l'évaluation externe indépendante de l'UNESCO devrait être pour vous un document de référence dans les années à venir et accompagner vos réflexions sur le futur de l'UNESCO. Dans l'immédiat, ce rapport offre des pistes exploitables par l'Organisation, et soyez sûre que le groupe Afrique participera au groupe de travail qui sera chargé de les traduire en mesures concrètes. L'expérience des autres institutions du système des Nations Unies doit nous inciter à faire en sorte que ce rapport d'évaluation ne connaisse pas le même sort que de nombreux autres rapports demeurés lettres mortes. Dès lors, il faut songer à un mécanisme de suivi de sa mise en œuvre qui associe étroitement les États membres et le Secrétariat.

8.2 Madame la Directrice générale, au cours de notre session, nous allons examiner vos propositions préliminaires pour le prochain C/5. Nous notons d'emblée l'accent mis sur le renforcement de l'intersectorialité, le recentrage des programmes et la recherche d'un impact durable de l'action de l'UNESCO pour ses bénéficiaires. C'est tout particulièrement vrai en ce qui concerne ce secteur clé qu'est l'éducation. Le Sénégal appuie les propositions tendant à renforcer, dans un dernier sursaut, les actions destinées à faire de l'Éducation pour tous une

réalité en 2015. Comme beaucoup d'autres pays africains, il considère toutefois qu'il convient d'élargir notre approche en y incluant pleinement l'enseignement supérieur et l'enseignement technique et professionnel si l'on veut atteindre les objectifs de l'éducation de base. En ce qui concerne d'autre part les relations entre culture et développement, nous nous félicitons qu'elles soient inscrites dans le Programme et budget du prochain exercice biennal. Le Sénégal appuie fortement cette approche, qui rejoint une vision fondamentale défendue par notre pays depuis son indépendance.

8.3 J'en viens maintenant aux questions relatives à la gestion. En ce qui concerne le dispositif hors Siège de l'UNESCO, le Sénégal considère que l'option 3 que vous proposez répond aux préoccupations des États membres et des donateurs. Toutefois, la région Afrique demeure soucieuse de disposer d'un personnel expérimenté et qualifié, et qui ne considère pas l'affectation en Afrique comme une « punition ». En ce qui concerne la réforme visant à aligner le cycle de programmation sur celui de l'ONU dans la perspective de l'Unité d'action des Nations Unies, nous partageons votre proposition de passer progressivement à un cycle quadriennal ajustable.

8.4 Madame la Directrice générale, nous tenons aussi à vous féliciter pour la part active que vous avez prise dans la lutte contre les effets des inondations au Pakistan mais surtout pour l'action courageuse que vous avez entreprise pour le relèvement et la sauvegarde d'Haïti. Mon pays, comme vous le savez, a manifesté une volonté politique de venir en aide à Haïti et, en ce moment même, le chef de l'État sénégalais, M. Abdoulaye Wade, accueille, au pied du « Monument de la renaissance africaine », 160 étudiants qui ont décidé de revenir vers la patrie mère. Nous voudrions, à cette tribune, lancer un appel aux pays africains afin que, à l'image du Sénégal, ils s'engagent dans cette bataille, qui est une bataille africaine avant d'être une bataille pour le reste de l'humanité.

8.5 Madame la Présidente, le Sénégal, fort de son histoire mais aussi de l'engagement de plusieurs générations d'hommes et de femmes aux convictions solides, a l'ambition d'être une terre de culture. C'est la raison pour laquelle mon pays a décidé d'organiser du 10 au 31 décembre prochains un événement de la plus haute importance, à savoir, la troisième édition du Festival mondial des arts nègres. Le Sénégal vous y attend, avec sa *teranga* (hospitalité) et son *thiep bou dien* (riz au poisson), et je pense que beaucoup de représentants seront parmi nous. Je vous remercie.

*Mme Nibbeling-Wrießnig (Allemagne)
prend la présidence.*

9.1 **M. Rahal** (Algérie) *in extenso* :

Madame la Présidente, un vent de renouveau souffle-t-il sur notre vieille Organisation ? C'est en tout cas l'impression que je retire de l'excellent rapport que nous a présenté notre Directrice générale, dans lequel elle nous a exposé ses projets et les principaux axes qui dirigeront son action. La nouvelle équipe mise en place par la Directrice générale apportera, je n'en doute pas, un peu de fraîcheur dans cette maison qui a pris du lest au fil des ans, alors que sa mission exige d'elle une éternelle jeunesse et un dynamisme constamment renouvelé. Je mets néanmoins en garde contre la tentation de rejeter en bloc tout héritage du passé, comme s'il fallait reprendre de zéro l'édification de l'UNESCO. Mais je vous fais confiance, Madame la Directrice générale, pour procéder avec prudence et ne pas faire table rase du passé.

9.2 Créée au lendemain de la Deuxième Guerre mondiale, l'UNESCO a reçu pour mission essentielle de semer les graines de la paix dans l'esprit des hommes, notamment au moyen de la culture. Cette mission reste plus que jamais d'actualité, car le monde, notre monde, il faut le reconnaître, se porte mal. Je ne veux pas parler seulement des catastrophes naturelles qui, comme par hasard, affligent notamment les pays les plus démunis et les plus désarmés. Sur ce plan, notre Organisation a apporté une contribution appréciée pour venir en aide aux populations éprouvées. À ce propos, je veux assurer le peuple d'Haïti ainsi que le peuple pakistanais de l'entière solidarité de mon pays et de la solidarité agissante du peuple algérien. Je veux surtout parler des crises de natures diverses qui caractérisent notre actualité. Ces crises sont le résultat d'une dégradation des relations internationales qui, toujours dominées par les rapports de force, ont été, de plus, perverties par les spéculations financières. Mais ce qui est inquiétant au regard de la mission de l'UNESCO, c'est le développement de l'intolérance et du racisme dans la plupart des sociétés, même dans les sociétés considérées comme les plus développées. La lutte menée contre le terrorisme, dont la légitimité ne saurait être mise en doute, a conduit à des débordements pas toujours justifiés et qui desservent les objectifs poursuivis. Cette déviation s'est d'abord manifestée lorsqu'une confusion inacceptable a été faite entre l'islam et les courants islamistes, dont certains ont été impliqués dans des actions terroristes. Cette tendance n'a malheureusement pas cessé de se développer, jusqu'à donner naissance à un courant islamophobe dans les sociétés réputées les plus ouvertes et les plus démocratiques. Cette situation confère encore plus d'importance et d'urgence à la mission de l'UNESCO, qui en a pris conscience en développant la culture de la paix. Le programme présenté par la Directrice générale fait une large place aux activités en la matière, même si, pour ma part, je ne pense pas qu'il faille faire de la culture de la paix une discipline distincte, car toutes les activités de l'UNESCO devraient y contribuer.

9.3 Dans l'ensemble des institutions du système international, ce rôle de l'UNESCO est reconnu et considéré comme de premier plan. Notre Directrice générale a participé à la réunion de New York sur les Objectifs du Millénaire pour le développement et elle nous en a rendu compte. Il est clair que la réalisation de ces objectifs accuse un retard important, notamment du fait que les pays les plus avancés ne respectent pas leurs engagements. Cela étant, il est clair aussi que c'est en grande partie aux pays en développement eux-mêmes qu'il appartient d'agir comme l'ont fait les pays africains, qui ont réalisé des progrès remarquables dans plusieurs domaines.

9.4 Toute société assure sa cohésion et sa stabilité en définissant les droits et les devoirs de chacun de ses citoyens. Il en est de même de la société internationale, qui est gouvernée par le droit international, dont les dispositions sont acceptées par tous les États. Le respect du droit international est l'une des conditions fondamentales de la stabilité mondiale et donc de la paix dans le monde. Faut-il alors s'étonner que tant de menaces pèsent sur la paix, alors que des injustices criantes continuent de se manifester, que des peuples restent privés de leur droit à la liberté, tandis que d'autres se permettent impunément de braver les règles du droit international ? L'occupation israélienne en Palestine dure depuis un demi-siècle, avec les abus que nous connaissons tous, et l'UNESCO semble paralysée lorsqu'il s'agit de rappeler à l'ordre l'occupant, de lui

préciser les limites de ce qu'il peut se permettre et de condamner ses actions lorsqu'elles contreviennent au droit humanitaire le plus élémentaire. Comment concilier une telle attitude avec notre prétention à développer une culture de la paix, fondée sur la compréhension entre les peuples, leurs religions et leurs civilisations ? Notre session va encore connaître, j'en ai bien peur, des divergences de cette nature, qui heurtent nos conceptions de la justice et de la dignité et qui relèvent davantage de calculs politiques que de la recherche éthique d'un équilibre du monde, où chaque peuple puisse jouir de la vie, sans anxiété en ce qui concerne son avenir et celui de ses jeunes générations. Je vous remercie.

10.1 **M. Farah** (Djibouti) *in extenso* :

Monsieur le Président de la Conférence générale, Madame la Présidente du Conseil exécutif, Excellences, au nom de mon pays, je souhaite encourager et soutenir Madame la Directrice générale, ainsi que sa nouvelle équipe, que je salue, dans la réalisation des objectifs de notre Organisation. Il va sans dire que tout est prioritaire à l'UNESCO dès lors qu'il s'agit d'éducation, de sciences et de culture. Mais je souhaiterais, dans cette brève intervention, retenir quelques points qui me paraissent importants, tout en appuyant le discours prononcé au nom du groupe africain par l'Ambassadrice de la Côte d'Ivoire, S. E. Mme Akissi Kan Odette Yao Yao.

10.2 En premier lieu, je voudrais évoquer la Priorité Afrique. Voilà déjà 15 ans que l'UNESCO s'est donné pour objectif d'accompagner l'Afrique dans son développement de manière plus visible et approfondie. Nous réitérons aujourd'hui notre souhait de voir établi un bilan des réalisations, des succès, mais aussi des difficultés qui ont marqué la mise en œuvre de cette priorité. Nous sommes conscients de l'importance que la Directrice générale accorde à cet objectif, et dont témoigne notamment la mise en place d'une équipe spéciale. Il est important que nous puissions, dans un avenir proche, évaluer les actions passées et actualiser ce noble programme, en particulier à la lumière du dernier Sommet sur les Objectifs du Millénaire pour le développement. Nous félicitons l'équipe qui a réalisé l'évaluation externe indépendante et pensons que le plan d'action qui sera établi prendra notamment en considération la Priorité Afrique, mais qu'il intégrera aussi le rôle de l'Union africaine, qui, depuis le changement de ses statuts, propose de nombreux outils utiles au développement tant culturel que scientifique. En outre, il faut donner plus de poids aux bureaux hors Siège, en termes non seulement de fonds mais aussi d'expertise.

10.3 Le deuxième point qui me vient à l'esprit est celui de la culture de la paix. À ce propos, je tiens à féliciter les trois éminentes personnalités qui ont contribué par la richesse de leurs interventions à notre débat sur le dialogue interculturel lundi après-midi et ont marqué nos esprits. Je ne saurais trop rappeler les dangers qui menacent continuellement, aujourd'hui plus que jamais, notre sous-région, notamment l'obscurantisme et l'ignorance qui se propagent dans les esprits des populations les plus affaiblies. Djibouti s'efforce par tous les moyens à sa disposition, de contribuer à l'éradication de l'intolérance et de la haine en parlant aux cœurs et aux esprits, spécialement de ses jeunes générations. Et l'UNESCO trouve sa place dans ce combat. Comme beaucoup de mes collègues l'ont déjà souligné, l'Acte constitutif de notre Organisation dit que « c'est dans l'esprit des hommes que doivent être élevées les défenses de la paix ». Je voudrais rappeler que, depuis 2007, mon pays s'est engagé pleinement dans une initiative coordonnée avec l'UNESCO et les pays de

l'Afrique de l'Est, à savoir le Forum d'intellectuels « Horizon de la Grande Corne ». Cette initiative repose sur la recherche d'un dialogue constructif entre les chercheurs des universités nationales des pays de la région, mais également les intellectuels de la diaspora. En suscitant des dialogues qui autrement n'auraient pas lieu, il s'agit de parvenir ensemble à des propositions intéressantes de l'avenir de la région, y compris son intégration. Je voudrais aujourd'hui lancer un appel à la solidarité à tous les États membres et au Secrétariat afin qu'ils aident les pays de l'Autorité intergouvernementale pour le développement (IGAD) à assurer la pérennité de cette entreprise. Il s'agit à nos yeux de conserver la dynamique engagée et cette exigence intellectuelle de tout faire, par l'esprit, la recherche et l'innovation, pour que ce dialogue devienne enfin une réalité tangible. Nous croyons également au rôle que peuvent jouer les médias dans leur ensemble dans la promotion de la culture de la paix, et la prévention et la gestion des conflits. Aussi Djibouti compte-t-il, dans ce domaine, poursuivre sa collaboration avec l'UNESCO en vue de mettre en œuvre le projet de création d'un centre régional de formation pour la presse et les médias. Forts de la présence du siège de l'Association des journalistes de l'Afrique de l'Est (AJAE) dans notre pays, nous souhaitons conjuguer tous ces efforts en faveur du renforcement de la liberté de la presse et de la transparence. Djibouti se propose également, dans le cadre du Forum d'intellectuels « Horizon de la Grande Corne », d'organiser l'an prochain, avec le concours de l'UNESCO, une conférence réunissant les ministres chargés de la jeunesse et les associations de jeunes d'Afrique de l'Est qui permettra de renforcer davantage les échanges d'idées et la coopération entre les jeunes de la sous-région.

10.4 En conclusion, je voudrais féliciter la Directrice générale pour les mesures qu'elle a prises face aux tragédies d'Haïti et du Pakistan et assurer ces deux pays amis de toute la solidarité de la République de Djibouti. Je vous remercie.

١١,١ السيد عمران (تونس) النص الكامل :

السيدة المديرية العامة لليونسكو، أصحاب السعادة، أيها الزملاء، السيدات والسادة، إن تونس من البلدان التي قرّ العزم منها على العمل المتواصل مع منظمة اليونسكو في كل المشاريع الصادرة عنها. وإن تأييد تونس للسيدة المديرية العامة لهو من نافل القول. وإننا نسعى دوماً إلى شد أزرها وإلى العمل معها لما فيه صالح الأمم والمجتمعات. ونريد أن نشكر السيدة المديرية العامة، والفريق المحيط بها، على الجهود المبذولة في مبادرات إصلاح البرامج والمشاريع، بما في ذلك الرؤية المتعلقة بالنهوض بالقطاعات التي تشملها الآليات المتبعة في اليونسكو.

١١,٢ ولقد لفت نظرنا في التقرير الذي تقدمت به السيدة المديرية العامة حول تنفيذ البرنامج الذي اعتمده المؤتمر العام، والذي يرد في الوثيقة ١٨٥ م/ت/٤، ما جاء على لسانها ضمن محور التربية تحت عنوان الأولوية العامة المتمثلة في المساواة بين الجنسين، وذلك نظراً إلى التجربة التي تميزت بها تونس في هذا المجال. ويمكن أن نذكر بأنه قد صدرت في ١٣ آب/أغسطس ١٩٥٦ مجلة الأحوال الشخصية، وهي رؤية قانونية تحديثية تشمل المرأة والعائلة. وقد وهبت المجلة للمرأة التونسية مكانة جليلة، بها ساهمت في الارتقاء بالمستوى الاجتماعي والثقافي والسياسي في تونس إلى درجة حق القول معها إن المرأة في تونس قد حظيت بالحقوق الجوهرية مما أهلها للاضطلاع بأدوار رئيسية في مشروع المجتمع التونسي الناشئ. ولم تبق المجلة مقصورة على الحقوق الأولية بقدر ما تطور مضمونها طلباً لوضعية أفضل. فقد

أدرکت هذه المجلة في عامي ١٩٩٢ و١٩٩٣ مرحلة في تطوير أحوال المرأة انعكست في الانتقال من مرحلة المساواة بين المرأة والرجل إلى مرحلة الشراكة. ولعله من البديهي أن نقول إن المرأة التونسية احتلت في الوظائف الكبرى في الدولة وفي الحياة القائمة على المجتمع المدني منازل ذات بال. وليس بعيداً أن تصبح الإطارات السامية في المستقبل القريب في تونس على صيغة التأنيث نظراً إلى الكفاءات النسائية ثقافة وتعليماً ومهارات يمكن بمقتضاها أن نقول إن تسيير الشؤون العلمية والمعرفية، فضلاً عما هو سياسي واقتصادي، منوط في جوانب مهمة منه بما أدرکته المرأة من قدرة مادية وذهنية تجاوزت بها تونس الدعوة إلى المساواة في طلب التعليم إلى مراحل متطورة، وهي تعمل على إرساء قواعدها بهدوء. ألا يستحق هذا المستوى الذي وصلت إليه المرأة التونسية إشارات من منظمة اليونسكو لتعرف به بوصفه أنموذجاً من دول الجنوب اخترق كل الصعاب لتجعل منه القادح إلى التنمية المستدامة، وللمرأة فيها دور جليل حقق لتونس أسباباً من الصعود واضحة. وإن إلحاحنا على المستوى الذي تحفل به تونس لهو فخر لليونسكو نظراً إلى أن الاستراتيجية في التعامل مع المرأة تجاوزت طموح منظماتنا العتيدة إلى علاقات في التميز هي السند لتحديث المجتمع التونسي داخل محيط يتميز بالسلام والأمن، وفي صلب ثقافة يعمل داخلها النساء والرجال بالفاعلية التي يبرجى منها النتائج الفعلية في تحقيق التنمية.

١١,٣ كما لفت نظرنا ما ورد حول العلوم الطبيعية، ولا سيما دعوة المديرية العامة إلى مناقشات متعلقة بإنشاء منبر دولي حكومي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي، وما يتبعها من آليات تسمو بهذا القطاع إلى الآمال المرجوة. كما لفت نظرنا التحدي الجوهرية الكامن في البحث عن موارد مالية خارج ميزانية اليونسكو بالنسبة إلى نشاط جوهري نكتفي به وهو إنشاء الجامعة الافتراضية الأفريقية للعلوم والتكنولوجيا. وإن الفكرة الرائدة لهي مشروع فعلي يقدم إلى أفريقيا. وإن تونس، وفي الإطار نفسه، تساند البند الثاني عشر المتعلق بإنشاء برنامج دولي للهندسة، وتبارك الجهود المبدولة في هذا السياق. كما إن تونس تدعم كل إجماع يتعلق بالقدس وبكل القضايا المتعلقة بحقوق البلدان العربية. ولا يمكن أن نسوه في خاتمة هذه الكلمة باللغة العربية عن الدور الذي اضطلعت به المنظمة بالنسبة لباكستان وهايتي وما قدمته من مؤازرة، كما سعدنا بالنهاية الطيبة التي عرفها عمال المناجم في شيلي.

(11.1) **M. Omrane** (Tunisie) *in extenso*
(traduit de l'arabe) :

Madame la Directrice générale de l'UNESCO, Excellences, chers collègues, Mesdames et Messieurs, la Tunisie fait partie des pays qui sont déterminés à collaborer inlassablement à tous les projets de l'UNESCO. Il va de soi que la Tunisie est solidaire de la Directrice générale, et nous nous efforçons en permanence de l'aider et de coopérer avec elle pour le bien des nations et des sociétés. Nous tenons d'ailleurs à remercier la Directrice générale et son équipe des efforts qu'ils ont consacrés aux initiatives de réforme des projets et programmes, notamment la vision de la promotion des secteurs visés par les mécanismes appliqués à l'UNESCO.

(11.2) Dans le rapport de la Directrice générale sur l'exécution du programme adopté par la Conférence générale, publié sous la cote 185 EX/4, notre attention a été attirée par le passage sur la priorité globale égalité entre les sexes qui figure dans la partie concernant l'éducation, étant donné

l'expérience singulière de la Tunisie dans ce domaine. À ce sujet, il convient de rappeler que le Code du statut personnel publié le 13 août 1956 représente une vision juridique moderne de la femme et de la famille. Ce Code a accordé une place prééminente à la femme tunisienne, aidant ainsi à relever le niveau social, culturel et politique en Tunisie, au point que l'on peut dire que la femme tunisienne, forte de ses droits fondamentaux, a joué un rôle essentiel dans le projet de nouvelle société tunisienne. Ce Code ne s'est toutefois pas limité aux droits fondamentaux et son contenu a été revu pour faire avancer la situation. En 1992 et 1993, le Code du statut personnel a franchi une étape dans l'amélioration de la condition féminine, si bien que l'on est passé du stade de l'égalité entre hommes et femmes à celui du partenariat. Il va sans dire que la femme tunisienne a ainsi pu accéder à des postes élevés, tant dans l'appareil de l'État que dans la société civile, et nous assisterons peut-être dans un avenir proche à une féminisation des cadres supérieurs en Tunisie compte tenu des qualifications des femmes, qu'il s'agisse de culture, d'éducation ou de compétences. On peut d'ailleurs avancer que la gestion des sciences et du savoir, ainsi que des questions politiques et économiques, est assurée à bien des égards par les femmes grâce à leurs capacités matérielles et intellectuelles, et que la Tunisie a dépassé le stade de l'égalité en matière d'éducation et s'emploie désormais à en asseoir les règles dans le calme. Le niveau atteint par la femme tunisienne ne mérite-t-il pas d'être signalé par l'UNESCO ? L'Organisation devrait le présenter comme un exemple venant d'un pays du Sud, qui a surmonté tous les problèmes sur la voie d'un développement durable dans le cadre duquel la femme, grâce à son rôle prééminent, est devenue un facteur déterminant de l'ascension du pays. La performance de la Tunisie, sur laquelle nous insistons, devrait être un motif de fierté pour l'UNESCO. En effet, notre stratégie relative aux femmes dépasse les attentes de notre Organisation, puisqu'elle instaure des relations privilégiées sur lesquelles la société tunisienne s'est appuyée pour se moderniser dans un contexte de paix et de sécurité, à la faveur d'une culture où hommes et femmes font preuve de l'efficacité voulue pour obtenir des résultats concrets en matière de développement.

(11.3) Notre attention a également été attirée par le passage concernant le Secteur des sciences exactes et naturelles, notamment le souhait de la Directrice générale d'organiser un débat autour de la création d'une plate-forme intergouvernementale scientifique et politique sur la biodiversité et les services écosystémiques (IPBES) et des mécanismes correspondants, ce qui aiderait ce Secteur à répondre aux attentes. Nous avons en outre pris note du défi de taille que représentait la mobilisation par l'UNESCO des ressources extrabudgétaires nécessaires au financement d'un projet essentiel, à savoir la mise en place d'un campus virtuel africain et technologie. Il s'agit là d'une idée novatrice portant sur un projet concret en faveur de l'Afrique. Dans le même ordre d'idées, la Tunisie appuie le projet visé par le point 12 concernant la création d'un programme international d'ingénierie et salue les efforts déployés à cette fin. Elle appuie également tout consensus autour de Jérusalem et des questions ayant trait aux droits des pays arabes. À la fin de cette intervention prononcée en arabe, on ne saurait

passer sous silence les efforts et l'aide consentis par l'Organisation dans le cas du Pakistan et d'Haïti, et nous nous réjouissons de l'heureux dénouement de l'affaire des mineurs chiliens.

(L'orateur poursuit en français)

11.4 La richesse de notre ordre du jour, notamment les rapports présentés par Madame la Directrice générale, ne manque pas de susciter de profondes réflexions, dont je voudrais partager avec vous quelques points saillants. Qu'il me soit permis de commencer par une question qui me semble primordiale, à savoir le point 8 de l'ordre du jour, intitulé « Progrès et difficultés dans la réalisation des objectifs de l'Éducation pour tous (EPT) d'ici à 2015 ». La conjoncture économique internationale n'est pas de nature à faciliter la réalisation des objectifs de l'EPT. Par ailleurs, les catastrophes naturelles nombreuses et de grande ampleur qui ont frappé certains pays, sans compter les nombreux conflits, bouleversent l'échelle des priorités et affectent les efforts visant à atteindre les objectifs que nous nous sommes fixés. Néanmoins, de nombreux pays en développement ont accompli des progrès considérables. Pour parler de ce que je connais le mieux, permettez-moi de citer le cas de la Tunisie, dont la principale ressource est le capital humain, considéré comme le fondement du processus de développement, dont il est aussi le moteur et la finalité. Nos acquis, ainsi que les indicateurs qui donnent à notre pays une place privilégiée parmi les pays émergents dans les secteurs de l'éducation, de la formation, de l'enseignement supérieur et de la recherche scientifique, témoignent d'un saut qualitatif que je me dois de souligner.

11.5 S'agissant de nos priorités nationales, il y a lieu de rappeler que le Président de la République a affirmé dans son programme électoral qu'un système éducatif apte à relever les défis du futur se devait de promouvoir chez les jeunes la culture du volontariat et l'esprit d'initiative et du travail collectif, de développer l'éducation physique et le sport à l'école et d'exploiter au mieux les technologies de l'information et de la communication dans les programmes d'éducation. Dès janvier 2001, il déclarait : « la propagation de la culture de la paix demeure à nos yeux l'une des responsabilités les plus nobles dont sont investis les acteurs de la société civile dans le monde. Il est en outre du devoir des élites sociales, culturelles et scientifiques, ainsi que des organes d'information et de communication, au sein de toutes les sociétés, de veiller à faire connaître la culture de la paix et à la diffuser, tout autant qu'à enraciner ses valeurs, à les défendre et à les protéger ». Dans cette optique, l'éducation aux valeurs universelles acquiert une place prépondérante, notamment dans le cadre du Réseau du système des écoles associées de l'UNESCO (réSEAU) – auquel la Tunisie adhère depuis 1983 –, qui est appelé à jouer un rôle précurseur dans la diffusion des valeurs et des idéaux de l'Organisation. Il en va de même des Clubs UNESCO, qui se développent en Tunisie sur le double plan qualitatif et quantitatif et qui ont sans doute besoin du soutien moral et matériel de l'UNESCO. Fidèle à son histoire, à sa politique constante en la matière et à sa ligne de conduite à l'intérieur comme à l'extérieur de ses frontières, notamment au sein des instances internationales, la Tunisie soutient de tout son poids le dialogue des cultures et des civilisations. En ce qui concerne la célébration de l'Année internationale du rapprochement des cultures, il va de soi que mon pays a déjà tout mis en œuvre pour qu'elle ne soit pas seulement ponctuelle et conjoncturelle mais offre surtout l'occasion de concrétiser son objectif partout dans le monde. Nous sommes en effet persuadés que le rapprochement des

cultures ne doit pas se focaliser exclusivement sur les relations entre Occident et Orient, entre islam et chrétienté, mais impliquer les autres civilisations et religions, tout aussi importantes et fascinantes, comme le bouddhisme, l'hindouisme et les différentes traditions culturelles latino-américaines. Je vous remercie de votre attention.

12.1 **Sr. Rodríguez** (República Bolivariana de Venezuela) *in extenso*:

Señora Presidenta, señora Directora General, señoras y señores: en primer lugar, manifestamos nuestras expresiones de solidaridad con el Pakistán, la India, China y nuestros hermanos del Caribe y Centroamérica, por las catástrofes ocurridas recientemente. La República Bolivariana de Venezuela ratifica su apoyo y solidaridad al pueblo y al Gobierno ecuatoriano ante el reciente intento de golpe de Estado. Asimismo, nos solidarizamos con la hermana República de Argentina, ante la nueva agresión imperial al desarrollarse ejercicios militares en sus aguas territoriales en las Malvinas. Planteamos hacer más democráticos los organismos multilaterales para debatir las crisis que hoy asolan al mundo, pero nos preocupa que en la UNESCO persista una especie de "veto" sobre aquellos temas relativos al patrimonio cultural de Palestina, donde de manera recurrente se ha venido bloqueando la participación de los Estados Miembros en los debates de esta casa. La educación, las ciencias, la cultura y la comunicación deben ser instrumentos de la comunidad internacional para superar la pobreza y las grandes desigualdades sociales.

12.2 La Educación para Todos y Todas hoy se encuentra en un estado de total emergencia que nos obliga a luchar sin descanso contra el analfabetismo, la pobreza y la exclusión de más de 65 millones de niños privados de la educación primaria universal. Creemos que la UNESCO puede, como conciencia del mundo, desempeñar un papel preponderante para lograr un planeta viable y sostenible, donde la educación, la cultura, el uso de las TIC y los saberes populares sean instrumentos de liberación y de justicia social. Los Objetivos de Desarrollo del Milenio y las estrategias que se programaron hace diez años no han sido alcanzados en muchas partes del mundo, debido a la crisis sistémica del capitalismo, de los gobiernos más poderosos y de las instituciones de Bretton Woods, que pretenden seguirle imponiendo a la humanidad una dictadura neoliberal basada en la cultura de la opresión y la guerra. Invitamos a reemplazar la doctrina de la guerra preventiva por la de la cultura de paz duradera, para construir el humanismo del siglo XXI. En la República Bolivariana de Venezuela, gracias a las Misiones Sociales implementadas por la Revolución Bolivariana, los índices de pobreza pasaron del 49% en 1998 al 24,2% a finales de 2009, mientras que la pobreza extrema disminuyó del 29,8% en 2003 al 7,2% el año pasado. De acuerdo con las cifras de la CEPAL, Venezuela es la nación que más ha disminuido la desigualdad social y económica en América Latina y el Caribe. Asimismo, la promoción de la igualdad de género y la participación de la mujer en los distintos niveles de la toma de decisiones en el país representa una meta ya superada. Nos complace contar con el reconocimiento de la UNESCO en el reciente Informe de Seguimiento de la EPT en el Mundo 2010, como país que viene cumpliendo los objetivos de la Educación para Todos y Todas antes del 2015, al haber pasado del puesto 64 al puesto 59 a nivel mundial en el Índice de Desarrollo de la Educación. Gracias a las políticas educativas del Gobierno del Presidente Hugo Chávez, la República Bolivariana de

Venezuela hoy cuenta con un sistema educativo inclusivo, de calidad y con pertinencia social, siendo además el segundo país con mayor matrícula universitaria en América Latina y el quinto a nivel mundial.

12.3 Hemos adoptado el Socialismo Bolivariano como la vía venezolana para fortalecer nuestra democracia participativa y protagónica y promover la integración latinoamericana y caribeña a través de la solidaridad, la cooperación y la complementariedad entre los pueblos. Hemos consolidado los lazos de amistad y fraternidad con nuestros hermanos de África, Asia y el Oriente Medio para impulsar la cooperación Sur-Sur y establecer redes de intercambio cultural y científico en favor del desarrollo sustentable. Distinguidos delegados y delegadas: una nueva transformación cultural para la paz se consolida en estos momentos en la República Bolivariana de Venezuela. En el marco de la conmemoración del bicentenario de nuestra independencia, reafirmamos los principios de libertad, igualdad y justicia, compartidos por esta Organización, sobre los cuales nuestro Libertador Simón Bolívar forjó la independencia de todo un continente. Agradecemos a la Directora General y a la UNESCO el apoyo prestado a esta celebración. Insistimos en la necesidad de redoblar la ayuda internacional en favor de la reconstrucción de Haití y reconocemos los esfuerzos realizados por la Directora General a través de los programas de asistencia y cooperación destinados a esta hermana nación.

12.4 Alentamos a la UNESCO a fortalecer sus cinco grandes programas para generar una verdadera sinergia e interconexión orientada con mayor prioridad hacia la consecución de los Objetivos de Desarrollo del Milenio en el próximo C/5. Exhortamos a la UNESCO a fortalecer el Sector de Ciencias Sociales y Humanas y a reforzar el Programa MOST y la Sección Seguridad Humana, Democracia y Filosofía. Con motivo de la celebración del Año Internacional de los Afrodescendientes, expresamos nuestro apoyo a las labores de la Secretaría para la reactivación del Proyecto “La Ruta del Esclavo”, que en realidad debería llamarse del esclavizado porque debemos recordar que no nacimos esclavos. En el ámbito de la ciencia y la tecnología, respaldamos la iniciativa de los Jefes de Estado y de Gobierno del G-77 y China de crear el Consorcio de Ciencia, Tecnología e Innovación en el Sur y agradecemos el apoyo prestado por la Directora General para establecer un marco estratégico orientado a impulsar las actividades del COSTIS y la preparación de su primera Conferencia General. En cuanto al Fondo Internacional para la Promoción de la Cultura, reiteramos nuestra decisión de mantenerlo como un ente con autonomía intelectual, administrativa y financiera, dedicado a proyectos de Cooperación Sur-Sur, habida cuenta de que el 90% de los aportes provienen del Sur. En lo que respecta al Sector de Comunicación e Información, abogamos por el fortalecimiento del Programa Información para Todos. El fomento de la responsabilidad social de los medios de comunicación e información y el apoyo a los medios comunitarios son tareas pendientes de la UNESCO para impulsar la construcción de un nuevo sistema comunicacional y contrabalancear la dictadura mediática de los grandes monopolios que atentan contra la democracia y tergiversan la información mediante matrices de opinión diseñadas por las transnacionales de la comunicación.

12.5 Mi país acompaña la declaración del Grupo de América Latina y el Caribe. Respaldamos los esfuerzos de la UNESCO en lo referente a la educación para el desarrollo sostenible y sus iniciativas para combatir la pobreza, promover la diversidad cultural, la conservación

de la biodiversidad y el medio ambiente y la prevención y mitigación de los efectos del cambio climático. Señora Presidenta: estamos en tiempos de refundación de la UNESCO, pero esta refundación no puede entenderse como una simple redistribución de funciones o una simple reducción de costos. La UNESCO debe abocarse a las cuestiones de fondo que constituyen su esencia, inspiradas en la justicia social, la solidaridad, la cooperación, la lucha contra las desigualdades, todos estos elementos constituyentes de la paz. Desde esta visión, permítame ratificar el compromiso del Presidente Hugo Chávez y del Gobierno de la República Bolivariana de Venezuela para acompañar los esfuerzos de la UNESCO y de la comunidad internacional en la consecución de estos objetivos en pro de la paz y el bienestar de todos los pueblos de la tierra y en la construcción de un mundo multipolar. Muchas gracias.

(12.1) **M. Rodríguez** (République bolivarienne du Venezuela) *in extenso*
(traduit de l'espagnol) :

Madame la Présidente, Madame la Directrice générale, Mesdames et Messieurs, nous souhaitons tout d'abord exprimer notre sentiment de solidarité au Pakistan, à l'Inde, à la Chine ainsi qu'à nos frères des Caraïbes et d'Amérique centrale pour les catastrophes survenues dernièrement. La République bolivarienne du Venezuela réaffirme son appui et sa solidarité au peuple et au Gouvernement équatorien devant la récente tentative de coup d'état. De même, nous témoignons notre soutien à la République sœur d'Argentine, face à la nouvelle agression impérialiste que représente le renforcement de la présence militaire dans ses eaux territoriales des Malouines. Alors que nous suggérons de rendre les organismes multilatéraux plus démocratiques afin qu'ils débattent des crises qui frappent le monde d'aujourd'hui, nous nous inquiétons de constater que persiste à l'UNESCO une sorte de « veto » touchant les thèmes relatifs au patrimoine culturel de la Palestine, au sujet desquels la participation des États membres aux débats de l'Organisation se trouve régulièrement paralysée. L'éducation, les sciences, la culture et la communication doivent être des instruments au service de la communauté internationale pour vaincre la pauvreté et les grandes inégalités sociales.

(12.2) L'Éducation pour tous traverse actuellement une crise majeure qui nous oblige à lutter sans relâche contre l'analphabétisme, la pauvreté et l'exclusion de plus de 65 millions d'enfants privés d'accès à l'enseignement primaire universel. Nous sommes convaincus que l'UNESCO, conscience du monde, peut agir de façon déterminante pour une planète viable et durable, où l'éducation, la culture, les applications des TIC et les savoirs populaires seraient les instruments de la libération et de la justice sociale. Dans de nombreuses régions du monde, les Objectifs du Millénaire pour le développement n'ont pas été atteints et les stratégies définies voici maintenant dix ans n'ont pas produit les résultats escomptés du fait de la crise systémique du capitalisme, des gouvernements les plus puissants et des institutions de Bretton Woods, qui prétendent continuer d'imposer à l'humanité une dictature néolibérale fondée sur la culture de l'oppression et sur la guerre. Nous invitons à remplacer la doctrine de la guerre préventive par celle de la culture de la paix durable, afin de construire l'humanisme du XXI^e siècle. Au Venezuela, les missions sociales mises en place par la révolution bolivarienne ont fait

chuter les indicateurs de la pauvreté de 49 % en 1998 à 24,2 % à la fin de 2009, tandis que l'extrême pauvreté tombait de 29,8 % en 2003 à 7,2 % l'année dernière. Selon les chiffres de la Commission économique pour l'Amérique latine et les Caraïbes (CEPALC), la République bolivarienne du Venezuela est le pays d'Amérique latine et des Caraïbes qui a le plus fait reculer l'inégalité sociale et économique. De même, la promotion de l'égalité entre les sexes et la participation des femmes aux différents niveaux de prise de décision du pays est un objectif atteint. Nous nous félicitons d'être reconnus par l'UNESCO, dans le récent Rapport mondial de suivi sur l'Éducation pour tous (EPT) 2010, comme un pays en voie de réaliser les objectifs de l'Éducation pour tous avant 2015 qui est passé du 64^e au 59^e rang mondial selon l'Indice de développement de l'EPT. Grâce aux politiques éducatives du gouvernement du Président Hugo Chávez, la République bolivarienne du Venezuela possède aujourd'hui un système éducatif inclusif, de qualité et socialement adapté, et affiche le deuxième meilleur taux d'inscription universitaire en Amérique latine et le cinquième à l'échelle mondiale.

(12.3) Nous avons adopté le socialisme bolivarien comme la voie vénézuélienne vers le renforcement de notre démocratie participative et agissante et la promotion de l'intégration de l'Amérique latine et des Caraïbes pour la solidarité, la coopération et la complémentarité des peuples. Nous avons resserré les liens d'amitié et de fraternité avec nos frères d'Afrique, d'Asie et du Moyen-Orient afin d'encourager la coopération Sud-Sud et de créer des réseaux d'échange culturel et scientifique en faveur du développement durable. Chers collègues, une nouvelle transformation culturelle pour la paix s'opère actuellement dans la République bolivarienne du Venezuela. Dans le cadre de la célébration du bicentenaire de notre indépendance, nous réaffirmons les principes de liberté, d'égalité et de justice que partage cette Organisation et sur lesquelles notre libérateur Simon Bolívar a fondé l'indépendance de tout un continent. Nous remercions la Directrice générale et l'UNESCO du soutien apporté à cette célébration. Nous insistons sur la nécessité d'accroître l'aide internationale en faveur de la reconstruction d'Haïti et saluons les efforts accomplis par la Directrice générale dans le cadre des programmes d'assistance et de coopération destinés à cette nation sœur.

(12.4) Nous invitons l'UNESCO à renforcer, dans le prochain C/5, ses cinq grands programmes de façon à créer une véritable synergie, avec pour première priorité la réalisation des Objectifs du Millénaire pour le développement. Nous lui demandons de renforcer le Secteur des sciences sociales et humaines ainsi que le programme MOST et la Section Sécurité humaine, démocratie et philosophie. À l'occasion de la célébration de l'Année internationale des personnes d'ascendance africaine, nous soutenons les travaux du Secrétariat visant à réactiver le projet de La route de l'esclave – qui devrait en réalité s'intituler « des personnes soumises à l'esclavage » car, il faut le rappeler, nous ne sommes pas nés esclaves. Dans le domaine de la science et de la technologie, nous appuyons l'initiative des chefs d'État et de gouvernement du Groupe des 77 et de la Chine en vue de la création d'un Consortium sur la science, la technologie et l'innovation pour le Sud (COSTIS) et remercions la Directrice générale du

soutien qu'elle a apporté à l'établissement d'un cadre stratégique propre à favoriser les activités du COSTIS et les préparatifs de sa première Conférence générale. S'agissant du Fonds international pour la promotion de la culture, nous réaffirmons notre volonté de le voir maintenu en tant qu'entité, intellectuellement, administrativement et financièrement autonome se consacrant à des projets de coopération Sud-Sud, compte tenu du fait que 90 % des contributions proviennent du Sud. En ce qui concerne le Secteur de la communication et de l'information, nous préconisons le renforcement du Programme Information pour tous. Développer la responsabilité sociale des moyens de communication et d'information et soutenir les médias communautaires sont des tâches auxquelles l'UNESCO doit s'atteler pour favoriser l'instauration d'un nouveau système de communication et contrecarrer la dictature médiatique des grands monopoles qui portent atteinte à la démocratie et faussent l'information en usant de grilles d'interprétation conçues par les multinationales de la communication.

(12.5) Mon pays s'associe à la déclaration du Groupe de l'Amérique latine et des Caraïbes. Nous soutenons les efforts déployés par l'UNESCO en matière d'éducation au développement durable ainsi que ses initiatives relatives à la lutte contre la pauvreté, à la promotion de la diversité culturelle, à la conservation de la biodiversité et du milieu naturel ainsi qu'à la prévention des effets du changement climatique et à leur atténuation. Madame la Présidente, l'heure est à la refondation de l'UNESCO, mais cette refondation ne doit pas s'entendre comme une simple redistribution des tâches ou une simple réduction des dépenses. L'UNESCO doit se consacrer aux questions de fond qui forment l'essence de son mandat et qui touchent à la justice sociale, la solidarité, la coopération, la lutte contre les inégalités – tous éléments constitutifs de la paix. De ce point de vue, permettez-moi de réaffirmer l'engagement du Président Hugo Chávez et du Gouvernement de la République bolivarienne du Venezuela à l'appui des efforts déployés par l'UNESCO et la communauté internationale en faveur des objectifs de paix et de bien-être de tous les peuples de la Terre et de l'édification d'un monde multipolaire. Je vous remercie.

13.1 **Mme Rabenoro** (Madagascar) *in extenso* :

Monsieur le Président de la Conférence générale, Madame la Présidente du Conseil exécutif, Madame la Directrice générale, Excellences, chers collègues, je voudrais tout d'abord vous féliciter, Madame la Présidente, pour le débat thématique d'avant-hier intitulé « Le dialogue interculturel en 2010 : revisiter les politiques sous l'angle d'une culture de la paix ». La forte participation des membres du Conseil à ce débat montre à quel point le choix du thème proposé, mais aussi des personnalités invitées à nous faire part de leurs réflexions sur la question, était pertinent. Des remarques et des propositions parfois fort justes ont été émises. On peut ainsi espérer que ce débat aura inspiré le Secrétariat pour la conduite des activités de promotion d'une culture de la paix qui – faut-il le souligner ? – sont nécessairement intersectorielles.

13.2 Puisque c'est la première fois que les nouveaux ADG chargés des différents secteurs de l'UNESCO participent à une session du Conseil exécutif, permettez-

moi de les saluer et de leur souhaiter plein succès dans l'accomplissement de leur lourde tâche.

13.3 En tant que membre du groupe Afrique, Madagascar s'associe pleinement aux différents messages et positions de la Côte d'Ivoire, qui assure la vice-présidence du Conseil exécutif pour le Groupe V(a).

13.4 D'aucuns auront peut-être remarqué que, lors de différentes réunions récentes, j'ai mentionné la nécessité d'aider l'Afrique à reconstituer ses élites. La célébration, cette année, du cinquantenaire de l'indépendance d'un certain nombre de pays africains nous interpelle à bien des égards : alors qu'avant ce tournant, les jeunes partis étudier dans les pays du Nord avaient tendance à rentrer au pays une fois leurs études terminées, une dizaine d'années plus tard, beaucoup restaient à l'étranger. Cette fuite des cerveaux continue, voire s'intensifie, alors que l'Afrique a, pour se développer, un besoin pressant d'enseignants, de scientifiques, d'intellectuels, d'ingénieurs et, plus généralement, de personnels qualifiés. Nous souhaitons que l'enseignement supérieur, qui est censé former les intellectuels et les cadres, et la recherche qui lui est indissociable, trouvent une place accrue dans la structure du Secteur de l'éducation et que leur budget soit augmenté en conséquence, pour financer notamment les activités à mener en Afrique.

13.5 À la 182^e session du Conseil exécutif, l'Afrique a proposé l'établissement d'un programme international d'ingénierie à l'UNESCO, pour remédier notamment au manque de capacités dans ce domaine. Nous voudrions exprimer ici notre satisfaction concernant l'étude de faisabilité qui a été menée à ce sujet, telle qu'elle est présentée au titre du point 12 de l'ordre du jour intitulé « Rapport de la Directrice générale sur la faisabilité de la création d'un programme international d'ingénierie à l'UNESCO ». Nous lançons un appel aux États membres afin qu'ils apportent leur soutien à la mise en place de ce programme, notamment pour ce qui concerne ses incidences financières et administratives, en vue de son examen par le Conseil exécutif à sa 186^e session, dans le cadre de la préparation du 36 C/5.

13.6 Nous nous félicitons de l'approche holistique adoptée par le Secteur de l'éducation, qui tient entre autres compte de l'interdépendance des différents niveaux et contextes de l'éducation. Effectivement, tout se tient : une éducation de qualité pour tous suppose au premier chef des éducateurs de qualité. Pour former des enseignants de qualité, il faut faire appel entre autres à la recherche, notamment à la recherche appliquée. Pour former des professionnels qualifiés dans les domaines utiles au développement d'un pays, il faut des formateurs spécialisés. Or, il existe des pays qui n'ont pas de spécialistes de certains domaines, que ce soit dans l'enseignement technique et professionnel ou dans l'enseignement supérieur. C'est ainsi qu'à ce jour, le genre ou la gestion des conflits ne sont pas au programme des universités de Madagascar faute d'enseignants-chercheurs qualifiés. À cet égard, nous voudrions proposer que la structure chargée de l'enseignement supérieur et de la recherche au sein du Secteur de l'éducation se donne entre autres, pour tâche de déterminer quelles sont les spécialités et les thématiques de formation et de recherche qui devraient être communes à tous les établissements d'enseignement supérieur dans le monde, dans la perspective de la construction d'une culture de la paix et de la tolérance, ou encore face au changement climatique. Cette structure s'emploierait également à rechercher des stratégies novatrices pour pallier le manque de formateurs et de

chercheurs spécialisés. On pourrait par exemple envisager de faire appel à des volontaires internationaux, juniors ou seniors, qualifiés pour assurer des formations de divers types et à différents niveaux. Bien que conscients des difficultés liées à l'octroi de bourses de stage, d'études ou de recherche, ayant en particulier à l'esprit la question de la fuite des cerveaux, nous en appelons à la multiplication de telles bourses pour que les pays en développement puissent faire face à leurs besoins en matière de compétences, dans les domaines économique, social ou environnemental.

13.7 Ayant constaté à plusieurs reprises des défaillances de la communication entre des structures d'un même secteur aussi bien qu'entre différents secteurs, je voudrais proposer que cette question de la communication horizontale et verticale au sein de notre Organisation soit examinée dans le cadre de la suite à donner aux recommandations du Rapport relatif à l'évaluation externe indépendante de l'UNESCO.

13.8 Je terminerai sur une note pratique en proposant qu'un manuel de procédure à l'usage de certaines catégories de personnel de l'UNESCO soit élaboré ou, le cas échéant, mis à jour. Il s'agirait notamment d'harmoniser les procédures d'organisation des réunions et manifestations plus ou moins importantes. Par exemple, il faudrait exiger que, pour les présentations assez longues ou comportant des données quantifiées, il soit recouru au diaporama (ou à Powerpoint). Je vous remercie, Madame la Présidente.

14.1 **Mr Sheya** (United Republic of Tanzania)
in extenso:

Madam Chairperson, my delegation welcomes the report of the Director-General on the implementation of the UNESCO programmes, and expresses its appreciation for the progress made so far. The United Republic of Tanzania associates itself with the remarks made by Côte d'Ivoire on behalf of the Africa group.

14.2 Madam Chair, the prevailing global crisis dictates urgent action and response. The financial, economic and climate-change crisis all affect the attainment of the education for all (EFA) goals, the education-related Millennium Development Goals (MDGs) and other internationally agreed development goals. As the most severely affected countries are in Africa, UNESCO is challenged with responding to the growing needs of these countries. Thus far, EFA assessment reports indicate that resources from donor countries in support of EFA are diminishing; so is investment in education from national governments. This unfavourable situation puts a heavy burden on the poor, the marginalized and the excluded. My delegation commends the Director-General for the measures she is taking to mobilize extrabudgetary resources through innovative financing for education.

14.3 Madam Chairperson, with respect to UNESCO reform of the field network, my delegation supports the option that will enable the Organization to integrate smoothly into the United Nations system reform, deliver its programmes more efficiently and effectively and be more responsive to the needs of the Member States. My delegation invites the Director-General to pay particular attention to cost-effectiveness of the new structure, the visibility of the Organization at the regional and international levels, and enhance cooperation with Member States and other agencies within the United Nations family, including close working relationships with National Commissions as UNESCO's natural allies and partners in programme delivery. UNESCO should also

endeavour to align its programming cycle with the quadrennial comprehensive policy review of operational activities for development of the United Nations system.

14.4 Madam Chair, my delegation takes note of the report of the independent external evaluation of UNESCO highlighting the challenges and opportunities UNESCO is facing in the twenty-first century. The Director-General is invited to take the important recommendations from the report and make good use of them to enhance the image of UNESCO and its delivery mechanism. The United Republic of Tanzania will give the Director-General its maximum support in this regard.

14.5 Madam Chair, my delegation takes note of the report of the preliminary proposal by the Director-General concerning the Draft Programme and Budget for 2012-2013, and in principle supports the zero real growth budget with an envelope of \$687.3 million. My delegation welcomes the measures taken thus far by the Director-General for the restructuring of the Secretariat of the Organization, which will lead to cost-saving and thus benefit programme activities.

14.6 Madam Chair, my delegation supports UNESCO's global priorities, Priority Africa and gender equality. The proposed biennial sectoral priorities and associated main lines of action are a seamless transition of the five overarching objectives and 13 strategic programme objectives of the UNESCO Medium-Term Strategy for 2008-2013. My delegation invites the Director-General to develop a Priority Africa action plan with clear objectives and outcomes, time frame and performance indicators, with resource mobilization strategy for the implementation of the plan. UNESCO's cooperation and strategic partnership with the African Union, taking into account the African Union's priority programmes and UNESCO's programmes, is welcome.

14.7 Madam Chair, addressing Major Programme I, my delegation welcomes UNESCO action in support of the planned action for the Second Decade of Education for Africa (2006-2015). The attainment rate for goals and education-related MDGs and intervention in education also should be addressed in a holistic manner and address inclusiveness, quality and equity – certainly, action is needed in secondary education, technical and vocational education and higher education, teacher training education for the disabled and the disadvantaged, HIV/AIDS education, education for a culture of peace and education for sustainable development with special focus on climate change. Information and communication technologies (ICTs) education, science and technology education, literacy initiatives for empowerment and lifelong learning, as well as South-South and triangular North-South cooperation in education are equally supported.

14.8 With respect to Major Programme II, my delegation supports the Director-General's action in response to the Africa Union's Science and Technology Consolidated Plan of Action and science, technology and innovation policy reviews in African countries. The United Republic of Tanzania has benefited from a science and technology innovation review, and my delegation thanks the Director-General for her prompt action. Madam Chair, my delegation welcomes the new initiative for a UNESCO international engineering programme, and supports UNESCO's international science programmes: the Man and the Biosphere (MAB) Programme, the International Hydrological Programme (IHP), the UNESCO Intergovernmental Oceanographic Commission (IOC), the

International Basic Sciences Programme (IBSP), and the Intergovernmental Bioethics Committee (IGBC), whose action in the field needs strengthening, particularly in Africa. Furthermore, UNESCO should initiate a process promoting new and renewable energy sources for environmental sustainability as a mitigating measure for climate change and adaptation. My delegation also supports a science education for Africa initiative.

14.9 With respect to Major Programme III, my delegation will endorse action in support of ethics in science and technology and in drafting the ethical principles for climate change, human rights, the fight against discrimination, racism, xenophobia and related intolerance, a culture of peace, democracy, research-policy linkages, and most of all, an African youth strategy. UNESCO should also respond to the needs of African countries in conflict and post-conflict situations.

14.10 Madam Chair, with respect to Major Programme IV, my delegation supports action addressing cultural policies which promote intercultural dialogue, the implementation of cultural industry, the tangible and intangible cultural heritage and the combat against trafficking in cultural property. Capacity-building of African countries and the management of the World Heritage sites should be given due attention.

14.11 With respect to Major Programme V, the growing digital divide in the application and use of ICTs in Africa remains a great concern. UNESCO's action should focus on capacity-building for access to information and knowledge and the application of ICTs for empowerment in the formulation of national ICT policies and strategies. My delegation supports the development of communication, with special focus on independent and pluralistic media. Furthermore, my delegation supports the streamlining in the case of the intersectoral platform. I thank you for listening.

15.1 **M. Moïse** (Haïti) *in extenso* :

Monsieur le Président de la Conférence générale, Madame la Directrice générale, Madame la Présidente du Conseil exécutif, Excellences, chers collègues, il est rarement gratifiant d'être parmi les derniers à prendre la parole devant une assemblée dont les membres, attentifs et avisés, ont déjà fait, avec compétence et conviction, le tour des questions essentielles liées à la vie de notre Organisation. Je tiens néanmoins à profiter de cette occasion pour témoigner, au nom de la délégation d'Haïti, de l'excellente qualité de la collaboration avec nos collègues du Groupe de l'Amérique latine et des Caraïbes (GRULAC) et du Comité spécial, de la richesse des échanges avec les représentants des autres groupes, de l'efficacité des services du Secrétariat et de la sollicitude des hautes autorités de l'UNESCO.

15.2 Madame la Présidente, ce mercredi 13 octobre, nous allons être témoins d'un événement révélateur des prouesses techniques dont l'homme est capable et de la puissance de la solidarité agissante des hommes et des femmes : le sauvetage des 33 mineurs chiliens, dont nous souhaitons le succès complet et qui apparaît exemplaire à plus d'un titre au regard de la raison d'être de notre institution. Depuis le début de l'année 2010, des catastrophes naturelles de grande ampleur ont saccagé la vie de populations un peu partout dans le monde. Le Pakistan est le dernier à avoir ainsi été frappé. Nous nous associons à tous les orateurs qui nous ont précédés pour exprimer nos sympathies à son peuple. Nous comprenons que la répétition de telles catastrophes renforce la conscience de la nécessité d'actions concrètes. Aussi

nous réjouissons-nous de la détermination de l'UNESCO à s'engager dans l'action pour faire face au changement climatique.

15.3 Madame la Directrice générale, notre délégation appuie sans réserve l'exposé du représentant de l'Argentine présenté au nom du GRULAC en réponse au rapport substantiel que vous avez soumis au Conseil. Les divers orateurs qui sont intervenus avant et après lui, ont commenté avec suffisamment de profondeur les grands programmes présentés dans ce rapport pour me dispenser de revenir sur les principaux axes d'action. Je me contenterai de relever que votre dynamisme ne se dément pas et que vous ne ménagez pas vos efforts pour que l'UNESCO s'épanouisse et consolide sa position d'avant-garde dans le système des Nations Unies. Nous aimerions toutefois souligner deux points qui ont particulièrement retenu notre attention.

15.4 Tout d'abord, l'analyse, au sein du Comité spécial, du rapport relatif à l'évaluation externe indépendante de l'UNESCO a montré à quel point il importait de mener une réflexion poussée sur la gouvernance de l'UNESCO. Le document qui nous a été soumis (185 EX/18) offre des pistes intéressantes. C'est avec beaucoup d'intérêt que nous attendons la réponse de la Directrice générale et la décision du Conseil exécutif concernant les recommandations de ce rapport.

15.5 Ensuite, la désignation de l'éducation comme priorité première de l'UNESCO ne nous semble pas simplement conforme à la dénomination de notre Organisation : elle nous apparaît comme un impératif conjoncturel, dont les Objectifs du Millénaire pour le développement (OMD) délimitent l'horizon. À cet égard, l'unanimité manifestée au Conseil nous réjouit, comme nous reconforte la réaffirmation que « le nouvel exercice biennal est marqué par la décision de la Conférence générale d'accroître l'aide de l'UNESCO aux 20 pays les moins bien placés pour atteindre les objectifs de l'Éducation pour tous ». Haïti, depuis la catastrophe, fait de cette priorité le pivot de sa refondation, fort de sa conviction que l'éducation, dans toutes ses dimensions, marque le destin de l'individu et l'épanouissement de la société.

15.6 Madame la Présidente, le 12 janvier 2010, Haïti a basculé dans un cauchemar dont il a du mal à sortir. On connaît l'ampleur des dégâts matériels : des villes dévastées, des écoles, des hôpitaux, des bâtiments administratifs, des usines, des résidences effondrés. Des morts par centaines de milliers, des blessés graves, des personnes encore traumatisées. Du monde entier, on a accouru à notre secours et, neuf mois plus tard, la solidarité avec Haïti, dont les manifestations ici même dans cette assemblée nous touchent, n'a pas faibli. Nous sommes reconnaissants à l'UNESCO de ne rien négliger qui puisse aider à la reconstruction de notre pays. Sa stratégie devrait s'inscrire dans trois grands chantiers du plan d'action du Gouvernement haïtien, à savoir la refondation territoriale, la refondation sociale et la refondation institutionnelle. Mais si l'UNESCO continue de nous accompagner, il faudra qu'elle trouve sur le terrain des conditions de collaboration et de coopération favorables, que devront féconder ses agents en Haïti. À cet égard, des initiatives ont été prises pour susciter des échanges entre les acteurs de la coopération et l'UNESCO et définir des plans d'action convergents en conformité avec la stratégie de notre institution. Ces initiatives ont abouti à l'organisation, le 16 novembre prochain, d'une assemblée générale de la Commission nationale haïtienne de coopération avec l'UNESCO, à

laquelle participeront le Premier Ministre, tous les ministres concernés par nos domaines d'intervention, Michaëlle Jean, envoyée spéciale de l'UNESCO pour Haïti, le représentant de l'UNESCO en Haïti et des invités. Il ne s'agit pas là d'une opération de routine, mais bien d'une approche stratégique destinée à donner force et consistance à une vision globale des interventions et des actions conforme à la perspective définie en ces termes par le Président de la République : « Aujourd'hui il s'agit de faire converger les bonnes volontés, les amitiés sincères, les projets, les interventions multiples, locales, nationales et internationales, dans un plan global de reconstruction et de réhabilitation de notre nation ». Madame la Présidente, les temps sont rudes pour nous. Les générations présentes ont un immense défi à relever. Il n'y aura pas de solution miracle, mais une construction laborieuse, pensée, repensée. Les résultats se feront attendre et nous devons nous habituer à l'idée que, comme le dit le proverbe arabe : « Il faut savoir planter des arbres dont on ne récoltera pas les olives et en être heureux ».

15.7 Bientôt nous allons passer l'épreuve des élections générales du mois de novembre. L'exercice ne sera pas facile, mais il est incontournable pour « [l]a démocratie, cette pierre angulaire du chantier de la refondation ». En le réussissant, ce sera aussi une manière pour notre peuple et ses dirigeants de dire merci à vous tous qui nous venez en aide.

Mme Mitrofanova reprend la présidence.

16.1 **Mr Thanh Son Nguyen** (Viet Nam) *in extenso*:

Madam Chair, Madam Director-General, ladies and gentlemen, first of all, on behalf of the Vietnamese Government I would like to thank Madam Director-General for her recent official visit to Viet Nam on the occasion of the grand celebration of the 1,000th anniversary of Hanoi Thang Long, whose Imperial Citadel was recently inscribed in Brasilia on the World Heritage List as the 900th World Heritage site. Your visit, Madam Director-General, has helped to enhance the already solid cooperation between Viet Nam and UNESCO for the future.

16.2 Ladies and gentlemen, for Viet Nam, investment in education has always been placed at the centre of our sustainable development agenda. Therefore it is very important to us, and we would like to see UNESCO play a bigger role in key education programme delivery such as literacy, education, education for all (EFA), and education for sustainable development (ESD). In this connection, I am pleased to inform the Board that Viet Nam has been implementing the national action plan for the second half of the United Nations Decade of Education for Sustainable Development (2005-2014) on the basis of the lessons and experience shared at the mid-decade UNESCO World Conference on Education for Sustainable Development in Bonn and the United Nations University (UNU)/UNESCO International Conference on Africa and Globalization in Tokyo last year. At the same time we are approaching the achievement of the goals set for the United Nations Literacy Decade (2003-2012).

16.3 The education programmes currently being implemented in Viet Nam are wide-ranging and include equal access to education, quality education at all levels of education for sustainable development, and education on climate change. Recently, our education has taken on board the lessons learned from the Second UNESCO World Conference on Arts Education in Seoul, Republic of Korea. For Viet Nam, culture is the spiritual foundation of

society and also a driving force for development. In this connection, we are scaling up the implementation of the culture development strategy while formulating a strategy for cultural diplomacy of which I had the pleasure of being the author.

16.4 This year, the International Year for the Rapprochement of Cultures, the Vietnamese Government decided to join the United Nations Alliance of Civilizations Group of Friends last September in New York. As part of this strategy, we are preparing more proactively for the listing of both tangible and intangible cultural heritage properties. We attach great importance to the implementation of the 1972 UNESCO World Heritage Convention, the 2003 Convention for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage and the 2005 Convention on the Protection and Promotion of the Diversity of Cultural Expressions; we are also preparing to accede to the 2001 Convention on the Protection of the Underwater Cultural Heritage. We believe that these conventions have had a direct and long-term impact on the sustainable, social and economic development of the local communities that own such properties. Therefore, we would like to see UNESCO further help other Member States in raising public awareness, particularly targeting the younger generation on the safeguarding and management of cultural sites, and in preparing new nomination files for inscription on the World Heritage List.

16.5 Ladies and gentlemen, globally seen as one of the countries that has advanced the furthest in the achievement of the Millennium Development Goals (MDGs), Viet Nam has attained well ahead of schedule five out of eight MDGs, and is on track to attain the remaining goals by 2015. Viet Nam has also succeeded in achieving universal primary education by national standards, and is making significant progress in gender equality programmes, the environment and infant mortality reduction. Viet Nam's approach is to mainstream the MDGs into UNESCO's programmes. As such, education programmes and poverty reduction, culture and sustainable development have always been intertwined. Viet Nam also highly values UNESCO's programmes on science, communication and information, which have contributed remarkably to improving the living conditions of the local communities. Yet, we believe that the Organization should earmark more funds for the Man and Biosphere (MAB) Programme, the Global Network of National Geoparks and the Memory of the World programme. Viet Nam welcomes the operation of the Voluntary Trust Fund for South-South Cooperation, and believes that this is an important channel for developing countries to acquire better delivery capacity to serve their priorities which are also in line with those of UNESCO's. We therefore support the continued operation of the Fund, and would like to encourage developed countries to provide greater financial support for the effective functioning of the Fund.

16.6 In 2010, as you know, ladies and gentlemen, Viet Nam will assume the chairmanship of the Association of South-East Asian Nations (ASEAN); we would therefore like to commit to doing our best in order to help finalize the agreement between ASEAN and UNESCO which is now in the process of being drafted.

(The speaker continued in French)

16.7 En conclusion, Mesdames, Messieurs, le Viet Nam félicite la Directrice générale et son équipe pour les efforts déployés en vue d'accroître l'efficacité de l'action de l'UNESCO et de rehausser sa place internationale et

les assure de sa totale coopération dans la réalisation de ces objectifs. Nous sommes persuadés que l'UNESCO doit et peut assumer pleinement son rôle de laboratoire d'idées et qu'elle dispose des capacités d'action nécessaires sur le terrain. Aussi nous paraît-il extrêmement important de renforcer davantage le système des commissions nationales et les bureaux hors Siège. Je vous remercie, Mesdames et Messieurs.

17.1 The President of the General Conference
in extenso:

Thank you very much, Madam Chair. Madam Director-General, distinguished colleagues, ladies and gentlemen, William Shakespeare, that incomparable bard, in his tragic play Macbeth said: "There's a tide in the affairs of men which taken at a flood leads on to fortune". In the same play he has a counter position, stated in part "Tomorrow and tomorrow and tomorrow, creeps in this petty pace from day to day, to the last syllable of recorded time, and all our yesterdays have lighted fools the way to dusty death...", and it goes on. The point that I want to make here is that in both of these quotes, there is a sense of despair which is not totally dispelled at the end of the play. So what is the purpose of my using them here, you may ask? It is simply that the significance of these statements is at the core of the issues facing our Organization: we could either ride the waves of change and action or wallow in stagnation. Of course you have heard all of this before, but in our work challenges should be repeated over and over again.

17.2 At the last Executive Board session, I challenged us to seize the moment (*carpe diem*). I sense happily that there is progress in some areas, and that we are ready to step outside the box and take some risks. The Director-General, Member States and the new breed, as I term the ADGs, have demonstrated their determination to move away from the "business as usual" syndrome. This is a good sign. I further indicated that we are at a crossroads, and that only an action-oriented programme can keep us in the race for international recognition and visibility. Distinguished delegates, can we afford to ignore so great an opportunity?

17.3 In that connection, allow me to share with you some recent developments on an item which, as you know, is of particular importance to me. I refer to the small island developing States (SIDS), which I singled out in my inaugural address. Last month, I attended in New York the High-Level Review Meeting on the Implementation of the Mauritius Strategy for the Further Implementation of the Programme of Action for the Sustainable Development of Small Island Developing States. The representatives of Member States and the presenters at the three round table discussions did not hesitate to pledge support in an effort to stave off the inevitable global destructions that could occur as a result of inaction. In my statement – which was based on the results of the special edition of the UNESCO Future Forum held in Trinidad and Tobago last July –, I insisted that action for SIDS must be designed to allow them to address global challenges by relying on local cultural heritage, knowledge and societal structures. I also emphasized that education and the sciences have a central role to play in increasing national capacities for adapting to climate change.

17.4 Ladies and gentlemen, there is little doubt that the international community is supportive of the SIDS programme. However, governments who have made promises of financial support, *inter alia*, have also expressed their displeasure with the lack of concrete results to their efforts. They indicated that there must be a

spirit of interdependence among Member States, donor countries and SIDS. Most significantly, they said, SIDS would need to show their willingness to assume certain responsibilities beyond singling out their vulnerabilities.

17.5 Distinguished colleagues, we have to move beyond the usual scenario. This is the moment of truth, or rather, *la pièce de résistance*, if you wish! When I examine the issues before us, I urge us to concentrate on two words: implementation and sustainability. The outcome resolution which was adopted by the General Assembly provides a strong basis for the way forward. It requests the Secretary-General to proffer concrete recommendations to enhance the implementation of the Barbados Programme of Action and the Mauritius Strategy; and to conduct a comprehensive review of the work and respective mandates of all relevant United Nations agencies within their areas of expertise, in order to improve the coherence and coordination of the United Nations system's support for SIDS. This is an incredible opportunity for UNESCO to show its added value and make sure that with its unique, interdisciplinary mandate, it contributes actively to the global efforts for SIDS. I am also expressing the hope that some very sound proposals to help move this venture further would be forthcoming during the discussion under the item on SIDS inscribed at this Board's session.

17.6 Distinguished delegates, interestingly enough, the SIDS meeting came on the heels of the MDG Summit. The results of these two events – in which UNESCO played a very significant role – augur well for future success if we catch the wave. It bears stressing that UNESCO and indeed the United Nations cannot afford to continue to hold interminable meetings without feeling a sense of *déjà vu*. We have got to realize, as Shakespeare said: "Talkers are no good doers." In the words of Benjamin Franklin, "Well done is better than well said".

17.7 Implementation and sustainability are absolutely necessary, not only for SIDS, but in all of the issues before us. In that regard, let me refer briefly to the report on the independent external evaluation, which in my estimation provides a strong set of conclusions and provides recommendations for improving the work of the Organization. After listening to several comments concerning the report, I examined the pros and cons of the exercise, and I came to the conclusion that since there can never be a perfect formula for any decision, UNESCO would be ill-advised to ignore the ramifications of either procrastinating or by "throwing out the baby with the bath water," to coin an old adage.

17.8 Furthermore, UNESCO, despite all of its shortcomings has made laudable progress in some areas such as the assistance in post-disaster situations – our action in Haiti and Pakistan are excellent examples. And then we have gender parity, climate change, the recognition of the crucial role of culture for development, and the establishment of new partnerships. I must emphasize here that while we must not rest on our laurels, these achievements can create incentives for continued risk-taking.

17.9 I, like many of you, have a passion for this Organization, and I am therefore convinced that one of the best decisions that it could make would be to separate the positive from the negative aspects on any issue, and make every effort not only to implement but also to sustain them. As a noted advocate for climate change advised: "We can opt to stand still or move forward". Distinguished delegates, our decision here should be a

no-brainer. We need UNESCO and UNESCO needs us!
Merçi beaucoup de votre aimable attention.

18. **The Chair in extenso:**

Thank you very much. Now dear colleagues according to the Rule 30, paragraph 3 of our Rules of Procedure, which stipulates the observers of Member States and of non-Member States may be invited by the Board to address it on matters under discussion. I would like to inform you that Mexico, Uruguay, Gabon, the Netherlands as well as the permanent observers of the European Union and the Southern Order of Malta have asked to address the Board. Each speaker will have three minutes, the representative of the European Union will have three minutes plus a further six, donated by the reappearing Board Members. I now give the floor to Mexico.

19. **Sr. de Icaza** (Delegado Permanente de México ante la UNESCO) *in extenso:*

Muchas gracias, señora Presidenta: México reitera su apoyo total al proyecto de reformas emprendido por la Directora General para revitalizar nuestra Organización, saluda todos los esfuerzos que ha venido realizando la Directora General y le deseamos, por ser la primera vez que hablo en este Consejo, la mayor suerte en sus tareas, al igual que a los nuevos subdirectores generales. Por restricciones de tiempo, mi delegación no va a abordar la amplia temática que el Consejo tiene ante sí, pero quisiéramos referirnos a una cuestión de vital importancia, de gran prioridad para todos y cada uno de los miembros de América Latina y el Caribe, y para muchas naciones más. Nos queremos referir a un tema que, usted, señora Directora General, evocó en su discurso y apreciamos que lo haya hecho: la necesidad de que en esta Organización emprendamos un foro de reflexión y de discusión sobre el tema de la recuperación y el retorno de los bienes culturales. Lamentablemente, señora Presidenta, señores delegados, es preciso reconocer que el marco internacional que protege los bienes culturales y que está encaminado a luchar contra el tráfico ilegal de estos bienes es insuficiente. Es más, el 40º aniversario de la Convención de 1970 debe ofrecer a los Estados que son Parte en la Convención y Miembros de la Organización la oportunidad de entablar un diálogo maduro y sistemático. Todos los días la Convención de 1970 está siendo violada sistemáticamente en su espíritu. No se puede aceptar que la UNESCO no asuma un gran liderazgo para salir de una camisa de fuerza que implica que muchos de los Estados Miembros tenemos que estar sujetos a la carga de la prueba sin posibilidades de efectos retroactivos cuando padecemos un saqueo de bienes culturales que es inaceptable, sobre todo si éstos proceden de excavaciones clandestinas. Por ello, le pedimos que la reflexión que usted y esta Organización van a emprender con motivo del 40º aniversario sea la oportunidad de un verdadero diálogo entre nosotros con vistas a encontrar alternativas y opciones que nos permitan recobrar el espíritu de cooperación internacional; esto es un imperativo para nosotros y le agradecemos la oportunidad de poderlo mencionar. Muchas gracias.

(19) **M. de Icaza** (Délégué permanent du Mexique auprès de l'UNESCO) *in extenso*
(traduit de l'espagnol) :

Merçi beaucoup, Madame la Présidente. Le Mexique réaffirme son appui total au projet de réformes visant à revitaliser notre Organisation entrepris par la Directrice générale, dont nous saluons tous les efforts en ce sens et à qui nous souhaitons, à l'occasion de ma première intervention

devant ce Conseil, ainsi qu'aux nouveaux sous-directeurs généraux, le plus grand succès dans leurs fonctions. Faute de temps, ma délégation n'abordera pas l'ensemble des nombreuses questions dont le Conseil est saisi, mais souhaite évoquer une question dont l'importance est vitale et qui représente une priorité majeure pour chacun des pays d'Amérique latine et des Caraïbes, ainsi que pour beaucoup d'autres nations. Nous voulons parler d'un point que vous-même, Madame la Directrice générale, avez évoqué dans votre discours (ce dont nous vous savons gré) : la nécessité de créer, au sein de cette Organisation, un forum de réflexion et de discussion sur le thème de la récupération et du retour des biens culturels. Malheureusement, Madame la Présidente, Mesdames et Messieurs les représentants, force est de reconnaître que le cadre international de protection des biens culturels et de lutte contre le trafic associé est insuffisant. De plus, le quarantième anniversaire de la Convention de 1970 doit donner aux États qui sont parties à la Convention et membres de l'Organisation la possibilité d'établir un dialogue responsable et régulier. Chaque jour, l'esprit de la Convention de 1970 se voit systématiquement bafoué. On ne saurait accepter que l'UNESCO ne joue pas un rôle moteur dans les efforts déployés pour arracher la camisole de force qui impose la charge de la preuve sans possibilité d'effets rétroactifs à nombre d'États membres victimes du pillage de biens culturels, d'autant plus inacceptable quand il résulte de fouilles clandestines. C'est pourquoi, nous demandons que la réflexion que vous-même et l'Organisation allez entreprendre en ce quarantième anniversaire soit l'occasion d'un véritable dialogue qui nous permette d'étudier des solutions et options nouvelles afin de renouer avec l'esprit de la coopération internationale. Il s'agit pour nous d'un impératif et nous vous sommes reconnaissants d'avoir pu le dire ici. Merci beaucoup.

20. **Sr. Mesa González** (Delegado Permanente del Uruguay ante la UNESCO) *in extenso*:
Señora Presidenta del Consejo Ejecutivo, señor Presidente de la Conferencia General, señora Directora General, Excelencias, señoras y señores, colegas: habiendo presentado recientemente mis cartas credenciales a la señora Directora General como nuevo Delegado Permanente del Uruguay ante la UNESCO, agradezco este encuentro, el cual conlleva mi primera intervención en carácter de observador ante este Consejo Ejecutivo y, a su vez, en esta ocasión, destaco nuestro apoyo a la intervención realizada por Argentina en nombre de los países del GRULAC. Uruguay, comprometido a lo largo de su historia con el multilateralismo, apoya plenamente a la UNESCO y reafirma la vigencia de su mandato y su relevancia en todos los sectores de la Organización. La Directora General, junto a sus equipos, está frente a una rica y compleja agenda, y valoramos sus reflexiones, trabajos y propuestas de reformas. A este respecto, nos parece fundamental destacar la importancia de la consulta previa y la orientación de los Estados Miembros sobre el camino a seguir y, en este sentido, queremos enfatizar que la prioridad está en el terreno. La UNESCO debe estar junto a la gente y sus temáticas, en definitiva, frente a frente de las realidades locales y subregionales, especialmente en los países en desarrollo. Uruguay cuenta con la presencia de una oficina de la UNESCO en Montevideo desde 1949, la cual trabaja con responsabilidad y eficacia: Oficina Regional para América latina y el Caribe, en el sector de las ciencias exactas y naturales, oficina

multi-países para los Estados Miembros del MERCOSUR, y oficina para Argentina, Uruguay y Paraguay, desarrollando, por lo tanto, actividades en todos estos países. Estamos convencidos de que el prestigio de la UNESCO se expresa en esa sólida presencia fuera de la Sede. Uruguay es uno de los ocho países en desarrollo que participa en el plan de reforma de las Naciones Unidas, "Una ONU", y es el único de renta media en dicho proceso. Por lo tanto, se permite compartir algunas ideas para comparar la experiencia de dicho proceso de reforma para su consideración por la UNESCO y, en particular, en relación con el informe 185 EX/29. En ese sentido, queremos precisar los siguientes puntos: en primer lugar, creemos que una revisión de la presencia de la Organización fuera de la Sede debe estar necesariamente precedida por una revaloración de la estructura de la propia Sede. En segundo lugar, dicha revisión deber ser el resultado de consultas con los Estados Miembros y tener en cuenta sus necesidades locales y subregionales, especialmente las de los países en desarrollo, que, subrayamos son diversas. En tercer lugar, cada región tiene sus particularidades. En el caso del GRULAC, el territorio es extenso, y las distancias requieren una presencia a nivel subregional. Es evidente que Asia y África tienen también esta misma problemática y entendemos, en consecuencia, que la presencia radica en el terreno, que debe responder a la realidad de cada región, y se deben evaluar entonces las características precisas de las subregiones. Para concluir, una reforma de la manera en que la Organización está presente fuera de la Sede no puede ser sólo el resultado de una redistribución de sus recursos humanos y/o financieros entre dichas oficinas. Por el contrario, creemos que la clave está en fortalecer la descentralización a través de una transferencia de ambos tipos de recursos desde la Sede hacia las oficinas en el propio terreno. Agradecemos nuevamente esta oportunidad de debates e intercambios y reafirmamos nuestro compromiso en la reflexión y en la acción. Muchas gracias a todos.

(20) **M. Mesa González** (Délégué permanent de l'Uruguay auprès de l'UNESCO) *in extenso* (*traduit de l'espagnol*) :
Madame la Présidente du Conseil exécutif, Monsieur le Président de la Conférence générale, Madame la Directrice générale, Excellences, Mesdames et Messieurs, chers collègues, ayant récemment présenté à la Directrice générale les lettres m'accréditant en qualité de Délégué permanent de l'Uruguay auprès de l'UNESCO, je vous remercie de votre accueil dans cette assemblée où je prends pour la première fois la parole en tant qu'observateur et, je tiens, à ce titre à exprimer notre soutien à l'intervention qu'a faite le représentant de l'Argentine au nom du GRULAC. L'Uruguay, qui tout au long de son histoire est demeuré attaché au multilatéralisme, appuie pleinement l'UNESCO et réaffirme l'actualité de son mandat et sa pertinence dans tous les secteurs où agit l'Organisation. La Directrice générale, secondée par ses collaborateurs, doit s'acquitter d'une tâche aussi vaste que complexe, et nous apprécions ses réflexions, ses actions et ses propositions en faveur de la réforme. À cet égard, il nous semble fondamental d'affirmer l'importance des consultations antérieures et des orientations données par les États membres quant à la voie à suivre. Nous voudrions souligner à ce sujet que la priorité se trouve sur le terrain. L'UNESCO doit être proche des gens et les thèmes dont elle traite doivent correspondre, en définitive, aux réalités locales et sous-régionales, notamment dans les pays en

développement. Depuis 1949, l'Uruguay accueille sur son territoire un bureau hors Siège qui mène de manière responsable une action efficace. Je veux parler du Bureau de l'UNESCO à Montevideo et Bureau régional pour la science en Amérique latine et dans les Caraïbes, bureau multipays pour les pays du MERCOSUR qui dessert l'Argentine, l'Uruguay et le Paraguay, et exécute donc des activités dans tous ces pays. Nous sommes convaincus que le prestige de l'UNESCO passe par cette forte présence hors du Siège. L'Uruguay est l'un des huit pays en développement qui participent à la réforme du système des Nations Unies en tant que pays pilotes de l'initiative « Unis dans l'action », et c'est le seul pays à revenu intermédiaire dans ce cas. À ce titre, permettez-nous de faire part de notre expérience à l'UNESCO, notamment en ce qui concerne le rapport qui fait l'objet du document 185 EX/29. Nous souhaiterions apporter quelques précisions sur plusieurs points : tout d'abord, nous pensons que toute réforme concernant la présence de l'Organisation hors Siège doit être précédée d'un réexamen de la structure du Siège lui-même ; deuxièmement, cette réforme doit se faire en consultation avec les États membres et tenir compte des besoins locaux et sous-régionaux, notamment ceux des pays en développement qui, il convient de le souligner, sont très divers ; troisièmement, chaque région a ses particularités. En ce qui concerne le GRULAC, le territoire couvert est vaste et les distances imposent une présence au niveau sous-régional. L'Asie et l'Afrique sont de toute évidence confrontées au même problème et nous pensons donc que la présence hors Siège doit procéder du terrain et répondre à la réalité de chaque région et aux caractéristiques dûment évaluées des sous-régions. Pour conclure, la réforme de la présence de l'Organisation hors Siège ne doit pas se limiter à une redistribution de ses ressources humaines et/ou financières entre ses divers bureaux. Au contraire, nous pensons que la clé consiste à renforcer la décentralisation grâce à un transfert de ces deux types de ressources du Siège vers les bureaux hors Siège, sur le terrain même. Nous voudrions vous remercier une fois encore pour ces discussions et ces échanges et réaffirmer notre attachement à la réflexion et à l'action. Merci à vous tous.

21.1 **Mme Ossakedjombo-Ngoua Memiaghe,**
(Déléguée permanente du Gabon auprès de
l'UNESCO) *in extenso* :

Vos Excellences, Madame la Présidente du Conseil exécutif, Madame la Directrice générale, Monsieur le Président de la Conférence générale, Mesdames, Messieurs les Sous-Directeurs généraux et Ambassadeurs, délégués permanents, mes chers collègues, intervenant pour la première fois devant cette 185^e session du Conseil en qualité d'observateur, je suis heureuse, Madame la Présidente, de vous en voir diriger les travaux avec autorité et compétence. Votre présence aux côtés de Mme Irina Bokova, première Directrice générale de notre Organisation, est une brillante illustration de l'avènement d'une véritable politique de promotion de l'approche « genre » dans la gouvernance des organisations internationales. Je ne doute pas que les décisions pertinentes qui ont été adoptées seront appliquées par les instances dirigeantes de notre Organisation. L'Afrique, par la voix de la Côte d'Ivoire, s'est exprimée. Nous nous associons à ce qui a été dit. Mon intervention vous livrera nos propres observations concernant les rapports de la Directrice générale, d'une

part, et le point 47 relatif au Prix international UNESCO-Obiang Nguema Mbasogo pour la recherche en sciences de la vie, d'autre part. Je ne serai plus présente, Madame la Directrice générale, au moment où ce débat aura lieu.

21.2 S'agissant de nos observations sur les rapports d'activité présentés par la Directrice générale, j'en retiendrai quelques points saillants : les approches holistiques et complémentaires sur les dossiers relevant de la compétence de l'UNESCO – Priorité Afrique, approche « genre », sciences comme levier du développement –, le repositionnement et la visibilité de l'UNESCO sur la scène internationale, avec notamment le plaidoyer en faveur du volet « culture et développement » et son intégration dans l'agenda international, les actions d'urgence dans les pays victimes de catastrophes naturelles et de conflits (Haïti, Pakistan, Gaza au Moyen-Orient) et l'ouverture d'un bureau de l'UNESCO auprès des Nations Unies à New York. Après avoir écouté attentivement les orateurs invités, je note que par vos pensées, vos actes et les programmes que vous conduisez, vous proposez de nouvelles visions et de nouvelles méthodes de travail, que les ADG, récemment installés, auront à cœur de mettre en musique.

21.3 En ce qui concerne le point 47, la délégation permanente de mon pays rappelle le caractère exécutoire des décisions adoptées par les instances de notre Organisation, de sorte que l'application de ces résolutions ne saurait être à géométrie variable. Elle redoute qu'une application sélective de ces décisions n'ouvre une boîte de Pandore avec de graves conséquences pour la gouvernance de l'UNESCO et donc, bien sûr, pour sa crédibilité. J'appelle donc l'attention de l'équipe de direction sur la nécessité de regarder strictement toutes les décisions de nos instances directrices. Madame la Directrice générale, cette maison est un temple du savoir et un forum de négociation, de consultation, de consensus et de recherche de solutions pacifiques. Est-ce que, Madame la Directrice générale, nous refuserions de sauver des vies alors que vous placez l'Homme au centre de vos actes ? Je vous remercie de votre aimable attention.

22.1 **Mr ter Haar** (Permanent Delegate of the
Netherlands to UNESCO) *in extenso* :

Thank you Madam Chair. Netherlands is an observer of the Executive Board, but a full participant in the work of UNESCO, and that is why we are very interested in the follow-up to the evaluation report, and that is why I would like to make a few remarks. Let me start with saying how glad we are with the new *élan* our new Director-General and our new Assistant Directors-General (ADGs) are giving to the Organization. Secondly the combination of a comprehensive affiliation and a new team at the head of the Secretariat presents us with a unique opportunity for a renewal of the Organization. We should not waste this opportunity. Thirdly and most importantly, we should be very clear about the task in front of us.

22.2 First, we need to work together so that everybody gets the best possible education; secondly, we need to work together to ensure that science is used for the benefit of all mankind; thirdly, we need to work together to safeguard our natural and cultural heritage in all its variety; fourthly, we need to work together to empower people to communicate and to become informed. These are challenges that neither the General Conference, nor this Board, nor the Secretariat can solve on their own. Our priority, therefore, should not be how we can protect the interest and prerogatives of each of these organs, but how

we can most effectively work together to address these challenges, Member States and Secretariat, together with civil society and all international organizations, etc. Finally, on the procedure, it was the General Conference that decided on a comprehensive evaluation; but a comprehensive renewal or reform of the Organization that will refine the policies and the main lines of work of the Organization is a matter for all Member States. A renewal or reform of the Organization can only succeed if both the Secretariat and all the Member States are on board. It is therefore crucial that all be able to participate fully in the work of the ad hoc working group that is to discuss this issue. Therefore, we should base our work on the following understanding: it is up to the regional groups to decide which countries from their groups will participate, whether these countries are Members of the Board or not. Secondly, all Member States, whether members of the working group or not, shall have the same right to speak and make proposals. Thank you very much Madam Chair.

23.1 Mme Argimon-Pistre (Représentante permanente de l'Union européenne), *in extenso* :
Madame la Présidente, Monsieur le Président de la Conférence générale, Madame la Directrice générale, chers collègues, j'ai l'honneur de m'exprimer au nom de l'Union européenne et des quatre pays candidats à l'adhésion que sont la Croatie, l'Islande, l'ex-République yougoslave de Macédoine et la Turquie. L'Albanie et la Serbie s'associent également à cette déclaration. C'est un plaisir pour moi de m'adresser à vous et de poursuivre le discours prononcé au nom de la Présidence européenne par la représentante de la Belgique.

23.2 Les liens entre l'UNESCO et l'Union européenne se sont renforcés au cours des derniers mois et je m'en réjouis. Des échanges fructueux entre la Commission européenne et le Secrétariat ont permis de définir des axes de coopération dans nombre de domaines clés de la compétence de l'UNESCO. Nos liens vont encore se renforcer à l'avenir grâce au Bureau de l'UNESCO à Bruxelles, dont je salue l'ouverture. L'Union européenne et l'UNESCO ont en commun des idéaux et des valeurs partagés. Tout d'abord l'idéal de paix, qui animait leurs fondateurs à l'issue de la Seconde Guerre mondiale. Il est heureux que l'UNESCO renouvelle sa fidélité à cet idéal avec un nouveau projet pour la culture de la paix. Nous souhaitons que ce projet se fixe des objectifs concrets et mesurables. Ensuite, et sans hiérarchisation aucune, les droits de l'homme, qui inspirent notre action, et dont je tiens à souligner le caractère universel, qui est, pour nous, non négociable. Inscrits dans les traités européens, les droits de l'homme constituent l'une des valeurs fondamentales de la construction européenne, ainsi que l'un des buts de l'action de l'UNESCO. Dans notre souci commun d'apporter notre contribution à un développement durable et équitable, nous devrions, entre autres, nous assurer que les droits de l'homme et les Objectifs du Millénaire pour le développement sont à l'œuvre côte à côte.

23.3 Une autre exigence nous réunit : celle de venir en aide aux plus démunis. L'Union européenne a massivement manifesté son soutien à Haïti et au Pakistan sur le plan humanitaire. Nous nous sommes également engagés à leur apporter une aide très substantielle à la reconstruction pour l'avenir, mais nous n'oublions pas pour autant d'autres pays en détresse, qui retiennent également toute notre attention. L'Afrique est l'une des grandes priorités de l'UNESCO ; elle l'est également pour l'Union européenne, qui développe depuis de nombreuses années un large éventail de projets de coopération avec plus de 50 pays du continent africain.

Nous souhaiterions voir cette priorité se manifester concrètement à l'UNESCO, tout comme celle qui concerne l'égalité des genres. Nous ne pouvons plus nous contenter de les affirmer année après année comme une sorte d'incantation rituelle. Il faut désormais qu'elles donnent lieu à des résultats mesurables, d'un point de vue non pas tant quantitatif que qualitatif.

(L'oratrice poursuit en anglais)

23.4 The European Union (EU) fully acknowledges the fundamental role of education, science, culture and communication, which are at the core of UNESCO's mission. As far as education is concerned, we have previously mentioned the issues at stake with the Millennium Development Goals (MDGs). However, we should go beyond universal primary education, using a sector-wide approach to address the full range of the six Dakar EFA goals. Quality, relevance and content should be a primary concern within this field, as well as the focus on gender equality.

23.5 I am happy to inform you that the European Union and its Member States have recently decided to increase their support for national education plans that will, *inter alia*, improve access, inclusion and quality education for all children. The European Union is also actively involved in reflections pertaining to innovative financing in the field of education. In the immediate future, science will need to face important challenges in the field of climate change.

23.6 The European Union gives priority to agreeing on an ambitious, comprehensive and legally binding post-2012 climate framework, based on the principles enshrined in the United Nations Framework Convention on Climate Change. It is important that the discussions taking place at UNESCO and elsewhere be focused and remain coherent with the overall negotiations. In this spirit, the European Union is open to further work aimed at exploring the areas in which a UNESCO declaration could usefully complement the principles established under the United Nations Framework Convention.

23.7 In this International Year of Biodiversity (2010), we welcome the coming adoption of an action plan by the United Nations and will follow with interest its implementation within UNESCO's competencies. Programme activities pertaining to hydrology and ocean science are also part of areas of common interest.

(The speaker continued in French)

23.8 L'Union européenne, qui se reconnaît dans une culture partagée, riche de diversité, est profondément convaincue de la valeur intrinsèque de celle-ci. Nous partageons la vision de l'UNESCO concernant la fécondité des relations entre culture et développement, auxquelles nous souhaitons ensemble donner un élan nouveau. Le Commissaire Piebalgs l'a récemment rappelé à New York lors de la table ronde sur le thème « Culture et développement », qu'il coprésidait avec vous, Madame la Directrice générale, et à laquelle participait également la Ministre de la culture de la Communauté française de Belgique, Mme Laanan. La culture est au cœur du développement durable, et nous sommes convaincus de la contribution qu'elle peut apporter à la réalisation des Objectifs du Millénaire. La protection du patrimoine sous toutes ses formes et la promotion de la diversité des expressions culturelles sont des domaines d'intérêt commun. Je me réjouis de l'accord conclu à New York, par lequel la Commission européenne s'est engagée à verser un million d'euros en faveur du

renforcement des capacités des États parties à la Convention de 2005. À ce propos, Madame la Directrice générale, j'espère que vous accepterez de participer, avec les ministres européens de la culture, aux célébrations du 5^e anniversaire de cette convention, le 8 décembre prochain à Bruxelles.

23.9 L'Internet est sans doute le plus grand pourvoyeur de liberté d'expression depuis l'invention de l'imprimerie par Gutenberg. Il est également une clé pour le développement et la prospérité économiques du monde. S'il offre des possibilités nouvelles, le progrès technologique comporte également des dangers potentiels, et la question de la protection de certains droits fondamentaux comme la vie privée, le droit d'auteur et la non-discrimination se pose dans le cadre de l'Internet. Il appartient à l'UNESCO et à l'ensemble de ses États membres de mettre tout en œuvre afin que l'Internet garantisse les normes les plus élevées en matière de protection des droits de l'homme dans le monde entier.

23.10 Madame la Présidente, Madame la Directrice générale, chers collègues, l'UNESCO peut compter sur l'Union européenne. Nos 27 singularités veillent à entretenir un dialogue fécond, qu'elles s'apprennent à enrichir en accueillant de nouvelles. L'Union européenne est, vous le savez, largement ouverte aux autres régions du monde et nous tenons à saluer cette Année internationale du rapprochement des cultures, dont le principe nous est cher.

23.11 Je ne voudrais pas terminer mon propos sans rendre hommage à deux célébrations majeures qui ont marqué cette année 2010 : le cinquantenaire des indépendances africaines et le bicentenaire des processus d'indépendance des pays d'Amérique latine et des Caraïbes. Je vous remercie.

24.1 **M. Leone** (Observateur de l'Ordre souverain et militaire de Malte), *in extenso* :
Madame la Présidente, Monsieur le Président de la Conférence générale, Madame la Directrice générale, je tiens tout d'abord à vous remercier de me donner la

parole en ma qualité d'observateur permanent de l'Ordre souverain de Malte.

24.2 J'ai plaisir à informer les distingués Membres du Conseil exécutif, ainsi que les observateurs, que l'Ordre de Malte organise actuellement une Conférence internationale sur la diplomatie humanitaire et la gestion des crises internationales. Dans le cadre de la collaboration entre l'UNESCO et l'Ordre souverain de Malte et avec l'aimable assentiment de Mme la Directrice générale, cette conférence se tiendra au Siège de l'UNESCO les 27 et 28 janvier 2011. Elle a pour objectifs de provoquer une réflexion et de faciliter la recherche de nouveaux principes généraux et de nouvelles modalités de l'action humanitaire face, d'une part, à de nouvelles réalités dépassant largement les frontières, les responsabilités et les capacités nationales, telles que les conflits locaux ou les catastrophes naturelles, et, d'autre part, aux besoins dramatiques des populations victimes de ces événements. Mon annonce se justifie par le fait que la Conférence se concentrera sur les situations et les crises post-conflit et post-catastrophe et qu'elle envisage ainsi de fournir une contribution significative à deux priorités de l'UNESCO que l'Ordre de Malte partage pleinement, que Mme la Directrice générale a soulignées dans son fort intéressant rapport d'avant-hier et sur lesquelles le distingué représentant de l'Algérie est revenu il y a quelques instants. Une attention particulière sera accordée au rôle des grands acteurs internationaux, intergouvernementaux, publics et privés. Je vous remercie, Madame la Présidente.

25. **The Chair in extenso:**

Thank you very much. Dear colleagues, between yesterday and today we have heard a total of 58 speakers as well as the President of the General Conference's statement and five observers on items **4**, **17**, **18** and **29**. Let me express my gratitude to each of you for the quality of your statements, the relevance of your reflections and the pertinence of your questions. Thank you.

The meeting rose at 12.40 p.m.

SIXIÈME SÉANCE

Mercredi 13 octobre à 15 h 10

Présidente : Mme Mitrofanova

Announcement

1. **The Chair** gave the floor to the representative of Japan for an announcement concerning item 10 “Invitations to the International Conference of States for the Revision of the 1983 Convention on the Recognition of Studies, Diplomas and Degrees in Higher Education in Asia and the Pacific”, which had been considered on Tuesday 5 October and adopted at 1 p.m. that day without debate.

2. **Mr Iso** (Japan) extended his government’s invitation and welcome to all delegates and guests from the Asia and the Pacific region to attend the conference to be held in Tokyo on 25 and 26 November of the following year.

REPORTING ITEMS (*continued*)

Item 4: Report by the Director-General on the execution of the programme adopted by the General Conference (*continued*) (185 EX/4 Parts I and II; 185 EX/INF.10; 185 EX/INF.12; 185 EX/INF.13; 185 EX/INF.14; 185 EX/INF.16; 185 EX/INF.17; 185 EX/INF.18; 185 EX/INF.19; 185 EX/INF.21)

DRAFT PROGRAMME AND BUDGET FOR 2012-2013 (36 C/5) (*continued*)

Item 17: Preliminary proposals by the Director-General concerning the Draft Programme and Budget for 2012-2013 (30 C/5) (*continued*) (185 EX/17 Part I and Corr. and Part II; 185 EX/INF.21)

METHODS OF WORK OF THE ORGANIZATION (*continued*)

Item 18: Report on the independent external evaluation of UNESCO (*continued*) (185 EX/18 and Add.; 185 EX/INF.21)

MANAGEMENT ISSUES (*continued*)

Item 29: Report by the Director-General on the reform of the field network (*continued*) (185 EX/29 and Corr. (*Russian only*) and Add.; 185 EX/INF.21)

Reply by the Director-General to the plenary debate

3. **The Chair** invited the Director-General to make her formal reply to the plenary debate, which would be followed by the traditional and highly appreciated question-and-answer session.

4.1 **La Directrice générale** *in extenso* :

Madame la Présidente du Conseil exécutif, Monsieur le Président de la Conférence générale, Mesdames et Messieurs les délégués permanents et représentants au Conseil exécutif, Excellences, Mesdames et Messieurs, je voudrais tout d’abord exprimer au Conseil ma profonde reconnaissance pour toutes les marques d’encouragement qu’il m’a témoignées pendant le débat d’hier et d’aujourd’hui concernant tout ce que j’ai réalisé au cours des derniers mois et, bien sûr, tout ce que je compte encore mettre en œuvre.

4.2 Comme plusieurs parmi vous l’ont relevé, cela fait presque un an que j’occupe mes fonctions. Pendant ces onze mois, j’ai employé tout mon temps à commencer

de mettre en œuvre les promesses que j’avais faites avant et après mon élection. Je l’ai souligné à maintes reprises, l’UNESCO est à présent engagée dans un processus de transformation, et non de simple transition. Et je note une synergie et une coïncidence heureuses entre mes engagements et mes analyses concernant le besoin de réformer notre Organisation d’une part, et les principales recommandations de l’évaluation externe indépendante, sur lesquelles je reviendrai, d’autre part. Nous sommes donc bien dans un processus de transformation et de réforme – transformation de notre structure, transformation de nos méthodes de gestion et transformation de la manière dont nous nous acquittons de notre mandat.

4.3 Vous l’avez aussi souligné, je suis d’ores et déjà secondée par ma nouvelle équipe, où l’égalité des genres est respectée, ce qui constitue, je pense, un message fort à l’intérieur de notre Organisation comme pour le monde extérieur. C’est une équipe compétente, réunissant des expériences très variées, dans des domaines liés au mandat de notre Organisation, une équipe pleine d’enthousiasme qui a commencé à travailler dans un esprit d’étroite collaboration. Nous avons tenu notre premier séminaire, où nous avons pris certaines décisions au terme d’une réflexion approfondie sur la manière d’exploiter le caractère interdisciplinaire de notre mission et sur la façon d’abattre les cloisons qui peuvent exister entre les différents secteurs.

4.4 Je sais que beaucoup d’entre vous partagent cette préoccupation et je tiens à vous rassurer : nous sommes conscients de la longue histoire de cette maison et nous allons tout faire pour que l’intersectorialité et l’interdisciplinarité soient au cœur de notre travail. Nous vous avons déjà donné plusieurs preuves de cet état d’esprit. Je voudrais aussi vous remercier très chaleureusement d’avoir pris acte de la plus grande visibilité de notre Organisation. Vous le savez, c’était aussi l’une de mes préoccupations initiales, et ceci non pas pour des raisons d’orgueil ou de vanité mais d’abord parce que l’UNESCO a un message important à transmettre et comme je l’ai dit à maintes reprises, l’UNESCO doit être plus visible pour que son message et ses valeurs soient entendus par l’opinion publique mondiale. C’est ainsi que l’UNESCO pourra contribuer à l’adoption de certaines politiques et à l’acceptation de certains principes par les différents États membres, les communautés et ses partenaires, dans toutes les régions du monde.

4.5 Comme je l’ai déjà évoqué dans mon intervention avant-hier, nous avons déjà entrepris au sein de cette maison certaines restructurations, qui ne sont pas encore achevées, avec la ferme ambition d’améliorer notre communication en signant des accords avec les médias des différentes régions, et de prendre appui sur nos partenaires sur le terrain, sur les commissions nationales, les chaires, les intellectuels, les milieux universitaires, et tous les réseaux que nous avons tissés dans bon nombre de parties du monde. Je vous remercie infiniment de votre soutien car c’est là, un axe très important de la réforme à mes yeux, et j’entends poursuivre dans cette voie. Vous avez aussi accueilli favorablement, et je vous en suis reconnaissante, les premières mesures que j’ai prises pour restructurer le Secrétariat et réformer ses méthodes de travail.

4.6 Nous avons essayé aussi de répondre à votre volonté plusieurs fois exprimée d’axer notre travail sur les programmes, plutôt que sur l’administration. D’ores et déjà, je vous l’ai dit, nos efforts pour restructurer les seuls

services financiers ont libéré deux millions de dollars, qui vont aller aux secteurs de programme. Ce résultat, certes modeste, témoigne néanmoins de notre détermination à réorganiser les services de façon à réduire les coûts administratifs. Bien sûr, je comprends le point de vue de ceux d'entre vous qui ont noté que tout ce que nous faisons dans ce domaine-là ne doit pas être un but en soi, mais doit naturellement répondre au souci d'assurer le bon fonctionnement des rouages administratifs, qui sont également importants pour notre Organisation. J'y reviendrai plus tard.

4.7 La transformation dont je parle doit se poursuivre, et même, selon moi, s'amplifier. Et je crois que l'évaluation externe, la réforme du dispositif hors Siège et le recentrage de nos activités selon certains axes majeurs vont nous permettre d'accélérer le rythme de cette mutation. J'ai bien entendu votre souhait d'être fortement associés au suivi des recommandations des évaluateurs à travers la création d'un groupe de travail, et je dois dire que je m'en réjouis. Cette réforme relève de notre responsabilité collective. Notre réussite commune dépendra de la participation active de toutes les parties concernées, chacune jouant son rôle, selon son mandat, conformément à l'Acte constitutif, non pas seulement dans la perspective du prochain C/5, mais dès aujourd'hui.

4.8 En ce qui concerne la question de la présence de l'UNESCO sur le terrain – la décentralisation pour utiliser le terme qui nous est désormais familier – permettez-moi de présenter quelques arguments à l'appui de la nouvelle option que je vous ai proposée. Au fil de toutes les réunions que j'ai tenues à New York, de mes rencontres avec les chefs de secrétariat des autres organismes des Nations Unies, et des consultations que j'ai eues avec les commissions nationales, dans toutes les régions du monde, j'ai acquis la ferme conviction que si nous conservons l'architecture de notre dispositif actuel sur le terrain, nous courons le risque d'être marginalisés. Sans changement, nous ne serons pas non plus à la hauteur de la tâche que vous nous avez confiée, qu'il s'agisse de l'agenda pour le développement, de la réalisation des Objectifs du Millénaire, ou de certains volets du mandat de l'UNESCO qui lui sont propres et qui, je tiens à le dire, ne sont pas tous directement liés aux Objectifs du Millénaire pour le développement. Je veux parler, bien sûr, de la communication, des médias, de la culture, de la science, notamment sur le terrain.

4.9 Toutes ces réunions m'ont convaincue que nous devons renforcer notre présence sur le terrain, conformément au mandat qui est le nôtre, et dans les limites de ce mandat que vous, États membres, nous avez confié. Cette présence, cet engagement, sont indispensables pour accompagner les gouvernements dans la formulation de certaines politiques concernant, bien sûr, l'éducation, la science et la culture, et renforcer leurs capacités, dans nos domaines de compétence. Je pense aussi au « *benchmarking* », c'est-à-dire à l'établissement de certaines normes de référence, qui est un aspect fondamental de notre travail. L'idée est donc de réformer ce dispositif pour créer, dans différentes parties du monde, des pôles de compétence vigoureux – les bureaux régionaux – qui bénéficieront d'expertises plus nombreuses que celles dont ils disposent aujourd'hui. Et c'est pourquoi je tiens à exprimer ma forte conviction à ceux d'entre vous qui nourrissent encore quelques doutes et craignent que cette réforme vise plutôt à renforcer nos capacités au Siège, et non sur le terrain, en les invitant à bien réfléchir à la proposition que je vous soumets.

4.10 Les capacités, l'expertise que nous proposons de créer – je dis bien de créer, et non de transférer – sur le terrain, seront beaucoup plus fortes que celles qui existent aujourd'hui. Il s'agit aussi de simplifier l'architecture actuelle à trois niveaux, en ne conservant que deux niveaux : les bureaux régionaux et, au-dessous, les bureaux nationaux, implantés là où nous considérons que c'est important, c'est-à-dire, bien sûr, dans les pays les moins développés, les pays qui sortent d'un conflit ou qui ont été victimes d'une catastrophe, les pays de l'E-9, et ceux qui demeurent confrontés à des difficultés, par exemple dans le domaine de l'éducation. L'Afrique constitue un axe majeur de cette proposition, car il ne suffit pas de déclarer que l'Afrique est une priorité transversale, il faut le traduire en action concrète.

4.11 Naturellement, il faut aussi considérer le financement de cette réforme. Or, par rapport aux options précédemment présentées, la nouvelle option n'entraîne pratiquement pas de coûts supplémentaires. Comme le montrent les chiffres indiqués dans les documents correspondants, si nous étalons cette réforme sur deux exercices biennaux consécutifs, c'est-à-dire quatre ans, il est tout à fait possible d'absorber les coûts dans le budget, tel que nous le proposons pour le prochain C/5, sans financement additionnel, ce qui me paraît être un point très important à prendre aussi en considération. Les options précédentes avaient un coût compris entre 40 et 50 millions de dollars, tandis que l'option 3 que nous proposons représente un coût de 10 millions de dollars, étalé sur quatre ans et qui, comme je viens de le dire, pourrait être beaucoup plus facilement absorbé. De plus, j'aimerais dire que cette réforme s'inscrit dans la droite ligne de la réforme des Nations Unies. Si vous l'acceptez, elle nous permettra aussi de créer des « *desks* » assurant une présence minimale de l'UNESCO au sein des équipes des Nations Unies. Dans certaines circonstances, par exemple dans une situation post-conflit, qui exige une intervention qui peut s'appuyer sur un financement extrabudgétaire, il sera possible d'amplifier notre présence et de renforcer notre action.

4.12 J'ai la conviction que cette architecture simplifiée et peu coûteuse, adaptée aux priorités et au mandat de notre Organisation, axée sur le renforcement des capacités et la formulation de politiques sur la base de certaines normes, va nous apporter aussi une valeur ajoutée par rapport aux autres organismes des Nations Unies et nous permettre de mieux affirmer notre spécificité.

4.13 Je sais que le positionnement de l'UNESCO au sein du système de gouvernance mondiale, et au sein des Nations Unies, fait l'objet d'un débat très intéressant, qui est aussi au centre de l'évaluation externe, et que je vous encourage à poursuivre. Je suis consciente de certaines divergences parmi vous, divergences normales à mon avis dans une période de transformation, en ce qui concerne la place de l'UNESCO. Où nous situons-nous ? Quelle est notre spécificité ? Cette réflexion, riche et intéressante, est menée aussi par les autres organismes, fonds et programmes des Nations Unies. Je participe aux délibérations du CCS, le Conseil des chefs de secrétariat des organismes des Nations Unies, dirigé par le Secrétaire général de l'ONU, M. Ban Ki-moon, et je vois que chaque entité du système des Nations Unies est amenée à s'adapter, comme nous, à la dynamique d'un monde en pleine mutation, qui chaque jour se transforme et nous lance de nouveaux défis. Les autres agences cherchent elles aussi à mettre en œuvre le meilleur de ce qui fait leur spécificité. Mais nous devons également défendre les idéaux, les valeurs et le mandat de notre

Organisation, non dans un esprit de compétition, mais pour apporter tout ce que nous sommes seuls à pouvoir apporter. Je crois que c'est la clé de notre réforme et que ce doit être aussi la clé de notre réflexion commune avec les autres agences sur nos méthodes de travail.

4.14 Nous avons déjà commencé à agir dans ce sens. Ainsi, j'ai pris l'initiative d'inviter les chefs de secrétariat des cinq autres organisations responsables de l'Éducation pour tous à une rencontre, avant la réunion du CCS à New York, afin d'analyser les conclusions du Sommet sur les Objectifs du Millénaire pour le développement, pour ce qui concerne le deuxième de ces objectifs, c'est-à-dire l'EPT, et afin d'examiner les priorités futures. Je pense que, là encore, nous parviendrons à nous mettre d'accord sur les différentes actions que nous menons chacun sur le terrain.

4.15 Mais je dois dire aussi que j'ai pu constater à la faveur de mes déplacements, de mes rencontres avec les différents membres de la famille des Nations Unies, et lors des vifs échanges de vues que nous ne manquons pas d'avoir sur tel ou tel cas particulier, que certains organismes des Nations Unies, mais aussi des fonds et des programmes, essaient de faire tout ce que nous faisons en matière d'« *upstream policy advice* », c'est-à-dire de conseils en amont sur les politiques, considérés comme relevant de notre mandat spécifique. C'est pourquoi il est important que nous ayons ce débat maintenant, que nous continuions aussi à débattre du positionnement de l'UNESCO. C'est le bon moment pour le faire.

4.16 Je sais qu'il existe aussi certaines divergences sur le bon équilibre entre les deux faces de l'activité de l'UNESCO, de son mandat. L'une de ces faces, c'est bien sûr la mission de l'UNESCO comme laboratoire d'idées, comme autorité morale et intellectuelle appelée à édifier la paix dans l'esprit des hommes et des femmes, à propager ses valeurs, à défendre certaines politiques, à plaider pour certaines causes – autant d'activités qui sont aussi fermement ancrées dans notre mandat comme dans notre histoire, et qui revêtent une très grande importance. Mais le dialogue interculturel, la tolérance, la réconciliation, la paix sont des valeurs dont l'impact est parfois très difficile à mesurer. Comment mesurer, dans un pays qui sort d'un conflit, les efforts pour rapprocher les différentes ethnies, afin qu'elles reprennent une vie normale ? Je prendrai pour exemple le cas d'Haïti, encore très vif dans nos esprits. Comment mesurer précisément toutes nos contributions au rétablissement du sentiment d'identité nationale, du lien social, dans un pays meurtri par un séisme, ou encore les conférences que nous avons organisées, nos efforts pour nouer des contacts étroits avec la communauté intellectuelle, avec la diaspora haïtienne ? Toutes ces activités conformes à l'esprit de l'UNESCO sont, à mon sens, d'une très grande importance, bien qu'il soit parfois difficile de les quantifier.

4.17 L'autre face de notre mandat, c'est bien sûr ce que nous appelons les activités sur le terrain, la programmation. Nos déclarations porteuses des valeurs de paix, notre plaidoyer pour la culture de la paix, nos analyses sur les moyens de mettre à profit les avancées scientifiques et les nouvelles technologies de la communication et de l'information peuvent-elles être crédibles, si nous ne concrétisons pas tout cela sur le terrain, si nous n'accompagnons pas les gouvernements dans leur recherche des meilleures politiques dans ces domaines ? Pouvons-nous être crédibles si nous ne sommes pas présents sur le terrain, si, s'agissant par exemple des politiques de l'éducation, nous nous

contentons de déclarer que l'alphabétisation est la priorité des priorités dans le domaine de l'éducation ? Franchement, je ne le crois pas. Or tout cela relève de notre seul mandat, et nous sommes relativement seuls pour le réaliser. C'est à l'UNESCO, et à nulle autre organisation, qu'il incombe d'œuvrer pour que l'alphabétisation occupe une place de premier plan dans l'agenda des gouvernements, dans les préoccupations de l'opinion publique, et dans les sociétés.

4.18 Certains considèrent que l'UNESCO doit s'en tenir à ce rôle intellectuel de gardienne des valeurs morales. C'était peut-être vrai il y a 40 ans, mais le monde a beaucoup évolué depuis. Les Nations Unies ont aussi beaucoup réformé leurs activités sur le terrain, et depuis la décision en 2000 d'adopter ce que j'ai appelé l'agenda le plus humaniste du XXI^e siècle, chaque membre des Nations Unies a la responsabilité et le devoir d'œuvrer, selon son mandat, bien sûr, pour que les Objectifs du Millénaire pour le développement puissent être atteints. Ce n'est pas un hasard si l'UNESCO a été désignée comme chef de file pour le deuxième de ces objectifs, autrement dit l'Éducation pour tous. Et je plaide ici pour un juste équilibre entre la vocation morale, intellectuelle de l'Organisation et ses activités sur le terrain, dans les limites, j'insiste, du mandat qui lui a été assigné par ses États membres. Certes, ce n'est pas forcément facile car nous n'avons pas achevé notre mutation, mais ma proposition d'un nouveau dispositif hors Siège apporte des éléments de réponse, et vise à trouver la meilleure manière d'être présents aux côtés des gouvernements et des plus démunis, qui ont besoin de notre aide.

(La Directrice générale poursuit en anglais)

4.19 Now if you will allow me, I would like to turn to the debate on the Millennium Development Goals (MDGs) and the questions raised and opinions expressed on that topic. Let me reiterate my remark on the need to strike a balance between UNESCO's performance in the field and its high moral authority. I think that it is no accident, and this is something that we should be proud of, that the Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD) Development Assistance Committee very recently decided that it would consider 65% of the regular budgetary contributions of Member States to our regular budget as official development assistance (ODA). If I may remind you, only four years ago this percentage was 25%. Two years ago it was upped to 44%, and now, at 65%, we are practically on an equal footing with development agencies. Of course, we should not try to compare ourselves with the funds and programmes that were established primarily for that purpose – our structures and mandate are quite different from those of United Nations funds and programmes – but I believe that we need to be proud of this recognition, because it shows that what we do in the field matters for development; indeed, not only that it matters for development, but that our input is an important part of ODA for so many countries. I believe that this should also encourage us to streamline our activities in the field and to look for where we can really make a difference and be very relevant.

4.20 I believe that the debate in New York showed the relevance of our mandate and the relevance of our action. I am very grateful to all of you who have followed what we did in New York, who have expressed your support, both for the most important responsibility that we have, which is for the second MDG, on education, with our participation in the high-level discussion on health and education – an official meeting of the General Assembly –

and also the side event that we organized with UNICEF, Save the Children and Qatar. I am very grateful to Her Highness Sheikha Mozah Bint Nasser Al-Missned, Chairperson of the Qatar Foundation for Education, Science and Community Development. It also showed what can happen when we, the agencies involved in education, speak with one voice. Naturally, you have all mentioned our priorities and work plans under the C/5 document with respect to literacy, quality education, teachers, and technical and vocational training. At New York, we spoke about education for sustainable development, education for climate change, the new pilot initiatives that we are taking on board, and, what is uppermost in my mind – I hope it becomes one of our flagship activities in this Organization in the years to come – the education of women and girls.

4.21 I would like to say a few words about this subject. This must surely be one of the most important priorities in the years to come, one on which I hope to move forward, and I believe you will share this ambition. If we look at education and the second MDG, and not only that, if we look at gender equality, poverty, maternal health and child mortality – you name it, right across the eight Millennium Development Goals, we see that there is one particularly weak point, and that is the education of girls and women. There is a lot of progress, and in some countries, I would even say a spectacular drive forward in primary education. But if you look further down the line, at what happens two or three years after the primary cycle, you will see that the dropout rate for girls is actually increasing, and this is an extremely alarming trend. I will give you just one example, which I cited at the round table in New York, and which should also be a reason for us to focus more closely on this particular topic. In sub-Saharan Africa, for every 100 boys enrolled in secondary education in 1999, there were about 82 girls enrolled; in 2008 this figure had dropped to 79 girls for every 100 boys. This means that these girls, after having been for two or three years in school, drop out, and what with the poor quality of education, this combination of factors means that later on, we can claim for statistical purposes that they are literate because they have been in primary education. But in fact, hundreds of millions of men and women enter the job market as functional illiterates, and unfortunately, once again, two-thirds of these are women. So I believe that we have a special responsibility to talk about adolescent girl dropouts, and to take new initiatives in this area. An additional argument is the new focus of the Secretary-General of the United Nations, Mr Ban Ki-moon, on maternal health and child mortality. He rightfully indicates that this should be the focus of the period from now until 2015 because we cannot tolerate the current situation. And I supported him wholeheartedly at the joint session that we had on health and education; I believe that this approach by the Secretary-General of the United Nations is fully justified.

4.22 But then comes the question of how we ensure the sustainability of the efforts of the international community. All the recent scientific data suggest, as reported in numerous different scientific journals – *The Lancet* to name but one – that education is probably the most important factor in maternal health and child mortality. My message to you, as it was to the round table, is that education must play an extremely important role in this new focus on the part of the international community. I am very happy to say that this opinion is fully shared by the World Health Organization (WHO) and its Director-General, Ms Margaret Chan, and by Mr Anthony Lake, Executive Director of UNICEF. I will be discussing this

when Ms Chan comes to visit, because I believe that our two agencies need to take a very important step forward in order to ensure that this happens.

4.23 The challenge is to ensure that in five or ten years' time we do not have to go to the next debate on the Millennium Development Goals and ask, as an international community, why did we fail on sustainability? Why is it that we invested so much money in this important priority and we don't see any sustainable results? I believe that if we integrate education very closely into this, then we will see some really sustainable results.

4.24 If you will allow me one last word on our role and what UNESCO can contribute to the Millennium Development Goals in fields other than education. I think on education we are all agreed that we have our responsibility and that we must continue to work in that area. I believe that education brings sustainability to the implementation of all the other MDGs. We talk about poverty reduction and eradication. We talk about gender. We talk about HIV. We talk about health. If you take the MDGs, all of which are extremely important, we have always emphasized that there is a close link between the education-related ones and the others, and I feel that the underlying link between them – and we are all convinced that there is a link – is sustainability. Education brings sustainability to the implementation of all the other MDGs. This is the lesson and the very strong conviction that I came away from the debate in New York with, as well as from all the other various discussions I have participated in. I believe that UNESCO's message should be centred around this very important factor when we talk about the Millennium Development Goals. Because we have seen, unfortunately, that achievements can be reversed. We have seen achievements chalked up which are nevertheless vulnerable because of various global economic and social circumstances. Unless we have sustainable implementation of these goals, I don't believe that we will be able to say one day, as an international community, that we have really measured up to the development agenda or to the expectations of Member States.

4.25 Now, because you have been very supportive – I believe I have time, Madam Chair – I really would like to use this opportunity to talk today about some other aspects of the debate in New York. I am very grateful to all of you who have supported the round table we organized. I think it was a really important achievement that we were able to introduce language on culture and development in the final document. I know that many of you had some doubts at the beginning, and I understand these perfectly well, because the summit was about the Millennium Development Goals as such. But I am very grateful that you understand this intrinsic link between development and culture. I am also familiar with the argument that it is difficult to quantify culture, which is why it is sometimes difficult to include culture in development. It is easy to say that we got 100,000 children into school, but you cannot measure the contribution of culture to societies. Nevertheless, I am very happy that with your support and that of your colleagues in New York, we were able to send this strong message, which is so obvious in today's globalized, connected, vulnerable world where there are so many crises of various types, financial, economic and moral. We talk about societies that are disintegrating, about the lack of values, and about youth. We really want youth to be on board the values agenda, the agenda of understanding and dialogue. We have seen so much violence in different societies. I have been in the

poor areas of some of the Latin American countries, and I know that you have been asking UNESCO to give more to help you in these fields. I have seen that culture may bring something that no other activity can bring in order to bridge these gaps and to bring about a different attitude towards societies, because culture, we all know, is about ourselves; culture gives assurance to people in these times of globalization, when people feel very lonely in this globalized world. Culture really makes societies inclusive and cohesive. Culture is what makes us human. Please do not look on culture merely as something which brings economic activity, although this is naturally also a very important consideration, which I do not neglect. We know that for very many countries, including for developing countries and some of the big emerging economies, culture is so important for economic development, with the new cultural industries, the creative industries, design, and the development of all sorts of activities around the intangible heritage and festivals and other activities. This is wonderful, and I believe that the link that culture can bring between inclusiveness and coherence and social solidarity in society, in addition to economic activity, makes culture so important in the development agenda. I would really like to thank Mr Jean Ping, Chairperson of the African Union Commission, European Commissioner Mr Andris Piebalgs, President Wade of Senegal and President Silajdžić of Bosnia and Herzegovina, Ms Fadila Laanan, Minister of Culture of the French Community of Belgium, who is chairing the European Union's Council of Ministers of Culture, and so many other participants in the extraordinarily rich round table held in New York.

4.26 Permit me also to say how grateful I am to the Permanent Delegation of Peru in New York for its initiative in drafting and submitting to the General Assembly a separate resolution on culture and development. I hope that very many countries will co-sponsor this draft resolution, which will give us strong impetus to move this agenda forward.

4.27 Among our activities in New York, allow me also to mention something which may not be so visible here at Headquarters, but which had an extremely positive impact in New York. This is the Broadband Commission for Digital Development, which we have launched jointly with the International Telecommunication Union (ITU). Together with Mr Hamadoun Touré, Secretary-General of ITU, we hope to move forward with this important initiative, which in my view is a big success. It has demonstrated how two United Nations agencies with quite different mandates can complement each other in order to launch such an important initiative for development, with ITU enhancing connectivity and increasing access to the Internet, thereby providing greater access to information and knowledge and bridging the knowledge divide in very many parts of the world. Our contribution will concern content, focusing on local ownership, the value aspect of this connectivity, and the contribution to the development agenda. Together, this gives a wonderful synergy of complementarity. The report that we submitted to Mr Ban Ki-moon was a collective endeavour – the Broadband Commission also includes both private companies and NGO activists. I think this is a big success for our Organization and for the way we set our priorities. We decided at the meeting of the Broadband Commission that we will continue our important work, and I am confident that we will get some very important results in spreading this message and creating for governments a sound environment for good policies, thus encouraging the private sector to invest in this important area.

4.28 Now, turning to some specific questions – of course I may not exhaust everything that you have mentioned – but let me first say a few words about our draft proposal for the C/5 document and about some of the key areas that you highlighted when you made your comments. Now we are beginning the debate on our forthcoming budget. I am grateful to those of you who have supported our ideas in general terms. I believe that still there is a lot of work that we can do together within the Drafting Group, which I am pleased has been established so rapidly; I am confident that we will be able to move forward with concrete proposals there. Naturally, you will not be surprised if I make a strong appeal to support our financial framework. I know this may be difficult for some of you – I have heard your message, I understand your message. Still, as an initial proposal, I would make this strong appeal that you consider with all seriousness and in depth the proposal that we have put forward. We are in transformation, we are in reform; we want to streamline our message and our activities in order to become a real leader, as I have said. We are not a leader in financing programmes, we are not a funding agency, but I believe – as I have said many times – I believe in the power of ideas, I believe in the power of words, I believe in the power of leadership. When we have demonstrated that we have the right ideas, the ideas that are supported by the international community and by our Member States and are taken on board by governments, we can – with sometimes modest levels of financing – transform some policies and do something good for the people. We all know that our budget proposal is modest when measured against the scale of our ambitions, but I believe that we are refocusing our efforts and are endeavouring to deliver what you expect from us, with more active consultation on priorities in the various sectors, be it in culture, in culture and development, in our intangible heritage and cultural diversity conventions; be it in what the Science Sector can mobilize for science policy, and also science in the service of humanity; be it in education, with our well-known priorities; or be it in any of our other fields of competence. We have tried, as I hope you have noticed, to downsize the main lines of activity in order to focus on fewer priorities and to achieve a bigger impact with respect to our mandate and our ambitions.

4.29 We have also endeavoured to focus on horizontal priorities, such as Priority Africa. Let me here just say that I have also heard your message concerning Priority Africa. You have seen the outcome of the Task Force on Delivering Priority Africa. We are working now with my new ADG for the Africa Department; we are having a broad consultation on how to transform all this into concrete actions, with concrete benchmarks. The reform of our presence in the field goes exactly along these lines. So I hope that we are also following your ideas and activities.

4.30 Then there is intersectorality. Some of you asked how we came to the conclusion that we needed to reduce the number of intersectoral platforms, and how exactly to propose this in document 36 C/5. We have had a lot of debates and these platforms emerged after the consultations. We analysed all the replies from Member States. We also analysed the outcome of the regional consultations with the National Commissions, and these platforms emerged as one of the priority areas of the Member States. Furthermore, because some of the others could be more easily integrated into our sectoral approach, they would have stronger financial support if they were within our regular programmes, within the sectors. With regard to education for sustainable

development, there were naturally some thoughts and some concerns. Let me say that this is one of our most important areas of activity. We are also pleased to be supported in this regard through extrabudgetary resources, for which we are grateful to the Government of Japan. We are also working with the Government of Germany and with many others, including the Republic of Korea. I want to reassure you that this will remain one of our most important areas of activity. I know that it is not sectoral; it is intersectoral. But as I said, with the new team I believe that our approach will be different; it is already different. In many cases, we have started creating joint groups and working together, so I am confident that this is one of the areas into which we can integrate education for sustainable development.

4.31 Now, concerning the new proposal that I am submitting to you, I have heard so much criticism all these years about the intersectoral platforms, that they exist, but are not supported by the requisite financial resources, and that there are many questions: "How are you actually doing it? You are once again following the sectoral approach, but you say that this is an intersectoral platform." I believe that by reducing the number of intersectoral platforms, and by also allocating – modest, but I wouldn't say that modest – contributions from the various sectors, these platforms may have some financial resources, and in this way be more focused and more relevant. So I would appeal to you to support this approach, because it will afford us an opportunity to explore our capacities to work in this intersectoral manner in real terms. It won't be: "I will ask this or that sector"; it will be there, and the sectors will be obliged to work together. This will create a new in-house culture, and I believe this is also important for us.

4.32 There were also many other different proposals concerning the C/5 document. Let me just comment on something very important and very dear to my heart: the culture of peace. I believe – and some of you, if not all of you, also mentioned it – that it is difficult to say that the culture of peace is only one programme. Let us establish a new programme, to be called the Culture of Peace programme. My understanding is that the culture of peace is something that should permeate the activity of all our sectors, something that should be deeply ingrained in UNESCO's mandate and activities. We talk daily about human rights, values, tolerance and dialogue. I believe that the idea of those of you who wish to promote these important aspects of our action by including them in one programme or another or by enumerating some activities, is precisely to encourage us to translate this into our daily work. I take this message from you on board, and I invite you, when you are discussing this in commission, also to look at it from this perspective: that this idea of the culture of peace should permeate all the action of our Organization, whether in science, in communication, in education, naturally, or in culture, so the C/5 document should be based on this holistic notion when we talk about our various approaches.

4.33 There is another proposal that I am making: I have been asked by the United Nations, by the Secretary-General and his Under-Secretaries-General, to keep them regularly informed regarding the celebration of the International Year for the Rapprochement of Cultures (2010). I thus keep them constantly informed about activities at the national, regional and international levels, because the International Year was the subject of a United Nations General Assembly resolution. I have also been asked to suggest follow-up to the International Year, possibly in the form of a decade. That suggestion has

been discussed, but of course they asked me to come to you, the Member States, and I said that I would need to consult the Executive Board because I believe that we need to build on the very positive achievements, this wonderful energy that has been mobilized. Here again I wish to thank the Government and the Permanent Delegation of Kazakhstan for this excellent initiative which UNESCO transmitted to the United Nations, which has given us an opportunity to harness our full potential as a United Nations agency, and to mobilize such huge energy around this International Year. I believe that we need to make another contribution. In talking about dialogue and tolerance, we know that these must not be mere words. I am very pleased, and very grateful to Madam Chair for this stimulating debate that we had the day before yesterday on intercultural dialogue and the culture of peace in this important International Year for the Rapprochement of Cultures. I am also very happy and honoured that the guest speakers made numerous references to, and even quoted, our document on the culture of peace. This encourages us greatly in the belief that we are on the right track. Listening to them once again strengthened my conviction that we are called upon to take the next step. The former Prime Minister of Namibia, Mr Geingob, the former President of Tatarstan, Mr Shaimiyev, and of course my friend the Minister of Culture of Morocco, Mr Himmich, all stressed that dialogue and tolerance and mutual understanding are important means, rather than an aim in themselves. They are the means for attaining peace, and in order to attain peace, I believe that, in many cases, we also need to go through some kind of reconciliation. That is why it is so important that we also include this notion in our mandate when we talk about heritage, about culture, about intangible heritage and culture, and how they can serve reconciliation in order to bring about peace in the world and in particular societies. This is the reasoning behind my proposal for an international decade for tolerance and reconciliation (2012-2021), and I would ask you to look at it from this perspective. Naturally, you may also have other opinions. After all, it is the Member States who decide, but I wanted to make this appeal to you so that you might understand my thinking and reasoning in putting forward such a proposal.

4.34 Then comes the question of youth, which is ever more important because you have appealed to us over and over again to focus on youth. I would like to reassure you that we are reorienting some of our programmes and some of our thinking. I believe that it is not so much a matter of formulating and adopting strategies. To be frank, I believe that our Social Sciences Sector already has quite a number of good strategies. We have good documents. The challenge is how to implement them, how to translate all this into concrete action. How to reach out to young people? How to encourage dialogue among them? How to network them? How to unite them around the same values of peace, of tolerance, of dialogue? These are the challenges that we must meet. How to make them interested in science? How to ensure that science has its rightful place in education? How to make young people more curious about the outside world? How to give them ambition, to get them to contribute to their societies? How to make them responsible members of society? How to stop the brain drain from so many developing countries? I think these are the main challenges, not to mention how to translate all this into concrete action, including what we do in the field. These are huge challenges. Maybe we can find others, but I believe that what is needed most urgently from us today is not so much to formulate yet another good strategy, but rather to look at what we

already have, and to work with Africa for its young people, to refine the youth strategy also in the field, and to seek ways of making this happen.

4.35 I believe that our ambitions in science, technology and research will also focus and attract a great deal of youth energy. I have launched this initiative, which I am most pleased that you are supporting, for a major forum on science and technology for Africa, probably next year. If we can do it next year, it will be a wonderful sign of our commitment to science and technology for Africa. I have sent a letter along these lines to Mr Jean Ping, Chairperson of the Commission of the African Union, with an invitation to making it a joint UNESCO/African Union conference on science and technology for Africa, with a focus on young people, young researchers, young academics and scholars from various fields of research and different institutes. We are working, as I also said, on an extremely important and valuable project on science and technology for the Islamic world with the Islamic Educational, Scientific and Cultural Organization (ISESCO), with whom we recently signed an initial memorandum of understanding, to be followed by a much more detailed one. We have practically finalized this project with the New York Academy of Sciences, an institution that has numerous interesting ideas on working with development partners. I hope that this will be one of our flagship programmes, once again concentrating on youth, on capacity-building, on centres for excellence for young people. All this, once again, brings the message of dialogue of peace, stability, inclusion, cohesion and development for different societies. I believe that this is our vocation and main goal; this is what we must concentrate on and work for.

4.36 Then there is the vast field of gender equality, which must permeate all our different activities. You know that I have created the Task Force on Delivering the UNESCO Priority for Gender Equality. We are working also with the Division of Gender Equality on strengthening our gender equality policies, on which you will be receiving more concrete information. We are finalizing numerous concrete actions in this area. I have invited Ms Michelle Bachelet, the former President of Chile recently appointed Executive Director of UN Women, to visit us. I hope that she will do so in the not-so-distant future. I was, I believe, one of the first to go to congratulate her, I was very pleased to have a good exchange with her and to strengthen our cooperation. I shared with her my ideas about women's and girls' education, and she was extremely supportive, so I hope she will be one of the staunchest supporters of this initiative of ours. There is also the broader perspective of human rights, of everything that UNESCO does within its fields competence to promote human dignity and those very strong values for which the Organization was created and for which we still fight.

4.37 Let me conclude this broad overview of some of the questions, and then I would suggest that we enter into more concrete questions and answers. I have my team here, I am naturally ready to respond more directly to your very pertinent questions. Let me just say one thing. I came away from the debate in New York on the Millennium Development Goals and all the various meetings and visits I have made in a great number of countries this year with the very strong conviction that UNESCO is extremely relevant and must remain relevant in this globalized world. Rightfully so. I believe that my neighbour on the right, Her Excellency the Permanent Delegate and Ambassador of Germany, said during one of our debates that if UNESCO had not been created 65

years ago, it would have to be created today. I strongly believe this assertion, because what we do now is at the heart of the globalization; it is at the heart of the search for global governance and the response to the various challenges and the global crisis. What we are promoting in the field of education is something that affects every country in the world, developed and developing alike. Quality of education is an issue for absolutely everybody. And the response to this global governance issue is once again about identities. It is about culture, about cohesive societies, it is about sustainable development, and finally it is about peace and stability worldwide. If we are now preparing to participate in the Rio+20 Earth Summit, it is precisely because our mandate in the various areas is about sustainability. I believe this Organization brings sustainability to the current global agenda. If we want education to be on the G20 and G8 agendas, and to be seen from a broader, holistic perspective, that is precisely because we believe that it is important for the future advancement of humanity. Or when we say that it is important for UNESCO to be implicated in post-conflict and post-disaster situations, it is again precisely for this reason. Because we may provide something that no other agency can, and often with relatively modest funding. I therefore strongly plead once again that we strengthen our post-disaster and post-conflict capabilities.

4.38 I did that at the information meeting that I organized for Pakistan, where I gave concrete figures. I believe that what we are doing in Haiti and Pakistan is so very relevant to our mandate. It is about peace and sustainability, about humanity in this globalized world, about helping a Member State that is in difficulty, and the United Nations should be much more implicated. I do not believe that what the United Nations is doing right now is sufficient, especially as regards preventive measures against such disasters. When I met with Valérie Amos, the new head of the United Nations Office for the Coordination of Humanitarian Affairs (OCHA), we agreed, and I am so pleased that she wants to strengthen this specific aspect of United Nations response – the proactiveness, the capability to react, the measures that we take not only to be prepared, but the preventive measures themselves. I am very sensitive to all the words of gratitude expressed by you, Ms Wazir Ali, for our work in Pakistan. This is not only because I believe that we must act out of solidarity and humanity. It is because I believe that we can make a difference, and if you look at our projects, you will see that they do not require billions of dollars. But they are projects that are so relevant to the current disaster and the needs of the Government of Pakistan, and also so relevant to the prevention of what may happen tomorrow with the rehabilitation of Pakistan in terms of landslides or the mapping of groundwater resources. This is a big test for us to show what we can do even though we are not a funding agency. We do not transfer billions of dollars through our activities. We may be modest in terms of what we offer, but we offer something so important and so sustainable in the various countries in terms of policies and follow-up to these policies, that I believe it is a good case in point for us to demonstrate what we can contribute. I want to strengthen greatly UNESCO's capacity to reach out. I believe this is a responsibility and also part of the underlying mandate of the United Nations in this globalized world. We have this responsibility. I will strengthen our capacity to respond effectively. I would like once again to thank the distinguished representative of Haiti for his appreciation of our involvement – I believe this is central to UNESCO's mandate, and I have an unwavering ambition to make UNESCO relevant in such cases.

4.39 With these ideas, and this action in broader policy terms, I would like of course to thank you for your support, your encouragement, and the new ideas that you have expressed. I would also like to thank you for your constructive criticism – everything is so important for us in these times of reform and transformation. For those of you who may have raised concerns that I am seeking to start all over with a kind of *tabula rasa*, I wish to reassure you that this is not at all the case. I have always said that this Organization in the last 65 years has been an organization with great humanistic achievements, and I want to build on all these achievements; I have become Director-General after a succession of outstanding predecessors, some of whose statements you have quoted on various occasions. This Organization, after all, belongs to its Member States, and also belongs to the United Nations. I wish to use the best of the experience that we have here in order to move on. At the same time we are a living organization; we are living in such a dynamic environment, to which we absolutely must adapt, for the world outside is moving very quickly. In some parts of the world you are running, not walking. Some of your countries are running so fast we can hardly keep up with you. And of course we need to adapt our strategies on how to respond to the requirements of the middle-income countries. Some of you have raised these issues, and I am very conscious of your needs. If we do not frame carefully crafted policies, if we just stick to what we already have, we will not measure up to what you expect and demand from us. For those who are lagging behind, we have to adapt our strategy. For those who are making good progress, we have to encourage them, we must not abandon them. I thank you very much, Madam the distinguished representative of Bangladesh, because I know that you are advancing, you are really making very good progress in education, in primary education, in the education of girls and women, and I congratulate you on that. We are bound to support you, possibly with different means. We have to go to the countries with emerging economies, which are making such spectacular progress, and which still need us. They need us because we want them to have and they themselves want to have cohesive societies, particularly as the demands of such rapid growth and spectacular development sometimes leave disadvantaged people behind in this process. I believe that our role is to help governments to accompany them in this search to make their societies more cohesive and inclusive.

4.40 Finally of course, it is also the cooperation that we have with the developed countries: I believe that UNESCO is about everybody. UNESCO is not, I agree, we are not merely about development assistance, we are about development. I believe that every Member State of UNESCO needs to find its place in our Organization, through our networks, through our cooperation, through all the various partnerships that we have; through the new agenda on climate change, which affects everyone; through the agenda on culture and development. Isn't it true that culture and development is about everybody? Isn't it true that heritage, both tangible and intangible, is about both developed and developing countries? I strongly believe that. But I also believe that while we are a global organization, we must focus on our agenda; we need to work on targeted strategies.

4.41 So to conclude, I would like to say that I have listened very carefully to all of your statements, to every observation that you have made. I will naturally follow the deliberations in the commissions. I believe that we are entering an important stage in the debate on the

independent external evaluation. Your proposal to create a working group is an important one. For my part, according to my responsibilities and to the mandate that you have given me under the Constitution of this Organization, I will of course assist you in this process, and I will submit to you the various steps I intend to take, and the various ideas I wish to put forward. In fact I have already started to do so: I have already reported to you – by each main line of activity, one by one. I believe that if we have good synergy between the Member States and the Secretariat, between what you are doing and our ideas here at UNESCO, we will succeed in moving the Organization's agenda forward, and in making UNESCO relevant, in accordance with its mandate and with what our founding fathers – and mothers if you will, because there were also women, few, but there were some, involved at UNESCO's birth – achieved, so that when we celebrate, this year, the 65th anniversary of this great Organization we can say, "Yes, UNESCO truly is relevant". UNESCO is about peace, and we can contribute and we are contributing to what the Member States expect from us, alongside all those who are impoverished, all those who do not have access to school, and all those also who are sitting in their well-equipped universities, but need us in order to share their experience with others. We will say "Yes, UNESCO is doing its job". Thank you very much Madam Chair.

5. **Председатель** благодарит Генерального директора за ее подробный и ценный ответ на дискуссию на пленарном заседании.

(5) **The Chair** thanked the Director-General for her detailed and invaluable reply to the plenary debate.

Questions et réponses avec la Directrice générale

6. **M. El Zahaby** (Égypte), soulevant une motion d'ordre, dit que le temps d'intervention limité à trois minutes par orateur n'est pas suffisant, compte tenu d'autre part de l'heure déjà avancée, pour permettre au Conseil de tenir le véritable débat qu'exige l'examen du programme très ambitieux présenté par la Directrice générale.

7. **Председатель** напоминает, что вторая часть заседания, посвященная вопросам и ответам, еще не началась, и выражает пожелание, что в связи с подробным ответом, представленным Генеральным директором, не всем членам Совета понадобится три минуты на формулирование вопросов.

(7) **The Chair** said that the second part of the meeting, for questions and answers, had not yet started, and she expressed the hope that not all Board Members would need three minutes to ask questions on the detailed reply presented by the Director-General.

8.1 **La Sra. Foxley** (Chile) dice que, por su parte, aplaude la buena voluntad de la Directora General con respecto a la Evaluación Externa Independiente y encomia la energía positiva y el espíritu de innovación y reforma que emanan de su respuesta y sus observaciones. Asimismo, reitera el agradecimiento de Chile, ya manifestado por el Sr. Edwards, por la ayuda que tras el terremoto de febrero de 2010 la UNESCO le prestó para la reconstrucción del sistema educativo y la reconstrucción y reposición de bienes del patrimonio en Valparaíso.

8.2 Refiriéndose a continuación a la reunión del foro mundial de mujeres que al día siguiente empezará en

Deauville (France), destaca las declaraciones formuladas al respecto por la Ministra de Economía de Francia, según la cual una sociedad que no disfrute de la plena participación de las mujeres en todos los ámbitos viene a ser una sociedad hemipléjica. Aludiendo a la articulación de la labor de la UNESCO con ONU-Mujeres, pregunta a la Directora General qué actividades concretas están en marcha o cabría emprender para aprovechar el impulso que supone la iniciativa “Unidos en la acción” y aunar esfuerzos con todo el sistema de las Naciones Unidas en torno al tema de la igualdad entre hombres y mujeres, que es una de las prioridades transversales de la UNESCO.

(8.1) **Ms Foxley** (Chile) said that for her part, she applauded the Director-General’s willingness with regard to the independent external evaluation, and commended the constructive energy and spirit of innovation and reform that were evident in her reply and observations. She also reiterated the gratitude of Chile, already expressed by Mr Edwards, for the assistance provided to it by UNESCO after the earthquake of February 2010 for the reconstruction of the education system and the reconstruction and replacement of heritage properties in Valparaiso.

(8.2) Referring to the Women’s Forum Global Meeting that would be taking place on the following day in Deauville, France, she noted the remarks made in that respect by the French Economy Minister to the effect that a society that did not enjoy the full participation of women in all fields would be hemiplegic. In connection with UNESCO’s work with UN Women, she asked the Director-General what specific activities were under way or due to take place to make the most of the impetus given by the “Delivering as One” initiative and join forces with the entire United Nations system on the theme of equality between men and women, one of UNESCO’s cross-cutting priorities.

9. **Mr Andreasen** (Denmark) said that the independent external evaluation (IEE) had suggested that the Organization faced a crucial challenge with regard to its limited capacity to manage and implement change, and provided a real opportunity for UNESCO to improve its position and credibility within the United Nations system and on the international stage, and to enhance its capacity to deliver. The independent external evaluation had also called for thorough follow-up in the short, medium and long terms. Denmark’s proposal in the Special Committee to establish an ad hoc working group had been met with widespread approval. Assuming that the Director-General agreed that Member States and the Director-General had distinct roles to play, he asked how she planned to ensure coherent and ambitious follow-up to the independent external evaluation in the Secretariat, and how she envisaged cooperation with Member States to that end.

10. **Mme Bennani** (Maroc) remercie la Directrice générale d’avoir dans son excellent exposé non seulement répondu aux préoccupations exprimées par les membres du Conseil, mais également fourni des informations sur les nombreux chantiers entrepris. En ce qui concerne la jeunesse, en faveur de laquelle l’UNESCO mène actuellement deux importantes activités, à savoir l’Année internationale de la jeunesse et la Stratégie pour la jeunesse africaine, elle souhaiterait savoir comment il est envisagé d’associer le groupe africain à la mise en œuvre, notamment, de cette Stratégie. Dans le domaine de l’éducation, elle rappelle

que les attentes du groupe arabe, au-delà de l’éducation de base, portent en particulier sur la formation des formateurs, et s’interroge sur la façon dont l’UNESCO pourrait accompagner les États arabes dans la rénovation des politiques de l’enseignement supérieur et de la recherche. Elle juge notamment souhaitable que les chaires UNESCO soient revitalisées et que l’Université des Nations Unies accorde davantage d’importance à la région arabe et à l’Afrique.

11. **Mr Chang** (Republic of Korea) raised the issue of accountability in extrabudgetary projects: owing to administrative constraints on the regular budget, reform in UNESCO was largely funded from extrabudgetary resources, which were not always effectively controlled. More money was needed for more projects, and it was very important to provide accountability to donors and Member States when implementing such projects. He asked the Director-General to give concrete ideas on how that could be ensured.

12.1 **The Director-General** said, on the issue of gender, that UNESCO already participated in the Inter-Agency Network on Women and Gender Equality and the United Nations country team task force on gender equality. UN Women, established by a decision of the General Assembly, would coordinate the inter-agency network, and UNESCO would continue to work closely with those bodies. With regard to the Organization’s actions, she had asked the programme sectors to indicate their budget allocations for implementing the gender equality priority in accordance with decisions adopted by the Executive Board at its 181st session. Gender mechanisms in UNESCO would be reformed, and subsequent C/5 documents would reflect precisely how many activities concerned gender equality. Furthermore, she intended to make gender equality training compulsory.

12.2 Replying to the representative of Denmark, she said that she planned to set up mechanisms in the Secretariat, to be overseen by the Deputy Director-General, who would be the focal point for liaison with the ad hoc working group or any other body that the Board Members decided to establish. She also intended to convene more information meetings, and had asked ADGs to provide detailed timetables of their information meetings in order to notify the Board in advance. The Board would also be provided with the management plan for the implementation of reforms based on its own decisions concerning recommendations made by the independent external evaluation. It was indeed the perfect opportunity for the Organization to renew itself, and she was glad of the opportunity to work with Member States and certain that their collaboration would be successful.

13. **Ms Álvarez Laso** (Assistant Director-General for Social and Human Sciences), replying to the representative of Morocco, outlined UNESCO’s actions with regard to youth. The Organization’s strategy on African youth, developed in collaboration with the Africa group and the African Union, was a forward-looking development tool for raising awareness among African Member States and other stakeholders. She cited examples of cooperation, participation in an upcoming conference of youth ministers in the Horn of Africa, partnerships, training in civic engagement targeted at youth, and other initiatives on the prevention of violence in the Great Lakes region. Concerning activities relating to the recently begun International Year of Youth: Dialogue and Mutual Understanding, UNESCO was Co-Chair of the United Nations Inter-Agency Network on Youth

Development, and had represented the United Nations system at a number of international conferences. She also cited initiatives with key partners such as the forthcoming Global Report on Youth Civic Engagement, a joint publication with the Inter-American Development Bank (IDB) and an online handbook on a preventive approach to violence among youth. Various other activities, training programmes and events had also been planned.

14. **Mr Tang** (Assistant Director-General for Education) said, in reply to the question on higher education, that the restructuring would ensure a holistic approach as the Organization strengthened its activity in that field at the request of Member States. It would focus on quality assurance in higher education, financing, and open education resources. The Communication and Information Sector (CI) would be responsible for open education resources, the Natural Sciences Sector (SC) for promoting research and the Sector for External Relations and Public Information (ERI) for the logistic management of Chairs. While the Education Sector would retain those specializing in education, several sectors would work together on Chairs with intersectoral themes.

15. **Mr Engida** (Deputy Director-General) said, with regard to accountability for extrabudgetary resources, that there were three different levels of control. First, each extrabudgetary resource received by UNESCO had to be consistent with programme objectives. Secondly, in accordance with the Financial Rules and Financial Regulations, there was no difference in how funds were treated, whatever their origin, and reporting mechanisms were in place to ensure accountability. Lastly, there were specific agreements with donors governing the frequency and level of detail of reporting. Evaluations by the Internal Oversight Service (IOS) and the External Auditor had shown that difficulties encountered by the Organization meant that the speed of implementation was not ideal, but determined efforts were being made to rectify that.

16. **The Director-General** agreed with the representative of Egypt that it was important to have highly qualified staff, who were UNESCO's main asset. Transparency and objective process were important to her, and that had been reflected in her selection of her senior management team. She encouraged mobility and intersectorality, with training and capacity-building for staff who wished to move to other sectors, and deemed that the current balance between specialists and generalists should be maintained. She was aware that the recruitment process needed to be shortened, and had given ADGs instructions to address that problem. There were plans under way to restructure the sectors and introduce revised job descriptions to fill vacancies. A new system for automatic pre-screening was being tested, and that tool would help to decrease the bulk of applications to be processed, and reduce the advertising period for posts, in line with other United Nations agencies. She recognized the need for higher expertise among field staff, which was one of her main arguments for the decentralization reform. Equitable geographical distribution was also a pressing issue. While her ultimate decision when choosing between candidates of equal competence and qualifications was always based on geographical origin, she acknowledged that geographical balance could be improved, and that would take time. UNESCO's performance evaluation system was under discussion within the International Civil Service Commission (ICSC), and she hoped that the Organization was on track in introducing its new mobility scheme.

17. **Mr Engida** (Deputy Director-General) reassured Member States that appropriation resolutions, particularly with regard to staff costs, were strictly controlled by the Bureau of Financial Management (BFM), formerly the Bureau of the Budget (BB). Whenever vacancies arose or sectors required funds for specific assignments, requests were made to BFM. If there were resources left after two biennia, any unspent balances were reported in the financial statements and returned to Member States.

18. **Ms Ali** (Pakistan) said that she appreciated the Director-General's elaboration of her emblematic vision for UNESCO, and said that the Organization was clearly at the threshold of renewal, enhancing its relevance to global, regional and country-level realities, which was a demanding task. The independent external evaluation had indicated that UNESCO might have spread itself too thin in the past, and needed to engage in strategic focus in certain areas. She asked the Director-General to expand on her strategic focus in the field of science. She also asked how, in the context of the "One UN" reform, the Director-General envisaged UNESCO's alignment with the quadrennial comprehensive policy review of operational activities for development of the United Nations system.

19. **Mr Bhebe** (Zimbabwe) thanked the Director-General for her comprehensive statement, and agreed that reform would position UNESCO well in the twenty-first century. He welcomed the report of the independent external evaluation and its recommendations, as well as the Director-General's proposals concerning reform of the field network, which should be implemented without delay. However, he did not concur with other issues. Implementation of proposals was contingent on the availability of adequate funding. While document 36 C/5, with a proposed budget of \$687 million, would be based on the premise of zero real growth, documents 34 C/5 and 35 C/5 had shown that it was almost impossible to work with such funding. Some parties called for more cost-cutting, and others advocated zero nominal growth. He asked how the Director-General proposed to implement reforms and recommendations if the Executive Board did not adopt the zero real growth scenario.

20. **Г-н Икрамов** (Узбекистан) благодарит Генерального директора за всеобъемлющий ответ на пленарную дискуссию, по которому у делегации Узбекистана возникло три вопроса. Первый вопрос касается трудностей в измерении вклада культуры в развитие. В мандате Статистического института ЮНЕСКО предусматривается разработка инструментов по реализации Конвенции 2005 г. об охране и поощрении разнообразия форм культурного самовыражения и, в частности, по измерению вклада культуры в развитие, а также по измерению таких понятий, как культурная индустрия и культурные товары. В какой степени Статистический институт ЮНЕСКО оказывает содействие Секретариату и государствам-членам в разработке таких инструментов? Второй вопрос связан с достижением Целей развития тысячелетия (ЦРТ). Конвенция об охране всемирного культурного и природного наследия служит для реализации цели №7, которая направлена на охрану окружающей среды. В какой степени вопрос о роли и вкладе ЮНЕСКО в реализацию программы по достижению целей развития тысячелетия обсуждался во время заседания «за круглым столом» Саммита ООН? В связи с расширением сотрудничества с частным сектором планируется ли обновление руководства, ответственного за это сотрудничество?

(20) **Mr Ikramov** (Uzbekistan) thanked the Director-General for her comprehensive reply to the plenary debate, regarding which Uzbekistan had three questions. The first concerned the difficulty of measuring the contribution of culture to development. There was provision in the mandate of the UNESCO Institute for Statistics (UIS) for the development of tools for the implementation of the 2005 Convention on the Protection and Promotion of the Diversity of Cultural Expressions and, in particular, the measurement of the contribution of culture to development, and of such concepts as cultural industries and cultural goods. To what extent did UIS assist the Secretariat and Member States in developing such instruments? The second question concerned the achievement of the Millennium Development Goals (MDGs). The World Heritage Convention contributed to the achievement of MDG 7 on the protection of the environment. To what extent had UNESCO's role and contribution to implementing the programme on the achievement of the MDGs been discussed at the round table session of the United Nations Summit on the Millennium Development Goals? In connection with expanding cooperation with the private sector, were there plans to renew the management responsible for that cooperation?

21. **M. Mailélé** (Niger) joint sa voix à celle des autres orateurs pour saluer le dynamisme et l'enthousiasme contagieux avec lesquels la Directrice générale entend passer de la réflexion à l'action. Insistant sur le triptyque que forment la gouvernance, la recherche et le développement économique, il compte sur la force de persuasion de la Directrice générale pour convaincre les décideurs de l'importance de la recherche. Évoquant par ailleurs la proposition d'inscription de la ville d'Agadez sur la Liste du patrimoine mondial, il exprime le souhait de son gouvernement de voir avancer ce dossier dans lequel il s'est beaucoup investi. En ce qui concerne la question de l'égalité et de la parité, le représentant du Niger appelle l'attention sur deux facteurs souvent négligés, à savoir la famille et le poids des mentalités. Enfin, il souhaiterait savoir ce que la Directrice générale envisage de faire pour réorienter l'Initiative pour la formation des enseignants en Afrique subsaharienne (TTISSA) de façon à ce qu'elle contribue plus efficacement à améliorer l'accès à l'éducation, la qualité de l'éducation et le rôle des enseignants dans la construction de l'avenir.

22. **Mr Mathooko** (Kenya) thanked the Director-General for her well-articulated responses, and reassured her of Kenya's support in the reform of the Organization's structure and programmes. Building the capacities of youth, who constituted over 60% of the population in Africa, was important for political, social and economic stability. The thematic debate (item 34) had reaffirmed the importance of youth involvement in all UNESCO's fields of competence. He thanked the ADG for the Social and Human Sciences for articulating some of the issues concerning International Year of Youth and the UNESCO Strategy on African Youth, and appreciated that the Social and Human Sciences Sector had allocated part of its regular budget to implementation of the strategy. However, he asked whether the Secretariat had made any progress in obtaining extrabudgetary funds to complement the regular funds, and if so how much. In order to accelerate the implementation of the UNESCO Strategy on African Youth it was necessary to plan. The UNESCO Chair in Africa could assist in the implementation of the strategy.

23.1 **Генеральный директор** начинает с ответа на вопросы представителя Узбекистана, отметив их важность и актуальность. Статистический институт ЮНЕСКО в Монреале давно работает над подготовкой статистических индикаторов культуры, являясь единственным международным институтом такого рода. Кроме того, во Всемирном докладе ЮНЕСКО о культурном разнообразии была сделана попытка представить индикаторы культурного разнообразия. В работе Организации также используются индикаторы, касающиеся культурной индустрии. Генеральный директор отмечает, что, говоря о трудностях измерения вклада культуры, она имела в виду более широкую концепцию культуры, например, диалог между культурами, толерантность, культурное взаимодействие, которые вносят свой вклад в общество. Действительно, у ЮНЕСКО имеются большие ресурсы в этой области, которые она использует в качестве аргументов о важном вкладе культуры, например, в развитие экономики, но когда речь идет об обществе, то культура имеет более широкое значение.

(23.1) **The Director-General** began by replying to the very important and relevant questions by the representative of Uzbekistan. The UNESCO Institute for Statistics (UIS) in Montreal had long been working on the preparation of statistical indicators for culture, and was the only international institute of its kind. Furthermore, in the *UNESCO World Report on Investing in Cultural Diversity and Intercultural Dialogue*, an attempt had been made to present indicators on cultural diversity. The Organization also used indicators on cultural industries in its work. When speaking of the difficulty of measuring the contribution of culture, she had had in mind a broader concept of culture, for instance, dialogue among cultures, tolerance and cultural interaction, which contributed to society. UNESCO certainly had considerable resources in that field, which it used as arguments for the important contribution of culture to, for instance, economic development, but in relation to society, culture had a broader significance.

23.2 Continuing in English, the Director-General said in reply to the representative of Zimbabwe that with regard to the budget, there were no options other than the draft that had been proposed. She acknowledged that it would be difficult to move on if it were not accepted, but awaited the guidance of the Executive Board. Concerning alignment with the United Nations reform, she said that it was an ongoing and difficult process given the inherent differences in the various agencies and funds. She had recently met with the Resident Coordinator in Viet Nam and with other agencies in that Delivering as One pilot country, but was awaiting reviews of all pilot projects. She would like to have more debate with Member States in order to raise awareness of the significant expenses and budgetary burdens that reform would entail. Member States naturally encouraged reform, and harmony was important, but it was necessary to bear in mind what the cost of the reform would be. UNESCO was continuing its discussions with other agencies on budgetary matters even though those agencies had rejected the idea of a system-wide quadrennial budget.

24. **Mr d'Orville** (Assistant Director-General for Strategic Planning) said, in reply to the representative of Pakistan, that the General Assembly had made the new quadrennial (rather than triennial) comprehensive policy review mandatory for funds and programmes, and had invited the specialized agencies to consider adjusting to

such a cycle in the “Delivering as One” approach. With UNESCO’s current Medium-Term Strategy ending in 2013, the subsequent medium-term strategy would coincide with the new quadrennial comprehensive policy review through sheer luck of the calendar. Detailed discussions in the Special Committee had led to the draft decision proposed to the plenary requesting the Director-General to examine the possibility of an eight-year medium-term strategy that could be reviewed halfway through, and to examine the implications of a four-year budget cycle. The report to be presented by the Director-General at the 186th session of the Executive Board would address those issues and allow the Board to make an informed decision and recommendation to the General Conference. UNESCO was continuing to make every effort to align with the United Nations planning cycle.

25. **La Directrice générale**, répondant au représentant du Niger, promet de se pencher sur le dossier d’Agadez. S’agissant de l’Initiative TTISSA, dont elle est consciente que les pays de l’Afrique subsaharienne attendent beaucoup, elle rappelle que la fonction de coordination de cette activité a été transférée au Bureau de Dakar pour être plus proche du terrain et qu’un spécialiste de l’éducation a récemment été recruté au grade P-5 afin d’en accroître l’efficacité. De plus, des ressources extrabudgétaires d’un montant de 16 millions de dollars ont été mobilisées dans le cadre du Programme additionnel complémentaire (CAP) au titre du renforcement de la formation des enseignants.

26. **Ms Álvarez Laso** (Assistant Director-General for Social and Human Sciences), replying to the representative of Kenya, said that UNESCO had always been aware of the need to raise funds for the UNESCO Strategy on African Youth, and would appreciate contributions from Member States. The initially earmarked budget was \$3 million for four years, and in the current biennium, the Social and Human Sciences Sector had centralized \$52,000 from the regular programme budget to implement the strategy, and would work with other sectors and the Africa Department to further support it. Two extrabudgetary outlines and a campaign for the African Youth Charter had also been created, and plans under way to mobilize extrabudgetary resources were being finalized with the Bureau for Strategic Planning (BSP) and African Member States, with \$60,000 raised for the Greater Horn Horizon Forum.

27. **Ms Kalonji** (Assistant Director-General for Natural Sciences), said that there were two overarching strategic objectives that were distinct, but complementary. The first was strengthening science, technology and innovation ecosystems through three parallel activities: fostering effective science policies, building capacity in science and engineering – and she was pleased to note that there was already a strong focus on higher education, research and pedagogies in Africa –, and mobilizing popular and political support for and awareness of science, particularly by including women and girls and encouraging participation of community organizations. The second objective was mobilizing science to address pressing global scientific challenges. UNESCO already had a strong comparative advantage in environmental matters through the UNESCO Intergovernmental Oceanographic Commission (IOC), the International Hydrological Programme (IHP) and the Man and the Biosphere (MAB) Programme, and she was committed to pursuing a more intersectoral approach to natural disasters. Greater synergies and improved effectiveness in the Natural Sciences Sector would come from streamlining the many disjointed and sometimes poorly

coordinated projects into fewer projects that would be better coordinated and more closely linked. Reflection on the organizational changes that would entail would continue in the months to follow.

28. **Mr Perera** (Sri Lanka), agreeing that the sustainability of action on the Millennium Development Goals (MDGs) depended on country-level actions, urged the Director-General to ensure that the outcomes of international meetings were reflected in such actions, while not ignoring the possible repercussions of SIDS funding thereon. The culture of peace and sustainable development were intrinsically linked, and UNESCO might consider merging its actions thereon in order to ensure real impact. His country had invited the Director-General to the launch in February 2011 of its national action plan on education for peace and sustainable development. He appreciated the efforts of the independent external evaluation, but said that more focus was needed on the strategies for delivery at country level, which counted most and was where UNESCO fell short. He therefore requested that a management response and action plan be submitted to the Board at its 186th session. With regard to the field network reform, while the proposed two-tier system would provide economies of scale and better management, it ran the risk of being too far removed in vast and complex regions such as his. The Asia and the Pacific region had four regional subgroups, and it might not be practical to merge them into three. Lastly, with regard to the Man and the Biosphere (MAB) Programme, quoting paragraph 5 of 35 C/Resolution 31, he asked the Director-General what measures she had planned.

29. **M. El Zahaby** (Égypte), soulignant que la réforme de l’UNESCO repose sur la transparence et sur la confiance entre les États membres et le Secrétariat, regrette qu’une circulaire de la Directrice générale adressée au Secrétariat demande de limiter la diffusion des documents aux États membres. Il déplore par ailleurs certaines lacunes dans le document 185 EX/4 et se demande notamment comment il se fait que le taux d’exécution du programme ne dépasse pas 25 % alors que le taux de dépense est largement supérieur à 50 %. Notant que la Directrice générale a indiqué que les activités de l’Équipe spéciale chargée de la priorité Afrique ferait l’objet d’un suivi, le représentant de l’Égypte espère que le bilan des trois autres Équipes spéciales sera également communiqué aux États membres. Il souhaiterait d’autre part davantage d’informations sur l’utilisation des économies résultant de nombreux postes demeurés vacants. Enfin, il s’interroge sur la manière dont il est envisagé de renforcer le rôle des commissions nationales alors qu’il est fait de plus en plus appel aux contributions du secteur privé dans le cadre de la mobilisation des ressources extrabudgétaires.

30. **Председатель** напоминает, что некоторые конкретные вопросы могут быть заданы и обстоятельно обсуждены в ходе предстоящих заседаний комиссий.

(30) **The Chair** reminded the Board that certain specific questions might be raised and discussed in greater detail at the forthcoming meetings of the commissions.

31. **Mr Singh** (India) said that in a time when old certitudes were collapsing, it was important for UNESCO to be the conscience of the world and give a clear sense of moral, educational and spiritual direction. In that connection, he congratulated the Director-General on her

holistic and rich view of the role the Organization could play. On education, he reminded those present that in the 1990s, UNESCO had set up the International Commission on Education for the Twenty-First Century led by Mr Jacques Delors, and suggested that its valuable report be revisited and put to use. He recommended that the current International Year for the Rapprochement of Cultures should be extended to a decade. The theory of the clash of civilizations was self-fulfilling, and it was up to UNESCO to provide an alternative: the confluence of civilizations. A series of interfaith meetings could be held throughout the decade to help to bring about a more humane philosophy. He asked how a culture of peace could be achieved when children were constantly exposed to a tsunami of violence in television and cinema from a very early age, and how UNESCO, without being censors, could provide moral leadership in that respect.

32. **La Sra. Sol de Pool** (El Salvador), reiterando el gran interés que el tema de la juventud reviste para su país, y tras congratularse por la Estrategia sobre los jóvenes de África, pregunta a la Directora General qué se está haciendo específicamente en beneficio de los jóvenes centroamericanos, y más concretamente en torno a la acuciante cuestión de la prevención de la violencia juvenil. En el Brasil y otros países hay programas al respecto, pero éstos no llegan a América Central, que a menudo se ve algo eclipsada entre sus vecinos del Norte y del Sur. Bastaría con que la UNESCO la tuviera en cuenta en sus estrategias para los jóvenes e instituyera un programa único, pero de carácter integral, enfocado y preciso, en cuyo marco se ayudara específicamente a los países centroamericanos en este terreno. Concluye recalcando que se trata de una necesidad urgente.

(32) **Ms Sol de Pool** (El Salvador) reiterated the considerable interest to her country of the subject of young people and, after welcoming the UNESCO Strategy on African Youth, asked the Director-General what was being done specifically for young people in Central America, and more particularly in regard to the pressing problem of the prevention of youth violence. There were programmes on that topic in Brazil and other countries, but they had not reached Central America, which was often somewhat eclipsed by its neighbours to the North and to the South. It would be sufficient for UNESCO to take it into account in its strategies for young people, and to institute a single but wide-ranging programme, focused and precise, under which the countries of Central America would be specifically assisted in that regard. She concluded by emphasizing that it was an urgent need.

33. **Mr Erdenechuluun** (Mongolia) thanked the Director-General for her reply to the plenary debate. Reiterating his concerns expressed during the plenary debate with regard to the insufficient attention devoted to literacy and the United Nations Literacy Decade (2003-2012), and the insufficient staffing of the Section for Basic Education, Literacy and Non-Formal Education, he asked for further details on institutional cooperation. He also asked whether he was correct in assuming that the report on field reform meant that the East Asia office in Beijing would be closed in the move towards a two-tier structure.

34. **Ms Baltiņa** (Latvia) thanked the Director-General for her warmth and inclusiveness. On the reforms undertaken in the Secretariat, which had an impact on relationships with Member States, she said it was often unclear who the focal points were and what their role was as organizational changes were introduced. She therefore

asked what the current hierarchical structure of the Secretariat was, and said that a clear organizational chart would be very useful to Member States.

35.1 **The Director-General** said, in reply to the representative of Latvia, that the restructuring of sectors was ongoing, and that a significant recruitment process was also under way; an updated organizational chart should be available before the new year. She agreed with the representative of Mongolia that more emphasis on literacy was needed. With the MDG focus on primary education, literacy had been somewhat overlooked prior to the conference held in Belém the previous year. She hoped that that was no longer the case, and said that UNESCO continued to advocate for literacy at the highest level. The importance of addressing literacy, especially for women and girls, had been highlighted at recent conferences: 800 million people were classified as illiterate worldwide, with 500 million in the E-9 countries, two-thirds of whom were women. UNESCO was finalizing a literacy strategy, in collaboration with the Institute for Lifelong Learning (UIL) in Hamburg. With the restructuring of the Education Sector, there was a new Section for Basic Education, Literacy and Non-Formal Education. She was aware that more staff and extrabudgetary resources were needed for literacy, and appealed to Member States in that regard. Important literacy work was being done in Afghanistan and Pakistan, where the high publicity in the wake of the natural disasters provided a good opportunity to highlight needs and appeal to donors.

35.2 Replying to the representative of El Salvador, she agreed that youth violence was a problem, and more could indeed be done. Five projects had been carried out in Central America, and positive experiences from Brazil could be drawn on in that regard. She assured the representative of India that the Delors report had not been forgotten; indeed, she had taken inspiration from it when preparing for the round table in New York. It was indeed a valuable document which could be very useful as the deadline for the achievement of the MDGs drew near. She had considered using it as a basis for organizing international debates linking education to the global agenda.

35.3 She concurred with the representative of Sri Lanka that the culture of peace and sustainable development were closely linked. She undertook to propose an action plan on delivery mechanisms in response to the recommendations of the independent external evaluation, as suggested. Field reform did not mean that offices would be closed down in the Asia and the Pacific region, particularly in the E-9 countries, post-conflict countries, and SIDS. The idea was to create hubs which would regroup competences and resources, and improve the Organization's position. If Member States accepted that approach, it would then be possible to work out the practical aspects of the field network reform.

35.4 She concurred with the representative of Egypt that more work was needed to improve transparency and dialogue and increase Member States' confidence. That was the aim of the numerous information meetings that were being held. The various task forces and working groups that she had established were a highly effective management tool for decisions and proposals relating to the reform agenda. Their reports were more in the way of working documents and guidelines, and were by no means final. Finally, she stressed that each National Commission operated differently and had a different structure, which was only natural, given that they reflected their country's relationship with UNESCO. While they

could play a definite role in the development agenda and the United Nations country teams, as national entities they could not be fully integrated into the country teams.

36. **Mr Engida** (Deputy Director-General), replying to the representative of Egypt on the management chart and how much of the overall budget had been spent, said that on a time-allocated basis, the lapse of time was six months, which worked out to about 25%. Different sectors had spent the allocated funds at different rates, and expenditure was not linear in time. That was usually given to Member States in a standard document, but additional information could be provided upon request, and further explanations would be given at the meeting of the Finance and Administrative Commission. As the Director-General had said, absolute confidence between management and Member States was vital, and the Secretariat would do its best to ensure that.

٣٧ قال السيد سعد (الجمهورية العربية السورية) إن كلمة المديرية العامة رداً على المناقشة العامة كانت مفعمة بالوجدانيات واتسمت بالشفافية والإنسانية، وأنه يؤيدها وجدانياً وإنسانياً في عملها ومبادراتها بشأن المصالحة والشباب والتنمية المستدامة وإعادة الهيكلة وغيرها من المبادرات. ولكنه أعرب عن خشيته من أن تكون تلك النوايا الحسنة غير كافية عملياً لدى أولئك الذين يسيئون إلى الإنسان وهويته وعلمه وثقافته وكرامته، كما هو حال من يحتل أوطان الآخرين وأراضيهم ويسحق كرامة الناس. وتساءل عما إذا كان من الممكن تحقيق المصالحة والسلام وتطوير الشباب وتحقيق التنمية المستدامة لدى هؤلاء الضحايا دون دعم حرياتهم والإعلان عن تأييد كامل لحقوقهم. ورأى أن المبادرات المتخذة في هذا المجال لن تتحقق إلا إذا تم تأمين تلك الحقوق وتوفير الشروط الجوهرية اللازمة لإقامة الحوار والمصالحة والسلام، على النحو الذي تقره الشرعية الدولية. كما تساءل عما إذا كان الذي يجري حالياً في أروقة اليونسكو من محاولات للتكرار لقرارات سابقة كانت اليونسكو تتخذها بكل مسؤولية وقناعة ينسجم مع دعوة المديرية العامة. ثم دعا رئيسة المجلس إلى الحديث، استناداً إلى مبادئ اليونسكو، عن الواقع في فلسطين والجولان السوري المحتل، وعدم نسيان أولئك الذين يعانون من الاحتلال والجرائم المرتكبة بحقهم، ولا سيما أن العديد من الوفود تطرقت إلى تلك المسألة خلال اليومين الماضيين. وفي الختام، أبدى رجاءه بأن يتم تناول هذه المسألة في الجلسات القادمة.

(37) **Mr Saad** (Syrian Arab Republic) said that the Director-General's reply to the plenary debate had been passionate, transparent and humane. He supported her on a passionate and human level in her work and her various initiatives relating, among other things, to reconciliation, youth, sustainable development and restructuring. However, he was concerned that such good intentions might not be sufficient in practice to deal with who had harmed other human beings and their identity, work, culture and dignity, as was the case with those who occupied other people's homeland and territory, and crushed their dignity. He wondered whether it would be possible to bring about reconciliation and peace, educate young people, and achieve sustainable development for those victims without supporting their freedoms and upholding their rights in full. The initiatives adopted in that field would not succeed unless those rights were guaranteed, and the essential conditions necessary for conducting dialogue, reconciliation and peace were provided, in accordance with international law. He also wondered whether the attempts currently under way within the

halls of UNESCO to disavow past decisions that UNESCO had taken with complete responsibility, conviction, and indeed flexibility, were consistent with the Director-General's appeal. He invited the Chair of the Board to speak, with reference to UNESCO's principles, of the reality in Palestine and the occupied Syrian Golan, without forgetting those who were suffering from occupation and crimes committed against them, especially considering that numerous delegations had touched on that matter over the previous two days. In conclusion, he hoped that that question would be addressed in the forthcoming meetings.

38. **M. Adoua** (Congo) assure la Directrice générale qu'elle peut compter sur le soutien du Congo pour concrétiser sa vision de l'UNESCO et donner une nouvelle vitalité à l'Organisation. Tout en saluant l'idée d'une rationalisation des dépenses budgétaires de l'UNESCO, le représentant du Congo doute de l'efficacité de mesures de détail comme le fait de faire payer le café et les croissants pendant les pauses du Conseil exécutif.

39. **Председатель** отвечает на конкретный вопрос, касающийся напитков и еды в кафетерии Исполнительного совета, отметив, что ежегодно на напитки тратится 40 тыс. долл. Процесс выдачи талонов делегатам не ставит целью ограничение их потребления, а скорее ограничение доступа посторонних людей, что представляет собой большую экономию средств на проведение сессий Исполнительного совета.

(39) **The Chair** said, in reply to the specific question concerning food and beverages in the coffee bar of the Executive Board, that \$40,000 was spent annually on beverages. The procedure for distributing coupons to delegates was not intended to limit their consumption, but rather to limit access to outsiders, which would make for considerable savings in the holding of sessions of the Executive Board.

40. **Mr Edwards** (Saint Lucia) said that he supported the appeal of the representative of India for a confluence of cultures, and endorsed his concern about children. He had already addressed that issue in his deliberations, and he again suggested adopting the philosophy of Sesame Street, offering to lend the books he had written on the topic. The Director-General's management strategy was clearly intersectoral and interdisciplinary, and he admired her attempts to bring it all together and wished her continued success. However, he was concerned that UNESCO could not be everywhere at once and meet everyone's needs. He had said that the Caribbean should be placed on an equal footing with Africa, and stressed that work done anywhere in the world could also be applied in and transmitted to the Caribbean. He suggested that UNESCO cooperate with other international organizations that also worked in Latin America and the Caribbean such as the Inter-American Development Bank (IDB) and the Organization of American States (OAS), to implement measures that had been successful in other regions, pool resources, and avoid duplication. That was where communication was important, as Member States needed to be informed of linkages, experiences and success stories that could be shared.

41. **Mr Sheya** (United Republic of Tanzania) thanked the Director-General for her detailed reply to the plenary debate. With regard to item 4 and the funding challenges facing the African Virtual Campus and the African STI Observatory under Major Programme II, he asked what

had been achieved thus far by those two initiatives. As the African Virtual Campus was part of UNESCO's contribution to the African Union's Science and Technology Consolidated Plan of Action, he would appreciate knowing who had benefited from it, and what strategies for mobilizing extrabudgetary resources the Director-General had put in place. Under item 17, the Director-General had stated that she would enhance conference events planning, but it was well known that small delegations such as his were unnecessarily marginalized when important meetings were held in parallel. He hoped that the sectors organizing such meetings would endeavour to improve coordination and thus avert clashes.

٤٢ ربح السيد الشطي (الكويت) بجهود الأمانة والمديرة العامة المبذولة لإرساء ثقافة السلام وتنفيذ الاستراتيجية المتكاملة لمكافحة العنصرية والتمييز وكراهية الأجانب وما يتصل بذلك من تعصب. كما أشاد بجهود قطاع العلوم الاجتماعية والإنسانية ومساعدة المديرة العامة المسؤولة عنه. وأشار إلى أنه ينبغي مع نهاية العقد الدولي لثقافة السلام واللاعنف من أجل أطفال العالم، ومع الأنشطة المضطلع بها فيما يتعلق بثقافة السلام، التي تمثل في نظره محوراً أساسياً من محاور البرنامج والميزانية لفترة العامين المقبلة، أن تعين اليونيسكو سفيراً للنوايا الحسنة في مجال مكافحة العنصرية والتمييز وكراهية الأجانب بغية تعزيز جهودها الرامية إلى إرساء ثقافة السلام.

(42) **Mr Al-Shatti** (Kuwait) welcomed the efforts of the Secretariat and the Director-General to disseminate a culture of peace and to implement the integrated strategy to combat racism, discrimination, xenophobia and related intolerance. He also commended the efforts of the Social and Human Sciences Sector and its Assistant Director-General. With the end of the International Decade for a Culture of Peace and Non-Violence for the Children of the World, and the activities relating to a culture of peace, which should, in his view, form a key element in the programme and budget for the forthcoming biennium, there was a need for UNESCO to appoint a goodwill ambassador in the field of combating racism, discrimination and xenophobia in order to strengthen its efforts to disseminate a culture of peace.

43. **The Director-General** took note of the comments regarding conference planning, and said that the new team would do its best to improve on such planning. Agreeing that it was important to share success stories, as suggested by the representative of Saint Lucia, she said that a new memorandum of understanding would be signed with the Organization of American States (OAS), and concurred that UNESCO did not work sufficiently with regional development banks. She assured the representative of Kuwait that efforts to eliminate racism and xenophobia would continue. The Organization had already signed an agreement with Barcelona FC, and numerous sports personalities were involved in the fight against racism. With regard to the questions raised in the

plenary debate on Palestine, she invited Members to read document 185 EX/36, which gave details of projects that had been carried out in the occupied Palestinian Territory, particularly in education, teacher training and bringing teachers' rights into line with International Labour Organization (ILO) and UNESCO standards. Those projects had been funded from extrabudgetary resources, and in that connection, she thanked donors, especially the European Union, the Islamic Development Bank and the Government of Qatar.

44. **Ms Kalonji** (Assistant Director-General for Natural Sciences), replying to the representative of Sri Lanka, said that the MAB Programme represented enormous strategic potential. Its function as a learning laboratory for sustainable development was a goal that had been partially realized, but more work could be done. She cited significant developments in building new connections, such as a new joint World Heritage-MAB programme that had been approved in Brasilia, and collaboration within the Natural Sciences Sector between the ecology and geosciences divisions on MAB sites with extractive industries, and exploring more sustainable models of natural resource utilization. With regard to the Madrid Action Plan, she said that targets had been set to increase collaboration between the MAB Programme and the International Hydrological Programme (IHP), the UNESCO Intergovernmental Oceanographic Commission (IOC), the Management of Social Transformations (MOST) Programme and the Education for Sustainable Development (ESD) programme. She recognized the potential of that plan, which was one of her priorities as ADG. It was important to develop the thematic clusterings and subjects under the World Network of Biosphere Reserves. Efforts were under way to collaborate with the Communication and Information Sector (CI) to build computer and information platforms to improve information-sharing and visibility and attract more extrabudgetary funding. On the African Virtual Campus, she concurred that progress in securing extrabudgetary resources had not been as rapid as hoped, but Japan and Togo had given support. UNESCO had just established a partnership with the Nature Publishing Group to develop a high-quality undergraduate curriculum in life sciences for free distribution to African countries through the African Virtual Campus. She understood that discussions had been held and initial steps taken for the launching of the African STI Observatory.

Announcement concerning the Drafting Group on the Draft Programme and Budget for 2012-2013 (36 C/5)

45. **The Chair** announced that the composition of the Drafting Group on item 17 "Preliminary proposals by the Director-General concerning the Draft Programme and Budget for 2012-2013 (36 C/5)" had changed, with Grenada replacing Haiti for Group III, and Madagascar replacing Kenya for Group V(a).

The meeting rose at 6.30 p.m.

SEPTIÈME SÉANCE

Mercredi 20 octobre à 10 h 10

Président : Mme Mitrofanova
puis : M. Kiso (Japon)
puis : Mme Mitrofanova

ADOPTION OF DRAFT DECISIONS RECOMMENDED TO THE EXECUTIVE BOARD

Special Committee (SP): report on items 18, 19 and 20 considered by the Committee (185 EX/48)

1. **The Chair** said that the meeting would open with consideration of the report of the Special Committee (SP), to be suspended if necessary at 10.20 a.m. for the visit of H.E. Sebastián Piñera, President of Chile. The Board would then proceed in public meeting to item **3** "Report by the Director-General on the application of Rule 59 of the Rules of Procedure of the Executive Board" (the part concerning the structure of the Secretariat). The part concerning appointments would be discussed in private meeting. The private meeting would continue with item **21** "Examination of the communications transmitted to the Committee on Communications and Recommendations (CR)". The report of that Committee would then be adopted in public meeting, followed by the report of the Committee on International Non-governmental Organizations (NGOs), and consideration of item **39**. She noted that the PX and FA Commissions needed more time to complete their work in their joint meeting to finalize a draft recommendation on item **38**; she therefore proposed that the joint meeting of the commissions be reconvened in Room XI after the close of the day's plenary meetings.

2.1 **Mme Rabenoro** (Madagascar) (Présidente du Comité spécial – SP) *in extenso* :

Monsieur le Président de la Conférence générale, Madame la Présidente du Conseil exécutif, Madame la Directrice générale, Excellences, chers collègues, les travaux du Comité spécial, entamés le jeudi 7 octobre, se sont achevés le vendredi 8 octobre, comme prévu dans le calendrier des travaux de cette 185^e session. Conformément à l'article 16.2 du Règlement intérieur du Conseil exécutif, les membres du Comité spécial ont élu S. E. M. Rachad, Ambassadeur de Djibouti, Président temporaire du Comité spécial. Je tiens à le remercier d'avoir une nouvelle fois accepté de remplir cette fonction.

2.2 Madame la Présidente, le Comité spécial avait pour tâche d'examiner trois points de l'ordre du jour : le point **18** « Rapport relatif à l'évaluation externe indépendante de l'UNESCO », le point **19** « Proposition de l'Assemblée générale des Nations Unies tendant à synchroniser les cycles de planification avec l'Examen quadriennal complet des activités opérationnelles de développement du système des Nations Unies » et le point **20** « Réduction des coûts de fonctionnement de la Conférence générale ». Les débats se sont tenus dans une excellente atmosphère de travail et avec la participation active de chacun des 18 membres du Comité. Ce dernier a bénéficié des précisions fournies non seulement par les représentants de la Directrice générale, mais aussi par le chef de l'équipe d'évaluation externe indépendante, M. Elliot Stern. Je tiens à remercier tout particulièrement M. Hans d'Orville, Sous-Directeur général pour la planification stratégique, M. Michael Millward, Secrétaire du Conseil exécutif, et M. Bert Keuppens, Directeur du Service d'évaluation et d'audit,

ainsi que leurs collaborateurs, qui nous ont été d'une aide précieuse pendant nos débats.

2.3 Madame la Présidente, chers collègues, permettez-moi de procéder à la présentation des trois points dans l'ordre dans lequel ils ont été examinés par le Comité spécial. Lors de sa première réunion, le jeudi 7 octobre, le Comité a examiné le document 185 EX/19 concernant le point **19** « Proposition de l'Assemblée générale des Nations Unies tendant à synchroniser les cycles de planification avec l'Examen quadriennal complet des activités opérationnelles de développement du système des Nations Unies ». Ce point a été examiné en conjonction avec le point **20** « Réduction des coûts de fonctionnement de la Conférence générale » et le document y afférent (185 EX/20), l'un ayant des incidences sur l'autre.

2.4 Madame la Présidente, les membres du Comité spécial sont convenus que le point **19** devait être analysé dans un double contexte : dans le contexte des discussions et de l'action des organismes des Nations Unies, y compris les fonds et programmes et les institutions spécialisées, en particulier les organisations partenaires de l'Éducation pour tous (EPT), mais aussi dans celui de l'Évaluation externe indépendante (EEI) de l'Organisation et de ses conclusions.

2.5 Sachant que le cycle actuel de programmation s'inscrit dans le cadre d'une Stratégie à moyen terme (C/4) de six ans et qu'il comprend trois périodes correspondant chacune à un « Programme et budget » (C/5) biennal, les membres du Comité ont souligné que l'alignement sur une périodicité de quatre ans était, en principe, souhaitable. Cela pouvait en effet faciliter l'adoption d'orientations nouvelles pour l'UNESCO et pour les autres fonds, programmes et institutions spécialisées des Nations Unies. Outre un C/5 s'étalant sur une période plus longue, il pourrait s'avérer souhaitable d'adopter une stratégie à plus long terme encore, car elle servirait de garde-fou pour toute planification à court terme, assurant ainsi la stabilité et la prévisibilité de la programmation. À cet égard, on a évoqué le passage d'un cycle de six ans à un cycle de huit ans.

2.6 Chaque option présente des avantages et des inconvénients. Parmi les avantages d'un cycle de programmation de quatre ans, les membres du Comité ont relevé l'allongement de la période de mise en œuvre, un étalement accru du cycle de planification, ainsi que de meilleures possibilités de coopération interinstitutions, malgré une éventuelle perte de souplesse, notamment en matière budgétaire. Ces avantages pourraient se révéler particulièrement utiles dans un monde en évolution, qui subit les effets d'une crise économique et financière mondiale et de leurs incidences sur les allocations budgétaires. En revanche, comme l'ont souligné certains membres du Comité, le passage à un cycle plus long pourrait réduire la marge de manœuvre d'une Directrice générale ou d'un Directeur élu peu de temps après l'adoption d'un C/5 de quatre ans.

2.7 Afin d'améliorer l'impact des programmes de l'Organisation sur le terrain, les membres du Comité spécial ont recommandé de les aligner sur les cycles de programmation nationaux, y compris ceux des bilans communs de pays (BCP) et des plans-cadres des Nations Unies pour l'aide au développement (PNUAD). Par ailleurs, tout en reconnaissant qu'il était important d'aligner l'UNESCO sur le système des Nations Unies et d'harmoniser leurs pratiques, certains membres ont souligné la nécessité de préserver le caractère unique du

mandat de l'UNESCO et des valeurs qu'elle défend. Certains États ont estimé que, pour être à même de prendre une décision, il leur fallait disposer d'informations financières concrètes sur les différents scénarios présentés et d'une analyse plus approfondie de la question et de ce que cela implique pour l'Organisation. Certains participants ont demandé que des propositions plus novatrices soient présentées, sur la manière par exemple de rationaliser le mécanisme de consultation régionale de l'UNESCO.

2.8 Madame la Présidente, chers collègues, le point 20 « Réduction des coûts de fonctionnement de la Conférence générale » a été examiné en même temps que le point 19, le 7 octobre dernier. Comme je l'ai fait remarquer dans mon intervention devant la Commission financière et administrative, ce point est d'une grande importance pour l'Organisation. En effet, dans le cadre de la structure et du fonctionnement actuels de la Conférence générale, la Directrice générale a déjà effectué toutes les économies possibles. Il s'est donc avéré nécessaire de proposer des mesures de rationalisation des méthodes de travail de la Conférence générale similaires à celles que le Conseil exécutif avait adoptées à sa 184^e session, dans sa décision 184 EX/17 relative à la « Réduction des coûts de fonctionnement de la Conférence générale et du Conseil exécutif ». Je rappelle que les recommandations adoptées unanimement par le Conseil à cette 184^e session avaient été élaborées par le Comité spécial.

2.9 Le Comité spécial est convaincu qu'en réduisant davantage les coûts de fonctionnement de la Conférence générale, l'UNESCO pourrait dégager encore plus de ressources au profit des programmes. Cependant, pour ce faire, l'Organisation doit être ouverte au changement, et ces changements doivent s'opérer en toute transparence et en bonne synergie entre le Secrétariat et le Conseil. La quasi-totalité des membres du Comité spécial ont estimé que le débat de politique générale de la Conférence était important dans la mesure où il permettait aux plus hauts dirigeants des États membres de partager leur vision de l'UNESCO pour le futur. Cela dit, certains aspects de l'organisation de la Conférence générale pourraient être réexaminés, notamment en respectant les mêmes impératifs de qualité que ceux que le Conseil exécutif a déjà identifiés dans sa décision 184 EX/17, à savoir l'utilisation rationnelle du temps en dehors des heures de séance, la production de documents de travail pertinents, et une plus grande efficacité dans l'organisation des travaux et la gestion du temps par les présidents de commission. Il conviendrait aussi de se demander s'il est pertinent de maintenir à la fois le Forum ministériel plénier et les tables rondes ministérielles sectorielles. Il a aussi été question d'évaluer, en consultation avec le Président de la Conférence générale, les incidences financières de la mise en place éventuelle du travail sur l'écran pendant les séances des sept commissions de la Conférence générale, et lors de l'examen et de l'adoption des projets de résolution.

2.10 J'en viens à présent au dernier point traité par le Comité spécial : le point 18 « Rapport relatif à l'évaluation externe indépendante de l'UNESCO », qui fait l'objet des documents 185 EX/18 et Add., où figurent un résumé et le texte intégral du Rapport. Les séances des 7 et 8 octobre avaient pour objet de discuter de la meilleure façon d'assurer le suivi des conclusions et recommandations de l'Évaluation externe indépendante. Le Comité spécial s'est montré soucieux de la cohérence du processus de suivi, en veillant au respect des attributions respectives

des organes directeurs, de la Directrice générale et du Secrétariat.

2.11 Il convient de remarquer que les membres du Comité spécial ont eu plusieurs occasions d'examiner le point 18. Tout d'abord, j'ai organisé une réunion informelle du Comité le 24 septembre afin de mieux préparer les travaux des 7 et 8 octobre. Ensuite, les délégations permanentes et les observateurs ont pu assister à la réunion d'information sur l'Évaluation externe indépendante qui s'est tenue le 4 octobre. Enfin, à sa séance consacrée au point 18, le vendredi 8 octobre, le Comité spécial a bénéficié de la présence du chef de l'équipe d'évaluation externe indépendante, M. Elliot Stern.

2.12 La majorité des membres du Comité spécial ont salué le Rapport, estimant qu'il était complet et de grande qualité et qu'il jetait les bases d'un véritable changement à l'UNESCO. L'accent a été mis sur l'importance du suivi de ses recommandations. Il a également été souligné que certains changements suggérés dans le Rapport ne pouvaient être opérés qu'à moyen terme, tandis que d'autres pouvaient l'être dans un délai assez court. De l'avis de tous, une bonne coordination entre la Conférence générale, le Conseil exécutif et le Secrétariat était absolument nécessaire pour faire de l'UNESCO une institution spécialisée des Nations Unies capable de répondre aux défis du XXI^e siècle. Certains membres du Comité spécial ont toutefois émis des réserves, estimant, d'une part, que le Rapport ne proposait pas de mesures concrètes pour renforcer l'efficacité de l'Organisation et, d'autre part, qu'il souffrait de l'absence d'une analyse approfondie sur le rôle et l'importance des commissions nationales et des clubs UNESCO. La nécessité de ne pas faire table rase du passé et de s'appuyer, par souci de continuité, sur les réformes déjà menées afin d'en préserver la dynamique a également été évoquée. Je tiens à remercier vivement tous les membres du Comité spécial pour la qualité de leur contribution aux discussions.

2.13 Pour chacun des trois points inscrits à son ordre du jour, le Comité spécial a établi à l'intention des commissions du Conseil exécutif un projet de décision figurant dans le document 185 EX/48, que j'ai transmis aux coprésidentes de la réunion conjointe des commissions PX et FA le 13 octobre dernier. Les points 18 et 19 ont été examinés par ladite réunion conjointe et le point 20 par la Commission FA. Dans la rédaction des projets de décision, le Comité spécial a pu chaque fois s'appuyer sur le travail accompli en amont par un groupe actif de membres du Conseil dont j'ai déjà parlé : « Les amis du Comité spécial ». Qu'ils soient ici remerciés.

2.14 Madame la Présidente, avant de terminer, je tiens à remercier le Secrétaire du Comité spécial, M. Russell-Rivoallan, et sa collègue, Mme Inés Mens, ainsi que les interprètes, techniciens et commis de salle, sans qui nous n'aurions pas été en mesure de communiquer les uns avec les autres et de travailler dans des conditions optimales. Je vous remercie.

3. **The Chair** thanked the Chair of the Special Committee for her oral report, and said that the report of the Special Committee, including the draft decisions it had recommended on items 18, 19 and 20, had been forwarded to the PX and FA Commissions, and would therefore be included in the reports of the commissions.

M. Kiso (Japon) prend la présidence.

La séance est suspendue quelques minutes à 10 h 25 pour permettre à la Présidente du Conseil exécutif et à la Directrice générale d'accueillir S.E. M. Sebastián Piñera, Président du Chili.

VISITES D'ÉMINENTES PERSONNALITÉS

Visite de S.E. M. Sebastián Piñera, Président du Chili

Mme Mitrofanova reprend la présidence.

S.E. M. Sebastián Piñera, Président du Chili, pénètre dans la salle du Conseil et est escorté à sa place.

4.1 La Presidenta in extenso:

Señor Presidente de la Conferencia General, señora Directora General, distinguidos miembros del Consejo, excelencias y estimados colegas: en el día de hoy, el excelentísimo señor Sebastián Piñera, Presidente de Chile, visita el Consejo Ejecutivo con ocasión de su 185ª reunión. Es para mí un gran placer dar la más calurosa bienvenida, en nombre de todos ustedes, al Presidente Piñera.

4.2 Excelencia: su presencia hoy en esta casa constituye, amén de un honor para todos los miembros del Consejo Ejecutivo, un testimonio elocuente de que la misión de la UNESCO mantiene toda su vigencia. Desde que se integró en la UNESCO en 1953, Chile ha sido elegido en repetidas ocasiones miembro del Consejo Ejecutivo y siempre tuvo una participación activa, reflejo de la constante dedicación de su país a los programas y las prioridades de la UNESCO. Chile puede sentirse legítimamente orgulloso de ser una de las primeras naciones de América Latina en haber alcanzado importantísimos logros en relación con el Objetivo del Milenio tocante a la educación. Todos los niños chilenos están escolarizados y gozan de acceso gratuito a la escolaridad primaria y secundaria, y las niñas están plenamente integradas en este proceso. Asimismo, la creación en 1963 de la OREALC, la Oficina Regional de Educación de la UNESCO para América Latina y el Caribe, en Santiago de Chile, es muestra de la confianza que la UNESCO deposita en el país de Vuestra Excelencia en su afán de ayudar a todos los Estados Miembros de la región a definir y llevar adelante sus políticas educativas.

4.3 Distinguido invitado, señoras y señores: ¿cómo dejar de mencionar a una de las insignes figuras de la historia chilena y mundial, Pablo Neruda, Premio Nobel de Literatura, poeta y diplomático? Pablo Neruda honró la labor del Consejo Ejecutivo participando en él como representante de Chile desde 1971 hasta su muerte en 1973. Neruda, indefectiblemente comprometido con la eliminación de flagelos como «la ignorancia y los prejuicios y la doctrina de la desigualdad entre hombres y razas» y con objetivos como el intercambio entre los seres humanos, la dignidad, el respeto de la naturaleza, la solidaridad y la paz, dejó una profunda huella en la Organización. Su filosofía y su mensaje de federar grandes constelaciones de ideas y actividades, así como su contribución a la reconciliación, siguen siendo fuente de inspiración para los programas interdisciplinarios e intersectoriales de la UNESCO. Su mensaje de humanismo sigue constituyendo nuestro patrimonio común. Es nuestro deber colectivo que perviva en la mente de los seres humanos una generación tras otra.

4.4 Señor Presidente: en los últimos días y semanas el mundo ha venido conteniendo la respiración ante la situación del valeroso grupo de 33 mineros «atrapados» en el norte de Chile. Quisiera expresarle la solidaridad de

todos nosotros con esos valientes, sus familias y todos sus compatriotas. Hoy podemos celebrar el final de esta historia y nos llena de alegría que todo haya acabado felizmente. Debemos congratularle por haber intervenido personalmente y asumido la coordinación de esta crisis, que afortunadamente no desembocó en un drama, sino en una victoria sin precedentes en la historia de las tragedias mineras. Muchas gracias por su visita, Excelencia. Estamos ansiosos por escuchar sus palabras.

(4.1) La Présidente in extenso (traduit de l'espagnol) :

Monsieur le Président de la Conférence générale, Madame la Directrice générale, Mesdames, Messieurs les membres du Conseil, Excellences, chers collègues, nous recevons aujourd'hui la visite de Son Excellence Monsieur Sebastián Piñera, Président du Chili, à l'occasion de la 185^e session du Conseil exécutif. J'ai l'immense plaisir d'accueillir très chaleureusement, en votre nom à tous, Monsieur Piñera.

(4.2) Excellence, votre présence en cette maison aujourd'hui est non seulement un honneur pour tous les membres du Conseil exécutif mais aussi la preuve éloquente que la mission de l'UNESCO n'a rien perdu de son actualité. Depuis son adhésion à notre Organisation en 1953, le Chili a été élu membre du Conseil exécutif à plusieurs reprises et a toujours participé activement à ses travaux, signe de l'engagement sans faille de votre pays en faveur des programmes et des priorités de l'Organisation. Le Chili peut légitimement s'enorgueillir d'être une des premières nations d'Amérique latine à avoir enregistré des succès importants en ce qui concerne l'objectif du Millénaire relatif à l'éducation. Tous les enfants chiliens sont scolarisés et ont accès gratuitement à l'enseignement primaire et secondaire, et les filles sont pleinement intégrées dans ce processus. La création, en 1963, du Bureau régional de l'UNESCO pour l'éducation en Amérique latine et dans les Caraïbes (OREALC), à Santiago du Chili, témoigne quant à elle de la confiance que l'UNESCO accorde à votre pays, Excellence, dans le cadre de ses efforts visant à aider tous les États membres de la région à définir et mener à bien leurs politiques éducatives.

(4.3) Excellence, Mesdames, Messieurs, comment ne pas mentionner une des éminentes figures de l'histoire chilienne et mondiale, Pablo Neruda, prix Nobel de littérature, poète et diplomate ? Pablo Neruda a fait honneur au Conseil exécutif en représentant le Chili au sein de cette assemblée de 1971 à sa mort, en 1973. Résolu à éliminer des fléaux tels que « l'ignorance et le préjugé, le dogme de l'inégalité des races et des hommes » et à promouvoir des objectifs tels que les échanges entre les hommes, la dignité, le respect de la nature, la solidarité et la paix, Neruda a laissé une profonde empreinte au sein de l'Organisation. Sa philosophie et son message tendant à fédérer de grandes constellations d'idées et d'activités, mais aussi sa contribution à la réconciliation, restent des sources d'inspiration pour les programmes interdisciplinaires et intersectoriels de l'UNESCO. Son message humaniste demeure notre patrimoine commun. Il est de notre devoir collectif de veiller à ce qu'il perdure dans l'esprit des hommes d'une génération à l'autre.

(4.4) Monsieur le Président, ces derniers jours et ces dernières semaines, le monde a retenu son

souffle devant la situation de ce valeureux groupe de 33 mineurs prisonniers des entrailles de la terre au nord du Chili. Je voudrais vous dire toute notre solidarité avec ces hommes courageux, leurs familles et tous leurs compatriotes. Aujourd'hui, nous pouvons célébrer la conclusion de cette histoire, dont l'issue heureuse nous emplit de joie. Nous tenons à vous féliciter d'être intervenu personnellement et d'avoir assuré la coordination de cette situation de crise qui, fort heureusement, n'a pas débouché sur un drame mais sur une victoire sans précédent dans l'histoire des tragédies minières. Excellence, merci infiniment de votre visite. Nous sommes impatients de vous écouter.

5.1 **La Directora General in extenso:**

Señor Presidente, permítame que una mi voz a la de la Presidenta del Consejo para expresar nuestra gran satisfacción por el feliz desenlace de la tragedia que el pueblo chileno y el mundo entero vivieron en estos últimos meses. La tranquila eficacia de las operaciones de rescate, así como el valor y buen humor en la adversidad más extrema de que dieron muestra los 33 mineros atrapados en la mina San José, han engrandecido al pueblo de Chile. Deseo felicitarle por el papel que usted personalmente desempeñó en la organización de la respuesta a esta situación de emergencia, que ha finalizado como todos deseábamos.

5.2 La Presidenta del Consejo también ha recordado que Pablo Neruda, el gran poeta chileno que por la magnitud de su genio pertenece a toda la humanidad, fue representante de su país ante la UNESCO al final de su vida. Yo quería añadir que, en su última reunión, el Consejo Ejecutivo aprobó un programa intersectorial que destaca la importancia de las obras de Pablo Neruda, Rabindranath Tagore y Aimé Césaire para la construcción de "lo universal reconciliado". No cabe duda de que esa reconciliación universal la ambicionó Neruda, cuando dijo en un poema de su *Residencia en la Tierra*: "He querido cantar para vosotros, para toda la tierra, este canto de palabras oscuras, para que seamos dignos de la luz que llega". Nunca debemos subestimar la fuerza de la poesía -o de la compasión- para unificarnos en nuestra diversidad.

5.3 Señor Presidente, la contribución de Chile a la UNESCO ha sido larga y destacada. Actualmente su país es un valioso miembro de muchos órganos principales de la UNESCO: el Consejo Ejecutivo, el Consejo Intergubernamental del Programa Hidrológico Internacional, el Comité Intergubernamental de Bioética y, desde luego, la Comisión Oceanográfica Intergubernamental. La Lista del Patrimonio Mundial se ha enriquecido con un número considerable de sitios culturales de Chile: el Parque Nacional Rapa Nui; las iglesias de Chiloé, el barrio histórico de Valparaíso, las oficinas salitreras de Humberstone y Santa Laura y la ciudad minera de Sewell. Además, el patrimonio cultural de las comunidades aimara, que Chile comparte con Bolivia y Perú, está inscrito desde 2009 en la Lista Representativa del Patrimonio Cultural Inmaterial de la Humanidad.

5.4 Quiero rendir homenaje aquí, señor Presidente, a su firme empeño en mejorar la situación de los pueblos indígenas de su país. Nos alegra la noticia de que su Gobierno haya puesto en marcha el Plan Araucanía, cuya finalidad es mejorar la vida de las poblaciones indígenas y velar por la protección y el reconocimiento de sus lenguas, culturas y valores. La UNESCO está dispuesta, por intermedio de su Oficina en Santiago, y desde su

Sede aquí en París, a prestar apoyo a los considerables esfuerzos de su país en favor del desarrollo integrador y endógeno de la región.

5.5 Deseo felicitarle también, señor Presidente, por el reciente nombramiento de su predecesora, Michelle Bachelet, a la cabeza de ONU-Mujeres. Este nombramiento ha representado un estímulo considerable para todos los que se esfuerzan, a nivel internacional, por potenciar la contribución del sistema de las Naciones Unidas a la mejora de la condición de la mujer en el mundo. Muchas gracias, señor Presidente, por estar con nosotros hoy. Nos disponemos a escuchar atentamente sus ideas sobre el papel de la UNESCO en la consecución de nuestros objetivos comunes en América Latina y en el resto del mundo. Muchas gracias.

(5.1) **La Directrice générale in extenso**
(traduit de l'espagnol) :

Monsieur le Président, permettez-moi de me joindre à la Présidente du Conseil exécutif pour exprimer notre grande satisfaction quant à l'heureux dénouement de l'épreuve dramatique qu'ont vécue le peuple chilien et le monde entier au cours de ces derniers mois. Les opérations de secours menées avec calme et efficacité, ainsi que le courage et l'optimisme dont ont fait preuve, face à un péril extrême, les 33 mineurs bloqués dans la mine de San José, sont à l'honneur du peuple chilien, qui sort grandi de cette épreuve. Je voudrais vous féliciter pour le rôle que vous avez personnellement joué dans la réponse à cette situation d'urgence, qui a connu l'issue heureuse que nous souhaitons tous.

(5.2) La Présidente du Conseil exécutif a également rappelé que Pablo Neruda, le grand poète chilien qui, par la grandeur de son génie, appartient à l'humanité tout entière, a été à la fin de sa vie le représentant de son pays auprès de l'UNESCO. Je voudrais ajouter qu'à sa dernière session, le Conseil exécutif a approuvé un programme intersectoriel mettant en relief l'importance des œuvres de Pablo Neruda, Rabindranath Tagore et Aimé Césaire pour un « universel réconcilié ». Il ne fait aucun doute que cette réconciliation universelle était ce à quoi Neruda aspirait lorsqu'il a écrit ces vers d'un poème de son œuvre intitulée *Residencia en la Tierra* (Résidence sur la terre) : « J'ai voulu chanter pour vous autres, pour toute la terre, ce chant de paroles obscures afin que nous soyons dignes de la lumière qui arrive ». Nous ne devons jamais sous-estimer le pouvoir qu'a la poésie – ou la compassion – de nous unir dans notre diversité.

(5.3) Monsieur le Président, le Chili apporte de longue date une contribution des plus remarquables. Aujourd'hui, votre pays est un membre apprécié de nombreux grands organes de l'Organisation : le Conseil exécutif, le Conseil intergouvernemental du Programme hydrologique international, le Comité intergouvernemental de bioéthique et, bien entendu, la Commission océanographique intergouvernementale. La Liste du patrimoine mondial s'est enrichie d'un nombre considérable de sites culturels chiliens : le Parc national de Rapa Nui, les églises de Chiloé, le quartier historique de Valparaíso, les usines de salpêtre de Humberstone et Santa Laura et la ville minière de Sewell. En outre, le patrimoine culturel des communautés aimara, que le Chili partage avec la Bolivie et le Pérou, est inscrit depuis 2009 sur la Liste représentative du patrimoine culturel immatériel de l'humanité.

(5.4) Je voudrais ici rendre hommage, Monsieur le Président, à l'action déterminée que vous menez pour améliorer la condition des peuples autochtones de votre pays. Nous nous réjouissons d'apprendre que votre gouvernement a mis en marche le Plan Araucanía qui a pour but d'améliorer la vie des populations autochtones et d'assurer la protection et la reconnaissance de leurs langues, cultures et valeurs. L'UNESCO est disposée, par l'intermédiaire de son Bureau à Santiago, et depuis son Siège à Paris, à appuyer les efforts considérables de votre pays en faveur du développement inclusif et endogène de la région.

(5.5) Permettez-moi de vous féliciter également, Monsieur le Président, pour la récente nomination de votre prédécesseur, Mme Michelle Bachelet, à la tête d'ONU-Femmes. Cette nomination a été un formidable encouragement pour tous ceux qui s'efforcent, au niveau international, d'accroître la contribution du système des Nations Unies à l'amélioration de la condition féminine dans le monde. Merci, Monsieur le Président, d'être parmi nous aujourd'hui. Nous sommes prêts à écouter avec attention votre point de vue sur le rôle de l'UNESCO dans la poursuite de nos objectifs communs en Amérique latine et dans le reste du monde. Je vous remercie.

6.1 **Sr. Piñera** (Presidente de Chile) *in extenso*:

Muchas gracias. En primer lugar felicito a la Presidenta del Consejo y a la Directora General por hablar un español perfecto, y en segundo lugar les agradezco la oportunidad que me brindan. Con la Sra. Mitrofanova compartimos una formación en economía, y con la Sra. Bokova, una experiencia en la Universidad de Harvard. Para mí, tener la oportunidad de conversar con ustedes es un doble honor. Primero, por lo que significa la UNESCO, por su prestigio, importancia y trascendencia en temas que son los temas del futuro: educación, cultura, ciencia, tecnología e integración cultural; y segundo, porque un gran Premio Nobel de Literatura, Pablo Neruda, fue un entusiasta promotor y participe de esta institución.

6.2 Ustedes lo saben mejor que nadie: la batalla por el futuro y el desarrollo, por la paz, la justicia social y la igualdad de oportunidades es la madre de todas las batallas, y la vamos a ganar o perder en el aula. Todos sabemos que la educación es el principal motor para el progreso y la movilidad social, para que los talentos florezcan y emerjan, para consolidar el desarrollo económico, la paz, la tolerancia y el bienestar de nuestros pueblos. Y todos sabemos que tenemos un largo recorrido por delante, tanto en materia de cobertura de los sistemas educacionales, en muchas partes del mundo, como en materia de calidad, prácticamente en todo el mundo. Y por esa razón ésta es una batalla que no podemos perder. Es un imperativo moral y un imperativo de justicia. Además, ustedes también lo saben, no hay mejor inversión, desde el punto de vista moral, que dar a nuestros hijos una buena educación; no hay mejor inversión desde el punto de vista de la paz política, desde el punto de vista económico y desde el punto de vista social, que dar a nuestros hijos una buena educación. Si queremos crear una sociedad de oportunidades, pero también de igualdad de oportunidades, tenemos que ganar esta batalla por una educación de calidad para todos y cada uno de los niños y jóvenes de nuestro planeta. Y esto es algo que no podemos dilatar, no podemos ignorar y, sobre todo, es una batalla que no podemos perder.

6.3 Chile y América Latina llegamos tarde a la revolución industrial del siglo XIX, y tal vez por eso después de 200 años de vida independiente nuestros países siguen siendo países subdesarrollados. Pero no podemos llegar tarde a la nueva revolución, la que estamos viviendo hoy en día, la revolución de la sociedad del conocimiento y la información, que va a ser muy generosa con los países que quieran abrazarla pero puede ser indiferente, e incluso cruel, con aquellos que simplemente la dejen pasar. Hace tiempo, el desafío de la educación era enseñar a leer, escribir, sumar y multiplicar. Hoy en día es mucho más que eso. Necesitamos que nuestro sistema educacional promueva el capital humano en su forma integral, que enseñe las herramientas de la modernidad, los idiomas, las ciencias y la tecnología para poder generar ciudadanos de verdad en esta nueva sociedad de la información y el conocimiento. Y eso, lo sabemos todos, tiene que ver con la educación, con la inversión en ciencia y tecnología, con la capacidad de innovar y con el espíritu de emprendimiento, que tienen que ser alimentados desde la primera infancia a través de nuestro sistema educacional y nuestro sistema de valores.

6.4 En Chile la educación primaria y secundaria son obligatorias y gratuitas, y tienen una cobertura prácticamente universal. Tenemos un sistema mixto, con educación privada y educación pública, y tenemos también ciertos principios que son los que orientan este sistema mixto. Los principios son tres: libertad, equidad y –aunque me gustaría agregar fraternidad– eficiencia. Por lo que respecta al primero, en nuestro país existe libertad de enseñanza. Tanto el sector público como el sector privado tienen libertad para emprender iniciativas en el campo de la educación, y también los padres tienen libertad para escoger si envían a sus niños a una escuela pública o privada. El segundo principio es el de la igualdad: el Estado, además de proteger y garantizar esa libertad, tiene la obligación de subsidiar a todos los niños que no tengan los medios para acceder a una educación de calidad. Y cuanto mayor es la vulnerabilidad social, mayor es el subsidio. Por tanto, no discriminamos el subsidio por la naturaleza de la escuela –pública o privada–, sino por la condición socioeconómica del niño, proporcionando más recursos a aquellos niños que tienen más carencias. El tercer principio es el de la eficiencia: el sistema público y el privado compiten, dentro y entre ellos, por captar la decisión de los padres de enviar a sus hijos a esas escuelas, y la escuela que logra atraer más niños obtiene más recursos del Estado y por tanto puede crecer, mientras que la que no logra atraer niños pierde recursos y no puede crecer. De este modo crecen las instituciones que proveen una educación de mejor calidad. En nuestro país la educación privada representa el 60% y la educación pública el 40%; son porcentajes aproximados. Hace diez años era a la inversa. Pero ésta no ha sido una decisión del Gobierno ni del Ministro de Educación, sino de los padres, que todos los años deciden dónde envían a sus niños, y para que puedan tomar esa decisión de manera informada todos los años el propio Presidente de la República envía una carta personal a cada familia de nuestro país, en la que indica los resultados de la calidad de la educación de la escuela donde están los hijos de esa familia y de todas las escuelas que están en su zona geográfica, para que la familia pueda decidir con conocimiento de causa.

6.5 Adicionalmente, tenemos también en nuestro país el desafío de avanzar hacia nuevas formas de educación: enseñar un segundo idioma, para que Chile sea un país bilingüe, y además enseñar a los jóvenes a

ser ciudadanos de la sociedad de la información y servirse de las nuevas tecnologías. Por eso, antes de que termine nuestro Gobierno, antes del año 2014, todos los niños de Chile, todas las escuelas de Chile y todos los hogares de Chile van a tener banda ancha y acceso a computadores para poder tener los instrumentos para incorporarse a esta revolución. Y por eso hemos estado incrementando sustancialmente el presupuesto público. Pero se requiere mucho más que agregar recursos, también se requiere alinear los incentivos con los objetivos, modernizar la gestión del sistema educacional, atraer a los mejores para que sean profesores y establecer mecanismos de medición y evaluación para premiar a los buenos y ayudar a los que no son tan buenos a progresar en la enseñanza, y ésta es una tarea en la cual estamos profundamente comprometidos. Las metas que nos hemos fijado son muy ambiciosas. Lograr una verdadera revolución copernicana en cuanto a la calidad de la educación y, en cuatro años, llegar con este sistema bilingüe y con las tecnologías de la modernidad a todos los niños y hogares chilenos. Y para eso estamos elaborando un plan muy muy ambicioso y estamos duplicando los recursos públicos. Pero no sólo eso. También estamos introduciendo cambios muy profundos y estructurales, que al comienzo suscitan muchas veces la oposición de los sindicatos de profesores. Pero cuando uno se sienta con ellos y los compromete en la aventura de dar este salto al futuro, a la justicia y a la modernidad, encuentra en ellos, en los padres, los apoderados y los profesores, a sus mejores aliados. Y por eso también en educación superior hemos hecho un esfuerzo enorme. Este año vamos a llegar al millón de alumnos de educación superior en Chile, una de las metas más importantes. El 40% de nuestros jóvenes acceden a la educación superior, pero además en el 70% de los casos son el primer miembro de su familia que llega a la educación superior. Y por eso hemos hecho de esa materia nuestra prioridad, nuestro compromiso, trabajando unidos para lograr el éxito, y hemos establecido mecanismos de medición universales en matemáticas, en lenguaje, en inglés, en capacidad física y, por supuesto, en las tecnologías modernas, con el fin de medir permanentemente e informar al país y a las familias del nivel de avance o estancamiento, y también para no dormirmos en los laureles. Por supuesto, la investigación en ciencia y tecnología, el esfuerzo en innovación y en emprendimiento tienen que acompañar en esta senda, especialmente a través de la educación superior, para contar con esos recursos que son los únicos recursos verdaderamente inagotables con que contamos en este siglo XXI. Pero también quiero agregar que, junto con más recursos, con reformas estructurales, con más mediciones y con más información, hemos hecho un enorme esfuerzo por exigir más a cuantos están involucrados en el proceso educacional. Por de pronto, exigir un mayor compromiso y esfuerzo a nuestros profesores en las escuelas, a los padres en el hogar y a los propios alumnos en la sala de clases, porque se trata de su educación, de su vida, de su futuro.

6.6 Quisiera terminar agradeciendo a la UNESCO la enorme ayuda prestada en estas semanas y meses que siguieron al devastador terremoto que destruyó un tercio de nuestras escuelas, un tercio de nuestros hospitales, casi un tercio de nuestros puentes. Fue un terremoto devastador, pero afortunadamente Chile se puso en pie. Este año, señora Presidenta, señora Directora General, Chile ha vivido un año muy especial. Partió como un año dramático, con uno de los cinco peores terremotos en la historia de la humanidad, que destruyó una de cada tres escuelas, y en consecuencia dejó sin escuela a uno de

cada tres alumnos. Pero en 45 días, utilizando todas las soluciones posibles, habilitando como escuelas recintos militares o recintos policiales, logramos que todos los alumnos chilenos volvieran a la escuela y reiniciaran el año escolar. Lo mismo en cuanto a la salud, los puentes, las infraestructuras... Además de dramático por el terremoto, fue también un año histórico porque celebramos nuestro bicentenario: 200 años de vida independiente no se celebran todos los días. Fue además un año en el que empezamos a saldar una deuda que teníamos con nuestros pueblos originarios a través de un doble programa. En Chile hay un millón de habitantes que pertenecen a nuestros pueblos originarios, que estaban ahí mucho antes de que llegaran los españoles. Éstos piensan que descubrieron América, pero están equivocados, había sido descubierta decenas de miles de años antes. Así, establecimos el Plan Araucanía, que es un verdadero "plan Marshall" de desarrollo económico y social, y el Plan de reencuentro histórico, que tiene que ver con reconocer, valorar, proteger y desarrollar la cultura, el idioma y las tradiciones de esos pueblos.

6.7 Tuvimos por último el accidente de los mineros, que partió como una tragedia y terminó como una bendición. Créanme, a mí nunca me gusta dar lecciones, solamente contar cuál fue nuestra experiencia. Cuando la noche del jueves 5 de agosto supimos que 33 mineros estaban atrapados a 700 metros de profundidad, bajo la roca de una montaña en el desierto de Atacama, que es el más seco del mundo, nos dimos cuenta de la magnitud del esfuerzo que nos esperaba. Pero tomamos una decisión: el Gobierno se comprometió en cuerpo y alma a hacer lo humanamente posible para encontrarlos y después rescatarlos. Yo estaba fuera de Chile, en el Ecuador, con el Presidente Correa. Volví a Chile, fui a la mina y vi las caras de angustia de sus familiares, y recuerdo haberles dicho: "los vamos a buscar como si fueran nuestros hijos, los vamos a encontrar, con la ayuda de Dios, y los vamos a rescatar con la ayuda de la tecnología, la maquinaria y los mejores equipos humanos". Y así lo hicimos. Durante 17 días el país vivió presa de la angustia, porque no sabíamos dónde estaban, ni si estaban vivos o muertos, algunos perdieron la fe y nos recordaron que en muchas partes del mundo se colocan cruces para recordar, pero se abandona el esfuerzo de búsqueda. Nosotros mantuvimos viva la fe, el compromiso de buscarlos como si fueran nuestros hijos, de usar todos los medios, de agotar todos los recursos y buscar la mejor tecnología, los mejores equipos y los mejores hombres y mujeres para el rescate, y después de 17 días de angustia establecimos contacto con ellos y recibimos ese mensaje tan corto, tan simple, 33 letras, 33 mineros: "Estamos bien en el refugio los 33". Les aseguro, señora Directora General, señora Presidenta, miembros de este Consejo, que esa noche una explosión de alegría, de emoción, de llanto recorrió todo Chile, y, ahora me doy cuenta, también el mundo entero. Y la noche del miércoles pasado y del jueves pasado estuvimos ahí, recibiendo uno por uno a los 33 mineros que salieron desde las entrañas de la tierra. Y les puedo decir que hubo un milagro, un doble milagro de las profundidades de la montaña: porque los mineros no son los mismos, como ellos mismos dicen -renacieron y tienen que enfrentar una vida nueva-; y porque Chile no es el mismo. Siento que Chile es hoy un país más unido, más fuerte, con más fuerza para enfrentar los desafíos del futuro, tal vez más conocido, ojalá más querido y más respetado en el mundo entero. Y por todo eso creo que para nuestro país, este año 2010 en el que me ha tocado el privilegio de ser Presidente de Chile -llevo solamente siete meses en este cargo, da la impresión de que fuera

una eternidad-, nos ha refortalecido y nos ha vuelto a demostrar que los valores, el valor de la vida y del respeto de los derechos humanos, el optimismo, la fuerza, la fe y el trabajo con unidad son los que nos van a permitir lograr nuestra meta: conseguir, antes de que termine esta década, que Chile, y esperemos que todos los países de América Latina, sean países desarrollados, sin pobreza, que puedan crear oportunidades para todos sus hijos y otorgarles seguridad. Muchas gracias.

(6.1) **M. Piñera** (Président du Chili) *in extenso*
(traduit de l'espagnol) :

Je vous remercie. Premièrement, je félicite la Présidente du Conseil exécutif et la Directrice générale pour leur espagnol parfait et, deuxièmement, je les remercie de l'occasion qu'elles m'offrent. J'ai, en commun avec Mme Mitrofanova, une formation en économie et, avec Mme Bokova, une expérience à l'Université de Harvard. C'est pour moi un double honneur que de pouvoir m'adresser à vous. D'abord, compte tenu de ce que représente l'UNESCO, de son prestige, de son importance et de la transcendance des questions d'avenir que sont l'éducation, la culture, la science, la technologie et l'intégration culturelle ; ensuite parce qu'un grand prix Nobel de littérature, Pablo Neruda, a été un ardent défenseur et protagoniste de cette institution.

(6.2) Vous le savez mieux que quiconque, la bataille pour l'avenir et le développement, pour la paix, la justice sociale et l'égalité des chances, est la plus importante de toutes les batailles, et elle se gagnera ou se perdra dans les salles de classe. Nous savons tous que l'éducation est le principal moteur du progrès et de la mobilité sociale, la condition première pour que s'épanouissent et émergent les talents, pour que se renforcent le développement économique, la paix, la tolérance et le bien-être de nos peuples. Et nous savons tous que nous avons un long chemin à parcourir, tant pour étendre la portée des systèmes éducatifs, en de nombreux endroits dans le monde, que pour en assurer la qualité, quasiment partout. C'est la raison pour laquelle nous ne devons pas perdre cette bataille. Il s'agit d'un impératif moral et d'un impératif de justice. En outre, vous le savez également, il n'est pas de meilleur investissement, du point de vue moral, mais aussi pour la paix politique, et dans une perspective économique et sociale, que d'offrir à nos enfants une bonne éducation. Si nous voulons édifier une société où tous ont non seulement une chance, mais aussi des chances égales, nous devons remporter cette bataille pour une éducation de qualité pour tous, pour chaque jeune et chaque enfant de cette planète. C'est une action que nous ne pouvons ni différer ni ignorer et, surtout, c'est une bataille que nous ne pouvons pas nous permettre de perdre.

(6.3) Le Chili et l'Amérique latine sont entrés tardivement dans la révolution industrielle du XIX^e siècle, et c'est peut-être pour cela qu'après 200 ans d'indépendance, nos pays ne font toujours pas partie des pays développés. Mais nous ne pouvons pas prendre du retard par rapport à la nouvelle révolution, celle que nous sommes en train de vivre aujourd'hui, la révolution des sociétés du savoir et de l'information, qui saura se montrer très généreuse envers les pays qui voudront bien l'embrasser, mais qui pourra faire preuve d'indifférence, voire de cruauté, à l'égard de ceux qui la laisseront passer. Autrefois, le défi de l'éducation consistait à apprendre à lire, à écrire et à compter.

Aujourd'hui, c'est bien plus que tout cela. Nous devons mettre en place un système éducatif à même de promouvoir le capital humain sous tous ses aspects, qui enseigne les outils de la modernité, les langues, les sciences et la technologie, afin de former de véritables citoyens de cette nouvelle société de l'information et du savoir. Et cet objectif, nous le savons tous, est lié à l'éducation, à l'investissement dans la science et la technologie, à la capacité d'innover et à l'esprit d'entreprise, qu'il faut promouvoir dès la petite enfance à travers notre système éducatif et notre système de valeurs.

(6.4) Au Chili, l'enseignement primaire et secondaire sont obligatoires et gratuits et la quasi-totalité de la population y a accès. Il s'agit d'un système mixte, avec enseignement privé et public, axé sur trois grands principes : liberté, égalité et – même s'il me plairait d'ajouter fraternité – efficacité. S'agissant du premier de ces principes, la liberté d'enseignement est la règle dans notre pays. Le secteur public comme le secteur privé sont libres de prendre des initiatives en matière d'éducation, tout comme les parents sont libres de choisir s'ils souhaitent inscrire leurs enfants dans une école publique ou privée. Le deuxième principe est celui de l'égalité : l'État a l'obligation, non seulement de protéger et garantir cette liberté, mais aussi d'aider par des subventions les enfants qui n'ont pas les moyens d'accéder à une éducation de qualité. Et cette aide est d'autant plus généreuse que la vulnérabilité sociale est grande. Elle n'est donc pas fonction de la nature de l'école – publique ou privée – mais de la situation socioéconomique de l'enfant, son montant étant proportionnel à l'ampleur des besoins de ce dernier. Le troisième principe est celui de l'efficacité : tant entre le système public et le système privé qu'au sein de chacun d'entre eux, la concurrence fait rage pour s'attirer les faveurs des parents, les établissements qui parviennent à drainer le plus d'enfants reçoivent davantage de subsides de l'État et peuvent se développer, au contraire des autres qui perdent des ressources. C'est ainsi que se développent les établissements qui dispensent une éducation de meilleure qualité. Dans notre pays, l'enseignement privé représente environ 60 % et l'enseignement public 40 % de l'offre éducative. Il y a une dizaine d'années, ces pourcentages étaient inversés. Toutefois, cette situation ne tient pas aux décisions du gouvernement ou du Ministère de l'éducation, mais au choix des parents qui, chaque année, décident du type d'enseignement dans lequel ils inscrivent leurs enfants ; pour qu'ils puissent faire ce choix de façon éclairée et décider en connaissance de cause, le Président de la République lui-même adresse tous les ans à toutes les familles un courrier personnel fournissant des indications quant à la qualité de l'éducation dans l'école que fréquentent leurs enfants, ainsi que dans toutes les autres écoles situées dans leur zone géographique.

(6.5) En outre, notre pays doit relever un autre défi et mettre en place de nouvelles formes d'éducation : développer l'enseignement d'une deuxième langue, pour faire du Chili un pays bilingue, et apprendre aux jeunes à être des citoyens de la société de l'information et à utiliser les nouvelles technologies. Pour cela, avant la fin de notre mandature, en 2014, tous les enfants du Chili, toutes les écoles et tous les foyers du pays auront accès au haut débit et à des ordinateurs et disposeront ainsi

des instruments qui leur permettront de prendre part à cette révolution. Nous avons augmenté de façon considérable les crédits publics à cette fin. Mais il ne suffit pas d'accroître les ressources, il faut également faire en sorte que les mesures d'incitation financière soient en adéquation avec les objectifs, moderniser la gestion du système éducatif, inciter les meilleurs éléments à devenir professeurs et mettre en place des mécanismes de mesure et d'évaluation permettant de récompenser les meilleurs enseignants et d'aider les autres à progresser. C'est une tâche à laquelle nous sommes profondément attachés. Les objectifs que nous nous sommes fixés sont très ambitieux : réussir une véritable révolution copernicienne en matière de qualité de l'éducation et parvenir, en quatre ans seulement, à ce que tous les enfants et foyers chiliens bénéficient de cet enseignement bilingue et des technologies modernes. Dans cette perspective, nous mettons au point un plan extrêmement ambitieux et avons entrepris de doubler les fonds publics. Mais ce n'est pas tout. Nous enclenchons également de profonds changements structurels, qui dans les premiers temps se heurtent souvent à l'opposition des syndicats d'enseignants. Mais lorsque l'on s'assoit pour discuter avec eux, qu'on les convainc d'oser ce bond vers l'avenir, vers la justice et la modernité, on découvre que parents, responsables et enseignants sont nos meilleurs alliés. Nous avons également fait un immense effort dans l'enseignement supérieur. Nous allons, cette année, franchir le cap du million d'étudiants dans l'enseignement supérieur au Chili, ce qui était l'un de nos objectifs primordiaux. Sur les 40 % des jeunes du pays qui accèdent à l'enseignement supérieur, 70 % sont les premiers de leur famille dans ce cas. C'est pourquoi nous avons fait de cette question notre priorité, notre engagement, en œuvrant ensemble pour réussir. Nous avons mis en place des mécanismes d'évaluation universels en mathématiques, lettres, anglais, éducation physique et, bien entendu, en technologies modernes, afin de procéder à des mesures permanentes et de faire connaître au pays et aux familles les progrès enregistrés ou les obstacles rencontrés, et aussi pour ne pas nous endormir sur nos lauriers. Bien entendu, tout ceci doit s'accompagner d'un investissement dans les sciences et la technologie ainsi que d'un effort en matière d'innovation et d'entrepreneuriat, notamment à travers l'enseignement supérieur, afin de pouvoir compter sur ces ressources, les seules véritablement inépuisables en ce XXI^e siècle. Je voudrais également ajouter que, en parallèle à l'augmentation des ressources, aux réformes structurelles et à une quantité accrue d'évaluations et d'information, nous nous sommes efforcés d'exiger davantage de tous ceux qui participent au processus éducatif et, d'abord, un engagement plus poussé et des efforts plus soutenus de la part de nos professeurs à l'école, des parents à la maison et des élèves eux-mêmes en classe, car il s'agit de leur éducation, de leur vie, de leur avenir.

(6.6) Je voudrais conclure en remerciant l'UNESCO pour l'immense aide qu'elle nous a apportée dans les semaines et les mois qui ont suivi le séisme dévastateur au cours duquel un tiers de nos écoles, un tiers de nos hôpitaux et presque un tiers de nos ponts ont été détruits. Ce tremblement de terre a été destructeur, mais heureusement le Chili a pu se relever. Cette année, Madame la Présidente, Madame la Directrice générale, a été une année

particulière pour le Chili. Elle a commencé de façon dramatique, avec l'un des cinq pires tremblements de terre que l'humanité ait connus, qui, en détruisant un établissement scolaire sur trois, a privé d'école un élève sur trois. Mais en 45 jours, en mobilisant tous les moyens possibles, en transformant en écoles des casernes, militaires ou de police, nous avons réussi à faire en sorte que chaque élève du pays puisse retourner à l'école et reprendre l'année scolaire. Il en a été de même dans les domaines de la santé, des ponts et chaussées et des infrastructures. Dramatique du fait du tremblement de terre, cette année a également été historique car c'est celle de notre bicentenaire : ce n'est pas tous les jours que l'on célèbre 200 ans d'indépendance. C'est également au cours de cette année que nous avons commencé à solder une dette que nous avons envers nos populations autochtones, grâce à un double programme. Le Chili compte un million de descendants des peuples autochtones qui vivaient dans le pays bien avant l'arrivée des Espagnols. Ces derniers croient avoir découvert l'Amérique, mais ils se trompent, elle avait été découverte des dizaines de milliers d'années auparavant. Nous avons donc mis en place le Plan Araucanía, véritable « Plan Marshall » du développement économique et social, ainsi que le Plan de retrouvailles historiques, par lequel il s'agit de reconnaître, mettre en valeur, protéger et développer la culture, la langue et les traditions de ces populations.

(6.7) Enfin, il y a eu l'accident des mineurs, qui a débuté comme une tragédie, mais qui s'est terminé comme une bénédiction. Je ne voudrais en aucun cas me poser en donneur de leçons, mais seulement vous faire part de notre expérience. Lorsque nous avons appris, dans la nuit du 5 août dernier, que 33 mineurs étaient ensevelis à 700 mètres sous les amas rocheux d'une montagne en plein désert d'Atacama, le plus sec au monde, nous nous sommes rendu compte de l'ampleur de la tâche qui nous attendait. Mais nous avons pris une décision : le gouvernement s'est engagé corps et âme à faire tout ce qui était humainement possible pour les localiser puis les sauver. Je me trouvais alors à l'étranger, en Équateur, en compagnie du Président Correa. Je suis rentré au Chili et je me suis rendu sur place, où j'ai pu lire l'angoisse sur le visage des familles, et je me souviens leur avoir dit : « nous allons les rechercher comme s'il s'agissait de nos propres enfants, nous allons les trouver, avec l'aide de Dieu, et nous allons les sauver grâce à la technologie, aux machines et aux meilleures équipes humaines ». Et c'est ce que nous avons fait. Pendant 17 jours le pays a vécu dans l'angoisse, car nous ne savions même pas où ils se trouvaient exactement, ni même s'ils étaient vivants ou morts ; certains perdirent la foi, nous rappelant que souvent, ailleurs dans le monde, on érigeait des croix pour le souvenir mais que l'on abandonnait les recherches. Nous, nous avons conservé la foi et notre volonté de les retrouver comme s'ils étaient nos propres fils, de mettre en œuvre tous les moyens, de tout tenter et de recourir aux meilleures technologies, aux meilleures équipes, et aux hommes et aux femmes les plus qualifiés pour les opérations de sauvetage, et après 17 jours d'angoisse, nous avons établi le contact avec eux et nous avons reçu ce message, très bref, tout simple, 33 caractères, 33 mineurs : « *Estamos bien en el refugio los 33* » (Les 33 allons bien dans le refuge). Je vous assure, Madame la Directrice générale,

Madame la Présidente du Conseil exécutif, membres du Conseil, que cette nuit-là, une explosion de joie, d'émotion et de pleurs a parcouru tout le Chili et, je m'en rends compte à présent, le monde entier également. Et dans les nuits de mercredi et jeudi dernier, nous étions là-bas, pour accueillir un par un les 33 mineurs sortis des entrailles de la terre. Et je peux vous dire que ce fut un miracle, un double miracle des profondeurs de la montagne : parce que ces mineurs ne sont plus les mêmes, comme ils l'affirment eux-mêmes, ils sont nés à une nouvelle vie qu'ils doivent affronter, et parce que le Chili aussi n'est plus le même. J'ai le sentiment que le Chili est aujourd'hui un pays plus uni, plus fort et mieux armé pour faire face aux défis de l'avenir, un pays peut-être désormais mieux connu, et espérons-le plus aimé et plus respecté dans le monde entier. Pour toutes ces raisons, je crois que pour notre pays, l'année 2010, au cours de laquelle j'ai eu le privilège de devenir le Président du Chili – il y a sept mois seulement, mais j'ai l'impression que cela fait une éternité – nous a renforcés et nous a montré une fois de plus que c'est grâce à la valeur attachée à la vie, au respect des droits de l'homme, à l'optimisme, à la force, à la foi et au travail collectif que nous parviendrons à atteindre notre objectif : faire en sorte que le Chili, et espérons-le tous les pays d'Amérique latine, deviennent, avant la fin de cette décennie, des pays développés qui ne connaissent plus la pauvreté, capables d'offrir des perspectives à tous leurs enfants et de leur apporter la sécurité. Je vous remercie.

7.1 **El Sr. Estrella** (Argentina), expresándose en calidad de Vicepresidente por el Grupo III (América Latina y el Caribe), felicita en primer lugar al Sr. Piñera por la vehemencia con que se ha referido al tema de la educación y también por su destacado protagonismo en el proceso que culminó con el rescate de los 33 mineros atrapados en la mina San José, episodio que él, como tantos otros, siguió primero con congoja y al fin, tras el feliz desenlace, con indescriptible alegría.

7.2 La presencia del Sr. Piñera atestigua el permanente compromiso de Chile con las instancias multilaterales de las Naciones Unidas, y en particular con la UNESCO, cuyas iniciativas Chile siempre ha respaldado, especialmente en el terreno de la cultura de paz. Recordando que la Cordillera de los Andes es como la columna vertebral de América del Sur, destaca que Chile impulsa resueltamente el proyecto de inscripción del Qhapaq Ñan, o Camino Principal Andino, en la Lista del Patrimonio Mundial, junto con la Argentina, Bolivia, Colombia, el Ecuador y el Perú. Es de esperar que este proyecto conjunto de seis países latinoamericanos se vea coronado por el éxito, pues constituye un símbolo de la paz y la armonía reinantes entre los pueblos originarios del continente, espíritu que hoy se traduce en una fuerte integración entre todos los países de la región. Tras subrayar la generosidad de Chile, que desde hace muchos años alberga la Oficina Regional de Educación de la UNESCO, cuya labor es importantísima, reitera a la Directora General la esperanza de que la UNESCO no cierre ni ésta ni ninguna otra de las oficinas que tiene en América Latina. Del activo papel de Chile en la UNESCO y de su espíritu de cooperación e innovación también dan fe, dice, los cinco sitios chilenos inscritos en la Lista del Patrimonio Mundial, entre los que se destacan los sitios industriales del siglo XIX, así como otras iniciativas, por ejemplo el programa de ecoturismo sostenible y desarrollo que, en colaboración con la UNESCO, se lleva

adelante en la Isla de Pascua, que ofrece un paisaje cultural único en el mundo.

7.3 Desde su retorno a la vida democrática, Chile ha experimentado una evolución muy positiva y fecunda en diversos ámbitos, entre ellos el de la educación; no en vano los objetivos de universalizarla, mejorar su calidad en todos los niveles y revisar los currículos para adaptarlos al mundo contemporáneo han sido siempre prioritarios para los sucesivos gobiernos. Tras saludar las reflexiones del Sr. Piñera sobre el papel de los sectores público y privado en la enseñanza y encomiar la política chilena de subvenciones para los niños más desfavorecidos, observa que esta evolución resulta interesante y alentadora, porque coincide con lo que está pasando también en la Argentina, el Uruguay, Bolivia y otros países de UNASUR.

7.4 Chile siempre ha destacado por tener excelentes representantes ante la UNESCO. En este sentido, tras recordar el programa "Rabindranath Tagore, Pablo Neruda y Aimé Césaire: por lo universal reconciliado" y el imborrable y ejemplar recuerdo que a su paso por la Organización dejó el gran poeta chileno, se felicita por el nombramiento del señor Jorge Edwards, reconocido diplomático y escritor de talento, como Embajador en Francia y Delegado Permanente de Chile ante la UNESCO. Para los latinoamericanos es también motivo de orgullo el nombramiento de Michelle Bachelet como responsable de la entidad ONU-Mujeres, cargo desde el cual luchará por hacer realidad una de las prioridades de la UNESCO, la promoción de la igualdad entre hombres y mujeres y el derecho de éstas a una vida digna y libre de todo tipo de discriminaciones.

7.5 Refiriéndose al terremoto y el tsunami que golpearon Chile en febrero de 2010, elogia la determinación de que dio muestra el pueblo chileno tras la catástrofe y el enorme esfuerzo realizado por el Gobierno para que todos los niños regresaran cuanto antes a las aulas. En nombre del Grupo de América Latina y el Caribe, aplaude los valores, la dignidad y el coraje ante la adversidad del pueblo de Chile, así como sus permanentes gestos de solidaridad, que han conmovido al mundo entero. También felicita al Sr. Piñera y a otros presidentes latinoamericanos por la rapidez y firmeza con que reaccionaron al intento de golpe de Estado en el Ecuador, en lo que constituye un signo elocuente de los nuevos aires que se respiran en el continente.

(7.1) **M. Estrella** (Argentine), s'exprimant en qualité de Vice-Président pour le Groupe III (Amérique latine et les Caraïbes) félicite en premier lieu M. Piñera pour la fougue avec laquelle il a évoqué la question de l'éducation ainsi que pour le rôle remarquable qu'il a joué dans le processus ayant abouti au sauvetage des 33 mineurs prisonniers de la mine de San José, événement qu'il a suivi, comme tant d'autres, avec angoisse d'abord, puis avec une joie indescriptible à l'annonce de son heureux dénouement.

(7.2) La présence de M. Piñera atteste de l'attachement indéfectible du Chili aux instances multilatérales des Nations Unies, en particulier l'UNESCO, dont il a toujours soutenu les initiatives, s'agissant spécialement de la culture de la paix. Rappelant que la Cordillère des Andes est en quelque sorte la colonne vertébrale de l'Amérique du Sud, il souligne que le Chili appuie résolument, avec l'Argentine, la Bolivie, la Colombie, l'Équateur et le

Pérou, le projet d'inscription du Qhapaq Ñan (ou Chemin principal andin) sur la Liste du patrimoine mondial. Il faut espérer que ce projet conjoint de six pays latino-américains sera couronné de succès car il est un symbole de l'esprit de paix et d'harmonie qui règne entre les peuples autochtones du continent, esprit qui se traduit aujourd'hui par une intégration poussée entre tous les pays de la région. Soulignant la générosité du Chili, qui abrite depuis de nombreuses années le Bureau régional de l'UNESCO pour l'éducation en Amérique latine et dans les Caraïbes, dont le travail est extrêmement important, il réitère, à l'intention de la Directrice générale, son espoir de ne voir fermer ni ce bureau ni aucun autre des bureaux de l'UNESCO en Amérique latine. Les cinq sites chiliens inscrits sur la Liste du patrimoine mondial, au premier rang desquels figurent les sites industriels du XIX^e siècle, ainsi que d'autres initiatives telles que le programme d'écotourisme durable et de développement mené, en collaboration avec l'UNESCO, sur l'île de Pâques – qui abrite un paysage culturel unique au monde –, témoignent par ailleurs du rôle actif que joue le Chili au sein de l'UNESCO et de l'esprit de coopération et d'innovation dont il fait preuve.

(7.3) Depuis son retour à la vie démocratique, le Chili connaît une évolution très positive et féconde dans divers domaines, notamment celui de l'éducation. Ce n'est pas en vain que gouvernement après gouvernement se sont fixé comme objectifs prioritaires de rendre l'éducation universelle, d'en améliorer la qualité à tous les niveaux et de revoir les programmes d'enseignement pour les adapter au monde contemporain. Saluant les réflexions de M. Piñera sur le rôle des secteurs public et privé dans l'enseignement, ainsi que la politique chilienne de subventions en faveur des enfants les plus défavorisés, il fait observer que le processus en cours a ceci d'intéressant et d'encourageant qu'il coïncide avec ce qui se passe aussi en Argentine, en Uruguay, en Bolivie et dans d'autres pays de l'Union des nations de l'Amérique du Sud (UNASUR).

(7.4) Le Chili s'est toujours illustré par l'excellence de ses représentants auprès de l'UNESCO. À cet égard, rappelant le programme « Rabindranath Tagore, Pablo Neruda et Aimé Césaire pour un universel réconcilié » et le souvenir indélébile et exemplaire qu'a laissé le passage à l'UNESCO du grand poète chilien, il se félicite de la nomination de M. Jorge Edwards, éminent diplomate et écrivain de talent, en qualité d'Ambassadeur en France et Délégué permanent du Chili auprès de l'UNESCO. Les Latino-américains s'enorgueillissent également de la nomination de Michelle Bachelet à la tête d'ONU-Femmes ; à ce poste, Madame Bachelet s'efforcera de faire en sorte que l'une des priorités de l'UNESCO – promouvoir l'égalité des hommes et des femmes et le droit de ces dernières à une vie digne et exempte de toute forme de discrimination – devienne une réalité.

(7.5) Évoquant le séisme et le tsunami qui ont frappé le Chili en février 2010, il salue la détermination dont le peuple chilien a fait preuve au lendemain de la catastrophe et les efforts considérables déployés par le gouvernement pour que tous les enfants réintègrent le plus tôt possible les salles de classe. Au nom du GRULAC, il rend hommage au sens des valeurs, à la dignité et au courage du peuple chilien face à l'adversité, ainsi

qu'à la solidarité sans faille dont il a témoigné, qui ont ému le monde entier. Il tient aussi à féliciter M. Piñera et d'autres présidents latino-américains pour la rapidité et la fermeté avec laquelle ils ont réagi à la tentative de coup d'État en Équateur, signe éloquent du vent nouveau qui souffle sur le continent.

8. **La Presidenta** da las gracias al Sr. Piñera, Presidente de Chile, a la Directora General y al representante de Argentina, Vicepresidente por el Grupo III, por sus intervenciones de gran calado.

(8) **La Présidente** remercie M. Piñera, Président du Chili, la Directrice générale et le représentant de l'Argentine, Vice-Président pour le Groupe III, de leurs remarquables interventions.

La séance est suspendue quelques minutes à 11 h 10 pendant que S.E. M. Sebastián Piñera, Président du Chili, est escorté hors de la salle du Conseil.

ORGANIZATIONAL AND PROCEDURAL MATTERS (continued)

Item 3: Report by the Director-General on the application of Rule 59 of the Rules of Procedure of the Executive Board

9. **The Chair** invited the Director-General to present the part of her report that concerned the structure of the Secretariat.

10.1 **La Directrice générale** *in extenso* :

Madame la Présidente du Conseil exécutif, Monsieur le Président de la Conférence générale, Mesdames et Messieurs les représentants du Conseil exécutif, Excellences, Mesdames, Messieurs, conformément à l'article 59 du Règlement intérieur du Conseil, je vous ai présenté le 14 avril dernier notre nouvelle équipe dirigeante, dont la plupart des membres sont entrés en fonctions le 1^{er} juillet. Comme je vous l'avais alors indiqué, nous nous sommes mis au travail tous ensemble afin de lancer une nouvelle étape de la réforme du Secrétariat et d'en accélérer le rythme. Mon engagement au service de la réforme de notre Organisation est sans faille ; j'y consacre toute mon énergie au quotidien, car je sais que nous pouvons accomplir ensemble, avec tous les membres du Conseil, quelque chose d'utile dont nous sortons tous grandis.

10.2 Ces derniers mois, nous avons entrepris plusieurs modifications de structures sur lesquelles je souhaiterais revenir maintenant, en insistant tout spécialement sur trois d'entre elles. La première concerne l'organisation de nos instances de direction et du mode de gouvernance. La deuxième porte sur les ajustements opérés au sein de nos secteurs. La troisième concerne le réaménagement de nos services centraux et administratifs. Je pense en particulier à nos systèmes d'information et de partage des données, aux services financiers et à la planification stratégique.

10.3 Si nous voulons développer les synergies et la transversalité au sein de l'UNESCO et dans le suivi des programmes, nous devons donner l'exemple par le haut. À cette fin, j'ai commencé à réorganiser le fonctionnement des instances dirigeantes, afin d'améliorer la prise de décision, le partage de l'information et la coordination de nos activités. Le nouveau dispositif s'articule autour de quatre comités de direction, comme vous pouvez le voir sur l'organigramme qui vous a été remis. L'ensemble se compose d'une Équipe de direction (Senior Management Team), appuyée par trois comités de gestion. Cette structure aura un rôle de conseil et me paraît la mieux

adaptée pour servir de forum d'échange d'information et faciliter l'adhésion aux décisions prises, en vue d'une gestion efficace et collégiale. Ces quatre comités de direction ont vocation à remplacer à la fois la Direction générale (DRG), le Collège des ADG et la multitude de structures de coordination qui existent actuellement, et dont certaines pourront néanmoins continuer à fonctionner dans certains cas précis, qui seront examinés.

10.4 L'Équipe de direction (Senior Management Team) sera la clé de voûte de cette nouvelle structure. Elle se réunira au minimum tous les deux mois, et plus souvent si nécessaire, pour une séance d'information. Par ailleurs, d'autres réunions seront consacrées à des débats de fond plus détaillés sur les aspects relatifs à la stratégie globale, ainsi qu'au positionnement et au pilotage de l'UNESCO. L'Équipe de direction s'appuiera pour ses travaux de fond sur les trois comités de gestion, qui seront chacun chargés d'une mission précise. Le Comité exécutif de gestion (Executive Management Committee), que je présiderai personnellement, me conseillera sur les questions stratégiques clés, la structure de l'UNESCO, les choix déterminants en matière d'utilisation des ressources. Le Comité de gestion du programme (Programme Management Committee), présidé par le Directeur général adjoint, sera chargé de coordonner et de suivre la mise en œuvre du programme. Ce comité devra identifier et mettre en œuvre toutes les synergies pertinentes entre les secteurs et encourager les initiatives intersectorielles, aussi bien au Siège que hors Siège. Enfin, le Comité des services administratifs (Corporate Services Committee), également présidé par le Directeur général adjoint, aura pour principale mission de coordonner le processus de rationalisation des procédures des services administratifs.

10.5 Cette réorganisation des modes de décision et de gestion a vocation à s'étendre à l'ensemble de notre Organisation, du sommet à la base et dans tous les secteurs. Ce mouvement de réforme a déjà commencé par un travail de définition des priorités au sein de chaque secteur et va se poursuivre par les aménagements structurels qui s'imposent. C'est le deuxième point sur lequel je souhaiterais attirer votre attention.

10.6 Le Secteur de l'éducation a déjà entamé sa réflexion sur les changements à apporter pour assurer une mise en œuvre et un suivi plus efficaces des programmes d'éducation, qui sont une priorité de l'UNESCO. La réflexion en cours dessine une nouvelle configuration du secteur, avec trois divisions de programme, une équipe chargée des partenariats en faveur du programme Éducation pour tous, une autre de la rédaction du Rapport annuel, une autre encore d'une fonction de recherche et de prospective, et un Bureau exécutif. Chacune des six unités est pilotée par un directeur, sous l'autorité directe du Sous-Directeur général. La logique d'ensemble de cette organisation consiste à assurer, en les regroupant, une vision globale de chacune des problématiques éducatives, depuis l'éducation de base jusqu'à l'enseignement supérieur. L'enjeu est également de mieux ajuster notre réponse dans les situations d'urgence, en cas de catastrophe ou de conflit, et de centraliser nos moyens en la matière, en vue d'une efficacité et d'une capacité de réaction accrues. Enfin, la réforme vise à renforcer nos capacités d'adaptation face aux enjeux contemporains, en ce qui concerne tout spécialement la culture de la paix, le développement durable et le SIDA.

10.7 Tous les secteurs de notre Organisation ont vocation à procéder à des ajustements de même nature.

Pour ne citer qu'un exemple, vous savez qu'un nouveau Secteur des relations extérieures et de l'information du public a été créé, qui remplace et regroupe, pour plus de cohérence et d'efficacité, des fonctions autrefois dispersées. J'ai demandé au Sous-Directeur général chargé de ce secteur de redoubler d'efforts sur deux axes majeurs : notre coopération avec les commissions nationales et les partenariats. Tous les sous-directeurs généraux vont me remettre sans délai leurs propositions concernant la réorganisation de leur secteur et m'informeront, le cas échéant, des ajustements requis en termes de ressources humaines.

10.8 Mesdames, Messieurs, il n'y a pas de réforme efficace sans un cap précis et clairement affiché. Je vous l'affirme, tous ces efforts de réforme visent un objectif très précis : faire en sorte que l'UNESCO ait les moyens de réfléchir et d'agir comme un organisme unifié et cohérent. Je continuerai de promouvoir des changements dans les méthodes de gestion tant qu'il restera dans notre structure des éléments susceptibles de freiner la bonne circulation de l'information en son sein et de ralentir sa modernisation.

10.9 La réforme de la fonction de responsable du système d'information illustre parfaitement ce processus : les différents systèmes d'information et de partage des données seront progressivement intégrés afin de construire un système d'information plus cohérent, plus efficace et plus efficient. Nous avons, par exemple, revu nos habitudes de gestion financière, afin de les mettre en conformité avec les normes et bonnes pratiques en vigueur dans des organisations internationales de même niveau. Nous avons besoin d'une structure à la fois plus flexible, plus réactive et plus transparente. C'est aujourd'hui chose faite, pour l'essentiel.

10.10 Afin d'améliorer les modalités de gestion financière, j'ai décidé de fusionner le Bureau du Contrôleur financier et une grande partie du Bureau du budget en une nouvelle entité, le Bureau de la gestion financière. Ce nouveau bureau sera également chargé de coordonner la rationalisation en cours et à venir de toutes les procédures financières, budgétaires et administratives. L'importante unité de soutien administratif hors Siège sera intégrée au sein du nouveau Bureau de la gestion financière, où elle sera chargée de créer des synergies, de fournir tout le soutien technique nécessaire en matière de gestion et de s'occuper des dépenses de fonctionnement, des budgets et des procédures administratives des bureaux hors Siège. Je lancerai la procédure de recrutement d'un administrateur financier en chef à la tête du Bureau de la gestion financière. Cette fusion s'applique à toutes les sections et unités existantes au sein des deux bureaux concernés, à l'exception des fonctions d'analyse et de préparation du budget, désormais intégrées au sein du Bureau de la planification stratégique, qui prend de ce fait une nouvelle ampleur.

10.11 J'ai également décidé de rétablir le Forum des attachés d'administration afin d'encourager un dialogue régulier entre tous les membres du personnel et un partage optimal de l'information.

10.12 Le rôle du Bureau de la planification stratégique a été renforcé et toutes les fonctions qui relèvent logiquement de sa compétence ont été regroupées. Le bureau est désormais chargé de la préparation de l'intégralité du C/5. Outre les fonctions d'analyse, de préparation du budget et de planification centrale, le Bureau de la planification stratégique assume la responsabilité de la Division de la coopération avec les

sources de financement extrabudgétaires, qui était autrefois rattachée au Secteur des relations extérieures. Ainsi, le Bureau de la planification stratégique aura désormais tous les moyens de s'assurer de la cohérence du financement et de la mise en œuvre des priorités stratégiques de l'Organisation. Le Sous-Directeur du Bureau de la planification stratégique me remettra une feuille de route et des propositions concrètes visant à assurer la cohérence de ces financements dans le cadre de la mobilisation des fonds extrabudgétaires pour la mise en œuvre du C/5 actuel et, bien évidemment, du C/5 suivant. Vous avez pu prendre connaissance de la nouvelle stratégie de mobilisation des fonds extrabudgétaires dans un document d'information que je vous ai communiqué. Je compte veiller personnellement à ce que nous donnions un nouvel élan à cet effort de financement extrabudgétaire, et c'est la raison pour laquelle j'ai désigné aussi au sein de mon cabinet un point focal chargé de me conseiller et d'explorer les opportunités de financements additionnels.

10.13 Avant de conclure, je me dois également de vous confirmer que des décisions annoncées au cours de la session précédente ont été depuis officiellement prises. Tout d'abord, la Division pour l'égalité des genres est désormais pleinement rattachée à mon cabinet et son rôle a été renforcé afin de donner plus de poids à cet enjeu dans l'ensemble de nos programmes. Les nouvelles attributions du Bureau de l'UNESCO à Addis-Abeba en tant que Bureau de liaison avec l'Union africaine et la Commission économique pour l'Afrique sont désormais officielles et prendront effet à compter du 1^{er} janvier 2011. Le Bureau de liaison avec l'Union européenne est

officiellement installé à Bruxelles et est opérationnel depuis le 1^{er} octobre 2010. J'insiste : toutes ces modifications de structure forment un tout cohérent, établi en étroite concertation avec l'ensemble des responsables de l'UNESCO et sur la base du travail des équipes spéciales et des groupes de travail que j'ai créés. Je me réjouis du projet de décision du Conseil exécutif tendant à créer un groupe de travail chargé du suivi de l'Évaluation externe indépendante. J'attends avec impatience que nous commencions à travailler tous ensemble sur ce sujet, chacun selon son rôle et le mandat que lui assigne l'Acte constitutif. Les changements que je propose d'apporter au dispositif hors Siège rejoignent les recommandations des évaluateurs, et les exemples de convergence de ce type sont nombreux.

10.14 Mesdames, Messieurs, je souhaitais vous faire part ce matin de la logique d'ensemble de ces changements. Dès qu'ils seront finalisés, je vous les présenterai plus en détail lors d'une réunion d'information. Il nous reste encore beaucoup à faire, c'est certain. Mais ces changements fondamentaux nous offrent une base solide pour accélérer encore davantage le rythme de nos réformes et gagner en efficacité, en crédibilité, en rayonnement et en transparence. Je vous remercie de votre attention.

11. **The Chair** announced that the Board would continue in private meeting to hear the part of the report by the Director-General that concerned high-level appointments.

The meeting rose at 11.40 a.m.

HUITIÈME SÉANCE

Mercredi 20 octobre à 16 h 25

Présidente : Mme Mitrofanova

PRIVATE MEETINGS

Announcement concerning the private meetings held on Wednesday 20 October 2010

1. The Secretary read out the following announcement:

“At the private meeting held today, the Executive Board considered items 3 and 21 of its agenda.

Item 3: Report by the Director-General on the application of Rule 59 of the Rules of Procedure of the Executive Board (185 EX/PRIV.1)

In accordance with Rule 59 of the Rules of Procedure of the Executive Board, the Director-General informed the Board on the general situation regarding staff and the decisions she had taken regarding appointments and extensions of contract of staff members at grade D-1 and above whose posts come under the regular programme of the Organization.

Item 21: Examination of the communications transmitted to the Committee on Conventions and Recommendations in pursuance of 104 EX/Decision 3.3, and report of the Committee thereon

1. The Executive Board examined the report of its Committee on Conventions and Recommendations concerning the communications received by the Organization on the subject of cases and questions of alleged violations of human rights in UNESCO's fields of competence.

2. The Executive Board, having taken note of the Committee's report, as amended, endorsed the wishes expressed therein.”

ADOPTION OF DRAFT DECISIONS RECOMMENDED TO THE EXECUTIVE BOARD (continued)

Committee on Conventions and Recommendations (CR): report and draft decisions recommended to the Executive Board (185 EX/49)

Item 22: Review of the working methods of the Committee on Conventions and Recommendations (CR) within the framework of 104 EX/Decision 3.3 (185 EX/22 Add. and Corr.)

Draft decision in paragraph 5 of document 185 EX/49

2. Mr Serra (Italy) (Chair of the Committee on Conventions and Recommendations – CR)
in extenso:

As you may recall, at the last session the Executive Board decided that the CR open-ended ad hoc working group would meet in conjunction with the Executive Board. Unfortunately after two working days, this ad hoc working group was unable to reach a consensus on a detailed proposal regarding ways to improve the working methods of the CR Committee within the 104 procedure. However, following intensive informal consultations during the meeting of the Committee, its members found a consensus to adopt several measures to improve its working methods which are listed in the sixth paragraph of the draft decision of the report

concerning this item. As you will notice, the Committee also invited the Director-General to use her good offices in order to facilitate the emergence of solutions concerning the cases under examination by the Committee, and to enhance the visibility of the 104 procedure. You will find the draft decision in paragraph 5 of document 185 EX/49. I take this opportunity to thank all the members of the CR Committee for their spirit of cooperation and mutual understanding that made it possible to reach a consensus on this issue. This is a remarkable success, attributable to the great efforts and good will of all the participants. Thank you Madam Chair.

3. The draft decision contained in paragraph 5 of document 185 EX/49 was **adopted**.

Item 23: Implementation of standard-setting instruments for whose monitoring the Board is responsible (185 EX/23 Parts I, II, III A and Add., III B)

Monitoring of the implementation of UNESCO's standard-setting instruments (185 EX/23 Part I)

Draft decision in paragraph 12 of document 185 EX/49

4. Mr Serra (Italy) (Chair of the Committee on Conventions and Recommendations – CR)
in extenso:

As you may recall, since the 179th session of the Executive Board, the Committee decided to examine the measures taken by the Secretariat in application of the new procedures adopted in 2005 for the application of UNESCO's standard-setting instruments which the Executive Board is required to monitor. During this session, members of the CR Committee took note of a document prepared by the Secretariat containing a report of the activities undertaken to promote the ratification of the three conventions, and a report of the activities undertaken to promote the implementation of the recommendations, as well as the human and budgetary resources allocated to those activities. A rich debate took place concerning the monitoring of these 14 standard-setting instruments, in particular those relating to education, namely the 1960 Convention and Recommendation against discrimination in education, as well as the 1997 Recommendation and the 2001 revised Convention on Technical and Vocational Education. In conclusion, the Committee recalled the importance of this first task of its terms of reference, urged the Director-General to ensure the implementation of this new legal framework by the Secretariat, and decided to continue consideration of this item at the next session of the Board. You will find the draft decision on paragraph 12 of document 185 EX/49. Thank you Madam Chair.

5. The draft decision contained in paragraph 12 of document 185 EX/49 was **adopted**.

Consideration of the draft guidelines for the preparation of reports by Member States on the application of the 1960 Convention and Recommendation against Discrimination in Education (185 EX/23 Part II)

Draft decision in paragraph 16 of document 185 EX/49

6. Mr Serra (Italy) (Chair of the Committee on Conventions and Recommendations – CR)
in extenso:

Thank you very much Madam Chair. With reference to item 23 Part II, concerning the consideration of the draft guidelines for the preparation of report by Member States on the application of the 1960 Convention

and Recommendation against Discrimination in Education, the members of the Committee recalled the usefulness in the preparation of national reports. They also expressed their concern regarding the fact that their governments might have some difficulty in providing the necessary requested information. For some members the guidelines were too detailed and written in an academic way. Recognizing the institutional constraints of governments, as well as the urgent nature of the adoption of guidelines, the members of the Committee requested the Secretariat to consult all the Members of the Executive Board in order to obtain comments by the end of the year, before submitting them again at the next session of the Executive Board. The draft decision is reproduced in paragraph 16 of the report. Thank you Madam Chair.

7. *The draft decision contained in paragraph 16 of document 185 EX/49 was adopted.*

Report by the Director-General on the tenth session of the Joint ILO/UNESCO Committee of Experts on the Application of the Recommendations concerning Teaching Personnel (CEART) and Report by the Committee on Conventions and Recommendations thereon (185 EX/23 Part III A and Add.)

Draft decision in paragraph 23 of document 185 EX/49

8. **Mr Serra** (Italy) (Chair of the Committee on Conventions and Recommendations – CR)
in extenso:

The members of the CR Committee considered the report prepared by the Education Sector on the tenth session of the Joint ILO-UNESCO Committee of Experts on the Application of the Recommendations concerning Teaching Personnel (CEART). The Education Sector provided a brief overview of the contents of the tenth CEART report, which focused on major issues such as social dialogue and education, initial and continuing teacher education, employment and careers, teacher salaries, and teaching and learning conditions. The Secretariat also replied to questions on the impact of the work of CEART and the delineation of ILO and UNESCO activities, as well as on the length of the summary of this report made by the Secretariat. After the discussion, the Committee invited the Director-General to assist the Joint Committee in carrying out its next cycle of work, the report of which is to be submitted to the Executive Board in 2013. It also requested the Director-General to communicate the report of the Joint Committee to Member States, inviting their consideration and comments on the CEART policy recommendations that concern them, and encouraging them to continue to apply all provisions of both standard-setting instruments. The draft decision recommended by the CR Committee is contained in paragraph 23 of document 185 EX/49. Thank you Madam Chair.

9. *The draft decision contained in paragraph 23 of document 185 EX/49 was adopted.*

Report by the Director-General on allegations received by the Joint ILO/UNESCO Committee of Experts on the Application of the Recommendation concerning Teaching Personnel (CEART) (185 EX/23 Part III B)

Draft decision in paragraph 31 of document 185 EX/49

10. **Mr Serra** (Italy) (Chair of the Committee on Conventions and Recommendations – CR)
in extenso:

With regard to item 23 Part III B, the Committee took note of the report by the Director-General on allegations received by the Joint ILO/UNESCO Committee of Experts on the Application of the Recommendations concerning Teaching Personnel (CEART). Four States were concerned by these allegations. The CR Committee invited the Director-General to communicate that report to the governments concerned and to the organizations that had submitted those cases. The Committee also invited them to take the necessary follow-up action as recommended in the report. It is to be noted that observers, representatives of two of the governments concerned took the floor during the discussion in order to recall their cooperation with CEART and their readiness to maintain dialogue with the teacher organizations concerned. You will find the draft decision in paragraph 31 of the report of the CR Committee. Thank you Madam Chair.

11. *The draft decision contained in paragraph 31 of document 185 EX/49 was adopted.*

12. **Mr Serra** (Italy) (Chair of the Committee on Conventions and Recommendations – CR)
in extenso:

I would just like, Madam Chair, along with other Chairs of committees, to reiterate my thanks to all the members of this Committee, the CR Committee, for the exceptional efforts and good will that everybody displayed in making our work a success. To the Temporary Chairperson, Ambassador Martina Nibbeling-Wrießnig, the representative of the Director-General and Legal Adviser, the Secretary of the CR Committee and the team, the interpreters, the translators, the technicians and all the team of the Division of Conferences, Languages and Documents (ADM/CLD): I thank you wholeheartedly.

13. **The Chair** thanked the Chair, the Temporary Chair and the members of the Committee for their commendable work on issues, which required sensitivity, tact and understanding.

Comité sur les organisations internationales non gouvernementales (ONG) : rapport et projet de décision recommandé au Conseil exécutif (185 EX/50)

Point 33 : Relations avec les organisations internationales non gouvernementales, les fondations et institutions similaires (185 EX/33)

Projet de décision figurant au paragraphe 37 du document 185 EX/50

14.1 **Mme Colonna** (France) (Présidente temporaire du Comité sur les organisations internationales non gouvernementales – ONG) *in extenso* :

Madame la Présidente, Madame la Directrice générale, chers collègues, Mesdames et Messieurs, le Comité sur les ONG du Conseil exécutif s'est réuni pendant deux jours, les 6 et 7 octobre 2010. Il a entamé exceptionnellement ses travaux sous la Présidence de Mme Odette Yao Yao, Ambassadrice de Côte d'Ivoire auprès de l'UNESCO, Vice-Présidente du Conseil exécutif, en raison de l'absence, pour raisons de santé, du Président du Comité, M. Hany Helal, Ministre de l'enseignement supérieur et de la recherche scientifique de l'Égypte. La France a été élue la présidente temporaire. Les 23 représentants des États membres étaient présents, ainsi que 110 représentants de 83 ONG, ce qui constitue un nouveau record de participation.

14.2 Lors de la séance d'ouverture, le représentant de l'Égypte a lu le discours de M. Helal. Il a souligné que le

Comité sur les ONG se muait graduellement en un important lieu de dialogue libre, ouvert et reconnu au sein de l'Organisation. Il a également rappelé le rôle central que les ONG jouaient désormais sur la scène internationale et la nécessité de les écouter, d'agir avec elles et avec leur soutien pour réaliser les Objectifs du Millénaire pour le développement. Il s'est enfin félicité de ce que le choix du thème de ce premier jour s'était porté collectivement sur le rôle de la culture pour le développement, à travers un nouveau processus de consultation lancé à son initiative et associant à la fois les États membres, les ONG et le Secrétariat. M. Eric Falt, Sous-Directeur général pour les relations extérieures et l'information du public et représentant de la Directrice générale, s'est dit conscient de l'importance que la coopération avec la société civile revêtait aux yeux de l'UNESCO et de la Directrice générale. Il a dit être depuis longtemps gagné à la cause des ONG, qui étaient des partenaires uniques dans l'élaboration des politiques et des programmes et dans leur mise en œuvre, et dont il a souligné aussi la visibilité qu'elles offraient à l'Organisation. Il a émis le souhait que le Comité sur les ONG soit, en tant que forum de réflexion et d'échange de haut niveau entre ONG et intellectuels, un des lieux de renaissance de l'UNESCO. Il s'est aussi dit très attaché à une plus grande diversification géographique des ONG. Il a enfin souhaité que l'UNESCO soit moins centralisée et plus ouverte, et se dirige vers un modèle de gouvernance plus inclusif et participatif.

14.3 M. Ashok Khosla, Président du Club de Rome, de l'Union internationale pour la conservation de la nature et de l'ONG indienne *Development Alternatives* et ancien Directeur au sein du Programme des Nations Unies pour l'environnement, était l'invité d'honneur de cette session. Il a présenté une analyse vivante – mais néanmoins alarmante – de l'état du monde actuel. Il a souligné le rôle central que les ONG pouvaient jouer du fait de leur place et de leurs atouts spécifiques, mais aussi grâce à la confiance dont elles jouissaient auprès du public et des populations qu'elles assistaient.

14.4 Mesdames et Messieurs, la première journée de cette session du Comité sur les ONG était consacrée à un débat sur le rôle de la culture pour le développement durable et la prospérité économique. Un document d'information sur ce thème avait été préparé par le Secrétariat afin de servir de point de départ au débat et d'offrir des éléments d'information sur le sujet. Il contenait à la fois l'analyse et la description de l'action des secteurs de la culture et de la communication et de l'information ainsi que des activités de certaines ONG dans ces domaines. M. Francesco Bandarin, ADG/CLT, a présenté en introduction au débat les objectifs de l'UNESCO en la matière. Il s'agissait de renforcer le rôle de la culture pour le développement aux niveaux politique et opérationnel ; d'intégrer la culture dans l'agenda mondial du développement et d'assurer une meilleure présence de la culture dans la réforme des Nations Unies. M. Bandarin a ainsi proposé de promouvoir la mise en œuvre des conventions relatives à la culture par des actions concrètes et des programmes durables de renforcement des capacités. Il a souligné l'importance de l'appropriation au niveau national, en même temps que du développement du dialogue interculturel.

14.5 Quatorze orateurs invités, parmi lesquels le Ministre de la culture de la Lettonie, des experts gouvernementaux, des professeurs et des représentants d'ONG, se sont ensuite succédé tout au long de la journée. Le résumé de leurs interventions figure dans le rapport que vous avez sous les yeux. En abordant les

aspects économiques, la nécessaire appropriation des politiques de développement par les populations concernées et la diversité culturelle, les intervenants ont tous insisté sur l'indivisibilité de la culture et du développement et sur le rôle de la société civile pour promouvoir ce lien indissociable. De nombreux États membres et ONG ont ensuite pris part au débat. Le rôle essentiel de la culture pour le développement, mais aussi pour la paix, la reconstruction et la compréhension mutuelle, a été sans cesse mis en avant. Tous les intervenants ont souligné le rôle déterminant de l'UNESCO tant pour l'inclusion de la culture dans les objectifs de développement que pour l'élaboration de politiques nationales appropriées associant la société civile. M. Hans d'Orville, ADG/BSP, a clos ce débat en soulignant que les discussions avaient clairement montré que tous parmi les ministres, les représentants d'États membres, les experts, les professeurs, les artistes et les ONG étaient désormais conscients du lien entre culture et développement. Avec l'appui des décideurs, les programmes politiques au plus haut niveau avaient cessé de marginaliser la culture, qui était plus que jamais visible et pertinente. Enfin, le Sous-Directeur général a mis l'accent sur ce qu'il a appelé les quatre « P », pour des Partenariats entre le Public, le Privé et les Peuples afin de promouvoir la culture à tous les niveaux.

14.6 Le haut niveau, la richesse et surtout la diversité de ces présentations ont été salués par l'ensemble des participants, en particulier par les États membres. Chacun a apporté sa vision et relaté son expérience à la lumière de son domaine d'expertise et de ses travaux, chaque fois issus d'un cadre socioculturel différent. L'action des ONG et de la société civile, indispensable pour promouvoir à tous les niveaux le rôle de la culture pour le développement, a été maintes fois mise en lumière et encouragée.

14.7 La matinée du deuxième jour, jeudi 7 octobre, était consacrée aux « relations de l'UNESCO avec les ONG : de la théorie à la pratique, développement d'une stratégie pour renforcer la coopération opérationnelle ». Le Président du Comité de liaison, M. Bernard Loing, a présenté ce thème en citant le Préambule de l'Acte constitutif de l'UNESCO, qui encourageait la coopération avec la société civile. Il s'est félicité de l'état de ce partenariat, qui n'en demeurerait pas moins perfectible. Il a notamment proposé pour l'améliorer, d'élaborer avec l'UNESCO les grandes lignes d'un véritable partenariat stratégique où les ONG auraient une place plus importante. Il a souligné que le rapport d'évaluation externe – qui accordait une place centrale à la question des partenariats avec la société civile – faisait les mêmes recommandations.

14.8 Un certain nombre de représentants du Comité de liaison ont ensuite présenté leurs activités, donné des exemples de coopération avec l'UNESCO et formulé des recommandations tendant à renforcer la synergie avec notre Organisation. Plusieurs ONG et États membres ont ensuite également participé à cette discussion, qui a suscité un vif intérêt.

14.9 La séance de l'après-midi a été consacrée à l'examen d'autres questions concernant la coopération de l'UNESCO avec les ONG, notamment la nécessité de faciliter la participation de représentants d'ONG de pays en développement aux sessions du Comité et la possibilité d'ouvrir ce Comité à d'autres acteurs de la société civile. La discussion autour de ces questions a ensuite naturellement mené à l'examen du projet de décision. Ce dernier, qui figure au paragraphe 37 du

document 185 EX/50, a été adopté avec plusieurs amendements reflétant les débats des deux journées. Trois paragraphes supplémentaires (4, 5 et 6) ont été ajoutés afin de prendre en compte la teneur des discussions sur les deux thèmes à l'ordre du jour. De légers amendements ont apporté des précisions aux trois derniers paragraphes. En conséquence, le Comité recommande au Conseil exécutif d'adopter le projet de décision tel qu'il figure dans son rapport écrit.

14.10 Madame la Présidente, Madame la Directrice générale, Mesdames et Messieurs, chers collègues, je crois qu'il n'est plus nécessaire de démontrer en ces lieux l'importance des organisations non gouvernementales pour l'UNESCO. En quelques années, le Comité sur les ONG a su s'adapter aux nouvelles tendances internationales en prenant la mesure de la place des ONG sur la scène mondiale et en reconnaissant qu'elles sont des partenaires clés aussi bien pour l'élaboration des programmes de l'Organisation que pour leur mise en œuvre, comme le souligne également l'évaluation externe indépendante qui nous a été présentée à cette session.

14.11 Je souhaiterais ainsi saluer les efforts menés par l'Égypte pour approfondir ce dialogue entamé il y a bientôt cinq ans. Ils vont dans le sens de l'ouverture des organes directeurs de l'UNESCO vers la société civile et enrichissent grandement notre réflexion et nos débats. Je ne peux qu'encourager à la poursuite de cette dynamique. Je vous remercie de votre attention.

15. *The draft decision contained in paragraph 37 of document 185 EX/50 was **adopted**.*

16. **The Chair** thanked the Temporary Chair and the members of the NGO Committee for their commendable work, and extended special thanks to the delegation of Egypt for its appreciable efforts in organizing the meetings of the Committee.

Item 39: Dates of the 186th session and provisional list of matters to be examined by the Executive Board at its 186th session (185 EX/INF.4; 185 EX/INF.5)

Proposed dates for the 186th session of the Executive Board and tentative dates for the 187th and 188th sessions (185 EX/INF.4)

17. **The Chair**, noting that the dates of the 187th and 188th sessions were purely indicative, said that in accordance with Rule 2 of the Rules and Procedures, the Board determined at each session the date and place of

the next session, which could be modified if necessary by the Chair. The Board had been regularly requested to organize its work to ensure that as many items as possible pertaining to substantive policy-making and requiring recommendations from the Executive Board to the General Conference were dealt with in good time to allow for distribution of the corresponding documents to all Member States in advance of the General Conference. She had thus undertaken to examine how that might be reflected in the timetable of work for the two main sessions of the following year, and had discussed it with the Bureau members. She consequently envisaged adding an extra day to the spring 2011 session in anticipation of a particularly heavy agenda, as indicated in document 185 EX/INF.5, with the possibility of continuing the session up to and including Friday 20 May 2011. The extra day would be devoted to the work of the PX and FA Commissions. It would also be possible to anticipate a lighter agenda for the autumn session, subject to confirmation at a later date, which would be shorter, held over two weeks, with three days of Committee meetings and two days of plenary in the first week, then three days of PX and FA meetings plus two days of closing plenary in the second week.

18. *The dates proposed for the 186th session of the Executive Board in document 185 EX/INF.4 were **adopted**.*

19. **The Chair** reiterated that the decision just adopted concerned only the next session and that subsequent session dates were still tentative.

Provisional list of matters to be examined by the Executive Board at its 186th session
(185 EX/INF.5)

20. **The Chair** said that the non-exhaustive list had been distributed purely for the information of Board Members and prepared on the basis of resolutions of the General Conference, decisions of the Executive Board, the statutory provisions in force, and the items proposed by Member States. Questions arising from decisions adopted at the current (185th) session would be added thereto to constitute the draft provisional agenda for the next session, which would be sent, as customary, three months before the session, together with a consultation letter for comments and suggestions by Board Members.

The meeting rose at 5 p.m.

NEUVIÈME SÉANCE

Jeudi 21 octobre à 10 h 15

Présidente : Mme Mitrofanova

ADOPTION OF DRAFT DECISIONS RECOMMENDED TO THE EXECUTIVE BOARD (*continued*)

Programme and External Relations Commission (PX): report and draft decisions recommended to the Executive Board (185 EX/52 Rev.)

Item 4: Report by the Director-General on the execution of the programme adopted by the General Conference (185 EX/4 Part I; 185 EX/INF.10; 185 EX/INF.12; 185 EX/INF.13; 185 EX/INF.14; 185 EX/INF.16; 185 EX/INF.17; 185 EX/INF.18; 185 EX/INF.19; 185 EX/INF.21)

Item 5: Report by the Director-General on the follow-up to decisions and resolutions adopted by the Executive Board and the General Conference at their previous sessions (185 EX/5 and Corr. and Add.)

Draft decision in paragraph 4 of document 185 EX/52 Rev.

Item 6: Reports by the Director-General on specific matters (185 EX/6 Part I, Part III, Part IV and Part V)

Draft decisions in paragraphs 5, 6, 7 and 8 of document 185 EX/52 Rev.

Item 8: Progress and challenges in achieving the Education for All (EFA) goals by 2015 (185 EX/8)

Draft decision in paragraph 9 of document 185 EX/52 Rev.

Item 9: Implementation of the United Nations Decade of Education for Sustainable Development (2005-2014): adoption and implementation of the UNESCO strategy for the second half of the Decade (185 EX/9 and Add.)

Draft decision in paragraph 10 of document 185 EX/52 Rev.

Item 11: Report by the Director-General on UNESCO's mandate for the basic sciences: challenges and prospects for action on the threshold of the new Medium-Term Strategy (185 EX/11)

Draft decision in paragraph 11 of document 185 EX/52 Rev.

Item 12: Report by the Director-General on the feasibility of establishing an international engineering programme at UNESCO (185 EX/12 and Add.)

Draft decision in paragraph 12 of document 185 EX/52 Rev.

Item 13: Report on the desirability of preparing a draft universal declaration of ethical principles in relation to climate change (185 EX/13)

Draft decision in paragraph 13 of document 185 EX/52 Rev.

Item 14: Jerusalem and the implementation of 35 C/Resolution 49 and 184 EX/Decision 12 (185 EX/14)

Draft decision in paragraph 14 of document 185 EX/52 Rev.

Item 15: Implementation of Decision 184 EX/37 on “the two Palestinian sites of al-Haram

al-Ibrāhīmī / Tomb of the Patriarchs in al-Khalīl / Hebron and the Bilāl ibn Rabāh Mosque / Rachel's Tomb in Bethlehem” (185 EX/15)

Draft decision in paragraph 15 of document 185 EX/52 Rev.

Item 35: Report by the Director-General on the cultural and educational institutions in Iraq (185 EX/35)

Draft decision in paragraph 17 of document 185 EX/52 Rev.

Item 36: Implementation of 35 C/Resolution 75 and 184 EX/Decision 30 concerning educational and cultural institutions in the occupied Arab territories (185 EX/36)

Draft decision in paragraph 18 of document 185 EX/52 Rev.

Item 37: Report by the Director-General on the reconstruction and development of Gaza: implementation of 184 EX/Decision 31 (185 EX/37)

Draft decision in paragraph 19 of document 185 EX/52 Rev.

Item 41: UNESCO's contribution to the Mauritius Strategy for the Further Implementation of the Programme of Action for the Sustainable Development of Small Island Developing States (SIDS) (185 EX/41; 185 EX/INF.15; 185 EX/INF.20)

Draft decision in paragraph 20 of document 185 EX/52 Rev.

Item 42: Reflection by UNESCO on the Internet (185 EX/42; 185 EX/INF.20)

Draft decision in paragraph 21 of document 185 EX/52 Rev.

Item 43: UNESCO and the Intergovernmental Science-Policy Platform on Biodiversity and Ecosystem Services (IPBES) (185 EX/43 and Add. and Corr.)

Draft decision in paragraph 22 of document 185 EX/52 Rev.

Item 44: Implementation of the Seoul Agenda: “Goals for the Development of Arts Education”, outcome document of the Second World Conference on Arts Education (185 EX/44; 185 EX/INF.20)

Draft decision in paragraph 23 of document 185 EX/52 Rev.

Item 45: Promotion of South-South Cooperation: Strategic partnership for the operationalization of the Consortium on Science, Technology and Innovation for the South (COSTIS) (Programme aspects) (185 EX/45 Rev. 2; 185 EX/INF.20)

Draft decision in paragraph 24 of document 185 EX/52 Rev.

Item 47: The UNESCO-Obiang Nguema Mbasogo International Prize for Research in the Life Sciences (185 EX/47)

Draft decision in paragraph 25 of document 185 EX/52 Rev.

1.1 **Mr Erdenechuluun** (Mongolia) (Temporary Chair of the Programme and External Relations Commission – PX) *in extenso*:

Madam Chairperson, Mr President of the General Conference, Director-General, distinguished delegates, I have the honour to present to you, on behalf of Ambassador Shahnaz Wazir Ali, the Chairperson of the Programme and External Relations Commission (PX) of the Executive Board, and in my capacity as Temporary Chair, the results of the work of the 185th session of the PX Commission.

1.2 The Commission commenced its work by amending and adopting its timetable. The workload of the Commission during this session of the Executive Board was particularly intense: it examined 20 items over four scheduled meetings, one additional meeting and three extended meetings. In addition, in joint session with the Finance and Administrative (FA) Commission, the Commission examined seven items over four meetings. My oral report will cover the items examined by the PX Commission.

1.3 The work of the Commission commenced with the examination of item 17 “Preliminary proposals by the Director-General concerning the Draft Programme and Budget for 2012-2013 (36 C/5)”. Introducing the item, the Assistant Director-General for Strategic Planning emphasized that the formulation of the preliminary proposals had taken into account the results of extensive consultation with Member States, National Commissions, non-governmental organizations (NGOs) and intergovernmental organizations (IGOs). He also underlined that the preliminary proposals sought to ensure continuity with document 35 C/5 and to prepare the groundwork for a more focused, succinct and precise 36 C/5 document.

1.4 Twenty-three members of the Commission took the floor on this item, with a majority commending the Secretariat’s preparation of the document, while at the same time calling for continued efforts to produce a more concise and reader-friendly format for the next C/5 document. The broad-based consultation process was generally endorsed, but it was also pointed out that improvements could be made. Several members welcomed the reinforcement of results-based management (RBM), and requested that progress in that area be pursued in terms of formulating results, defining inclusive performance indicators and benchmarks, ensuring transparency and accountability, and capturing impact. The importance of continuing to maximize efficiency and to find savings in administrative costs which could be channelled into programmes was also emphasized. It was further indicated that there was a need to develop criteria for discontinuing activities that were no longer considered a priority. Some members also requested that the recommendations of the independent external evaluation be reflected in the next C/5 document.

1.5 Distinguished delegates, the importance of UNESCO’s field presence was reiterated, and concerns were raised that the new proposals for the Organization’s field network could potentially weaken regional bureaux for certain sectors. Cooperation with other United Nations agencies should also go beyond the “Delivering as One” approach, and strengthening of cooperation with regional and subregional organizations, as well as with National Commissions and UNESCO Chairs, was strongly encouraged.

1.6 Members of the Commission highlighted the need for all major programmes to make reference to all the Millennium Development Goals (MDGs) in the next C/5 document. Several members expressed satisfaction with the emphasis on Priority Africa and gender equality in the document and underlined the importance of UNESCO’s actions in post-conflict and post-disaster situations. Several members highlighted the need to strengthen intersectorality and to pursue flexible intersectoral approaches beyond the intersectoral platforms. The reduction in the number of intersectoral platforms was welcomed, but clarification was sought with regard to the criteria used to do so. It was also felt that the overarching concept of sustainable development needed to be better reflected across all sectors, and that education for sustainable development (ESD) should be included as an important area of intersectoral action.

1.7 Concerning Major Programme I (Education), widespread support was expressed for maintaining the four programmatic priorities. It was emphasized that there was a need to reflect on post-2015 challenges. Reflection on how to mobilize without delay innovative forms of education financing was also needed. Some members of the Commission expressed the need for an increase in UNESCO’s presence in Latin America, particularly through the strengthening of the Regional Education Project for Latin America and the Caribbean (PRELAC). The need for more programmatic and budgetary prominence in secondary and higher education, especially in Africa, was highlighted. Concern was raised about the lack of sufficient emphasis on early childhood care and education (ECCE), and more information on such activities was requested. It was further emphasized that UNESCO should focus on all levels of education, from pre-primary to higher education, including non-formal, vocational and literacy education.

1.8 The Secretariat was also urged to improve synergies between education for all (EFA) and education for sustainable development (ESD), as well as the pursuit of gender equality. It was proposed that ESD be accorded priority status and that a special emphasis on climate change education should be included. Some members requested that the role of UNESCO Chairs in programme activities relating to ESD and EFA be enhanced and clarified. In the context of literacy activities, concern was expressed about the loss of recognition of the role of the UNESCO Associated Schools Project Network (ASPnet) and the absence of any mention of the UNESCO Institute for Lifelong Learning (UIL).

1.9 Regarding Major Programme II (Natural Sciences), clarification was sought regarding the disproportionate number of main lines of action (MLAs) in Major Programme II as compared to other major programmes, and whether that might affect resource allocation. At the same time, some members of the Commission regarded the increase in the number of MLAs as a useful way to enhance the transparency and visibility of the programme, which could also be applied to Major Programme IV.

1.10 The emphasis on disaster risk reduction was generally welcomed, and it was suggested that all sectors should integrate the disaster and post-disaster perspective into their work. Several members of the Commission welcomed the emphasis on science education, underlining the need to seek synergies with other sectors, and suggesting that the coverage and scope of that action be enhanced through the use of satellite and other technologies. A number of members

underlined the importance of the basic sciences and their role in promoting science and technology systems for innovation. Several speakers expressed support for the proposed new programme on engineering sciences. A request was made for more emphasis to be given to biosphere reserves.

1.11 Concerning Major Programme III (Social and Human Sciences), several members of the Commission requested that priority be given to youth in the next C/5 document, and that a specific youth strategy be developed to address youth violence in the Latin America and the Caribbean region, in line with the Secretariat's youth strategy for Africa. The importance of philosophy in promoting free thinking in the younger generation was highlighted by a number of members, and it was proposed that the philosophy programme be reinforced, and that support for *Diogenes* be maintained. Some delegations also felt that more attention should be paid to human rights, especially human rights education.

1.12 As for Major Programme IV (Culture), several members underlined the importance of UNESCO's standard-setting function in the area of culture. However, concern was expressed with regard to the distribution of the conventions among the MLAs, especially in terms of maintaining the appropriate level of relevance and linkages. A few members also asked that the Arabia Plan be explicitly mentioned. One member drew attention to the importance of the 1970 Convention on the Means of Prohibiting and Preventing the Illicit Import, Export and Transfer of Ownership of Cultural Property and UNESCO's work on trafficking, underlining the importance of ethical support for cultural memory, in particular in desert regions. A general call was made to strengthen the budget for the work on the tangible and intangible cultural heritage with a view to maintaining the visibility and popularity of that action. The work undertaken with respect to museums was highlighted, and it was also suggested that arts education be included in the next C/5 document.

1.13 In relation to Major Programme V (Communication and Information), it was suggested that extrabudgetary resources should be mobilized for the Information for All Programme (IFAP) and also for South-South cooperation. A further suggestion to strengthen activities pertaining to Internet governance was also made.

1.14 Distinguished delegates, the representatives of the Director-General duly took note of the issues raised and provided answers to the questions posed by members. It was clarified that not all details had been included in the preliminary proposals, and that information on the Arabia Plan and detailed linkages to all MDGs and internationally agreed development goals would be included in document 36 C/5. It was also stressed that the actual number of main lines of action (MLAs) had no impact on the allocation of budget resources, and that the number of MLAs under Major Programme II reflected the logical structure of the sector's activities, with the purpose of promoting accountability and transparency as well as clear authority and reporting lines. It was further indicated that the proposed reduction in the number of intersectoral platforms was a result of recommendations emanating from the consultation process. It was pointed out that Major Programme III was divided into tangible heritage and intangible heritage, and that the conventions were distributed according to that division.

1.15 In regard to item 17, the PX Commission also examined draft decision 185 EX/PX/DR.7 on the culture of peace, which was presented and co-sponsored by a large number of Member States, reflecting the broad interest within the Commission in that activity and its linkage to the promotion of non-violence. The draft decision was presented to complement the proposal made by the Director-General in that area. With your permission, and in the interest of conserving time, instead of elucidating the full discussion of the draft decision, I would just like to indicate that the Commission took note of and transmitted all comments and suggestions made, together with the draft decision, to the Drafting Group for its consideration.

1.16 Item 4 "Report by the Director General on the execution of the programme adopted by the General Conference" and item 5 "Report of the Director-General on the follow-up to decisions and resolutions adopted by the Executive board and the General Conference at their previous sessions" were treated by the Commission as a single discussion unit. Introducing those two items, the Assistant Director-General for Strategic Planning emphasized the reduced length of the reporting documents, as well as their renewed focus on the assessment by expected results as defined by the General Conference, the cooperation with the United Nations System agencies, and the achievements made at the country level. Twenty eight speakers took the floor on these two items.

1.17 In regard to item 4, there was general appreciation for the quality of the documents provided and for the Secretariat's efforts to streamline the reporting format; in that context, special mention was made of the tables of results and the improvement in the reporting on social and human sciences activities. The Commission would, however, still like to see further improvements in the reporting format and content, in particular in terms of performance indicators, outcomes, and assessments of both positive and negative impacts of activities.

1.18 Regarding education activities, the Commission appreciated the holistic approach adopted by the Education Sector, the progress reported in reaching education for all (EFA) goals in the E-9 countries, as well as the publication of the *EFA Global Monitoring Report*. Some areas that needed improvement included implementation of the EFA Fast-Track Initiative (FTI), the UNESCO Associated Schools Project Network (ASPnet) and higher education networks in Africa, results on gender-related activities in education, and progress made in the preparation of the Technical and Vocational Education and Training (TVET) report and on the science education programme. Linguistic diversity, teacher training and science teaching had been indicated as activities to be further strengthened in the future.

1.19 In the field of natural sciences, the Director-General was commended for her immediate response to the post-disaster situations in Haiti and Pakistan, and was encouraged to continue efforts in that area. Positive achievements in the Man and the Biosphere (MAB) Programme were mentioned, and further strengthening of the programme was encouraged. One member requested details on specific results achieved by the International Basic Sciences Programme (IBSP), especially in the context of the collaboration with the European Organization for Nuclear Research - European Laboratory for Particle Physics (CERN).

1.20 Several members underlined the importance of the philosophy programme in the social and human

sciences. The publication of the *World Social Science Report* was also applauded. Several speakers underlined the high added value of the sports programme for violence prevention among youth and the building of a culture of peace.

1.21 In the area of culture, great appreciation was expressed for the important achievements in the field of culture and development, in particular the organization of the Round Table on Culture for Development on the occasion of the United Nations High-Level Plenary Meeting on the Millennium Development Goals. The utilization of satellite technology for the protection of cultural heritage was also highlighted, with a call to make that activity an intersectoral initiative.

1.22 In the field of communication and information, the Commission commended the Director-General for her initiative in forging a partnership with the International Telecommunication Union (ITU) for the establishment of a broadband rollout worldwide.

1.23 Several members of the Commission requested additional details on concrete results achieved under the Priority Africa and the Alliance of Civilizations initiatives, as well as future plans of the High Panel on Peace and Dialogue among Cultures. It was further suggested that the Africa Department should be reinforced, and that each sector should appoint a focal point for Africa. In regard to the Istanbul Declaration on “Music as a Metaphor of Cultural Dialogue”, several appeals were made for similar activities in Africa. With regard to UNESCO’s climate change initiative, it was suggested that a balanced contribution from both regular budget and extrabudgetary resources should be sought. In regard to intersectoral thematic platforms, it was suggested that such platforms should concentrate on regional cooperation and capacity-building, and that funds should be secured from the regular budget and extrabudgetary sources.

1.24 Distinguished delegates, with regard to item 5, the crucial importance of the Teacher Training Initiative for Sub-Saharan Africa (TTISSA) for achieving several MDGs was highlighted. Some members of the Commission expressed their disappointment with the results achieved thus far and requested that immediate measures be taken in order to remedy that situation. It was also suggested that similar initiatives be launched in the Asia and the Pacific region, and that non-formal education be included in that framework. While warmly thanking donor countries for their support for the South-South Cooperation Programme/Fund for Education, several members emphasized the need for more accurate reporting to include specific administrative data and results achieved. Moreover, the need for sustained fundraising efforts and a dedicated fundraising strategy was emphasized.

1.25 In terms of global action on climate change, it was suggested that UNESCO should further increase the visibility of the Intergovernmental Oceanographic Commission (IOC) and the International Hydrological Programme (IHP), and create synergies with other United Nations agencies operating programmes in that area in order to avoid duplication of efforts. In regard to the International Year of Chemistry, the International Year of Biodiversity, the UNESCO Strategy on African Youth, and the celebration of the 2010 International Year of Youth: Dialogue and Mutual Understanding, several suggestions were made that priorities, activities and strategies be developed at the regional and national levels. Several delegations expressed support for the Slave Route

project, stressing that there had been a variety of “routes” in the slave trade worldwide.

1.26 The representatives of the Director-General duly took note of the issues raised and provided answers to the questions posed by members. In regard to addressing the shortcomings of the Teacher Training Initiative for Sub-Saharan Africa (TTISSA), it was clarified that management of that initiative had been decentralized to the Regional Bureau for Education in Africa (BREDA) in Dakar, and reinforced with highly experienced staff members. It was also clarified that the collaboration between the International Basic Sciences Programme (IBSP) and the European Organization for Nuclear Research - European Laboratory for Particle Physics (CERN) concerned digital libraries.

1.27 The Commission then proceeded with item 6 “Reports by the Director-General on specific matters”. For this item, Part I “Implementation of UNESCO’s Strategy on Human Rights and the Integrated Strategy to Combat Racism, Discrimination, Xenophobia and Related Intolerance”; Part III “Report by the Director-General on UNESCO’s post-earthquake response in Haiti: medium- and long-term cooperation strategy in coordination with other United Nations agencies”; and Part V “Biennial evaluation report on the activities and results of all UNESCO decentralized bodies” were examined without debate, and the Commission recommended the draft decisions contained respectively in paragraphs 5, 6 and 8 of document 185 EX/52 Rev.

1.28 As to Part IV “Evaluations completed during the 2010-2011 biennium (synthesis of the Strategic Programme Objective evaluations)”, the Director of Internal Oversight Service (IOS) introduced the sub-item, gave examples of success stories that the evaluations had identified, presented the areas in which progress was needed, and highlighted the common themes between the strategic programme objective (SPO) evaluations and the independent external evaluation. There was general appreciation for the comprehensive work carried out by IOS, and recognition of the importance of following up on the recommendations of the SPO evaluations. The need to link the follow-up of the SPO evaluations with the follow-up to the independent external evaluation was also underscored. Concerns were raised that a number of recommendations contained in that sub-item, especially in regard to the Information for All Programme (IFAP) and the Management of Social Transformations (MOST) Programme, had significant bearing on UNESCO’s programme. Several members of the Commission felt that they did not have enough information to invite the Director-General to follow up on all the recommendations, since some might contravene decisions made by the Organization’s governing bodies or require a decision by them.

1.29 The representative of the Director-General indicated that all evaluation reports were public documents available on the website, and that IOS regularly reported to the Executive Board on outstanding recommendations. It was explained that the document did not contain an annex of all SPO recommendations because there were several hundred recommendations, and it would not be feasible for the Board to consider all of them at once. It was further stated that the independent external evaluation had drawn extensively from the SPO evaluations and had reached very similar conclusions. In regard to the IFAP, the representative of the Director-General stated that the sector had neither accepted nor rejected the recommendations since the Secretariat was

not in a position to merge the programme, and that such a decision lay within the purview of Member States. Concerning the MOST Programme, the representative of the Director-General stated that there was a need to review the activities of the programme given the lack of concrete results.

1.30 The Commission agreed that implementation of recommendations fell within the mandate of the Director-General, except when recommendations were formulated that required the approval of the Executive Board and/or the General Conference. For that item, the Commission recommended the decision contained in paragraph 7 of document 185 EX/52 Rev.

1.31 The next item examined by the Commission was item **13** "Report on the desirability of preparing a draft universal declaration of ethical principles in relation to climate change". Introducing the item, the Assistant Director-General for Social and Human Sciences stated that the report had focused on consultations held with Member States and with independent experts concerning the desirability of preparing a universal declaration of ethical principles in relation to climate change and on the conclusion drawn in the Director-General's report that it was not desirable at that juncture to draft a declaration. In the debate on that item, 22 delegations took the floor, along with one observer. Many delegations welcomed UNESCO's ongoing work on the ethics of climate change, understanding such endeavours to be an essential part of UNESCO's mandate. However, a number of delegations also expressed their concern that UNESCO's activities in the area should be consistent with the larger architecture of international negotiations on climate change, and particularly with the United Nations Framework Convention on Climate Change (UNFCCC). Moreover, other members felt that the lack of consensus on ethical principles should not impede UNESCO from creating a normative instrument in the future and pointed to precedents for non-consensual instruments in the past. Those delegations reiterated the urgency of that work and the fact that the consultation process should not be hampered because of UNFCCC negotiations and that of the Conference of the Parties in Cancún, and that the outcomes of those negotiations should be taken into consideration in the consultation process. However, several delegations expressed their discomfort with UNESCO's work on ethics and climate change, arguing that it could jeopardize negotiations under UNFCCC which, in addition, it was claimed, already had an ethical dimension embedded within it. Those holding that view requested that the envisaged declaration be replaced by more practical activities and awareness-raising programmes.

1.32 Other issues raised in the debate included the timing of follow-up reporting on that issue, which a number of members were reluctant to delay, and the relationship between UNESCO's work and the Intergovernmental Panel on Climate Change (IPCC). Another point of contention concerned the nature of the mandate and advisory functions of the World Commission on the Ethics of Scientific Knowledge and Technology (COMEST), particularly in relation to its assessment of the desirability of preparing a declaration of ethical principles in relation to climate change.

1.33 In her reply, the representative of the Director-General assured the Commission that UNESCO fully respected the primacy of the United Nations Framework Convention on Climate Change (UNFCCC), and its work in that area was firmly set within that framework. For that

item, the Commission recommended the decision contained in paragraph 13 of document 185 EX/52 Rev., and requested that the Director-General report on the work of COMEST to the Executive Board at its 186th session. In that regard, it was reiterated that any misgivings about UNESCO's work on the ethical framework for climate change did not stem from a lack of interest in climate change efforts or an attempt to hamper scientific research, but rather from concern that such work could be counter-productive and duplicate work and negotiations already under way in other United Nations fora, especially UNFCCC. As such, COMEST was invited to take that into account in its deliberations.

1.34 The Commission then examined item **8** "Progress and challenges in achieving the Education for All (EFA) goals by 2015" and item **9** "Implementation of the United Nations Decade of Education for Sustainable Development (2005-2014): adoption and implementation of the UNESCO strategy for the second half of the Decade" as a joint discussion unit. The items were introduced by the Assistant Director-General of Education, who highlighted the progress made towards achieving EFA, as well as the main challenges, UNESCO's response to those challenges, and UNESCO's strategy for the second half of the Decade of Education for Sustainable Development (DESD) (2005-2014) and the progress made thus far. Twenty-two members took the floor during the joint debate on these two items.

1.35 On item **8**, the Commission underlined the need to increase the focus on quality education, and encouraged the Secretariat to be ambitious in making progress towards achieving the EFA goals by 2015. The Director-General was also encouraged to build upon making education more visible on the global agenda by improving coordination among the five EFA convening agencies and making the High-Level Group on Education for All more efficient. The need to strengthen progress towards reaching EFA through innovative financing, South-South cooperation and triangular North-South-South cooperation, and by efficient use of UNESCO's networks and category 1 and 2 centres around the world was also stressed. Furthermore, members encouraged UNESCO to look beyond 2015 and to plan strategically for future action.

1.36 For item **9**, the linkages between DESD and EFA, the MDGs and the United Nations Literacy Decade (2003-2012) were highlighted. Several countries flagged the issue of cultural diversity as an essential dimension of ESD. More concrete actions to be undertaken at the regional and national levels, as well as on the specific topics of climate change, education and biodiversity, were also requested.

1.37 In his response, the representative of the Director-General acknowledged the call for improving EFA coordination mechanisms, and emphasized that the strategy for the second half of DESD would include climate change education, reflect cultural diversity and be closely coordinated with EFA. For items **8** and **9**, the Commission recommended the draft decisions contained respectively in paragraphs 9 and 10 of document 185 EX/52 Rev.

1.38 Item **11** "Report by the Director-General on UNESCO's mandate for the basic sciences: challenges and prospects for action on the threshold of the new Medium-Term Strategy" and item **12** "Report by the Director-General on the feasibility of establishing an

international engineering programme at UNESCO” were examined as a joint discussion unit.

1.39 Introducing those items, the Assistant Director-General for Natural Sciences emphasized the complementarity of the International Basic Sciences Programme (IBSP) and engineering programmes in contributing to sustainable development and poverty reduction. She announced that the sector intended to engage thoroughly with universities to ensure effective application of research and engineering for the benefit of society. During the debate, the majority of Commission members who took the floor indicated their appreciation for the progress made in the implementation of IBSP covered by item 11. However, in light of the persistent need for science education and capacity-building in the basic sciences, it was considered that IBSP should increase its delivery performance by, *inter alia*, better focusing its activities, in particular towards youth and women, South-South and North-South cooperation, providing support to centres of excellence in developing countries, and improving its communication mechanisms. It was also proposed that IBSP be accorded intergovernmental status in order to increase its effectiveness. For that item, the Commission recommended the decision contained in paragraph 11 of document 185 EX/52 Rev., and requested the Director-General to report to the Executive Board at its 186th session on the outcomes of a structural review of IBSP in order to increase its effectiveness, and the feasibility of granting it intergovernmental status.

1.40 On item 12 “Report by the Director-General on the feasibility of establishing an international engineering programme at UNESCO”, while there was unanimous agreement on the need to strengthen UNESCO’s engineering-related activities, many Member States expressed concern about the financial implications of creating a new structure for that purpose. It was suggested that the Secretariat should provide an analysis of the programme’s weaknesses in the past decade; the results of an enlarged survey about an international engineering programme, which should include National Commissions and other relevant stakeholders at the national and regional levels, and an analysis of the financial implications of such a programme, so as to enable the Commission to provide informed recommendations in the future. It was further suggested that the potential for any new international engineering programme to be accorded intergovernmental status should also be investigated. For that item, the Commission recommended the draft decision contained in paragraph 12 of document 185 EX/52 Rev.

1.41 The Commission then examined item 41 “UNESCO’s contribution to the Mauritius Strategy for the Further Implementation of the Programme of Action for the Sustainable Development of Small Island Developing States (SIDS)” without debate. The item was introduced by the distinguished representative of Barbados, and the Commission recommended the draft decision contained in paragraph 20 of document 185 EX/52 Rev. In light of the disturbing findings of the five-year review of the implementation of the Mauritius Strategy, members of the Commission made a strong appeal to the Director-General to reinforce UNESCO’s commitment to SIDS.

1.42 Item 43 “UNESCO and the Intergovernmental Science-Policy Platform on Biodiversity and Ecosystem Services (IPBES)” was considered by the Commission without debate, and the recommended draft decision is contained in paragraph 22 of document 185 EX/52 Rev.

While supporting UNESCO’s association with IPBES, if established, the Commission pointed to the need to avoid duplication of efforts among United Nations agencies, and advocated extended cooperation with the United Nations Environmental Programme (UNEP), the United Nations Development Programme (UNDP) and the Food and Agriculture Organization of the United Nations (FAO) within the IPBES framework. It was also emphasized that there was a need for a coherent UNESCO-wide biodiversity initiative.

1.43 Item 45 “Promotion of South-South Cooperation: Strategic partnership for the operationalization of the Consortium on Science, Technology and Innovation for the South (COSTIS)” was introduced by the distinguished representative of the Bolivarian Republic of Venezuela, who underscored the high level of political support enjoyed by the process leading to the creation of COSTIS, not only from the Group of 77 (G-77) and China, but also from developed countries. Twelve members took the floor to strongly support that initiative, underlining the crucial importance of science, technology and innovation in fostering indigenous development, and in addressing specific challenges of developing countries. It was also emphasized that COSTIS represented an opportunity for UNESCO to strengthen its role in South-South cooperation.

1.44 The representative of the Director-General affirmed the Secretariat’s readiness to provide technical support for organizing the first general conference of the Consortium in 2011. However, she mentioned that such an endeavour would probably require the commitment of human resources. For this item, the Commission recommended the draft decision contained in paragraph 24 of document 185 EX/52 Rev., and indicated that UNESCO’s technical support for the operationalization of COSTIS should be provided as appropriate.

1.45 The Commission then examined item 35 “Report by the Director-General on the cultural and educational institutions in Iraq”. Introducing the item, the Deputy Assistant Director-General for Communication and Information stressed that UNESCO’s main area of assistance to Iraq continued to be in education, with parallel assistance in the fields of culture, human sciences and communication and information. The Commission acknowledged the progress made and encouraged the Secretariat to continue its work in that regard. The draft decision recommended by the Commission for this item is contained in paragraph 17 of document 185 EX/52 Rev. An appeal was also made to the Director-General to energize UNESCO’s goodwill ambassadors within the context of such activities.

1.46 The Commission then considered item 44 “Implementation of the Seoul Agenda: ‘Goals for the Development of Arts Education’, outcome document of the Second World Conference on Arts Education” without debate, and the recommended draft decision, which was co-sponsored by 28 Member States, is contained in paragraph 23 of document 185 EX/52 Rev. The item was introduced by the distinguished representative of the Republic of Korea, who stressed the importance of arts education in improving the quality of education, and encouraged the integration of arts education into formal and non-formal education. In that regard, the Commission would like to recognize the generous contribution of the Republic of Korea and the success of the Second World Conference on Arts Education. After the approval of the draft decision on the item, Colombia, as observer, took

the floor to declare its intention and willingness to host the Third World Conference on Arts Education in 2014.

1.47 Item **42** “Reflection by UNESCO on the Internet” was introduced by the distinguished representative of Morocco. Thirteen speakers took the floor to endorse the objectives of the item and underlined the pertinence of initiating such reflection at a time when issues relating to the Internet were of growing importance, especially in the process of implementing the objectives and outcomes of the World Summit on the Information Society (WSIS) by 2015. Members of the Commission also underscored, among others, the issues of Internet governance, the negative impact of Internet use and consequent ethical considerations, access to educational and scientific information and knowledge, and free flow of information and freedom of expression on the Internet. The draft decision recommended by the Commission on item **42** is contained in paragraph 21 of document 185 EX/52 Rev. The Commission also wished to emphasize that UNESCO’s reflection on that item should include matters relating to access to information and knowledge, dissemination of knowledge, in particular of a scientific and educational character, distance learning, digitalization of cultural, scientific and educational content, questions of its storage, access to it and use, and questions relating to digitally created content.

1.48 Distinguished delegates, concerning the addendum to item **5** “Implementation of 35 C/Resolution 49 and 184 EX/Decision 5 (IV) relating to the Ascent to the Mughrabi Gate in the Old City of Jerusalem”, item **14** “Jerusalem and the implementation of 35 C/Resolution 49 and 184 EX/Decision 12”, item **15** “Implementation of Decision 184 EX/37 on “the two Palestinian sites of al-Ḥaram al-Ibrāhīmī/Tomb of the Patriarchs in al-Khalīl/Hebron and the Bilāl ibn Rabāh, Mosque/Rachel’s Tomb in Bethlehem”, item **36** “Implementation of 35 C/Resolution 75 and 184 EX/Decision 30 concerning educational and cultural institutions in the occupied Arab territories», and item **37** “Report by the Director-General on the reconstruction and development of Gaza: implementation of 184 EX/Decision 31”, the Commission decided to consider each draft decision without debate and without amendment, using a roll-call vote.

1.49 The five draft decisions associated with those items and co-sponsored by 24 Member States were approved by the Commission after a roll-call vote on each draft decision. In that context, the draft decision on item **5** addendum was approved by the Commission with 31 votes in favour, 5 votes against, and 17 abstentions. The draft decision on item **14** was approved with 34 votes in favour, 1 vote against and 19 abstentions. The draft decision on item **15** was approved with 44 votes in favour, 1 vote against and 12 abstentions. The draft decision on item **36** was approved with 41 votes in favour, 1 vote against and 15 abstentions. The draft decision on item **37** was approved with 41 votes in favour, 1 vote against and 15 abstentions. The United States of America voted against each draft decision. The recommended draft decisions for these items are contained respectively in paragraphs 4, 14, 15, 18, and 19 of document 185 EX/52 Rev. After the approval of the draft decisions, five members of the Commission and three observers took the floor to present their respective positions.

1.50 The final item examined by the Commission was item **47** “The UNESCO-Obiang Nguema Mbasogo International Prize for Research in the Life Sciences”. There were three draft decisions associated with the item, all of which were withdrawn in favour of a consensus draft

decision proposed by the Chairperson of the Executive Board, which was approved without debate by the Commission; this is contained in paragraph 25 of document 185 EX/52 Rev. After the approval of the draft decision, a member of the Commission and an observer from Equatorial Guinea took the floor to present their respective statements. The summary of the statement by the observer from Equatorial Guinea is annexed to the summary record containing this oral report.

1.51 I would like to take this opportunity to express my thanks to the Chairperson of the Executive Board, Ms Mitrofanova, and to the members of the Commission who successfully negotiated a consensus in this regard.

1.52 The debates that we witnessed in the PX Commission were exceptionally dynamic, intense and substantive, and were carried out in the spirit of mutual respect in the tradition of UNESCO; it would transcend my humble human ability to reflect every facet of the discussions in this report. So, I sincerely ask your forgiveness if I have inadvertently overlooked some details in my attempt to summarize a debate of more than three days.

1.53 At this point, I wish to take this opportunity to express my sincere thanks to the distinguished members of the PX Commission for their dedication to our work, and for the cooperation and understanding demonstrated throughout the work of the Commission. I would also like to thank the Director-General who, with the help of the Assistant Directors-General, provided the Commission with pertinent information and documents and useful explanations and clarifications.

1.54 Furthermore, I would like to express my special appreciation to Ms Meriem Bouamrane, Secretary of the PX Commission, and the entire team who worked tirelessly, with great efficiency, and facilitated the work of the Commission. Let me also express my gratitude to the FA Commission, and in particular its Chairperson, Ms Cummins, for the thorough examination of shared items, which facilitated the deliberations of the joint meeting of the PX and FA Commissions.

1.55 I would like to extend special thanks to the technical assistants, the room clerks, the word-processing operators, and the interpreters and translators, who stayed with us late into the night and on Saturday morning so that we were able to complete our work successfully.

1.56 Finally, I wish to thank you, Madam Chairperson, for your wise guidance, personal commitment to and support for the work of the Programme and External Relations Commission, which made it possible for the Commission to successfully conclude its work. I thank you very much.

2.1 **The Chair** thanked the Chair of the Programme and External Relations Commission for his excellent work and comprehensive report. She reminded the Board that, pursuant to Rule 47 of the Rules of Procedure, the Board should adopt the entire set of draft decisions recommended by each plenary commission as a whole, unless a Member State requested that a specific decision be adopted separately. Changes to texts of a purely editorial nature should be addressed after the meeting to the Secretary of the Board, who would ensure that the Editor of Records took them into account.

2.2 As she saw no request for a draft decision to be adopted separately, she took it that the Board agreed to adopt the entire set of draft decisions contained in document 185 EX/52 Rev.

3. *It was so decided.*

Finance and Administrative Commission (FA): report and draft decisions recommended to the Executive Board (185 EX/51 and Corr.)

Item 4: Report by the Director-General on the execution of the programme adopted by the General Conference (185 EX/4 Part II (Management Chart))

Draft decision in paragraph 2 of document 185 EX/51

Item 6: Reports by the Director-General on specific matters (185 EX/6 Part II and Add., 185 EX/6 Part III, 185 EX/6 Part V, 185 EX/6 Part VI and 185 EX/INF.6, 185 EX/6 Part VII and Add. and 185 EX/INF.7 and Add., 185 EX/6 Part VIII and 185 EX/INF.8, 185 EX/6 Part IX and Add., 185 EX/6 Part X and Add.)

Draft decision in paragraphs 4, 7, 8, 9, 10 and 11 of document 185 EX/51

Item 20: Reducing the running costs of the General Conference (185 EX/20 and 185 EX/48)

Draft decision in paragraph 13 of document 185 EX/51

Item 25: Financial report and audited financial statements of UNESCO for the period ended 31 December 2009 and report by the External Auditor (185 EX/25 Part I and Part II Rev.)

Draft decision in paragraph 14 of document 185 EX/51

Item 26: Report by the Director-General on the implementation of International Public Sector Accounting Standards (IPSAS) and proposed amendments to the financial rules (185 EX/26)

Draft decision in paragraph 15 of document 185 EX/51

Item 27: Collection of Member States' contributions (185 EX/27 Parts I and II and 185 Part I Add.)

Draft decision in paragraphs 16 and 17 of document 185 EX/51

Item 28: Financial regulations of special accounts

Draft decision in paragraph 18 of document 185 EX/51

Item 30: Report by the Director-General on the revised medium-term security plan for UNESCO Headquarters (185 EX/30 and Add.)

Draft decision in paragraph 19 of document 185 EX/51

Item 31: Report by the Director-General on the activities of the Advisory Committee for Works of Art (185 EX/31)

Draft decision in paragraph 20 of document 185 EX/51

4.1 **Ms Cummins** (Barbados) (Chair of the Finance and Administrative Commission – FA) *in extenso*: Mr President of the General Conference, Madam Chair of the Executive Board, Madam Director-General, Excellencies, dear colleagues, ladies and gentlemen, it is with great pleasure that I submit to this plenary meeting of the 185th session of the Executive Board the report of the Finance and Administrative Commission (FA). In accordance with Rule 16.2 of the Rules of Procedure of the Executive Board, the Commission elected as its Temporary Chairperson Mr Alfredo Picasso de Oyaque, Counsellor of the Permanent Delegation of Peru to UNESCO, who in the absence of Mr Harry Belevan-McBride, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Peru to France, Permanent Delegate of Peru to

UNESCO, was acting as representative of Peru to the Executive Board. The report of the Group of Experts on Financial and Administrative Matters (185 EX/FA/EG) was presented by the Chair of the Group, Mr Fatih Bouayad-Agha of Algeria, and was a useful tool for accomplishing the work of the FA Commission in a timely manner.

4.2 In accordance with the agenda approved by the Executive Board, the Finance and Administrative Commission considered 12 items over four meetings: two on Thursday 14 October, one on Friday 15 October, and one on Monday 18 October. Dear colleagues, my oral report presents a summary of the salient observations and key points of the deliberations of the FA Commission in the order of the agenda items considered, the list of which can be found in paragraph 1 of document 185 EX/51, which contains the draft decisions recommended by this Commission. At the end of this presentation, Madam Chair, I would like to propose that the Executive Board globally adopt the draft decisions in document 185 EX/51 and Corr. With your permission, Madam Chairperson of the Executive Board, I propose now to summarize the critical elements of our debates, which members of the FA Commission found important to be included in the summary records.

4.3 Regarding item 4 “Report by the Director-General on the execution of the programme adopted by the General Conference”, the representative of the Director-General highlighted that \$2.2 million of donations received since the beginning of the biennium had been allotted to the regular programme. As at June 2010, the Secretariat had identified \$6.5 million of statutory staff cost increases in accordance with the recommendations of the International Civil Service Commission (ICSC). Given the level of staff cost savings accrued during the first six months of the biennium, the Secretariat would, as far as possible, try to absorb those additional costs within the existing staff cost budgets. The Commission was assured that staff cost trends would continue to be closely monitored and, if necessary, the Secretariat would return to the Executive Board at its 186th session.

4.4 With regard to the Management Chart for Programme Execution in 2010-2011, the Commission appreciated the efforts that had been made to simplify the document and improve its clarity, and to eliminate information which possibly overlapped with other Board documents. Several members of the FA Commission expressed keen interest in receiving clarification on the savings generated during the biennium, and on how the Director-General planned to utilize the savings identified. The representative of the Director-General replied that the issue was dealt with under item 5 to be examined by the Commission. The draft decision recommended by the Commission to the Executive Board for adoption is contained in paragraph 2 of document 185 EX/51.

4.5 Under item 5 “Report by the Director-General on the follow-up to decisions and resolutions adopted by the Executive Board and the General Conference at their previous sessions. *Appropriation Resolution for 2010-2011: reinforcement of priority programmes*”, the Commission considered the measures taken by the Director-General to streamline business practices within the Organization, which had resulted in \$1.9 million savings in both staff costs and activity costs. The representative of the Director-General explained that those savings had resulted from simplifying processes, removing non-value-added activities and reducing a top-heavy management structure. In response to questions raised, he indicated that the savings were of an

intermediate nature, and confirmed that those savings would be redeployed to priority programmes based on the results of assessment of the most urgent programme needs. The relevant proposals would be submitted to the Executive Board for consideration at its 186th session.

4.6 The Finance and Administrative Commission determined that the item did not require any decision.

4.7 Regarding item 6 “Reports by the Director-General on specific matters”, the Commission discussed Parts II, III, V, VI, VII, VIII, IX and X. Concerning Part II “Revised publication and distribution plan”, the representative of the Director-General made a short introduction, stating that he was determined to pursue the reforms already initiated and step up efforts. The 19% decrease in titles and the 50% budget reduction were still insufficient. It was necessary to publish less and better. His proposal to establish a publications council appeared to meet with the Commission’s general approbation.

4.8 The issue of multilingualism, under which achievements still fell far short of expectations, particularly with regard to official languages as well as other languages, such as Kiswahili, still remained a critical issue, which was reflected in the draft decision. Delegates welcomed the reactivation of the print version of the *UNESCO Courier*, and called for regular budget and extrabudgetary funds to be allocated to it. The Secretariat was encouraged to continue publishing titles for marginalized readers, particularly the visually impaired. Delegates sought information on the restructuring of units following the merger of the Sector for External Relations and Cooperation (ERC) and the Bureau of Public Information (BPI) and about publication impact indicators, questions to which the Secretariat responded in detail. A rebalancing of human resources and budget lines was clearly necessary to enable greater coherence in the Organization’s communication strategy, in synergy with contemporary tools, such as social media. The draft decision recommended by the Commission to the Executive Board for adoption is contained in paragraph 4 of document 185 EX/51.

4.9 Madam Chair, as might be expected, Part III “Report by the Director-General on UNESCO’s post-earthquake response in Haiti: medium- and long-term cooperation strategy in coordination with other United Nations agencies” really required no debate. The Commission was informed that UNESCO’s medium- and long-term strategy for Haiti had been aligned with the Haitian Government’s overall Action Plan for National Recovery and Development of Haiti. UNESCO had proposed project activities in its fields of competence for a total value of \$53 million, of which an amount approaching \$4 million had already been mobilized, and negotiations were under way for a further \$20-\$25 million. The Finance and Administrative Commission transmitted its recommendations to the Programme and External Relations Commission, which subsequently examined the item, as has already been reported.

4.10 Regarding Part V “Biennial evaluation report on the activities and results of all UNESCO decentralized bodies”, the representative of the Director-General outlined the systemic key achievements and key challenges that had emerged from some 20 field office evaluations and audits conducted by the Internal Oversight Service (IOS) since autumn 2008. Delegates thanked the Secretariat for the quality of work undertaken, and underscored the importance of IOS missions, in view of the Organization’s field presence. The importance of

the field network was recognized, as was the development of long-term plans and the assessment of capacities. Responding to a question concerning the weak performance management of directors in the field, the representative of the Director-General stated that plans were afoot to fix the performance system by simplifying reporting lines and providing clear guidance. Delegates emphasized the critical importance of effective follow-up to the audits and evaluations conducted, as well as the importance of enhancing visibility and fostering cooperation between Headquarters and the field, and the Commission noted and looked forward to the promised improvements to the performance evaluation system. The Commission transmitted its recommendations to the PX Commission, which subsequently examined the item.

4.11 Part VI “Report by the Director-General on the management of extrabudgetary resources” attracted the attention of several members of the Commission. With respect to the performance of the Complementary Additional Programme (CAP) as a tool for resource mobilization, the Commission noted that some \$323 million had already been identified in favour of the 34 C/5 CAP, one-third of which had been directed towards the Education Sector. UNESCO had subsequently launched the 35 C/5 CAP early in June 2010. The updated fund mobilization strategy had also been presented, along with a more strategic framework for increased cooperation with the private sector.

4.12 Members welcomed the consistent improvement achieved through the introduction of the CAP, and its accessibility for donors. The full integration of extrabudgetary activities into SISTER remained of primary importance for many Member States, along with the question of donor-driven funding vis-à-vis the Organization’s integrity and the fulfilment of its mandate.

4.13 The representative of the Director-General explained how UNESCO worked with the private sector, notably within the United Nations Global Compact guidelines on working with business, based on a set of core principles in the areas of human rights, labour standards, environment and anti-corruption, which enjoyed universal consensus.

4.14 The issue of secondments to UNESCO by Member States was addressed, and more specific clarity on the recruitment process was advocated by some representatives. While the Commission recognized the improvement brought by the sector alert system on quantitative indicators, concerns were expressed about qualitative monitoring of extrabudgetary activities. The representative of the Director-General explained that the issue of qualitative monitoring would be addressed by ensuring programme coherence and early problem detection.

4.15 The Commission appreciated the progress achieved on the cost recovery policy and the new online budget tool. Finally, the work on harmonization of cost recovery policies among United Nations agencies was still being reviewed in the inter-agency context. The draft decision recommended by the Commission to the Executive Board for adoption is contained in paragraph 7 of document 185 EX/51.

4.16 Regarding Part VII “Report by the Director-General on the implementation of the Participation Programme and emergency assistance”, the Commission proposed that the item should be considered without debate.

4.17 Having satisfied itself regarding the criteria and approval procedures applied in the context of the Participation Programme, the Commission decided to limit the debate on item 6, Part VII, to examination of the draft decision transmitted to it by the Group of Experts, and recommended its adoption by the Executive Board. The draft decision recommended by the Commission to the Executive Board for adoption is contained in paragraph 8 of document 185 EX/51.

4.18 Part VIII “Geographical distribution and gender balance” gave rise to considerable debate among the members. The representative of the Director-General reported on achievements in the implementation of the five-year action plan to improve geographical balance in the staff of the Secretariat, and on progress in the implementation of the gender action plan. On the gender issue, the representative of the Director-General reported significant progress at the senior management level, with near parity achieved at ADG level. However, efforts needed to be sustained in order to reach the target of 50% by 2015.

4.19 Several members of the Commission highlighted the lack of progress to date in respect to geographical distribution in non-represented and under-represented countries. Specifically, several representatives stressed that the presentation of the geographical distribution by regional groups was not representative, and requested the Secretariat to restore its reporting by individual country as formerly required. The data as presented in the current tables was inadequate, as it suggested that some regional groups were normally represented when actually that distorted the reality of the situation, which concealed the minimal presence of several developing countries, which were countries within those groups that were under-represented or non-represented. They asked what measures were being taken to address that problem, and asked for information on the methodology used to assess and improve the geographical representation of such States. Emphasis was also placed on the need for an in-depth analysis of the situation of each under- and non-represented country. In view of the outstanding results achieved in terms of gender balance, the representative of the Director-General was urged to deploy the same efforts to improve geographical distribution. The draft decision recommended by the Commission to the Executive Board for adoption is contained in paragraph 9 of document 185 EX/51.

4.20 Related to our debates on that point were our deliberations on Part IX “Report by the Director-General on the development of the human resource strategy”, where similar concerns were expressed in terms of implementation of the strategy.

4.21 In the presentation made to the Commission on preparations for the human resources strategy for 2011-2016, the representative of the Director-General indicated that the process would involve consultations with regional groups, as well as with senior management. In addition, staff input would be taken into account through a global staff survey and consultations with the staff associations. Recommendations by IOS and the External Auditor covering a wide spectrum of human resources issues would be factored into the strategy.

4.22 In the ensuing debate, members of the Commission urged the Secretariat to ensure that the human resources strategy focused on supporting the implementation of programme priorities. They also stressed the importance of linking the strategy to existing

human resources policies, such as the geographical mobility programme, intended to enhance the Organization’s programme execution in the field.

4.23 In response to a query from the Commission, the representative of the Director-General confirmed that the survey would be open to all UNESCO employees and that the information on the results, which would be considered in the development of the human resource strategy, would be provided to the Executive Board.

4.24 The draft decision recommended by the Commission to the Executive Board for adoption is contained in paragraph 10 of document 185 EX/51.

4.25 Part X “Report by the Director-General on the state of the Medical Benefits Fund” gave rise to significant debate, given the uncertainty of the members regarding the Organization’s capacity to accommodate the burden of additional costs, foreseen and unforeseen. The representative of the Director-General highlighted the immediacy of the matter due to the actuarial conclusions. Several representatives expressed appreciation for the quality of the consultant’s report, and noted the urgency of finding a solution to ensure the financial stability of the medical plan.

4.26 Several members of the Commission commented on the contribution structure, supporting the need for its revision. Many requested that the practices of peer United Nations organizations be analysed in the context of reviewing the benefits and the contribution formulae, and were determined that in its reformulation, due consideration be given to the need for the new contribution structure to be equitable and well-balanced. While it was clearly too early to speak in favour of any one contribution option, members were in agreement on the need for immediate action to ensure cost containment, and expressed their support for related recommendations such as a yearly maximum benefit, a reduction of certain benefits and the limitation of plan membership to participants’ immediate family members. Suggestions on the utility of generic medicines were also proposed for consideration.

4.27 Members of the Commission were determined that the medical benefits structure should be reviewed and compared against those of pertinent peer organizations. Again, the notion of cost containment of medical benefits provisions was reiterated by many, who were explicit in their demand that costs should not exceed those of peer United Nations organizations’ health insurance plans.

4.28 The recommendation to revise Medical Benefits Fund (MBF) governance received considerable support within the Commission, as did the composition of the working group where, in the examination of the recommendations on contribution formulae, governance and benefits, the potential for conflict of interest was highlighted. The Commission regarded as essential the participation of Member States in the working group. Concern for the cost associated with external expert services was also expressed. The draft decision proposed by the Commission to the Executive Board for adoption is contained in paragraph 11 of document 185 EX/51.

4.29 On item 17 “Preliminary proposals by the Director-General concerning the Draft Programme and Budget for 2012-2013 (36 C/5)”, the majority of members took the floor to express their view on the item. The representative of the Secretariat outlined the budgeting techniques used to calculate the zero real growth

requirement for the draft 36 C/5 document, which was estimated at \$687.3 million. The document simply presented an estimate for a zero real growth budget level regarded as necessary in order to maintain purchasing power parity with that of document 35 C/5 Approved. He noted that those estimates did not prejudice the final structure or the budget allocations of document 36 C/5, which the Director-General would present at the 186th session of the Executive Board.

4.30 The representative of the Secretariat acknowledged that the constant dollar mechanism and the method of adjusting its parity might warrant re-examination. However, he noted that Member States should be fully informed as to the advantages, disadvantages and practical repercussions of such action before envisaging a change to the mechanism. The representative further noted that in accordance with the prescribed methodology, the zero real growth estimate assumed the same structure as that of document 35 C/5, and thus did not incorporate the cost of additional reform-driven initiatives, a number of which were being discussed at the current session of the Executive Board. He nevertheless assured the Commission that decisions adopted by the Executive Board at its current session concerning those initiatives would be taken into account when preparing the draft of document 36 C/5.

4.31 During the Commission's debate on the item, several representatives noted that it was too early for their governments to take a position on the budget ceiling at that time. Representatives who did express an opinion on the budget envelope noted that the economic strain and the ongoing global crisis would not enable their governments to support a zero real growth scenario at that stage and therefore opted for a zero nominal growth budget. Several members of the Commission commended the Director-General for her current reform and streamlining initiatives. However, given the current economic environment, the Commission requested the Secretariat to make efforts to find further cost savings in order to absorb the inevitable cost increases identified in the zero real growth estimates, as well as the cost of additional reforms which would be decided upon by the Executive Board at its current session. The draft decision proposed by the Commission to the Executive Board for adoption is contained in paragraph 12 of document 185 EX/51.

4.32 Regarding item 20 "Reducing the running costs of the General Conference", the presentation of the Chair of the Special Committee was much appreciated and served to remind members of the Commission about the need to retain the same quality imperatives identified for the Executive Board while continuing to reduce further the running costs of the governing bodies. The debate was quite short; however, it was followed by an extensive discussion of the draft decision tabled for examination. One of the key issues in that text was its relationship to that previously examined by the Group of Experts and the Special Committee on item 19, so that the links between a possible adoption of a quadrennial planning cycle and the organization of the General Conference sessions (and possible economies therein) would be explicitly indicated.

4.33 Although some speakers emphasized that the Organization should be open to change – and even radical change – none of the options aimed at obtaining substantial economies through changes in the traditional structure of the Conference received significant support. The draft decision proposed by the Commission to the

Executive Board for adoption is contained in paragraph 13 of document 185 EX/51.

4.34 May I draw the attention of this plenary meeting to the fact that in paragraph 7(a) of the draft decision the words "as reflected in 185 EX/Decision 19" are in square brackets. The brackets will be removed as soon as the plenary meeting adopts the draft decision on item 19 proposed by the joint meeting of the PX and FA Commissions.

4.35 Moving forward to item 25 "Financial report and audited financial statements of UNESCO for the period ended 31 December 2009 and report by the External Auditor", the External Auditor, Mr Migaud, in presenting his report, indicated that he had some good news and some not so good news. He expressed an unreserved opinion on the Organization's accounts for the period ending 31 December 2009. He also noted the significant improvement which had been achieved on a number of manual adjustments as compared to the audit of the financial report ending 31 December 2007. Nevertheless, he found it necessary to comment on: suspense accounts requiring clearance on a more regular basis; cut-off procedures in relation to invoicing which should be improved; inadequacy of the internal fund set up to cover works of art and their exclusion from the financial statements of the Organization; management of extrabudgetary projects, where equipment and materials were not systematically monitored and reconciled; and a low rate of implementation of certain projects.

4.36 On the UNESCO Commissary, it was recommended that the Secretariat take measures to make it less costly to run. The constant dollar mechanism also attracted Mr Migaud's attention, and he stated that he would report in greater detail on that subject under International Public Sector Accounting Standards (IPSAS) the following year.

4.37 The representative of the Director General expressed the Director-General's satisfaction with the External Auditor's clean opinion and the fact that the Organization was well on track to producing its first set of IPSAS-compliant financial statements for 2010. Members of the Commission expressed concern regarding the protection and control of the works of art, as they represented an extraordinary collection, and indicated that appropriate mechanisms for their protection and management should be a matter of priority. Regarding staff-related matters, some representatives noted that the current percentage (i.e. 55%) of staff costs as part of the overall expenditure was too high, while others expressed concern about apparent anomalies in the awarding of contracts. The Commission was assured that such issues were being addressed by the Director-General's improvements on the internal control system. Clarification was sought regarding the cash flow statements as indicated, and the External Auditor confirmed that the overall cash flow position had improved as compared to the previous period, but promised to provide a written response to the question raised. The draft decision proposed by the Commission to the Executive Board for adoption is contained in paragraph 14 of document 185 EX/51.

4.38 Regarding item 26 "Report by the Director-General on the implementation of International Public Sector Accounting Standards (IPSAS) and proposed amendments to the financial rules", while members of the Commission agreed to consider that item without debate,

examination of the draft decision nevertheless gave rise to lively discussion.

4.39 The representative of the Director-General reported on the significant progress made on the IPSAS implementation project: a policy guidance manual had been distributed to staff and a major training programme had been undertaken. The Internal Oversight Service (IOS) had performed two reviews of the project implementation to date.

4.40 Changes to the Financial Regulations introduced in connection with the implementation of IPSAS were meant to bring about better internal accountability and greater transparency. In particular, the Commission proposed that Rule 3.7 be deleted and Rule 9.6 reinstated, instead of the proposed Rule 6.7. It was also recommended that those latter changes should be better integrated into the Financial Regulations. The draft decision proposed by the Commission to the Executive Board for adoption is contained in paragraph 15 of document 185 EX/51 Corr.

4.41 Let me stress, Madam Chair, that those deletions in the Financial Rules reflected part of a list of seven proposed amendments to the Rules.

4.42 With respect to item 27 “Collection of Member States’ contributions”, Part I and Part II, the report of the current cash position revealed UNESCO’s level of exposure to a situation where it could only cover one month of expenditures. Member States that were behind with their contributions were therefore urged to pay their arrears without delay. The Working Group on IPSAS had identified four options for an incentive scheme which would be analysed before submission to the Executive Board at its 187th session. Members of the Commission expressed concern on the high level of arrears and the low cash flow of the Organization, and they recalled that timely payment of contributions was obligatory for Member States. The two draft decisions proposed by the Commission to the Executive Board for adoption are contained in paragraphs 16 and 17 of document 185 EX/51.

4.43 Regarding item 28 “Financial regulations of special accounts”, the Commission decided that the decision would be adopted without debate. The Group of Experts had observed the need for greater harmonization between the various financial regulations for the special accounts, an assessment with which the Secretariat had agreed. After considering the item, the Finance and Administrative Commission recommended that the Executive Board adopt the draft decision contained in paragraph 18 of document 185 EX/51.

4.44 On item 30 “Report by the Director-General on the revised medium-term security plan for UNESCO Headquarters”, members of the Commission sought clarification on certain risk factors as well as on the amounts shown in the various tables. Explanations were provided as to the funds that were available and those still to be identified for the construction of the forward security post at the Fontenoy entrance. The vital importance of building the post was stressed.

4.45 The provision for recurrent staff costs was explained in depth regarding the main requirements in respect of both fire and safety personnel and security officers, whose numbers were woefully insufficient for risk prevention. Emphasis was also laid on the amount of work required to strengthen the perimeter security of the two buildings, and it was clearly stated that no investment

would be triggered until an in-depth study had been carried out, to ensure better value for every dollar spent. Information was provided about the replacement of the Miollis lifts, and the work that needed to be completed to bring the buildings on that site into compliance with current standards. The members of the Commission also expressed their wish to continue benefiting from the presence of the Chairperson of the Headquarters Committee during the Commission’s debates. The draft decision proposed by the Commission to the Executive Board for adoption is contained in paragraph 19 of document 185 EX/51.

4.46 Regarding item 31 “Report by the Director-General on the activities of the Advisory Committee for Works of Art”, the Commission considered that the item did not require debate, and in view of the importance of UNESCO’s extraordinary collection, as has been outlined in previous reports, gave its unanimous approval for reinstatement of the Advisory Committee for Works of Art, as had been recommended by the Director-General. The draft decision on this item is contained in paragraph 20 of document 185 EX/51.

4.47 On item 45 “Promotion of South-South cooperation: strategic partnership for the operationalization of the Consortium on Science, Technology and Innovation for the South (COSTIS)”, the Commission was informed that funding of around \$680,000 would be required for the initial stage of organizing the first general conference before March 2011 and the follow-up actions after the Third South Summit. That amount did not take into account the cost of setting up a fully staffed secretariat for COSTIS, and it was made clear that fresh additional extrabudgetary resources would be required to carry out that activity. The Commission was assured by those Member States concerned that the extrabudgetary resources required would be mobilized, with the assistance of the Director-General, but that what was critical was the technical support necessary to transfer and maintain the Secretariat. The mobilization of the extrabudgetary resources needed for the implementation of COSTIS activities would therefore command the attention of both the Director-General and the Member States of the Group of 77 and China.

4.48 After considering that item, the Commission transmitted its recommendations to the PX Commission, which subsequently examined the item, as has been reported previously.

4.49 Madam Chair, in general the debates of the FA Commission were considerably enriched and at the same time made more efficient by the Secretariat’s response to the request by Member States to include draft decisions on most items. Similarly, we were assisted by the willingness of members to consider four items without debate. This resulted in significant savings in time, and I am pleased to report that the Commission in fact completed its deliberations before its scheduled time.

4.50 At the beginning of the session, one delegate asked on what basis the decision had been taken to limit the distribution of documents in the Commission’s meeting room to Executive Board Members alone. While that was understood to be part of the Secretariat’s cost-cutting measures, the unavailability of documents tended to disrupt the tenor and quality of the debate, and the members of the Commission requested the immediate reinstatement of the distribution scheme used at previous sessions.

4.51 Madam Chair, dear delegates, in the name of the Commission and in my own name, I would like to thank all of you and all of those who contributed to the success of our work. In particular, I would like to thank the Chairperson of the Group of Experts, Mr Fatih Bouayad-Agha, for the high quality of the Group's work. I wish to express my gratitude to Mr Alfredo Picasso de Oyaque, Counsellor of the Permanent Delegation of Peru to UNESCO, who, acting as representative of Peru to the Executive Board in the absence of Mr Harry Belevan-McBride, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Peru to France, Permanent Delegate of Peru to UNESCO, served as temporary Chairperson of the FA Commission.

4.52 Madam Chair, I would also like to pay tribute to our colleagues, the members of the FA Commission and their deputies. They were determined, committed, passionate advocates of their positions, while at the same time remaining open to different and varied perspectives. This led to highly considered, spirited but pragmatic dialogue, resulting in decisions which enjoyed the confidence and support of all delegations, and enabled our Commission to reach a consensus on all the draft decisions now recommended to you in document 185 EX/51 and Corr.

4.53 In addition, I would like to express my warm thanks to Mr Didier Migaud, the External Auditor, and his team, the President of the Special Committee of the Executive Board, Her Excellency Ms Irène Rabenoro, representative of Madagascar to the Executive Board, the representatives of the Director-General and all her colleagues who provided us with all the necessary clarification and support needed to carry out our work effectively. And I would like to express our gratitude to the new team of ADGs, to whom we express our best wishes; to the interpreters and translators, who immensely facilitated our deliberations; to the document production unit; to the room clerks, all of whom we depended on for the smooth running of our work; and, finally, to the Secretary of the Finance and Administrative Commission, Mr Ingo Schroter, and his team: Ms Irina Zoubenko-Laplante, Ms Eunice Ong and Ms Sabine Petetin, who demonstrated unwavering support and professionalism in their assistance to the Commission and its Group of Experts during this session of the Executive Board.

4.54 Madam Chair, Mr President of the General Conference, Madam Director-General, Excellencies, dear colleagues, I thank you for your attention, and I remain at your disposal to respond to any questions or comments you may have. Thank you.

5. **The Chair** thanked the Chair of the Financial and Administrative Commission for her clear, comprehensive and insightful report. She reminded the Board that, pursuant to Rule 47 of the Rules of Procedure, the Board should adopt the entire set of draft decisions recommended by each plenary commission as a whole, unless a Member State requested that a specific decision be adopted separately.

6. **Mme Colonna** (France) souhaite signaler une petite erreur dans l'annexe au projet de décision sur le point 26.

7. **The Chair** said that if she heard no objections, she would take it that the Board agreed to adopt the entire set of draft decisions contained in document 185 EX/51, with the exception of the draft decision on item 26 contained in paragraph 15 of document 185 EX/51 Corr.

8. *It was so decided.*

Point 26 : Rapport de la Directrice générale sur l'application des Normes comptables internationales pour le secteur public (IPSAS) et amendements proposés au Règlement d'administration financière (185 EX/26)

Projet de décision figurant au paragraphe 15 du document 185 EX/51

9. **Mme Colonna** (France) fait observer qu'une erreur s'est glissée à l'article 1.4 du règlement d'administration financière amendé figurant en annexe au projet de décision relatif au point 26, dans lequel le Directeur général est défini comme le plus haut « responsable » de l'UNESCO. Aux termes de l'article VI.2 de l'Acte constitutif de l'UNESCO, le Directeur général est en effet le plus haut « fonctionnaire » de l'Organisation. Il conviendrait de corriger ce défaut de conformité avec les textes statutaires, que l'on constate aussi dans la version anglaise du document.

10. **Legal Adviser in extenso:**

It is a question of consistency of texts. The Constitution, as the Ambassador from France just read out, stipulates in English, "The Director-General shall be the chief administrative officer of the Organization." In the English text "chief administrative officer" had been changed to "chief executive officer", and when it was translated into French the text came out even more inconsistently as "En tant que plus haut responsable" when in fact the Constitution says "Le Directeur général est le plus haut fonctionnaire de l'Organisation". So I think that this is an error of language and of consistency, and can be corrected without any problem. Thank you, Madam Chair.

11. **The Chair** said that if she heard no objections, she would take it that the Board wished to adopt the draft decision on item 26 contained in paragraph 15 of document 185 EX/51 Corr., as amended.

12. *It was so decided.*

13. *The entire set of draft decisions contained in document 185 EX/5 and Corr., as amended, was adopted.*

14. **Mr Edmunds** (Saint Lucia) said that he wished to thank the Chairs of the PX and FA Commissions for their respective reports and for the great efforts they had exerted, showing great patience through hours of deliberations, to bring about consensus. He welcomed the fact that, despite their initial lack of agreement, the members of the commissions had been able, through dialogue and mutual understanding, to reach consensus on several crucial issues affecting the Organization.

Statements by observers following adoption of the draft decisions concerning the Middle East

15. **The Chair** announced that pursuant to Rule 30 (3) of the Rules of Procedure of the Executive Board, she proposed to invite the representatives of Israel and Palestine to address the Board as observers.

16. **Mr Barkan** (Permanent Delegate of Israel to UNESCO) said that the five resolutions singling out Israel had been adopted as a result of pressure. Those resolutions were therefore null and void as far as Israel was concerned. He thanked the countries that had voted against or abstained from voting on one or more of those resolutions. He found it strange that there were no other

resolutions singling out specific countries, which were quick to condemn Israel, for their own failings. He was saddened by the fact that UNESCO had become politicized, which hindered its ability to play a constructive role in the Middle East. Under the right circumstances, and with the return of consensus, he would be happy to see UNESCO resume that role.

17. **M. Sanbar** (Observateur permanent de la Palestine auprès de l'UNESCO) entend pour sa part exprimer sa reconnaissance et sa gratitude à la Directrice générale, à la Présidente du Conseil exécutif et à la Présidente de la Commission PX qui, par leur finesse et leur ouverture d'esprit, ont contribué de façon déterminante au travail accompli. Il tient à souligner

l'attitude constructive et la volonté d'ouverture dont sa délégation et celles des pays arabes ont toujours voulu faire preuve, et invite les membres du Conseil à le vérifier une fois encore à leur session suivante.

18. **Председатель**, пользуясь своим правом Председателя Исполнительного совета, принимает решение не открывать дебатов по данному вопросу и просит делегатов опустить свои таблички.

(18) **La Présidente**, se prévalant des prérogatives de sa fonction, décide de ne pas ouvrir de débat sur la question et prie les représentants de bien vouloir reposer leur plaque.

La séance est levée à midi

ANNEX

**Summary of a statement by the representative of Equatorial Guinea to the
Programme and External Relations (PX) Commission concerning item 47
“The UNESCO-Obiang Nguema Mbasogo International Prize for Research in the Life Sciences”**

The representative of Equatorial Guinea informed the members of the Programme and External Relations (PX) Commission that the UNESCO-Obiang Nguema Mbasogo International Prize for Research in the Life Sciences had been approved by the Executive Board following careful examination of the proposal by the Secretariat and the Board, in line with the criteria set forth in document 171 EX/19. He wondered why the Secretariat had not informed the Member States of the many letters received in support of the Prize, and why the Director-General had not published the names of the three prize-winners from Latin America, the Arab States and Africa since May 2010. On behalf of his government, he regretted the attitude of the Secretariat, which, in his government's view, was blocking a humanitarian initiative from the African continent. Quoting United States President Obama: “Yes, we can”, he urged the Director-General simply to comply with the decisions of the Executive Board, and concluded by saying “Today, Equatorial Guinea; whose turn will it be tomorrow?”

DIXIÈME SÉANCE

Jeudi 21 octobre à 15 h 40

Présidente : Mme Mitrofanova

ADOPTION OF DRAFT DECISIONS RECOMMENDED TO THE EXECUTIVE BOARD (*continued*)

Clarification concerning statements by observers

1. **The Chair** *in extenso*:

Before proceeding with our business this afternoon, I would like to make a clarification. This morning, at the end of our meeting, I exceptionally agreed to give the floor to two observers even though the adoption of the report of the PX Commission to which they wished to refer had already been completed. In this regard, notwithstanding the right to freedom of expression, I wish to invite all observers, like all Member States, to respect the dignity of the Executive Board, and to refrain from making inflammatory statements, including specific references to other States. Consequently, I wish to declare that the specific references in the statement made by the observer from Israel will not be included in the summary records. Thank you.

Joint meeting of the Programme and External Relations Commission (PX) and the Finance and Administrative Commission (FA): report and draft decisions recommended to the Executive Board (185 EX/53)

Item 16: Report by the Director-General on the feasibility of establishing category 2 institutes and centres under the auspices of UNESCO (185 EX/16 Part II and Corr. and Part III)

Draft decision in paragraph 2 of document 185 EX/53

Item 18: Report on the independent external evaluation of UNESCO (185 EX/18 and Add.)

Draft decision in paragraph 4 of document 185 EX/53

Item 19: United Nations General Assembly proposal to align planning cycles with the quadrennial comprehensive policy review of operational activities for development of the United Nations system (185 EX/19)

Draft decision in paragraph 5 of document 185 EX/53

Item 24: Report by the Director-General on the Statutes of the Intergovernmental Committee for Physical Education and Sport (CIGEPE) (185 EX/24)

Draft decision in paragraph 6 of document 185 EX/53

Item 29: Report by the Director-General on the reform of the field network (185 EX/29 and Corr. (*Russian only*) and Add.)

Draft decision in paragraph 7 of document 185 EX/53

Item 32: External Auditor's new audits (185 EX/32 Parts I, II and III)

Item 38: Report by the Director-General on the assessment of the effectiveness of the Overall Strategy for UNESCO Prizes (185 EX/38)

Draft decision in paragraph 9 of document 185 EX/53

2.1 **Ms Cummins** (Barbados) (Chair of the Finance and Administrative Commission – FA) *in extenso*:
Mr President of the General Conference, Madam Chair of the Executive Board, Madam Director-General, Excellencies, dear colleagues, ladies and gentlemen, it is with great pleasure that I present to you today the report on the work of the joint meeting of the Programme and External Relations Commission (PX) and the Finance and Administrative Commission (FA) of the 185th session of the Executive Board, which I had the honour of co-chairing with my dear colleague, Ms Shahnaz Wazir Ali, Chair of the PX Commission, to whom I express my deep gratitude for her effective and constructive cooperation. Before beginning the work of the meeting of the PX and FA joint commissions, we agreed with the Chair of the PX Commission that I would be in charge of items **18**, **19** and **32**, while my distinguished colleague Ms Ali would chair the meeting for the discussion of the PX items **16**, **24**, **29** and **38**. Ms Ali had to leave on business before the closure of the session of the Board, and she requested me to present the summary of the debates on the items considered by the joint meeting under her leadership.

2.2 In accordance with the agenda adopted by the Executive Board, seven items were examined at the joint meeting of the PX and FA Commissions over five meetings, the first on Friday 15 October in the afternoon, with the participation of the External Auditor; the second on Monday 18 October in the afternoon; two meetings on Tuesday 19 October; and the last meeting on Wednesday 20 October in the evening.

2.3 Madam Chair, I would like to pay tribute to all our colleagues on both commissions who spared no effort and participated actively and constructively in our debates. The quality of the statements and contributions and the spirit of mutual understanding and dialogue that characterized our work allowed us to reflect in all the draft decisions the spirit of these which are recommended to you and which are contained in document 185 EX/53.

2.4 Madam Chair, dear colleagues, we would also like to recognize the work done upstream by the Group of Experts on Financial and Administrative Matters, which examined from a strictly technical standpoint the administrative and financial aspects of items **16**, **29** and **32** included in the agenda of our joint meeting (document 185 EX/FA/EG). We also wish to thank the Secretariat for providing us with all the clarifications and assistance necessary to accomplish our work. Our presentation will consist of a brief summary of the most important issues arising from the debates of the joint meeting. At the end of the presentation, the Board may wish, under your authority, Madam Chair, to adopt as a whole, the draft decisions contained in document 185 EX/53.

2.5 I will start with the item **32**, which benefited from the presence of Mr Didier Migaud, First President of the French *Cour des Comptes*, External Auditor of UNESCO, whose interventions during the debates of the Financial and Administrative Commission, highly contributed to the outcome of our deliberations on this item.

2.6 Pursuant to the decision taken by the Executive Board at its 184th session, an external audit of the International Fund for the Promotion of Culture (IFPC) covering the period 1999 to 2009 was carried out from late May to early July 2010. The External Auditor's report was introduced at the joint meeting by the External Auditor, and he presented the main results and indicated that IFPC had experienced a crisis of governance during the period beginning in 1999. That crisis had made things

difficult for IFPC in the years ahead. The External Auditor confirmed that no anomalies had been found during the audit checks on paid-in contributions, on interest earnings or during tests on the validity of recorded operational expenditure or charges during accounting and payroll reconciliations. Nevertheless, IFPC had experienced some financial difficulties in that the Fund had not been able to attract new funding, and those working for IFPC had been paid for from the regular programme budget. At times, IFPC had covered the costs incurred from the Aschberg Bursaries for Artists programme. Structural costs had exceeded operational expenses for nine of the 11 years under investigation. A decrease in interest rates had eventually made it difficult for IFPC to cover its costs, and it had subsequently been suspended by the former ADG for Culture in November 2006.

2.7 The External Auditor indicated that IFPC had had little impact, which could have a negative effect on the overall reputation of UNESCO. The following recommendations were proposed: (1) to liquidate IFPC, or (2) to reorganize IFPC in order to increase its efficiency and impact. If the latter option was chosen, evaluation and impact indicators needed to be introduced. It was also recommended that synergies should be found with other programmes in the Culture Sector. Twelve interventions on this item were made concerning the future of IFPC. Several proposals were made, *inter alia*: maintaining its intellectual and financial independence within the Organization, including viewing the External Auditor's report as a starting point to breathe new life into IFPC and focus its objectives on fostering South-South cooperation; the activities of IFPC needed to be thoroughly revamped to reflect the current priorities of the Culture Sector. Some representatives called for IFPC to be reactivated immediately, and for the Administrative Council to be convened rapidly in order to review the IFPC Statutes. Others supported the recommendation made by the External Auditor to close down IFPC, given its lack of impact over the years and its continuous mismanagement. It was suggested that the Secretariat work with Member States to reflect on the future of IFPC and decide which strategic direction it should take. The representative of the Director-General stated that a great deal of work would be needed in order to re-establish the credibility of IFPC; its vision and objectives had not been achieved; it had generated little interest over time, and could be described as ineffective. Lessons needed to be learned from some of its mistakes, such as creating an endowment instead of small grants, the excessive size of the Administrative Council, the lack of accountability, the need for good governance and management, lack of follow-up of projects, etc. Today, the Culture Sector had the requisite experience in handling funds associated with the 1972, 2003 and 2005 conventions, which were managed under the principles of accountability and transparency. Further discussions should take into consideration the context in which the Fund currently found itself and in relation to the objectives of the other funds managed by the Culture Sector. Some of the original objectives of IFPC remained relevant, for example, promoting culture and development, as well as providing support to artists from the South in the form of fellowships or grants. No decision was required for this sub-item. However, some representatives requested that I reflect in my report their desire to have developed some proposals which might have enabled the Director-General to move forward decisively on this front.

2.8 Concerning Part II of this item on the audit report on the Division of Water Sciences of the UNESCO Natural Sciences Sector, first, with regard to the administrative

organization of the Division, the External Auditor noted that the various sections of the Division functioned without any clearly identified goals, and in particular, that there was a lack of definition and evaluation of individual goals. He observed that the scientific nature of the Division would adapt poorly to a strictly hierarchical model. Furthermore, he mentioned the lack of internal coordination regarding the assignment of objectives and the related resources. Then, with regard to the management of the Division's financial resources, he recommended improving the drafting of performance and reference indicators and better supervision of projects funded by extrabudgetary resources. He also recommended better coordination of extrabudgetary funding requests in order to strengthen, in particular, the resources for its priority programme of preparedness for water-related disasters. The External Auditor noted the less than optimal practice in hiring consultants without any real competition at high salary levels, with frequent contract renewals, and pointed to the lack of any serious evaluation of the services provided by said consultants. The External Auditor encouraged the Division to strengthen its coordination with the Institute for Water Education and certain category 2 institutes. He also recommended promoting a regrouping of water-related UNESCO Chairs into dynamic networks. Lastly, he noted the delayed implementation by the Division of the Organization's publication guidelines. The External Auditor made a total of 19 recommendations in his report, and intended to follow up on their implementation. Some representatives expressed regret concerning the shortcomings noted by the External Auditor, and recalled the prime importance of the Division of Water Sciences. Several representatives noted that many of the points made in the report were not specific to the Division, but concerned the Organization as a whole, and therefore required broader consideration.

2.9 With regard to aspects relating to human resources and the use of consultants, a number of representatives spoke about performance evaluation of the staff and the selection policy for consultants, the length of their contracts and their remuneration. The representative of the Director-General thanked the External Auditor for his report, which she described as "very useful". She undertook to implement the recommendations, and said that some of them had, in fact, already been applied. In respect to questions concerning human resources and consultants, the representative of the Director-General said that a review of human resources management, including consultants, was under way. The rules in force in UNESCO concerning consultants were applied in the Division, the remuneration scale had been revised, and lastly, increased attention would be paid to the length of consultants' contracts. As to their geographical representativeness, she said that it was better if consolidated data from Headquarters and the field was taken into consideration.

2.10 On the matter of governance, the representative of the Director-General commended the smooth functioning of the International Hydrological Programme (IHP), and expressed reservations as to the comment by the External Auditor on the lack of objectives. As to the Chairs, she said that strengthening them was part of the strategy, as was strengthening cooperation with category 2 institutes, as attested to already by the regular meetings by directors. The representative of the Director-General emphasized that rules and procedures were already in place within the Organization and that there must be greater discipline henceforth in their application. She

assured the Commission of the Director-General's commitment thereto. The External Auditor replied that his audit had not been an exhaustive audit of the work of the Division, whose achievements must not be minimized. Several Member States welcomed the replies by the representatives of the Director-General regarding the commitment to implement the External Auditor's recommendations.

2.11 With regard to Part III of the item, the audit report on the Regional Bureau for Education in Dakar, in his introductory statement on the main observations arising from this audit, the External Auditor recalled the dual mission of the Bureau, which was a cluster office, and was also responsible for the decentralized coordination of the Education Sector in sub-Saharan Africa (46 countries). He then structured the presentation into three sections: the first on the functioning of the Bureau, the second on its activities and projects in the Education Sector, and the third on other sectors in which it was involved. With regard to the operation of the Regional Bureau, the External Auditor brought three issues to the attention of the joint meeting of the commissions: the need to draw up, as a matter of urgency, in concert with the Government of Senegal, a renovation and maintenance plan for the building provided to UNESCO. The budget allocated for building maintenance was deemed insufficient, and it was noted that there was no plan for the maintenance of the premises; the recommendation that the rules on the use of the Bureau's vehicles for professional purposes only be applied strictly; and the recommendation that the recruitment process be speeded up, as it had been found in the audit that several key posts in education, the social and human sciences, and communication were vacant.

2.12 In the section on the Bureau's education activities and projects, the External Auditor also raised three points: the satisfactory performance of the Pôle de Dakar, recommending that its exact position within the Regional Bureau should be determined; the Bureau's inability to fulfil its role as the only intermediary in the implementation of "accountable decentralization", despite good practices such as the establishment of collaborative work platforms involving programme specialists, which should be strengthened; the recommendation that an education-activity evaluation function be identified within the Regional Bureau so that it could perform its role of regional leader in education.

2.13 The third section of the External Auditor's presentation covered the other sectors in which the cluster office operated. He laid emphasis on the need to harmonize filing in order to improve project monitoring.

2.14 Lastly, he concluded his statement with a final recommendation on the importance of ensuring that the cluster office stepped up its presence in the National Commissions for UNESCO. The representatives expressed their gratitude to the External Auditor for the report he had presented to them and for the lessons which they could draw from it. Several representatives also expressed their support for the implementation of the recommendations by the Director-General. One speaker emphasized the importance of the Regional Bureau's role and its status as the foremost contact point in the region, and asked the Secretariat to explain the reasons for the long periods during which posts lay vacant and the fragility of relations with National Commissions. Lastly, the representative of Senegal expressly offered the active support of his country in forthcoming discussions concerning the buildings made available to UNESCO by the Government of Senegal.

2.15 The representative of the Director-General thanked the External Auditor for his report and for the recommendations which he had made. He then informed the Member States that measures had already been introduced in response. In relation to the issue of post vacancies, the representative of the Director-General thus confirmed that three P-5 posts in the Education Sector and one post in the Human and Social Sciences Sector had already been filled, and that the other posts were under active recruitment. The Bureau had also undertaken with the United Nations Development Programme (UNDP) the construction of a database (roster) of consultants in order to improve the application of the rules for selection. He stated that the cost of renovating the building in which the Regional Bureau was housed would be evaluated and budgeted. He then pointed out that several of the External Auditor's recommendations related to systemic problems for which the Director-General had proposed strategic responses to tackle in document 185 EX/29 on the reform of the field network: specifically, a review of the dual thematic and cluster functions of the bureaux and the creation of programme evaluation and deputy director functions.

2.16 Madam Chair, I have come to the end of the presentation of the item **32** relevant to the Finance and Administrative Commission. I shall continue my reporting summary with the following item that concerns the FA Commission, this is item **18**, on the independent external evaluation. We were pleased to have with us during the debates on this item the presence of the Director-General.

2.17 The Chair of the Special Committee reported to the joint meeting of the commissions on the debate held by the Special Committee on the independent external evaluation report. The majority of the members of the commissions had been satisfied with that report, given its good quality. The emphasis of the debate had been on how to effectively follow up on the report's recommendations. Members of the Special Committee had also underlined the importance of building on the previous reform efforts. Unanimous agreement had been obtained on the importance of both the Secretariat and the governing bodies working together and on the establishment of an ad hoc working group of the Executive Board to translate the evaluation report into concrete proposals.

2.18 The team leader of the independent external evaluation, Professor Elliot Stern, presented the salient points of the evaluation to the joint meeting of the commissions, the overriding message being that there was an urgent need for a comprehensive renewal process, which should begin immediately, but which should also be expected to continue over several years. Leadership and cooperation across the Secretariat and the governing bodies was essential in making UNESCO an organization more capable of adapting to the shifts in global architecture. Before outlining the five strategic directions of the independent external evaluation report, Professor Stern stressed to the joint meeting of the commissions that his team had made a deliberate choice not to present a detailed set of specific recommendations, given that flexibility was needed in implementing the overall clear directions. Instead, five broad strategic directions for renewal had been given: (1) increasing UNESCO's focus; (2) positioning UNESCO closer to the field; (3) strengthening participation in the United Nations; (4) strengthening governance; and (5) developing a partnership strategy. In concluding his presentation, Professor Stern emphasized the need for a carefully planned renewal process with sufficient coordination

across the General Conference, the Executive Board and the Secretariat.

2.19 Representatives expressed gratitude to the independent external evaluation team for the relevance and quality of the evaluation work carried out, emphasizing that the evaluation provided a useful starting point for change in and of the Organization. While several speakers expressed reservations as to the completeness and depth of the evaluation, the joint meeting strongly supported the overall thrust of the evaluation report and its recommendations. The joint meeting unanimously agreed that the report needed to be effectively followed up, and that that would require good coordination between the organs of the Organization. The high-level strategic directions of the report needed to be translated into concrete proposals, and to that end, the joint meeting of the commissions unanimously supported the idea of establishing an ad hoc working group.

2.20 Specific comments were made concerning the continued relevance of UNESCO's mandate, the importance of the National Commissions and their current and potential roles, the necessity of strong links between UNESCO and civil society and the private sector, the need to preserve UNESCO's image, and the importance of changing the institutional culture. Representatives noted that the Constitution of the Organization did not require revision. Observations were also made concerning the need to improve work across sectors and to enhance human resources policies and delivery mechanisms, particularly at the country level. Two observers thanked the independent external evaluation team, and provided additional comments with regard to the overall mandate of UNESCO and the importance of the National Commissions. Representatives discussed at length the composition of the ad hoc working group, seeking clarification as to its membership and the rights of observers. A minority of representatives supported a larger membership than that adopted. Several representatives favoured making specific reference to the working group consulting at the national level. The draft decision on this item is contained in paragraph 4 of document 185 EX/53.

2.21 The last item relevant to the Finance and Administrative Commission, item **19**, was discussed on Tuesday, 19 October; it concerned the United Nations General Assembly proposal to align planning cycles with the quadrennial comprehensive policy review of operational activities for development of the United Nations system (QCPR). The item was introduced by the Chairperson of the Special Committee. In the debate on this item, 11 representatives took the floor; they welcomed the report presented by the Secretariat as well as the scenarios described within it. Representatives acknowledged the intrinsic values of system-wide coherence, and stated that alignment with the quadrennial comprehensive policy review (QCPR) was desirable in principle, and could facilitate the provision of policy guidance to the United Nations systems organizations. While increased United Nations coherence and alignment with the quadrennial comprehensive policy review was hence deemed valuable, Member States expressed recognition of the fact that change in the duration of UNESCO's Medium-Term Strategy and programme and budget would have implications that went well beyond the question of alignment, and would need to be considered in depth beyond what was possible in the present discussion.

2.22 In terms of the scenarios presented in the report, several Board Members expressed their preference for scenario 1, i.e. to utilize the rolling nature of UNESCO's Medium-Term Strategy to take into account the comprehensive policy review. Arguments advanced by Board Members in favour of scenario 1 included a straightforward and simple implementation, as well as the appropriateness of a longer, six-year medium-term strategy to capture the breadth of UNESCO's complex mandate. One Member supported scenario 1 provided the Organization developed a plan on how to align with the quadrennial comprehensive policy review by the 200th session of the Executive Board. Another Member requested the Secretariat to provide more information on possible negative effects of scenario 1. Several representatives expressed their preference for scenario 2, as a four-year cycle for the Medium-Term Strategy could entail more realistic and measurable objectives, as well as enhance the Organization's visibility, impact and effectiveness, while leaving, however, unaffected the important issue of aligning around national cycles at the country level. Board Members acknowledged that at the current stage, more information was needed on the possible implications of such an alignment, including in legal and financial terms. Implications to be examined also included the balance of power between the governing bodies, the frequency of sessions of the General Conference, the practice of elections at the General Conference, as well as the impact of the Organization's statutes. The close link to the recommendations of the independent external evaluation was also underlined. In this vein, Board Members expressed their support for the recommendations on item **19** as formulated by the Special Committee, including the request to the Director-General to provide further analysis of possible implications of an alignment and change of programming cycles.

2.23 In his response to the various issues raised, the representative of the Director-General reiterated that the alignment was indeed a very complex issue, which affected many different aspects of the Organization – programmatic, institutional, budgetary, as well as administrative. He stated that a potential alignment could still be discussed in the future, as it would not be in effect before document 37 C/5, and that at the present stage, as indicated in the report, neither the World Health Organization (WHO) nor the International Labour Organization (ILO) had considered a shift of their programming cycles in order to align with the quadrennial comprehensive policy review. Responding specifically to the request by one Board Member to highlight possible negative implications of scenario 1, the representative of the Director-General mentioned a potential risk of decoupling specialized agencies from funds and programmes that had undertaken the alignment; the somewhat cumbersome nature of a biennial programming frequency, as well as the potential lack of longer-term planning horizons. He concluded by reiterating the Secretariat's commitment to consider all possible implications of an alignment in depth, including implications of an institutional nature. Board Members felt that they had not yet had sufficient information to take a final decision on the matter, and therefore supported the draft decision as formulated by the Special Committee, which invited the Secretariat to deliver a thorough analysis of the implications, *inter alia*, at the programmatic, financial and administrative levels, and other implications of eventual change in the planning cycle to the Executive Board at its 186th session. One representative also mentioned the need for changes at the constitutional level necessary to achieve a change in the programming

planning cycle of the Organization. For this item, the joint meeting of the commissions recommended for adoption the draft decision contained in paragraph 5 of document 185 EX/53.

2.24 Madam Chair, I have come to the end of the presentation relevant to the Finance and Administrative Commission. With your permission, Madam Chair, I will now present a summary of the debates on the remaining items considered by the joint commissions under the leadership of my distinguished colleague, Ms Shahnaz Wazir Ali, namely items **16**, **24**, **29** and **38**.

2.25 Dear Members of the Board, the meeting of the joint commissions proceeded with the examination, without debate, of item **16**, concerning the report by the Director-General on the feasibility of establishing category 2 institutes and centres under the auspices of UNESCO. The item was introduced by the representative of Director-General, ADG for Natural Sciences, who underlined that the proposed establishment of an international research and training centre for science and technology strategy in Beijing, China and of a centre for the advanced training of scientists from Portuguese-speaking countries in Lisbon, Portugal, was fully in line with the objectives defined in the C/4 and C/5 documents. She also emphasized that the creation of the two centres would further enhance South-South and North-South cooperation for the advancement of science, technology and innovation.

2.26 After taking into account the recommendations of the Group of Experts on Financial and Administrative Matters, the joint meeting of the commissions recommended for adoption the decisions contained in paragraphs 2 and 3 of the written report. The joint meeting of the commissions then dealt with item **24** on the Statutes of the Intergovernmental Committee for Physical Education and Sports (CIGEPS) without debate. In her introduction on this item, the representative of the Director-General, ADG for Social and Human Sciences, indicated that the document before the joint meeting of the commissions contained the conclusions of consultations with CIGEPS Member States and those arising from the CIGEPS plenary session held in July 2010. She underlined the efforts of the Secretariat to strengthen programme accountability and to develop indicators for monitoring, and noted the urgent need for ministries of education to further invest in physical education programmes. Furthermore, it was clarified that the Secretariat would work on fundraising with CIGEPS and emphasized the importance of Member States' financial support. For this item, the joint meeting of the commissions recommended the draft decision contained in paragraph 6 of document 185 EX/53.

2.27 Now turning to item **29**, in introducing item **29** on the report by the Director-General on the reform of the field network, the representative of the Director-General, the Deputy Director-General, stated that that document contained a proposal for a two-tiered field structure which would prioritize a tighter regional and multisectoral presence and a flexible and progressive country presence based on the needs of Member States. He emphasized that the proposal would be within the approved budget ceiling, and assured the joint meeting of the commissions that no Member State would be put at a disadvantage. He further indicated that Member States would be consulted before the option was implemented, and for the time being the Director-General was only seeking an endorsement of the principles outlined. Twenty-eight representatives took the floor on this item. Although there was general appreciation of the option presented, a few delegates felt

that the proposal would weaken the Organization's presence in the field; instead, existing field offices should be reinforced. It was emphasized that there should be prior consultation with regional groups and individual Member States on their needs, specificities and priorities before any proposed restructuring of field offices was implemented. In that regard, the setting up of pilot regions for field reform was suggested. The evaluation of field offices should also be taken into consideration. The joint meeting of the commissions expressed its support for the reinforcement of Priority Africa, and encouraged further field support for small island developing States (SIDS), post-conflict and post-disaster (PCPD) countries as well as least developed countries (LDCs). The joint meeting further underscored the importance of cooperation with regional offices of other United Nations agencies, as well as the National Commissions, government ministries, and other local partners at the national level. With regard to the multisectoral regional offices, several concerns were raised that the number of such offices proposed for the Asia and the Pacific and the Latin America and the Caribbean regions was insufficient to address the diversity of issues and needs for each of these regions. More information was also requested about the operating modalities of the regional support platform.

2.28 There was general support for increased decentralization of human and financial resources to the field. Several speakers expressed concern about the proposal to create additional posts instead of reassigning existing staff members for that purpose. Concerns were also raised about the planned conversion of temporary contracts into fixed term contracts in the field. In addition, speakers underlined that a concrete strategy for staff mobility and human resource development was crucial for the realization of the objectives of field reform. Within the context of the option presented by the Secretariat, the need for highly qualified professionals in the field was strongly emphasized. A suggestion was also made to replace National Programme Officers (NPOs) with local experts recruited on a case-by-case basis. Several representatives reiterated the need to pursue reform of the field network as rapidly as possible, within the approved budget ceiling, and on a step-by-step basis. It was also suggested that the use of information and communication technologies (ICTs) should feature more prominently in the reform strategy. Finally, it was suggested that any reform should keep in view the Organization's comparative advantage in developing standards and providing policy advice to Member States.

2.29 The representative of the Director-General duly took note of the issues raised. With regard to the number of multisectoral regional offices, he urged the commissions to view that mechanism as part of the broader framework of country-level offices for SIDS, PCPD countries and LDCs. He reiterated that any reform made would be in consultation with Member States, and would capitalize on existing expertise and resources within the Organization. On the question of converting temporary contracts into permanent contracts, he clarified that that was necessary to retain local talent in the field, and to ensure that UNESCO was an equitable and fair employer by providing better employment conditions.

2.30 For this item, the joint meeting of the commissions recommended for adoption the draft decision contained in paragraph 7 of document 185 EX/53. Although the joint meeting eventually agreed to state that it "endorsed" the principles outlined in the reform option, several representatives felt that that was premature, and asked to have it reflected in this oral report that they were

more comfortable with the term “takes note of” these principles.

2.31 Dear Members of the Board, item **38**, on the report by the Director-General on the assessment of the effectiveness of the Overall Strategy for UNESCO Prizes is the last item examined by the joint meeting of the commissions. It was introduced by the representative of the Director-General, ADG for Strategic Planning. Some of the challenges identified in the report included issues of visibility and impact, programmatic coverage and duplication, the naming and funding sources of the prizes, and the feasibility study on prize proposals. It was underlined that consideration could be given to decreasing the number of prizes, to better discern how prizes were named, and to clearer feasibility studies for future prize proposals. Twenty Board Members took the floor on this item and welcomed the Director-General’s report.

2.32 The joint meeting acknowledged that UNESCO prizes were important assets for promoting the Organization’s values and reinforcing its actions. There was also general agreement that there was a need to enhance their visibility and impact. Several speakers underscored the need to maintain a high ethical standard and transparency in the management of the prizes, including conducting regular financial audits, in order to attract and protect donors, as well as ensuring the integrity of the Organization. It was also emphasized that the distribution of prizes across programme areas should be more balanced, and new prizes should be considered in additional areas of action. One speaker also asserted that there should be a smaller number of prizes directed towards the main areas of work, and that all future prizes should be set up without any specific ties to companies or people.

2.33 When considering the draft decision, the joint meeting of the commissions decided that the Board might recommend, on an exceptional basis, that the Director-General seek additional voluntary contributions for the financing of the administrative costs of a prize, if it could not be otherwise realized. It was stressed that any additional funding for this purpose should not come from the regular budget. The joint meeting recommended to the Executive Board that as a rule, future prizes bearing the names of individuals should bear the names of persons whose outstanding moral, intellectual, scientific or artistic legacy corresponded to UNESCO’s ideals and objectives, bearing in mind that that should apply equally to both living and deceased persons.

2.34 With regard to the assessment of a prize, a question was raised about the periodicity of such assessments beyond the initial assessment. Since no answer was forthcoming during the session, the Secretariat was requested to provide an answer during today’s plenary, and I am now satisfied to report that the BSP has, indeed, the detailed response to the proponent.

2.35 The joint meeting of the commissions also underlined the Executive Board’s prerogatives to re-examine any prize at any time if the fulfilment of the criteria outlined in the strategy is called into question, and accordingly to adopt new decisions on whether to pursue or discontinue the prize. While this paragraph was approved by the joint meeting, three representatives indicated that they would have preferred for it to be omitted from the decision, as it merely restated an existing prerogative of the Board. For this item, the joint meeting of

the commissions recommended for adoption the draft decision contained in paragraph 9 of document 185 EX/53.

2.36 Madam Chair, Mr President of the General Conference, Madam Director-General, Excellencies, dear colleagues. I thank you for your attention and I remain at your disposal to respond to any questions or comments you may have. Madam Chair, dear representatives on the Executive Board, in the name of the Programme and External Relations Commission and the Finance and Administrative Commission, and in my own name and on behalf of my colleague, Chairperson of the PX Commission, Ms Shahnaz Wazir Ali, I would like to conclude this presentation by thanking all those who contributed to the success of the debates of the joint meeting of the commissions, starting with the Director-General of UNESCO for the attention with which she followed and assisted the debates of the joint meeting, in particular on item **18**, our colleagues, members of the PX and FA Commissions and their alternates. I would like to thank in particular the Vice-Chairpersons of the PX and FA Commissions, the distinguished representative of Peru, Mr Alfredo Picasso de Oyaque, and the distinguished representative of Mongolia, Mr Luvsan Erdenechuluun.

2.37 My special thanks go to the President of the Special Committee of the Executive Board, Her Excellency Ms Irène Rabenoro, the representative of Madagascar to the Executive Board, and thanks also go to the Group of Experts on Financial and Administrative Matters and its Chair Mr Fatih Bouayad-Agha (Algeria) for the high quality of their work; Mr Didier Migaud, the External Auditor, and his colleagues; the representatives of the Director-General, and in particular the Deputy Director-General and the ADGs for Culture, Social and Human Sciences, Natural Sciences, Education, Strategic Planning, as well as to all their colleagues who provided us with all the necessary clarifications and support to effectively carry out our work.

2.38 I have to thank all those who made our job easier throughout this session: the interpreters and translators, who immensely facilitated our deliberations; the document production unit; the room clerks and technicians, all of whom we depended on for the smooth running of our work; and finally, the Secretary of the Executive Board, Mr Michael Millward, the Secretary of the Programme and External Relations Commission, Ms Meriem Bouamrane, and the Secretary of the Finance and Administrative Commission, Mr Ingo Schroter, and their teams, who were of precious and important support during our work. I thank you ladies and gentlemen.

3. **The Chair** thanked the Chair of the Finance and Administrative Commission, and recalled that pursuant to Rule 47 of the Rules of Procedure, the Board should adopt the entire set of draft decisions recommended by each plenary commission as a whole, unless a Member State requested that a specific decision be adopted separately. Changes to texts of a purely editorial nature should be addressed to the Secretariat, which would immediately take them into account. Hearing no objections, she took it that the Board agreed to adopt the entire set of draft decisions contained in document 185 EX/53.

4. *It was so decided.*

5. **M. Ousmane Diop** (Sénégal) relève que les discussions concernant le Fonds international pour la promotion de la culture (FIPC) (le point **32** Partie I) n’ont pas abouti à un projet de décision, et ce bien que la situation du Fonds ait fait l’objet d’un audit approfondi.

Estimant qu'il n'est pas souhaitable de rester indéfiniment dans l'expectative au sujet de ce Fonds, il demande à la Directrice générale si elle envisage de formuler une proposition sur cette question avant la session suivante du Conseil.

6. **La Directrice générale** dit que deux options ayant été envisagées, il est apparu nécessaire de poursuivre les consultations avec les États membres afin de parvenir à une solution qui soit satisfaisante pour tous.

7. **M. Bandarin** (Sous-Directeur général pour la culture) dit qu'en effet les débats n'ont pas débouché sur une décision mais ont fait clairement ressortir la volonté des participants de poursuivre la discussion sur la question. Le Secrétariat entend donc préparer avant la 186^e session du Conseil un projet comportant différentes options. Ces quelques mois de réflexion et de travail avec tous les États concernés par l'avenir du Fonds devraient permettre de parvenir à une solution compatible avec les objectifs et priorités actuels de l'UNESCO et qui garantisse en même temps à terme une gestion transparente et efficace du Fonds.

8. **La Sra. Sánchez-Rebello** (República Bolivariana de Venezuela) aclara que sólo un Estado Miembro recomendó el cierre del Fondo Internacional para la Promoción de la Cultura, mientras que la mayoría de los Estados que intervinieron al respecto propugnaron su rehabilitación mediante proyectos de cooperación Sur-Sur, ya que el 90% de sus contribuciones provienen del Sur, concretamente de su país que aporta el 40%, Irán, Arabia Saudita y Kuwait.

(8) **Ms Sánchez-Bello** (Bolivarian Republic of Venezuela), said that only one Member State had recommended closing the International Fund for the Promotion of Culture, while the majority of States that had spoken on that matter had been in favour of rehabilitating it through South-South cooperation projects, since 90% of its contributions came from the South, specifically from her country, which provided 40%, and from the Islamic Republic of Iran, Saudi Arabia and Kuwait.

9. **The Chair** thanked the representatives of Senegal and the Bolivarian Republic of Venezuela. She also thanked the Chair of the FA Commission and the Chair of the PX Commission and congratulated them on the manner in which they had conducted the work of the joint meeting of the commissions.

Groupe de rédaction sur le Projet de programme et de budget pour 2012-2013 (36 C/5) : rapport et projet de décision recommandé au Conseil exécutif
(185 EX/PLEN/DR.1)

Point 17 : Propositions préliminaires de la Directrice générale concernant le Projet de programme et de budget pour 2012-2013 (36C/5) (185 EX/17 ; 185 EX/PLEN/DR.1)

Projet de décision figurant dans le document 185 EX/PLEN/DR.1

10.1 **Mme Yao Yao** (Côte d'Ivoire) (Présidente du Groupe de rédaction sur le document 36 C/5), *in extenso* :
Monsieur le Président de la Conférence générale, Madame la Présidente du Conseil exécutif, Madame la Directrice générale, Excellences, Mesdames et Messieurs, chers collègues, le Groupe de rédaction sur le C/5 a tenu 11 séances de travail entre le jeudi 14 octobre et le mercredi 20 octobre, dont trois séances de nuit.

10.2 Madame la Présidente, conformément à son mandat, le Groupe de rédaction sur le C/5 a examiné le point 17, « Propositions préliminaires de la Directrice générale concernant le Projet de programme et de budget pour 2012-2013 (36 C/5) » et les documents 185 EX/17 Partie I et Corr. et Addenda (A), (B) et (C) conjointement avec le projet de décision 185 EX/PX/DR.7 concernant la proposition d'élaboration d'un programme d'action pour une culture de la paix comportant des activités intersectorielles et interdisciplinaires ciblées. Les débats du Groupe de travail se sont déroulés dans une excellente ambiance de travail, et je tiens ici à remercier les 18 membres du Groupe de rédaction pour leur contribution active. Nos discussions ont été très riches, parfois même passionnées, et nous ont permis de partager nos points de vue, dans une atmosphère de très grande collégialité. Les membres du Groupe ont bénéficié de la présence des ADG des secteurs, qui leur ont fourni toutes les précisions nécessaires. Je tiens à leur rendre hommage.

10.3 Pour mener à bien la tâche qui nous incombait, nous avons procédé en commençant pour chacun des points par un tour de table, suivi de l'examen détaillé des propositions préliminaires de la Directrice générale. Il n'est pas dans mon intention de rentrer dans le détail de chaque débat. Pour résumer, et afin de vous guider dans la lecture du projet de résolution 185 EX/PLEN/DR.1 que vous avez sous les yeux, je voudrais vous informer que nous avons procédé à l'examen des principes généraux, en nous efforçant de tenir pleinement compte des priorités énoncées dans la Stratégie à moyen terme de l'UNESCO, le 34 C/4, et en rappelant également la nécessité de continuer de mettre l'accent sur les deux priorités globales, l'Afrique et l'égalité entre les sexes. Le texte du projet de résolution 185 EX/PLEN/DR.1 présente ensuite, pour chaque grand programme, le tableau détaillé des priorités sectorielles biennales et des axes d'action, dont l'intitulé reflète désormais le consensus au sein des membres du Groupe de travail.

10.4 Nous nous sommes également penchés sur l'examen des propositions de la Directrice générale concernant les plates-formes intersectorielles, qui a donné lieu à une discussion très riche, au cours de laquelle a été rappelée l'importance de la promotion d'une culture de l'intersectorialité au sein de l'UNESCO. Notre Groupe a longuement discuté de l'importance pour l'UNESCO de renforcer son action en faveur de la culture de la paix et de la non-violence, et a été inspiré dans ses échanges par les débats qui avaient déjà eu lieu à ce sujet en plénière et lors des réunions de la Commission PX. La culture de la paix est désormais intégrée, de façon cohérente, dans l'ensemble du programme proposé. Il restera cependant à élaborer un plan d'action plus complet pour la culture de la paix et de la non-violence. Le Groupe de rédaction n'a pas eu suffisamment de temps pour procéder à un examen détaillé de l'annexe II des propositions de la Directrice générale.

10.5 À notre dernière séance de travail, les auteurs du DR.7 en ont soumis au Groupe de rédaction une version condensée. Certains membres du Groupe ont considéré que le fait que le texte leur était soumis tardivement et n'était pas disponible dans deux langues empêchait l'examen approfondi de ce document. À l'issue d'un tour de table et en conclusion des différents points de vue échangés, les membres du Groupe de rédaction, tout en soulignant l'importance de cette question, sont convenus de prendre note des propositions préliminaires de la Directrice générale et des dispositions contenues dans le document 185 EX/PX/DR.7, ainsi que des délibérations

dont le point 17 avait fait l'objet dans le cadre de la Commission PX, lors du débat thématique de la plénière et au sein du Groupe de rédaction. Ils sont également convenus de demander à la Directrice générale de préparer, sur cette base, un « projet de programme d'action consolidé pour une culture de paix », qui devrait être incorporé dans le projet de 36 C/5, et de tenir, préalablement à la 186^e session du Conseil exécutif, des réunions d'information des États membres sur ce thème.

10.6 Permettez-moi, Madame la Présidente, de vous soumettre au nom de tous les membres du Groupe de rédaction le document 185 EX/PLEN/DR.1 qui reflète les conclusions de nos délibérations. J'ai confiance que ce projet de décision recevra votre soutien et servira dès lors à guider la Directrice générale dans la préparation du Projet de programme et de budget pour 2012-2013 (36 C/5). Je voudrais vous signaler que le projet de décision établi par la Commission FA sur le point 17 en ce qui concerne les aspects budgétaires du prochain 36 C/5 pour 2012-2013 et que vous trouverez dans la partie II de notre DR (185 EX/PLEN/DR.1) nous a été soumis tel qu'adopté par cette commission.

10.7 Madame la Présidente, Madame la Directrice générale, chers collègues, je tiens à remercier très vivement les membres du Groupe de rédaction sur le C/5 pour la qualité de leur contribution aux discussions. Je voudrais remercier tout particulièrement le Secrétaire du Groupe de rédaction, M. Hans d'Orville, Sous-Directeur général pour la planification stratégique, et toute l'équipe de Bureau de la planification stratégique, pour leur concours et leurs efforts tout au long de nos travaux. Je remercie aussi les interprètes, les traducteurs et les techniciens qui nous ont apporté une aide précieuse pendant nos débats. Je vous remercie.

11. **The Chair** thanked the representative of Côte d'Ivoire in her capacity as Chair of the Drafting Group on document 36 C/5 for her presentation of the work of the Drafting Group.

12. **The Director-General** said that there was a misunderstanding concerning the text that had been received from the FA Commission and incorporated as Part II: Part II, paragraph 5, of the draft decision in document 185 EX/PLEN/DR.1 implied that the reinforcement of the UNESCO field office network would require additional costs. That proposal would not require any additional costs, and she therefore proposed deleting that reference.

13. **Mr Andreasen** (Denmark) said that his delegation's concern had just been clarified by the Director-General, whom he thanked. He added, however, that there appeared to be a similar problem in that same paragraph, and requested clarification on whether the establishment of an international engineering programme would be funded from the regular 36 C/5 budget, as suggested in the decision already adopted on item 12, or by additional costs as implied in Part II, paragraph 5 of the draft decision under consideration.

14. **The Director General** confirmed that the establishment of an international engineering programme would be funded from the regular budget, and proposed also deleting that reference.

15. **La Sra. Sol de Pool** (El Salvador), tras encomiar a la representante de Côte d'Ivoire por la conducción de los trabajos del Grupo de Redacción, dice que ha encontrado algunos errores y omisiones en el proyecto de decisión que se examina, lo cual es sin duda atribuible al

ingente volumen de trabajo que representó su elaboración. Si bien es partidaria de que se adopte el proyecto de decisión sin abrir un debate, desea reservarse el derecho de enviar el texto aprobado por el Grupo de Redacción con las correspondientes correcciones para que la Secretaría las tenga en cuenta al preparar el próximo C/5.

(15) **Ms Sol de Pool** (El Salvador), after commending the representative of Côte d'Ivoire on her chairing of the Drafting Group, said that there were some errors and omissions in the draft decision under consideration, which were undoubtedly the result of the enormous amount of involved in drafting it. While in favour of adopting the draft decision without debate, she reserved the right to transmit the text approved by the Drafting Group with the corresponding corrections so that the Secretariat could take them into account when preparing the next C/5 document.

16. **The Chair** thanked the representative of El Salvador and asked the Board Members whether they agreed with the amendments proposed.

17. **Ms Nibbeling-Wrießnig** (Germany) pointed out a discrepancy between paragraph 52 in document 185 EX/PLEN/DR.1, which only mentioned South-South cooperation, and document 185 EX/17, which always referred to South-South and triangular North-South-South cooperation.

18.1 **The Chair** proposed amending Part II, paragraph 5 to read: "Further notes that this estimate does not include the possible additional costs associated with a number of other items to be examined by the Executive Board such as the Medical Benefits Fund reform and the implementation of the full Headquarters security and conservation plans."

18.2 She then suggested, following the proposal from Germany, amending Part I, paragraph 52 to read: "Reaffirms the need to strengthen South-South and triangular South-South-North cooperation at all levels of education ...".

19. **Ms Cummins** (Barbados) requested that the word "triangular" not be used because it was a sensitive term.

20. **La Sra. Flores Prida** (Cuba) aclara que el párrafo 18 del documento trata de la cooperación Sur-Sur y la cooperación triangular Norte-Sur-Sur en el marco de los Principios generales, mientras que el párrafo 52, propuesto por los miembros del GRULAC que formaban parte del grupo de redacción, es específico y versa exclusivamente sobre la cooperación Sur-Sur en todos los niveles de la educación. A ello se refería la representante de El Salvador cuando proponía enviar correcciones por escrito, para no abrir el debate.

(20) **Ms Flores Prida** (Cuba) explained that paragraph 18 of the document dealt with South-South cooperation and triangular North-South-South cooperation in the framework of the General Principles, while paragraph 52, proposed by the members of the Latin America and Caribbean Group (GRULAC) that were part of the Drafting Group, was specific and dealt exclusively with South-South cooperation at all education levels. That was what the representative of El Salvador had been referring to when she had proposed to transmit written corrections in order not to reopen the debate.

21. **Ms Nibbeling-Wrießnig** (Germany) said that she had been unaware that there was a negative connotation to the term “triangular”, in which case she would not object to omitting it. However, many countries, of both the South and the North, had agreed previously that there was a need for the two forms of cooperation. She therefore felt that both South-South and North-South-South or South-South-North cooperation should be mentioned.

22. **La Sra. Sol de Pool** (El Salvador) confirma que la finalidad que perseguía no era abrir el debate, sino revisar el documento con calma y enviar a la Secretaría las correcciones con el texto aprobado por el grupo de redacción, subsanando ciertos errores que se cometieron en su elaboración.

(22) **Ms Sol de Pool** (El Salvador) said that the intention had not been to reopen the debate, but rather to review the document calmly and transmit to the Secretariat the corrections, along with the text approved by the Drafting Group, rectifying certain errors that had been made when it had been drafted.

23. **Председатель** отмечает, что работа Редакционной группы представляет собой первый шаг к подготовке бюджета, поэтому внесение поправок еще возможно. Однако для внесения ясности председателю Редакционной группы предлагается ответить на вопросы и пояснить, по каким причинам сотрудничество Юг-Юг-Север не было внесено в проект.

(23) **The Chair** said that the work of the Drafting Group represented the first step in the preparation of the budget, and that amendments could thus still be introduced. For the sake of clarity, however, it was proposed that the Chair of the Drafting Group answer questions and explain why South-South-North cooperation had not been included in the draft.

24. **Mme Yao Yao** (Côte d'Ivoire) (Présidente du Groupe de rédaction sur le document 36 C/5) appuie la déclaration de la représentante de Cuba et estime qu'il n'y a pas lieu de rouvrir le débat. Le mot « triangulaire » sera supprimé au paragraphe 18 du projet de décision. Au paragraphe 52, l'accent est mis plus précisément sur la nécessité de renforcer la coopération Sud-Sud en matière d'éducation. En effet, au sein du Groupe des 77, un groupe réfléchit à cet aspect et a d'ores et déjà obtenu des soutiens pour développer la coopération Sud-Sud dans ce domaine. Il a même été envisagé de mettre en place un groupe qui travaillerait sur la coopération Sud-Sud dans le domaine des sciences. Comme l'a rappelé la représentante d'El Salvador, une proposition a été faite et il serait souhaitable de s'y tenir.

25. **M. Ousmane Diop** (Sénégal) fait observer qu'il ne s'agit pas de passer la coopération Nord-Sud-Sud sous silence, puisque celle-ci est mentionnée au paragraphe 18. Il précise que le paragraphe 52 fait plutôt allusion au Programme/Fonds de coopération Sud-Sud dans le domaine de l'éducation et à la capacité de mobiliser des ressources extrabudgétaires par ce canal. À l'intention de la représentante de l'Allemagne, il explique que l'adjectif « triangulaire » rappelle le commerce triangulaire des esclaves, d'où le souci d'éviter ce mot.

26. **The Chair** thanked the various speakers for their informative comments, and took it that paragraph 52 was to be left as it was.

27. **Ms Nibbeling-Wrießnig** (Germany) said that in that case, paragraph 18 would be inconsistent with the views expressed in the FA and PX Commissions and at

their joint meeting, in which participants had always referred to both forms of cooperation. She did not wish to exclude a possibility to strengthen a particular form of cooperation.

28. **Председатель** уточняет, что слова «сотрудничество Север-Юг-Юг» останутся в пункте 18, без прилагательного «трехстороннее», и предлагает перейти к утверждению проекта решения Редакционной группы с учетом остальных поправок, внесенных в часть II пункта 5.

(28) **The Chair** said that the words “North-South-South cooperation” would remain in paragraph 18, however without the adjective “triangular”, and proposed moving on to adopt the draft decision from the Drafting Group, with the other amendments made to Part II, paragraph 5.

29. *The draft decision contained in document 185 EX/PLEN/DR.1, as amended, was adopted.*

30. **Mr Sheya** (United Republic of Tanzania) thanked the Drafting Group for its excellent work, and requested clarification on whether the Road of Independence programme mentioned in paragraph 113 of document 185 EX/PLEN/DR.1 referred to the “Roads to Independence: the African Liberation Heritage project”.

31. **The Director-General** said that it was indeed the same programme, and that perhaps the Drafting Group should have been more specific in its wording.

32. **Ms Nibbeling-Wrießnig** (Germany), referring to paragraph 140 of the draft decision suggested moving Priority Africa and its implementation by UNESCO up to the first or second position on the list of intersectoral platforms.

33. **The Chair** thanked the representative of Germany and took note of her proposal. She expressed her gratitude to the Chair of the Drafting Group, and commended its work. She thanked its members for successfully accomplishing such a hard, time-consuming and complicated task.

ANNOUNCEMENTS

Announcement by Kyrgyzstan

34. **The Chair** said that if she saw no objection, she wished, pursuant to Rule 30, paragraphs 3 and 4, of the Rules of Procedure of the Executive Board, to give the floor to the Permanent Delegate of Kyrgyzstan.

35.1 **Г-н Азылов** (Постоянный представитель Кыргызстана при ЮНЕСКО) *полный текст:*
Уважаемая госпожа Председатель, уважаемая госпожа Генеральный директор, уважаемые коллеги, дамы и господа. Не далее как десять дней назад, 10 октября, после шести волнительных и болезненных месяцев граждане Кыргызстана еще раз подтвердили перед мировым сообществом необратимость происходящих в стране демократических процессов, приняв активное участие в парламентских выборах. Впервые за многие годы наблюдатели Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) и других международных организаций отметили прошедшие выборы как честные, прозрачные и справедливые. Голосование заложило основу для того, чтобы Кыргызстан стал первой страной с парламентской демократией в Центральной Азии. Ранее 27 июня, в нашей стране, несмотря на скептические прогнозы, без како-

го-либо нажима был успешно проведен и всенародный референдум, утвердивший новую Конституцию.

35.2 Сегодня налицо необходимость скорейшего укрепления стабильности и общественного согласия, которые являются главным условием дальнейшего развития страны, решения ее острых социально-экономических проблем, таких, как предоставление подрастающему поколению полноценного образования, восстановление социально-культурных объектов, школ и дошкольных учреждений, обеспечение их необходимыми материалами, учебными пособиями. Во всем этом у Кыргызстана сейчас чувствительная нехватка. Наиболее важным для моей страны является восстановление и дальнейшее укрепление межэтнического согласия и межконфессионального диалога. С самых первых дней нестабильности в нашей стране активно работают многие авторитетные международные структуры, такие, как ЮНИСЕФ и другие учреждения системы ООН, ОБСЕ и ЕС, а также отдельные страны-доноры, которые оказали и оказывают по сей день всеобъемлющую помощь в восстановлении мира, укреплении молодой демократии и социально-экономического обустройства.

35.3 Следуя своей миссии универсализма, гуманизма и солидарности, ЮНЕСКО также приняла участие в оказании гуманитарной помощи Кыргызстану, как через экстренный призыв в масштабе системы Организации Объединенных Наций, так и в рамках программы «Чрезвычайная помощь» в размере 50 тыс. долл., переориентировала ряд программ участия на нынешние потребности нашей страны, за что я хотел бы выразить особую признательность. Мы призываем ЮНЕСКО продолжить, в том числе через Бюро в Алматы, усиленную разработку и внедрение специализированных проектов, направленных на миростроительство.

35.4 Дамы и господа, Кыргызстан – член ЮНЕСКО с 1992 г., и от этого сотрудничества по нашему убеждению выиграли обе стороны. Главное достояние моего народа – его интеллектуальный потенциал и культурное наследие. К счастью, наше наследие непропорционально богато и велико по отношению к нынешнему экономическому состоянию Кыргызстана. Благодаря нашему сотрудничеству с ЮНЕСКО стало возможным включение в Список нематериального культурного наследия человечества искусства акынов-сказителей эпосов и национального праздника Навруз, а в Список объектов всемирного наследия – Священной горы Сулайман-Тоо. Я искренне верю в высокую миссию ЮНЕСКО в деле сохранения разумных приоритетов во всех сферах ее деятельности на благо всего человечества, каждого государства-члена и Кыргызстана, в частности. В связи с этим я хотел бы подчеркнуть приверженность Кыргызстана идеалам ЮНЕСКО, его постоянную готовность к наращиванию всестороннего сотрудничества на базе существующих программ и успешных проектов прошлых лет как национального, так и регионального уровня, и вношу на ваше рассмотрение вопрос об организации в 2012 г. под эгидой ЮНЕСКО международного форума по толерантности, межцивилизационному диалогу и многообразию культур «Иссык-Кульский форум-3». Все необходимые материалы по данному вопросу будут подготовлены и представлены на ваше рассмотрение через Национальную комиссию.

35.5 Уважаемая госпожа Председатель, в заключение позвольте поблагодарить Вас за предоставленную возможность выступить сегодня перед членами

Совета и поздравить всех с завершением очередной сессии. Благодарю за внимание!

(35.1) **Mr Azylov** (Permanent Delegate of Kyrgyzstan to UNESCO) *in extenso* (translation from the Russian):

Madam Chair, Madam Director-General, distinguished colleagues, ladies and gentlemen, a mere 10 days ago, on 10 October, after six turbulent and painful months, the citizens of Kyrgyzstan, having taken an active part in parliamentary elections, once more confirmed before the world community the irreversible nature of the democratic processes under way in the country. For the first time in many years, observers from the Organization for Security and Cooperation in Europe (OSCE) and other international organizations described the elections as having been honest, transparent and fair. The vote laid the basis for Kyrgyzstan to become the first country with a parliamentary democracy in Central Asia. Earlier, on 27 June, despite sceptical forecasts and without any kind of pressure, a nationwide referendum was also conducted successfully which approved the new Constitution.

(35.2) Today there is clearly a need for the very early strengthening of stability and social harmony, which are a prerequisite for the further development of the country and the solution of its acute socio-economic problems such as that of providing the rising generation with a fully-fledged education, the restoration of sociocultural facilities, schools and preschool establishments, and their equipping with the necessary materials and teaching aids. In all these respects Kyrgyzstan is at present sorely lacking. What is most important for my country is the restoration and further strengthening of interethnic harmony and interreligious dialogue. From the earliest days of instability in Kyrgyzstan many authoritative international structures have been actively at work, such as UNICEF and other agencies of the United Nations system, OSCE and the European Union, in addition to individual donor countries which have given and are continuing to give comprehensive assistance in the restoration of peace and the strengthening of our fledgling democracy and socio-economic infrastructure.

(35.3) Pursuing its mission of universalism, humanism and solidarity, UNESCO has also taken part in providing Kyrgyzstan with humanitarian assistance, both through an urgent appeal to the entire United Nations system and under the Emergency Assistance Programme in an amount of \$50,000, and it has redirected a number of participation programmes to the current needs of my country, for which I should like to voice special gratitude. We call upon UNESCO to continue, including through its Office in Almaty, the enhanced preparation and implementation of specialized projects for the purposes of peace-building.

(35.4) Ladies and gentlemen, Kyrgyzstan has been a Member of UNESCO since 1992, and as we see it, both sides have gained from this cooperation. The main asset of my people is its intellectual potential and cultural heritage. Fortunately, our heritage is disproportionately rich and extensive when set against the present economic situation of Kyrgyzstan. As a result of our cooperation with UNESCO, it has been possible to include in the Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity the art of

Akyns, Kyrgyz epic tellers, and the Navruz national holiday; and among the properties on the World Heritage List the Sulaiman-Too sacred mountain. I sincerely believe in UNESCO's eminent task of preserving reasonable priorities in all the Organization's spheres of activity for the good of humanity as a whole, of each Member State and of Kyrgyzstan in particular. In this connection, I should like to emphasize the commitment of Kyrgyzstan to UNESCO's ideals and the country's constant readiness to build up all-round cooperation on the basis of existing programmes and successful projects of former years, both national and regional, and I bring to your attention the question of the organization in 2012, under the auspices of UNESCO, of the international forum on tolerance, inter-civilizational dialogue and multiculturalism known as Issyk-Kul Forum-3. All the necessary material on the matter will be prepared and submitted to you for consideration through the National Commission.

(35.5) Madam Chair, allow me in conclusion to thank you for the opportunity afforded me today of addressing the Board and to commend everyone on the completion of this latest session. Thank you for your attention.

36. **Председатель** благодарит представителя Кыргызстана и от имени всех членов Совета поздравляет Президента Кыргызстана с ее избранием. Она отмечает, что нынешний президент – Роза Отунбаева, – работала в ООН и ЮНЕСКО, была председателем национальной комиссии СССР по делам ЮНЕСКО. Председатель желает Кыргызстану выйти на путь национального согласия и миростроительства.

(36) **The Chair** thanked the representative of Kyrgyzstan and, on behalf of all Board Members, congratulated the President of Kyrgyzstan on her election. She observed that the present President, Roza Otunbayeva, had worked in the United Nations and UNESCO, and had presided over the USSR National Commission for UNESCO. She – the Chair – expressed the hope that Kyrgyzstan would take the path of national harmony and peace-building.

Announcement by Saint Lucia

37. **Mr Edmunds** (Saint Lucia) *in extenso*:

Madam Chairperson, as you may recall, the Caribbean Members of this Board, during their interventions in the plenary debate, underlined the importance of the UNESCO Intergovernmental Oceanographic Commission (IOC) and its programmes, and we have informed the Executive Board that a special account will be created within IOC to raise extrabudgetary funds for strengthened sea-level observation networks and coordination activities in the Caribbean. We are happy to inform the Executive Board Members that our call has been heard, and that Brazil is pledging \$100,000 for the implementation of this project, which supplements the amount already contributed by Monaco. On behalf of all concerned Member States, I would like to thank Brazil wholeheartedly for its generous contribution, and invite other Members to contribute to the implementation of this vital project for our region. We look forward to further contributions for this activity, which is so important to the Caribbean and indeed within the framework of small island developing States (SIDS). Thank you very much.

CLOSURE OF THE 185th SESSION

38.1 **Председатель** *полный текст*:

Подошла к концу очередная сессия нашего Совета. Я хочу поблагодарить всех вас за сотрудничество и преданность делу, которому мы служим. Сессия Исполнительного совета – отнюдь не заурядный процесс, где, как это может иногда показаться, все каждый раз с точностью повторяется. Сессии Совета в глобальном плане позволяют нам осуществлять ту необходимую связующую роль, когда, опираясь на опыт прошлых лет, мы с вами вместе работаем над созданием лучшего будущего. Это большая ответственность, и я с удовольствием констатирую, что нынешняя сессия была в этом смысле весьма плодотворной по многим пунктам нашей программы.

38.2 Мы смогли придать необходимый импульс многим немаловажным процессам касательно реформирования ЮНЕСКО на примере реформы сети подразделений на местах. В отношении некоторых вопросов, в частности по Ближнему Востоку, в этот раз мы впервые за многие годы были вынуждены прибегнуть к нетрадиционному для работы Совета пути их разрешения. Я со всей уверенностью склонна полагать, что все государства-члены будут уважать и такое совместно принятое решение. И я благодарю вас за то, что оно было принято в условиях взаимного уважения. Мне также приятно подчеркнуть и факт коллективного разрешения, именно на основе консенсуса, многих других очень важных и трудных пунктов повестки дня в результате интенсивных, но эффективных и корректных дискуссий.

38.3 Приятно также осознавать, что ЮНЕСКО остается активным игроком на международной арене. Благодаря энергичным действиям Генерального директора наметилась позитивная тенденция усиления значимости и видимости нашей Организации. Впервые члены нового руководящего состава сумели полноценно проявить себя, показав свои качества и видение роли ЮНЕСКО, а мы смогли должным образом оценить их работу и в целом поддержать их начинания. Ведущая роль ЮНЕСКО в сферах ее компетенции была особо подчеркнута визитами по случаю 185-й сессии Совета принца Фейсала бин Абдуллы бин Мухаммеда аль-Сауда, министра образования Саудовской Аравии, и Себастьяна Пиньеры, Президента Республики Чили. Тематическая дискуссия, сформулированная как «Межкультурный диалог в 2010 г.: пересмотр политики в контексте культуры мира», помогла нам с помощью трех видных экспертов с богатым профессиональным опытом и всесторонним знанием этой темы провести обширный обмен мнениями с целью определения новых подходов, направленных на содействие миру, диалогу, терпимости и примирению.

38.4 Уважаемые коллеги, впереди нас ждет не менее насыщенная весенняя сессия, с предварительным списком пунктов повестки дня которой мы все ознакомлены; речь идет, в первую очередь, о продолжении работы над Программой и бюджетом, а также о подготовке 36-й сессии Генеральной конференции ЮНЕСКО. Я уверена, что все мы справимся с этой поставленной перед нами задачей, и заранее рассчитываю на вашу всецелую поддержку.

38.5 Дамы и господа, мы все знаем цену своей работе и можем по праву этим гордиться. Я же высоко ценю и благодарна за существенный труд и вклад, заложенный в успех деятельности нашего органа, каждому из вас, представителям государств – членов

Исполнительного совета, постоянным представителям при ЮНЕСКО, председателям комитетов и комиссий и их командам, Генеральному директору, всем сотрудникам Секретариата, особое спасибо устным и письменным переводчикам. Я особенно хочу выразить мою искреннюю признательность всем без исключения коллегам и сотрудникам, кто был задействован в процессе подготовки и проведения настоящей сессии. Я хочу воспользоваться случаем, когда мы здесь все вместе, и сказать вам, что 2 ноября 2010 г. в Штаб-квартире выступит лауреат Нобелевской премии по физике академик Жорес Алферов. Он выступит с лекцией о перспективах развития науки в XXI веке и в рамках церемонии вручения Генеральным директором г-жой Боковой медали за развитие нанотехнологий и нанонауки, которая присуждена ему и профессору Чун Ли Баю из Китая. Мероприятие будет обеспечено синхронным переводом на английский и французский языки. Я приглашаю всех вас или ваших представителей на это мероприятие, которое будет проходить в зале Исполнительного совета. Еще раз благодарю вас всех и объявляю закрытой 185-ю сессию Исполнительного совета! До новых встреч!

(38.1) **The Chair** *in extenso*
(translation from the Russian):

Having reached the end of the latest session of our Board, I should like to thank all of you for your cooperation and commitment to the cause we serve. A Board session is not at all a routine process in which, as it may sometimes seem, everything is exactly the same each time. Overall, Board sessions enable us to play that essential link role as, drawing on the experience of past years, we work together to build a better future. That is a huge responsibility, and I am pleased to say that in this regard, the present session has been most productive in dealing with many items on our programme.

(38.2) We were able to give the necessary impetus to many important processes affecting the reform of UNESCO, following the example of the reform of the field network. With regard to some issues, the Middle East in particular, we were obliged for the first time in many years to resort to what is for the Board an uncustomary procedure in order to resolve them. I am quite sure that all the Member States will also respect this joint decision. And I thank you for ensuring that it was adopted in an atmosphere of mutual respect. I am also pleased to underscore the fact that many other important and difficult items on the agenda were jointly resolved through consensus following intensive yet effective and civil discussions.

(38.3) It is also satisfying to realize that UNESCO remains an active player in the international arena. Thanks to the forceful actions of the Director-General, a trend has taken shape towards greater significance and visibility for our Organization. For the first time

the members of the new management team have shown their full worth, demonstrating their qualities and their vision of UNESCO's role, and we have been able to evaluate their work properly and endorse their appointments altogether. UNESCO's leading role in its fields of competence was highlighted by the visits on the occasion of the 185th session of the Board by Prince Faisal bin Abdullah bin Mohammad Al Saud, Minister of Education of Saudi Arabia, and by Sebastián Piñera, President of the Republic of Chile. The thematic discussion on "Intercultural dialogue in the 2010s: revisiting policies within the context of a culture of peace" enabled us, with the aid of three prominent experts possessing extensive professional experience and a comprehensive knowledge of the topic, to conduct a broad exchange of views for the purpose of defining new approaches to the promotion of peace, dialogue, tolerance and reconciliation.

(38.4) Esteemed colleagues, an equally full spring session awaits us, with a preliminary list of agenda items with which we are all familiar; this involves, first of all, the continuation of work on the Programme and Budget, as well as the preparation of the 36th session of the General Conference of UNESCO. I am sure that we shall all be equal to the task before us, and I count in advance on your full support.

(38.5) Ladies and gentlemen, we are all aware of the value of our work, and may justly be proud of it. I am also greatly appreciative of and grateful for the essential work and contribution of each of you – representatives of the States Members of the Executive Board, Permanent Delegates to UNESCO, Chairs of the committees and commissions and your teams, the Director-General and all of the Secretariat staff, with a special word of thanks for the interpreters and translators. I especially wish to express sincere appreciation, without exception, to all colleagues and assistants who were involved in the preparation and holding of this session. I should like to take this opportunity – when we are all here together – to tell you that on 2 November 2010 the winner of the Nobel Prize for Physics Academician Zhores Alferov will be speaking at Headquarters. He will give a lecture on the outlook for the development of science in the twenty-first century and in connection with the ceremony of the award by the Director-General, Ms Bokova, of the medal for the development of nanotechnologies and nanoscience, which goes to him and to Professor Bai Chunli of China. The event will be provided with simultaneous interpretation into English and French. I invite all of you or your representatives to the ceremony, which will take place in the Executive Board room. Once more, I thank you all, and declare the 185th session closed. Till we meet again!

The meeting rose at 5.15 p.m.